ISUZU

TFR/TFS

OMISTAJAN JA KULJETTAJAN OPAS

Ⓔ



KUVAHAKEMISTO
AUTON TIEDOT
TÄRKEITÄ TIETOJA
TOIMENPITEET JA SÄÄDÖT ENNEN AJOON LÄHTÖÄ
HALLINTALAITTEET JA MITTARIT
MUKAVUUS
HUOLTO JA KUNNOSSAPITO
ONGELMATILANTEESSA
TEKNISET TIEDOT
HAKEMISTO

Säilytä tätä omistajan opasta autossa, jotta voit selata sitä aina tarvittaessa.

- Suosittelemme, että luet myös kaikkien Isuzu-jälleenmyyjän autoosi asentamien laitteiden erilliset käyttöohjeet.
- Isuzu-jälleenmyyjä vastaa mielellään tämän oppaan tietoja koskeviin kysymyksiin.
- Jos myyt autosi, pyydämme jättämään tämän oppaan autoon, sillä uusi omistaja tarvitsee opasta.

Tätä opasta koskevia huomautuksia

- Lue tämä opas huolellisesti. Kiinnitä erityistä huomiota TÄRKEITÄ TIETOJA -luvun tietoihin sekä ohjeisiin ja tietoihin, jotka on merkitty seuraavilla sanoilla: ⚠ VAARA, ⚠ VAROITUS, ⚠ HUOMIO, NEUVO ja HUOMAUTUS. ⚠ VAARA, ⚠ VAROITUS ja ⚠ HUOMIO pitää huomioida erityisesti. Näihin tietoihin liittyvien ohjeiden laiminlyönti tai virheellinen noudattaminen voi johtaa loukkaantumiseen tai onnettomuuteen. Lue ohjeet huolellisesti.
- Tämän oppaan kuvat esittävät ensisijaisesti oikeanpuoleisella ohjauksella varustettuja malleja.
- Eri mallien erilaisten ominaisuuksien vuoksi oppaan kuvat eivät ehkä vastaa omaa autoasi.
- Tämän oppaan sisältämät tiedot olivat ajan tasalla oppaan julkaisuhetkellä. Ne voivat kuitenkin poiketa hieman oman autosi ominaisuuksista myöhemmin tehtyjen muutosten vuoksi.
- Tässä oppaassa kuvatut laitteet eivät välttämättä kuulu autosi varusteluun. Tarkista autosi ominaisuudet ja tutustu tähän oppaaseen.
- Tämä opas koskee muissa maissa kuin Yhdysvalloissa ja Kanadassa myytyjä autoja.
- Kaikki oikeudet pidätetään. Tätä opasta ei saa kopioida kokonaan tai osittain ilman ISUZU MOTORS LIMITEDin antamaa kirjallista lupaa.

Tässä oppaassa käytetyt symbolit

VAARA

Tällä symbolilla merkittyjen ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa vakavaan tai hengenvaarallisiin vammoihin.

VAROITUS

Tällä symbolilla merkittyjen ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa tulipaloon auton sisällä sekä kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen.

HUOMIO

Tällä symbolilla merkittyjen ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa loukkaantumiseen tai onnettomuuteen.

NEUVO

Tällä symbolilla merkittyjen ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa auton toimintahäiriöön tai vaurioitumiseen.

HUOMAUTUS

Tämä symboli osoittaa tärkeitä tietoja.

Lyhenteet

Tässä käyttöohjeessa käytetään seuraavia lyhenteitä.

Lyhenteet	Kuvaus
ABS	Lukkiutumattoman jarrujärjestelmän
ACEA	Association des Constructeurs Européens d'Automobiles (Euroopan autonvalmistajien liitto)
API	American Petroleum Institute
BS	British Standards
CRS	Child Restraint System , lasten turvaistuimet
DIN	Deutsche Industrie Normen, Saksan standardisoimisjärjestö
DPD	Diesel Particulate Defuser, hiukkassuodatin
EBD	Electronic Braking force Distribution, elektroninen jarruvoiman jakojärjestelmä
ECE	Economic Commission for Europe, YK:n Euroopan talouskomissio
ELR	Emergency Locking Retractor, hätätilanteessa lukkiutuva kelauslaite
ESC	Electronic Stability Control, ajonvakautusjärjestelmä
FMVSS	Federal Motor Vehicle Safety Standards
GAW	Gross Axle Weight, suurin akselimassa
GCW	Gross Combined Weight, suurin yhdistelmämassa
GSI	Gear Shift Indicator, vaihdeilmaisin
GVW	Gross Vehicle Weight, ajoneuvon kokonaismassa
GWP	Global Warming Potential, ilmakehän lämmitysvaikutus
IBS	Intelligent Battery System, älyakku
JASO	Japanese Automobile Standards Organization
LCD	Liquid Crystal Display, nestekidenäyttö
LLC	Longlife-jäähdytysneste
MID	Multi-Information Display, monitoiminäyttö
MIL	Malfunction Indicator Light, moottorintoimintojen vikamerkkivalo
PM	Particulate Matter, hiukkasmassa

Lyhenteet	Kuvaus
r/min	revolutions per minute, kierrosta minuutissa
SAE	Society of Automotive Engineers, Autoinsinöörien yhdistys
SRS	Supplemental Restraint System, turvatyynyjärjestelmä
SVS	Service Vehicle Soon, huoltomuistutin
TCS	Traction Control System, luistonesto
UN	United Nations, Yhdistyneet kansakunnat
VIN	Vehicle Identification Number, ajoneuvon valmistenumero
WMI	World Manufacturer Identifier, valmistajatunniste
2WD	Kaksipyöräveto
4WD	Four Wheel Drive, neliveto

TÄMÄN OPPAAN KÄYTTÖ JA TIETYN AIHEEN ETSIMINEN

0

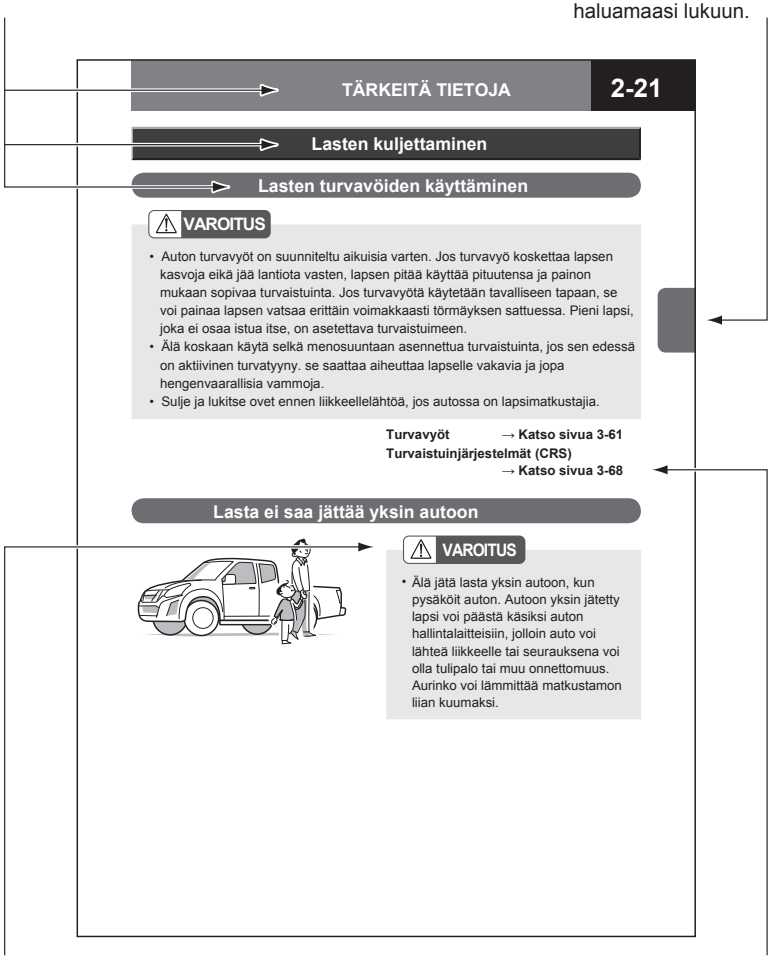
- TÄMÄN OPPAAN KÄYTTÖ 0-2
- TIETYN AIHEEN ETSIMINEN 0-3
- LUVUN KUVAUS 0-5
- KUVAHAKEMISTO 0-6
- VAROITUS- JA MERKKIVALOJEN HAKEMISTO 0-16
- VAROITUS- JA HUOMIOTARRAT 0-26

Lukujen/kappaleiden otsikot

Näiden otsikoiden avulla saat yhdellä silmäyksellä käsityksen kyseisen sivun sisällöstä.

Hakemistovälilehti

Tämän välilehden avulla voit siirtyä nopeasti haluamaasi lukuun.



VAARA
VAROITUS
HUOMIO
NEUVO
HUOMAUTUS

Symbolit

Näiden symbolien merkitys esitetään edellisellä sivulla.

Katso sivua

Viittaa sivuihin, joilla on lisätietoja käsiteltävästä aiheesta ja jotka tulisi myös lukea.

Kaikki tässä oppaassa esitetyt arvot esitetään ensisijaisesti kansainvälisen yksikköjärjestelmän (eli SI-järjestelmän) mukaisesti tavanomaisilla metriyksiköillä, ja amerikkalaiset mittayksiköt ilmoitetaan suluissa.

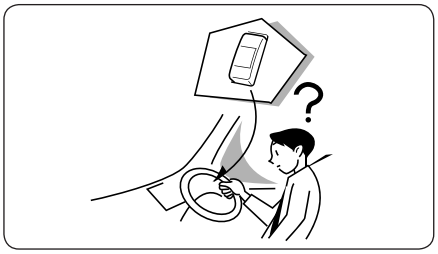
Huomautus: Tämä sivu on vain esimerkinomainen. Sen tiedot eivät välttämättä koske käytössäsi olevaa audiojärjestelmää.



Käytä lukujen/kappaleiden otsikoita apuna

➡ Sivu 0-5

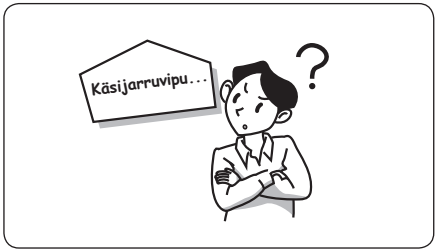
Voit etsiä tiettyä aihetta käsittelevän sivun LUVUN KUVAUS -kohdassa olevan yleisen sisällysluettelon, LUKUHAKEMISTON ja/tai kunkin luvun ensimmäisellä sivulla olevan SISÄLLYSLUETTELON avulla.



Kuvahakemistojen käyttö

➡ Sivu 0-6 – 0-15

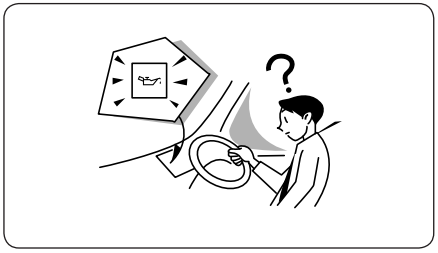
Jos et tiedä kytkimen tai laitteen nimeä ja tarvitset siitä lisätietoja, voit etsiä sivun kuvahakemistojen avulla.



Käytä laitteen nimeä apuna

➡ Sivu 9-1 – 9-4

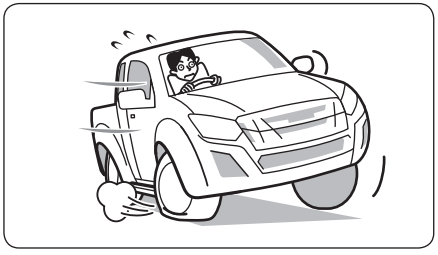
Jos tiedät kytkimen tai laitteen nimen ja tarvitset siitä lisätietoja, voit etsiä nimeä tämän oppaan lopussa olevasta hakemistosta.



Käytä varoitus- ja merkkivalojen hakemistoa apuna

➡ Sivu 0-16 – 0-25

Jos tietty varoitus- tai merkkivalo palaa, voit etsiä siitä lisätietoja VAROITUS- JA MERKKIVALOJEN HAKEMISTOSTA.



Jos autossa on toimintahäiriö

➡ Sivu 7-2 – 7-62

Katso lisätietoja kohdasta Ongelmatilanteet.

KUVAHAKEMISTO ····· 0-6

AUTON TIEDOT ····· 1

TÄRKEITÄ TIETOJA ····· 2
Tietoja, jotka koskevat auton turvallista käsittelyä ja joustavaa ajotapaa.

TOIMENPITEET JA SÄÄDÖT ENNEN AJOON LÄHTÖÄ ·· 3
Tässä kohdassa saat auton ovien, ikkunoiden ja polttoainesäiliön täyttöluukun avaamista ja sulkemista koskevia ohjeita. Kohdassa käsitellään myös ikkunoiden, istuimien ja ohjauspyörän säätöä sekä turvavyön oikeaa kiinnitystapaa.

HALLINTALAITTEET JA MITTARIT ····· 4
Kohdassa käsitellään moottorin käynnistämistä ja pysäyttämistä.
Siinä kuvataan myös eri hallintalaitteita ja mittareita.

MUKAVUUS ····· 5
Tietoja ilmastointilaitteesta ja muista matkustusmukavuuteen vaikuttavista laitteista.

HUOLTO JA KUNNOSSAPITO····· 6
Tässä kohdassa kuvataan päivittäisiä ja määräaikaisia tarkastuksia ja muita auton huoltoa ja ylläpitoa koskevia tietoja toimenpiteistä, joiden avulla auto pysyy hyvässä käyttökunnossa.

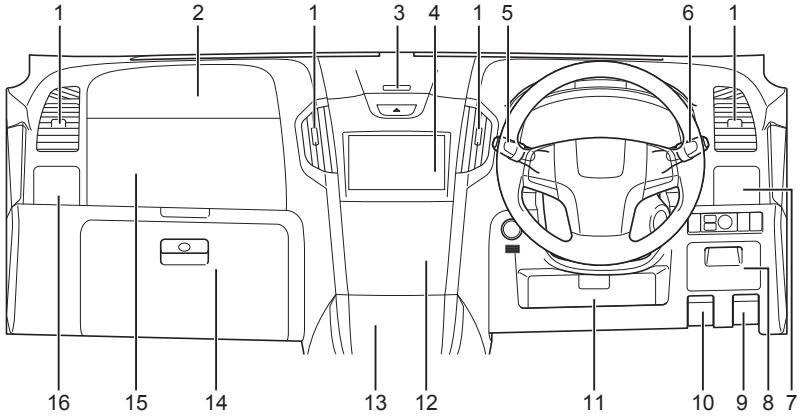
ONGELMATILANTEESSA····· 7
Tässä kohdassa luetellaan mahdolliset ongelma- ja hätätilanteet ja kuvataan, miten niissä pitää menetellä.

TEKNISET TIEDOT····· 8

HAKEMISTO····· 9

Sisätila

Oikeanpuoleinen ohjaus



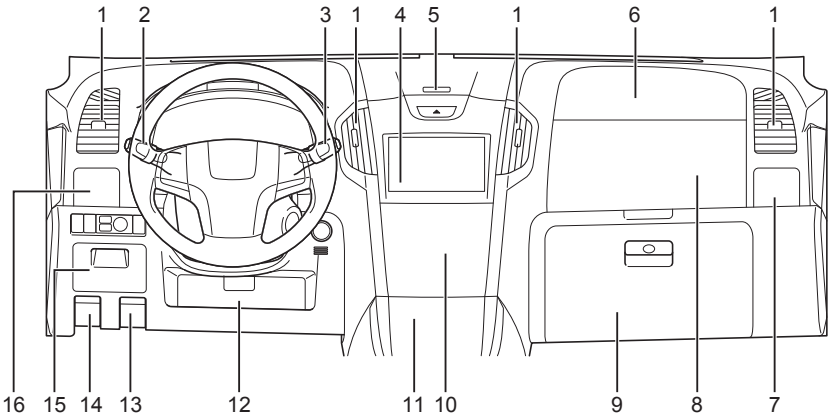
Nro	Laite	Sivu
1	Ilmanvirtauksen säätövipu	5-3
2	Etumatkustajan turvatyyny	3-80
3	Säilytyslokero pikkuesineille (kojelaudan päällä)	5-41
	Kojelaudan säilytyskaukalo	5-41
4	Säilytyslokero pikkuesineille (kojelaudan keskellä)	5-38
	Audiojärjestelmä	—
5	Valojen hallintavipu	4-121
6	Tuulilasinpyyhkijöiden ja tuulilasin pesulaitteen hallintavipu	4-127

Nro	Laite	Sivu
7	Mukiteline ja pikkuesineiden säilytyslokero (kuljettajan puoli)	5-45
8	Säilytyslokero pikkuesineille (kuljettajan puoli)	5-42
	Sulakerasia	7-46
9	Polttoaineen täyttöluukun avausvipu	3-46
10	Konepellin lukituksen avausvipu	6-11
11	Säilytyslokero pikkuesineille (kuljettajan puolella alhaalla)	5-38

Nro	Laite	Sivu
12	Lämmityslaite / manuaalinen ilmastointilaite	5-15
	Automaattinen ilmastointilaite	5-4
13	Säilytyslokero pikkuesineille (kojelaudan alaosassa keskellä)	5-38
	Savukkeensytytin	5-32

Nro	Laite	Sivu
14	Hansikaslokero	5-40
15	Säilytyslokero pikkuesineille (etumatkustajan puoli)	5-39
	Lisäpistorasia	5-34
16	Mukiteline ja pikkuesineiden säilytyslokero (etumatkustajan puoli)	5-45

Vasemmanpuoleinen ohjaus



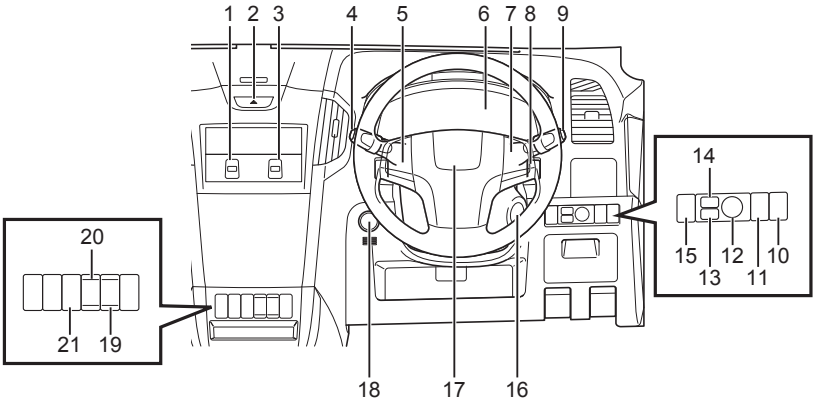
Nro	Laite	Sivu
1	Ilmanvirtauksen säätövipu	5-3
2	Valojen hallintavipu	4-121
3	Tuulilasinpyyhkijöiden ja tuulilasin pesulaitteen hallintavipu	4-127
4	Säilytyslokero pikkuesineille (kojelaudan keskellä)	5-38
	Audiojärjestelmä	—
5	Säilytyslokero pikkuesineille (kojelaudan päällä)	5-41
	Kojelaudan säilytyskaukalo	5-41

Nro	Laite	Sivu
6	Etumatkustajan turvatyyny	3-80
7	Mukiteline ja pikkuesineiden säilytyslokero (etumatkustajan puoli)	5-45
8	Säilytyslokero pikkuesineille (etumatkustajan puoli)	5-39
	Lisäpistorasia	5-34
9	Hansikaslokero	5-40
10	Lämmityslaite / manuaalinen ilmastointilaite	5-15
	Automaattinen ilmastointilaite	5-4

Nro	Laite	Sivu
11	Säilytyslokero pikkuesineille (kojelaudan alaosassa keskellä)	5-38
	Savukkeensytytin	5-32
12	Säilytyslokero pikkuesineille (kuljettajan puolella alhaalla)	5-38
13	Konepellin lukituksen avausvipu	6-11

Nro	Laite	Sivu
14	Polttoaineen täyttöluukun avausvipu	3-46
15	Säilytyslokero pikkuesineille (kuljettajan puoli)	5-42
	Sulakerasia	7-46
16	Mukiteline ja pikkuesineiden säilytyslokero (kuljettajan puoli)	5-45

Oikeanpuoleinen ohjaus



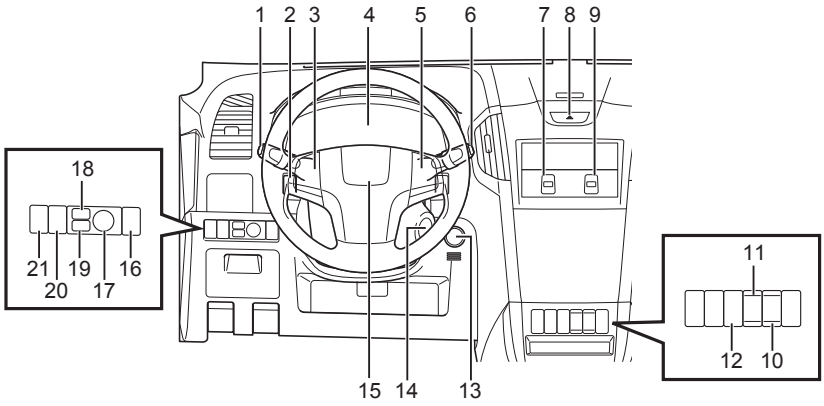
Nro	Laite	Sivu
1	Matkustajanpuoleisen lasinnostimen kytkin	3-43
2	Hätävilkkukytkin	4-126
3	Kuljettajanpuoleisen lasinnostimen kytkin	3-43
4	Ohjauspyörän vasemmanpuoleisen vivun päässä oleva monitoiminäytön painike	4-37
5	Säätimet ohjauspyörässä	5-51
6	Mittarit, varoitusvalot ja merkkivalot	4-16 4-26

Nro	Laite	Sivu
7	Vakionopeussäätimen palautuskytkin	4-155
	Vakionopeussäätimen asetuskytkin	4-154
	Vakionopeussäätimen pääkytkin	4-154
	Vakionopeussäätimen keskeytyskytkin	4-156
8	ESC-järjestelmän OFF-kytkin	4-165
9	Ohjauspyörän oikeanpuoleisen vivun päässä oleva monitoiminäytön painike	4-37
10	Ajovalojen korkeudensäätökytkin	4-124

Nro	Laite	Sivu
11	Mittariston valaistuksen säätökytkin	4-131
12	Sivupeilien kulman säätökytkin	4-129
13	Sähkötoimisesti taittuvien sivupeilien kytkin	4-130
14	Vasemman/oikean sivupeilin valintakytkin	4-129
15	Alamäkihidastinjärjestelmän katkaisin	4-173
16	Virtalukko (mallit, joissa ei ole älyavainta)	4-119

Nro	Laite	Sivu
17	Äänitorvipainike	4-129
	Kuljettajan turvatyyny	3-80
18	Käynnistyspainike (mallit, joissa on automaattinen älyavainjärjestelmä)	4-116
19	Istuinlämmittimen kytkin (oikeanpuoleinen etuistuin)	4-132
20	Istuinlämmittimen kytkin (vasemmanpuoleinen etuistuin)	4-132
21	USB-liitäntä	5-35

Vasemmanpuoleinen ohjaus

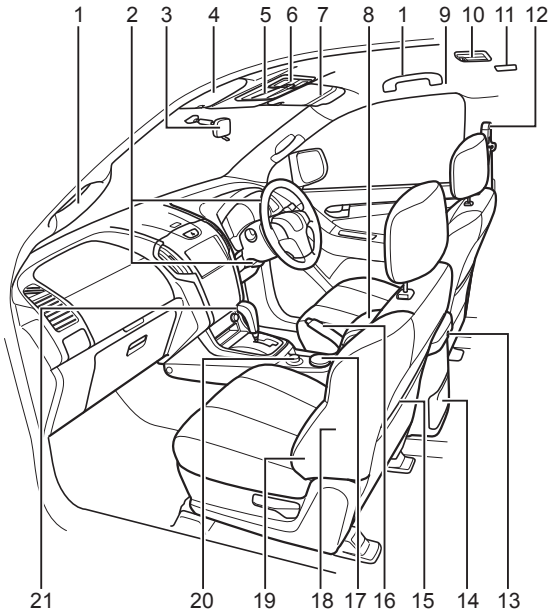


Nro	Laite	Sivu
1	Ohjauspyörän vasemmanpuoleisen vivun päässä oleva monitoiminäytön painike	4-37
2	ESC OFF -kytkin	4-165
3	Säätimet ohjauspyörässä	5-51
4	Mittarit, varoitusvalot ja merkkivalot	4-16 4-26
5	Vakionopeussäätimen palautuskytkin	4-155
	Vakionopeussäätimen asetuskytkin	4-154
	Vakionopeussäätimen pääkytkin	4-154
	Vakionopeussäätimen keskeytyskytkin	4-156

Nro	Laite	Sivu
6	Ohjauspyörän oikeanpuoleisen vivun päässä oleva monitoiminäytön painike	4-37
7	Kuljettajanpuoleisen lasinnostimen kytkin	3-43
8	Hätävilkkukytkin	4-126
9	Matkustajanpuoleisen lasinnostimen kytkin	3-43
10	Istuinlämmittimen kytkin (oikeanpuoleinen etuistuin)	4-132
11	Istuinlämmittimen kytkin (vasemmanpuoleinen etuistuin)	4-132
12	USB-liitäntä	5-35

Nro	Laite	Sivu
13	Käynnistyspainike (mallit, joissa on automaattinen älyavainjärjestelmä)	4-116
14	Virtalukko (mallit, joissa ei ole älyavainta)	4-119
15	Äänitorvipainike	4-129
	Kuljettajan turvatyyny	3-80
16	Alamäkihidastinjärjestelmän katkaisin	4-173
17	Sivupeilien kulman säätökytkin	4-129

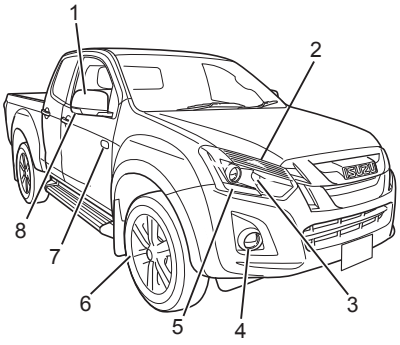
Nro	Laite	Sivu
18	Vasemman/oikean sivupeilin valintakytkin	4-129
19	Sähkötoimisesti taittuvien sivupeilien kytkin	4-130
20	Mittariston valaistuksen säätökytkin	4-131
21	Ajovalojen korkeudensäätökytkin	4-124



Nro	Laite	Sivu
1	Kahvat	3-38 5-47
2	Ohjauspyörän korkeudensäätö	3-58
3	Sisätaustapeili	3-59
4	Häikäisysuoja	5-31
5	Kattokonsoli	5-30
6	Kartanlukuvalot	5-28
7	Lippupidike	5-31
8	Keskikonsolin säilytyslokero	5-43
9	Turvaverho	3-80
10	Kattovalo	5-26
11	Kattokaiutin	—
12	Turvavyöt	3-61

Nro	Laite	Sivu
13	USB-liitäntä	5-35
14	Mukinpidike	5-44
15	Säilytyslokero pienille esineille	5-38
16	Käsijarruvipu	4-137
17	Tuhkakuppi	5-37
	Mukinpidike	5-44
18	Sivuturvatyyny	3-80
19	Istuimet	3-48
20	Nelivetokytkin	4-177
21	Vaihdevipu (manuaalivaihteistolla varustettu malli)	4-138
	Vaihteenvalitsin (automaattivaihteistolla varustettu malli)	4-141

Ulkopuoli



Nro	Laite	Sivu
1	Sivupeili	3-60
2	Suuntavalo	7-35
3	Ajovalo	7-35
4	Etusumuvalo	7-35
5	Seisontavalo/päiväajovalo	7-35

Nro	Laite	Sivu
6	Renkaat	6-63
7	Suuntavilkku (etuoveen asennettu tyyppi)	7-35
8	Suuntavilkku (sivupeiliin asennettu tyyppi)	7-35

Varoitus- ja merkkivalojen hakemisto

Monitoiminäyttö (MID)

Varoitusvalot

Viesti	Näyttö	Sivu
Ylikuumeneminen		4-78
Vapauta seisontajarru		4-74
Vähäinen polttoainemäärä		4-89
Vedenerotin		4-85
Hiukkassuodattimen hiukkasmäärä		4-110
Sammuta valot		4-90
Avain virtalukossa (autot, joissa ei ole automaattista älyavainjärjestelmää)		4-90
Ei elektronista avainta (autot, joissa on automaattinen älyavainjärjestelmä)		4-91

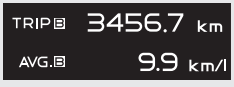
Viesti	Näyttö	Sivu
Ohjauslukko ei avaudu (mallit, joissa on automaattinen älyavainjärjestelmä)		4-93
Ovi auki (autot, joissa on automaattinen älyavainjärjestelmä.)		4-93

Viesti	Näyttö	Sivu
Vaihdeasento (mallit, joissa on automaattinen älyavainjärjestelmä)	  	4-94
Virransyötön katkaisu (autot, joissa on automaattinen älyavainjärjestelmä)		4-95

Viesti	Näyttö	Sivu
Elektronisen avaimen heikko akkuvaraus (autot, joissa on automaattinen älyavainjärjestelmä)		4-96
Tarkista järjestelmä (mallit, joissa on automaattinen älyavainjärjestelmä)		4-97
Virranhallintajärjestelmä (mallit, joissa on automaattinen älyavainjärjestelmä)		4-98
Ohjauslukko (mallit, joissa on automaattinen älyavainjärjestelmä)		4-99

Merkkivalot

Viesti	Näyttö	Sivu
2H (kaksipyöräveto		4-108
4H (nopea neliveto)		4-107
4L (hidas neliveto)		4-108
Vakonopeussäätimen pääkytkin		4-106
Vakionopeudensäätimen SET-toiminto		4-106
Alamäkihidastin		4-109
Lisälaitetila (mallit, joissa on automaattinen älyavainjärjestelmä.)	 	4-100

Viesti	Näyttö	Sivu
Moottorin käynnistys akkuvarauksen ollessa alhainen (autot, joissa on automaattinen älyavainjärjestelmä)	  	4-101
Matkamittari ja osamatkamittari A		4-18
Osamatkamittari B ja osamatkamittarin B keskikulutuksen osoitus		4-19
Hetkellinen polttoaineenkulutus ja keskikulutus (digitaalinäyttö)		4-40
Hetkellinen polttoaineenkulutus ja keskikulutus (graafinen näyttö)		4-40
Keskikulutus ja ajomatka		4-40

Viesti	Näyttö	Sivu
Keskinopeus ja ajomatka		4-41
Ajoaika ja -matka		4-41
Toimintasäde (mahdollinen ajomatka)		4-41
Tilan valinta		4-45
Moottoriöljy		4-79
Ilmanpuhdistimen suodatinelementti		4-80
Ajomatka seuraavaan huoltokertaan		4-81
Huoltomuistutin pois käytöstä		4-48 4-49 4-50
Kirkkauden taso		4-44
Hiukkassuodattimen hiukkastaso		4-42
Hiukkassuodattimen regeneroinnin edistyminen		4-42

HUOMAUTUS

- Jos nopeusmittarin yksiköksi on määritetty kilometri, ajomatkan yksikkö on ”km” ja ajonopeuden yksikkö ”km/h”. Jos nopeusmittarin yksiköksi on määritetty maili ja kilometri, ajomatkan yksikkö on ”miles” ja ajonopeuden yksikkö ”mph”.

Kojetaulu

Varoitusvalot

Nimi	Symboli	Mittariston väri	Sivu
Vikamerkkivalo (MIL)		Oranssi	4-83
Pikaisen huollon tarpeen merkkivalo		Oranssi	4-84
Moottorin öljynpaineen varoitusvalo		Punainen	4-77
Moottorin ylikuumenemisen varoitusvalo		Punainen	4-78
Polttoaineensuodattimen varoitusvalo		Oranssi	4-86
Vedenerottimen varoitusvalo		Oranssi	4-85
Vähäisen polttoainemäärän varoitusvalo		Oranssi	4-89
Laturin varoitusvalo		Punainen	4-82
Jarrujärjestelmän/seisontajarrun varoitusvalo		Punainen	4-73
ABS-järjestelmän varoitusvalo		Oranssi	4-75
ESC-järjestelmän varoitusvalo		Oranssi	4-76
Turvatyynyjärjestelmän varoitusvalo		Punainen	4-72
Turvavyön varoitusvalo (kuljettajan istuin)		Punainen	4-70

Nimi	Symboli	Mittariston väri	Sivu
Turvavyön varoitusvalo (etumatkustajan istuin)		Punainen	4-71
Ovi auki -varoitusvalo		Punainen	4-90
Automaattivaihteistoöljyn lämpötilan varoitusvalo		Punainen	4-87
CHECK 4WD -varoitusvalo (tarkasta nelivetojärjestelmä)		Punainen	4-87
Tarkasta vaihteisto -varoitusvalo		Oranssi	4-86
Automaattisen älyavainjärjestelmän varoitusvalo		Punainen	4-91
Jäisen tienpinnan varoitusvalo (monitoiminäytöllä varustettu malli)		—	4-88

Merkkivalot

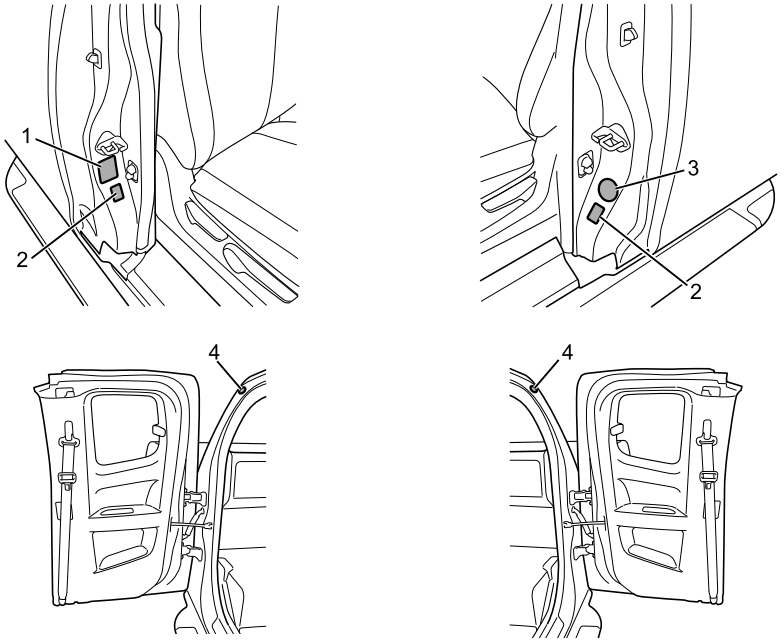
Nimi	Symboli	Mittariston väri	Sivu
Hehkutuksen merkkivalo		Oranssi	4-103
Hiukkassuodattimen regeneroinnin merkkivalo		Oranssi	4-110
Kaukovalojen merkkivalo		Sininen	4-102
Ajovalot päällä -merkkivalo		Vihreä	4-102
Suuntavilkku – vasen		Vihreä	4-102
Suuntavilkku – oikea		Vihreä	4-102

Nimi	Symboli	Mittariston väri	Sivu
Etusumuvalon merkkivalo		Vihreä	4-103
Takasumuvalon merkkivalo		Oranssi	4-103
TCS OFF -merkkivalo (luistonesto pois päältä)		Oranssi	4-104
ESC OFF -merkkivalo (ajovakausjärjestelmä pois päältä)		Oranssi	4-105
Alamäkihidastinjärjestelmän merkkivalo (monitoiminäytöllä varustetut mallit)		—	4-109
Alamäkihidastinjärjestelmän merkkivalo (LCD-näytöllä varustetut mallit)		Vihreä	4-109
Nelivedon merkkivalo		—	4-107
Hitaan nelivedon merkkivalo		—	4-108
Vakionopeussäätimen päämerkkivalo		—	4-106
Vakionopeussäätimen kytkennän merkkivalo		—	4-106

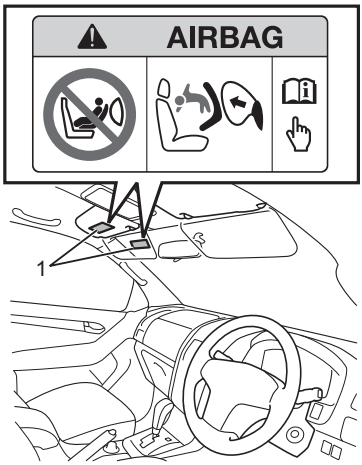
Auton varoitus- ja huomiotarrat

- Auton varoitus- ja huomiotarroihin on merkitty tärkeitä ohjeita ja tietoja, joita pitää noudattaa auton turvallisessa ja asianmukaisessa käsittelyssä. Lue nämä ohjeet ennen auton käyttöä.
- Jos tarra on osittain irronnut, kulunut tai naarmuuntunut niin, ettei tekstiä voi lukea, tilaa uudet tarrat valtuutetulta Isuzu-jälleenmyyjältä.
- Seuraavilla sivuilla on varoitus- ja huomiotarroja, mutta kaikkia tarroja ei ole esitelty tässä. Tarrojen sisältö on mallikohtainen.
- Varoitus- ja huomiotarrat voivat sijaita eri paikoissa mallikohtaisesti.

Varoitus- ja huomiotarrat – sisätila



Nro	Kuvaus
1	Rengaspaine (kuljettajan puoli)
2	Sivuturvatyyny
3	Etumatkustajan turvatyyny (matkustajan puoli)
4	Varoitus käsien jäämisestä kaappariovien väliin (pidennetyllä ohjaamolla varustettu malli)

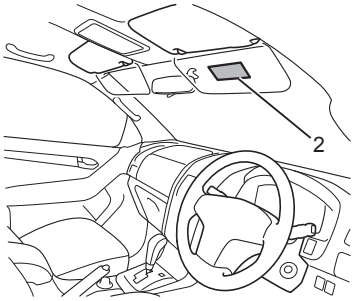


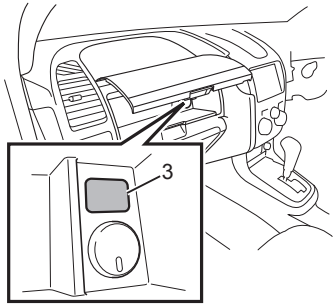
Nro	Kuvaus
1	Etumatkustajan turvatyyny

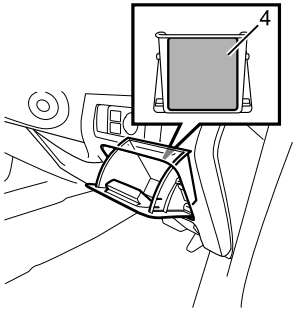
VAROITUS

- Älä koskaan käytä selkä menosuuntaan asennettua turvaistuinta, jos sen edessä on aktiivinen turvatyyny. se saattaa aiheuttaa lapselle vakavia ja jopa hengenvaarallisia vammoja.

Turvaistuinjärjestelmät (CRS)
→ Lisätietoja sivulla 3-68

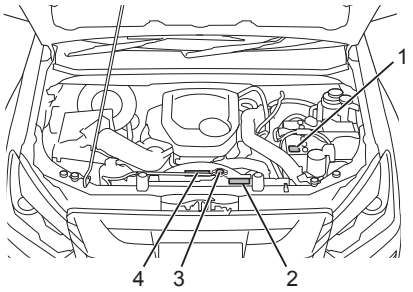


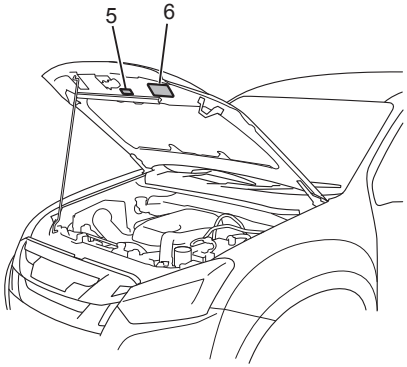




Nro	Kuvaus
2	Kaksipyöränveto–nelipyöräveto-valinta
3	Lisäpistorasia
4	Sulake

Varoitus- ja huomiotarrat – moottoritila





Nro	Kuvaus
1	Paristo
2	Jäähdytysneste (4JK1-moottorimalli)
3	Jäähdyttimen kansi
4	Jäähdytysneste (4RZ4E-moottorimalli)
5	Pakojärjestelmä
6	Moottorin huolto

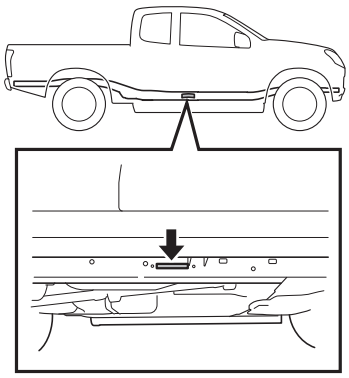
AUTON TIEDOT 1

- **Ajoneuvon valmistenumero (VIN) ja moottorinumero** **1-2**

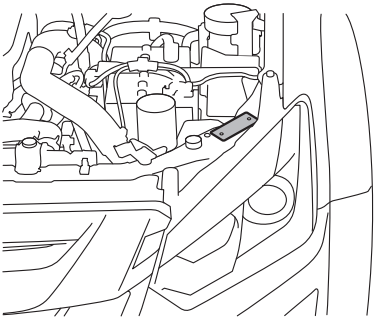
Ajoneuvon valmistenumero (VIN) ja moottorinumero

VIN-koodia ja moottorin numeroa tarvitaan auton rekisteröinnissä. Ne ovat välttämättömiä, kun autolle tehdään virallisia tarkastuksia. Nämä numerot tulee antaa Isuzu-jälleenmyyjälle varaosatilausten tai auton korjausten yhteydessä. Jälleenmyyjä pystyy näin tekemään työt nopeammin ja sujuvammin.

VIN



VIN-numeron sijainti rungossa
VIN-numero on stanssattu rungon oikealle sivulle.



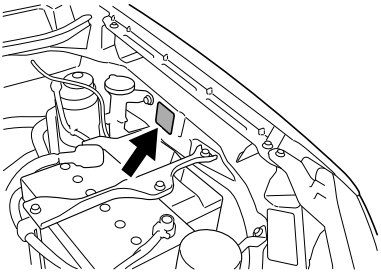
VIN-numero (moottoritila)
Moottoritilaan jäähdyttimen palkkiin kiinnitettyyn VIN-kilpeen on merkitty auton tietoja, kuten VIN-numeroita.



VIN-kilpi (tuulilasin vasen reuna)
VIN-kilpi on tuulilasin vasemmassa reunassa.

NEUVO

- VIN-kilpi on ainoastaan Euroopan ja Turkin vientimalleissa.



Tunnistekilpi
Moottoritilan vasemmalla puolella olevaan tunnistekilpeen on merkitty VIN-numero ja muita tietoja, kuten lisävarustekoodit.

VIN-numeroon sisältyy lukuisia autoa koskevia tietoja, kuten auton ja moottorin malli.

M	P	A	T	F	R	8	7	J	H	T	0	0	0	0	0	1
1			2						3	4	5					

Luvut:	Kuvaus
1	World Manufacturer Identifier, valmistajatunniste
2	Mallikoodi TFR86J: 4 × 2, pidennetty akseliväli, 4JK1-moottorimalli TFS86J: 4 × 4, pidennetty akseliväli, 4JK1-moottorimalli TFR87J: 4 × 2, pidennetty akseliväli, RZ4E-moottorimalli TFS87J: 4 × 4, pidennetty akseliväli, 4RZ4E-moottorimalli
3	Mallivuoden koodi H: MV 2017 J: MV 2018 K: MV 2019 L: MV 2020 M: MV 2021 N: MV 2022
4	Tehtaan koodi
5	Sekventiaalinen tuotenumero

NEUVO

- VIN-numeron tulkintatapa on markkina-aluekohtainen. Pyydä lisätietoja Isuzu-jälleenmyyjältä.

Lisävarustekoodit

Tunnistekilpi sisältää myös lisävarustekoodit. Nämä ovat kolminumeroisia aakkosnumeerisia osanumeroja.

Numeroiden perusteella tunnistetaan moottorimalli ja moottorin tyyppi, vaihteisto ja muut osat, jotka pitää tarkastaa tai huoltaa.

Lisävaruste-koodit	Moottori
LNC	RZ4E-TCX HI-POWER
RDX	4JK1-TCY HIHI-POWER

Lisävaruste-koodit	Pyöräntuenta
7YC	Kaksipyöräveto High-Ride
G50	Takapyöräveto, raskas käyttö

Lisävaruste-koodit	Automaattinen ilmastointilaite
C61	Ilmastointijärjestelmä (lauhdutin ja lämmityslaite)

Lisävaruste-koodit	Lämmityslaite / manuaalinen ilmastointilaite
C42	Lämmityslaite (ilman lauhdutinta)
C60	Ilmastointijärjestelmä (lauhdutin ja lämmityslaite)

Lisävaruste-koodit	Muut osat
UGQ	CD/USB-soittimella varustettu radio ja Bluetooth®
UVA	CD/DVD/USB-soittimella varustettu radio ja Bluetooth®
8QK	CD/DVD/USB-soittimella varustettu radio ja Bluetooth® ja älypuhelin
NW9	Ajonvakautusjärjestelmä
K30	Vakionopeussäädin

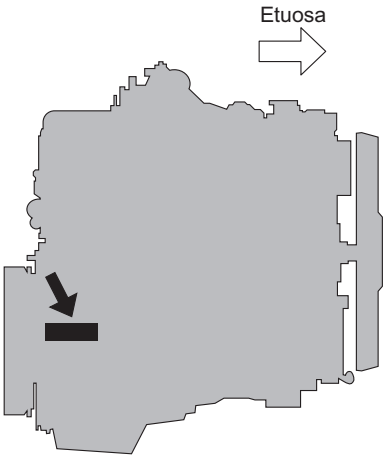
Lisävaruste-koodit	Vaihteisto
RNU	AY6
MA1	TB-50LS
Y5Z	MVL6N
Y6A	AWR6B45

NEUVO

- Lisävarustekoodeja on enemmän kuin yläpuolella on esitetty. Lisävarustekoodeja ei näytetä kaikilla markkina-alueilla. Kysy Isuzu-jälleenmyyjältäsi lisätietoja, kun haluat tarkkoja tietoja omasta autostasi.

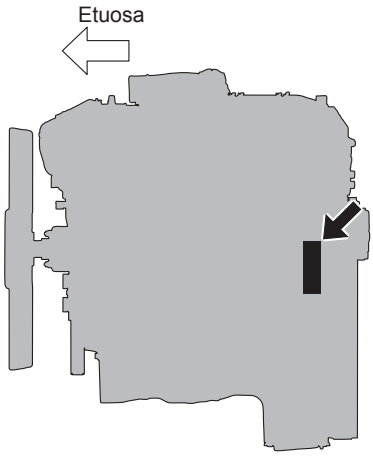
Moottorinumero

4JK1-moottorimalli



Moottorin numero on stanssattu moottorilohkon takaosaan oikealle sivulle.

RZ4E-moottorimalli



Moottorin numero on stanssattu moottorilohkon takaosaan vasemmalle sivulle.

TÄRKEITÄ TIETOJA 2

- Ennen liikkeellelähtöä 2-2
- Lasten kuljettaminen 2-21
- Ajaminen 2-23
- Ajaminen maastossa 2-41
- Automaattivaihteistolla varustettu malli 2-42
- Nelivetomalli 2-46
- Pysähtyminen ja pysäköiminen 2-49
- Huomioitavaa kuumassa ilmanalassa ajettaessa 2-57
- Huomioitavaa kylmässä ilmanalassa ajettaessa 2-58
- Turvallisuus 2-62
- Vikojen ennaltaehkäisy 2-66
- Isuzu-jälleenmyyjän puoleen kääntyminen 2-69
- Lumiketjujen käyttäminen 2-72
- Dieselhiukkasten poistojärjestelmä (DPD) 2-73
- Nopeudenrajoitin 2-76

Etuturvavöiden esikiristimet ja turvatyynyjärjestelmä 2-77

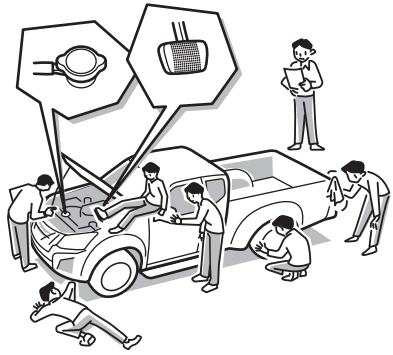
- Auton tietojen kerääminen 2-82
- Turboahdin 2-82

Tässä luvussa käsitellään auton turvallisuutta ja ajomukavuutta koskevia tietoja ja varoituksia. Lue nämä ohjeet ennen auton käyttöä.

Ennen ajoon lähtöä

Auton huolto ja oikea ajotapa on tärkeää auton pitkän käyttöiän, parhaan polttoainetalouden ja öljyn kestävyyden kannalta. Noudata varovaista ajotapaa.

Päivittäiset tarkastukset ennen liikkeellelähtöä



NEUVO

- Tarkkaile ajomatkaa ja auton kuntoa ajon aikana, jotta auto pysyy jatkuvasti hyvässä ajokunnossa. Tee tarkastukset määräajoin ja huolla auto tarkastustuloksen mukaisesti. Jos havaitset tarkastuksessa tai ajon aikana epänormaalia toimintaa, vie auto korjattavaksi lähimpään valtuutettuun Isuzu-huoltoon ennen seuraavaa ajoa.

[1. Niiden osien tarkistaminen, joiden toiminta oli epänormaalia viimeksi käytettäessä]

Tarkistettava kohde	Katso sivua
Niiden osien tarkistaminen, joiden toiminta oli epänormaalia viimeksi käytettäessä	6-16

[2. Moottoritilassa suoritettavat tarkistukset]

Tarkistettava kohde	Katso sivua
Tuuletinhihnan kireys ja mahdolliset vauriot	6-47
Moottoriöljyn taso	6-20
Jäähdytysnesteen taso ja jäähdyttimen korkin kireys	6-40
Ohjaustehostinöljyn taso	6-93
Jarrunesteen taso (käsivaihteistolla varustetuissa malleissa jarruneste toimii myös kytkinnesteenä)	6-58, 6-90
Tuulilasin pesimen nesteen taso	6-96
Akkunesteen taso	6-101

[3. Kuljettajan istuimella istuen tehtävät tarkistukset]

Tarkistettava kohde	Katso sivua
Jarrupolkimen vapaaliike	6-60
Mittarien sekä varoitus- ja merkkivalojen toiminta	4-16, 4-26
Moottorin käynnistyminen, mahdollinen epätavallinen melu ja pakokaasun epätavallinen väri	6-18
Käsijarruvivun liike	6-63
Tuulilasin pesulaitteen ja pyyhkijöiden toiminta	6-96, 6-97
Taustapeilien kunto	3-59
Ohjauspyörän vapaaliike ja kiinnitys	3-58, 6-92
Äänitorven ja suuntavilkkujen toiminta	4-123, 4-129
Polttoaineen määrä	4-23
Ovilukkojen toiminta	3-7, 3-13, 3-26

[4. Auton ulkopuolella tehtävät tarkistukset]

Tarkistettava kohde	Katso sivua
Valot, vilkkuminen, likaisuus tai vauriot	6-100
Jousien vauriot	—
Öljyn, jäähdytysnesteen, polttoaineen, jarrunesteen ja ohjaustehostinnesteen vuodot	—

[5. Pyörien ja renkaiden tarkastaminen]

Tarkistettava kohde	Katso sivua
Ilmanpaine	6-64
Halkeamat ja muut vauriot	6-66
Epänormaali kuluminen	6-66
Urasyvyys	6-66
Vanteiden kiinnitys	6-67

[6. Ajon aikana tehtävät tarkistukset]

Tarkistettava kohde	Katso sivua
Jarrutusteho	6-62
Ajotuntuma alhaisilla nopeuksilla ja kiihdytyksissä	6-19

Moottoriöljysuositus

⚠ VAROITUS

- Avaa polttoainesäiliön korkki hitaasti. Jos korkki avataan nopeasti, polttoainesäiliön sisällä oleva paine voi saada aikaan sen, että polttoainetta purskahtaa ulos säiliöstä.

⚠ HUOMIO

- Käytä ainoastaan erittäin vähän rikkiä sisältävää dieselpolttoainetta (rikkipitoisuus korkeintaan 10 mg/kg).
- Heikkolaatuisen dieselpolttoaineen käyttö, lisäaineiden kuten vedenpoistoaineen sekoittaminen dieselpolttoaineeseen tai polttoainesäiliön täyttäminen bensiinillä, kerosiinilla tai alkoholipohjaisella polttoaineella tai tällaisen polttoaineen ja dieselpolttoaineen seoksella vahingoittaa polttoainesuodatinta ja aiheuttaa ruiskutussuuttimien polttoaineella voideltujen osien voiteluongelmia. Lisäksi se voi haitata moottorin, dieselhiukkasten poistojärjestelmän (DPD) ja pakokaasupäästöjen puhdistusjärjestelmän toimintaa sekä johtaa mahdollisesti moottoriin liittyvien järjestelmien vikaantumiseen. Jos säiliöön lisätään vahingossa vääränlaista polttoainetta, koko polttoainejärjestelmä on tyhjennettävä polttoaineesta. Jos näin ei tehdä ja moottori käynnistetään, seurauksena voi olla tulipalo tai moottorin pysyvä vaurioituminen.
- Muun kuin erittäin vähän rikkiä sisältävän dieselpolttoaineen käyttö voi olla joissakin maissa tai joillakin alueilla voimassa olevien määräysten vastaista.



Polttoainesäiliön korkki
→ Lisätietoja sivulla 3-45
Polttoaine → Lisätietoja sivulla 2-59

Tankkaaminen itsepalveluasemalla

⚠ VAROITUS

[Varmista, että noudatat seuraavia ohjeita polttoainesäiliön täytön yhteydessä.]

- Pysäytä moottori ja sulje auton ovet sekä sivulasit.
- Pidä savukkeet ja avotulen lähteet poissa auton lähettyviltä.
- Poista staattinen sähkö koskettamalla metalliesinettä ennen kuin kosketat polttoainesäiliön korkkia. Jos kehität staattisen sähkövarauksen auton polttoainesäiliön täytön aikana, sen purkautumisesta syntyvä kipinä voi sytyttää polttoaineen palamaan.
- Työnnä polttoaineen täyttöpistooli syvällä täyttöputkeen. Jos yrität ylitäyttää säiliötä vetämällä täyttöpistoolin liian ylös, polttoainetta voi roiskua ympäristöön ja aiheuttaa vaaratilanteen.
- Saman henkilön pitää suorittaa polttoainesäiliön täyttö alusta loppuun (säiliön tulpan avaamisesta sen sulkemiseen).
  Toinen henkilö voi aiheuttaa staattisen sähkön purkautumisen. Älä anna muiden lähestyä täyttöaukkoa.
  Polttoainesäiliötä täyttävä henkilö ei saa siirtyä matkustamoon kesken säiliön täytön. Hän saattaa tällöin muodostaa uudestaan staattisen sähkövarauksen.
- Noudata huoltoasemalla annettuja ohjeita.
- Muista pyyhkiä mahdolliset polttoaineroiskeet pois tankkauksen jälkeen.

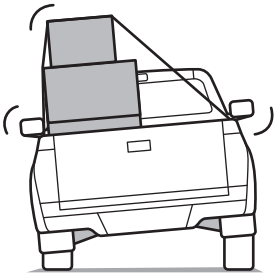
⚠ HUOMIO

[Varotoimenpiteet polttoainesäiliötä täytettäessä]

- Älä hengitä polttoainehuuruja täyttäessäsi säiliötä.

Polttoainesäiliön korkki
→ Lisätietoja sivulla 3-45

Tavaroiden lastaaminen

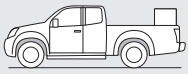
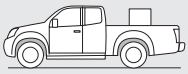
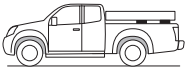
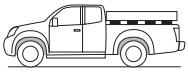
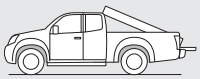
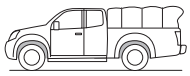
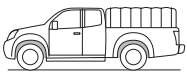
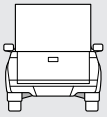
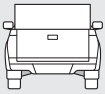


⚠ VAROITUS

- Ylikuorma voi aiheuttaa onnettomuuden, koska pyörän pultteihin kohdistuu liian suuri kuorma, ne voivat katketa ja pyörä voi irrota.

⚠ HUOMIO

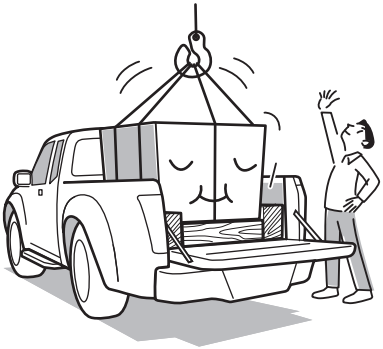
- Hyötykuorma määräytyy ajoneuvon kokonaismassan mukaan, ja se pitää jakaa tasaisesti etu- ja taka-akselille siten, että akselin kuormauskapasiteetti ei ylity.
- Auton toispuolinen kuormaaminen tai ylikuormaaminen on erittäin vaarallista. Kuormaa auto oikein ja huomioi suurin kuormauskapasiteetti.
- Virheellinen kuormaus tekee autosta epävakaan. Yhteen pisteeseen kohdistuva ylikuorma voi rikkoa tavaratilan pohjan tai laidan.
- Ylikuorma rasittaa auton osia tarpeettomasti. Se lyhentää auton käyttöikää ja lisää onnettomuusriskiä.

Varotoimenpiteet tavaroita lastattaessa	Väärin	Oikein
Sijoita lasti tavaratilan keskelle eikä etu- tai takaosaan.		
Jos tuet lastin, sijoita tuet tasaisesti lastin alle.		
Pitkiä tavaroita ei saa lastata niin, että ne ulottuvat tavaratilan ulkopuolelle. Tue kuljetettavat tavarat kulmittain pystyyn. Älä asenna tavaroita pelkästään kahden tuen varaan.		
Kiinnitä tavarat kiinnitysliinoilla ja kuormapeitteillä siten, ettei se putoa tavaratilasta. Kiinnitä kuormapeitteet kumiköysillä, jotta ne eivät läpätä tuulessa.		
Älä lastaa kuormaa liian korkeaksi. Korkea kuorma voi heilauttaa autoa sivuttaissuunnassa voimakkaassa sivutuulessa tai käännyttäessä.		

Suurin sallittu akselimassa ja kokonaismassa

→ Lisätietoja sivulla 8-7

Painavan kuorman lastaaminen



HUOMIO

- Kiinnitä painava kuorma kuormaliinoilla.

Älä kiristä kuormaa liian tukkaan



NEUVO

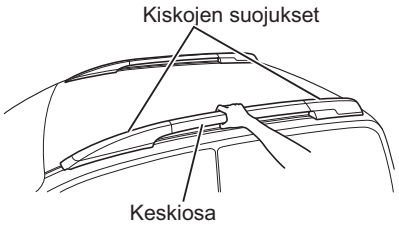
- Kuorma pitää kiinnittää köysillä ja kuormapeitteillä, jotta se ei putoa kattotelineiltä. Kuorman kiristäminen liian tiukkaan voi vaurioittaa takaluukkua ja kattotelinettä.

Älä lastaa painavaa kuormaa kattokaiteille



⚠ VAROITUS

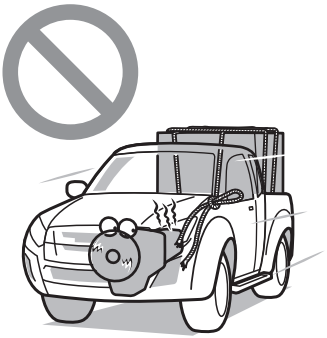
- Noudata seuraavia ohjeita, kun lastaat kuorman kattokaiteille.
  - Kun lastaat kuorman kattokaiteille, käytä kattotelinettä.
  - Kiinnitä lasti kattotelineelle valmistajan ohjeiden mukaan.
  - Kiinnitä lasti tukevasti kattotelineelle. Tarkasta kuorman kiinnitys ajon aikana.
  - Älä kuljeta kuormaa, joka ylittää kuorman enimmäispituuden, -leveyden ja sallitun hyötykuorman.
  - Kattotelineen suurin sallittu kuormitus on 60 kg. Älä lastaa kuormaa, joka ylittää suurimman sallitun kuorman painon. Jos kattotelineen suurin sallittu kuorma on alle 60 kg, älä ylitä sitä.
  - Kun kattokaiteille ja -telineille on lastattu kuormaa, ajoneuvon painopiste on normaalia korkeammalla. Aja varovasti, koska auto voi esimerkiksi kallistua ja/tai kaatua ajettaessa suurilla nopeuksilla, sivutuulissa, kiihdytettäessä, hidastettaessa, äkkijarrutuksessa, kääntyessä risteyksessä tai vaihdettaessa kaistaa.



⚠ HUOMIO

- Tartu kattokaiteisiin aina keskeltä (esimerkiksi autoa pestessäsi). Älä vedä kattokaiteita etu- tai takaosasta, koska peitelevyt saattavat irrota ja aiheuttaa vammoja.
- Älä vedä kattokiskoja ylöspäin tai sivusuunnassa väkisin.

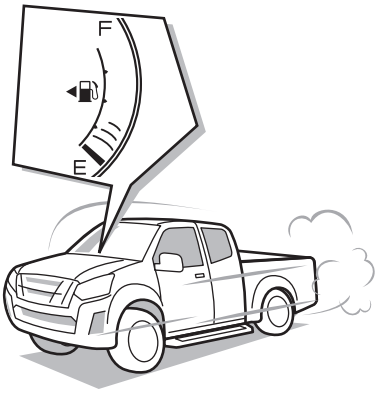
Varmista, ettei matkustamon ja tavaratilan välissä ole syttyviä materiaaleja



⚠ VAROITUS

- Älä jätä kiinnitysköysiä ja kuormapeitteitä roikkumaan matkustamon ja tavaratilan alapuolelle. Kun moottori käynnistetään, kuumuus voi sytyttää ne palamaan. Kiinnitä köysien päät ja kuormapeitteiden reunat huolellisesti.

Taloudellinen ajo



Älä käytä moottoria tyhjäkäynnillä äläkä ylikierroksilla
Tyhjäkäynti kuluttaa polttoainetta tarpeettomasti. Moottori on riittävän lämmin, kun jäähdytysnesteen lämpötilamittarissa näkyy lämpötilan osoitus. Pysäytä moottori, jos esimerkiksi odotat jotakuta tai purat lastia, vaikka auto olisi pysäköitynä lyhyenkin aikaa. Moottorin käyttäminen ylikierroksilla kuluttaa polttoainetta ja tuottaa melua ja pakokaasuja. Älä käytä moottoria ylikierroksilla.

Vältä moottorin kylmäkäynnistystä ja äkkikiihdytyksiä
Kylmäkäynnistys ja äkkikiihdytys nostaa polttoaineen kulutusta.
Kiihdytä moottoria tasaisesti.

Aja taloudellisella nopeudella
Liian suurella nopeudella ajaminen nostaa polttoaineen kulutusta.
Älä ylitä nopeusrajoitusta. Toistuva moottorin käynnistäminen ja sammuttaminen, kiihdyttäminen ja hidastaminen nostaa polttoaineen kulutusta merkittävästi.
Aja mahdollisimman tasaisella nopeudella.

Aja sopivalla vaihteella
Moottorin ylikierrokset kiihdyttäessä tai ajaminen liian alhaisella nopeudella suuren vaihteen ollessa kytkettynä nostaa polttoaineen kulutusta. Valitse sopiva vaihde liikennetilanteen ja kuorman määrän mukaan.

Vältä ruuhkia ja suunnittele reitti etukäteen
Ruuhkassa ajaminen nostaa polttoaineen kulutusta. Vältä ruuhkia ja suunnittele reitti mahdollisimman tarkasti etukäteen.

Poista ylimääräinen lasti ennen liikkeellelähtöä
Mitä suurempi kuljetettava kuorma on, sitä suuremmaksi polttoaineen kulutus nousee. Poista ylimääräinen lasti ennen liikkeellelähtöä Auton koriin tarttuva muta ja lumi nostaa polttoaineen kulutusta. Poista muta ja lumi ennen liikkeellelähtöä.

Varmista, että rengaspaine on oikea.
Tarkista rengaspaine säännöllisin väliajoin. Oikea rengaspaine laskee polttoaineen kulutusta.

Käytä ilmastointilaitetta maltillisesti
Ilmastointilaitteen käyttö lisää polttoaineen kulutusta. Säädä ilmastointilaitteen lämpötila sopivaksi eikä liian matalaksi. Kytke ilmastointilaite pois käytöstä, jos sitä ei tarvita.

Älä aja huonokuntoisilla teillä
Huonokuntoisilla teillä vetovoima on heikempi, mikä nostaa polttoaineen kulutusta.

Vie auto säännöllisesti huoltoon
Tukkeutunut ilmanpuhdistimen suodatinelementti, likaantunut moottoriöljy ja moottorin säätöarvojen ongelmat heikentävät moottorin suorituskykyä ja nostavat polttoaineen kulutusta. Noudata määräaikaishuoltojen huolto-ohjelmaa ja tee tarvittavat tarkastukset ja säädöt.

Lastin purkaminen

⚠ HUOMIO

- Kun lastaat tai purat lasti tienvarressa, esimerkiksi kuorma tai kuormapeitteet voivat peittää takavalot, jarruvalot, seisontavalot, hätävilkut ja heijastimet. Varoita muita autoilijoita esimerkiksi näkyvästi sijoitetuilla varoituskolmiolla.
- Valitse lastaamiseen ja lastin purkamiseen sopiva paikka, jossa pysähtyminen ja pysäköiminen on sallittua eikä lastaaminen häiritse muita autoilijoita.

Älä kuljeta liian painavaa kuormaa etu- ja/tai takaistuimilla



⚠ VAROITUS

- Lastaa kuorma mahdollisimman alas. Älä kuormaa tavaroita yli selkänojien ylätason. Äkillisessä jarrutuksessa tai törmäyksessä lasti voi siirtyä eteenpäin ja aiheuttaa onnettomuuden.
- Älä kuormaa tavaroita kallistetun selkänojan päälle. Kuorma voi siirtyä äkkijarrutuksessa eteenpäin ja aiheuttaa onnettomuuden.

Älä kuljeta polttoainekanistereita äläkä spraypulloja matkustamossa



⚠ VAROITUS

- Polttoainekanisterien ja spraypullojen kuljettaminen voi olla äärimmäisen vaarallista. Jos säiliö tai pullo rikkoutuu, se voi syttyä palamaan tai räjähtää.

Älä aseta mitään esineitä kojelaudan tai -taulun päälle



⚠ VAROITUS

- Kojelaudan tai -taulun päällä olevat esineet voivat peittää kuljettajan näkymän ulos ajon aikana ja aiheuttaa onnettomuuden. Kiihdytettäessä tai kääntyessä esineet voivat siirtyä ja vaurioittaa matkustajia.

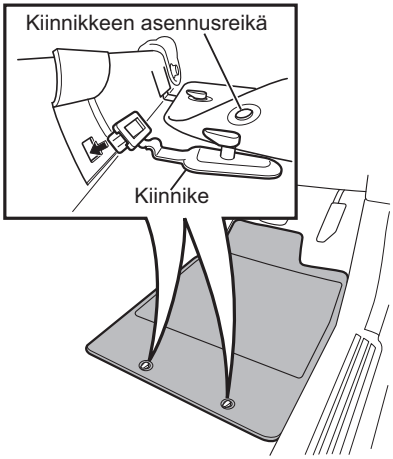
Pidä kuljettajan puolen lattia puhtaana

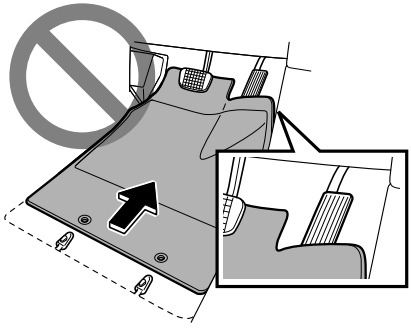


⚠ VAROITUS

- Lattialla olevat irtotavarat, kuten juomatölkit tai pullot, voivat jäädä jarrupolkimen alle jumiin ja estää jarrujen toiminnan. Matot täytyy asettaa oikeaan suuntaan, jotta polkimet toimivat oikein. Lattialle väärin asennettu matto voi häiritä polkimien vapaata liikkumista.
- Älä sijoita mitään vieriviä esineitä kojetaulun päälle, sillä ne voivat haitata ajamista.

Varmista, että lattiamatot on asetettu oikein





Varmista, että autossa on mallin ja mallivuoden mukaiset lattiamatot, jotka on kiinnitetty lattiaan tiukasti. Varmista, että maton kiinnikkeet on asennettu oikein.

⚠ VAROITUS

- Kiinnitä matot tiukasti niiden omilla kiinnittimillä. Matot voivat muuten irrota ja siirtyä polkimien alle, estää niiden toiminnan ja aiheuttaa vakavan onnettomuuden.
- Älä käytä toisen mallin tai mallivuoden mattoja, vaikka ne olisivatkin alkuperäisiä Isuzu-tuotteita.
- Käytä kuljettajan jalkatilassa vain kyseiseen tilaan suunniteltua mattoa.
- Älä käytä päällekkäin, vinossa tai takaperin olevia mattoja.
- Tarkista mattojen kiinnitys säännöllisesti. Tarkista kiinnitys erityisesti, jos ne on irrotettu auton pesua tms. varten.
- Paina polkimet pohjaan ennen liikkeellelähtöä moottorin ollessa pysähdyksissä ja varmista, että matot eivät haittaa polkimien liikettä.

Valitse ajamiseen sopivat jalkineet



⚠ HUOMIO

- Valitse jalkineet, joilla polkimien käyttö on helppoa. Vääränlaisten jalkineiden käyttö voi aiheuttaa onnettomuuden.

Istu oikeassa asennossa



⚠ VAROITUS

- Älä istu selkänojan päällä.
  Jos matkustajat eivät istu oikeilla paikoillaan äkkipysähdyksessä tai -jarrutuksessa, he voivat saada vakavia vammoja.

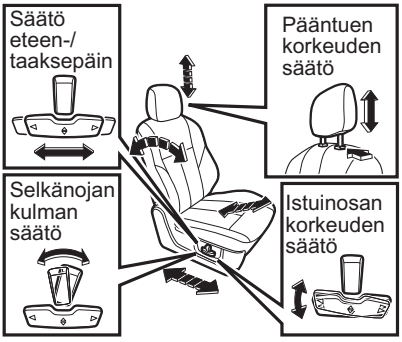
Oikea istuma-asento

⚠ VAROITUS

- Säädä istuin, pääntuki, ohjauspyörä ja peilit ennen liikkeellelähtöä siten, että ajoasento on oikea. Varmista istuimen lukkiutuminen yrittämällä heiluttaa sitä edestakaisin, ja kiinnitä turvavyö. Jokaisen matkustajan pitää käyttää turvavyötä.

Istuimet → **Lisätietoja on sivulla 3-48**
Pääntuki → **Lisätietoja on sivulla 3-57**
Turvavyöt → **Lisätietoja on sivulla 3-61**
Peilit → **Lisätietoja on sivulla 3-59**

Sähkösäätöinen istuin

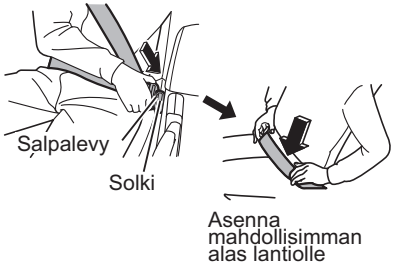


Käsisäätöinen istuin



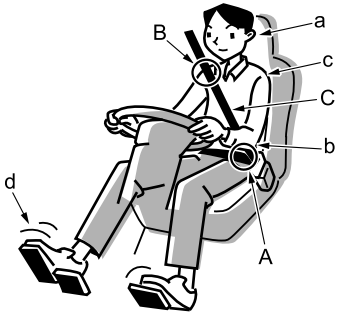
Istuinten säätö

Istuimen säätäminen oikeaan ajoasentoon on olennaisen tärkeää ajoturvallisuuden kannalta.



Turvavyön kiinnittäminen

Turvavöitä on käytettävä aina. Istu selkä suorana ja tiivisti selkänojaa vasten, ja aseta lantiovyö mahdollisimman alas.



	Istuimen säätöä koskevat suositukset
a	Säädä pääntuki siten, että takaraivosi keskikohta on pääntuen keskellä.
b	Tee säädöt siten, että voit helposti kääntää ohjauspyörää käsivarret hieman koukussa.
c	Aseta selkänoja siten, että se koskettaa olkapäitä.
d	Tarkista, että voit painaa kaikkia polkimia vaivattomasti.

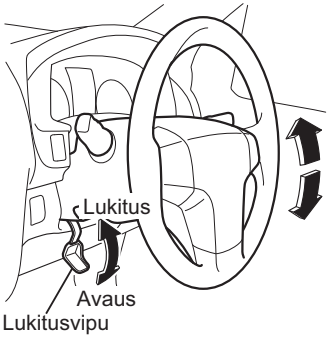
	Turvavyön kiinnitystä koskevia varoituksia	Miksi?
A	Aseta lantiovyö mahdollisimman alas.	Jos turvavyö on asennettu väärin, se saattaa puristaa vatsan aluetta vaarallisesti.
B	Aseta olkavyö olkapään yli (vyö ei saa koskettaa niskaa, kaulaa tai kasvoja).	
C	Varmista, ettei turvavyö ole kierteellä, kun kiinnität sen.	Varmista, että turvavyö toimii kunnolla.

Turvavyöt
Ainoastaan yksi henkilö saa käyttää samaa turvavyötä kerrallaan.

⚠ VAROITUS

- Säädä istuin ennen liikkeellelähtöä. Säädä istuma-asento oikein, testaa istuimen lukkiutuminen heiluttamalla sitä edestakaisin ja kiinnitä turvavyö ennen liikkeellelähtöä. Kaikkien matkustajien pitää käyttää turvavyötä.
- Jos turvavyö koskettaa lapsen kasvoja eikä jää lantiota vasten, lapsen pitää käyttää sopivaa turvaistuinta. Pelkän turvavyön käyttö voi olla lapselle vaarallista.

Lasten kuljettaminen
→ Lisätietoja sivulla 2-21



Ohjauspyörän asennon säätäminen

Ohjauspyörän korkeutta voidaan säätää. Kun olet tehnyt säädöt, varmista, että ohjauspyörä ja lukitusvipu ovat tiukasti lukittuja.

⚠ VAROITUS

- Kun olet säätänyt ohjauspyörän haluamaasi asentoon, yritä vetää sitä ylös- ja alaspäin varmistaaksesi, että se on lukittunut paikalleen.
- Säädä ohjauspyörän asento ennen ajoon lähtöä. Ohjauspyörän asennon säätäminen ajon aikana on erittäin vaarallista, koska ohjauspyörä voi liikkua yllättäen ylös- tai alaspäin vaikeuttaen ohjaamista.

Ohjauspyörän kaltevuuden säätö
→ Lisätietoja sivulla 3-58

Raskaana oleva tai sairas matkustaja



⚠ VAROITUS

- Raskaana olevien naisten täytyy käyttää turvavyötä. Tämä koskee myös sairaita henkilöitä. Raskaana olevien naisten ja sairaana olevien henkilöiden pitää kysyä turvavyön käyttöä koskevia neuvoja lääkäriltä. Tämä johtuu siitä, että turvavyö painaa lantiota, rintakehää ja olkapäitä.
  - Raskaana olevan naisen pitää käyttää kolmipisteturvavyötä.
  - Raskaana olevan naisen pitää asettaa lantiovyö tiukasti lantiovyötä vasten (vyö ei saa puristaa vatsaa vyötärön alueelta). Olkavyö pitää asettaa siten, että se kulkee rintakehän poikki eikä kainalon alta.
  - Jos turvavyö on väärin asennettu, se saattaa puristaa vatsan aluetta liian lujaa törmäystilanteessa. Tämä voi vahingoittaa sekä äitiä että syntymätöntä lasta.

Turvavyöt → Lisätietoja sivulla 3-61

Lasten kuljettaminen

Lasten turvavöiden käyttäminen

⚠ VAROITUS

- Auton turvavyöt on suunniteltu aikuisia varten. Jos turvavyö koskettaa lapsen kasvoja eikä jää lantiota vasten, lapsen pitää käyttää pituutensa ja painon mukaan sopivaa turvaistuinta. Jos turvavyötä käytetään tavalliseen tapaan, se voi painaa lapsen vatsaa erittäin voimakkaasti törmäyksen sattuessa. Pieni lapsi, joka ei osaa istua itse, on asetettava turvaistuimeen.
- Älä koskaan käytä selkä menosuuntaan asennettua turvaistuinta, jos sen edessä on aktiivinen turvatyyny. se saattaa aiheuttaa lapselle vakavia ja jopa hengenvaarallisia vammoja.
- Sulje ja lukitse ovet ennen liikkeellelähtöä, jos autossa on lapsimatkustajia.

Turvavyöt → Lisätietoja sivulla 3-61
Turvaistuinjärjestelmät (CRS) → Lisätietoja sivulla 3-68

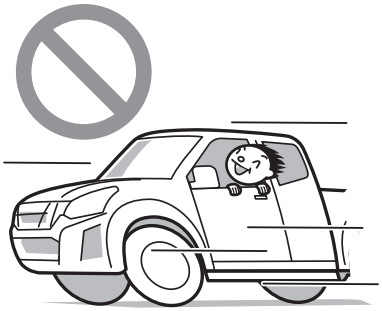
Lasta ei saa jättää yksin autoon



⚠ VAROITUS

- Älä jätä lasta yksin autoon, kun pysäköit auton. Autoon yksin jätetty lapsi voi päästä käsiksi auton hallintalaitteisiin, jolloin auto voi lähteä liikkeelle tai seurauksena voi olla tulipalo tai muu onnettomuus. Aurinko voi lämmittää matkustamon liian kuumaksi.

Lapsi ei saa kurkotella ulos ikkunasta



⚠ VAROITUS

- Lapsi ei saa kurottaa päätä, käsiään eikä raajojaan ulos ikkunasta riippumatta siitä, liikkuuko auto. Tämä voi olla vaarallista, koska jokin esine voi osua lapseen auton liikkuessa.

Aikuisen pitää avata, sulkea ja lukita lapsen ovi



⚠ VAROITUS

- Aikuisen pitää avata lapselle ovi sekä sulkea ja lukita se, jotta lapsen käsi tai pää ei jää oven väliin. Varmista, ettei lapsi koske sähkötoimisten lasinnostimien käyttökytkimiin ja jätä käsiään tai päätä lasin väliin. Kun lapsi on matkustamossa, lukitse takaistuimen lasinnostimien käyttökytkimet pois käytöstä kuljettajan käyttökytkimellä.

Ovien avaaminen ja sulkeminen → Lisätietoja sivulla 3-25

Sähköikkunat → Lisätietoja sivulla 3-39

Ajaminen

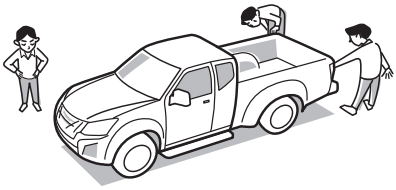
Auton huolto ja oikea ajotapa on tärkeää auton pitkän käyttöiän ja parhaan polttoainetalouden kannalta.

Uuden auton käyttö

Auton suorituskyky ja käyttöikä riippuvat siitä, miten autoa käytetään ja huolletaan totutusajoaikana. Noudata seuraavia ohjeita auton ensimmäisen 1 000 ajokilometrin aikana.

1. Moottorin käyntinopeus on alle 3 000 r/min.
2. Älä ryntäystä moottoria, älä käynnistä moottoria ilman hehkutusta äläkä sammuta moottoria äkillisesti.
3. Anna moottorin käydä joutokäyntiä, kunnes se on lämmennyt.

Tarkista auton ympäristö ennen moottorin käynnistystä



Tarkista ennen liikkeelle lähtöä, ettei auton läheisyydessä ole lapsia tai esteitä.

⚠ VAROITUS

- Tarkista ennen moottorin käynnistystä, ettei auton alla tai läheisyydessä ole herkästi syttyviä aineita. Ne voivat aiheuttaa tulipalon. Jos herkästi syttyviä aineita on alle 50 cm:n etäisyydellä auton kuumenevista osista, ne voivat kuumentuessaan muuttaa muotoaan ja syttyä palamaan.

Moottorin käynnistäminen
→ Lisätietoja sivulla 4-4

Varo pakokaasuja

⚠ VAROITUS

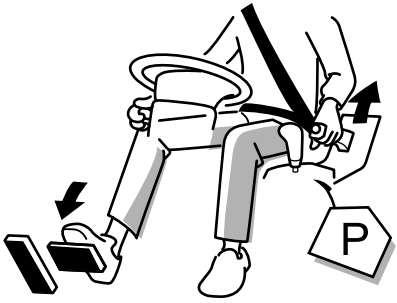
- Pakokaasut sisältävät häkää, joka on väritön ja hajuton myrkkykaasu. Pakokaasujen hengittäminen voi aiheuttaa hengenvaarallisen häkämyrkytyksen.
- Älä käytä moottoria pitkään suljetussa tilassa, jossa on huono ilmanvaihto. Moottorin käyttäminen autotallissa tai muussa suljetussa tilassa on erityisen vaarallista, koska tilaan kertyvät pakokaasut voivat aiheuttaa hengenvaarallisen häkämyrkytyksen.
- Tarkasta pakoputki säännöllisin väliajoin. Jos havaitset pakoputkessa vikoja (viallisen tiivisteen, ruostereiän tai särön), anna Isuzu-jälleenmyyjän tarkista autot ja tehdä huollot. Jos auton käyttöä jatketaan ilman vaurion korjaamista, auton matkustamoon voi päästä vaarallisia pakokaasuja, jolloin seurauksena voi olla kuolemaan johtava häkämyrkytys.
- Moottorin jäähdytin ei toimi oikein, jos esimerkiksi puunlehdet tai lumi tukkivat tuulettimen ritilän. Poista roskat tuulettimen ritilästä. Jos auton käyttöä jatketaan ilman ritilän puhdistamista, auton matkustamoon voi päästä vaarallisia pakokaasuja, jolloin seurauksena voi olla kuolemaan johtava häkämyrkytys.
- Jos avoimista laseista tai ovista pääsee häkää matkustamoon, seurauksena voi olla hengenvaarallinen häkämyrkytys.
- Jos matkustamoon pääsee pakokaasuja, avaa kaikki auton ikkunat ja asenna lämmitys-/ilmastointilaitteen kytkimet raitisilmapuhalluksen asentoon. Anna valtuutetun Isuzu-huollon tehdä tarvittavat tarkistukset ja huollot. Jos auton käyttöä jatketaan ilman vaurion korjaamista, auton matkustamoon voi päästä vaarallisia pakokaasuja, jolloin seurauksena voi olla kuolemaan johtava häkämyrkytys.

Moottorin käynnistäminen

Manuaalivaihteistolla varustettu malli



Automaattivaihteistolla varustettu malli



⚠ HUOMIO

- Varmista, että seisontajarru on kytketty kunnolla. Kytke manuaalivaihteistolla varustetuissa malleissa vaihdevipu N-asentoon ja paina kytkin- ja jarrupoljin pohjaan ennen moottorin käynnistystä. Siirrä automaattivaihteistolla varustetuissa malleissa vaihteenvalitsin P-asentoon ja pidä jarrupoljinta täysin pohjaan painettuna ennen moottorin käynnistystä.
- Käynnistä moottori ainoastaan kuljettajanistuimella istuen. Jos et istu kuljettajan istuimella (jos esimerkiksi kurkotat ikkunasta tai oviaukosta), et voi varmistaa, että vaihteisto on N-asennossa. Jos käynnistät moottorin jossain muussa kuin N-asennossa autossa, jossa on manuaalivaihteisto, auto ei lähde liikkeelle.

Moottorin käynnistäminen
→ Lisätietoja sivulla 4-4

Jos autoa ei ole käytetty pidempään aikaan

NEUVO

- Jos autolla ei ole ajettu pitkään aikaan, tarkista moottori, vaihteisto ja jakovaihteisto öljyvuotojen varalta. Varmista, että öljyä on riittävästi, ennen kuin autolla lähdetään liikkeelle. Jos öljyä ei ole riittävästi, se ei voitele moottorin osia riittävästi, ja vaarana on moottoririkko.
- Käynnistä moottori ja anna sen käydä tyhjäkäyntiä vähintään 5 minuutin verran. Tarkista, kuuluuko epätavallisia ääniä.
- Lisätietoja moottorin käynnistämisestä on kohdassa Moottorin käynnistäminen, s. 4-4.

Älä käytä moottoria autotallissa



⚠ VAROITUS

- Jos moottoria käytetään suljetussa ja huonosti tuuletetussa tilassa, seurauksena voi olla hengenvaarallinen häkämyrkytys. Käynnistä, lämmitä tai käytä moottoria joutokäynnillä ainoastaan hyvin tuuletetussa tilassa.

Älä unohda vapauttaa seisontajarrua

NEUVO

- Jos autolla lähdetään liikkeelle seisontajarrun ollessa kytkettynä, jarrujärjestelmä voi vaurioitua.
- Varmista ennen liikkeellelähtöä, ettei seisontajarru ole kytkettynä ja ettei seisontajarrun varoitusvalo pala.

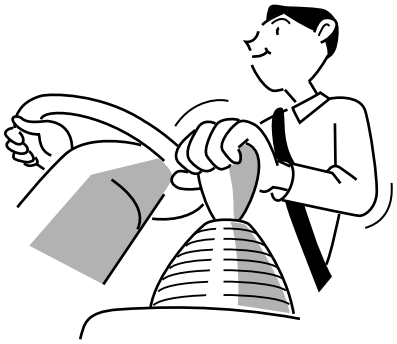
Jarrujärjestelmä/seisontajarrun varoitusvalo
→ Lisätietoja sivulla 4-73
Seisontajarruvipu
→ Lisätietoja sivulla 4-137

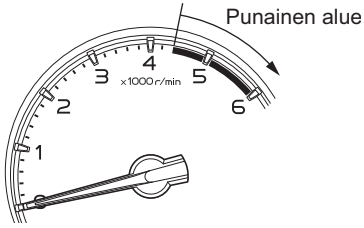
Liikkeellelähtö manuaalivaihteistolla varustetussa mallissa

NEUVO

- Lähde liikkeelle varovasti 1. vaihteella. Jos liikkeelle lähdetään isolla vaihteella, liian suurella nopeudella tai luistattamalla kytkintä, kytkin voi vaurioitua.
- Polttoaineenkulutusta ajatellen 2. vaihteella liikkeellelähtö on mahdollista tasaisella maalla, jos autossa ei ole muita matkustajia kuin kuljettaja eikä kuormaa.

Vaihteen vaihtaminen oikealla tavalla





Punainen alue (r/min)
Yli 4 400

NEUVO

- Vaihteen vaihtamisella pienemmälle on kaksi päätarkoitusta:
  - moottorijarrutus jyrkässä ja/tai pitkässä alamäessä
  - moottorin reagointikyky ja polttoainetaloudellisuus ylämäessä

[Alamäkiajoa koskevat varoitukset]

- Ylikierrokset voivat vaurioittaa moottoria. Moottori ei saa käydä ylikierroksilla pienemmälle vaihteelle vaihdettaessa.
- Ylämäkeen ajettaessa
  Vaihda ajoissa pienemmälle vaihteelle, jotta moottori ei ylikuormitu.
- Alamäkeen ajettaessa
  Periaatteessa käytetään samoja vaihteita kuin ajettaessa alamäkeen. Aja sellaisella ajonopeudella, ettei moottori käy ylikierroksilla (ei ylitä rajoittimen käyntinopeutta) eikä kierroslukumittari ole punaisella alueella.

Aja sellaisella ajonopeudella, ettei kierroslukumittarin osoitin mene punaiselle alueelle.

Kierroslukumittarin asteikko ja punaisella merkitty alue vaihtelevat mittareissa mallikohtaisesti.

Kierroslukumittari
→ Lisätietoja sivulla 4-21
Vaihdevipu → Lisätietoja sivulla 4-138
Vaihteenvalitsin
→ Lisätietoja sivulla 4-141

Älä koskaan pysäytä moottoria ajon aikana



⚠ VAROITUS

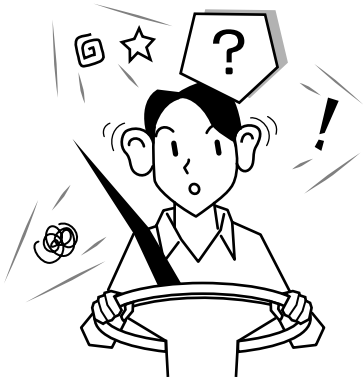
- Älä kytke virransyöttöä ajon aikana muuhun kuin ON-tilaan (autot, joissa on automaattinen älyavainjärjestelmä) äläkä käännä virta-avainta muuhun kuin ON-asentoon (autot, joissa ei ole automaattista älyavainjärjestelmää). Jos moottori sammuu auton liikkuessa, jarrut eivät toimi oletetulla tavalla ja ohjaus muuttuu erittäin raskaaksi ja vaikeakäyttöiseksi. Moottori voi myös vaurioitua.
- Moottorin sammuttaminen ajon aikana on erittäin vaarallista, koska ohjaustehostin lakkaa toimimasta ja ohjauspyörän kääntäminen muuttuu erittäin raskaaksi.
- Moottorin pysäyttäminen ajon aikana on erittäin vaarallista, koska varoitusvalot, merkkivalot ja muut sähköjärjestelmän laitteet lakkaavat toimimasta.
- Autoissa, joissa ei ole automaattista älyavainjärjestelmää, virta-avaimen kytkeminen LOCK-asentoon ajon aikana on äärimmäisen vaarallista. Jos virta-avain lähtee pois ohjauslukosta, ohjauspyörä lukkiutuu eikä sitä voida kääntää.

Käynnistyspainike (mallit, joissa on automaattinen älyavainjärjestelmä)
→ Lisätietoja sivulla 4-116
Virta-avain (mallit, joissa ei ole automaattista älyavainjärjestelmää)
→ Lisätietoja sivulla 4-119

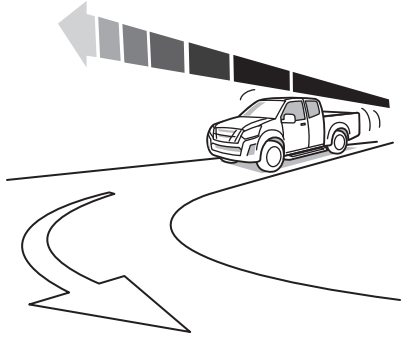
Ajamista koskevia varoituksia



- Keskity ajamaan turvallisesti ja noudata nopeusrajoituksia, liikennemerkkejä ja opasteita.
- Älä kytke virransyöttöä ajon aikana muuhun kuin ON-tilaan (autot, joissa on automaattinen älyavainjärjestelmä) äläkä käännä virta-avainta muuhun kuin ON-asentoon (autot, joissa ei ole automaattista älyavainjärjestelmää). Ohjaustehostin saattaa lakata toimimasta, jolloin ohjaus voi muuttua erittäin jäykäksi. Myöskään jarrut eivät toimi oletetulla tavalla, joka voi aiheuttaa vakavia vaaratilanteita.



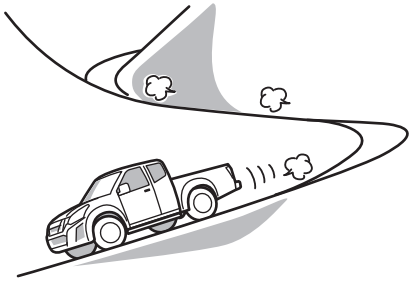
- Jos havaitse epänormaalia melua, hajua tai tärinää jostain auton osasta, pysäytä auto välittömästi turvalliseen paikkaan ja suorita tarkistukset.
- Jos jokin varoitusvalo syttyy ajon aikana, pysäytä auto turvalliseen paikkaan ja suorita tarvittavat tarkistukset.
- Jos autossa on manuaalivaihteisto, älä pidä jalkaa kytkinpolkimella muutoin kuin käyttäessäsi vaihdevipua. Muuten kytkin kuluu ennenaikaisesti.



- Hidasta ajonopeutta ajaessasi kaarteeseen. Jos autolla jarrutetaan äkillisesti ja voimakkaasti tai ohjauspyörää käännetään voimakkaasti, kuorma saattaa siirtyä, pyörät voivat luistaa ja auto voi kaatua.
- Älä pidä kättä vaihteenvalitsimen/ vaihdevivun päällä muulloin kuin vaihtaessasi vaihteita. Se voi aiheuttaa vaihteen virheellisen kytkeytymisen.

- Varo, etteivät renkaat ota kiinni jalkakäytävän reunakiveyksiin, äläkä aja kadussa olevien kuoppien ja korokkeiden yli. Renkaat ja pyörät voivat vaurioitua ja puhjeta.
- Jyrkässä alamäessä autoa pitää välttää peruuttamista. Aja hitaasti alamäkeen.
- Peruutusvaihteella jarrutettaessa pysähtymismatka on paljon pidempi kuin eteenpäinajovaihteella ja ohjaus vastaa heikommin.
- Jos autolla on välttämätöntä peruuttaa, aja varovasti ja lyhyitä matkoja kerrallaan, jotta voit pysäyttää auton koska tahansa.
- Jarrujen teho on hyvä jo kevyesti jarrupoljinta poljettaessa. Älä polje jarrupoljinta täydellä voimalla muuten kuin hätätapauksessa.
- Pimeässä ajaminen on päiväsaikaa ajamista vaarallisempaa, koska näkyväisyys on heikompi. Säilytä maltillinen ajonopeus ja pidä riittävät turvavälit.
- Kun ajat sumuisella tiellä, sytytä etusumuvalot (jos varusteena), takasumuvalot (jos varusteena) ja aja riittävän alhaisella nopeudella, ja ohjaa tien keskiviivan mukaan. Edellä ajavan auton valojen seuraaminen voi olla vaarallista, koska valot voivat aiheuttaa optisia harhoja. Ole varovainen ajaessasi.
- Moottoritiellä ajetaan suuremmilla ajonopeuksilla kuin maantiellä, ja ajaminen on vaarallisempaa. Auton rikkoutuminen moottoritiellä voi aiheuttaa vaaratilanteita ja onnettomuusvaaran muille autoilijoille. Keskity ajamaan turvallisesti. Tee päivittäiset tarkastukset ennen liikkeellelähtöä ja noudata moottoritieajoa koskevia periaatteita.
- Ajettaessa pitkiä matkoja moottoritiellä nopeuden taju hämärtyy. Tarkkaile ajonopeusmittaria ja pidä riittävää turvaväliä edellä ajavaan autoon.
- Moottoritieajossa jo vähäinen ohjauspyörän liike voi aiheuttaa ajoneuvon siirtymisen pois halutulta ajolinjalta. Käännä ohjauspyörää varovasti.

Ajaminen pitkässä alamäessä



Kun ajat pitkässä alamäessä, käytä moottorijarrutusta yhdessä jalkajarrun kanssa. Käytettäessä moottorijarrutusta pienillä vaihteilla vähennetään jarrujen kuormitusta ja saadaan aikaan suurempi jarrutusteho. Älä käytä automaattitilaa automaattivaihteistolla varustetuissa malleissa, koska moottorin teho ei tällöin välity. Käytä moottorijarrutusta ainoastaan manuaalitilassa.

⚠ HUOMIO

- Tiheään jarrutettaessa saattaa jarruihin muodostua höyrylukko ja jarrut voivat häipyä, mikä johtaa jarrutustehon menetykseen.
- Aja erittäin varovasti, jos käytät moottorijarrutusta pienillä vaihteilla, koska moottori käy herkästi ylikierroksilla.

HUOMAUTUS

[Mikä on höyrylukko?]

- Jos jarrupoljinta poljetaan tiheästi, kuumuus voi saada jarrunesteen kiehumaan ja siihen muodostuu ilmakuplia.
  Jarrupolkimen painaminen puristaa ilmakuplat kasaan. Paine ei siirry pyöräsylintereihin ja jarrujen teho laskee äkillisesti. Ilmiöstä käytetään nimitystä höyrylukko.

[Mitä tarkoittaa jarrujen häipyminen?]

- Jos jarrupoljinta painetaan tiheästi, jarrut voivat ylikuumentua, minkä jälkeen kitkapinnan jarrutusteho laskee ja jarrujen suorituskyky heikkenee. Ilmiöstä käytetään nimitystä jarrujen häipyminen.

Ajaminen huonoissa sääolosuhteissa (mm. vesisateella, jäisillä tai lumisilla teillä)

HUOMIO

- Huonoissa sääolosuhteissa näkyvyys heikkenee ja pysähtymismatkat pitenevät liukkaalla tienpinnalla. Aja hitaammin kuin hyvissä sääolosuhteissa ajettaessa. Vältä ohjauspyörän jyrkkiä käännöksiä ja voimakkaita jarrutuksia. Käytä moottorijarruja ainoastaan yhdessä jalkajarrun kanssa vauhdin hidastamiseen.

NEUVO

- Auto saattaa lähteä vesiliirtoon erityisesti sellaisissa paikoissa, joihin kertyy vettä. Aja sellaisilla ajonopeuksilla, joissa pystyt säilyttämään auton hallinnan.
- Jos joudut ajamaan tulvivalla tiellä, tarkista ensin veden syvyys ja aja veden läpi hitaasti ja tasaisella nopeudella. On olemassa vaara, että vettä pääsee moottorin sylinterien sisään, mikä vaurioittaa moottoria (vesi-isku). Aja hitaasti ja varovasti.

HUOMAUTUS

[Mitä tarkoittaa vesiliirto?]

- Ajettaessa suurella ajonopeudella veden peittämällä tiellä renkaan ja tien pinnan väliin muodostuva vesikerros saattaa aiheuttaa renkaiden pidon menettämisen, jolloin renkaat liukuvat veden pinnalla. Ilmiöstä käytetään nimitystä vesiliirto. Tämä on vaarallista, koska auto ei tottele ohjausta eikä jarruja.

Ajaminen lumisella tai jäisellä tiellä



Aja varovasti liukkaalla tiellä

⚠ HUOMIO

- Älä koskaan kiihdytä tai jarruta äkillisesti jäisellä tiellä äläkä käännä ohjauspyörää äkillisesti.
- Pyörien pito saattaa heikentyä ja jarrutusmatka pidentyä. Jäätä saattaa muodostua erityisesti silloille, varjoisiin paikkoihin tai paikkoihin, joihin vesi kerääntyy lätäköiksi. Aja alhaisella nopeudella ja käytä talvirenkaita jäisillä tai lumisilla teillä.
- Käytä liukkaalla pienempiä vaihteita. Paina jarrupolkimia kevyesti.

HUOMAUTUS

- Jos autossa on automaattivaihteisto, lumisella ja jäisellä alustalla on helpointa lähteä liikkeelle käyttämällä manuaalitilaa, painamalla jarrupoljinta, valitsemalla 2. vaihde ja siirtämällä vaihteenvalitsin “+”-asentoon (vaihto ylöspäin).
- Jos auto täytyy irrottaa lumesta, jossa pyörät luistavat, voit poistaa luistonestojärjestelmän (TCS) käytöstä painamalla ESC OFF -kytkintä, jotta moottoriin saadaan lisää kierroksia.

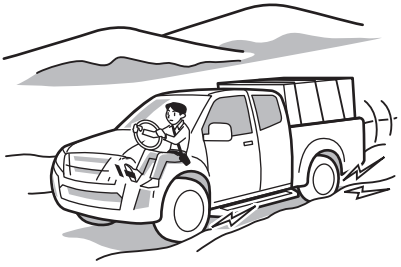
Lumiketjujen käyttäminen
→ Lisätietoja sivulla 2-72
Automaattivaihteistolla varustettu malli
→ Lisätietoja sivulla 4-143
Ajonvakautusjärjestelmä (ESC)
→ Lisätietoja sivulla 4-163



Kiinnitä huomiota ohjauspyörän kääntymiseen ja ohjaustuntumaan

⚠ HUOMIO

- Lumisilla teillä pyöräkoteloihin roiskuva lumi ja vesi saattaa jäätyä, jolloin ohjauspyörän kääntäminen vaikeutuu. Poista lumi säännöllisin väliajoin. Älä käytä lumen poistamiseen terävää esinettä. Terävät reunat voivat vaurioittaa kumiosia.



Tarkista jarrujen toiminta säännöllisesti

⚠ HUOMIO

- Kun autolla ajetaan lumisella tienpinnalla tai auto on pysäköitynä lumeen, jarruihin voi muodostua jäätä, joka heikentää niiden toimintaa. Paina jarrupoljinta ajoittain ajon aikana ja tarkista jarruteho. Varo sekä edessä että takana ajavia autoja jarruja testatessasi.
- Tarkista jarrujen toiminta myös mahdollisimman pian liikkeellelähdön jälkeen, kun auto on ollut pysäköitynä. Jos jarrut eivät toimi oletetulla tavalla, aja hitaasti ja paina jarrupoljinta varovasti useita kertoja peräkkäin, jotta jarrut kuivuvat ja alkavat toimia normaalisti.

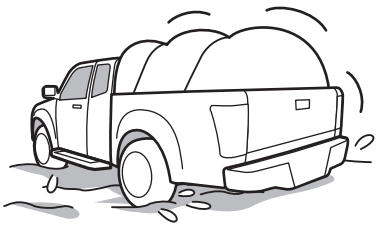
Lumen poistaminen alustasta

Tutki auton alustaa ja poista kaikki alustaan tarttuneet jääkimpaleet. Varo, ettei vaurioita alustan osia.

NEUVO

- Älä käytä lumen poistamiseen terävää esinettä. Terävät reunat voivat vaurioittaa kumiosia.

Heikkokuntoisilla teillä ajaminen (hiekassa tai mudassa)



Jos autolla on pakko ajaa syvässä mudassa, lumiketjut estävät tehokkaasti auton juuttumisen mutaan.

NEUVO

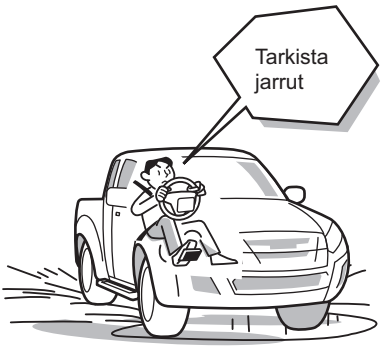
- Älä jarruta, kiihdytä äläkä käännä ohjauspyörää jyrkästi, kun ajat hiekkatiellä tai liejussa. Auto voi tällöin juuttua liejuun, josta se ei lähde irti.
- Kun autolla on ajettu syvässä mudassa, muta voi kuivuttuaan vaurioittaa ohjausjärjestelmää, jarruja ja voimansiirtojärjestelmää. Pese auto ja poista muta sekä muu autoon tarttunut lika.
- Automaattivaihteistolla varustetuissa malleissa siirrä vaihteenvalitsin asennosta 2 asentoon 1, jotta vaihteisto ei ylikuumene hinattaessa tai ajettaessa hitaasti mudassa, hiekassa, lumisilla teillä tai jyrkissä mäissä.
- Auton nopeusanturit on asennettu pyöriin. Varo, että auton osat eivät vaurioidu, kun poistat mutaa tai muuta autoon tarttunutta likaa.
- Älä käytä mudan poistamiseen terävää esinettä. Terävät reunat voivat vaurioittaa kumiosia.

HUOMAUTUS

- Jos autossa on automaattivaihteisto, liejuisella alustalla on helpointa lähteä liikkeelle käyttämällä manuaalitilaa, painamalla jarrupoljinta, valitsemalla 2. vaihde ja siirtämällä vaihteenvalitsin ”+”-asentoon (vaihto ylöspäin). Tämä takaa paremman pidon ja lisää turvallisuutta.
- Jos auto täytyy irrottaa liejusta, jossa pyörät luistavat, voit poistaa luistonestojärjestelmän (TCS) käytöstä painamalla ESC OFF -kytkintä, jotta moottoriin saadaan lisää kierroksia.

Ulkopintojen kunnossapito
→ Lisätietoja sivulla 6-114
Vaihteenvalitsin
→ Lisätietoja sivulla 4-141
Lukkiutumaton jarrujärjestelmä (ABS)
→ Lisätietoja sivulla 4-158
Ajonvakautusjärjestelmä (ESC)
→ Lisätietoja sivulla 4-163
Huonokuntoisilla teillä ajaminen
→ Lisätietoja sivulla 7-56

Kun autolla on ajettu syvässä vedessä tai auto on pesty



HUOMIO

- Jos autolla on ajettava tulvivalla tiellä, auto on pysäköitynä tulvivalla alueella tai jos auto pestään, jarrut voivat kastua ja niiden toiminta voi heikentyä. Jos jarrut eivät toimi oletetulla tavalla, aja hitaasti ja paina jarrupoljinta varovasti useita kertoja peräkkäin, jotta jarrut kuivuvat ja alkavat toimia normaalisti.

NEUVO

- Jos autolla on ajettava tulvivalla tiellä tai jos auto on pysäköitynä tulvivalla alueella, anna valtuutetun Suzuki-huollon tarkastaa mahdollisimman pian
  - jarrujen toiminta
  - veden pääsy jarrurumpuihin ja levyihin ja mahdolliset vauriot
  - moottorivauriot
  - sähköjärjestelmän oikosulut
  - moottori-, vaihteisto-, jakopyörästö- ja jakovaihteistoöljyn taso ja laatu (sameus)
  - osien voitelu.

Sivutuuli

NEUVO

- Jos sivutuuli työntää autoa sivuttain, tartu lujasti ohjauspyörään, laske nopeutta, jotta säilytät auton hallinnan ja pystyt korjaamaan ajosuuntaa. Tuuli saattaa tarttua autoon seuraavissa tilanteissa:
  - ajettaessa ulos tunnelista, ajettaessa sillalla, rantatörmällä tai kallioleikkausten välissä
  - bussi tai rekka ohittaa auton
  - ohitettaessa bussia tai rekkaa.

Renkaan puhkeaminen ajon aikana



VAROITUS

- Jos tunnet, että renkaissa on ongelmia, pysäytä auto turvalliseen paikkaan. Jos jatkat ajamista renkaan ollessa tyhjä, pyöränpultteihin kohdistuu liikaa rasitusta, jolloin ne voivat murtua ja pyörä voi irrota.

NEUVO

- Jos rengas puhkeaa tai tyhjenee ajon aikana, tartu tukevasti ohjauspyörään ja pysäytä auto painamalla jarrupoljinta hitaasti. (Voimakas jarruttaminen voi olla vaarallista, koska ohjauspyörä saattaa kääntyä äkillisesti.) Pysäytä auto turvalliseen paikkaan ja vaihda rengas, jos autossa on vararengas. Jos autossa on paikkaussarja, korjaa rengas.

Työkalut → Lisätietoja sivulla 6-7
Vararengas → Lisätietoja sivulla 6-70
Renkaan pikakorjaussarjan käyttäminen (4x4-miehistöohjaamomalli, Singaporen vientimallit) → Lisätietoja sivulla 7-14
Tunkin käsitteleminen → Lisätietoja sivulla 6-74
Renkaiden vaihtaminen → Lisätietoja sivulla 6-79

Auton alustaan osuvat iskut

NEUVO

- Jos auton alustaan osuu iskuja, pysäytä auto turvalliseen paikkaan, jossa se ei häiritse muuta liikennettä. Tarkista jarruneste- ja polttonestevuodot sekä muut mahdolliset alustan komponenttien vauriot. Jos autossa on vaurioituneita tai murtuneita osia, anna lähimmän Isuzu-huollon tarkastaa ja korjata auto mahdollisimman pian.

Jos varoitusvalo palaa tai vilkkuu

NEUVO

- Jos varoitusvalo palaa tai vilkkuu, älä jatka ajamista. Tarkista varoitusvalon selitys ja mittarien viestit ja tee tarvittavat toimenpiteet

Mittarien lukeminen (mittarien sijainti)
→ Lisätietoja sivulla 4-16
Varoitus- ja merkkivalojen sijainti
→ Lisätietoja sivulla 4-26

Ajaminen maastossa



Maastossa ajettaessa varmista auton kunto, profiili ja muut ajoon vaikuttavat tekijät ja aja alhaisella ajonopeudella.

⚠ VAROITUS

- Aja alhaisella ajonopeudella maastossa tai erittäin epätasaisella tiellä. Vältä ajamista hyppyreihin, jyrkkiä käännöksiä ja esineitä, jotka voivat osua autoon. Jos näitä varotoimenpiteitä ei noudateta, voit menettää auton hallinnan tai auto voi kaatua. Auto voi vaurioitua.
- Älä laita kättä ohjauspyörän puolien väliin maastossa ajettaessa. Jos pyörät kääntyvät äkillisesti, myös ohjauspyörä kääntyy ja vahingoittaa käsiäsi. Älä pidä peukaloita ohjauspyörän kehän sisäpuolella.
- Kaltevalla tienpinnalla pitää ajaa kohtisuoraan rinnettä vastaan. Jos ajat rinteen suuntaisesti, auto voi kaatua.
- Tarkista jarrujen toiminta, jos autolla on ajettu mudassa, hiekassa tai tulvivalla tiellä.

Automaattivaihteistolla varustettu malli



Automaattivaihteistolla varustetuissa malleissa ei käytetä vaihdepoljinta. Liikkeelle lähtö, vaihteen vaihto ja auton pysäyttäminen toimii vaihteenvalitsimella sekä kaasu- ja jarrupolkimella. Varmista, että osaat käyttää automaattivaihteistoa. Kun auto on pysähtynyt, pidä jarrupoljin pohjassa, siirrä vaihteenvalitsin tarvittaessa P- tai N-asentoon ja kytke seisontajarru.

Jos ilmastointilaite on toiminnassa (ilmastoinnilla varustetut autot), moottorin käyntinopeus nousee automaattisesti heti moottorin käynnistämisen jälkeen. Tällöin auto lähtee helpommin ryömimään kuin muissa tilanteissa, joten jarrupoljinta pitää painaa lujasti.

Automaattivaihteistolla varustettu malli
→ Lisätietoja sivulla 4-143

HUOMAUTUS

[Ryömintä]

- Kun moottori käy ja vaihteenvalitsin on muussa kuin P- tai N-asennossa, moottorin teho välittyy pyöriin, vaikka kaasupoljinta ei poljeta. Tällöin auto lähtee liikkeelle. Ilmiöstä käytetään nimitystä ryömintä. Moottorin käyntinopeuden noustessa auto lähtee helpommin ryömimään.

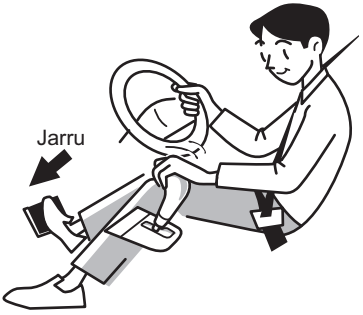
Paina jarrupoljinta oikealla jalalla



NEUVO

- Istu hyvässä ajoasennossa ja polje jarru- ja kaasupoljinta oikealla jalalla. Tarkista poljinten sijainti ja tunnustele polkimia jaloilla ennen ajoon lähtöä, jotta et paina vahingossa väärää poljinta.
- Paina jarrupoljinta aina oikealla jalalla, jotta varmistat jarrujen oikean toiminnan.

Liikkeellelähtö



1. Istu oikeassa ajoasennossa, paina jarrupoljin täysin pohjaan ja siirrä vaihteenvalitsin D-asentoon (automaattinen tai manuaalinen tila) eteenpäinajoa varten tai R-asentoon peruutusta varten.
2. Tarkista, että auton ympärillä ei ole mitään, tarkista vaihteenvalitsimen asento ja vaihdeasennon osoitus ja vapauta seisontajarru.
3. Vapauta jarrupoljin ja paina vähitellen kaasupoljinta, jolloin auto lähtee liikkeelle.

⚠ VAROITUS

- Kun siirrät vaihteenvalitsimen muuhun asentoon kuin ”P” tai ”N”, auto lähtee liikkeelle ryömintäilmiön vaikutuksesta. Kun olet lähdössä liikkeelle, muista painaa jarrupoljinta vaihteenvalitsinta siirtäessäsi.
- Kun olet lähdössä liikkeelle, muista turvallisuussyistä tarkistaa vaihteenvalitsimen asento ja vaihdeilmaisimen näyttö. Jos painat vaihteenvalitsimen painiketta aina valitsinta liikuttaessasi, saatat siirtää valitsimen vahingossa asentoon ”P” tai ”R”. Totuttele siirtämään vaihteenvalitsin asennosta ”N” asentoon ”D” tai asennosta ”D” asentoon ”N” painamatta vaihteenvalitsimen painiketta.
- Älä liikuta vaihteenvalitsinta samalla, kun painat kaasupoljinta. Se on vaarallista, koska auto lähtee äkillisesti liikkeelle.
- Jos ilmastointilaite on käynnissä ilmastoinnilla varustetussa autossa, moottorin käyntinopeus nousee automaattisesti heti moottorin käynnistämisen jälkeen, jolloin ryömintäilmiö vahvistuu. Pidä jarrupoljin lujasti painettuna.

NEUVO

[Tärkeitä turvallisuustekijöitä]

- Vaikka ajat vain lyhyitä välimatkoja, säädä ajoasento hyvin ja varmista, että ulotut hyvin painamaan jarru- ja kaasupolkimia.
- Kun käännyt katsomaan taakse peruuttamista varten, polkimien käyttö voi vaikeutua. Paina jarrupoljin pohjaan, kun käännyt. Totuttele myös palauttamaan vaihteenvalitsin välittömästi N-asentoon peruuttamisen jälkeen. Kun olet lähdössä liikkeelle, tarkista vaihteenvalitsimen asento ja vaihdeilmaisimen näyttö.
- Kun vaihdat vaihteita toistuvasti eteenpäinajon ja peruutusvaihteen välillä esimerkiksi monipiste- ja K-käännöksessä, paina jarrupoljin pohjaan ja varmista, että auton on pysähtynyt, ennen kuin siirrät vaihteenvalitsinta.

HUOMAUTUS

- Jos auto on ollut vähintään viikon käyttämättä, käynnistäminen ei ehkä onnistu ensimmäisellä kerralla, vaikka kaasupoljinta painetaan. Tässä tapauksessa siirrä vaihteenvalitsin P-asentoon ja odota useiden sekuntien ajan, kun moottori käy tyhjäkäyntiä.

Automaattivaihteistolla varustettu malli

→ Lisätietoja sivulla 4-143

Automaattivaihteiston rikkoutumiseen vaikuttavat olosuhteet

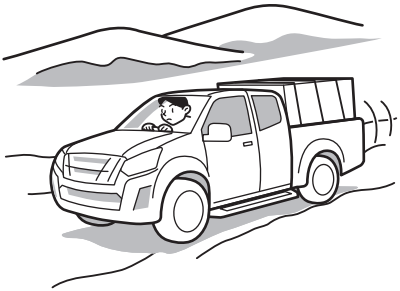
Olosuhteet, jotka voivat johtaa automaattivaihteiston rikkoutumiseen	Rikkoutumisen oireet
• Auto pysäytetään ylämäkeen, vaihteenvalitsin on P- tai N-asennossa, moottori käy suurella käyntinopeudella eikä jarruja paineta. • Kaasu- ja jarrupoljinta painetaan samanaikaisesti.	• Automaattivaihteistoöljy ylikuumenee.
• Vaihteenvalitsinta käytetään moottorin käydessä suurella käyntinopeudella.	• Automaattivaihteiston vaihtajia tai kytkimiä ylikuormitetaan.
• Vaihteenvalitsin siirretään P-asentoon ennen kuin pyörät ovat pysähtyneet.	• Pysäköintimekanismi on vaurioitunut.
• Virransyöttö kytketään ”ACC-” (autot, joissa on automaattinen älyavainjärjestelmä) tai virta-avain käännetään ”ACC”- tai ”LOCK”-asentoon (autot, joissa ei ole automaattista älyavainjärjestelmää), kun autolla ajetaan. • Vaihteenvalitsin on N-asennossa pitkässä alamäessä. (Tämä on vaarallista, koska moottorijarrutus ei toimi.)	• Automaattivaihteiston voitelu ei toimi.

Nelivedolla (4WD) varustettu malli

Vaikka autossa on nelivetojärjestelmä, sillä ei voi ajaa missä tahansa. Käsittele kaasu- ja jarrupolkimia ja ohjauspyörää huolellisesti. Aja turvallisesti ja huomioi tienpinnan kunto ja kaltevuus.

Nelivedolla (4WD) varustettu malli
→ Lisätietoja sivulla 4-176

Ajaminen lumisella tai jäisellä tiellä



Lumisella tai jäisellä tiellä pitää ajaa tasaisella nopeudella ja riittävän pienellä vaihteella, jotta auton hallinta säilytetään.

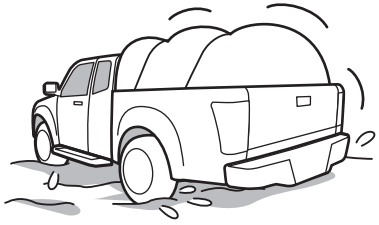
Paina jarrupoljinta mieluummin useita kertoja peräkkäin kevyesti kuin painamalla se kerran pohjaan. Jarrupolkimen voimakas painaminen voi aiheuttaa vaaratilanteen, koska auto voi lähteä luisuun ja kuljettaja menettää auton hallinnan.

NEUVO

- Käytä autossa talvirenkaita lumisella ja jäisellä tiellä.

Talvirenkaat → Lisätietoja sivulla 2-60
Lumiketjujen käyttäminen
→ Lisätietoja sivulla 2-72

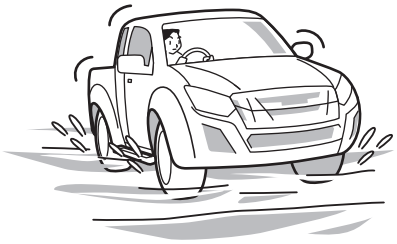
Ajaminen hiekkatiellä ja liejussa



Aja mahdollisimman hitaasti äläkä jarruta, kiihdytä äläkä käännä ohjauspyörää jyrkästi, kun ajat hiekkatiellä tai liejussa.

Hiekassa tai mudassa ajettaessa on vaikeaa varmistaa tien pinnan kunto, joten auto voi juuttua kiinni. Poistu tarvittaessa autosta ja tarkista tien kunto.

Ajaminen vedessä



Auto ei ole vesitiivis. Vältä ajamista vedessä.

NEUVO

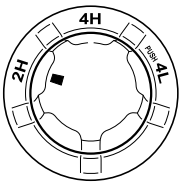
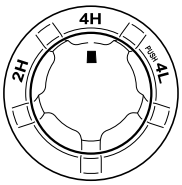
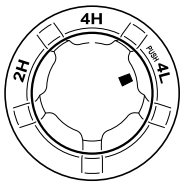
- Jos joudut ajamaan vedessä, tarkista ensin veden syvyys ja aja veden läpi hitaasti ja tasaisella nopeudella. On olemassa vaara, että vettä pääsee moottorin sylinterien sisään, mikä vaurioittaa moottoria (vesi-isku).
- Jos autolla on ajettava vedessä, anna valtuutetun Suzuki-huollon tarkastaa mahdollisimman pian
  - jarrujen toiminta
  - veden pääsy jarrurumpuihin ja levyihin ja mahdolliset vauriot
  - moottorivauriot
  - sähköjärjestelmän oikosulut
  - moottori-, vaihteisto-, jakopyörästö- ja jakovaihteistoöljyn taso ja laatu (sameus)
  - osien voitelu.

U-käännös jyrkässä rinteessä



Jos autolla tehdään U-käännös jyrkässä rinteessä, auto voi kaatua rinteessä. Aja varovasti ja valitse kääntöpaikka siten, että ylärinteessä olevat pyörät eivät osu kuoppaan.

Ohjeita kaksipyörävedon (2WD) ja nelipyörävedon (4WD) vaihtamiseen

Vetotapa	Kaksipyöräveto	Nelipyöräveto	
	2H	4H (nopea neliveto)	4L (hidas neliveto)
Nelivetokytkin			
Merkkivalo	Ei pala		
Monitoiminäytöllä varustettu malli*			
Ajo-olosuhteet	Normaali ajo tavallisella tiellä.	Märkä, luminen tai jäinen tienpinta tai muut tieolosuhteet, joissa tarvitaan enemmän vetokykyä kuin takaveto antaa.	Jyrkät rinteet, epätasaiset tiet, hiekka, lieju tai syvä lumi tai muut tieolosuhteet, joissa tarvitaan huomattavan paljon vetokykyä.

*: Kun nelivetokytkin käännetään johonkin asentoon, vastaavan asennon ilmaisin näkyy monitoiminäytöllä noin kolmen sekunnin ajan.

NEUVO

- Älä aseta nelivetokytkintä 2H- ja 4H-asentojen tai 4H- ja 4L-asentojen puoliväliin. Tämä voi aiheuttaa toimintahäiriön.

Pysähtyminen ja pysäköiminen

Pysäköinti



NEUVO

- Valitse tasainen paikka, jossa pysähtyminen ja pysäköiminen on sallittua eikä auto häiritse muuta liikennettä. Kiristä seisontajarru tiukasti ja varmista, ettei auto liiku.
- Älä jätä lastattua autoa pitkäaikaiseen pysäköintiin.
- Poista lika auton valaisimista ja heijastimista ja varmista, että muut autoilijat näkevät auton.

Seisontajarrun kytkeminen



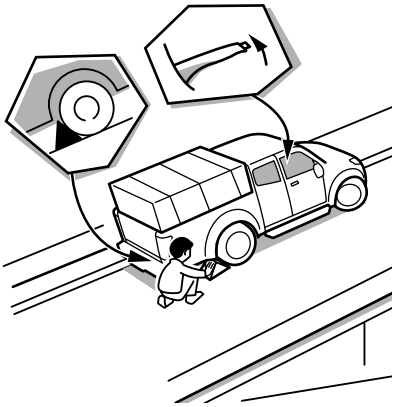
NEUVO

- Älä kytke seisontajarrua ennen kuin auto on täysin pysähdyksissä muuten kuin hätätilanteessa. Seisontajarrun kytkeminen liikkuvassa autossa voi rikkoa järjestelmän

Seisontajarruvipu

→ Lisätietoja sivulla 4-137

Turvallinen pysäköiminen rinteeseen



⚠ HUOMIO

- Vältä auton pysäköimistä rinteeseen. Pysäköi auto mahdollisimman tasaiselle ja suoralle paikalle. Jos auto joudutaan olosuhteiden pakosta pysäköimään rinteeseen, varmista, että seisontajarru on täysin kytketty eikä ajoneuvo liiku. Varmista auton pysyminen paikallaan lukitsemalla pyörät pyöräkiiloilla. Jos autossa on manuaalivaihteisto, varmista auton pysyminen paikallaan jättämällä vaihde kytketyksi.
- Jätä ohjauspyörä sellaiseen kulmaan, että auto pysähtyy esteeseen (esim. kaarteeseen päin), jos se vahingossa pääsee liikkeelle.

Pysäköiminen kylmän ilmanalan maissa



Jos pyöriin ja valoihin kertyy lunta, käy poistamassa se ennen pimeän tuloa.

Älä kytke seisontajarrua pakkasella. Jos kytket seisontajarrun pakkassäällä, kytkinvaijerit ja jarrukengät voivat jäätyä, mikä voi estää seisontajarrun vapauttamisen. Varmista, että vaihde on kytkettynä.

Manuaalivaihteistolla varustetuissa malleissa pitää kytkeä vaihdevipu 1. vaihteelle tai peruutusvaihteelle tasaiselle paikalle pysäköitäessä. Automaattivaihteistolla varustetuissa malleissa pitää vaihteenvalitsin kytkeä P-asentoon. Tarkista, että ”P” näkyy vaihdeilmaisimessa, pysäköi auto tasaiselle paikalle ja sammuta moottori.

Lukitse pyörät pyöräkiiloilla.

⚠ HUOMIO

- Sakeassa lumipyryssä pysäköidyn auton ympärille kertyvä lumi voi estää ilmankierron. Jos moottori käynnistetään näissä olosuhteissa, matkustamoon voi päästä pakokaasua, joka aiheuttaa häkämyrkytyksen. Puhdista lumi auton ympäriltä ennen moottorin käynnistämistä.

Autossa nukkuminen



⚠ VAROITUS

- Ennen autossa nukkumista sammuta moottori ja kytke virransyöttö ON-tilaan (autot, joissa on automaattinen älyavainjärjestelmä) tai virta-avain ON-asentoon (autot, joissa ei ole automaattista älyavainjärjestelmää). Muussa tapauksessa auto voi lähteä liikkeelle, jos nukkuva henkilö siirtää vahingossa vaihteenvalitsinta/vaihdevipua tai painaa kaasupoljinta. Tämä voi aiheuttaa onnettomuuden.
  - Jos moottori jätetään käymään ja autossa nukkuva henkilö painaa vahingossa kaasupoljinta, moottori, hiukkassuodatin, äänenvaimennin ja pakoputki voivat kuumentua ja sytyttää tulipalon.
  - Nukkuminen autossa, jonka moottori käy, voi johtaa hengenvaaralliseen häkämyrkytykseen. Pakokaasut voivat päästä matkustamoon esimerkiksi huonosti tuuletetussa tilassa.

Älä säilytä herkästi syttyviä materiaaleja autossa



⚠ VAROITUS

- Jos joudut ajamaan korkeassa ruohossa, liejussa, hiekassa, vedessä tms., tarkista, ettei auton alustaan tartu ruohoa, oksia, kiviä, hiekkaa tms. Jos autoa käytetään, kun sen alustaan on tarttunut jotakin syttyvää, seurauksena voi olla vika tai tulipalo. Poista alustaan tarttunut syttyvä aines.
- Hiukkassuodatin (DPD), äänenvaimennin ja pakoputki ovat äärimmäisen kuumia moottorin käydessä, DPD:n regeneroinnin aikana tai välittömästi moottorin käytön jälkeen. Varmista, että auton lähistöllä tai alla ei ole syttyviä aineita (esimerkiksi ruohoa, jätepaperia, öljyä tai vanhoja renkaita), jotta auto ei syty palamaan. Ole erityisen huolellinen, kun pysäköit autotalliin.
- Muista, että pakoputkisto on kuuma välittömästi moottorin sammuttamisen jälkeen ja moottorin käydessä joutokäyntiä. Voit saada palovammoja kuumista osista.

Pysähtyminen ja pysäköiminen moottorin käydessä

⚠ VAROITUS

- Pysähtyminen ja pysäköiminen moottorin käydessä: Käsivaihteistolla varustetussa mallissa siirrä vaihdevipu N-asentoon. Automaattivaihteistolla varustetussa mallissa vaihteenvalitsin pitää siirtää P-asentoon ja varmistaa, että ”P” näkyy vaihdeilmaisimessa. Kytke seisontajarru tiukasti. Jos näitä toimenpiteitä ei suoriteta, kaasupolkimen tahaton painaminen voi aiheuttaa onnettomuuden.

Älä kosketa vaihdevipua/vaihteenvalitsinta kun auto on paikallaan ja moottori käy joutokäyntiä

⚠ VAROITUS

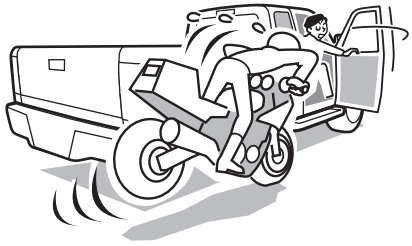
- Älä kosketa vaihdevipua/vaihteenvalitsinta, kun auto on paikallaan ja moottori käy joutokäyntiä. Jos vaihdevipua/vaihteenvalitsinta kosketetaan, vaihde voi kytkeytyä vahingossa päälle ja auto lähteä liikkeelle, vaikka seisontajarru on kytkettynä. Vaihteenvalitsin/vaihdevipu voi kytkeytyä vahingossa ja seurauksena voi olla onnettomuus, kun siirryt istuimelle tai pois autosta.

Varmista, että moottori käy, kun auto liikkuu

⚠ HUOMIO

- Jos moottori ei ole käynnissä, ohjaustehostin ei toimi ja ohjaus muuttuu raskaaksi. Myöskään jarrutehostin ei tällöin toimi, joten jarrutusteho on heikko. Jos ajat alamäkeen eikä moottori käy, et hallitse autoa normaalisti, mikä voi johtaa onnettomuuteen.

Tarkista auton ympäristö ennen oven avaamista



⚠ HUOMIO

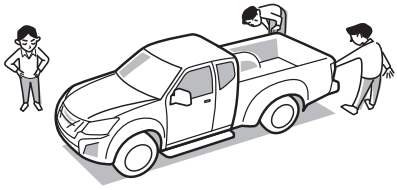
- Tarkista auton ympäristö ennen oven avaamista katsomalla auton eteen, taakse ja sivuille. Jos avaat oven etkä tarkista auton ympäristöä, takaa tuleva auto, pyöräilijä tai jalankulkija voi iskeytyä oveen.

Autosta poistuminen

⚠ VAROITUS

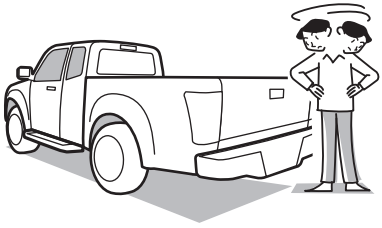
- Sammuta moottori, kytke seisontajarru ja lukitse ovet, ennen kuin poistut pysäköidyn auton luota. Älä jätä arvoesineitä näkyville autoon.
- Älä jätä lasta yksin autoon. Autossa oleva lapsi voi koska ohjauslaitteisiin ja joutua onnettomuuteen. (Auto voi lähteä liikkeelle tai syttyä palamaan.) Aurinko voi lämmittää matkustamon liian kuumaksi.
- Älä jätä matkustamoon silmälaseja tai sytyttimiä. Kuumassa matkustamossa sytytin voi räjähtää ja silmälasien muovikehykset voivat vääntyä tai haljeta.
- Älä jätä autoa pysäköidyksi ilman valvontaa, jos moottori käy. Jos moottori ylikuumenee, kukaan ei reagoi valvomattoman auton moottorin ylikuumenemisen osoitukseen, varoitussummeriin tai jäähdytysnesteen lämpötilamittariin. Tämä voi vaurioittaa auton järjestelmää ja aiheuttaa suuria korjauskustannuksia.

Liikkeellelähtö auton oltua pysäköitynä



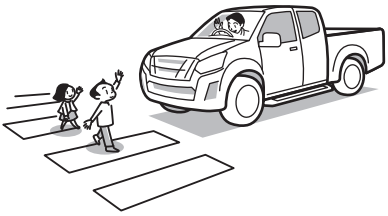
Tarkista ennen liikkeellelähtöä, ettei auton läheisyydessä ole lapsia tai esteitä.

Peruutusvaihde



Jos et näe hyvin auton takana olevaa aluetta, poistu autosta ja tarkista se.

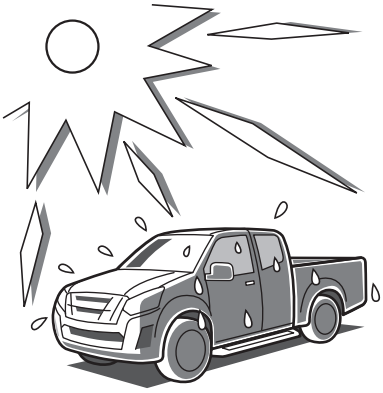
Liikkeelle lähteminen hetkellisen pysähdyksen jälkeen



⚠ HUOMIO

- Totuttele tarkistamaan auton ympäristö ja varmista, että liikkeelle lähteminen hetkellisen pysähdyksen jälkeen on turvallista (esimerkiksi liikennevaloissa).

Huomioitavaa kuumassa ilmanalassa ajettaessa



Moottori ylikuumenee herkästi kuuman ilmanalan maissa. Estä moottorin ylikuumeneminen seuraavasti:

HUOMIO

- Älä kaada moottorin jäähdytysjärjestelmään lähdevettä, pintavettä äläkä kalkkipitoista vettä. Tämä nopeuttaa järjestelmän ruostumista ja kalkkeutumista.

Jos jäähdyttimeen joutuu likaa (esim. hyönteisiä tai mutaa), jäähdytysjärjestelmän toiminta heikkenee. Tarkista, etteivät ilmakanavat ole tukkeutuneet, ja poista järjestelmästä lika vesijohtovedellä.

Jäähdyttimen ja välijäähdyttimen käsitteleminen

→ Lisätietoja sivulla 6-45

NEUVO

- Kuumassa ilmanalassa akkuvesi haihtuu nopeammin. Tarkista akkuveden määrä usein ja lisää nestettä tarvittaessa.

Akkunesteen tason tarkastaminen

→ Lisätietoja sivulla 6-110

Huomioitavaa kylmässä ilmanalassa ajettaessa



Seuraavat varotoimenpiteet koskevat lumisia ja vuoristoisia alueita, laskettelukeskuksia ja muita erittäin kylmiä ja/tai lumisia paikkoja. Noudata ohjeita myös muissa maissa talvisaikaan.

Anna valtuutetun Isuzu-huollon tehdä seuraavat talvivarustelua koskevat toimenpiteet. Suorita nämä toimenpiteet, ennen kuin lähdet ajamaan kylmälle alueelle.

Jäähdytysneste
→ Lisätietoja sivulla 6-40

Tuulilasin pesuneste
→ Lisätietoja sivulla 6-96

Akun käsitteleminen
→ Lisätietoja sivulla 6-101

Moottoriöljy → Lisätietoja sivulla 6-20

Lumiketjujen käyttäminen
→ Lisätietoja sivulla 2-72

Talvirenkaat → Lisätietoja sivulla 2-60

⚠ VAROITUS

- Auton ympärille kertynyt lumi tai muu aines voi rajoittaa auton ilmanvaihtoa. Jos moottoria käytetään näissä olosuhteissa, matkustamoon voi päästä pakokaasua, joka aiheuttaa hengenvaarallisen häkämyrkytyksen. Puhdista lumi tai muu aines auton ympäriltä ennen moottorin käynnistämistä.

⚠ HUOMIO

- Älä yritä lämmittää jäähdytysnestettä peittämällä moottorin tuuletinta sanomalehdillä, pahvilla tai muilla syttyvillä materiaaleilla.
- Jos annat moottorin lämmetä mutta jäähdytysnesteen lämpötila ei nouse, anna lähimmän valtuutetun Isuzu-huollon tarkistaa termostaatti.

Polttoaine → Lisätietoja sivulla 2-59

Moottorin suojaaminen ylikuumenemiselta

Moottorin ylikuumeneminen nopeuttaa moottorin osien kulumista ja lisää polttoaineenkulutusta.

Jäähdytysneste



Estä moottorin vaurioituminen moottorin jäähdytysnesteen jäätymisen vuoksi ja suojaa jäähdytysjärjestelmää ruostumiselta sekoittamalla jäähdytysnestettä ja vettä sopivassa seossuhteessa.

Korjaa vuotavat kumiletkut, koska jäähdytysneste voi vuotaa erittäin pienistä halkeamista.

Jäähdytysnesteseos

→ Lisätietoja sivulla 6-41

Moottoriöljy

Moottoriöljy muuttuu jähmeäksi alhaisissa lämpötiloissa. Käytä moottoriöljyä, jonka viskositeetti on ulkolämpötilaan sopiva.

Suositellut nesteet, voiteluaineet ja dieselpolttoaineet

→ Lisätietoja sivulla 6-130

Moottoriöljyn ja vaihteistoöljyn viskositeettikaaviot

→ Lisätietoja sivulla 6-134

Polttoaine

Jos auton polttoainesäiliössä on lämpimään ilmanalaan tarkoitettua dieselöljyä, se saattaa jäätyä, jos autolla ajetaan kylmän ilmanalan maassa pakkasessa. Kun ympäristön lämpötila laskee, polttoaine voi jäätyä säiliössä ja putkistossa, jolloin moottorin käynnistäminen on vaikeaa.

HUOMAUTUS

- Tarkista dieselin vuodenaika- ja aluekohtaiset suositukset.

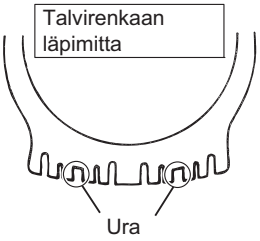
Ovilukko tai ovi on jäätynyt kiinni



Jos yrität työntää avainta jäätyneen lukkoon väkisin, se voi vääntyä. Jos yrität vetää ovea auki suurella voimalla, oviaukon kumitiivisteet saattavat irrota tai vaurioitua. Sulata jää lämpimällä vedellä, pyyhi vesi nopeasti pois ja avaa ovi.

Sulata jää lämpimällä vedellä myös jäätyneistä lasinpyyhkimistä, lämmitettävistä taustapeileistä ja takalasista. Muussa tapauksessa mekanismi voi vaurioitua ja purkaa akkujännitteen. Pyyhi vesi pois.

Talvirenkaat



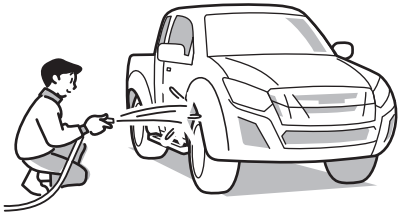
Käytä rekisteriotteeseen merkittyä talvirengaskokoa. Myös oikea vannekoko on merkitty rekisteriotteeseen.

Talvirenkaat pitää vaihtaa uusiin, kun niiden kulutuspinnasta on jäljellä alle puolet. Tällöin renkaan urissa olevat kulumisosoittimet tulevat näkyviin. Vaihda polttimo uuteen.

⚠ HUOMIO

- Vältä ohjauspyörän jyrkkiä käännöksiä ja voimakkaita jarrutuksia. Hidasta nopeutta moottorijarrutuksen avulla. Lumisella tai jäisellä tiellä jarrutettaessa paina jarrupoljinta mieluummin useita kertoja peräkkäin kevyesti kuin painamalla se kerran pohjaan. Jarrupolkimen voimakas painaminen voi aiheuttaa vaaratilanteen, koska auto voi lähteä luisuun tai pyörät voivat luistaa.
- Älä aja kuivalla tiellä suurilla ajonopeuksilla, kun autossa on talvirenkaat.
- Noudata paikallista talvirenkaiden käyttöä koskevaa lainsäädäntöä.

Auton puhdistaminen lumisella tiellä ajon jälkeen



HUOMIO

- Poista lokasuojiin ja jarruputkiin kertynyt lumi. Se voi vaurioittaa kyseisiä osia. Jos olet ajanut suolatulla tiellä, vie auto mahdollisimman nopeasti alustapesuun, jotta suola ei ruostuta alustan osia. Suola irtoaa tehokkaasti painepesurilla.
- Kuivaa oviaukot autopesun jälkeen.

NEUVO

- Auton nopeusanturit on asennettu pyöriin. Varo, että auton osat eivät vaurioidu, kun poistat lumen, jään tai muun autoon tarttuneen lian.
- Älä käytä lumen poistamiseen terävää esinettä. Terävät reunat voivat vaurioittaa kumiosia.

Lukkiutumaton jarrujärjestelmä (ABS)
→ Lisätietoja sivulla 4-158

Turvallisuus

Kuuma jäähdytysneste



⚠ VAROITUS

- Älä avaa äläkä poista jäähdyttimen korkkia, kun jäähdytysneste on kuumaa. Tämä on vaarallista, koska järjestelmästä purkautuu kuumaa höyryä tai ilmaa.

Moottori ylikuumenee

→ Lisätietoja sivulla 7-32

Kuuma äänenvaimennin ja pakoputki

⚠ HUOMIO

- Hiukkassuodatin (DPD), äänenvaimennin ja pakoputki ovat äärimmäisen kuumia moottorin käydessä, DPD:n regeneroinnin aikana tai välittömästi moottorin käytön jälkeen. Varo, ettet kosketa niitä vahingossa. Voit saada palovammoja kuumista osista.

Varo käden jäämistä kaapparioven väliin (pidennetyllä ohjaamolla varustettu malli)



⚠ VAROITUS

- Jos matkustat tavaratilassa, älä laita kättä kaapparioven lähelle. Voit saada vammoja kaapparioven sulkeutuessa.

Tuhkakupin käytön jälkeen

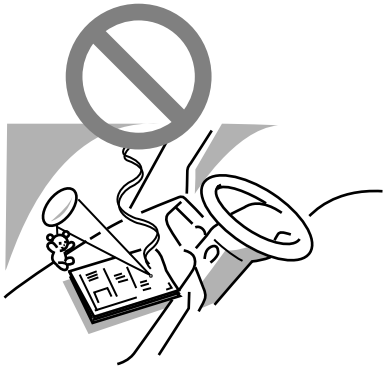


⚠ VAROITUS

- Sulje tuhkakupin kansi käytön jälkeen. Muussa tapauksessa kytevä tupakan tumppi voi sytyttää tuhkakupissa olevat tumpit ja aiheuttaa tulipaloon.
- Tyhjennä tuhkakuppi säännöllisesti, ettei se täyty tupakantumpeista. Älä laita tuhkakuppiin mitään syttyviä materiaaleja.
- Älä koskaan heitä palavia tupakantumppeja ulos ikkunasta. Tien roskaamisen lisäksi seurauksena voi olla maastopalo.

Tuhkakuppi → Lisätietoja sivulla 5-37

Älä kiinnitä mitään tuulilasiin tai sivulaseihin



⚠ VAROITUS

- Älä kiinnitä tuulilasiin tai sivulaseihin esimerkiksi tarroja tai kalvoja. Ne haittaavat näkyvyyttä ulos. Myös muoviset imukupit, joilla esineitä kiinnitetään lasiin, voivat toimia suurennuslaseina ja sytyttää tulipalon tai aiheuttaa muita onnettomuuksia.

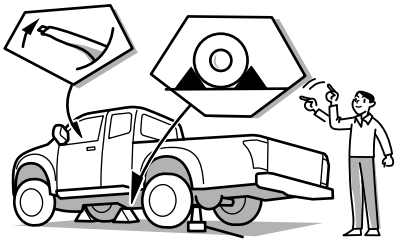
Älä käytä matkapuhelinta ajaessasi



⚠ HUOMIO

- Matkapuhelinta tai autopuhelinta ei pidä käyttää ajon aikana muuten kuin handsfreelaitteella. Se on erittäin vaarallista.
- Puhelu siirtää huomion pois ajoympäristöstä ja voi aiheuttaa vaaratilanteita ja onnettomuusvaaran.
- Jos haluat soittaa matkapuhelimella, pysäytä auto turvalliseen paikkaan puhelua varten.

Tunkin käyttö



⚠ VAROITUS

- Auton nostaminen tunkin varaan kaltevalla tai pehmeällä alustalla on erittäin vaarallista. Varmista ennen tunkin käyttöä, että alusta on kova ja tasainen.
- Aseta tunkki oikeaan asentoon. Kytke ensin seisontajarru ja aseta kiilat pyörien eteen.
- Kun takapyörä on nostettu tunkin varaan, käsijarru ei toimi. Ellei pyöriä ole kiilattu, auton nostaminen on vaarallista, koska auto voi liikkua.
- Auto voi lähteä liikkeelle, kun moottori välittää voimaa taka-akselille, vaikka toinen takapyöristä olisi nostettu ylös maasta. Älä käynnistä moottoria, jos jompikumpi takapyöristä on maassa kiinni.

VAROITUS (jatkuu)

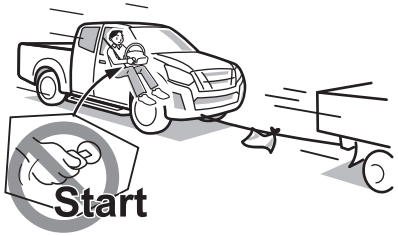


VAROITUS (jatkuu)

- Kukaan ei saa laittaa mitään kehon osaa tunkilla nostetun auton alle. Muussa tapauksessa seurauksena voi olla onnettomuus, jos auto luiskahtaa tunkin päältä.

Työkalut → Lisätietoja sivulla 6-7
Tunkin käsitteleminen → Lisätietoja sivulla 6-74

Jos akku tyhjenee



⚠ HUOMIO

- Älä yritä käynnistää moottoria autoa hinaamalla tai työntämällä. Tämä vahingoittaa moottoria.

Akkuvaraus on purkautunut → Lisätietoja sivulla 7-26

Vikojen ennaltaehkäisy

Älä pidä jalkaa kytkinpolkimella manuaalivaihteistolla varustetussa mallissa



NEUVO

- Jos pidät jalkaa kytkinpolkimella ajon aikana, kytkin voi huomaamattasi avautua osittain, jolloin kytkinlevyt kuluvat ja kytkin alkaa luistaa. Älä luistata kytkintä, kun haluat pitää auton paikallaan esimerkiksi ylämäessä.

Älä seiso astinlaudalla auton liikkuessa



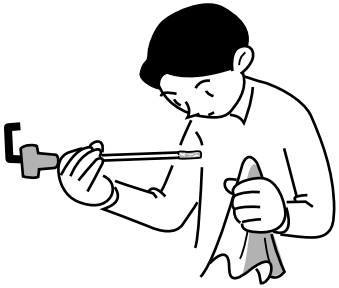
VAROITUS

- Älä seiso astinlaudalla auton liikkuessa.

NEUVO

- Älä hyppää astinlaudoille tai niiltä alas. Astinlautaan kohdistuu tällöin tarpeettoman suuri voima ja se voi vaurioitua.

Onko moottoriöljy sameaa?



NEUVO

- Moottoriöljyllä on seuraavat tärkeät tehtävät:
  - estää moottorin kulumista
  - jäähdyttää moottorin osia
  - puhdistaa moottorin osia
  - tiivistää palotilan ja ehkäisee ruostumista.
- Moottoriöljy pitää vaihtaa säännöllisin väliajoin.

Päivittäiset tarkistukset (käyttöä edeltävät tarkistukset)
→ Lisätietoja sivulla 6-14
Moottoriöljy → Lisätietoja sivulla 6-20
Huolto-ohjelma
→ Lisätietoja sivulla 6-122

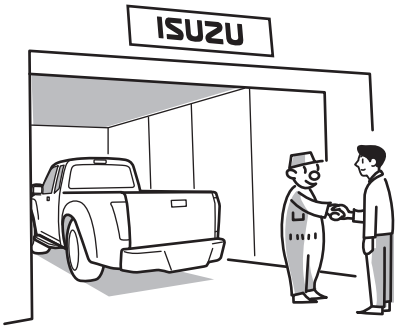
Älä jätä ohjauspyörää ääriasentoon pitkäksi aikaa



VAROITUS

- Jos jätät ohjauspyörän ääriasentoon pitkäksi aikaa moottorin käydessä, ohjaustehostimen pumpussa oleva öljy ylikuumenee. Ohjaustehostimen voitelu heikkenee ja öljysäiliö, letkut, tiivisteet, ohjaustehostimen pumppu, tehostinyksikkö ja putket vaurioituvat. Ohjaus muuttuu erittäin raskaaksi, ja onnettomuus- ja tulipaloriski kasvaa.

Varmista, että auto tarkastetaan säännöllisin väliajoin



NEUVO

- Säännöllisten tarkastusten ja kunnossapidon avulla varmistetaan auton jatkuva käyttökunto. Niiden ansiosta myös ajoneuvon käyttöikä pitenee.

Päivittäiset tarkistukset (käyttöä edeltävät tarkistukset)
→ Lisätietoja sivulla 6-14
Moottoriöljy → Lisätietoja sivulla 6-20
Huolto-ohjelma
→ Lisätietoja sivulla 6-122

Isuzu-jälleenmyyjän puoleen kääntyminen

Älä tee autoon muutoksia

⚠ VAROITUS

- Jousituksen/alustan muutokset korotussarjojen, kannattimien, jousien ja vastaavien avulla voi haitata ohjauksen toimintaa ja/tai heikentää auton suorituskykyä sekä aiheuttaa onnettomuuden.

⚠ HUOMIO

- Ajoneuvon järjestelmien kanssa epäyhteensopivien osien asennus lisää vikaantumis- ja onnettomuusriskiä. Pyydä säätöjä (esim. Moottori) ja varusteita koskevia lisätietoja Isuzu-jälleenmyyjältä.
- Jos haluat lisätä autoon varusteita, ota yhteyttä Isuzu-jälleenmyyjään.





Anna valtuutetun Isuzu-huollon tehdä moottorin säädöt



⚠ HUOMIO

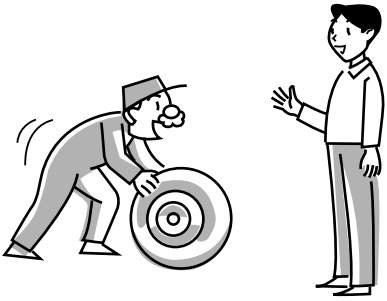
- Älä tee itse moottorin säätöjä. Käänny aina valtuutetun Isuzu-huollon puoleen.

Sähköhitsaus

NEUVO

- Auton osien virheellinen hitsaus voi aiheuttaa hitsausvirran johtumisen auton maadoituspiiriin ja vaurioittaa auton sähköisiä ja elektronisia osia siten, etteivät ne toimi normaalisti. Pyydä ohjeita valtuutetusta Isuzu-huollosta, jos autoon joudutaan tekemään sähköhitsauksia.

Renkaiden ja vanteiden vaihtaminen



HUOMIO

- Pyydä renkaiden ja vanteiden vaihtoa koskevia neuvoja Isuzu-jälleenmyyjältä. Älä koskaan käytä muita kuin rekisteriotteessa mainittuja vanteita ja renkaita, äläkä käytä erityyppisiä ja -kokoisia renkaita autossa samanaikaisesti. Tämä vaarantaa ajoturvallisuuden.

Renkaat ja vanteet
→ Lisätietoja sivulla 6-63
Renkaiden vaihtaminen
→ Lisätietoja sivulla 6-79

Sähköosien asentaminen



HUOMIO

- Audiolaitteiden, radion tai muiden sähköisten lisävarusteiden virheellinen asennus voi haitata muiden sähkölaitteiden toimintaa ja aiheuttaa laiterikon tai tulipalon. Se voi myös laukaista turvatyynyn odottamatta. Anna valtuutetun Isuzu-huollon suorittaa mahdolliset sähkölaitteiden asennukset ja irrotukset.

NEUVO

[Radiolaitteiden asentaminen]

- Älä asenna autoon luvattomia radiolaitteita tai antenneja, jotka eivät täytä käytössä olevia standardeja. Radiolaitteet voivat aiheuttaa sähkömagneettisia häiriöitä auton muihin sähköisiin laitteisiin ja järjestelmiin. Tämä voi vaurioittaa sähkölaitteita ja aiheuttaa sähkövikoja. Pyydä Isuzu-jälleenmyyjältä radiolaitteen asentamista koskevia ohjeita.

Lumiketjujen käyttäminen

Noudata valmistajan käyttöohjetta, kun käsittelet, asennat tai irrotat lumiketjuja.

Tunkin käsitteleminen
→ Lisätietoja sivulla 6-74

⚠ HUOMIO

- Aseta lumiketjut huolellisesti siten, ettei niihin jää löysää. Jos lumiketjut ovat löysällä autolla ajettaessa, ne voivat osua muihin osiin tai irrota. Tämä voi aiheuttaa onnettomuustilanteen.
- Ajonopeus ei saa nousta yli 30 km:iin/h eikä ylittää lumiketjujen valmistajan suosittelemaa ajonopeutta, kun lumiketjut on asennettu autoon.
- Epänormaali ääni voi osoittaa lumiketjun katkenneen tai irronneen osittain. Siirrä auto välittömästi turvalliseen paikkaan ja tarkista, että lumiketjut on asennettu oikein.
- Hiukkassuodatin (DPD), äänenvaimennin ja pakoputki ovat äärimmäisen kuumia moottorin käydessä, DPD:n regeneroinnin aikana tai välittömästi moottorin käytön jälkeen.
- Varo lumiketjun teräviä kulmia.

NEUVO

- Älä asenna lumiketjuja eturenkaisiin. Varmista, että takapyörien lumiketjut ovat rengaskokoon sopivat.
- Jos rengaskoko on 255/65R17 tai 255/60R18, käytä seuraavat tekniset tiedot täyttäviä lumiketjuja:
  - Säteittäinen paksuus enintään 13 mm
  - Pitkittäinen paksuus enintään 13 mm
- Kun hankit lumiketjut, asenna ne renkaan päälle ja säädä pituus renkaan mukaan.
- Kiristä ketjut uudelleen 0,4–0,8 km:n ajon jälkeen.

Hiukkassuodatin (DPD)

Hiukkassuodatin (DPD-järjestelmä) poistaa pienhiukkaset dieselmoottorin pakokaasusta. Pakokaasuista suodatetut hiukkaset kertyvät DPD:n suodattimeen. Kun hiukkasia kertyy suodattimeen moottorin ohjausmoduulin määrittämä määrä, DPD polttaa hiukkasaineksen automaattisesti prosessissa, jota kutsutaan regeneroinniksi. Regenerointia ei ehkä voida suorittaa loppuun joissakin ajo-olosuhteissa. Tällöin DPD:n regeneroinnin merkkivalo vilkkuu sen merkiksi, että DPD:n regenerointi on suoritettava loppuun.

⚠ VAROITUS

- Hiukkassuodatin (DPD), äänenvaimennin ja pakoputki ovat äärimmäisen kuumia moottorin käydessä, DPD:n regeneroinnin aikana tai välittömästi moottorin käytön jälkeen. Varo, ettet kosketa niitä vahingossa. Muussa tapauksessa voit saada palovammoja.
- Jos joudut ajamaan korkeassa ruohossa, liejussa, hiekassa, vedessä tms., tarkista, ettei auton alustaan tartu ruohoa, oksia, kiviä, hiekkaa tms. Jos autoa käytetään, kun sen alustaan on tarttunut jotakin syttyvää, seurauksena voi olla vika tai tulipalo. Poista alustaan tarttunut syttyvä aines.
- Sammuta moottori ja anna sen jäähtyä ennen auton huoltotöiden aloittamista. Muussa tapauksessa voit saada palovammoja.

NEUVO

- Käytä vain matalan tuhkapitoisuuden moottoriöljyä. Älä käytä moottoriöljyn lisäaineita. Tämä voi vaurioittaa hiukkassuodatinta (DPD).
- Käytä ainoastaan erittäin vähän rikkiä sisältävää dieselpolttoainetta (rikkipitoisuus korkeintaan 10 mg/kg).
- Heikkolaatuisen polttoaineen, vedenpoistoaineen kaltaisten lisäaineiden, bensiinin, kerosiinin tai alkoholipohjaisen polttoaineen laittaminen polttoainesäiliöön voi vahingoittaa polttoainesuodatinta, estää ruiskutussuuttimien polttoaineella voideltujen osien oikean liikkeen sekä haitata moottorin osien toimintaa, jolloin seurauksena voi olla vika.
- Älä tee muutoksia hiukkassuodattimeen, äänenvaimentimeen tai pakoputkeen. Pakoputken reitityksen, pituuden tai halkaisijan muuttaminen vaurioittaa pakojärjestelmää ja sen kykyä puhdistaa päästöjä. Jos auton takaosan komponenttien asennus edellyttää muutostöitä, ota yhteyttä Isuzu-jälleenmyyjään.

NEUVO (jatkuu)

NEUVO (jatkuu)

- Hiukkassuodatin (DPD) suorittaa regeneroinnin automaattisesti, kun suodattimeen kerääntyy tietty määrä hiukkasia. Regenerointi tapahtuu ajon aikana, eikä DPD:n regeneroinnin merkkivalo syty toimenpiteen aikana. Regenerointia ei kuitenkaan joissakin tapauksissa voida suorittaa loppuun ajo-olosuhteiden vuoksi. Tässä tapauksessa DPD:n regeneroinnin merkkivalo vilkkuu sen merkiksi, että sinun on suoritettava käyttäjän käynnistämä regenerointi kohdassa ”Käyttäjän käynnistämä regenerointi” annettujen ohjeiden mukaan. Tämä toimenpide palauttaa DPD:n toiminnan jälleen normaaliksi. Tämä ei ole merkki toimintahäiriöstä.
- Hiukkassuodattimen regeneroinnin merkkivalo saattaa vilkkua, jos moottori käy liian pitkään joutokäyntiä. Tässä tapauksessa regenerointi on suoritettava mahdollisimman pian kohdassa ”Käyttäjän käynnistämä regenerointi” annettujen ohjeiden mukaan.

HUOMAUTUS

- Regenerointiprosessin aikana pakoputkesta voi väliaikaisesti purkautua valkoista savua. Tämä johtuu hiukkasten palamisesta, eikä kyseessä ole toimintahäiriö.
- Pakokaasujen päästönvalvontajärjestelmän ansiosta pakokaasu haisee erilaiselle kuin vanhemmissa dieselautoissa.
- Jos moottoria käytetään pitkään joutokäyntiä, pakoputkesta voi tulla valkoista savua. Valkoinen savu ei ole merkki viasta.

Hiukkassuodatin (DPD)
→ Lisätietoja sivulla 4-184
Moottoriöljy → Lisätietoja sivulla 6-20

Tarkastukset ja kunnossapito

Tarkastusten ja kunnossapitotoimien säännöllinen suorittaminen ehkäisee vaurioita. Muista suorittaa tarkastukset ja kunnossapitotoimet säännöllisin väliajoin. Korjauta auton mahdolliset viat (myös pienet) ensi tilassa ennen kuin ne pahenevat.

Jos seuraavassa taulukossa esitettyjä oireita ilmenee, suorita vaaditut tarkastukset ja ryhdy korjaaviin toimenpiteisiin taulukon mukaisesti.

Jos et pysty itse suorittamaan taulukossa esitettyä korjaavaa toimenpidettä tai se ei ratkaise ongelmaa tai jos et pysty paikallistamaan vikaa, ota yhteys lähimpään Isuzu-huoltoliikkeeseen.

Oire	Syy	Korjaava toimenpide	Katso sivua
Valkoinen pakokaasu	Moottorin riittämätön lämpeneminen	Anna moottorin lämmetä.	—
	Liian paljon moottoriöljyä.	Korjaa moottorin öljymäärä.	6-20
	Moottorin ohjausjärjestelmän vika	◎	—
	Polttoainejärjestelmän vika	◎	—
	Pitkittynyt joutokäynti (yli 2 tuntia)	Pysäköi auto paikkaan, jossa se ei häiritse muita, paina kaasupoljinta ja tarkista, ettei moottorista tule valkeaa savua.	—
Musta pakokaasu	Moottorin ohjausjärjestelmän vika	◎	—
	Ilmanpuhdistimen suodatinelementti tukossa	Puhdista tai vaihda elementti.	6-50
	Polttoainejärjestelmän vika	◎	—
	Pakojärjestelmä tukkeutunut	◎	—
	Hiukkassuodattimen vika	◎	—

NEUVO

- Ongelma, jonka kohdalla Korjaava toimenpide -sarakkeessa on ◎, edellyttää korjaus- ja säätötoimenpiteitä. Ota yhteys lähimpään Isuzu-huoltoliikkeeseen.

Nopeudenrajoitin

Nopeudenrajoittimen toiminta

Nopeudenrajoitin estää ylinopeuksia ja vähentää vakavan onnettomuuden vaaraa.

Asetettu nopeus
180 km/h

HUOMIO

- Nopeudenrajoitin ei säätele jarrutusta, joten ajonopeus voi ylittää rajoittimeen asetetun arvon alamäessä.

HUOMAUTUS

- Nopeudenrajoitin säätää ajonopeutta polttoaineen ruiskutusjärjestelmää säätämällä. Se estää säädetyn ajonopeuden ylittymisen, vaikka kaasupoljinta painetaan.

Etuturvavöiden kiristimet ja turvatyynyjärjestelmä



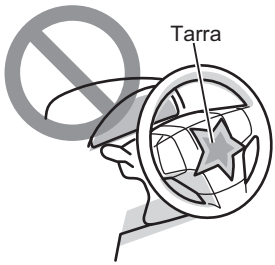
Kiristimillä varustetut turvavyöt ja turvatyynyjärjestelmä aktivoituvat etutörmäyksessä, kun törmäysisku ylittää tietyn voiman. Ne lieventävät kuljettajaan ja matkustajaan kohdistuvia iskuvoimia, sillä ne pitävät heidät tiukasti paikallaan istuimessa. Sivuturvatyynyillä ja turvaverhoilla varustetuissa automalleissa turvavöiden esikiristimet ja turvatyynyjärjestelmä aktivoituvat myös sivutörmäyksissä, joissa törmäysenergia ylittää tietyn tason, ja lieventävät kuljettajan ja etumatkustajan päähän ja rintakehään kohdistuvia iskuvoimia. Lisäksi turvaverhot lieventävät takaistuimen reunapaikoilla istuvien matkustajien päähän kohdistuvia iskuvoimia automalleissa, joissa on takaistuin.

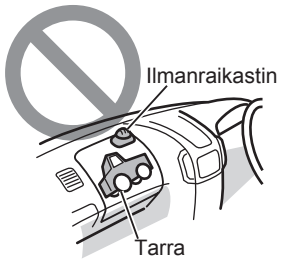
Seuraavien ohjeiden noudattaminen on välttämätöntä esikiristimillä varustettujen etuturvavöiden sekä turvatyynyjärjestelmän käytön yhteydessä, jotta vältettäisiin vakava tai kuolemaan johtava loukkaantuminen.

⚠ VAROITUS

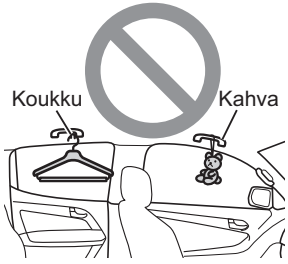
- Säädä istuimesi oikeaan ajoasentoon ennen ajoon lähtöä ja käytä turvavyötä oikein. Älä istu tarpeettoman lähellä ohjauspyörää äläkä nojaa siihen. (Jätä 25 cm:n välimatka rintakehäsi ja ohjauspyörän keskiön väliin.) Varmista, että etumatkustaja ei laita käsiään tai jalkojaan kojelaudan päälle tai istu siten, että hänen kasvonsa tai rintakehänsä on liian lähellä kojelautaa. Jos näitä ohjeita ei noudateta, seurauksena voi olla vakavia käsivarsi- tai kasvovammoja turvatyynyjen lauetessa.
- Auton ovea tai katon sivuosaa vasten ei tule nojata malleissa, joissa on varusteena sivuturvatyynyt ja turvaverhot. Jos tätä ohjetta ei noudateta, seurauksena voi olla vakavia käsivarsi- tai kasvovammoja turvatyynyjen lauetessa.
- Älä pidä mitään esineitä sylissäsi kehosi ja turvatyynyn välissä ajon aikana. Jos turvatyyny täyttyy, kyseinen esine voi iskeytyä kasvojasi varten. Lisäksi se haittaa turvatyynyn normaalia täyttymistä, mikä on vaarallista.
- Noudata seuraavia varotoimia, jos autossa on lapsi. Muussa tapauksessa täyttyvä turvatyyny voi aiheuttaa lapselle hengenvaarallisia vammoja.
  - Lapsi ei saa seisoa turvatyynyn kohdalla eikä lasta saa pitää sylissä auton liikkuessa. Tämä on vaarallista, koska turvatyyny voi täyttyessään iskeytyä lasta kohti erittäin suurella voimalla.
  - Älä koskaan käytä selkä menosuuntaan asennettua turvaistuinta, jos sen edessä on aktiivinen turvatyyny. se saattaa aiheuttaa lapselle vakavia ja jopa hengenvaarallisia vammoja.

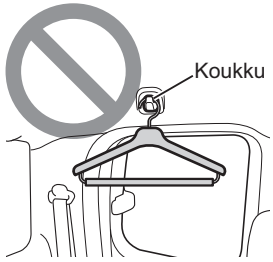
Istuimet → Lisätietoja sivulla 3-48
Turvavyöt → Lisätietoja sivulla 3-61
Etuturvavöiden esikiristimet ja turvatyynyjärjestelmä → Lisätietoja sivulla 3-80









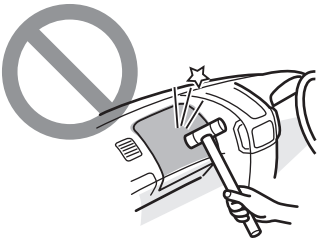


⚠ VAROITUS

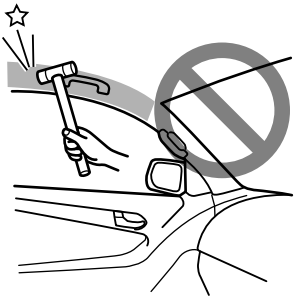
- Jos autoon tehdään luvattomia muutoksia tai asennetaan lisävarusteita, joita valmistaja ei ole hyväksynyt, etuistuimen turvavyön kiristin ja turvatyyny eivät toimi oletetulla tavalla.
- Jos autoon vaihdetaan ohjauspyörä, joka ei vastaa vaatimuksia, tai jos ohjauspyörän keskiöön kiinnitetään tarra, aktivoituvaan turvatyynyjärjestelmään voi tulla toimintahäiriö. Tarrojen tai ilmanraikastimien yms. kiinnittäminen kojelaudan päälle on vaarallista. Ne voivat haitata turvatyynyn normaalia toimintaa tai sinkoutua autossa olevia ihmisiä kohti turvatyynyn aktivoituessa.
- Älä asenna istuinsuojia istuimiin, jos autossa on varusteena sivuturvatyynyt ja turvaverhot. Jos istuinsuoja kiinnitetään tai mitä tahansa esineitä laitetaan sivuturvatyynyn täyttymisalueelle, sivuturvatyyny ei toimi oikein. Esineet voivat myös sinkoutua autossa olevia ihmisiä kohti turvatyynyn lauetessa. Jos tukikahvaan tai vaatekoukkuun kiinnitetään kovia esineitä, kuten vaateripustimia tai lisävarusteita, ne voivat estää turvaverhon normaalin toiminnan ja sinkoutua autossa olevia ihmisiä kohti turvatyynyjärjestelmän aktivoituessa.

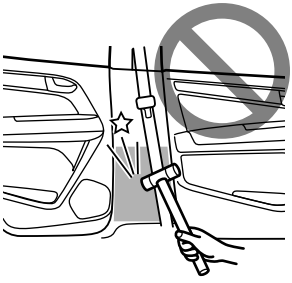
VAROITUS (jatkuu)











VAROITUS (jatkuu)

- Älä kohdista voimakkaita iskuja turvatyynyn asennusalueelle tai keskipilarin alaosaan. Turvatyyny tai etuistuimen turvavyö ja kiristin voivat aktivoitua.
- Seuraavat toimenpiteet voivat edellyttää erikoisvarotoimia. Käänny Isuzu-jälleenmyyjän puoleen ennen seuraavien toimenpiteiden suorittamista. Muussa tapauksessa etuturvavöiden esikiristimet ja turvatyynyjärjestelmä voivat aktivoitua yllättäen, jolloin seurauksena voi olla loukkaantuminen. Varotoimien suorittaminen ohjeiden vastaisesti voi haitata toimenpiteen suorittamista ja aiheuttaa toimintahäiriön tai vian.
  - Ohjauspyörän, mittariston, keskikonsolin, kaasupolkimen osien, etuistuimen (mallit, joissa on sivuturvatyynyt ja turvaverhot), katon sivupaneelien (mallit, joissa on sivuturvatyynyt ja turvaverhot) ja keskipilarin alaosan osien korjaus tai vaihto.
  - Etuistuimen turvavyön ja kiristimen sekä turvatyynyn korjaus, vaihto tai irrotus mallissa, jossa on kiristimellä varustettu etuistuimen turvavyö ja turvatyyny.
  - Audiolaitteiden ja lisävarusteiden asennus tai autoon tehtävät muutokset (esim. korin kannattimet).

VAROITUS (jatkuu)

VAROITUS (jatkuu)

- Auton etuosaan (esim. puskuriin, lasinkehykseen) tehtävät muutokset, laitteiden asennus (esim. lumiaura), alustan muutokset tai maavaran korkeuden muutokset menetelmillä ja/tai laitteilla, joita valmistaja ei ole hyväksynyt.
- Auton keulan tai matkustamon peltien korjaaminen tai maalaaminen.

Auton tietojen kerääminen

Auton ohjausyksiköt valvovat ja säätelevät useita auton suorituskykyyn vaikuttavia järjestelmiä. Ohjausyksiköt valvovat päästönestojärjestelmän komponentteja ja optimoivat näin polttoaineenkulutusta, valvovat turvatyynyn laukeamisehtoja sekä lukkiutumattomia jarruja ja auttavat kuljettajaa ajonhallinnassa vaikeissa ajo-olosuhteissa. Auton järjestelmään voi tallentua toimintatietoja, jotka helpottavat havaittujen vikojen korjaamista.

Isuzu voi ladata tiedot auton järjestelmästä moottorin diagnosointia, huoltoa tai korjaamista varten tai Isuzu-ajoneuvojen kehittämistä varten.

Turboahdin

Moottorin käynnistäminen

Turboahtimella varustettua moottoria käynnistettäessä pitää varmistaa, että turboahtimen liikkuvien osien kannatinlaakereiden voitelu on riittävä. Älä ryntäytä kylmää moottoria.

Moottorin sammuttamista koskevia yleistietoja



NEUVO

- Jos autolla on ajettu pitkän aikaa raskaalla kuormalla, on suositeltavaa antaa moottorin käydä joutokäyntiä muutaman minuutin ajan ennen moottorin sammuttamista. Näin turboahdin pyörii joutokäyntinopeudella. Moottorin öljynpaine on tällöin riittävä turboahtimen laakerien voitelua varten ja pidentää niiden käyttöikää.

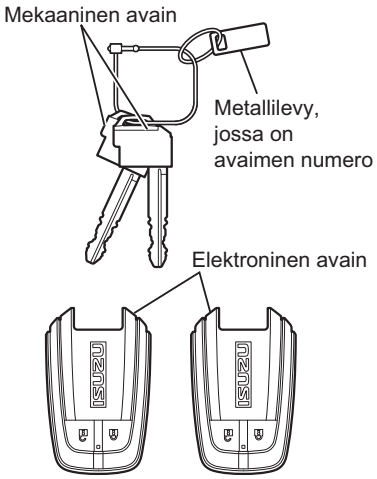
TOIMENPITEET JA SÄÄDÖT ENNEN AJOON LÄHTÖÄ

3

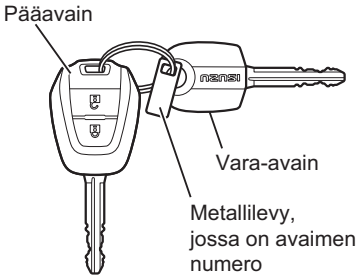
• Avain	3-2
• Siruavain	3-4
• Älyavain / avaimeton ovien avausjärjestelmä (kauko-ohjattu keskuslukitusjärjestelmä)	3-7
• Varkaudenestojärjestelmä	3-20
• Ovien avaaminen ja sulkeminen	3-25
• Ovien lapsilukitus (miehistöohjaamomalli)	3-34
• Takaluukku	3-35
• Autoon ja autosta nouseminen	3-38
• Sähkötoimiset ikkunat	3-39
• Käsikäyttöiset ikkunat	3-44
• Polttoainesäiliön korkki	3-45
Istuimet	3-48
Ohjauspyörän korkeussäätö	3-58
Peilit	3-59
Turvavyöt	3-61
Lasten turvaistuinjärjestelmät (CRS)	3-68
Etuturvavöiden esikiristimet ja turvatyynyjärjestelmä	3-80

Avain

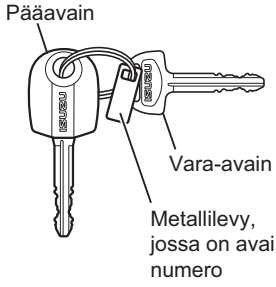
Tyyppi 1



Tyyppi 2



Tyyppi 3



Avaimen molemmat puolet ovat identtiset. Sen voi asettaa lukkopesään kummin päin tahansa.

Avaimen numero on merkitty erilliseen metallilevyyn, jotta se ei joudu ulkopuolisten haltuun.

HUOMAUTUS

- Malleissa, joissa on älyavain, mekaaninen avain on elektronisen avaimen sisällä.
- Avaimien lukumäärä ja tyyppi riippuu automallista.

Älyavain → **Lisätietoja sivulla 3-11**

Avaimen käyttö

Kohde	Toiminto
Virtalukko (mallit, joissa ei ole älyavainta)	Moottorin käynnistäminen ja sammuttaminen
Kuljettajan ovi	Ovien lukitseminen ja lukituksen avaaminen
Matkustajan ovi (jossa on lukkosylinteri)	Ovien lukitseminen ja lukituksen avaaminen
Takaluukku (lukollinen)	Takaluukun lukitseminen ja lukituksen avaaminen
Polttoainesäiliön korkki (lukollinen)	Säiliön korkin lukitseminen ja lukituksen avaaminen
Hansikaslokero	Hansikaslokeron lukitseminen ja lukituksen avaaminen
Takaovi (miehistöohjaamomalli)	Lapsilukon lukitseminen ja lukituksen avaaminen
Takaistuimen keskipaikan turvavyö (miehistöohjaamomalli)	Turvavyön salvan ja salpalevyn irrottaminen

NEUVO

- Puhdista avain ja poista siitä lika ja pöly ennen käyttöä.

HUOMAUTUS

- Säilytä avaimen numeron sisältävää metallilevyä muualla kuin autossa.
- Jos avain katoaa, toimita jäljellä olevat avaimet ja avaimen numero auton mukana lähimmälle Isuzu-jälleenmyyjälle. Isuzu-jälleenmyyjä kopioi avaimen.
- Jos myyt auton, luovuta avaimen numerolevy uudelle omistajalle auton mukana.

Siruavain

Ajonestojärjestelmän avaimessa ja elektronisessa avaimessa on ajonestojärjestelmän siru.

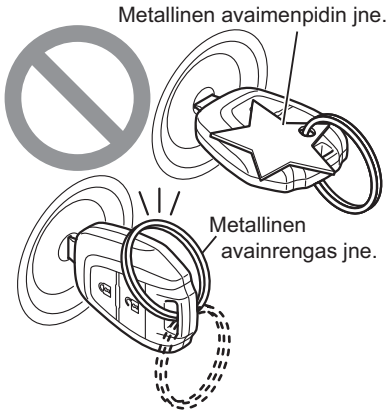
Ajonestojärjestelmän ansiosta moottori voidaan käynnistää ainoastaan silloin, kun se vastaanottaa rekisteröidyn avaimen transponderin signaaleja.

HUOMAUTUS

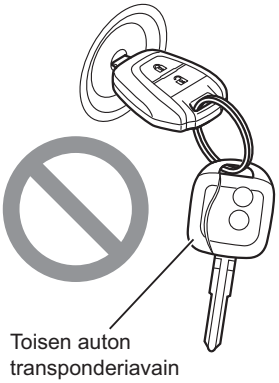
- Älyavaimella varustettujen autojen elektronisessa avaimessa on transponderisiru. Kun avaimen paristovaraus on purkautunut, virtatila voi vaihtua ja moottori voidaan käynnistää, kun transponderisiru on tarkastettu. Lisätietoja on kohdassa Elektronisen avaimen paristovaraus on purkautunut.
- Jos autossa ei ole älyavainta, transponderi tarkistetaan, kun virta-avain käännetään ON-asentoon. Jos tunnistus onnistuu, moottorin käynnistäminen on mahdollista. Jos virta-avain kytketään ON-asennosta ACC- tai LOCK-asentoon korkeintaan 30 sekunnin kuluessa, tunnistus voidaan joutua tekemään uudelleen.

Käynnistyspainike (mallit, joissa on älyavain)
→ Lisätietoja sivulla 4-116
Virta-avain (mallit, joissa ei ole älyavainta)
→ Lisätietoja sivulla 4-119
Elektronisen avaimen paristovaraus on purkautunut
→ Lisätietoja sivulla 7-7

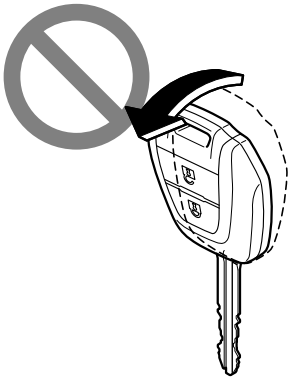
Seuraavissa tapauksissa moottorin käynnistäminen voi olla mahdotonta, vaikka rekisteröity avain olisi käytössä. Jos moottori ei käynnisty, vaikka avain on avainlukijassa.



- Lähistöllä oleva lähetin lähettää voimakkaita radioaaltoja.
- Metalliesine koskettaa avaimen kantaa tai peittää sen.
- Avaimen kantaan asennettu esine häiritsee ajonestojärjestelmän signaalia. (Esimerkiksi avainrengas, numerolevy, metalliesine, magneettinen esine.)



- Toisen auton transponderiavain on oman autonavaimen lähellä (mukaan lukien Isuzun vara-avain ja muut avaimet).



NEUVO

- Jos kadotat transponderiavaimen, ota yhteys lähimpään Isuzu-huoltoliikkeeseen.
- Älä jätä transponderiavainta kojelaudalle tai millekään pinnalle, jossa avain voi kuumentua (yli 60 °C).
- Älä vie magneettisia esineitä transponderiavaimen lähelle.
- Ajonestojärjestelmää ei saa muokata eikä muuttaa. Järjestelmän muokkaaminen tai osien lisääminen kumoaa automaattisesti asennustodistuksen.
- Moottorin saa käynnistää ainoastaan Isuzun ajonestojärjestelmän avaimilla, jotka on rekisteröity ajonestojärjestelmään. Älä käytä kopioituja avaimia tai avaimia, jotka eivät kuulu autoon.
- Älä katkaise avainta.
- Älä yritä avainta avaimen kantaa (muuten kuin kauko-ohjaimen pariston vaihtoa varten).
- Avain ei saa upota veteen eikä mihinkään nesteeseen.
- Avainta ei saa pestä ultraäänipesurilla.

HUOMAUTUS

- Ajonestojärjestelmä ei lukitse ovia. Muista lukita ovet aina, kun poistut autosta.
- Jos käynnistin ei pyöritä moottoria, vaikka avainta käytetään asianmukaisella tavalla ja akkuvaraus on normaali, ajonestojärjestelmässä voi olla vikaa. Ota yhteys lähimpään Isuzu-huoltoliikkeeseen.

Älyavain / avaimeton ovien avausjärjestelmä (kauko-ohjattu keskuslukitusjärjestelmä)

⚠ VAROITUS

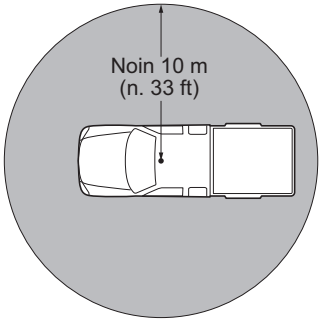
- Älyavainjärjestelmään ja avaimettomaan ovien avausjärjestelmään (kauko-ohjattuun keskuslukitusjärjestelmään) ei saa tehdä muunnoksia eikä muutoksia. Ne kumoavat automaattisesti asennustodistuksen.

HUOMAUTUS

- Älyavainjärjestelmään (EMU470003) kuuluu lähetin (EMU470102), RF-vastaanotin (EMU370502), painokytkin (EMU470601) ja älyavainjärjestelmän ohjausyksikkö (EMU47071).
- Kauko-ohjattuun keskuslukitusjärjestelmään (EMU370001 / kauko-ohjattu keskuslukitusjärjestelmä) kuuluu lähetin (EMU370101), RF-vastaanotin (EMU370501) ja BCM-ohjausyksikkö (EMU370851).

Ovien lukitseminen ja lukituksen avaaminen kauko-ohjaimella

Kauko-ohjaimen toiminta-alue



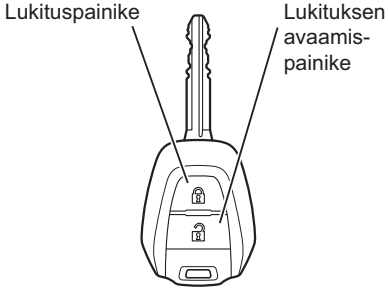
Älyavainjärjestelmä ja avaimeton ovien avausjärjestelmä (kauko-ohjattu keskuslukitusjärjestelmä) avaavat ja lukitsevat ovet kauko-ohjaimen painikkeen painalluksella, eikä avainta tarvitse asettaa lukkoon.

Kauko-ohjain toimii noin 10 metrin säteellä auton keskikohdasta kuvan osoittamalla tavalla.

Kauko-ohjain (elektroninen avain)



Kauko-ohjain (avaimeton avausjärjestelmä)



Lukitseminen

Paina kauko-ohjaimen lukituspainiketta vähintään 0,4 sekunnin ajan. Kun ajoneuvon järjestelmä ottaa signaalin vastaan, hätävilkut välähtävä kerran ja ovet lukkiutuvat. Älyavainjärjestelmillä varustetuissa autoissa kuuluu merkkiääni. Jos katto- tai karttavalo palaa, kun kytkin on ovi-asennossa, valo sammuu.

Lukituksen avaaminen

Paina kauko-ohjaimen avauspainiketta vähintään 0,4 sekunnin ajan. Kun ajoneuvon järjestelmä ottaa signaalin vastaan, hätävilkut välähtävä kahdesti ja ovien lukitus avautuu. Älyavainjärjestelmillä varustetuissa autoissa kuuluu kaksi merkkiääntä. Jos kattovalojen tai kartanlukuvalojen kytkin on ovi-asennossa kun ovet avataan, valo syttyy noin 30 sekunnin ajaksi.

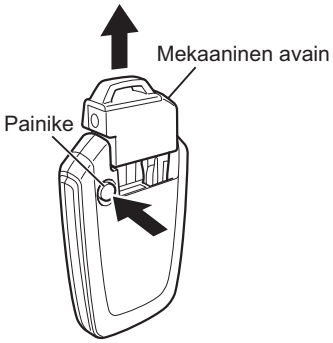
NEUVO

- Jos kadotat kauko-ohjainavaimen, ota yhteyttä lähimpään Isuzu-jälleenmyyjään.
- Kun olet lukinnut ovet kauko-ohjainavaimella, varmista lukitseminen vetämällä kahvasta.
- Älä anna kauko-ohjainavaimen kastua äläkä pudota sitä, kohdista siihen iskuja äläkä astu kauko-ohjainavaimen päälle. Kauko-ohjainavain voi tällöin vaurioitua.
- Kauko-ohjainavain sisältää tarkkuuskomponentteja. Älä pura kauko-ohjainavainta äläkä altista sitä sähköiskuille.
- Älä jätä kauko-ohjainavainta kojelaudalle tai millekään pinnalle, jossa se voi kuumentua (yli 60 °C). Tämä lyhentää pariston käyttöaikaa tai aiheuttaa kauko-ohjainavaimen toimintahäiriöitä.
- Ovien lukitseminen ja lukituksen avaaminen kauko-ohjainavaimella useita kertoja peräkkäin voi laukaista järjestelmän turvatoiminnon, joka estää kauko-ohjainavaimen toiminnan. Jos näin tapahtuu, odota hetki. Tämän jälkeen järjestelmä toimii taas normaalisti.
- Jos järjestelmä ei edelleenkään toimi, lukitse ovet ja avaa lukitus avaimella. Vie järjestelmä tarkastettavaksi paikalliselle Isuzu-jälleenmyyjälle.

HUOMAUTUS

- Kun ovien lukituksen on avattu kauko-ohjainavaimella, ovet lukkiutuvat automaattisesti uudelleen seuraavissa tapauksissa:
  - Ovea ei avata 30 sekunnin kuluessa.
  - Moottorin käynnistyspainiketta ei paineta 30 sekunnin kuluessa (mallit, joissa on älyavainjärjestelmä).
  - Avainta ei aseteta virtalukkoon 30 sekunnin kuluessa (autoissa, joissa on avaimeton ovien avausjärjestelmä ja kauko-ohjattu keskuslukitusjärjestelmä).
- Kauko-ohjainavaimen kantama voi vaihdella tai avain voi lakata toimimasta alueella, jossa on voimakkaita sähkökentän häiriöitä, kuten lähetystornien, voimaloiden tai radioasemien läheisyydessä.
- Toiminto ei toimi oikein seuraavissa tilanteissa:
  - Jokin ovista on auki.
  - Virtatila on jokin muu kuin OFF malleissa, joissa on automaattinen älyavainjärjestelmä.
  - Avainta asetetaan virtalukkoon autoissa, joissa on avaimeton ovien avausjärjestelmä (kauko-ohjattu keskuslukitusjärjestelmä).

Automaattinen älyavainjärjestelmä

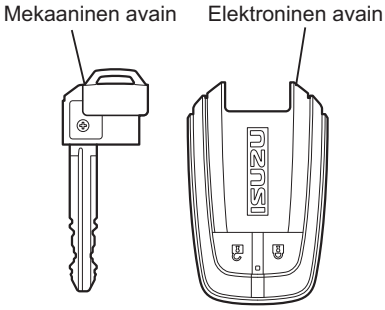


Automaattinen älyavainjärjestelmä lukitsee ovet ja avaa niiden lukituksen sekä etäkäynnistää moottorin, kun kuljettaja pitää avainta mukanaan.

Lukitus voidaan avata ja sulkea avaimella, jos älyavaimen pariston tai akun varaus on purkautunut.

Vedä mekaaninen avain pois painaen samalla elektronisen avaimen painiketta.

Kun asetat mekaanisen avaimen takaisin elektronisen avaimen sisälle, paina sitä kunnes kuulet napsahdukset.



HUOMAUTUS

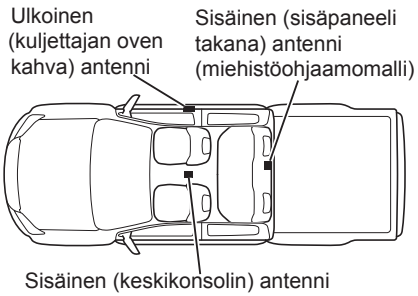
- Säilytä mekaanista avainta elektronisen avaimen sisällä vara-avaimena elektronisen avaimen vikatilanteen (esimerkiksi paristovarauksen purkautumisen, rikkoutumisen) varalta.
- Jos auton akkuvaraus on heikko tai jännite alhainen, automaattisen älyavainjärjestelmän toiminta voi estyä. Tällöin ovien lukitus pitää avata mekaanisella avaimella ja tarkistaa auton akkuvaraus.
- Elektroninen avain on radiolähettimiä koskevien määräysten mukainen. Älä tee seuraavaa:
  - Älä avaa elektronisen avaimen koteloa muuten kuin pariston vaihtamista varten.
  - Älä käytä elektronista avainta, jos siihen on tehty muutoksia.

Etuovien lukitus ja lukituksen avaus → Lisätietoja sivulla 3-26

Elektronisen avaimen paristovaraus on purkautunut → Lisätietoja sivulla 7-7

Pariston käsitteleminen → Lisätietoja sivulla 6-101

Automaattisen älyavainjärjestelmän heikko radiolähetin





Kun ovet lukitaan ja lukitus avataan tai moottori käynnistetään älyavainjärjestelmän avulla, auton järjestelmässä oleva antennirengas lähettää radioaalloilla elektronisen tunnisteen.

Älyavainjärjestelmän toiminnassa voi olla häiriöitä tai katkoksia seuraavista syistä:

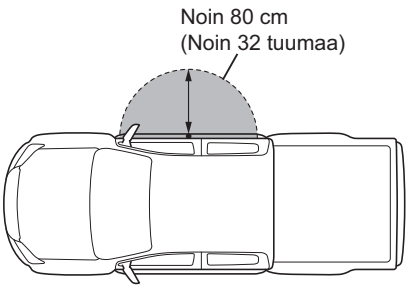
- Lähistöllä oleva lähetin lähettää voimakkaita radioaaltoja.
- Elektronisen avaimen lähellä on muita tiedonsiirtojärjestelmiä käyttäviä laitteita, esimerkiksi matkapuhelin, lyhytaaltoradio tai kannettava tietokone.
- Metalliesine koskettaa elektronista avainta tai peittää sen.

⚠ HUOMIO

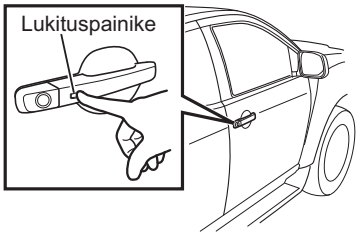
- Henkilöiden, joilla on sydämentahdistin tai implantoitu defibrillaattori, pitää säilyttää vähintään 22 cm:n välimatka auton antenneihin. Automaattisen älyavainjärjestelmän lähettämät radioaallot voivat vaikuttaa kyseisiin lääkinnällisiin laitteisiin. Laitteen käyttäjän pitää pyytää sen käyttöä koskevia ohjeita laitteen valmistajalta tai hoitavalta lääkäriltä.
- Jos viet elektronisen avaimen lentokoneeseen, älä paina avaimen painikkeita matkustamossa. Säilytä avainta laukussa siten, etteivät painikkeet pääse painumaan. Jos painiketta painetaan, lähettimen radioaallot voivat häiritä lentokoneen toimintaa.

Ovien lukitseminen ja lukituksen avaaminen älyavainjärjestelmän avulla

Toiminta-alue ovien lukitsemista ja lukituksen avaamista varten

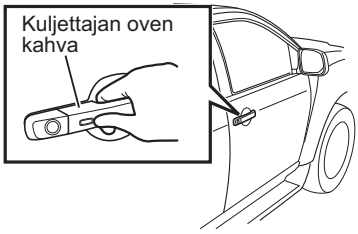


Kun sinulla on älyavain mukanasi, voit lukita auton ovet ja avata lukituksen lukituspainikkeella tai kuljettajan oven kahvasta. Ovet lukkiutuvat ja lukitus avautuu, kun avain on noin 80 cm:n päässä kuljettajan oven kahvasta.



Lukitseminen

Paina kuljettajan puoleisen etuoven ovenkahvan painiketta. Merkkiääni kuuluu ja varoitusvilkut välähtävät kerran, jolloin kaikki ovet lukkiutuvat. Jos katto- tai karttavalo palaa, kun kytkin on ovi-asennossa, valo sammuu.



Lukituksen avaaminen

Tartu kuljettajan oven kahvaan. Merkkiääni kuuluu kaksi kertaa ja varoitusvilkut välähtävät kaksi kertaa, jolloin kaikkien ovien lukitus avautuu. Jos kattovalojen tai kartanlukuvalojen kytkin on ovi-asennossa kun ovet avataan, valo syttyy noin 30 sekunnin ajaksi.

HUOMAUTUS

- Jos kahvan sisäpuoli likaantuu tai jäätyy anturin alueelta tai siihen tarttuu lunta, ovien avaaminen voi olla mahdotonta tarttumalla oven kahvaan. Tässä tapauksessa ovien lukitus voidaan avata poistamalla lika ja tarttumalla kahvaan uudelleen tai painamalla oven kahvan lukituspainiketta vähintään 2 sekunnin ajan. Kun lukituspainiketta painetaan, oven lukituksen avausta voidaan muuttaa. Jos haluat muuttaa asetuksia, ota yhteyttä Isuzu-jälleenmyyjään.
- Kuljettajan on pidettävä elektronista avainta mukanaan, eikä sitä saa jättää auton sisätilaan.
- Kun kuljettajan taskussa tai laukussa oleva elektroninen avain on ovien lukituksen tai avauksen edellyttämän kantaman etäisyydellä autossa, myös sivulliset voivat lukita tai avata ovet lukituspainikkeella tai oven kahvasta.
- Auton kahvassa olevassa lukituksen avauslaitteessa saattaa olla toimintahäiriöitä, jos kahvaa käsitellään nahkahansikkaat tai muut paksut hansikkaat käsissä.
- Kun elektroninen avain on toimintakantaman päässä ovien lukitus- ja avausetäisyydellä, lukitus voi avautua, jos oven kahvaan osuu vesisuihku esimerkiksi autopesussa tai voimakkaassa sadekuurossa.
- Kun ovien lukkiutumisesta on kulunut 2 sekuntia, ne eivät enää avaudu, vaikka oven kahvaan tartutaan. Varmista vetämällä ovenkahvasta, että ovet ovat lukossa.
- Joskus ovi ei avaudu, jos sitä yritetään vetää auki välittömästi kahvaan tarttumisen jälkeen. Vedä kahvasta vasta kun kuulet merkkiäänen kahvaan tarttumisen jälkeen. Jos ovi ei avaudu, tartu kahvaan uudelleen 10 sekunnin kuluessa tai paina kauko-ohjaimen (elektronisen avaimen) avauspainiketta. Vedä kahvasta kun olet varma, että oven lukitus on vapautunut.
- Vaikka elektroninen avain on alle 80 cm:n päässä kuljettajan oven kahvasta, lukituksen avaus ei mahdollisesti toimi, jos avain on liian matalalla tai korkealla.
- Jos elektroninen avain on liian lähellä ovea tai ikkunaa, tämä saattaa aiheuttaa toimintahäiriön.
- Automaattinen älyavainjärjestelmä ei lukitse ovia seuraavissa tapauksissa:
  - Moottorin virransyöttö ei ole OFF-tilassa.
  - Elektroninen avain ei ole toiminta-alueella, jolla moottori voidaan käynnistää.
  - Jokin ovista on auki.

Toimintojen mukauttaminen

Lukituksen avautumisen ja lukkiutumisen merkkiäänen voimakkuutta voidaan säätää tai poistaa ääni käytöstä kokonaan. Pyydä lisätietoja Isuzu-jälleenmyyjältä.

Ominaisuus	Asetukset
Merkkiäänen voimakkuus	Voimakas* Keskitaso Matala
Merkkiäänen toiminta	Käytössä* Poissa käytöstä

* Tehtaalla tallennetut oletusasetukset

Lukituksen eston merkkiääni

Autot, joissa on automaattinen älyavainjärjestelmä

Jos ovea yritetään avata painamalla kuljettajan oven kahvan lukituspainiketta, kun elektroninen avain on toiminta-alueella, jolla moottori voidaan käynnistää, kuuluu varoitusmerkkiääni.

HUOMAUTUS

- Vaikka elektroninen avain on sopivalla toiminta-alueella moottorin käynnistystä varten, varoitusmerkkiääni voi estyä, koska radioaallot aiheuttavat järjestelmän häiriöitä.
- Vaikka elektroninen avain on sopivalla toiminta-alueella moottorin käynnistystä varten, varoitusmerkkiääni voi estyä, koska elektronisen avaimen paristojännite on heikko.
- Varoitusmerkkiääni voi estyä radioaaltohäiriöiden vuoksi, jos elektroninen avain asetetaan esimerkiksi mittariston tai kojetaulun päälle, säilytyslokeroon (esimerkiksi hansikaslokeroon tai oven lokeroon), istuimen alle tai lattialle jalkatilaan.

Varoitusmerkkiääni
→ Lisätietoja sivulla 4-111

Varoitusmerkkiääni ei toimi

Autot, joissa on automaattinen älyavainjärjestelmä

Varoitusmerkkiääni kuuluu seuraavissa tilanteissa:

- Elektroninen avain on auton ulkopuolella ja ovet suljetaan virransyötön ACC- tai ON-tilassa.
- Virransyöttö on OFF-tilassa ja moottorin käynnistyspainiketta painetaan, kun elektroninen avain ei ole toiminta-alueella, jolla moottori voidaan käynnistää.
- Ovea yritetään lukita elektronisella avaimella, joka ei ole ovien lukitsemisen toiminta-alueella.

Monitoiminäytössä (MID) näkyy tällöin viesti ”EI ELEKTRONISTA AVAINTA”.

HUOMAUTUS

- Vaikka elektroninen avain on sopivalla toiminta-alueella ovien lukitsemista ja lukituksen avaamista tai moottorin käynnistystä varten, varoitusmerkkiääni voi kuulua radiokelin vuoksi. Tässä tapauksessa elektroninen avain pitää viedä toiseen paikkaan.
- Jos ajoneuvon akkuvaraus tai jännitetaso on alhainen, varoitusmerkkiääni voi kuulua kuljettajan oven lukituspainiketta tai moottorin käynnistyspainiketta painettaessa. Auton akku pitää tällöin tarkistaa.
- Varoitusmerkkiääni ei kuulu, jos elektroninen avain ojennetaan auton ulkopuolelle avoimesta ikkunasta tai jos se on jonkun auton ulkopuolella olevan henkilön hallussa.
- Varoitusmerkkiääni voi kuulua radioaaltohäiriöiden vuoksi, jos elektroninen avain asetetaan esimerkiksi mittariston tai kojetaulun päälle, säilytyslokeroon (esimerkiksi hansikaslokeroon tai oven lokeroon), istuimen alle tai lattialle jalkatilaan.
- Jos virransyöttö on OFF-tilassa, kun elektroninen avain on auton ulkopuolella, moottorin käynnistyspainiketta ei voida käyttää. Varmista, että sinulla on elektroninen avain käytössäsi, kun painat moottorin käynnistyspainiketta.
- Vaikka elektroninen avain on sopivalla toiminta-alueella moottorin käynnistystä varten, varoitusmerkkiääni voi kuulua vallitsevien olosuhteiden tai radiokelin vuoksi. Tämä ei ole merkki toimintahäiriöstä. Varmista, että sinulla on elektroninen avain käytössäsi.

Ei elektronista avainta -varoitusmerkkivalo
→ Lisätietoja sivulla 4-91
Varoitusmerkkiääni
→ Lisätietoja sivulla 4-111
Pariston käsitteleminen
→ Lisätietoja sivulla 6-101

Pariston heikon varauksen varoitusmerkkiääni

Autot, joissa on automaattinen älyavainjärjestelmä

Jos auton virransyöttö kytketään ON-tilasta OFF- (tai ACC) -tilaan, kun elektronisen avaimen paristojännite on heikko, kuuluu varoitusmerkkiääni ja monitoiminäyttöön (MID) tulee ”PARISTOVARAUS HEIKKO” -viesti.

Elektronisen avaimen alhaisen paristojännitteen varoitusmerkkivalo
→ Lisätietoja sivulla 4-96
Varoitusmerkkiääni
→ Lisätietoja sivulla 4-111
Kauko-ohjaimen pariston vaihtaminen
→ Lisätietoja sivulla 3-17

Kauko-ohjaimen pariston vaihtaminen

Vaihda paristo heti, kun kauko-ohjaimen kantama alkaa heikentyä.

⚠ HUOMIO

- Paristo pitää vaihtaa laitteen alkuperäistä paristotyyppiä vastaavaan. Muussa tapauksessa paristo voi räjähtää.
- Älä sijoita paristoa suoraan auringonvaloon äläkä avotulen tai muun lämmönlähteen lähelle.
- Varmista, että pariston (+)- ja (-)-navat ovat oikein päin. Jos navat ovat väärin päin, paristosta voi vuotaa nestettä tai siinä voi olla muita toimintaongelmia.

HUOMAUTUS

- Pariston kesto riippuu kauko-ohjaimen käyttömäärästä. Autoissa, joissa on automaattinen älyavainjärjestelmä, pariston käyttöikä on noin 1–2 vuotta. Paristo voi kulua nopeasti, jos se ottaa jatkuvasti vastaan voimakkaita radioaaltoja. Älä sijoita kauko-ohjainavainta television tai tietokoneen lähelle.
- Pariston pitää vaihtaa, kun kauko-ohjainavaimessa havaitaan toimintahäiriöitä tai se ei toimi ollenkaan. Vaihda paristo välittömästi.
- Hävitä paristo asuinmaasi määräysten mukaisesti. Huolehdi siitä, että paristo ei joudu lasten käsiin.
  Tämä EU-direktiivin 2006/66/EY mukainen symboli [jäteastia, jonka päällä on rasti] ilmoittaa EU-maiden jäteparistojen keräyksestä.

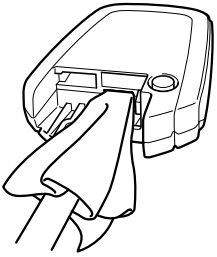


Elektroninen avain

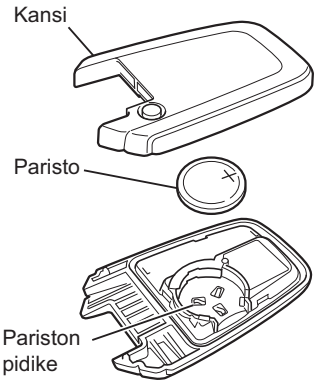
Pariston tyyppi	Paristojen lukumäärä
Litiumparisto Mallinumero: CR2032 Jännite: DC3V	1

1. Vedä mekaaninen avain pois painaen samalla elektronisen avaimen painiketta.

Älyavain → **Lisätietoja sivulla 3-11**



2. Kampea luukku auki kapealla ruuvitaltalla. Kääri ruuvitaltan kärjen päälle kangas- tai teippipala, jotta paristoluukku ei vaurioidu.
3. Irrota paristo.
4. Asenna uusi paristo ja sulje paristoluukku.



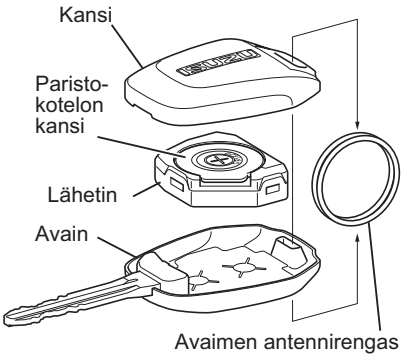
NEUVO

- Älä taivuta elektrodia, kun asennat uuden pariston.
- Kun suljet paristoluukun, tarkista, ettei paristokoteloon jää pölyä eikä hiuksia. Jos kauko-ohjaimen paristoluukku suljetaan puutteellisesti, kauko-ohjain voi vaurioitua.

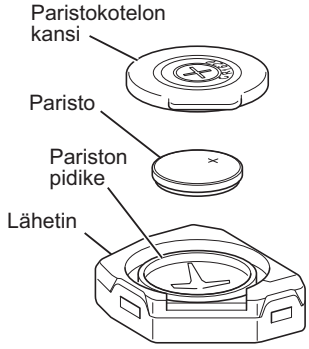
5. Aseta mekaaninen avain elektronisen avaimen sisään.

Avaimeton avausjärjestelmä

Pariston tyyppi	Paristojen lukumäärä
Litiumparisto Mallinumero: CR1620 Jännite: DC3V	1



1. Poista avainrengas ja kampea luukku auki kapealla ruuvitaltalla. Kääri ruuvitaltan kärjen päälle kangas- tai teippipala, jotta paristoluukku ei vaurioidu. Irrota lähetin.



2. Avaa paristoluukku ja poista paristo.
3. Asenna uusi paristo ja sulje paristoluukku.

NEUVO

- Älä taivuta elektrodia, kun asennat uuden pariston.
- Kun suljet paristoluukun ja kauko-ohjainavaimen kotelon, tarkista, ettei sisään jää esimerkiksi pölyä eikä hiuksia. Jos kauko-ohjaimen paristoluukku suljetaan puutteellisesti, kauko-ohjain voi vaurioitua.

4. Aseta lähetin avaimeen ja sulje kansi.

Varkaudenestojärjestelmä

⚠ VAROITUS

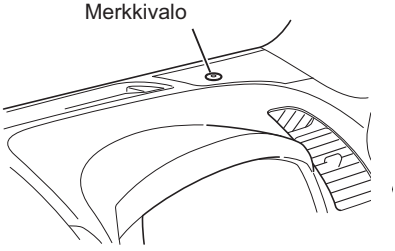
- Varkaudenestojärjestelmää ei saa muokata eikä muuttaa. Järjestelmän muokkaaminen tai osien lisääminen kumoaa automaattisesti asennustodistuksen.

Varkaudenestojärjestelmän tehtävänä on suojata autoa ja matkatavaroita varkailta, kun ajoneuvon ovet ja konepelti ovat suljettuina.
Jos ovi tai konepelti yritetään avata muuten kuin automaattisen älyavainjärjestelmän tai ovien avaimettoman avausjärjestelmän avulla (kauko-ohjatun keskuslukitusjärjestelmän kautta), varoitusvilkut alkavat välkkyä ja äänimerkki kuuluu määrätyin väliajoin. Kun järjestelmä aktivoituu, hätävilkkujen toiminta katkeaa automaattisesti 5 minuutin kuluttua ja hälytysmerkkiääni 30 minuutin kuluttua.
Sulje kaikki ovet ja konepelti, jotta varkaudenestojärjestelmä kytkeytyy valmiustilaan, ja lukitse ovet automaattisen älyavainjärjestelmän tai ovien avaimettoman avausjärjestelmän avulla (kauko-ohjatun keskuslukitusjärjestelmän kautta).

Varkaudenestojärjestelmän aktivoituminen

1. Kytke virransyöttö OFF-tilaan autoissa, joissa on automaattinen älyavainjärjestelmä. Autoissa, joissa on avaimeton ovien avausjärjestelmä (kauko-ohjattu keskuslukitusjärjestelmä), käännä virta-avain LOCK-asentoon ja poista avain lukosta.
2. Merkkivalo syttyy, kun kaikki ovet ja konepelti suljetaan ja ovet lukitaan autossa, jossa on automaattinen älyavainjärjestelmä tai automaattinen älyavainjärjestelmä (kauko-ohjattu keskuslukitusjärjestelmä).
3. Merkkivalo alkaa vilkku noin 10 sekunnin kuluttua. Varkaudenestojärjestelmä on nyt toimintavalmiudessa. (Jos autossa on takalukitusjärjestelmä, se aktivoituu välittömästi järjestelmän alustuksen jälkeen.)

Takalukitusjärjestelmä (mekaaninen varkaudeneston lukitusjärjestelmä)
→ Lisätietoja sivulla 3-23



Merkkivalo

Ensimmäisen 10 sekunnin aikana	
Syttyy	Järjestelmä siirtyy valmiustilaan
Vilkkuu	Ovi tai konepelti auki tai järjestelmävika

Kun noin 10 sekuntia on kulunut	
Vilkkuu	Järjestelmä valmiustilassa
Sammuu	Järjestelmä poiskytketty

HUOMIO

- Jos ovi ei mene kokonaan kiinni, kartanlukuvalo tai kattovalo jää palamaan. Varkaudenestojärjestelmä ei ole tällöin valmiustilassa.

Varkaudenestojärjestelmän hälytyksen toimintaedellytykset

Kun varkaudenestojärjestelmä on toimintavalmiina, hälytys toimii seuraavissa olosuhteissa:

1. Joku yrittää avata oven tai konepellin väkisin käyttämättä automaattista älyavainjärjestelmää tai avaimetonta ovien avausjärjestelmää (kauko-ohjattu keskuslukitusjärjestelmä).
2. Lukkosylinteriin työnnetään avain tai työkalu ja ovi avautuu.
3. Ovi avataan lukitus-/avauspainikkeella tai keskuslukituksen käyttökytkimellä.
4. Konepellin lukituksen avausvipua käytetään.

HUOMAUTUS

- Jos joku jää autoon tai kurkottaa kätensä auton sisätilaan avoimesta ikkunasta, hän voi laukaista varkaudenestojärjestelmän hälytyksen odottamatta (Varkaudenestojärjestelmän hälytyksen toimintaedellytykset -luvun kohdat 3 ja 4).

Varkaudenestojärjestelmän poiskytkentä

Kun ovien lukitus avataan automaattisen älyavainjärjestelmän tai avaimettoman ovien avausjärjestelmän avulla (kauko-ohjattu keskuslukitusjärjestelmä), varkaudenestojärjestelmä ja hälytin poistuvat valmiustilasta.

HUOMIO

- Jos merkkivalo ei toimi, vie se korjattavaksi Isuzu-merkkihuoltoon.

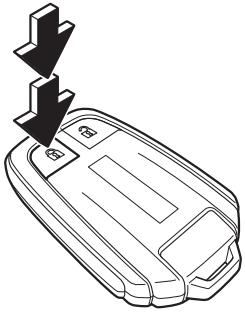
HUOMAUTUS

- Jos avaat ovien lukituksen laittamalla avaimen ovilukkoon, äänitorvi alkaa soida ja hätävilkut alkavat vilkkua. Hälytys voidaan keskeyttää seuraavasti:
  - Käynnistä moottori painamalla moottorin käynnistyspainiketta (mallit, joissa on älyavainjärjestelmä).
  - Autoissa, joissa on kauko-ohjattu keskuslukitusjärjestelmä (kauko-ohjainavain): aseta avain virtalukkoon ja käännä se ON -asentoon.
  - Käytä kauko-ohjain-avainta.
- Autoissa, joissa on automaattinen älyavainjärjestelmä ja elektronisen avaimen paristo on purkautunut: paina moottorin käynnistyspainiketta ja kosketa sitä elektronisella avaimella, paina painiketta uudelleen ja kytke virransyöttö tilaan ON.

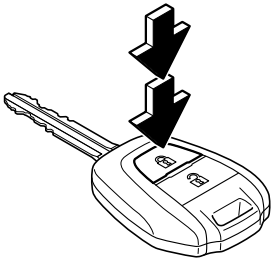
Elektronisen avaimen paristovaraus on purkautunut
→ Lisätietoja sivulla 7-7

Takalukitusjärjestelmä (mekaaninen varkaudeneston lukitusjärjestelmä)

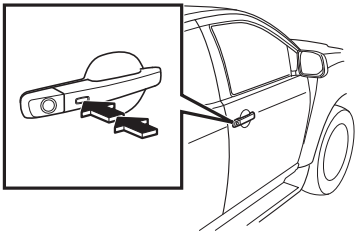
Kauko-ohjain (elektroninen avain)



Kauko-ohjain (avaimeton avausjärjestelmä)



Kuljettajan oven kahva (automaattinen älyavainjärjestelmä)



Lukitseminen

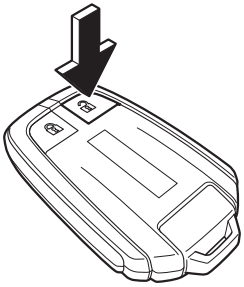
Kaikki ovet pitää sulkea. Paina kauko-ohjainavaimen lukituspainiketta uudelleen 10 sekunnin kuluessa ovien lukkiuduttua. Hätävilkut välähtävät kaksi kertaa vasta kun takalukitus aktivoituu. Älyavainjärjestelmillä varustetuissa autoissa kuuluu kaksi merkkiääntä. Kaikkien ovien lukituspainikkeet on kytketty siten, että ovia ei voi avata.

Automaattisella älyavainjärjestelmillä varustetuissa malleissa takalukitusjärjestelmä aktivoituu, kun kuljettajan kahvassa olevaa lukituspainiketta painetaan toisen kerran 10 sekunnin kuluttua oven avaamisesta kyseisellä lukituspainikkeella.

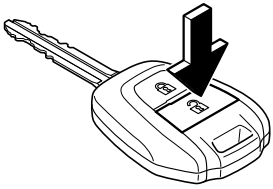
⚠ VAROITUS

- Älä käytä varmuuslukitusta, jos ajoneuvossa on ihmisiä. Ovilukitusta ei tällöin voida avata auton sisältä.

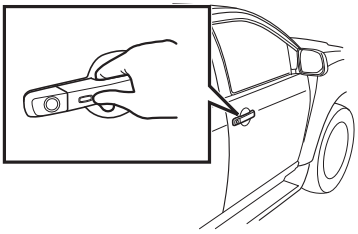
Kauko-ohjain (elektroninen avain)



Kauko-ohjain (avaimeton avausjärjestelmä)



Kuljettajan oven kahva (automaattinen älyavainjärjestelmä)



Lukituksen avaaminen

Paina kauko-ohjaimen avauspainiketta vähintään. Hätävilkut välähtävät kerran, kun takalukitus poistetaan käytöstä. Älyavainjärjestelmillä varustetuissa autoissa kuuluu merkkiääni.

Autoissa, joissa on automaattinen älyavainjärjestelmä: takalukitus voidaan kytkeä pois käyttövalmiudesta tarttumalla kuljettajan oven kahvaan autoissa, joissa on automaattinen älyavainjärjestelmä.

⚠ HUOMIO

- Ovia ei voida avata ilman kauko-ohjainavainta, joten säilytä sitä huolellisesti.

HUOMAUTUS

- Jos avaat auton oven laittamalla avaimen ovilukkoon, äänitorvi alkaa soida ja hätävilkut alkavat vilkkua. Hälytys voidaan keskeyttää seuraavasti:
  - Käynnistä moottori painamalla moottorin käynnistyspainiketta (mallit, joissa on älyavainjärjestelmä).
  - Autoissa, joissa on kauko-ohjattu keskuslukitusjärjestelmä (kauko-ohjainavain): aseta avain virtalukkoon ja käännä se ON -asentoon.
  - Pidä elektroninen avain mukanasi ja tartu kuljettajan oven kahvaan (autot, joissa on automaattinen älyavainjärjestelmä).
  - Paina kauko-ohjaimen avauspainiketta vähintään.

Ovien avaaminen ja sulkeminen

HUOMIO

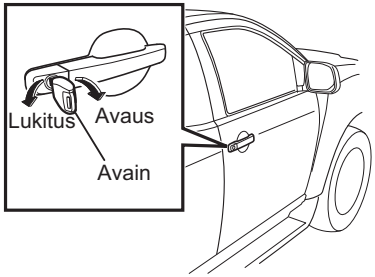
- Varmista seuraava, kun jätät ajoneuvon vartioimatta: 1) Kiristä seisontajarru täysin. 2) Sammuta moottori. 3) Lukitse ovet.
- Kun suljet kuljettajan oven, tarkista, että ovi on täysin kiinni. Jos ovi ei ole täysin kiinni, se voi avautua, kun auto on liikkeellä.
- Ennen auton oven avaamista tarkista, ettei auton ympärillä ja erityisesti sen takana ole ketään. Jos avaat oven äkillisesti, takaa tuleva auto tai pyöräilijä voi törmätä siihen.
- Älä koskaan jätä virta-avainta autoon.

HUOMAUTUS

[Törmäystunnistuksella varustettu keskuslukituksen automaattinen avaus]

- Autot, joissa on automaattinen älyavainjärjestelmä tai kauko-ohjattu keskuslukitusjärjestelmä (kauko-ohjattu keskuslukitusjärjestelmä) on törmäystunnistuksella varustettu keskuslukituksen automaattinen avaus, joka avaa ovien lukituksen automaattisesti etu- ja sivutörmäyksissä kun auton virransyöttö on ON-tilassa (autot, joissa on älyavainjärjestelmä).
- Kun törmäystunnistuksella varustettu keskuslukituksen automaattinen avaus aktivoituu, hätävilkut välähtävät varoittaen kuljettajaa. Hätävilkut sammutetaan kytkemällä virransyöttö ensin OFF- ja tämän jälkeen takaisin ON-tilaan (autot, joissa on automaattinen älyavainjärjestelmä) tai käännä virta-avain ensin LOCK ja tämän jälkeen ON-tilaan (mallit, joissa on kauko-ohjattu keskuslukitus).
- Toiminnon aktivoituminen riippuu kuitenkin törmäystavasta.

Etuovien lukitseminen ja lukituksen avaaminen



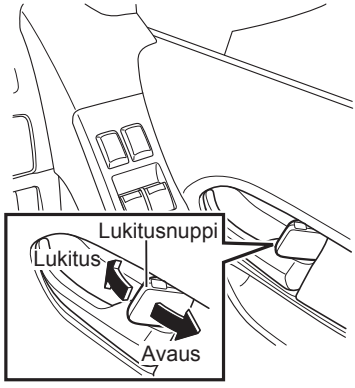
Ovien lukitseminen tai lukituksen avaaminen ulkopuolelta avaimella

Ovet lukitaan kääntämällä avainta auton takaosan suuntaan ja avataan kääntämällä sitä keulan suuntaan.

HUOMAUTUS

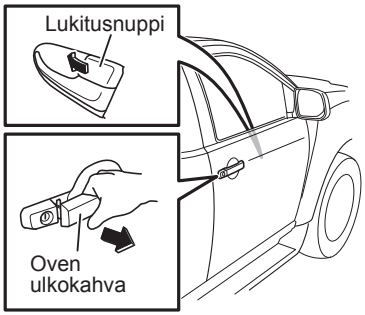
- Malleissa, joissa on automaattinen älyavainjärjestelmä, mekaaninen avain on elektronisen avaimen sisällä.
- Autoissa, joissa on keskuslukitusjärjestelmä, ovien lukitus avataan ja lukitaan avaimella. Kuitenkin automaattisella keskuslukitusjärjestelmällä varustetuissa autoissa ainoastaan kuljettajan oven lukko lukitsee ja avaa ovet.
- Varmista ovien lukkiutuminen kun poistut autosta.

Automaattinen älyavainjärjestelmä
→ Lisätietoja sivulla 3-11



Oven lukitseminen ja lukituksen avaaminen auton sisäpuolelta

Lukitse ovi työntämällä lukituspainiketta eteenpäin niin, että punainen merkki katoaa näkyvistä, ja avaa lukitus vetämällä lukituspainiketta taaksepäin.



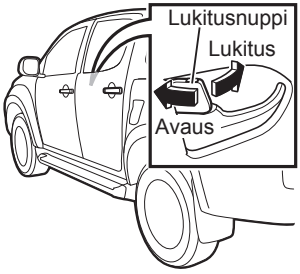
Ovien lukitseminen ulkopuolelta ilman avainta

Työnnä ensin oven lukituspainiketta eteenpäin niin, että punainen merkki katoaa näkyvistä, ja sulje sitten ovi pitäen oven ulkokahvaa nostettuna.

HUOMAUTUS

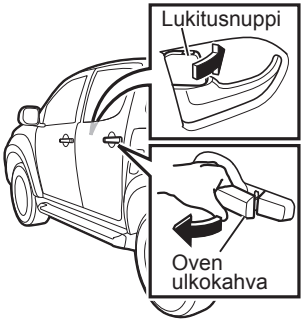
- Varmista ennen ovien lukitsemista, että avain on mukanasi.

Takaovien lukitseminen ja lukituksen avaaminen (miehistöohjaamomalli)



Oven lukitseminen ja lukituksen avaaminen auton sisäpuolelta

Lukitse ovi työntämällä lukituspainiketta eteenpäin niin, että punainen merkki katoaa näkyvistä, ja avaa lukitus vetämällä lukituspainiketta taaksepäin.



Ovien lukitseminen auton ulkopuolelta

Työnnä ensin oven lukituspainiketta eteenpäin niin, että punainen merkki katoaa näkyvistä, ja sulje sitten ovi pitäen oven ulkokahvaa nostettuna.

ACC-tilan muistutushälytys

Autot, joissa on automaattinen älyavainjärjestelmä

Jos kuljettajan ovi avataan virransyötön ACC-tilassa, kuuluu summeriääni, joka varoittaa kuljettajaa siitä, että sytytysvirtaa ei ole kytketty OFF-tilaan. Kun virransyöttö kytketään OFF-tilaan, summeriääni lakkaa.

Varoitusmerkkiääni
→ Lisätietoja sivulla 4-111

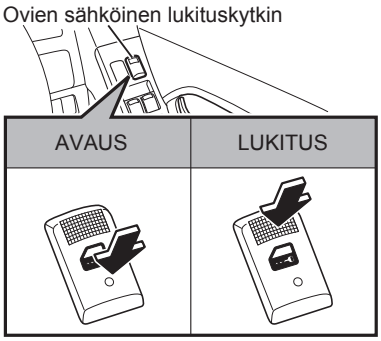
Lukituksen muistutussummeri

Autot, joissa ei ole automaattista älyavainjärjestelmää

Jos kuljettajan ovi avataan virtalukon ACC- tai LOCK-asennossa, summeri soi ja varoittaa, että avainta ei ole poistettu virtalukosta. Kun avain poistetaan virtalukosta, summeriääni lakkaa.

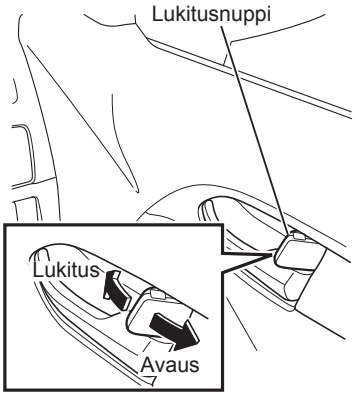
Varoitusmerkkiääni
→ Lisätietoja sivulla 4-111

Keskuslukitus



Lukituskytkin

Kun kuljettajan oven sähköistä lukituskytkintä käytetään, sähköinen lukitus lukitsee tai avaa kaikkien ovien lukituksen samanaikaisesti.



Lukituspainike

Kun kuljettajan oven lukituspainiketta käytetään, sähköinen lukitus lukitsee tai avaa kaikkien ovien lukituksen samanaikaisesti.

Sähköisen lukituksen avaaminen

Autot, joissa on automaattinen älyavainjärjestelmä

Toiminto avaa kaikkien ovien lukituksen seuraavissa tapauksissa:

- Virransyöttö kytketään ON-tilasta OFF-tilaan.
- Virransyöttö on ollut ACC-tilassa 60 minuutin ajan.

HUOMAUTUS

- Muista, että kaikkien ovien lukitus avautuu, jos avain on jätetty virtalukkoon ACC-asentoon 60 minuutiksi.
- Ovien sähköisen lukituksen avaamisen asetuksia voidaan muuttaa. Jos haluat muuttaa asetuksia, ota yhteyttä Isuzu-jälleenmyyjään.

Käynnistyspainike (mallit, joissa on automaattinen älyavainjärjestelmä)
→ Lisätietoja sivulla 4-116

Ovien lukituksen avaaminen avaimella

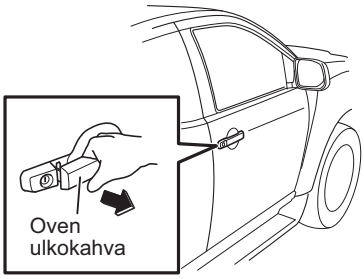
Autot, joissa on kauko-ohjattu keskuslukitusjärjestelmä (kauko-ohjainavain)

Kun avain poistetaan virtalukosta, kaikkien ovien lukitus avautuu.

HUOMAUTUS

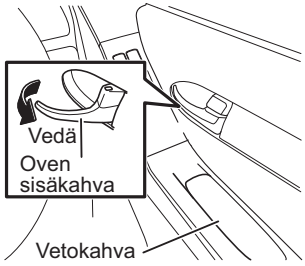
- Ovien lukituksen avaamista avaimella voidaan muuttaa siten, että lukitus avautuu, kun virta-avain käännetään ON-asennosta LOCK-asentoon. Jos haluat muuttaa asetusta, ota yhteyttä Isuzu-jälleenmyyjään.

Etuovien lukitseminen ja lukituksen avaaminen



Auton ulkopuolelta

Avaa ovi vetämällä oven ulkokahvasta.
Sulje ovi työntämällä oven ulkokahvasta.



Auton sisäpuolelta

Avaa ovi vetämällä oven sisäkahvasta.
Sulje ovi vetämällä oven vetokahvasta.

NEUVO

- Sammuta moottori ja lukitse ovet, ennen kuin poistut pysäköidyn auton luota. Älä koskaan jätä virta-avainta ovilukkoon.

Matkustamon takaovien (ns. kaappariovet) avaaminen ja sulkeminen (pidennetyllä ohjaamolla varustettu malli)

⚠ HUOMIO

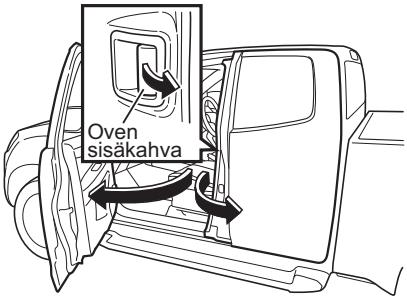
- Ennen kaapparioven avaamista tarkista, että etuistuimella istuva on avannut turvavyön lukon. Jos kaappariovi avataan, kun etuistuimen turvavyö on käytössä, turvavyö lukkiutuu siten, ettei sitä voida avata. Etuistuimella istuva henkilö lukitaan istuimeen ja hän saattaa loukkaantua.
- Etuoven avaaminen ei ole mahdollista, kun kaappariovi on osittain auki, se saattaa avautua, kun auto liikkuu.

NEUVO

- Älä avaa äläkä sulje kaappariovea, jos etuovi ei ole täysin auki. Muussa tapauksessa kaappariovi voi ottaa kiinni etuoveen ja vaurioitua.
- Älä avaa äläkä sulje etuovea ja kaappariovea samanaikaisesti. Muussa tapauksessa kaappariovi voi ottaa kiinni etuoveen ja vaurioitua.
- Älä sulje kaappariovea etuoven sulkemisen jälkeen. Muussa tapauksessa kaappariovi voi ottaa kiinni etuoveen ja vaurioitua. Sulje kaappariovea aina ensin ja etuovi vasta sen jälkeen.

HUOMAUTUS

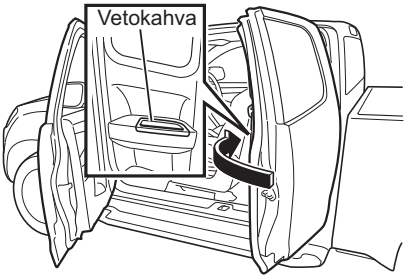
- Kaappariovea ei voida avata, kun etuovi on kiinni.



Auton ulkopuolelta

Avaa ensin etuovi ja avaa kaappariovi vetämällä sisäkahvasta.

Oven sulkeminen: sulje ensin kaappariovi, työnnä etuoven ulkokahvaa ja sulje ovi.

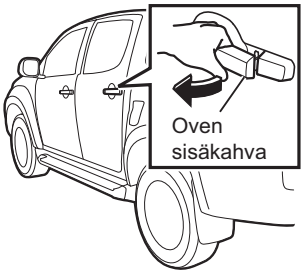


Auton sisäpuolelta

Ovi avataan työntämällä sisäkahvaa, kun etuovi on kiinni.

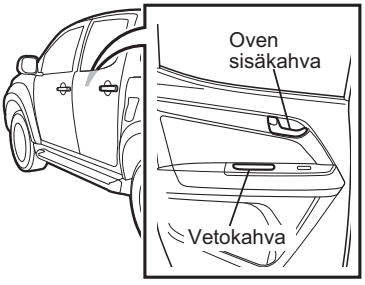
Ovi suljetaan vetämällä sisäkahvaa, kun etuovi on auki.

Takaovien avaaminen ja sulkeminen (miehistöohjaamomalli)



Auton ulkopuolelta

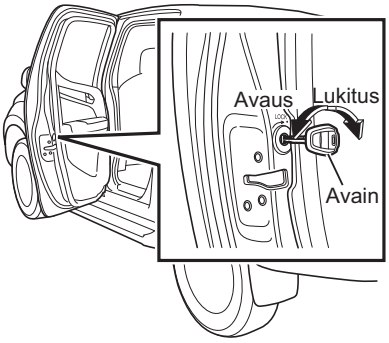
Avaa ovi vetämällä oven ulkokahvasta.
Sulje ovi työntämällä oven ulkokahvasta.



Auton sisäpuolelta

Avaa ovi vetämällä oven sisäkahvasta.
Sulje ovi vetämällä oven vetokahvasta.

Ovien lapsilukitus (miehistöohjaamomalli)



Käytä ovien lapsilukkoa, jos autossa on lapsimatkustajia. Siirrä takaoven lapsilukituskytkin LOCK-asentoon ja sulje ovi. Takaovi ei enää avaudu lukituksen avauskytkimellä oven sisäpuolelta.

Takaoven avaaminen: tarkista, että takaoven lukituspainike on auki-asennossa ja avaa ovi ulkokahvasta.

HUOMAUTUS

- Malleissa, joissa on automaattinen älyavainjärjestelmä, mekaaninen avain on elektronisen avaimen sisällä.

Automaattinen älyavainjärjestelmä
→ Lisätietoja sivulla 3-11

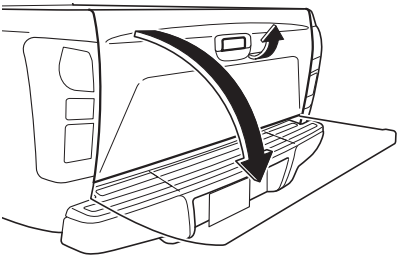
Takaluukku

⚠ HUOMIO

- Älä aja autolla, jos takaluukku on auki.

Takaluukun salpa

Keskikahvalla varustettu malli



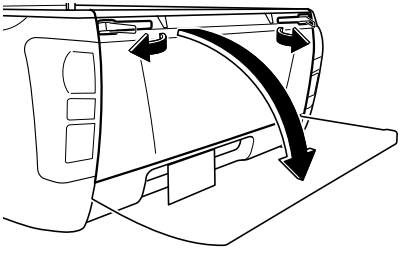
Avaaminen

Vedä takaluukun keskellä olevaa kahvaa ja avaa lukitus. Avaa takaluukku hitaasti.

HUOMAUTUS

- Tuet pitävät avatun takaluukun vaakatasossa.

Sivukahvoilla varustettu malli

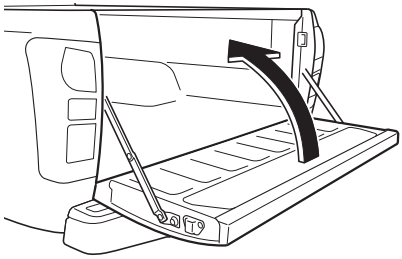


Vedä takaluukun molemmilla sivuilla olevaa kahvaa ja avaa lukitus. Avaa takaluukku hitaasti.

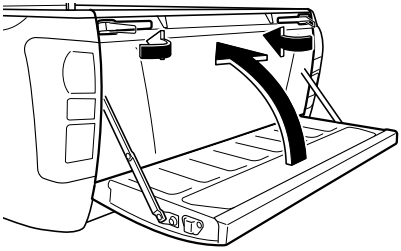
HUOMAUTUS

- Tuet pitävät avatun takaluukun vaakatasossa.

Keskikahvalla varustettu malli



Sivukahvoilla varustettu malli

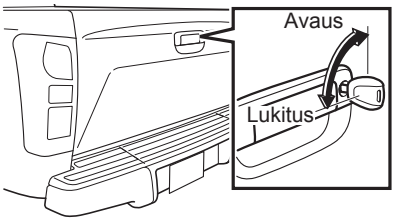


Sulkeminen

Sulje takaluukku.
Varmista lukkiutuminen ravistamalla takaluukkua.

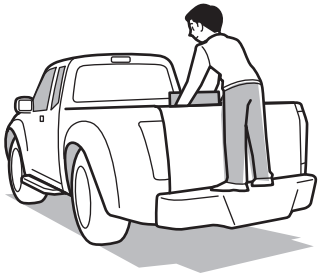
Takaluukku suljetaan päinvastaisessa järjestyksessä.
Tarkista, että luukku on hyvin lukittu.

Takaluukku (lukollinen)



Aseta avain lukkoon.
Takaluukku lukitaan kääntämällä avainta vasemmalle. Takaluukun lukitus avataan kääntämällä avainta oikealle.

Takapuskurin astinlauta

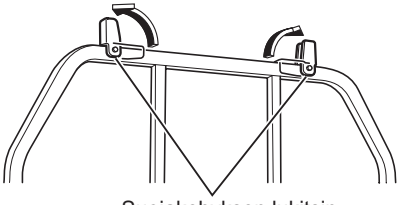


Takapuskurin astinlautaa voidaan hyödyntää lastia pakattaessa ja purettaessa.

⚠ VAROITUS

- Takapuskurin astinlaudalle saa astua vain yksi henkilö kerrallaan. Takapuskurin astinlauta voi vaurioitua.
- Auto ei saa liikkua, kun takapuskurin astinlaudalla on joku.
- Älä seiso takapuskurin astinlaudalla, kun auto liikkuu.

Suojakehyksen lukitsin



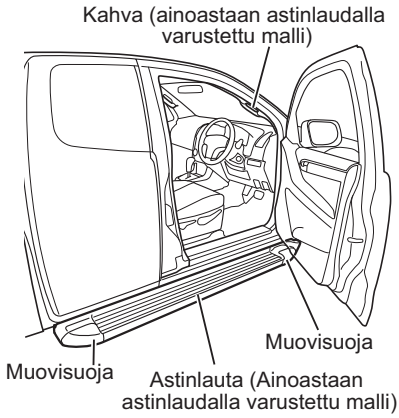
Suojakehyksen lukitsin

Kun lasti kiinnitetään suojakehykseen, lastin liikkuminen estetään lukitsimella. Suojakehyksen lukitsinta käytettäessä se pitää nostaa auton ulkopuolelle.

⚠ HUOMIO

- Älä käytä liikaa voimaa, kun kiinnität lastin suojakehykseen.

Autoon ja autosta nouseminen



Tarkista, että auton ympäristössä ei ole esteitä. Ota tukeva ote auton tartuntakahvoista (jos varusteena) ja astu astinlaudalle (jos varusteena).

⚠ HUOMIO

- Kun nouset autoon tai poistut siitä, tartu aina käsikahvaan ja astu astinlaudalle, ts. pidä aina kiinni vähintään kolmesta pisteestä. Älä yritä hypätä autoon tai pois autosta, sillä tästä voi aiheutua vammoja.
- Jos autossa on astinlauta, varo, ettet astu sen muovisuojan päälle, koska voit liukastua.
- Jos käsissä tai kengissä on öljyä tai rasvaa, voit liukastua autoon noustessa tai sieltä poistuessa. Puhdista aina kädet ja kengät huolellisesti ennen autoon nousemista.
- Auton astinlauta voi olla liukas vesi- ja lumisateella. Puhdista aina lumi ja jää kengistä ja astinlaudasta ja siirry autoon ja autosta pois varovasti.
- Avaa ja sulje ovet varovasti, sillä ne voivat avautua ja sulkeutua odottamatta kovalla tuulella tai jyrkässä mäessä.

NEUVO

- Ota kiinni ainoastaan kahvasta siirtyessäsi auton tai autosta pois. Jos tartut muihin auton osiin, autoon voi tulla vaurioita tai voit saada vammoja.

Sähköikkunat

Sähköikkunat toimivat ainoastaan sytytysvirran ollessa kytkettynä virransyötön ON-tilassa (autot, joissa on automaattinen älyavainjärjestelmä) tai virta-avaimen ON-asennossa (autot, joissa ei ole automaattista älyavainjärjestelmää). Sivulasit avataan sähkötoimisten lasinnostimien käyttökytkintä painamalla ja suljetaan kytkintä nostamalla.

⚠ VAROITUS

- Varmista ennen ikkunoiden sulkemista, ettei lasien väliin jää mitään (ettei kukaan kurota kättä tai päätään lasista). Muussa tapauksessa seurauksena voi olla vakava loukkaantuminen. Tämä koskee erityisesti lapsimatkustajia.
- Älä anna lasten käyttää sähköikkunoita. Lapsi voi jäädä loukkuun ikkunan väliin ja saada vakavia vammoja.

⚠ HUOMIO

- Sivulaseja avattaessa ei saa käyttää kuljettajan oven käyttökytkintä ja muiden ovien käyttökytkimiä samanaikaisesti päinvastaiseen suuntaan.
- Kun sivulasi on täysin auki tai kiinni, älä jatka kytkimen painamista.

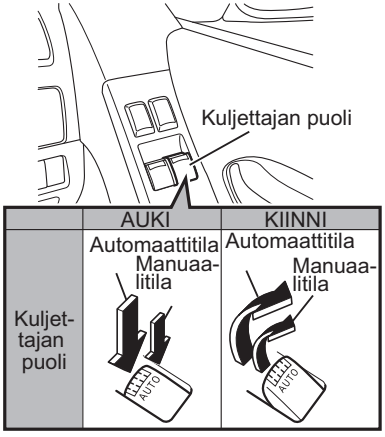
HUOMAUTUS

- Kun akkukaapelit on irrotettu, alusta kuljettajanoven sähköikkuna uudelleen seuraavilla toimenpiteillä.
  - Avaa kuljettajanoven lasi puoleenväliin. Vedä kuljettajanoven lasin kytkin täysin ylös ja pidä kytkintä tässä asennossa kahden sekunnin ajan.

Kuljettajan oven lasinnostimen kytkimet

HUOMAUTUS

- Autoissa, joissa on automaattinen lasinnostintoiminto ja automaattinen älyavainjärjestelmä tai automaattinen lasinnostintoiminto ja avaimeton ovien avausjärjestelmä (kauko-ohjattu keskuslukitusjärjestelmä), kuljettajan oven lasi voidaan avata tai sulkea kuljettajan oven lasinnostinkytkimillä noin 40 sekunnin kuluessa sytytysvirran kytkemisestä muuhun kuin ON-asentoon (autot, joissa on automaattinen älyavainjärjestelmä) tai virta-avain on muussa kuin ON-asennossa (autot, joissa ei ole automaattista älyavainjärjestelmää). Jos kuljettajan tai matkustajan ovi avataan, lasia ei voida avata eikä sulkea myöskään tämän 40 sekunnin kuluessa.



Kuljettajanoven lasin avaaminen

Kun kuljettajan oven lasinnostimen kytkintä painetaan kevyesti alaspäin, kuljettajan oven lasi laskeutuu kytkimen vapauttamiseen saakka (manuaalikäyttö). Kun kytkintä painetaan voimakkaasti, lasi sulkeutuu automaattisesti kokonaan, ilman että kytkintä painetaan jatkuvasti (automaattitila). Jos haluat keskeyttää lasin automaattisen liikkeen, paina kytkintä kevyesti alaspäin.

Kuljettajanoven lasin sulkeminen

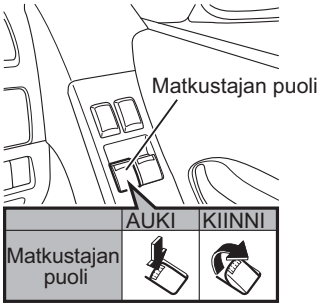
HUOMAUTUS

- Kun lasi suljetaan automaattisessa toimintatilassa ja sulkeutuvan lasin ja kehyksen väliin jää jokin esine, puristussuoja keskeyttää lasinnostimen toiminnan ja laskee lasia hieman alaspäin estäen puristumisen lasin väliin.

Kun kuljettajan oven lasinnostimen kytkin nostetaan osittain ylöspäin, kuljettajan oven lasi nousee kytkimen vapauttamiseen saakka (manuaalikäyttö). Kun kytkin nostetaan täysin yläasentoon, lasi sulkeutuu automaattisesti kokonaan, ilman että kytkintä pidetään yläasennossa (automaattitila). Jos haluat keskeyttää lasin liikkeen automaattitilassa, paina kytkintä kevyesti alaspäin.

⚠ VAROITUS

- Älä testaa puristussuojan toimintaa asettamalla kättä tai päätä lasin ja kehyksen väliin. Muussa tapauksessa seurauksena voi olla vakava loukkaantuminen.
- Toiminto ei mahdollisesti toimi oikein, jos esine asetetaan lasin reunan eteen juuri ennen lasin sulkeutumista. Toiminto ei myöskään toimi oikein, jos kytkintä nostetaan yhtäjaksoisesti. Varo, etteivät sormet jää lasin väliin. Muussa tapauksessa seurauksena voi olla vakava loukkaantuminen.

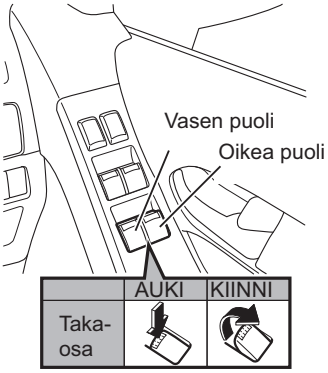


Matkustajanoven lasin avaaminen

Matkustajanoven lasi laskeutuu, kun kuljettajan ovessa olevaa matkustajan oven lasinnostinkytkintä painetaan.

Matkustajanoven lasin sulkeminen

Matkustajanoven lasi nousee, kun kuljettajan ovessa olevaa matkustajan oven lasinnostinkytkintä nostetaan.

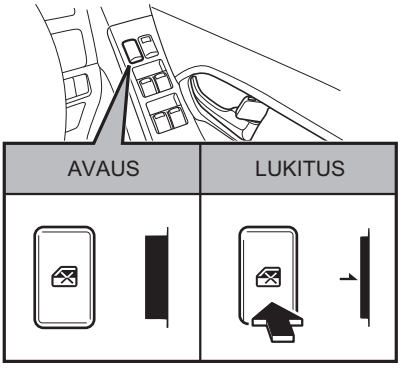


Takalasin avaaminen (miehistöohjaamomalli)

Takalasi laskeutuu, kun kuljettajan ovessa olevaa takalasin lasinnostinkytkintä painetaan.

Takalasin sulkeminen (miehistöohjaamomalli)

Takalasi nousee, kun kuljettajan ovessa olevaa takalasin lasinnostinkytkintä nostetaan.



Matkustajanoven ja takaovien lasinnostimien toiminnonesto

Kun lasinnostimien lukituskytkintä painetaan, ainoastaan kuljettajan oven lasi voidaan avata. Jos painat kuljettajanoven lasinnostinkytkintä uudelleen, matkustajanoven ja takaovien lasinnostimet toimivat (miehistöohjaamomalli).

⚠ HUOMIO

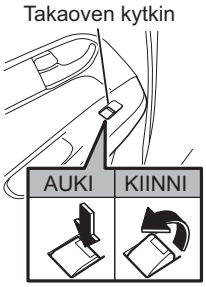
- Jos autossa on lapsimatkustajia, lukitse matkustajanoven ja takaovien lasinnostimet (miehistöohjaamomalli) sähkötoimisten lasinnostimien lukituskytkimellä. Näin estetään lasta käyttämästä matkustajanoven ja takaovien lasinnostimia (miehistöohjaamomallissa) ja aiheuttamasta onnettomuutta.

Matkustajan oven ja takaovien lasinnostimien kytkimet

Matkustajan puoli



Takaovien lasinnostimien kytkimet (miehistöohjaamomalli)



HUOMIO

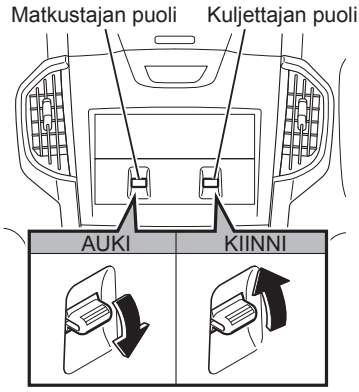
- Varoita matkustajia ja erityisesti lapsia, ettei lasista saa kurottaa kättä eikä päätä ulos lasien liikkuessa.

Lasi laskeutuu, kun lasinnostinta painetaan alaspäin, ja nousee, kun lasinnostinta nostetaan ylöspäin. Lasi pysähtyy, kun kytkin vapautetaan.

HUOMAUTUS

- Kun lasinnostimien lukituskytkin on LOCK-asennossa, matkustajanoven ja takaovien laseja ei voida avata eikä sulkea.

Lasinnostimien kytkimet kojelaudan keskiosassa



HUOMIO

- Varoita matkustajia ja erityisesti lapsia, ettei lasista saa kurottaa kättä eikä päätä ulos lasien liikkuessa.

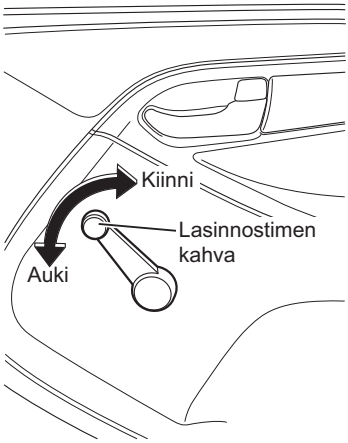
Lasi laskeutuu, kun lasinnostinta painetaan alaspäin, ja nousee, kun lasinnostinta nostetaan ylöspäin. Lasi pysähtyy, kun kytkin vapautetaan.

Käsikäyttöiset lasinnostimet

⚠ HUOMIO

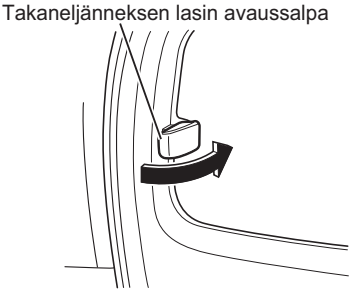
- Varmista, ettei kukaan matkustajista etkä itse ole vaarassa jäädä nousevan lasin väliin. Varoita erityisesti lapsimatkustajia.

Lasinnostimen kahva



Lasi avataan ja suljetaan pyörittämällä lasinnostimen kahvaa.

Takaneljänneksen lasin avaaminen (pidennetyllä ohjaamolla varustettu malli)



Takaneljänneksen lasi voidaan avata ja sulkea takaneljänneksen lasin avauskytkimen avulla.

Polttoainesäiliön korkki

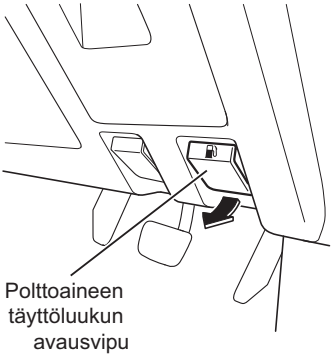
⚠ VAROITUS

- Sammuta moottori aina ennen polttoainesäiliön täyttöä kytkemällä virransyöttö ACC- tai OFF-tilaan (autot, joissa on automaattinen älyavainjärjestelmä) tai käännä virta-avain ACC- tai LOCK-asentoon (autot, joissa ei ole automaattista älyavainjärjestelmää). Jos moottori käy lisättäessä polttoainetta säiliöön, auto voi syttyä palamaan.
- Avaa polttoainesäiliön korkki hitaasti. Jos korkki avataan nopeasti, polttoainesäiliön sisällä oleva paine voi saada aikaan sen, että polttoainetta purskahtaa ulos säiliöstä.
- Älä koskaan tupakoi täyttäessäsi polttoainesäiliötä, äläkä vie auton lähelle mitään kipinälähdettä. Muussa tapauksessa on olemassa tulipalovaara.
- Sulje polttoainesäiliön korkki tiukasti polttoaineen lisäämisen jälkeen.
- Älä vaihda autoon polttoainesäiliön korkkia, joka ei ole alkuperäinen Isuzu-tuote. Vääränlaisen polttoainesäiliön korkki voi aiheuttaa polttoainevuodon onnettomuustilanteessa. Vääränlainen polttoainesäiliön korkki voi myös vaurioittaa polttoainejärjestelmää ja päästöjenhallintajärjestelmää.
- Muista pyyhkiä mahdolliset polttoaineroiskeet pois tankkauksen jälkeen.

⚠ HUOMIO

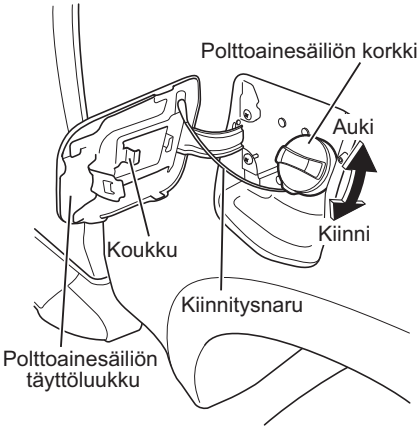
- Käytä ainoastaan erittäin vähän rikkiä sisältävää dieselpolttoainetta (rikkipitoisuus korkeintaan 10 mg/kg).
- Heikkolaatuisen dieselpolttoaineen käyttö, lisäaineiden kuten vedenpoistoaineen sekoittaminen dieselpolttoaineeseen tai polttoainesäiliön täyttäminen bensiinillä, kerosiinilla tai alkoholipohjaisella polttoaineella tai tällaisen polttoaineen ja dieselpolttoaineen seoksella vahingoittaa polttoainesuodatinta ja aiheuttaa ruiskutussuuttimien polttoaineella voideltujen osien voiteluongelmia. Lisäksi se voi haitata moottorin, dieselhiukkasten poistojärjestelmän (DPD) ja pakokaasupäästöjen puhdistusjärjestelmän toimintaa sekä johtaa mahdollisesti moottoriin liittyvien järjestelmien vikaantumiseen. Jos säiliöön lisätään vahingossa vääränlaista polttoainetta, koko polttoainejärjestelmä on tyhjennettävä polttoaineesta. Jos näin ei tehdä ja moottori käynnistetään, seurauksena voi olla tulipalo tai moottorin pysyvä vaurioituminen.
- Muun kuin erittäin vähän rikkiä sisältävän dieselpolttoaineen käyttö voi olla joissakin maissa tai joillakin alueilla voimassa olevien määräysten vastaista.

Tankkaaminen itsepalveluasemalla
→ Lisätietoja sivulla 2-5



Polttoainesäiliön korkin avaaminen ja sulkeminen (ilman avainlukkoa)

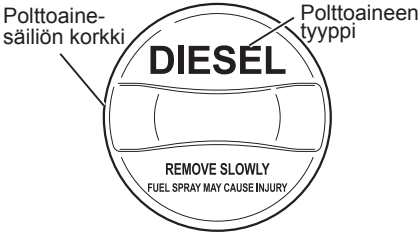
1. Polttoaineen täyttöluukku avataan tavaratilan puolelta vetämällä polttoaineen täyttöluukkua itseen päin.
2. Poista staattinen sähkövaraus kehostasi ennen polttoainesäiliön korkin avaamista.



3. Avaa korkki hitaasti vastapäivään kiertämällä.
4. Ripusta avattu polttoainesäiliön korkki koukkuun.
5. Täytä polttoainesäiliö.
6. Kun suljet polttoainesäiliön korkin, kierrä sitä myötäpäivään, kunnes se naksahtaa vähintään kolme kertaa.
7. Sulje polttoaineen täyttöluukku tavaratilan puolelta.

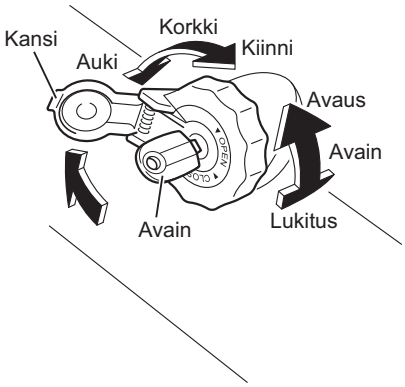
NEUVO

- Jos polttoainesäiliön korkkia ei ripusteta koukkuun, se saattaa osua koripeltiin, ja korkissa oleva polttoaine voi vaurioittaa korimaalia.
- Jos suljet polttoaineen täyttöluukun, kun naru on kiertynyt, naru voi vaurioitua.



HUOMAUTUS

- Polttoainetyyppi on merkitty polttoainesäiliön korkkiin (”DIESEL”).



Polttoainesäiliön korkin avaaminen ja sulkeminen (avainlukko)

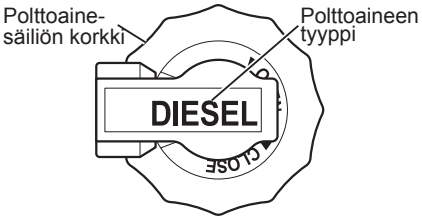
1. Poista staattinen sähkövaraus kehostasi ennen polttoainesäiliön korkin avaamista.
2. Avaa luukku, aseta avain lukkoon ja käännä se AUKI-asentoon.
3. Avaa korkki hitaasti vastapäivään kiertämällä.
4. Täytä polttoainesäiliö.
5. Kierrä polttoainesäiliön korkki tiukasti polttoainesäiliön täyttöaukkoon.
6. Lukitse polttoainesäiliön korkki kääntämällä avain CLOSE-asentoon.
7. Vedä avain pois lukosta ja varmista, että korkki on tiukasti kiinni.

VAROITUS

- Jos polttoainesäiliön korkkia ei suljeta tiukasti, polttoainetta voi roiskua säiliöstä ajon aikana.

NEUVO

- Kun avaat tai suljet polttoainesäiliön korkkia, käännä korkkia eikä avainta. Jos yrität kääntää polttoainesäiliön korkkia avaimella, avain voi vaurioitua.
- Puhdista avain ja poista siitä lika ja pöly ennen kuin vedät sen ulos lukosta.



HUOMAUTUS

- Polttoainetyyppi on merkitty polttoainesäiliön korkkiin (”DIESEL”).

Istuimet

Kuljettajan istuin pitää säätää siten, että kun istut mahdollisimman takana, voit painaa polkimet täysin pohjaan siirtymättä eteenpäin ja käyttää ohjauspyörää vaivattomasti. Tarkista säädön jälkeen, että istuin on lukittunut kunnolla paikalleen.

Istuimen säätäminen oikeaan ajoasentoon on olennaisen tärkeää ajoturvallisuuden kannalta.



⚠ VAROITUS

- Säädä istuinta varovasti.
- Älä anna lasten säätää istuintaan itse, vaan aikuisen pitää säätää lapsen istuin.
- Säädä istuin ennen liikkeellelähtöä. Istuimen säätäminen auton ollessa liikkeellä voi aiheuttaa istuimen liikkumisen hallitsemattomasti eteen- ja taaksepäin. Kuljettaja voi tällöin myös menettää auton hallinnan, mikä voi aiheuttaa kolarin.
- Yritä siirtää istuinta säädön jälkeen ja varmista, että se on lukkiutunut paikalleen. Huonosti lukittu kuljettajan istuin saattaa lähteä odottamatta liukumaan, ja vaarana on auton hallinnan menettäminen. Jos istuimen lukkiutumisessa on ongelmia, vie auto korjattavaksi valtuutettuun Isuzu-huoltoon. Jos se ei ole lukittunut täysin paikalleen, myöskään turvavyö ei toimi oikein.
- Jos istuimen selkänojaa on kallistettu liikaa, tämä aiheuttaa vaaratilanteen törmäyksessä tai äkkipysähdyksessä. Nosta selkänoja pystyyn ja aseta turvavyö oikeaan asentoon, kun istut täysin takana ja selkä suorassa.
- Älä aseta tyynyä selän ja istuimen väliin. Se haittaa ajoasentoa ja estää turvavyön toiminnan oikein törmäystilanteessa.

VAROITUS (jatkuu)

VAROITUS (jatkuu)

- Älä laita mitään esinettä istuimen alle. Jos istuimen alla on esineitä, istuin voi lukkiutua väärään asentoon.
- Tarkista ennen säätöä, ettei kiskoissa ole mitään esteitä ja istuimen lukkiutuminen onnistuu. Varo, etteivät kädet tai jalat jää istuimen ja kiskon väliin istuinta säädettäessä eikä istuin iskeydy säädettäessä esineisiin tai matkustajiin.
- Kun säädät istuinta, varo, ettei istuin satuta matkustajaa tai vaurioita esineitä. Tämä voi aiheuttaa vammoja tai vaurioita.

Kuljettajan istuin



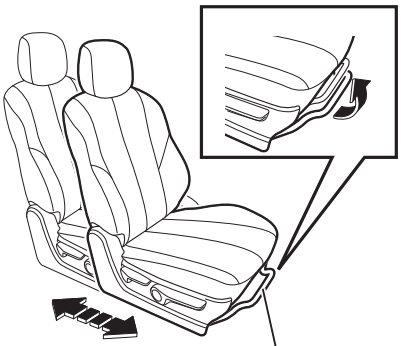
Edestakaisen liikkeen ja korkeuden säätövipu

Istuimen säätö eteen-/taaksepäin (sähkösäätöinen istuin)

Kun vipua painetaan eteenpäin, istuin siirtyy eteenpäin. Kun vipua painetaan taaksepäin, istuin siirtyy taaksepäin.

NEUVO

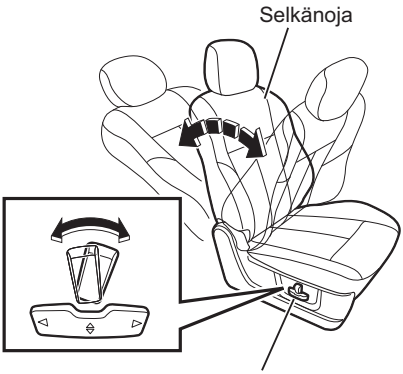
- Istuinta voidaan säätää kaikissa virransyötön tiloissa (autot, joissa on automaattinen älyavainjärjestelmä) tai virtalukon asennoissa (autot, joissa ei ole automaattista älyavainjärjestelmää). Säätäminen kuluttaa kuitenkin paljon sähköä ja voi johtaa akun tyhjenemiseen kokonaan.



Edestakaisen liikkeen säätövipu

Istuimen säätäminen eteen-/taaksepäin (käsisäätöinen istuin)

Nosta vipua ja siirrä istuinta samalla eteen- tai taaksepäin. Vapauta vipu, kun istuin on halutussa asennossa.
Kun olet tehnyt säädön, yritä liikuttaa istuinta eteen- ja taaksepäin varmistaaksesi, että se on lukkiutunut paikalleen.



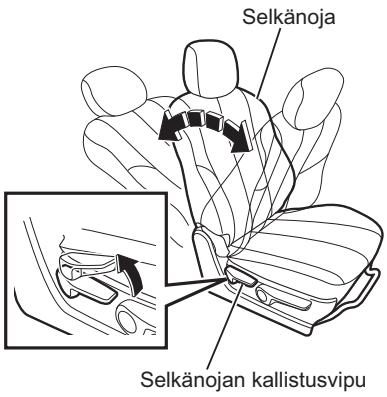
Selkänojan kallistusvipu

Selkänojan kallistaminen (sähkösäätöinen istuin)

Kun selkänojan kallistusvipu painetaan eteenpäin, selkänoja kallistuu eteenpäin. Kun vipua painetaan taaksepäin, selkänoja kallistuu taaksepäin.

NEUVO

- Istuinta voidaan säätää kaikissa virransyötön tiloissa (autot, joissa on automaattinen älyavainjärjestelmä) tai virtalukon asennoissa (autot, joissa ei ole automaattista älyavainjärjestelmää). Säätäminen kuluttaa kuitenkin paljon sähköä ja voi johtaa akun tyhjenemiseen kokonaan.



Selkänojan kallistaminen (käsisäätöinen istuin)

⚠ VAROITUS

- Kun kallistat selkänojan, tue sitä kädelläsi samalla, kun nostat selkänojan kallistusvipua. Jos selkänojaa ei tueta kädellä, se voi ponnahtaa yllättäen eteenpäin ja aiheuttaa loukkaantumisen. Kun olet palauttanut selkänojan alkuperäiseen asentoon, tarkista, että se on lukittunut kunnolla yrittämällä keinuttaa siitä eteen- ja taaksepäin.

Kallista selkänoja nostamalla selkänojan kallistusvipua ja nojaamalla kevyesti taaksepäin, kunnes selkänoja on halutussa asennossa.
Palauta selkänoja pystyasentoon nojaamalla hieman eteenpäin selkä irti selkänojasta ja nostamalla vipua. Tarkista säädön jälkeen, että selkänoja on lukittunut kunnolla paikalleen.

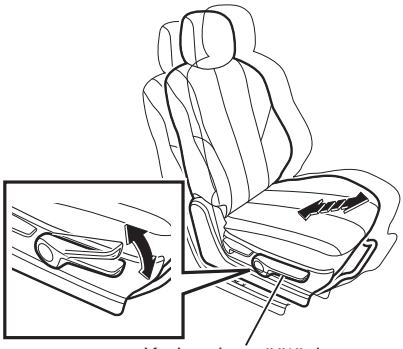


Korkeuden säätö (sähkösäätöinen istuin)

Kun vivun takaosa vedetään ylös, istuin siirtyy ylöspäin ja kallistuu eteenpäin. Kun vivun takaosaa painetaan alaspäin, istuin siirtyy alaspäin ja kallistuu taaksepäin.

NEUVO

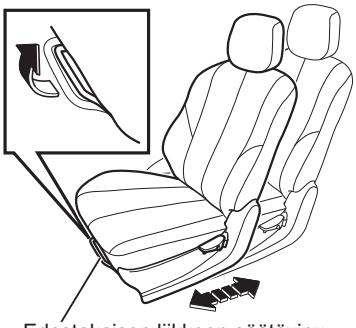
- Istuinta voidaan säätää kaikissa virransyötön tiloissa (autot, joissa on automaattinen älyavainjärjestelmä) tai virtalukon asennoissa (autot, joissa ei ole automaattista älyavainjärjestelmää). Säätäminen kuluttaa kuitenkin paljon sähköä ja voi johtaa akun tyhjenemiseen kokonaan.



Korkeuden säätö (käsisäätöinen istuin)

Kun korkeudensäätövipua vedetään useita kertoja peräkkäin ylös, istuin siirtyy ylöspäin ja kallistuu eteenpäin. Kun vipua painetaan useita kertoja peräkkäin alas, istuin siirtyy alaspäin ja kallistuu taaksepäin. Tarkista säädön jälkeen, että istuin on lukittunut kunnolla paikalleen.

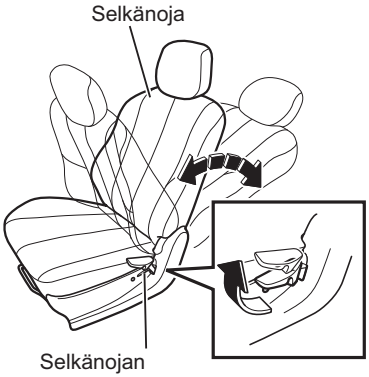
Matkustajan istuin



Edestakaisen liikkeen säätövipu

Säätö eteen-/taaksepäin

Nosta vipua ja siirrä istuinta samalla eteen- tai taaksepäin. Vapauta vipu, kun istuin on halutussa asennossa.
Kun olet tehnyt säädön, yritä liikuttaa istuinta eteen- ja taaksepäin varmistaaksesi, että se on lukkiutunut paikalleen.



Selkänojan kaltevuussäätö

⚠ VAROITUS

- Kun kallistat selkänojan, tue sitä kädelläsi samalla, kun nostat selkänojan kallistusvipua. Jos selkänojaa ei tueta kädellä, se voi ponnahtaa yllättäen eteenpäin ja aiheuttaa loukkaantumisen.
  Kun olet palauttanut selkänojan alkuperäiseen asentoon, tarkista, että se on lukittunut kunnolla yrittämällä keinuttaa siitä eteen- ja taaksepäin.

Kallista selkänoja nostamalla selkänojan kallistusvipua ja nojaamalla kevyesti taaksepäin, kunnes selkänoja on halutussa asennossa.
Palauta selkänoja pystyasentoon nojaamalla hieman eteenpäin selkä irti selkänojasta ja nostamalla vipua. Tarkista säädön jälkeen, että selkänoja on lukittunut kunnolla paikalleen.

Takaistuin

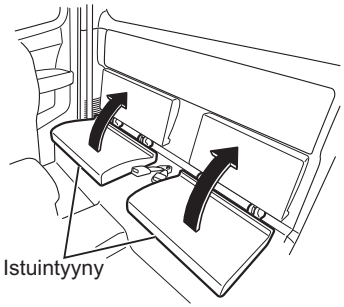
⚠ VAROITUS

- Älä kuormaa tavaroita yli selkänojien ylätason. Tämä voi peittää näkyvyyden taaksepäin ja kuorma voi singota eteen äkkipysähdyksessä tai jarrutuksessa.

Pidennetyllä ohjaamolla varustettu malli

⚠ VAROITUS

- Älä nosta istuintyynyä ajon aikana.
- Säädä istuintyynyä hitaasti.
- Kun säädät istuinosaa ylöspäin tai palautat sen takaisin perusasentoon, varo, ettei käsi tai jalka jää puristuksiin.

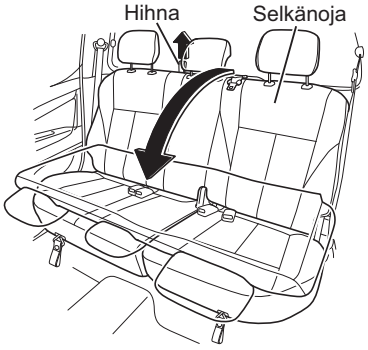


Istuintyynyä voidaan nostaa ylöspäin.

Miehistöohjaamomalli

⚠ VAROITUS

- Älä siirrä selkänojaa eteenpäin ajon aikana.
- Älä istu taitetun istuimen päälle äläkä aseta sen päälle esineitä ajon aikana.
- Kun taitat selkänojan, pitele selkänojaa kiinni samalla, kun vedät hihnaa ylöspäin. Jos selkänojaa ei tueta kädellä, se voi ponnahtaa yllättäen eteenpäin ja aiheuttaa loukkaantumisen.
- Kun taitat selkänojan eteenpäin, käännä selkänojaa hitaasti ja pidä sitä kiinni.
- Kun käännät selkänojaa eteenpäin, varo, ettei istuin satuta matkustajaa tai vaurioita esineitä.
- Kun palautat selkänojan takaisin alkuperäiseen asentoon, yritä siirtää sitä ja tarkista, että se on lukkiutunut. Jos se ei ole lukittunut täysin paikalleen, myöskään turvavyö ei toimi oikein.
- Kun käännät selkänojaa eteenpäin tai palautat sen takaisin alkuasentoon, varo, ettei käsi tai jalka jää puristuksiin.



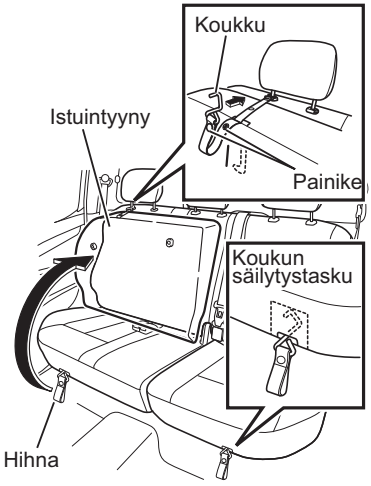
Selkänoja voidaan kääntää eteen vetämällä hihnaa.

Vedä takaistuimen keskipaikan turvavyö sisään ennen selkänojan taittamista eteen. Kun olet palauttanut selkänojan perusasentoon, kytke kiinnitä takaistuimen keskipaikan turvavyö.

NEUVO

- Kun palautat selkänojan perusasentoon, varo, ettei keskipaikan turvavyön salpalevy jää takaistuimen ja sen takana olevan levyn väliin.

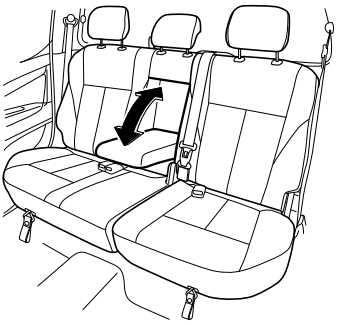
Takaistuimen keskipaikan turvavyö
→ Lisätietoja sivulla 3-66



Nosta istuintyyny ylös vetämällä hihnasta eteenpäin. Irrota hihnan koukkupää hihnassa olevasta kiinnitysnapista ja kiinnitä koukku pääntuen tankoon.

⚠ VAROITUS

- Älä nosta istuintyynyä ajon aikana.
- Kun istuintyyny nostetaan ylös, istuintyynyn hihnan koukku on kiinnitettävä pääntuen tankoon, jotta istuintyyny pysyy turvallisesti lukittuna yläasentoon.
- Kun palautat istuintyynyn alkuperäiseen asentoon, laske se hitaasti alas kädellä saattaen. Yritä lopuksi liikuttaa istuintyynyä varmistaaksesi, että se on lukittunut paikalleen.
- Kun olet palauttanut istuintyynyn alkuperäiseen asentoon, muista laittaa hihnan koukku takaisin säilytystaskuunsa.
- Kun palautat istuintyynyn alkuperäiseen asentoon, varmista, ettei turvavyö jää puristuksiin. Varmista myös, että turvavyö jää istuintyynyn päälle, kun olet palauttanut istuintyynyn alkuperäiseen asentoon.



Keskikyynärnoja

Keskikyynärnoja otetaan käyttöön vetämällä sitä ulospäin istuimesta ja työntämällä eteenpäin (jos varusteena).

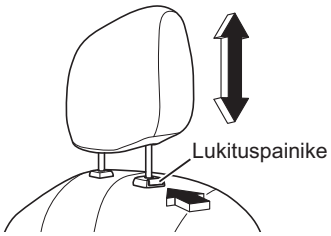
⚠ VAROITUS

- Kiristä turvavyö ennen keskikyynärnojan käyttöä.
- Älä istu keskikyynärnojan päälle äläkä aseta sen päälle mitään esineitä.

Pääntuki

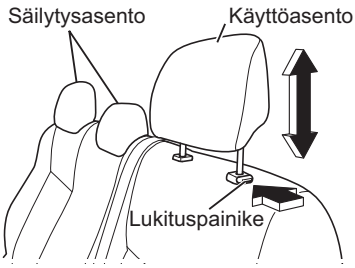
⚠ VAROITUS

- Älä aja pääntuki irrotettuna. Pääntuki suojaa päätä törmäyksessä, ja sen puuttuminen voi johtaa vakaviin vammoihin.
- Säädä pääntuen korkeus ennen liikkeellelähtöä. Jos yrität säätää pääntukea auton ollessa liikkeellä, voit menettää auton hallinnan. Tämä saattaa johtaa vakavaan onnettomuuteen.
- Kun olet tehnyt säädön, yritä liikuttaa pääntukea varmistaaksesi, että se on lukkiutunut paikalleen.
- Käytä jokaisella istuimella omaa pääntukea.



Kuljettajan ja matkustajan istuin

Kuljettajan ja matkustajan istuimessa on neljä säätötasoa. Säädä pääntuki siten, että takaraivosi keskikohta on pääntuen keskellä. Nostaessasi pääntukea nosta se tähän asentoon. Kun lasket pääntukea alaspäin, paina lukituspainiketta samanaikaisesti.



Takaistuin (miehistöohjaamomalli)

Takaistuin voidaan säätää ainoastaan istuma- tai yläasentoon. Säädä istuin aina istuma-asentoon ajon ajaksi. Kun istuin säädetään istuma-asentoon, pääntuki pitää lukita paikalleen siten, että kuuluu napsahdus. Kun asetat istuimen yläasentoon, paina lukituspainiketta ja paina pääntukea samanaikaisesti alaspäin.

Asennus ja irrotus

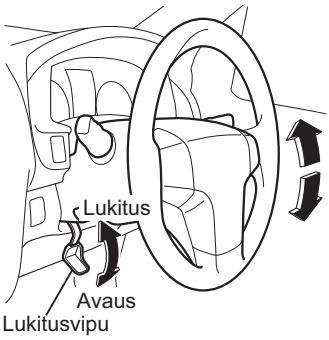
Kun irrotat pääntuen tai asennat sen paikalleen, paina lukituspainiketta.

Ohjauspyörän korkeussäätö

Ohjauspyörän korkeutta voidaan säätää.

⚠ VAROITUS

- Kun olet säätänyt ohjauspyörän haluamaasi asentoon, yritä vetää sitä ylös- ja alaspäin varmistaaksesi, että se on lukittunut paikalleen.
- Säädä ohjauspyörän asento ennen ajoon lähtöä. Ohjauspyörän asennon säätäminen ajon aikana on erittäin vaarallista, koska ohjauspyörä voi liikkua yllättäen ylös- tai alaspäin vaikeuttaen ohjaamista.



Säätäminen

1. Laske ohjauspylvään alla olevaa lukkovipua alaspäin.
2. Istu hyvässä ajoasennossa ja säädä ohjauspyörä parhaaseen asentoon siirtämällä sitä ylös- ja alaspäin.
3. Lukitse ohjauspyörä haluamaasi asentoon siirtämällä lukitusvipu lukitusasentoon.

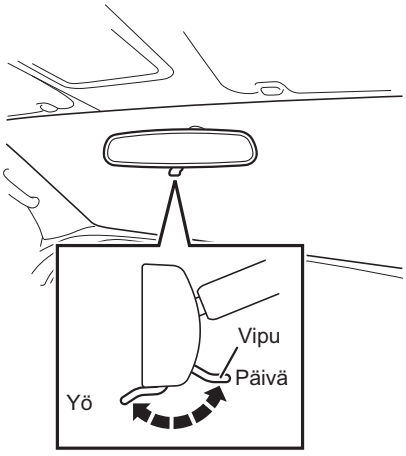
Peilit

Istu hyvässä istuinasennossa oikein säädetyllä istuimella ja tarkista näkymä kaikista peileistä taakse, sivulle, ajoneuvon eteen ja kuljettajanistuinta vastapäätä. Säädä ja puhdista peilit tarvittaessa.

Sisätaustapeili

⚠ VAROITUS

- Peilejä saa säätää vain auton ollessa pysähtyneenä. Älä säädä peilejä auton liikkuessa.



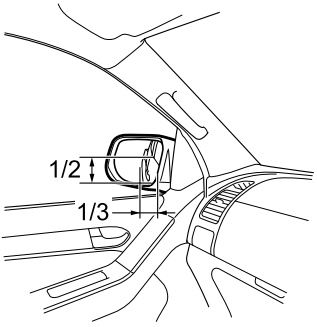
Käännä vipu etuasentoon ja säädä peili asentoon, jossa on paras näkymä.
Vedä taustapeiliä itseesi päin, jos takana ajavien autojen valot häikäisevät pimeällä. Tämä vähentää heijastusta.

⚠ VAROITUS

- Älä puhdista taustapeiliä ammoniakki- tai etikkahappopitoisella pesuaineella. Tällaisten aineiden käyttö voi vaurioittaa peiliä.

Ulkotaustapeilit

Kun istuin on säädetty oikeaan ajoasentoon, säädä peilit ohessa esitetyllä tavalla siten, että peilejä siirtämällä on mahdollista nähdä taakse, sivuille ja auton eteen.



Sivuttaissuunnassa: Säädä peilit siten, että näet auton sivuille mukaan lukien peilin sisimmän kolmasosan.

Pystysuunnassa: Säädä peilit siten, että näet auton takakulman puolessavälissä peilin korkeussuunnassa.

⚠ VAROITUS

- Peilejä saa säätää vain auton ollessa pysähtyneenä. Älä säädä peilejä auton liikkuessa.
- Älä aja autolla peilit taitettuina.

⚠ HUOMIO

- Kun katsot taustapeilejä, ole varovainen ja huomioi edessä ajavat autot.
- Takana ajavat autot voivat taustapeilistä näyttää olevan kauempana kuin ne todellisuudessa ovat. Ole varovainen tarkastellessasi liikennettä taustapeilien kanssa ja varmista lähellä liikkuvien ajoneuvojen etäisyydet.
- Käytä taustapeilejä hyväksi ohittaessasi autoja kapealla tiellä, pysäköidessäsi autoa tai liikkuessasi jalankulkijoiden lähellä.

Peilien säätökytkin

→ Lisätietoja sivulla 4-129

Turvavyöt



Jos turvavöitä ei kiinnitetä oikein, niiden suojauskyky heikkenee ja joissain tapauksissa väärin kiinnitetyt turvavyöt voivat aiheuttaa käyttäjälle jopa vammoja. Kuljettajan ja matkustajien on kiinnitettävä turvavyöt ennen liikkeellelähtöä. Tutustu turvavöiden käyttöohjeisiin seuraavilla sivuilla. Turvavöiden oikea käyttötapa on tärkeä turvallisuustekijä.

⚠ VAROITUS

- Turvavyöt pitää aina kiinnittää ennen liikkeellelähtöä.
- Turvavyöt suojaavat ainoastaan siinä tapauksessa, että kuljettaja ja matkustajat kiinnittävät ne oikeassa istuma-asennossa, istuessaan suorassa ja selkänojaan nojaten.
- Jos turvavyötä käytetään voimakkaasti taaksepäin kallistettuna, tämä aiheuttaa vaaratilanteen, sillä matkustaja voi liukua turvavyön ali ja saada vakavia vammoja. Turvavyöt toimivat parhaiten, kun matkustajat istuvat selkä suorassa selkänojaan nojaten.
- Työnnä salpalevyä turvavyön lukkoon, kunnes se napsahtaa. Puutteellisesti asennettu salpalevy on vaarallinen törmäyksessä tai äkkijarrutuksessa.
- Älä vedä turvavyötä kasvojen tai kaulan yli.
- Pidä turvavyötä mahdollisimman alhaalla lantiolla eikä vyötäröllä. Vyötäröllä oleva turvavyö puristaa vatsaa voimakkaasti, ja se voi aiheuttaa vammoja törmäystilanteessa tai äkkijarrutuksessa.
- Älä kiinnitä lasta turvavyöllä, jos vyö asettuu lapsen kaulan tai leuan kohdalle. Älä myöskään kiinnitä lasta turvavyöllä, jos se ei asetu tiukasti lapsen lantiota vasten. Tämä on vaarallista törmäystilanteessa tai äkkijarrutuksessa. Lasten pitää aina istua asianmukaisessa turvaistuinjärjestelmässä. Pyydä lisätietoja Isuzu-jälleenmyyjältä.
- Käytä lapsen kokoa vastaavaa turvaistuinta. Asenna turvaistuimet valmistajan ohjeiden mukaisesti.

VAROITUS (jatkuu)

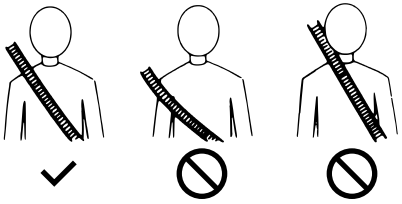
VAROITUS (jatkuu)

- Poista turvavyöstä kierteet ennen sen kiinnittämistä. Kierteellä oleva turvavyö ei suojaa matkustajaa täydellisesti, koska se ei vaimenna liikettä tehokkaasti törmäystilanteessa tai äkkijarrutuksessa.
- Liian löysällä oleva turvavyö lisää vammautumisriskiä, koska vyö ei pidä matkustajaa paikallaan onnettomuustilanteessa.
- Raskaana olevien naisten ja henkilöiden, joilla on rinta- ja lannerangan alueen ongelmia, pitää kysyä lääkäriltä turvavöiden käyttöä koskevia ohjeita.
- Turvavyötä ei saa käyttää useammalla kuin yhdellä matkustajalla. Jos yhdellä turvavyöllä on sidottu useampia matkustajia, turvavyöt eivät toimi oikein törmäystilanteessa tai äkkijarrutuksessa.
- Anna valtuutetun Isuzu-huollon tarkastaa ja tarvittaessa vaihtaa turvavyöt, jos kudos alkaa rispaantua tai kulua tai salvan tai muiden mekaanisten osien toiminnassa on ongelmia.
- Älä irrota turvavyötä äläkä muuta järjestelmää.
- Jos auto on ollut osallisena liikenneonnettomuudessa, turvavyöt ovat saattaneet menettää osan alkuperäisestä lujuudestaan, vaikka ne näyttävät olevan ehjät. Isuzu-jälleenmyyjän pitää tarkastaa ja tarvittaessa vaihtaa turvavyöt.
- Puhdista turvavyön soljet ja kelat pölystä ja liasta.
- Turvavöiden käyttö on tieliikennelain nojalla pakollista. Kuljettaja on vastuussa kaikkien matkustajien turvavyön käytöstä. Raskaana olevien naisten ja henkilöiden, joilla on rinta- ja lannerangan alueen ongelmia, pitää kysyä turvavöiden käyttöä koskevia ohjeita lääkäriltä.
- Tarkasta turvavöiden, turvavyön salpojen, salpalevyn, kelojen ja kiinnikkeiden toiminta säännöllisesti.
- Älä aseta turvavöiden läheisyyteen mitään esineitä, jotka voivat vaurioittaa niitä.

Istuimet → Katso sivua 3-48
Turvavyön varoitusvalo (kuljettajan istuin) → Lisätietoja sivulla 4-70
Turvavyön varoitusvalo (matkustajan etuistuin) → Lisätietoja sivulla 4-71
Turvavöiden kunnossapito → Lisätietoja sivulla 6-119

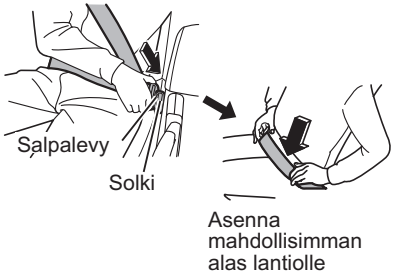
Kolmipistevyöt (ELR)

Turvavyöt kelautuvat auki tai takaisin kelalle, kun turvavyötä vedetään hitaasti, mutta se lukkiutuu voimakkaassa törmäyksessä estäen matkustajaa liikkumasta eteenpäin. Säädä kuljettajan ja matkustajan olkavyöt oikeaan asentoon korkeussäädön avulla.



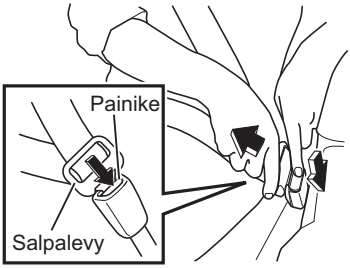
⚠ VAROITUS

- Olkavyön pitää olla kiinteästi kiinni olkapäässä, mutta se ei saa koskettaa kaulaa eikä kasvoja. Olkavyö voi aiheuttaa vammoja törmäystilanteessa tai äkkipysähdyksessä, jos vyö koskettaa kaulaa tai kasvoja.



Kiinnittäminen

1. Istu istuimella normaalissa ajoasennossa.
2. Vedä turvavyö ulos pitämällä kiinni salpalevystä. Tarkista, ettei vyö ole kierteellä, ja työnnä salpalevy turvavyön lukkoon niin, että kuulet napsahduksen.
3. Jotta estetään liukuminen turvavyön alta mahdollisen törmäyksen sattuessa, aseta vyön lantion yli kulkeva osa lantion yli mahdollisimman alhaalta ja säädä se kireäksi vetämällä olkavyötä salpalevyn kautta.
   Lantio- ja olkavyö on suunniteltu lukkiutumaan äkkipysähdyksessä ja törmäystilanteessa. Muulloin sen pitää liikkua vapaasti.



Turvavyön vapauttaminen

Paina turvavyön salvan painiketta. Kun turvavyö kelautuu automaattisesti takaisin, pidättele sitä pitämällä kiinni salpalevystä, kunnes turvavyö on kokonaan kelalla.

⚠ HUOMIO

- Jos ohjauspyörään, mittaristoon, keskikonsoliin, jarru- tai kytkinpolkimeen tai kuljettajan tai matkustajan turvavyöhön tehdään muutoksia, tai jos autoon asennetaan audiojärjestelmä tai muita laitteita, tämä voi haitata turvavyöjärjestelmän, kiristimen ja turvatyynyjärjestelmän toimintaa. Turvavyö voi kiristyä tai turvatyyny laueta äkillisesti, mikä voi aiheuttaa vammoja. Isuzu-jälleenmyyjä suorittaa mahdolliset korjaukset ja asennukset.

NEUVO

- Kun turvavyö kelautuu automaattisesti sisään, lukkokieleke voi vaurioittaa ikkunaa tai sisäverhoilua, jos siitä ei pidetä kiinni. Pidä lukkokielekkeestä kiinni niin, että vyö kelautuu sisään hitaasti.
- Varmista, että turvavyö on kelautunut kokonaan, ennen kuin suljet auton oven. Väljällä oleva turvavyö voi jumiutua auton oven tai istuimen kiskon väliin.
- Kun turvavyö on täysin kelalla (eikä ulos vedettynä) tarkista, että pidätin pitää turvavyötä täysin kireällä.

HUOMAUTUS

- Autoissa, joissa on turvatyynyt, kuljettajan ja matkustajan turvavöissä on kiristimet ja kuormanrajoittimet.
- Kolmipisteturvavyössä on hätätilanteessa lukkiutuva kelauslaite (ELR).

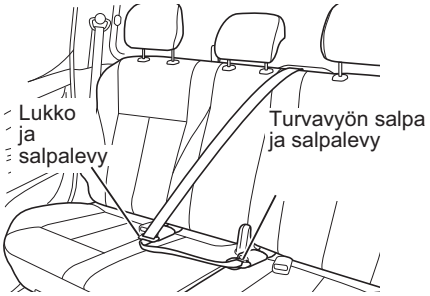
[ELR-toiminto]

- ELR-toiminto antaa turvavyön liikkua vapaasti kelalle ja siitä pois, kun matkustaja liikkuu. Järjestelmä kuitenkin lukitsee turvavyön, jos eteenpäin suuntautuva törmäysvoima vaikuttaa matkustajaan törmäyksessä tai äkkipysähdyksessä.
- ELR-toiminto myös lukitsee turvavyön, jos sitä vedetään ulos liian nopeasti. Jos näin tapahtuu, anna vyön vetäytyä takaisin sisään ja vedä sitä ulos hitaasti.

[Voimanrajoitin]

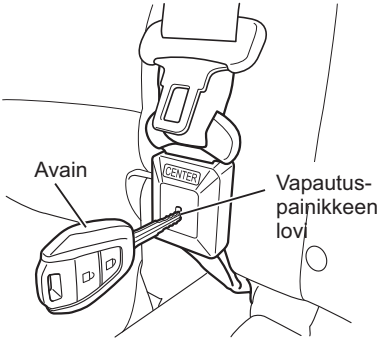
- Voimanrajoitin antaa turvavyön kelautua ulos ja pitää vyöhön kohdistuvan voiman tasaisena. Tämä keventää matkustajan rintakehään kohdistuvaa voimaa.

Etuturvavöiden esikiristimet ja turvatyynyjärjestelmä
→ Lisätietoja sivulla 3-80



Takaistuimen keskipaikan turvavyö

Kun takaistuimen keskipaikan turvavyö on käytössä, varmista, että turvavyön on tiukasti lukittu.
Kun takaistuimen keskipaikan turvavyö ei ole käytössä, kytke salpalevy turvavyön lukkoon. (Älä syötä turvavyötä kelalle.)



Anna takaistuimen keskipaikan turvavyön kelautua sisään ennen selkänojan taittamista eteen.
Työnnä avain lukkosalvan vapautuspainikkeen loveen, irrota lukkosalpa lukosta ja anna keskipaikan turvavyön kelautua sisään. Kun turvavyö kelautuu automaattisesti takaisin, pidättele sitä pitämällä kiinni salpalevystä, kunnes turvavyö on kokonaan kelalla.

NEUVO

- Kun turvavyö kelautuu automaattisesti sisään, lukkokieleke voi vaurioittaa ikkunaa tai sisäverhoilua, jos siitä ei pidetä kiinni. Pidä lukkokielekkeestä kiinni niin, että vyö kelautuu sisään hitaasti.

Takaistuimen keskipaikan turvavyö kytketään vetämällä salpalevystä. Tarkista, ettei vyö ole kierteellä, ja työnnä salpalevy turvavyön lukkoon niin, että kuulet napsahduksen.

HUOMAUTUS

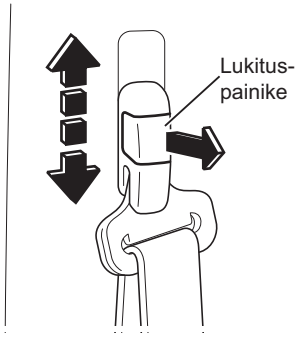
- Malleissa, joissa on automaattinen älyavainjärjestelmä, mekaaninen avain on elektronisen avaimen sisällä.

[Takaistuimen keskipaikan turvavyön rakenne estää virheellisen kiinnityksen]

- Takaistuimen keskipaikan turvavyön rakenne estää sen lukitsemisen sivupaikan turvavyön lukkoon.
  Lisäksi keskipaikan turvavyön salvassa on teksti ”CENTER”, joka muistuttaa salvan kuulumisesta keskipaikan turvavyön lukkoon.

Automaattinen älyavainjärjestelmä
→ Lisätietoja sivulla 3-11

Olkavyön kiinnitin (etuistuimen turvavyön salpa)



Säätäminen

Säädä olkavyön kiinnitin sopivalle korkeudelle kuljettajan ja matkustajan puolella. Säätöasentoja on neljä.
Olkavyön kiinnittimen korkeutta säädetään siirtämällä kiinnitintä ylös- tai alaspäin lukituspainike ulosvedettynä. Lukitse kiinnitin haluamallesi korkeudella vapauttamalla lukituspainike.

HUOMIO

- Älä säädä olkahihnan korkeutta auton ollessa liikkeellä. Se on erittäin vaarallista.
- Turvavyön toimintateho heikkenee, jos sitä ei ole säädetty oikealle korkeudelle. Olkavyö pitää säätää riittävän korkealle siten, että vyö on olkapäätä vasten muttei kosketa kasvoja eikä kaulaa.
- Tarkista säädön jälkeen, että olkavyön kiinnitin on lukittunut kunnolla paikalleen.

Turvaistuinjärjestelmät (CRS)

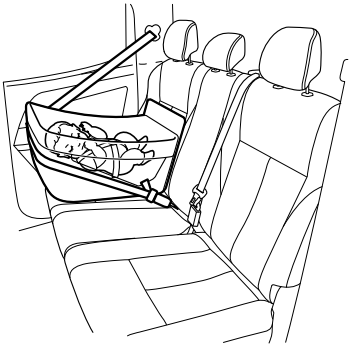
Turvaistuin on pakollinen lapsimatkustajille.

Turvaistuimen valinta

Lasten pitää matkustaa sopivankokoisessa turvaistuimessa. Seuraavassa on turvaistuimen valintaa koskevia ohjeita.

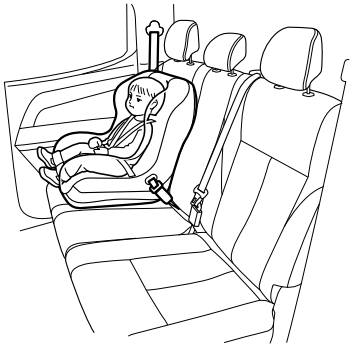
⚠ VAROITUS

- Noudata valmistajan asennusohjeita tarkasti.
- Varmista, että asennus on valmistajan ohjeiden mukainen, ja tarkista asennus. Virheellinen asennus voi aiheuttaa lapselle vakavia tai hengenvaarallisia vammoja äkkipysähdyksessä tai onnettomuustilanteessa.
- Yläkiinnityshihnalla varustettuja turvaistuimia ei saa käyttää autoissa, joissa ei ole yläkiinnityspisteitä. Kiinnitä yläkiinnityshihnat aina yläkiinnityspisteisiin.



Vauvat

Turvakaukalo on suunniteltu siten, että se suojaa lapsen päätä ja hentoa niskaa mahdollisimman tehokkaasti.

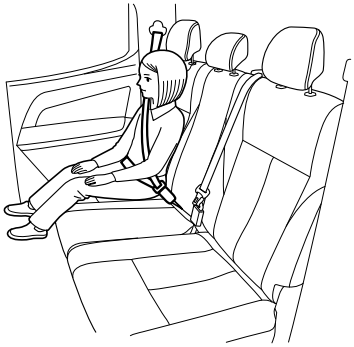


Lapset

Tämä turvaistuin on tarkoitettu lapselle, joka istuu ja kannattelee päätään. Autossa on mahdollista käyttää myös kasvot- tai selkä menosuuntaan asennettavia turvaistuimia.



Tätä turvaistuintyyppiä käytetään lapsille, jotka eivät enää mahdu turvaistuimeen, mutteivät ole tarpeeksi suuria käyttämään auton turvavöitä. Turvakoroke nostaa lasta siten, että hän istuu mukavasti riittävän korkealla ja turvavyö oikein asennettuna, ja hän näkee ulos auton ikkunasta. Jäykkärakenteinen turvakoroke, jossa on selkänoja, sivutuet ja turvavyön ohjain, suojaa lasta parhaiten. Turvakoroke kannattaa valita lapsen pituuden mukaan mieluummin kuin iän tai painon perusteella.



Isokokoiset lapset

Lapsi saa käyttää normaalia lantio- ja olkavyötä ainoastaan seuraavissa tapauksissa:

- Hän pystyy istumaan selkä auton istuimen selkänojaa vasten ja jalat istuintyynyllä.
- Lantiovyö on riittävän alhaalla ja tiukalla lantiolla eikä jää vyötärön päälle.
- Olkavyö kulkee keskellä olkapäätä ja rintakehää,
- Lapsi pysyy istuvassa asennossa koko matkan ajan.

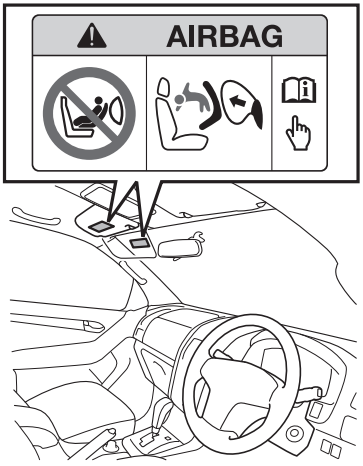
⚠ VAROITUS

- Lapsen turvavyön lukkoon ei saa laittaa kolikoita eikä muita esineitä, koska turvavyön salpa saattaa lukkiutua tällöin puutteellisesti.
- Älä käytä viallista turvavyötä. Ota ensi tilassa yhteys Isuzu-huoltoliikkeeseen ja korjauta turvavyö, joka ei toimi oikein. Jos autossa käytetään viallisia turvavöitä, ne aiheuttavat matkustajille ja erityisesti lapsimatkustajille vakavan vammautumisvaaran tai hengenvaaran.
- Varmista turvavyön salvan lukkiutuminen ja tarkista, että turvavyö ei ole kierteellä.
- Viallinen turvavyö ei suojaa lasta riittävästi törmäystilanteessa. Ota ensi tilassa yhteys Isuzu-huoltoliikkeeseen ja korjauta turvavyö, joka ei toimi oikein. Älä käytä viallista turvavyötä turvaistuimen kiinnittämiseen.
- Älä vedä olkavyötä lapsen kainalon alta.

Lasten pitää aina istua turvaistuimessa turvavyöt kiinnitettyinä.
Jos lapsi ei näe ulos auton ikkunasta, älä nosta häntä tyynyn avulla. Tyyny ei pysy paikallaan törmäystilanteessa, ja lapsi voi liukua turvavyön ali. Varmista, että turvavyö asettuu tiukasti turvaistuimen ympärille.

⚠ VAROITUS

- Älä koskaan käytä selkä menosuuntaan asennettua turvaistuinta, jos sen edessä on aktiivinen turvatyyny. se saattaa aiheuttaa lapselle vakavia ja jopa hengenvaarallisia vammoja.
- Turvaistuimien kiinnityspisteet on suunniteltu kestämään vain oikein asennettujen turvaistuimien aiheuttama kuormitus. Niitä ei saa missään tapauksessa käyttää aikuisten turvavöitä varten, valjaita varten tai muiden esineiden tai varusteiden kiinnittämiseen ajoneuvoon.
- Jos turvaistuin kiinnitetään ISOFIX-kiinnityspisteisiin (ylä- ja alakiinnityspisteet), tarkista, että ISOFIX-turvaistuimella on UN R44 (ECE R44) -sertifikaatti. Noudata valmistajan asennusohjeita tarkasti.
- Etuistuimelle saa asentaa kasvot menosuuntaan asennettavan turvaistuimen, jos se on kohdemaan lain mukaan sallittua. Siirrä aina matkustajan istuin mahdollisimman taakse ennen asennusta.
- Tarkista, että turvaistuin on kiinnitetty asianmukaisesti, ja yritä työntää ja vetää sitä kaikkiin suuntiin. Asenna turvaistuin valmistajan ohjeiden mukaisesti.
- Jos istuimen pääntuki osuu turvaistuimeen, irrota pääntuki tai säädä se sellaiseen asentoon, jossa pääntuki ei ota kiinni turvaistuimeen.
- Kun turvaistuin ei ole käytössä:
  - Varmista, että turvaistuin on kiinnitetty tukevasti istuimeen, kun sitä ei käytetä. Älä jätä turvaistuinta kiinnittämättä.



HUOMAUTUS

- Euroopan ja Turkin vientimallien aurinkolipassa on varoitussymbolit. Kuvassa esitetään varoitussymbolien yksityiskohdat.

Turvaistuimen valinta

Tavallisella ohjaamolla varustettu malli

Painoryhmä		Istuinpaikat
		Etumatkustajan istuin
		Turvatyyny varusteena
0	Korkeintaan 10 kg	X
0+	Korkeintaan 13 kg	X
I	9–18 kg	UF
II	15–25 kg	UF
III	22–36 kg	UF

UF: Soveltuu kasvot menosuuntaan asennettaville ”Universal”-luokan turvaistuimille, jotka on hyväksytty tämän painoryhmän käyttöön.

X: Istuinpaikka ei sovellu kyseiseen painoryhmään kuuluville lapsille.

Pidennetyllä ohjaamolla varustettu malli

Painoryhmä		Istuinpaikat	
		Etumatkustajan istuin	Takaistuimen reunapaikka
		Turvatyyny varusteena	
0	Korkeintaan 10 kg	X	X
0+	Korkeintaan 13 kg	X	X
I	9–18 kg	UF	X
II	15–25 kg	UF	X
III	22–36 kg	UF	X

UF: Soveltuu kasvot menosuuntaan asennettaville ”Universal”-luokan turvaistuimille, jotka on hyväksytty tämän painoryhmän käyttöön.

X: Istuinpaikka ei sovellu kyseiseen painoryhmään kuuluville lapsille.

Miehistöohjaamomalli

Painoryhmä		Istuinpaikat		
		Etumatkustajan istuin Turvatyyny varusteena	Takaistuimen reunapaikka	Takaistuimen keskipaikka
0	Korkeintaan 10 kg	X	U	U
0+	Korkeintaan 13 kg	X	U	U
I	9–18 kg	UF	U	U
II	15–25 kg	UF	U	U
III	22–36 kg	UF	U	U

U: Sopii ”yleismalli” (universal) -hyväksynnän saaneille turvaistuimille, jotka on hyväksytty käytettäväksi tässä painoryhmässä.

UF: Soveltuu kasvot menosuuntaan asennettaville ”Universal”-luokan turvaistuimille, jotka on hyväksytty tämän painoryhmän käyttöön.

X: Istuinpaikka ei sovellu kyseiseen painoryhmään kuuluville lapsille.

Soveltuvuus ISOFIX-kiinnityspisteisiin

Kori-tyyppi	Painoryhmä, kg	Koko-luokka	Kiinnitys	ISOFIX-kiinnityksen paikka
				Takaistuimen reunapaikka
Miehis-töohjaa-momalli	Turvakaukalo	F	ISO/L1	X
		G	ISO/L2	X
	0, korkeintaan 10 kg	E	ISO/R1	IL
	0+, korkeintaan 13 kg	E	ISO/R1	IL
		D	ISO/R2	IL
		C	ISO/R3	IL *1
	I - 9–18 kg	D	ISO/R2	IL
		C	ISO/R3	IL *1
		B	ISO/F2	IUF
		B1	ISO/F2X	IUF
		A	ISO/F3	IUF, IL *2
	II - 15–25 kg	—	(1)	X
	III - 22–36 kg	—	(1)	X

(1): Turvaistuimet, joissa ei ole kokoluokan merkintää (A–G): pyydä valmistajalta lisätietoja ISOFIX-kiinnityspisteiden käytöstä.

IUF: Sopii tälle painoluokalle hyväksyttyjen, kaikkiin autoihin sopivien (universal) ISOFIX-turvaistuimien kiinnittämiseen kasvot ajosuuntaan.

IL: Sopii oheisessa luettelossa mainituille ISOFIX-turvaistuimille. Näillä ISOFIX-turvaistuimilla on ”specific vehicle” (ajoneuvokohtainen), ”restricted” (rajoitettu) tai ”semi-universal” -hyväksyntä.

X: ISOFIX-järjestelmän paikka, jossa ei voi käyttää tälle paino- ja/tai kokoluokalle sopivaa ISOFIX-turvaistuinta.

*1: FAIR G 0/1 S ISOFIX-lastenistuin ja D RWF -alusta (selkä menosuuntaan)

*2: FAIR G 0/1 S ISOFIX-lastenistuin ja D RWF -alusta (kasvot menosuuntaan)

Turvaistuimen ala- ja yläkiinnityspisteet

Turvaistuimien ISOFIX-kiinnityspisteitä ei ole etuistuimilla eikä takaistuimen keskipaikalla.

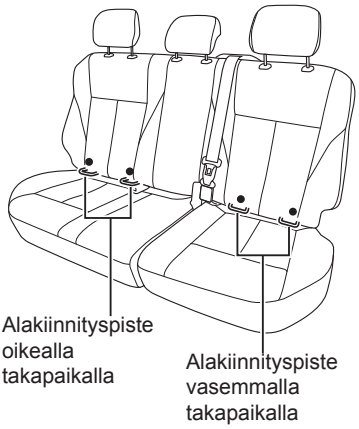
⚠ VAROITUS

- Turvaistuimen kiinnikkeet on tarkoitettu kestämään vain oikein kiinnitetyn lasten turvaistuimen paino. Niitä ei saa missään tapauksessa käyttää aikuisten turvavöiden, turvavaljaiden tai muiden esineiden tai varusteiden kiinnittämiseen ajoneuvoon.

HUOMAUTUS

- Pyydä Isuzu-jälleenmyyjältä ISOFIX-turvaistuimen hankintaa koskevia suosituksia.
- Noudata valmistajan asennusohjeita tarkasti.

Selkänojassa olevat napit helpottavat turvaistuimen alakiinnityspisteen paikantamista.



Turvaistuimen alakiinnityspisteet on asennettu takaistuimen reunapaikoille.



Yläkiinnityspisteet sijaitsevat takaistuimien takalevyssä.

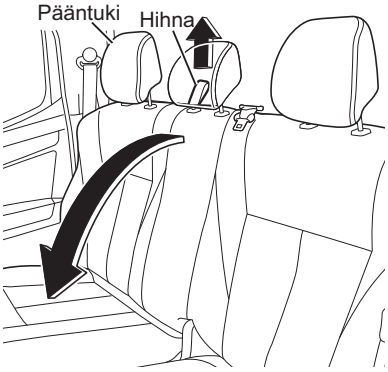
HUOMAUTUS

- Yläkiinnityspisteitä ei ole Hongkongin markkina-alueelle viedyissä autoissa.

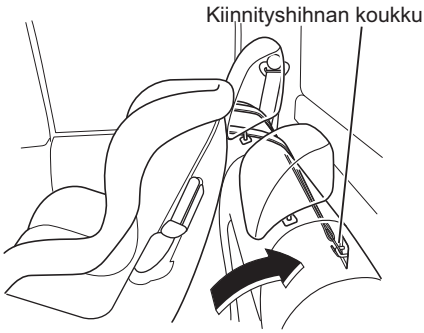
Asennusohje

Yläkiinnityshihnalla varustettu turvaistuin
Toimenpiteet 1) → 8)

Turvaistuin ilman yläkiinnityshihnaa
Toimenpide 7)



1. Kelaa takaistuimen keskipaikan turvavyö sisään.
2. Säädä pääntuki alimpaan asentoon.
3. Vapauta selkänojan lukitus vetämällä hihnasta ja käännä selkänojaa eteenpäin.



4. Kiinnitä yläkiinnityshihnan koukku yläkiinnityspisteeseen.

VAROITUS

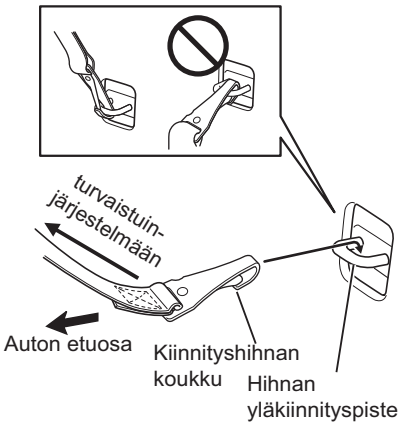
- Jos pääntuki ottaa kiinni turvaistuimen yläkiinnityshihnaan, poista pääntuki.

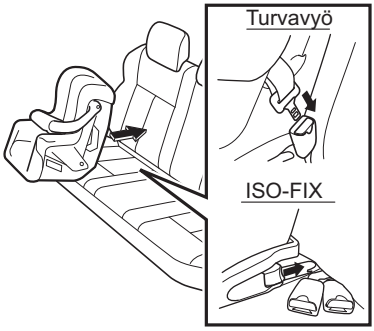
Pääntuki → Lisätietoja on sivulla 3-57

5. Siirrä selkänoja takaisin alkuperäiseen asentoonsa.

HUOMAUTUS

- Selkänojan on lukkiuduttava tiukasti takapaneeliin. Pidä yläkiinnityshihnaa ja koukkua ylöspäin.

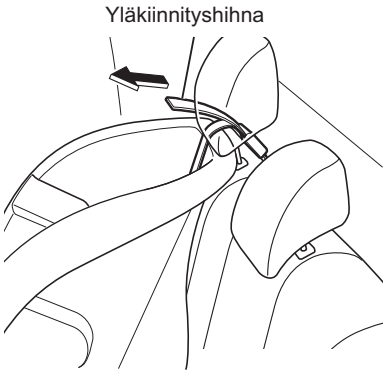




6. Kiinnitä takaistuimen keskipaikan turvavyö.
7. Kiinnitä turvaistuin turvavyöllä tai molempien ISOFIX-kiinnityspisteiden avulla. Katso lisätietoja turvaistuimen käyttöohjeesta.

HUOMAUTUS

- Turvaistuin pitää kiinnittää tiukasti ja lukita turvavöillä tai ISOFIX-kiinnityspisteiden avulla.

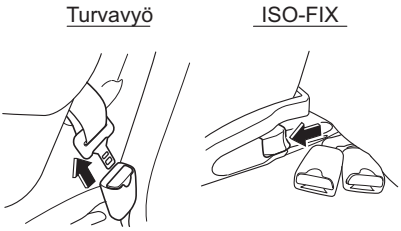


8. Säädä yläkiinnitysvyön pituutta, kunnes se on tiukasti kiinni istuinrakenteessa.

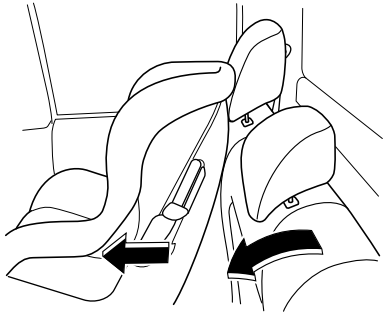
Asennusohje

Yläkiinnityshihnalla varustettu turvaistuin
Toimenpiteet 1) → 8)

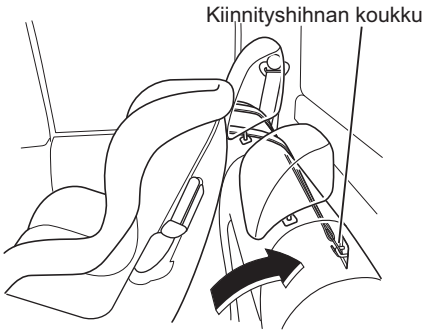
Turvaistuin ilman yläkiinnityshihnaa
Toimenpide 1)



1. Vapauta turvavyön lukitus turvaistuimesta tai ISOFIX-kiinnityspisteistä.
2. Kelaa takaistuimen keskipaikan turvavyö sisään.



3. Vapauta istuimen selkänojan lukitus.
4. Käännä istuimen selkänoja ja siirrä turvaistuinta eteenpäin.



5. Löysää turvaistuimen yläkiinnityshihnaa.
6. Irrota yläkiinnityshihnan koukku yläkiinnityspisteestä.
7. Työnnä selkänojaa ja lukitse se alkuperäiseen asentoonsa.
8. Kiinnitä takaistuimen keskipaikan turvavyö.

HUOMAUTUS

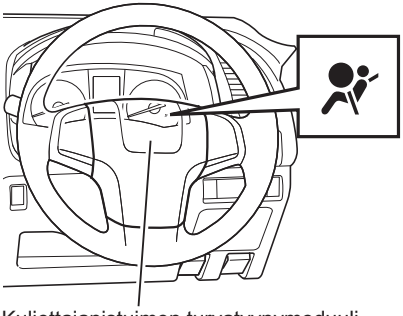
- Selkänojan on lukkiuduttava tiukasti takapaneeliin.

Etuturvavöiden kiristimet ja turvatyynyjärjestelmä

Kiristimillä varustetut turvavyöt ja turvatyynyjärjestelmä aktivoituvat etutörmäyksessä, kun törmäysisku ylittää tietyn voiman. Ne lieventävät kuljettajan ja matkustajan päähän kohdistuvia iskuvoimia, sillä ne pitävät heidät tiukasti paikallaan istuimessa. Sivuturvatyynyillä ja turvaverhoilla varustetuissa automalleissa turvavöiden esikiristimet ja turvatyynyjärjestelmä aktivoituvat myös sivutörmäyksissä, joissa törmäysenergia ylittää tietyn tason, ja lieventävät kuljettajan ja etumatkustajan päähän ja rintakehään kohdistuvia iskuvoimia. Lisäksi turvaverhot lieventävät takaistuimen reunapaikoilla istuvien matkustajien päähän kohdistuvia iskuvoimia automalleissa, joissa on takaistuin.

Seuraavien ohjeiden noudattaminen on välttämätöntä esikiristimillä varustettujen etuturvavöiden sekä turvatyynyjärjestelmän käytön yhteydessä, jotta vältettäisiin vakava tai kuolemaan johtava loukkaantuminen.

Järjestelmän toimintatarkistus



Kuljettajanistuimen turvatyynymoduuli

Turvatyynyjärjestelmän varoitusvalo tarkistaa turvatyynyjärjestelmän toiminnan ja antaa varoituksen vikatilanteesta. Turvatyynyjärjestelmän varoitusvalon pitää vilkkua seitsemän kertaa, kun virransyöttö kytketään ON-tilaan (autot, joissa on automaattinen älyavainjärjestelmä) tai virta-avaimen ON-asennossa (autot, joissa ei ole automaattista älyavainjärjestelmää).

Jos turvatyynyjärjestelmän varoitusvalo palaa jatkuvasti, turvatyynyt eivät mahdollisesti toimi oikein törmäystilanteessa. Aja autolla, kun varoitusvalo on sammunut.

⚠ VAROITUS

- Seuraavat toimintatilat ovat osoitus järjestelmässä ilmenneistä virheistä. Vie auto ensi tilassa Isuzu-huoltoon tarkastettavaksi/huollettavaksi.

[Järjestelmävirhe]

- Turvatyynyjärjestelmän varoitusvalo ei vilku seitsemän kertaa kun virransyöttö kytketään ON-tilaan (autot, joissa on automaattinen älyavainjärjestelmä) tai virta-avaimen ON-asennossa (autot, joissa ei ole automaattista älyavainjärjestelmää).
- Turvatyynyjärjestelmän varoitusvalo jää palamaan.
- Turvatyynyjärjestelmän varoitusvalo syttyy ajon aikana.

- Jos autoon tehdään luvattomia muutoksia tai asennetaan lisävarusteita, joita valmistaja ei ole hyväksynyt, etuistuimen turvavyön kiristin ja turvatyyny eivät toimi oletetulla tavalla.
- Jos autoon vaihdetaan ohjauspyörä, joka ei vastaa vaatimuksia, tai jos ohjauspyörän keskiöön kiinnitetään tarra, aktivoituvaan turvatyynyjärjestelmään voi tulla toimintahäiriö. Tarrojen tai ilmanraikastimien yms. kiinnittäminen kojelaudan päälle on vaarallista. Ne voivat haitata turvatyynyn normaalia toimintaa tai sinkoutua autossa olevia ihmisiä kohti turvatyynyn aktivoituessa.
- Älä asenna istuinsuojia istuimiin, jos autossa on varusteena sivuturvatyynyt ja turvaverhot. Jos istuinsuoja kiinnitetään tai mitä tahansa esineitä laitetaan sivuturvatyynyn täyttymisalueelle, sivuturvatyyny ei toimi oikein. Esineet voivat myös sinkoutua autossa olevia ihmisiä kohti turvatyynyn lauetessa. Jos tukikahvaan tai vaatekoukkuun kiinnitetään kovia esineitä, kuten vaateripustimia tai lisävarusteita, ne voivat estää turvaverhon normaalin toiminnan ja sinkoutua autossa olevia ihmisiä kohti turvatyynyjärjestelmän aktivoituessa.
- Älä kohdista voimakkaita iskuja turvatyynyn asennusalueelle tai keskipilarin alaosaan. Turvatyyny tai etuistuimen turvavyö ja kiristin voivat aktivoitua.

VAROITUS (jatkuu)

VAROITUS (jatkuu)

- Seuraavat toimenpiteet voivat edellyttää erikoisvarotoimia. Käänny Isuzu-jälleenmyyjän puoleen ennen seuraavien toimenpiteiden suorittamista. Muussa tapauksessa etuturvavöiden esikiristimet ja turvatyynyjärjestelmä voivat aktivoitua yllättäen, jolloin seurauksena voi olla loukkaantuminen. Varotoimien suorittaminen ohjeiden vastaisesti voi haitata toimenpiteen suorittamista ja aiheuttaa toimintahäiriön tai vian.
  - Ohjauspyörän, mittariston, keskikonsolin, kaasupolkimen osien, etuistuimen (mallit, joissa on sivuturvatyynyt ja turvaverhot), katon sivupaneelien (mallit, joissa on sivuturvatyynyt ja turvaverhot) ja keskipilarin alaosan osien korjaus tai vaihto.
  - Etuistuimen turvavyön ja kiristimen sekä turvatyynyn korjaus, vaihto tai irrotus mallissa, jossa on kiristimellä varustettu etuistuimen turvavyö ja turvatyyny.
  - Audiolaitteiden ja lisävarusteiden asennus tai autoon tehtävät muutokset (esim. korin kannattimet).
  - Auton etuosaan (esim. puskuriin, lasinkehykseen) tehtävät muutokset, laitteiden asennus (esim. lumiaura), alustan muutokset tai maavaran korkeuden muutokset menetelmillä ja/tai laitteilla, joita valmistaja ei ole hyväksynyt.
  - Auton keulan tai matkustamon peltien korjaaminen tai maalaaminen.

⚠ HUOMIO

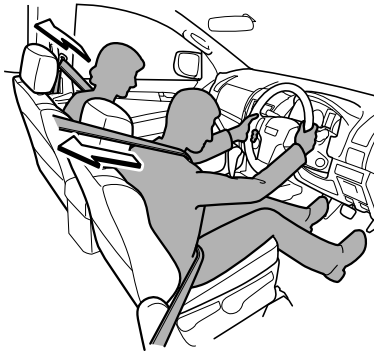
Jos havaitset autossa jokin seuraavista vioista, vie se tarkastettavaksi lähimpään valtuutettuun Isuzu-huoltoon.

- Turvatyynyjärjestelmän varoitusvalo palaa epänormaalisti.
- Esikiristimellä varustettu etuistuimen turvavyö ja etuturvatyyny aktivoituvat törmäyksessä. (Turvatyynyjärjestelmän varoitusvalo syttyy.)
- Autoon on kohdistunut etu- tai sivutörmäys (malleissa, joissa on sivuturvatyyny ja turvaverho), vaikka törmäysisku ei ole aktivoinut kiristimellä varustettua turvavyötä eikä turvatyynyjä.
- Turvavyö on rispaantunut tai kulunut.
- Ohjauspyörän keskiön tai mittariston pinta on halkeillut tai muuten vaurioitunut tai siihen kohdistuu törmäysisku.
- Etuistuimen turvatyynyn kotelon tai verhotyynyn kotelon pinta on haljennut tai muuten vaurioitunut esim. iskun voimasta autoissa, joissa on sivuturvatyyny ja turvaverho.

Turvatyynyjärjestelmän varoitusmerkkivalo

→ Lisätietoja sivulla 4-72

Etuistuimen turvavyö ja kiristin



Jos etu- tai sivutörmäyksen iskuvoima ylittää määrätyn tason (malleissa, joissa on sivuturvatyynyt ja turvaverhot), kiinnitetty turvavyö vetäytyy välittömästi kelalle ja poistaa turvavyöstä löysyyden, jotta kuljettaja ja matkustajat pysyvät tiukasti istuinta vasten. Kiristin tehostaa turvavyön toimintaa.

Turvavyöt → Katso sivua 3-61

⚠ VAROITUS

- Kiristimellä varustettu etuturvavyö vähentää kuljettajan ja matkustajan vammautumisvaaraa etu- ja sivutörmäyksessä (autot, joissa on sivuturvatyynyt ja turvaverhot), joka ylittää tietyn raja-arvon. Paras mahdollinen suojausvaikutus saavutetaan ainoastaan, jos turvavöitä käytetään oikein.
- Etuistuimen turvavyön kiristin vetää turvavyön välittömästi kireälle ja vähentää loukkaantumisvaraa. Kiristimellä varustetun etuturvavyön kiristyminen voi aiheuttaa naarmuja, mustelmia tai hankauksesta johtuvia palovammoja.

⚠ HUOMIO

- Älä irrota tai pura turvavyötä. Järjestelmän odottamaton aktivoituminen voi aiheuttaa vammoja tai toimintahäiriön, ja osat voivat singota irti järjestelmästä.

NEUVO

- Jos järjestelmä on aktivoitunut törmäyksessä, esikiristimellä varustettua etuturvavyötä ei voida asentaa takaisin. Lähimmän valtuutetun Isuzu-huollon pitää vaihtaa turvavyöt välittömästi.

HUOMAUTUS

- Jos esikiristimissä on toimintahäiriö, turvavyöt (lukkiutuva kelauslaite ELR) toimivat edelleen normaalisti.
- Kiristimestä kuuluu ääni sen vetäessä turvavyön kireälle.
- Kun etuistuimen turvavyön kiristin ja turvatyynyt aktivoituvat törmäystilanteessa, turvatyynyjärjestelmän varoitusvalo syttyy.

Turvatyynyjärjestelmä

Etuturvatyyny

Etuturvatyynyt laukeavat, jos etutörmäysvoima ylittää järjestelmän laukeamistason. Ne vaimentavat kuljettajaan ja matkustajaan kohdistuvia törmäysvoimia ja täydentävät etuistuimen turvavyön ja kiristimen toimintaa.

⚠ VAROITUS

- Etuturvatyyny täydentää kiristimellä varustetun turvavyön toimintaa ja vaimentaa kuljettajaan ja matkustajaan kohdistuvia törmäysvoimia etutörmäyksissä. Paras mahdollinen suojausvaikutus saavutetaan ainoastaan, jos turvavöitä käytetään oikein.
- Etuturvatyyny ei korvaa turvavöitä. Turvavöitä on käytettävä aina.
- Etuturvatyyny laukeaa välittömästi törmäyksessä, vähentäen näin vakavien vammojen vaaraa. Turvatyynyn täyttyminen voi aiheuttaa naarmuja, mustelmia tai hankauksesta johtuvia palovammoja.
- Kun autoon kohdistuu tietyn tason ylittävä törmäysvoima, joka laukaisee turvatyynyt, auton muodonmuutos voi rikkoa tuulilasin.
- Turvatyynyn laukeaminen voi rikkoa tuulilasin.
- Etuturvatyynyä ei voida käyttää uudelleen sen lauettua. Turvatyyny on vaihdettava välittömästi lähimmässä Isuzu-huoltoliikkeessä.

NEUVO

- Kun turvatyyny laukeaa, kuuluu pamaus ja matkustamoon tulee valkoista savua. Tämä ei kuitenkaan johdu tulipalosta. Valkoinen savu ei ole haitallista terveydelle. Jos savusta jää kuitenkin kiinteitä jäämiä iholle tai silmiin, huuhtele ne pois vedellä mahdollisimman pian. Ne voivat aiheuttaa harvinaisissa tapauksissa ihoärsytystä herkkäihoisille henkilöille.
- Turvatyynyn täyttymisen aiheuttava metalliosa kuumenee turvatyynyn täyttyessä. Älä koske siihen.

HUOMAUTUS

- Etuturvatyyny tyhjenee pian laukeamisensa jälkeen eikä estä näkyvyyttä.
- Kun etuistuimen turvavyön kiristin ja etuturvatyyny aktivoituu törmäystilanteessa, turvatyynyjärjestelmän varoitusvalo syttyy.
- Malleissa, joissa on sivuturvatyynyt ja turvaverhot, etuturvatyynyn toiminta on erillinen sivuturvatyynyn ja turvaverhon toiminnasta. Kun etuturvatyyny toimii, etuistuimen turvavyö ja esikiristin toimivat samanaikaisesti.

Sivuturvatyyny ja turvaverho

Sivuturvatyynyt ja turvaverhot laukeavat, jos sivutörmäysvoima ylittää järjestelmän laukeamistason. Ne vaimentavat kuljettajaan ja matkustajaan (sekä takaistuimen sivupaikoilla istuviin matkustajiin, takaistuimella varustetuissa malleissa) kohdistuvia törmäysvoimia ja täydentävät etuistuimen turvavyön ja kiristimen toimintaa.

VAROITUS

- Sivuturvatyyny ja turvaverho täydentävät kiristimellä varustetun turvavyön toimintaa ja vaimentavat kuljettajaan ja matkustajaan sekä takaistuimen reunapaikoilla istuviin matkustajiin kohdistuvia törmäysvoimia sivutörmäyksissä, jotka ylittävät tietyn törmäysvoiman. Paras mahdollinen suojausvaikutus saavutetaan ainoastaan, jos turvavöitä käytetään oikein.
- Sivuturvatyyny ja turvaverho eivät korvaa turvavyötä. Turvavöitä on käytettävä aina.
- Sivuturvatyyny ja turvaverho laukeavat välittömästi törmäyksessä, vähentäen näin vakavien vammojen vaaraa. Turvatyynyn täyttyminen voi aiheuttaa naarmuja, mustelmia tai hankauksesta johtuvia palovammoja.
- Kun autoon kohdistuu tietyn tason ylittävä törmäysvoima, joka laukaisee sivuturvatyynyn ja turvaverhon, auton muodonmuutos voi rikkoa tuulilasin.
- Sivuturvatyynyä ja turvaverhoa ei voida käyttää uudelleen niiden lauettua. Turvatyyny on vaihdettava välittömästi lähimmässä Isuzu-huoltoliikkeessä.

NEUVO

- Kun sivuturvatyyny ja turvaverho laukeavat, kuuluu pamaus ja matkustamoon tulee valkoista savua. Tämä ei kuitenkaan johdu tulipalosta. Valkoinen savu ei ole haitallista terveydelle. Jos savusta jää kuitenkin kiinteitä jäämiä iholle tai silmiin, huuhtele ne pois vedellä mahdollisimman pian. Ne voivat aiheuttaa harvinaisissa tapauksissa ihoärsytystä herkkäihoisille henkilöille.
- Sivuturvatyynyn ja turvaverhon täyttymisen aiheuttava metalliosa kuumenee turvatyynyn täyttyessä. Älä koske siihen.

HUOMAUTUS

- Kun etuistuimen turvavyö ja kiristin, sivuturvatyyny ja turvaverho aktivoituvat törmäystilanteessa, turvatyynyjärjestelmän varoitusvalo syttyy.
- Sivuturvatyyny ja turvaverho aktivoituvat etuturvatyynystä riippumatta. Kun sivuturvatyyny ja turvaverhot toimivat, etuistuimen turvavyö ja esikiristin toimivat samanaikaisesti.

Etuturvavöiden kiristimien ja turvatyynyjärjestelmän toiminta

Etuistuimen turvavyö ja kiristin sekä turvatyynyjärjestelmä aktivoituvat, kun autoon kohdistuu tietyn voimakkuustason ylittävä törmäysisku etu- tai sivutörmäyksessä (malleissa, joissa on sivuturvatyynyt ja turvaverhot). Auton runko vaimentaa osan törmäysenergiasta eikä järjestelmä laukea, koska törmäysvoimat vaimenevat tai välittyvät auton rungossa tiettyyn suuntaan. Vaikka auton keula saattaa vaurioitua näkyvästi törmäyksessä, istuimiin kohdistuvat iskut eivät aina ole voimakkaita. Tämän vuoksi törmäyksen muodonmuutokset ja vauriot eivät aina aiheuta turvatyynyjen laukeamista.

Milloin etuistuimen turvavyö ja kiristin sekä etuturvatyyny aktivoituvat?

Riittävän voimakas keulatörmäys pysähtyneen tai liikkuvan ajoneuvon kanssa



Riittävän voimakas keulatörmäys seinään



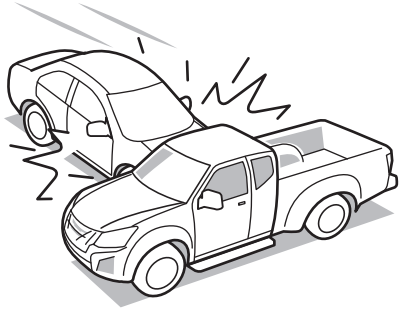
⚠ VAROITUS

- Etuturvatyynyn täyttymisen aiheuttava metalliosa kuumenee turvatyynyn täyttyessä. Älä koske siihen. Seurauksena voisi olla vakava palovamma.

HUOMAUTUS

- Matkustajan puolen etuturvatyyny voi aktivoitua, vaikka etuistuimella ei olisi matkustajia.

Ajoneuvoon kohdistuu tietyn tason ylittävä sivutörmäys



Milloin etuistuimen turvavyö ja kiristin, sivuturvatyyny ja turvaverho aktivoituvat?

VAROITUS

- Sivuturvatyynyn ja turvaverhon täyttymisen aiheuttava metalliosa kuumenee turvatyynyn täyttyessä. Älä koske siihen. Seurauksena voisi olla vakava palovamma.

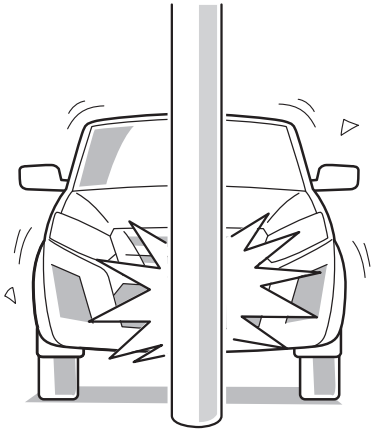
HUOMAUTUS

- Matkustajan puolen sivuturvatyyny ja turvaverho voivat aktivoitua, vaikka etuistuimella ei olisi matkustajia.

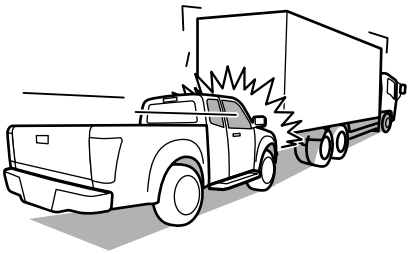
Milloin etuistuimen turvavyö ja kiristin sekä etuturvatyyny eivät aktivoidu?

Etuistuimen turvavyö ja kiristin sekä etuturvatyynyjärjestelmä eivät todennäköisesti aktivoidu, vaikka ne ovat toimintakunnossa.

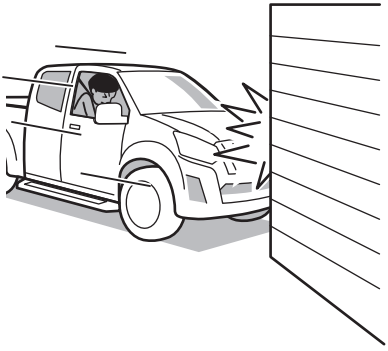
Ajoneuvo törmää sähköpylvääseen tai puuhun.



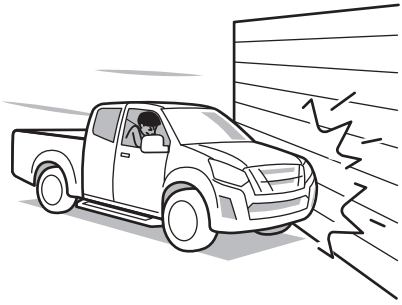
Ajoneuvo joutuu toisen ajoneuvon tai esteen alle.



Sivutörmäyksessä.



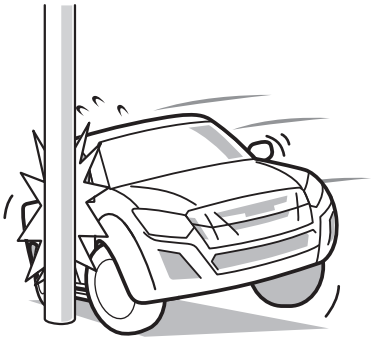
Auton etukulmaan kohdistuvassa törmäyksessä.



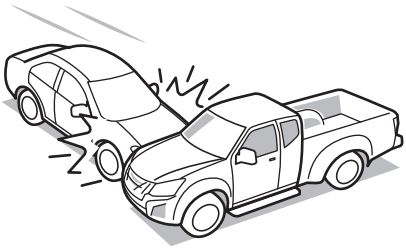
Milloin etuistuimen turvavyö ja kiristin, sivuturvatyyny ja turvaverho eivät aktivoidu?

Seuraavissa tapauksissa etuistuimen turvavyö ja kiristin sekä sivuturvatyyny ja turvaverho eivät todennäköisesti aktivoidu, vaikka ne ovat toimintakunnossa:

Ajoneuvon kylki törmää sähköpylvääseen tai puuhun.



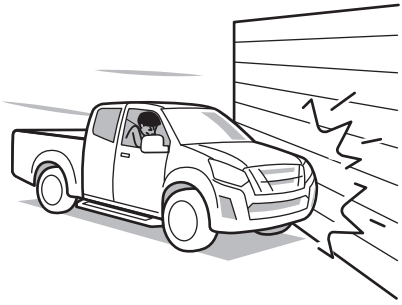
Törmäysisku osuu moottoritilaan tai tavaratilaan sivulta.

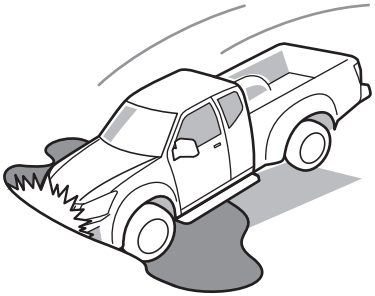


Ajoneuvon etukulmaan osuu sivutörmäys.



Auton etukulmaan kohdistuvassa törmäyksessä.



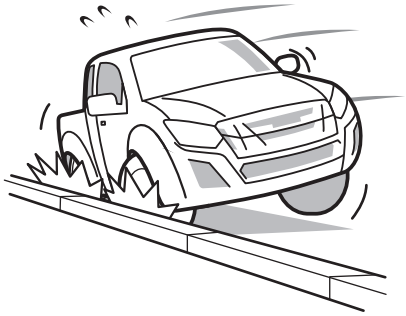


Missä muussa tapauksessa kuin törmäyksessä etuistuimen turvavyö ja kiristin sekä etuturvatyyny aktivoituvat?

- Auto putoaa tiellä olevaan kuoppaan tai uraan.
- Auto törmää suurella voimalla esteeseen tai tien ulkonemaan.
- Auto törmää reunakiveykseen suurella nopeudella.
- Auto lentää ilmaan ja putoaa alas siten, että pohja osuu maahan.

⚠ VAROITUS

- Etuturvatyynyn täyttymisen aiheuttava metalliosa kuumenee turvatyynyn täyttyessä. Älä koske siihen. Seurauksena voisi olla vakava palovamma.



Missä muussa tapauksessa kuin törmäyksessä etuistuimen turvavyö ja kiristin sekä sivuturvatyyny ja turvaverho aktivoituvat?

- Auto liukuu ja törmää reunakiveykseen.

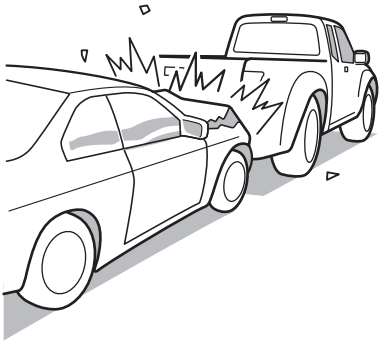
⚠ VAROITUS

- Sivuturvatyynyn ja turvaverhon täyttymisen aiheuttava metalliosa kuumenee turvatyynyn täyttyessä. Älä koske siihen. Seurauksena voisi olla vakava palovamma.

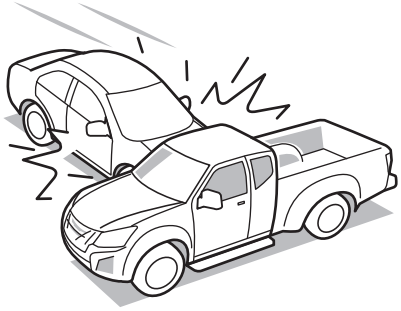
Milloin etuistuimen turvavyö ja kiristin sekä etuturvatyyny eivät aktivoidu?

Seuraavissa tapauksissa etuistuimen turvavyö ja kiristin sekä etuturvatyynyjärjestelmä eivät aktivoidu, vaikka ne ovat toimintakunnossa.

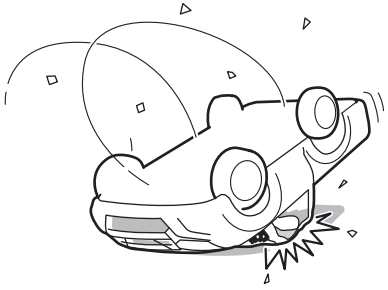
Auton perään kohdistuva törmäys



Auton kylkeen kohdistuva törmäys



Auton kaatuminen kyljelleen tai katolleen



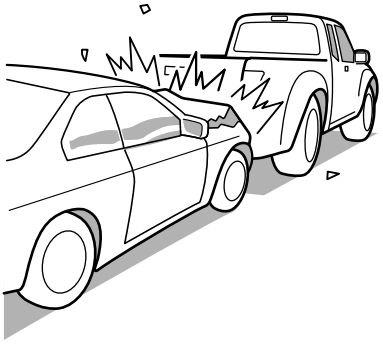
Milloin etuistuimen turvavyö ja kiristin, sivuturvatyyny ja turvaverho eivät aktivoidu?

Seuraavissa tapauksissa etuistuimen turvavyö ja kiristin sekä sivuturvatyyny ja turvaverho eivät aktivoidu, vaikka ne ovat toimintakunnossa:

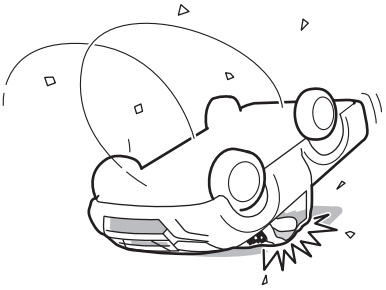
Riittävän voimakas keulatörmäys pysähtyneen tai liikkuvan ajoneuvon kanssa



Auton perään kohdistuva törmäys



Auton kaatuminen kyljelleen tai katolleen



⚠ VAROITUS

- Matkustamon paneelien maalaaminen, kylkipellin, ohjauspyörän, mittariston, keskikonsolin, kaasupolkimen osien, katon sivupaneelien (mallit, joissa on sivuturvatyynyt ja turvaverhot) ja etuistuimen (mallit, joissa on sivuturvatyynyt ja turvaverhot) korjaaminen, lisävarusteiden kuten audiolaitteiden asentaminen ja kojelautaan tehdyt korjaukset voivat haitata turvatyynyjärjestelmän toimintaa ja aiheuttaa vakavia tai hengenvaarallisia vammoja, jos turvatyynyt laukeavat odottamatta. Älä koskaan tee kyseisiä korjauksia itse vaan ota yhteyttä valtuutettuun Isuzu-huoltoon.
- Auton etuosaan (esim. puskuriin, lasinkehykseen) tehtävät muutokset, laitteiden asennus (esim. lumiaura), alustan muutokset tai maavaran korkeuden muutokset menetelmillä ja/tai laitteilla, joita valmistaja ei ole hyväksynyt, voivat haitata turvatyynyjärjestelmän normaalia toimintaa. Käänny aina Isuzu-jälleenmyyjän puoleen.
- Turvatyynyjärjestelmän käytöstäpoisto edellyttää erityismenettelyä. Kun poistat turvatyynyjärjestelmällä varustetun auton käytöstä, ota yhteyttä Isuzu-jälleenmyyjään.

⚠ HUOMIO

Tarkastuta auto välittömästi Isuzu-huollossa seuraavissa tapauksissa:

- Turvatyynyjärjestelmän varoitusvalo jää palamaan tai syttyy ajon aikana.
- Turvatyyny on lauennut.
- Etuturvatyyny ei lauennut, vaikka autoon kohdistui voimakas keulatörmäys.
- Sivuturvatyyny ja turvaverho eivät ole lauenneet, vaikka autoon on osunut voimakas sivutörmäys.
- Ohjauspyörän keskiön tai mittariston pinta on halkeillut tai muuten vaurioitunut tai siihen kohdistuu törmäysisku.
- Etuistuimen turvatyynyn kotelon tai verhotyynyn kotelon pinta on haljennut tai muuten vaurioitunut esim. iskun voimasta autoissa, joissa on sivuturvatyyny ja turvaverho.

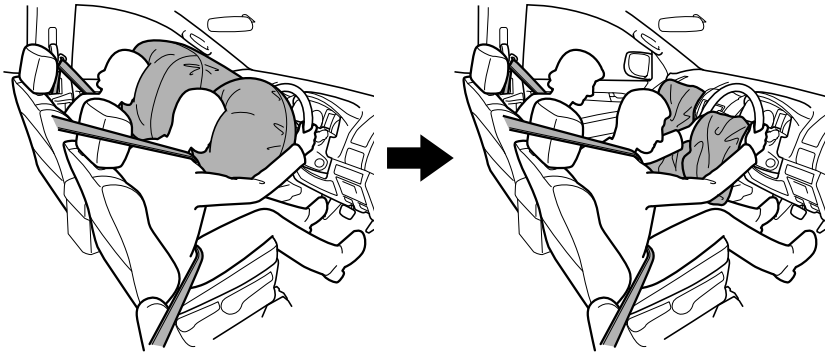
HUOMAUTUS

- Turvatyyny laukeaa ja matkustamoon tulee valkoista savua, joka ei johdu tulipalosta. Valkoinen savu ei ole haitallista terveydelle. Jos savusta jää kuitenkin kiinteitä jäämiä iholle tai silmiin, huuhtele ne pois vedellä mahdollisimman pian. Ne voivat aiheuttaa harvinaisissa tapauksissa ihoärsytystä herkkäihoisille henkilöille.
- Turvatyynyä ei voida käyttää uudelleen sen lauettua. Valtuutetun Isuzu-huollon pitää vaihtaa se.

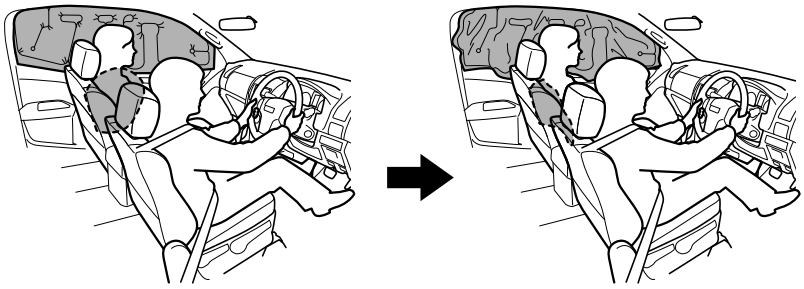
Turvatyynyjärjestelmän aktivoituminen

Kun autoon kohdistuu tietyn tason ylittävä törmäysisku etu- tai sivutörmäyksessä (autoissa, joissa on sivuturvatyyny ja turvaverho), turvatyynyjärjestelmä aktivoituu ja turvatyynyt laukeavat.

Etuturvatyynyn laukeaminen

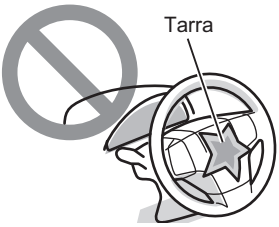


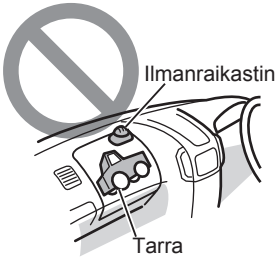
Sivuturvatyynyn ja turvaverhon laukeaminen



Missä olosuhteissa sivuturvatyyny toimii parhaiten?





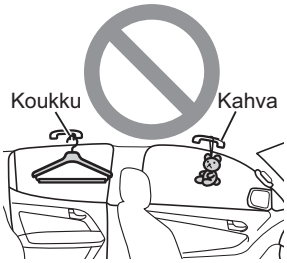


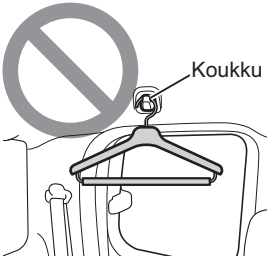
⚠ VAROITUS

- Säädä istuimesi oikeaan ajoasentoon ennen ajoon lähtöä ja käytä turvavyötä oikein. Älä istu tarpeettoman lähellä ohjauspyörää äläkä nojaa siihen. (Jätä 25 cm:n välimatka rintakehäsi ja ohjauspyörän keskiön väliin.) Varmista, että etumatkustaja ei laita käsiään tai jalkojaan kojelaudan päälle tai istu siten, että hänen kasvonsa tai rintakehänsä on liian lähellä kojelautaa. Jos näitä ohjeita ei noudateta, seurauksena voi olla vakavia käsivarsi- tai kasvovammoja turvatyynyjen lauetessa.
- Auton ovea tai katon sivuosaa vasten ei tule nojata malleissa, joissa on varusteena sivuturvatyynyt ja turvaverhot. Jos tätä ohjetta ei noudateta, seurauksena voi olla vakavia käsivarsi- tai kasvovammoja turvatyynyjen lauetessa.
- Jos autoon vaihdetaan ohjauspyörä, joka ei vastaa vaatimuksia, tai jos ohjauspyörän keskiöön kiinnitetään tarra, aktivoituvaan turvatyynyjärjestelmään voi tulla toimintahäiriö. Tarrojen tai ilmanraikastimien yms. kiinnittäminen kojelaudan päälle on vaarallista. Ne voivat haitata turvatyynyn normaalia toimintaa tai sinkoutua autossa olevia ihmisiä kohti turvatyynyn aktivoituessa.

VAROITUS (jatkuu)







VAROITUS (jatkuu)

- Älä asenna istuinsuojia istuimiin, jos autossa on varusteena sivuturvatyynyt ja turvaverhot. Jos istuinsuoja kiinnitetään tai mitä tahansa esineitä laitetaan sivuturvatyynyn täyttymisalueelle, sivuturvatyyny ei toimi oikein. Esineet voivat myös sinkoutua autossa olevia ihmisiä kohti turvatyynyn lauetessa. Jos tukikahvaan tai vaatekoukkuun kiinnitetään kovia esineitä, kuten vaateripustimia tai lisävarusteita, ne voivat estää turvaverhon normaalin toiminnan ja sinkoutua autossa olevia ihmisiä kohti turvatyynyjärjestelmän aktivoituessa.

Lapsimatkustajat

⚠ VAROITUS

- Noudata seuraavia varotoimia, jos autossa on lapsi. Muussa tapauksessa täyttyvä turvatyyny voi aiheuttaa lapselle hengenvaarallisia vammoja.
  - Lapsi ei saa seisoa turvatyynyn kohdalla eikä lasta saa pitää sylissä auton liikkuessa. Tämä on vaarallista, koska turvatyyny voi täyttyessään iskeytyä lasta kohti erittäin suurella voimalla.
  - Älä koskaan käytä selkä menosuuntaan asennettua turvaistuinta, jos sen edessä on aktiivinen turvatyyny. se saattaa aiheuttaa lapselle vakavia ja jopa hengenvaarallisia vammoja.
- Turvallisuussyistä sijoita lapset takaistuimelle.

Turvatyynyjärjestelmän käsittely

⚠ VAROITUS

- Älä irrota tai pura turvatyynyä. Tämä voi aiheuttaa toimintahäiriön tai järjestelmän toiminnan ennakoimattomasti.
- Älä aseta mitään esineitä turvatyynyn lähelle. Voit saada fyysisiä vammoja, jos laukeava turvatyyny sinkoutuu sinua kohti turvatyynyn lauetessa.
- Älä lepää ohjauspyörää ja turvatyynyä vasten äläkä nosta jalkoja ohjauspyörän päälle. Jos auto on pysäytetty ja virransyöttö on ON-tilassa (autot, joissa on automaattinen älyavainjärjestelmä) tai virta-avain on ON-asennossa (autot, joissa ei ole automaattista älyavainjärjestelmää) ja auton keulaan osuu törmäysisku, turvatyyny laukeaa ja saattaa aiheuttaa vammoja.
- Älä pidä mitään esineitä sylissäsi kehosi ja turvatyynyn välissä ajon aikana. Jos turvatyyny täyttyy, kyseinen esine voi iskeytyä kasvojasi varten. Lisäksi se haittaa turvatyynyn normaalia täyttymistä, mikä on vaarallista.
- Älä anna turvatyynyn anturin kastua äläkä altista sitä iskuille. Tämä voi aiheuttaa järjestelmän toimintahäiriön ja vaaratilanteita.

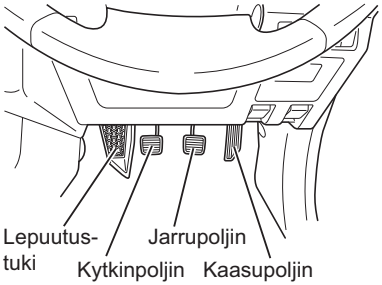


HALLINTALAITTEET

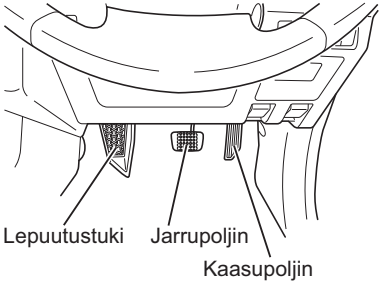
- Polkimet 4-136
- Seisontajarruvipu 4-137
- Vaihteenvalitsin 4-138
- Vaihteenvalitsin 4-141
- Automaattivaihteistolla varustettu malli 4-143
- Vakionopeussäädin 4-153
- Lukkiutumaton jarrujärjestelmä (ABS) 4-158
- Elektroninen jarruvoiman jako (EBD) 4-162
- Elektroninen ajovakausjärjestelmä (ESC) 4-163
- Mäkilähtöavustin 4-170
- Alamäkihidastin 4-172
- Nelivetomalli 4-176
- Hiukkassuodatin (DPD) 4-184

Polkimet

Manuaalivaihteistolla varustettu malli



Automaattivaihteistolla varustettu malli



Istu istuimella asianmukaisessa ajoasennossa ja käytä jarrupoljinta ja kaasupoljinta oikealla jalalla. Tarkista poljinten sijainti ja tunnustele polkimia jaloilla ennen ajoon lähtöä, jotta et paina vahingossa väärää poljinta.

⚠ VAROITUS

- Lattialla vierivä tölkki tai pullo voi estää jarrujen toiminnan, jos se jää polkimen ja lattian väliin. Se on erittäin vaarallista. Lattiamatto on asetettava oikein lattialle. Lattialle väärin levitetty matto voi häiritä polkimien vapaata liikkumista.

Pidä kuljettajan puolen lattia puhtaana → Lisätietoja sivulta 2-14

Varmista, että lattiamatot on asetettu oikein → Lisätietoja sivulta 2-15

NEUVO

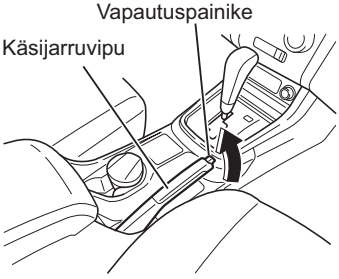
- Älä käytä moottoria liiallisilla kierrosnopeuksilla; tämä voi vaikuttaa negatiivisesti moottorin komponentteihin sekä lisätä polttoaineenkulutusta.
- Jos autossa on manuaalivaihteisto, älä pidä jalkaa ajon aikana kytkinpolkimella. Tämä saattaa vahingoittaa kytkintä.

Käsijarruvipu

⚠ HUOMIO

- Vaikka jarrujärjestelmän/seisontajarrun varoitusvalo syttyy, kun seisontajarrua käytetään tämä ei tarkoita, että seisontajarru on kunnolla kytkettynä. Varmista siksi aina, että seisontajarrun vipu on vedetty ylös asti.
- Pelkkä vapautuspainikkeen painaminen ei palauta seisontajarrun vipua sen alkuperäiseen asentoon. Vapautuspainiketta on aina painettava, kun seisontajarrun vipua nostetaan samanaikaisesti hieman ylöspäin.
- Jos seisontajarrun vipua ei ole palautettu täydellisesti sen alkuperäiseen asentoon ajon aikana, seurauksena voi olla vaurio tai tulipalo.
- Manuaalivaihteistolla varustetut mallit: Jos auto on pysäköity ylämäkeen, siirrä vaihdevipu ensimmäiselle (1.) vaihteelle. Auton ollessa pysäköitynä alamäkeen siirrä vaihdevipu R-asentoon (peruutusvaihde). Näissä tilanteissa on lisäksi aina käytettävä pyöräkiiloja.
- Älä koskaan pysäköi autoa jyrkkään rinteeseen.

Seisontajarrun käyttö



Jarrujärjestelmän/seisontajarrun varoitusvalo

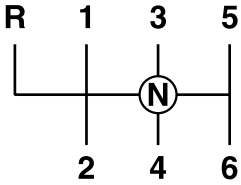


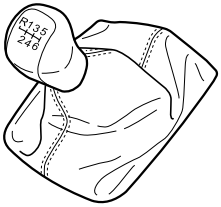
Kun pysäköit auton, vedä seisontajarruvipu täysin ylös painamatta vapautuspainiketta. Mittaristossa sijaitseva jarrujärjestelmän/seisontajarrun varoitusvalo syttyy, kun seisontajarrun vipu nostetaan yläasentoon.

Vapauttaaksesi seisontajarrun paina vapautuspainiketta, nosta samalla seisontajarrun vipua hieman ja laske vipu sitten alas. Mittaristossa oleva jarrujärjestelmän/seisontajarrun varoitusvalo sammuu.

Vaihteenvalitsin

Manuaalivaihteistolla varustettu malli





Paina kytkinpoljin täysin alas vaihteenvaihtoa varten.

Kun vaihdevipu siirretään R-asentoon (peruutusvaihteelle), peruutusvalot syttyvät ja äänimerkki kuuluu.

NEUVO

- Eteenpäinajovaihteelta peruutusvaihteelle sekä peruutusvaihteelta eteenpäinajovaihteelle tulee vaihtaa ainoastaan auton ollessa täysin pysähdyksissä. Vaihteita vaihdettaessa kytkinpoljin on painettava aina täysin pohjaan. Vaihteisto voi muutoin vahingoittua.

HUOMAUTUS

- Käytä voimakkaan vasteen vuoksi riittävästi voimaa siirtäessäsi vaihdevivun R-asentoon (peruutusvaihteelle).

Vaihdeilmaisin (GSI)

Monitoiminäytöllä varustettu malli



Tämänhetkinen vaihteen asento
Vaihdeasennon suositus

LCD-näytöllä varustettu malli



Tämänhetkinen vaihteen asento
Vaihdeasennon suositus

Vaihdeilmaisin osoittaa taloudellisimman valittavana olevan vaihteen. Se näyttää valittuna olevan vaihteen lisäksi suositellun vaihteen, joka on taloudellisin polttoaineenkulutuksen kannalta. Vaihdeilmaisimen näyttö voidaan kytkeä seuraavaan kolmeen tilaan.

- Nykyinen vaihdeasento ja suositeltu vaihdeasento näkyvät. (Vaihdeilmaisin käytössä)
- Nykyinen vaihdeasento ja suositeltu vaihdeasento eivät näy. (Vaihdeilmaisin ei käytössä)
- Ainoastaan nykyinen vaihdeasento näkyy.

CUSTOMIZE (mukauta)
(vaihdeilmaisimen näyttöasetus)
→ Lisätietoja sivulla 4-55

GSI (vaihdeilmaisin)
→ Lisätietoja sivulla 4-69

⚠ HUOMIO

- Vaihdeilmaisimen näyttämä vaihdeasento on ainoastaan suositus. Saatat joutua valitsemaan muun kuin suositellun vaihdeasennon. Vaihdeasento pitää valita tien kunnon ja liikennetilanteen mukaan.

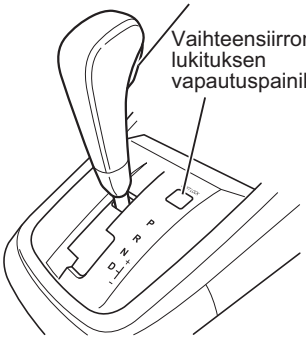
HUOMAUTUS

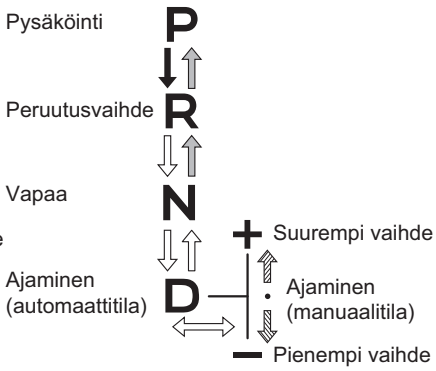
- Nykyinen vaihdeasento ja suositeltu vaihdeasento eivät näy seuraavissa olosuhteissa:
  - Ajoneuvo on pysähdyksissä.
  - 4L-tila (hidas neliveto) on valittu (nelivetomalli)
  - Vaihdevipu on N-asennossa tai R-asennossa (peruutusvaihde)
- Käytössä oleva vaihdeasento ei mahdollisesti näy oikein tai näytössä voi olla viivettä seuraavista olosuhteista johtuen:
  - Kytkin luistaa.
  - Renkaat luistavat.
  - Alle asennetut renkaat eivät ole oikean kokoiset.
  - Rengaspaine ei ole riittävä.
  - Äkillisessä tai liian voimakkaassa kiihdytyksessä.

Vaihteenvalitsin

Automaattivaihteistolla varustettu malli

Vaihda vaihdetta vaihteenvalitsimella.





→ : Paina painiketta ja jarrupoljinta, kun siirrät vaihteenvalitsinta.

⇒ : Paina painiketta, kun siirrät vaihteenvalitsinta.

⇨ : Siirrä vaihteenvalitsinta painiketta painamatta.

⇛ : Siirrä vaihteenvalitsinta painiketta painamatta. Vaihteenvalitsin palaa manuaalisen tilan asentoon, kun vapautat sen siirrettyäsi sitä nuolen osoittamaan suuntaan.

Vaihteenvalitsimen asento	Mittariston vaihdeilmaisimen symboli		Vaihdeasento
	Monitoiminäytöllä varustettu malli	LCD-näytöllä varustettu malli	
P			Pysäköintivaihde: Käytetään pysäköinnin ja moottorin käynnistyksen yhteydessä.
R			Peruutusvaihde: Käytetään, kun autoa peruutetaan.
N			Vapaa: Moottori voidaan käynnistää vaihteenvalitsimen ollessa tässä asennossa, mutta ota turvallisuussyistä tavaksi käynnistää moottori vaihteenvalitsimen ollessa P-asennossa.
D			Auto-tila (automaattinen vaihteen vaihto): Järjestelmä valitsee parhaan vaihteen automaattisesti (vaihteet 1–5 5-vaihteisessa automaatissa tai 1–6 6-vaihteisessa automaatissa) ajonopeuden mukaan.
+, -			Manual-tila (manuaalinen vaihteensiirto): Haluttu vaihde voidaan valita manuaalisesti siirtämällä vaihteenvalitsin asentoon ”+” (suurempi vaihde) tai asentoon ”-” (pienempi vaihde).

*: "6" näkyy ainoastaan 6-vaihteisella automaattivaihteistolla varustetuissa malleissa.

⚠ VAROITUS

- Kun olet lähdössä liikkeelle, muista turvallisuussyistä tarkistaa vaihteenvalitsimen asento ja vaihteen ilmaisimen näyttö.
- Jos painat vaihteenvalitsimen painiketta aina valitsinta liikuttaessasi, saatat siirtää valitsimen vahingossa asentoon ”P” tai ”R”.
- Totuttele siirtämään vaihteenvalitsin asennosta ”N” asentoon ”D” tai asennosta ”D” asentoon ”N” painamatta vaihteenvalitsimen painiketta. Vaihteenvalitsimen käyttäminen väärin saattaa johtaa vakavaan onnettomuuteen.

HUOMAUTUS

- Vaihdesalpa aktivoituu turvallisuussyistä, jolloin vaihteenvalitsinta ei voida siirtää P-asennosta (pysäköinti) mihinkään muuhun asentoon, ellei jarrupoljinta paineta, kun sytytysvirta on kytketty ON-asentoon (autot, joissa on automaattinen älyavainjärjestelmä) tai virta-avain on ON-asennossa (autot, joissa on kauko-ohjattu keskuslukitusjärjestelmä). Kun olet lähdössä liikkeelle, muista painaa jarrupoljinta vaihteenvalitsinta siirtäessäsi.

Vaihdesalpa → Lisätietoja sivulla 4-151

Automaattivaihteistolla varustettu malli

Automaattivaihteisto on vaihteistojärjestelmä, jonka avulla kuljettaja voi lähteä liikkeelle, ajaa autoa eri vaihteita käyttäen sekä pysäyttää auton käyttämällä pelkästään vaihteenvalitsinta, kaasupoljinta ja jarrupoljinta – ilman kytkinpolkimen käyttöä. Varmista, että tunnet automaattivaihteistolla varustetun mallin ominaispiirteet sekä tutustut sen käyttöön.

Automaattivaihteistolla varustetut mallit
→ Lisätietoja sivulla 2-42

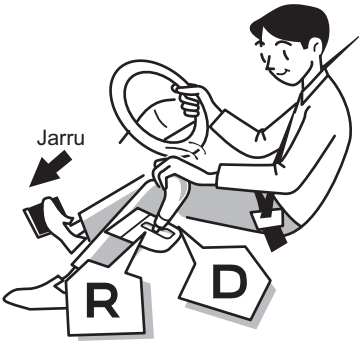
⚠ VAROITUS

- Paina jarrupoljin pohjaan asti estääksesi auton liikkumisen (vaikka se olisi pysäköity tasaiselle tielle), siirrä vaihteenvalitsin P-asentoon ja kytke tarvittaessa seisontajarru hyvin.
- Jos ilmastointilaite on käynnissä ilmastoinnilla varustetussa autossa, moottorin käyntinopeus nousee automaattisesti heti moottorin käynnistämisen jälkeen, jolloin ryömintäilmiö vahvistuu. Pidä jarrupoljin lujasti painettuna.

Automaattivaihteiston käyttö

⚠ HUOMIO

- Ennen moottorin käynnistämistä aseta vaihteenvalitsin P-asentoon, nosta seisontajarrun vipu ylös ja paina sitten jarrupoljin pohjaan.
- Muista painaa jarrupoljinta siirtäessäsi vaihteenvalitsimen P-asennosta muuhun asentoon.
- Älä poistu kuljettajan istuimelta vaihteenvalitsimen ollessa D-asennossa (automaattinen tai manuaalinen tila) tai R-asennossa moottorin käydessä. Auto voi muutoin lähteä liikkeelle. Varmista kuljettajan istuimelta poistuessasi, että siirrät vaihteenvalitsimen P-asentoon ja kytket seisontajarrun kunnolla.



Monitoiminäytöllä varustettu malli



LCD-näytöllä varustettu malli



Auton käynnistäminen normaalilla tiellä

1. Paina jarrupoljin pohjaan ja varmista, että vaihteenvalitsin on P-asennossa ja että seisontajarru on nostettuna ylös asti.
   Kytke virransyöttö ON-tilaan (autot, joissa on automaattinen älyavainjärjestelmä) tai virta-avain käännetään ON-asentoon (autot, joissa ei ole automaattista älyavainjärjestelmää).
2. Paina jarrupoljin pohjaan ja käynnistä moottori. Siirrä vaihteenvalitsin asentoon D (automaattinen tai manuaalinen tila), jos haluat ajaa eteenpäin, tai asentoon R halutessasi peruuttaa.
3. Varmista, että vaihdeilmaisimessa näkyy symboli ”D” (automaattinen tai manuaalinen tila), jos haluat ajaa eteenpäin, tai symboli ”R”, jos haluat peruuttaa. Vapauta seisontajarru, vapauta jarrupoljin ja paina sitten hitaasti kaasupoljinta. Auto alkaa liikkua, kun painat kaasupoljinta.

VAROITUS

- Kun siirrät vaihteenvalitsimen muuhun asentoon kuin ”P” tai ”N”, auto lähtee liikkeelle ryömintäilmiön vaikutuksesta. Kun olet lähdössä liikkeelle, muista painaa jarrupoljinta vaihteenvalitsinta siirtäessäsi.
- Kun olet lähdössä liikkeelle, muista turvallisuussyistä tarkistaa vaihteenvalitsimen asento ja vaihteen ilmaisimen näyttö. Jos painat vaihteenvalitsimen painiketta aina valitsinta liikuttaessasi, saatat siirtää valitsimen vahingossa asentoon ”P” tai ”R”.
- Totuttele siirtämään vaihteenvalitsin asennosta ”N” asentoon ”D” tai asennosta ”D” asentoon ”N” painamatta vaihteenvalitsimen painiketta. Vaihteenvalitsimen käyttäminen väärin saattaa johtaa vakavaan onnettomuuteen.
- Älä liikuta vaihteenvalitsinta samalla, kun painat kaasupoljinta. Se on vaarallista, koska auto lähtee äkillisesti liikkeelle.
- Käytä kaasupoljinta varovasti – käynnistyksen tai kiihdytyksen aikana ajonopeutta voidaan hallita vain kaasupolkimen avulla.
- Jos ilmastointilaite on käynnissä ilmastoinnilla varustetussa autossa, moottorin käyntinopeus nousee automaattisesti heti moottorin käynnistämisen jälkeen, jolloin ryömintäilmiö vahvistuu. Pidä jarrupoljin lujasti painettuna.

HUOMAUTUS

- Kun jarrupoljinta ei paineta, vaihteensiirron lukitus on toiminnassa, jolloin vaihteenvalitsinta ei voida siirtää P-asennosta muihin asentoihin.
- Voit lähteä nopeasti liikkeelle lumisella tai jäisellä tienpinnalla painamalla jarrupoljinta, käyttämällä vaihteiston manuaalitilaa, valitsemalla 2. vaihteen ja siirtämällä vaihteenvalitsimen asentoon ”+” (suurempi vaihde).

Vaihdesalpa → Lisätietoja sivulla 4-151

Auton käynnistäminen jyrkässä rinteessä

1. Paina jarrupoljinta kunnolla ja varmista, että seisontajarruvipu on vedetty täysin yläasentoon.
2. Siirrä vaihteenvalitsin asentoon D (automaattinen tai manuaalinen tila), jos haluat ajaa eteenpäin, tai asentoon R, jos haluat peruuttaa, ja pidä jarrupoljin samanaikaisesti pohjaan painettuna.
3. Varmista, että vaihdeilmaisimessa näkyy symboli ”D” (automaattinen tai manuaalinen tila), jos haluat ajaa eteenpäin, tai symboli ”R”, jos haluat peruuttaa, tarkista auton ympäristö varmistaen, että liikkeellelähtö on turvallista, nosta oikea jalka pois jarrupolkimelta ja paina hitaasti kaasupoljinta.
4. Kun havaitset auton alkavan liikkua, vapauta seisontajarruvipu hitaasti ja lähde liikkeelle.

⚠ VAROITUS

- Kun siirrät vaihteenvalitsimen muuhun asentoon kuin ”P” tai ”N”, auto lähtee liikkeelle ryömintäilmiön vaikutuksesta. Kun olet lähdössä liikkeelle, muista painaa jarrupoljinta vaihteenvalitsinta siirtäessäsi.
- Älä liikuta vaihteenvalitsinta samalla, kun painat kaasupoljinta. Se on vaarallista, koska auto lähtee äkillisesti liikkeelle.
- Käytä kaasupoljinta varovasti – käynnistyksen tai kiihdytyksen aikana ajonopeutta voidaan hallita vain kaasupolkimen avulla.

NEUVO

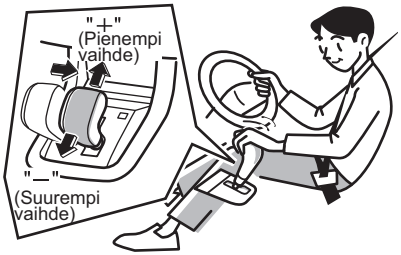
- Kun auto on pysähtyneenä, älä paina kaasupoljinta vaihteenvalitsimen ollessa D-asennossa (automaattinen tai manuaalinen tila) tai R-asennossa, kun painat jarrupoljinta. Tämä voi aiheuttaa toimintahäiriön.
- Jos pysäköit auton mäkeen, muista käyttää jarruja asianmukaisesti. Auton pitäminen paikallaan ylämäessä kaasupolkimen avulla voimakkaan ryömintävaikutuksen aikaansaamiseksi saattaa aiheuttaa toimintahäiriön.

Normaaleilla teillä ajaminen – automaattinen toimintatila

Kun vaihteenvalitsin siirretään P-asennosta D-asentoon (automaattinen tila), vaihteensiirto tapahtuu automaattisessa tilassa. Varmista, että vaihdeilmaisimessa näkyy symboli ”D”.

⚠ HUOMIO

- Älä siirrä vaihteenvalitsinta N-asentoon ajon aikana. Moottorijarru ei toimi tällöin, jolloin seurauksena voi olla onnettomuus. Tämä voi aiheuttaa automaattivaihteiston toimintahäiriön.



Normaaleilla teillä ajaminen – manuaalinen toimintatila

Kun vaihteenvalitsin siirretään D-asennosta (automaattinen tila) manuaalisen tilan asentoon (oikealle puolelle) auton ollessa pysähtyneenä tai ajon aikana, toimintatilaksi vaihtuu manuaalinen tila, jolloin vaihteita voidaan vaihtaa käsivalintaisesti kuten manuaalivaihteistolla varustetussa mallissa.

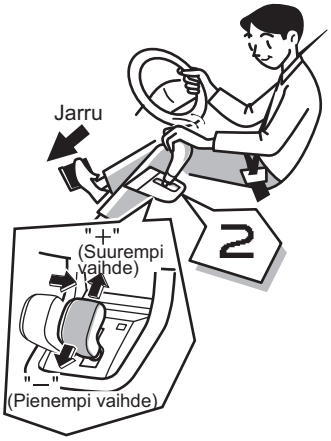
- Voit vaihtaa vaihdetta siirtämällä vaihteenvalitsinta asentoon ”+” (suurempi vaihde) tai ”–” (pienempi vaihde). Vaihdeilmaisin osoittaa käytössä olevan asennon (1–5 5-vaihteisessa automaatissa tai 1–6 6-vaihteisessa automaatissa).
- Manuaalisessa tilassa vaihteet eivät vaihdu automaattisesti. Voit palata automaattiseen tilaan siirtämällä vaihteenvalitsimen asentoon D (automaattinen tila). Varmista, että vaihdeilmaisimessa näkyy symboli ”D”.

NEUVO

- Käytä aina ajonopeuteen sopivaa vaihdetta. Jos järjestelmä havaitsee sopimattoman vaihteensiirron, varoitusääni kuuluu eikä vaihde vaihdu.
- Sopimattomalla vaihteella ajaminen manuaalisessa tilassa aiheuttaa vaihdejärjestelmän toimintahäiriön. Vältä suurempien vaihteiden kytkemistä varsinkin ylämäkeen ajettaessa ja hinauksen yhteydessä. Tämä aiheuttaa ylikuumenemisen.

HUOMAUTUS

- Ensimmäinen vaihde kytkeytyy automaattisesti auton ollessa pysähtyneenä.



Toisella vaihteella liikkeelle lähtö lumisilla tai jäisillä teillä – manuaalinen käyttötila

Toisella vaihteella saa lähteä liikkeelle vain liukkailla teillä (joilla on lunta, jäätä tms.).

1. Paina jarrupoljinta ja pysäytä auto.
2. Siirrä vaihteenvalitsin D-asennosta (automaattinen tila) manuaalisen tilan asentoon (siirrä vaihteenvalitsin oikealle). Siirrä vaihteenvalitsinta eteenpäin asentoon ”+” (suurempi vaihde).
3. Varmista, että vaihdeilmaisimessa näkyvä numero ”1” vaihtuu numeroksi ”2”.
4. Jos haluat poistaa 2. vaihteella liikkeellelähdön käytöstä, siirrä vaihteenvalitsin D-asentoon (automaattinen tila) tai valitse jokin muu kuin 2. vaihde.

NEUVO

- Toisella vaihteella liikkeelle lähteminen normaaleissa tieolosuhteissa nostaa automaattivaihteistoöljyn lämpötilaa ja johtaa laitteiston rikkoutumiseen.

Kiihdytys (automaattinen tila)

Kun painat kaasupolkimen pohjaan vaihteenvalitsimen ollessa D-asennossa (automaattisessa tilassa), järjestelmä vaihtaa automaattisesti pienemmän vaihteen vallitsevan ajonopeuden mukaan, jolloin moottorin kierrosnopeus nousee riittävän kiihdytyksen mahdollistamiseksi.

Vaihteiston ohjausjärjestelmän toiminta ylä-/alamäessä

Jyrkkään ylämäkeen ajettaessa tai raskaan hinauksen yhteydessä järjestelmä havaitsee moottorin mahdollisen vääntövoiman puutteen suurilla vaihteilla ajettaessa ja estää suuremman vaihteen vaihtamisen tai tekee pakkovaihdon pienemmälle vaihteelle. Tämä ominaisuus mahdollistaa sopivamman vaihteen valitsemisen ylämäkeen ajettaessa sekä estää tarpeettomat vaihteenvaihdot.

Jyrkkään alamäkeen ajettaessa järjestelmä vaihtaa automaattisesti pienemmän vaihteen, kun vaihteenvaihto aktivoituu jarrupolkimen painalluksesta. Moottorin jarrutusvoima vähentää tällöin käyttöjarrun kuormitusta.

Lukituskytkimen luistonestomekanismi

Järjestelmä tehostaa voimansiirtoa ja vähentää polttoaineenkulutusta.

Järjestelmä aktivoituu automaattisesti momentinmuuntimen luiston vähentämiseksi alhaisella nopeudella tapahtuvan, kohtalaisen voimakkaan kiihdytyksen yhteydessä, jotta moottorin polttoaineenkulutus pienenee vapaalla rullattaessa.

HUOMAUTUS

[Lukituskytkin]

- Lukituskytkin on laite, joka tehostaa voimansiirtoa 2.–5. vaihteella (5-vaihteinen automaatti) tai 3.–6. Vaihteella (6-vaihteinen automaatti) ajettaessa, kun tietty nopeus on saavutettu, vähentäen samalla polttoaineenkulutusta.
- Lukituskytkin vapautuu, kun kaasupoljinta painetaan voimakkaasti.

Auton pysäyttäminen

Pysäyttäessäsi auton väliaikaisesti paina jarrupoljinta voimakkaasti, kun vaihteenvalitsin on D-asennossa (automaattinen tai manuaalinen tila).

⚠ VAROITUS

- Jos ilmastointilaite on käynnissä ilmastoinnilla varustetussa autossa, moottorin käyntinopeus nousee automaattisesti heti moottorin käynnistämisen jälkeen, jolloin ryömintäilmiö vahvistuu. Pidä jarrupoljin lujasti painettuna.
- Jos on todennäköistä, että auto pysäköidään pidemmäksi ajaksi, siirrä vaihteenvalitsin N-asentoon, paina jarrupoljin pohjaan ja kytke seisontajarru kunnolla. Kun vaihteenvalitsin siirretään D-asentoon, vaihdejärjestelmän momentinmuunnin kehittää lämpöä, jolloin automaattivaihteistoöljyn öljylämpötila nousee.

⚠ HUOMIO

- Kun poistut kuljettajan istuimelta muista siirtää vaihteenvalitsin P-asentoon. Varmista, että vaihdeilmaisimessa näkyy symboli ”P”, ja kytke sitten seisontajarru kunnolla.
- Älä käytä moottoria liiallisilla kierroksilla auton ollessa pysähtyneenä. Mikäli vaihteenvalitsin on muussa kuin P- tai N-asennossa, auto lähtee äkkinäisesti liikkeelle ja aiheuttaa onnettomuuden.

NEUVO

- Kun auto on pysähtyneenä, älä paina kaasupoljinta vaihteenvalitsimen ollessa D-asennossa (automaattinen tai manuaalinen tila) tai R-asennossa, kun painat jarrupoljinta. Tämä voi aiheuttaa toimintahäiriön.
- Jos pysäköit auton mäkeen, muista käyttää jarruja asianmukaisesti. Auton pitäminen paikallaan ylämäessä kaasupolkimen avulla voimakkaan ryömintävaikutuksen aikaansaamiseksi saattaa aiheuttaa toimintahäiriön.

HUOMAUTUS

- Liikennevaloihin pysähdyttäessä on suositeltavaa siirtää vaihteenvalitsin N-asentoon polttoaineenkulutuksen vähentämiseksi.

Auton käynnistäminen pysähtymisen jälkeen

Käynnistäessäsi auton pysähtymisen jälkeen tarkista ensin vaihteenvalitsimen asento ja vaihteen ilmaisimen näyttö ja käynnistä auto sitten kaasupoljinta hitaasti painamalla.



Auton pysäköinti

1. Kytke seisontajarru painaen samalla jarrupoljinta oikealla jalalla.
2. Siirrä vaihteenvalitsin P-asentoon, varmista että vaihdeilmaisimessa näkyy symboli ”P” ja nosta oikea jalkasi hitaasti jarrupolkimelta.
3. Sammuta moottori ja kytke virransyöttö OFF-tilaan autoissa, joissa on automaattinen älyavainjärjestelmä. Jos vaihteenvalitsin on muussa kuin P-asennossa, vaihteensiirron lukitus aktivoituu ja virransyöttöä ei voida kytkeä OFF-tilaan.
   Sammuta moottori ja poista virta-avain virtalukosta autoissa, joissa ei ole automaattista älyavainjärjestelmää. Jos vaihteenvalitsin on muussa kuin P-asennossa, vaihteensiirron lukitus aktivoituu ja virta-avainta ei voida poistaa virtalukosta.

VAROITUS

- Älä poistu autosta moottorin käydessä. Vaihteenvalitsimen ollessa muussa kuin P- tai N-asennossa ryömintä voi saada auton liikkumaan, tai auto voi lähteä ennakoimatta liikkeelle, jos kaasupoljinta painetaan tahattomasti autoon noustaessa. Ilmastointia (jos varusteena) käytettäessä moottorin kierrosnopeus nousee, jolloin auto saattaa lähteä liikkeelle.
- Pysäköidessäsi muista kytkeä seisontajarru ja asettaa vaihteenvalitsin P-asentoon. Vältä pysäköimästä autoa siten, että ainoastaan vaihteenvalitsin on P-asennossa.
- Jos pysäköit auton jyrkkään rinteeseen, siirrä vaihteenvalitsin P-asentoon ja aseta renkaiden alle pyöräkiilat.

Vaihteistolukko

Liikkeellelähtö

Vaihteenvalitsinta ei voida siirtää P-asennosta mihinkään muuhun asentoon, jos jarrupoljinta ei paineta samanaikaisesti. Liikuta vaihteenvalitsinta samalla, kun painat jarrupoljinta.

Auton pysäköinti

Virransyöttöä ei voida kytkeä OFF-tilaan autoissa, joissa on automaattinen älyavainjärjestelmä. Malleissa, joissa ei ole automaattista älyavainjärjestelmää, virta-avainta ei voi poistaa, ennen kuin vaihteenvalitsin on täydellisesti P-asennossa (virta-avaimen suojalukitus). Siirrä vaihteenvalitsin P-asentoon, kun pysäköit auton.

HUOMAUTUS

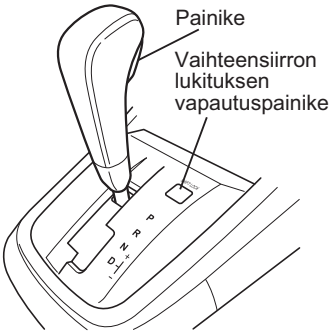
[Vaihteensiirron lukituksen oikea käyttö]

- Vaihteensiirron lukitusjärjestelmä on turvajärjestelmä, joka estää automaattivaihteiston väärän käytön. Käytä toimintoa oikein ja aja turvallisesti.

Jos vaihteenvalitsinta ei voida siirtää P-asennosta muihin asentoihin

Jos vaihteenvalitsinta ei voida siirtää P-asennosta muihin asentoihin moottorin käynnistyttyä, suorita seuraavat tarkistukset.

- Tarkista, onko jarrupoljinta painettu kunnolla.
  Kun jarrupoljinta ei paineta, vaihteensiirron lukitus on toiminnassa, jolloin vaihteenvalitsinta ei voida siirtää P-asennosta muihin asentoihin.
- Tarkista, onko pysäköintipaikka kalteva.
  Jos auto on pysäköity alamäkeen, vaihteenvalitsimen painikkeen käyttö voi olla raskasta. Tässä tapauksessa painikkeen käyttö keventyy, jos painiketta painetaan samanaikaisesti, kun vaihteenvalitsinta siirretään ajosuuntaan.



Vaihteensiirron lukituksen vapauttaminen

Jos vaihteenvalitsinta ei voida siirtää P-asennosta muihin asentoihin, vaikka jarrupoljinta painetaan, pysäköintipaikka on tasainen ja edellä mainitut toimenpiteet on suoritettu, suorita seuraavat toimenpiteet.

1. Paina jarrupoljin pohjaan ja kytke seisontajarru kunnolla.
2. Paina vaihteensiirron lukituksen vapautuspainiketta.
3. Paina vaihteenvalitsimen painiketta ja siirrä vaihteenvalitsinta painaen samalla vaihteensiirron lukituksen vapautuspainiketta.

⚠ VAROITUS

- Jos vaihteenvalitsinta ei voida siirtää P-asennosta mihinkään muuhun asentoon, vaikka edellä mainitut toimenpiteet on suoritettu toistuvasti, vaihteensiirron lukitusjärjestelmässä voi olla toimintahäiriö. Tarkastuta auto välittömästi Isuzu-huollossa.

Vakionopeuden säädin

Vakionopeussäädin ylläpitää säädetyn ajonopeuden ilman, että kaasupoljinta tarvitsee painaa. Vakionopeussäädintä voidaan käyttää noin 40 km/h ylittävillä ajonopeuksilla. Toimintoa tulisi käyttää vain silloin, kun usein toistuvia pysähdyksiä ja liikkeellelähtöjä ei tarvita, kuten moottoritiellä ajettaessa.

⚠ VAROITUS

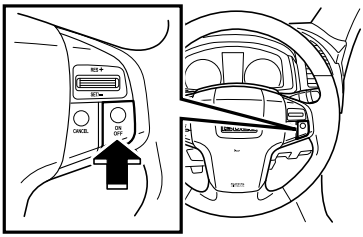
- Älä käytä vakionopeussäädintä seuraavanlaisissa tieolosuhteissa, jossa toiminnon käyttäminen voi olla vaarallista.
  - Ruuhkaisilla teillä, esim. kaupunkiliikenteessä
  - Teillä, joilla on jyrkkiä kaarteita ja alamäkiä
  - Jäisillä, lumisilla tai muuten liukkailla teillä

⚠ HUOMIO

- Muista, että kaasupolkimen vapauttaminen ei vähennä auton nopeutta, jos vakionopeussäädin on käytössä. Ylä- tai alamäkeen ajettaessa (erityisesti hinauksen yhteydessä) on mahdollista, että ajonopeus nousee tai laskee silloinkin, kun vakionopeussäädin on käytössä. Jos näin tapahtuu ylämäkeen ajettaessa, paina kaasupoljinta halutun nopeuden ylläpitämiseksi. Mikäli näin tapahtuu alamäkeen ajettaessa, paina tällöin jarrupoljinta, minkä vaikutuksesta vakionopeussäädin kytkeytyy pois päältä ja ajonopeus laskee.
- Jos havaitset poikkeavaa toimintaa vakionopeussäädintä käytettäessä, poista vakionopeussäädin käytöstä säätimen pääkytkimestä ja tarkastuta auto mahdollisimman pian Isuzu-huollossa.

Ajonopeuden asettaminen

Vakionopeussäätimen pääkytkin



1. Paina vakionopeussäätimen pääkytkin ON-asentoon. Vakionopeussäätimen päämerkkivalo syttyy. Monitoiminäytöllä varustetuissa malleissa vakionopeussäätimen päämerkkivalo syttyy, kun CRUISE MAIN POWER -viesti (vakionopeussäätimen pääkytkin) on näkynyt näytössä noin 3 sekunnin ajan ja sammunut.

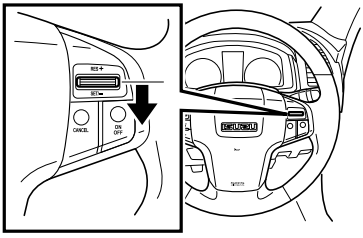
Vakionopeussäätimen päämerkkivalo



CRUISE MAIN POWER (vakionopeussäätimen pääkytkin) (monitoiminäytöllä varustettu malli)



Vakionopeussäätimen asetuskytkin



2. Säädä haluttu ajonopeus kaasupolkimella. Nopeuden on oltava suurempi kuin n. 40 km/h. Kun haluttu nopeus on saavutettu, paina vakionopeuden asetuskytkintä. Painaessasi vakionopeussäätimen asetuskytkintä vallitseva ajonopeus tallentuu järjestelmään, jolloin voit ajaa asetetulla vakionopeudella painamatta kaasupoljinta. Vakionopeussäätimen kytkennän merkkivalo syttyy samanaikaisesti. Monitoiminäytöllä varustetuissa malleissa vakionopeussäätimen päämerkkivalo syttyy, kun "CRUISE SET” -viesti (vakionopeussäädin kytketty) on näkynyt näytössä noin 3 sekunnin ajan ja sammunut.

Vakionopeussäätimen kytkennän merkkivalo



CRUISE SET (vakionopeussäädin kytketty) (monitoiminäytöllä varustettu malli)

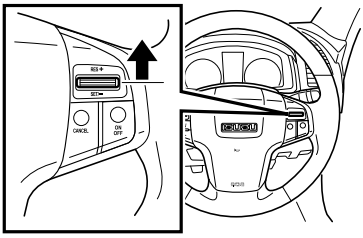


Kiihdyttäminen vakionopeussäädintä käytettäessä

Jos haluat kiihdyttää ajonopeutta tilapäisesti ohittaaksesi edellä kulkevan ajoneuvon, kun vakionopeussäädin on käytössä, paina tällöin kaasupoljinta. Kun kaasupoljin vapautetaan, ajonopeus palaa alkuperäiseen asetettuun arvoon.

Vakionopeuden muuttaminen

Vakionopeussäätimen palautuskytkin



Ajonopeuden lisääminen

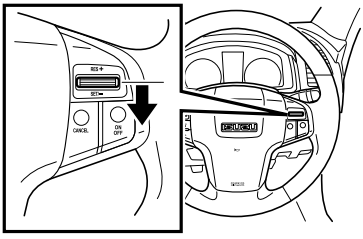
Ajonopeus kasvaa, kun vakionopeussäätimen palautuskytkintä pidetään painettuna.

Kun haluttu ajonopeus on saavutettu ja palautuskytkin vapautettu, vakionopeudeksi asetetaan saavutettu suurempi ajonopeus. Jos haluat lisätä nopeutta nopeasti, paina kaasupoljinta ja kiihdytä ajonopeus haluamaasi arvoon. Paina sitten vakionopeuden asetuskytkintä.

Ajonopeuden lisääminen vain vähän

Jos vakionopeuden palautuskytkintä painetaan ja se vapautetaan välittömästi, asetettu ajonopeus kasvaa jokaisella painalluksella 1 km/h.

Vakionopeussäätimen asetuskytkin



Ajonopeuden pienentäminen

Ajonopeus pienenee, kun vakionopeussäätimen asetuskytkintä pidetään painettuna.

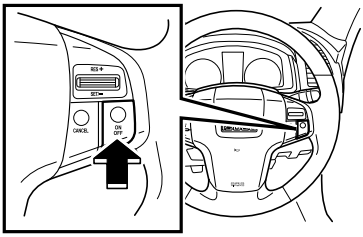
Kun ajonopeus on pienennetty haluttuun arvoon ja vakionopeuden asetuskytkin on vapautettu, vakionopeudeksi asetetaan uusi pienempi ajonopeus. Jos haluat pudottaa nopeutta nopeasti, poista vakionopeussäädin käytöstä painamalla jarrupoljinta, ja pienennä ajonopeus sitten haluamaasi arvoon. Paina sitten vakionopeuden asetuskytkintä.

Ajonopeuden pienentäminen vain vähän

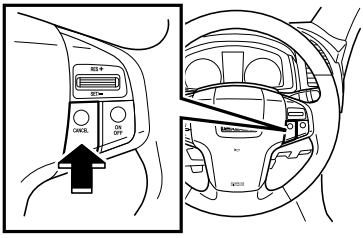
Jos vakionopeuden asetuskytkintä painetaan ja se vapautetaan välittömästi, asetettu ajonopeus pienenee jokaisella painalluksella 1 km/h.

Vakionopeussäätimen poistaminen käytöstä

Vakionopeussäätimen pääkytkin



Vakionopeussäätimen peruutuskytkin



Kytke vakionopeussäädin OFF-asentoon painamalla vakionopeussäätimen pääkytkintä uudelleen. Vakionopeussäätimen päämerkkivalo sammuu.

Vakionopeussäädin poistuu käytöstä seuraavissa tapauksissa:

- Jarrupoljinta painetaan.
- Kytkinpoljinta painettaessa (manuaalivaihteinen malli).
- Ajonopeuden laskiessa n. nopeuteen 40 km/h tai sen alle.
- Jos moottorin ohjausjärjestelmässä on toimintahäiriö.
- Vaihteita vaihdettaessa.
- Vakionopeussäätimen peruutuskytkintä painettaessa.
- Kun auto pysäytetään ja vaihteenvalitsin siirretään N-asentoon (automaattivaihteinen malli).
- Elektronisen ajonvakautusjärjestelmän (ESC) tai luistonestojärjestelmän (TCS) aktivoituessa.

NEUVO

- Kytke vakionopeussäädin pois päältä, kun et käytä sitä.
- Kun sytytysvirta on kytketty ACC-asentoon (autot, joissa on automaattinen älyavainjärjestelmä) tai virta-avain on ACC-asennossa (autot, joissa on kauko-ohjattu keskuslukitusjärjestelmä), nollaa vakionopeussäädin sen jälkeen, kun vakionopeussäädin on kytketty pois käytöstä pääkytkimellä.

Vakionopeuden käyttöönotto uudelleen

Jos vakionopeussäädin on poistettu käytöstä seuraavissa olosuhteissa, voit palauttaa toiminnon käytöstä poistoa edeltäneen vakionopeustilan painamalla vakionopeuden palautuskytkintä ja vapauttamalla sen. Vakionopeussäätimen kytkennän merkkivalo syttyy, kun palautuskytkin vapautetaan.

- Jarrupoljinta painettaessa.
- Vaihteita vaihdettaessa.
- Vakionopeussäätimen peruutuskytkintä painettaessa.

Lukkiutumaton jarrujärjestelmä (ABS)

Pyörät voivat lukkiutua sekä pyöriä tyhjää äkkinäisen tai liukkaalla, esim. lumisella tiellä tapahtuvan jarrutuksen yhteydessä. ABS-jarrujärjestelmä estää pyörien luistamisen havaitsemalla liukkaat tieolosuhteet jarrutuksen yhteydessä. Se varmistaa auton suuntavakauden ja takaa sen hallittavuuden. ABS-järjestelmän tarkoituksena on helpottaa ajamista liukkailla teillä – se ei estä onnettomuuksia, jos autolla ajetaan tieolosuhteisiin nähden liian suurilla, vaarallisilla nopeuksilla. Aja aina turvallisella tavalla.

⚠ HUOMIO

- Vaikka autossa on lukkiutumaton jarrujärjestelmä (ABS), jarrutusmatka on pidempi liukkailla tienpinnoilla kuin normaaleilla kuivilla, päällystetyillä teillä ajettaessa. Jarrutusmatka voi olla lisäksi tavanomaista hieman pidempi syvän lumen peittämillä teillä sekä sorateillä, kun ABS-järjestelmä on aktivoituna. Huomioi siksi aina tieolosuhteet ja renkaiden kunto (rengastyyppi ja renkaiden kuluneisuus), noudata turvallisia ajokäytäntöjä ja pidä turvaväli edellä ajaviin ajoneuvoihin.
- ABS-järjestelmä ei ehkäise onnettomuuksia, jos ajotapa ei ole turvallinen. Aja autoa turvallisella nopeudella.
- Asenna kaikkiin pyöriin määritetyn kokoiset, samanmerkkiset ja pintakuvioltaan samanlaiset renkaat (koskee myös talvirenkaita). Jos autoon asennetaan vääränlaiset tai toisistaan poikkeavat renkaat, jarrutusmatka pitenee ja auton suuntavakaus heikkenee. Se olisi erittäin vaarallista.
- Auton ohjaus äkillisen jarrutuksen aikana (ABS-järjestelmän toimiessa) tuntuu jonkin verran erilaiselta kuin silloin, kun jarruja ei käytetä. Käännä siksi ohjauspyörää varovasti.

NEUVO

- Hiekassa tai mutaisella tiellä ajettaessa tieolosuhteet voivat haitata jarrujen ja ABS-anturien toimintaa. Pese auto hiekasta ja mudasta, jos sillä on ajettu hiekkaisissa tai mutaisissa paikoissa.
- Käytä auton pesun yhteydessä tarvittavaa suojausta, joka estää veden roiskumisen ABS-järjestelmän komponentteihin (antureihin ja käyttölaitteisiin). Varmista etenkin painepesun yhteydessä, ettei ABS-järjestelmän komponentteihin tai niiden johtosarjojen liittimiin roisku vettä.

HUOMAUTUS

[Nämä eivät ole merkkejä ABS-järjestelmän toimintahäiriöistä]

- Moottoritilasta kuuluu sähkömoottorin ääni välittömästi moottorin käynnistyksen jälkeen. Ääni johtuu ABS-järjestelmän itsetestaustoiminnosta. Jos samanaikaisesti painetaan jarrupoljinta, voi myös tuntua värinää.
- ABS-järjestelmän aktivoituessa jarrupolkimessa ja ohjauspyörässä tuntuu värinää, ja järjestelmä antaa äänimerkin. Tämä on normaalia ABS-järjestelmän toimiessa oikein.
- ABS-järjestelmä aktivoituu todennäköisemmin kaarreajossa jarrutettaessa tai tiessä olevan töyssyn yli ajettaessa. Tämä johtuu siitä, että pyörät helposti lukkiutuvat sen jälkeen, kun autolla on ajettu tiessä olevan töyssyn yli.
- ABS-järjestelmä ei aktivoidu välittömästi auton käynnistämisen jälkeen. Järjestelmä aktivoituu vain, kun ajonopeus nousee n. nopeuteen 10 km/h. ABS-järjestelmä poistuu käytöstä, kun ajonopeus laskee n. nopeuteen 5 km/h.

ABS-järjestelmän toiminnan merkkivalot ja muut merkit

ABS-järjestelmän varoitusvalo



ABS-järjestelmän osoitukset

Kun sytytysvirta on kytketty ON-asentoon (autot, joissa on automaattinen älyavainjärjestelmä) tai virta-avain on ON-asennossa (autot, joissa on kauko-ohjattu keskuslukitusjärjestelmä), ABS-varoitusvalo syttyy ja sammuu n. 3 sekunnin kuluttua. ABS-järjestelmä toimii oikein, kun varoitusvalo sammuu.

ABS-järjestelmän toiminnan muut merkit

ABS-järjestelmän aktivoituessa jarrupolkimessa ja ohjauspyörässä tuntuu kevyttä tärinää, ja ABS-järjestelmä antaa myös äänimerkin.

HUOMAUTUS

- Mikäli ABS-järjestelmän varoitusvalo toimii jollakin seuraavista tavoista, ABS-järjestelmässä saattaa olla vika. Ota yhteys Isuzu-huoltoon.
  - ABS-järjestelmän varoitusvalo syttyy ajon aikana.
  - Valo ei syty, kun virransyöttö kytketään ON-tilaan (autot, joissa on automaattinen älyavainjärjestelmä) tai virta-avain kytketään ON-asentoon (autot, joissa ei ole automaattista älyavainjärjestelmää).
- Tavalliset jarrut toimivat normaalisti, vaikka ABS-järjestelmässä olisi vika. ABS-järjestelmä ei kuitenkaan ole käytössä.

ABS-järjestelmän varoitusmerkkivalo

→ Lisätietoja sivulla 4-75

Varotoimet ABS-järjestelmällä varustetulla autolla ajettaessa

ABS-järjestelmä ei takaa turvallista ajamista ja pysähtymistä olosuhteissa, jotka eivät täytä turvallisen ajamisen edellytyksiä. Aja aina turvallisella tavalla.

⚠ HUOMIO

- Jos jarrutat äkillisesti, pidä jarrupoljin painettuna pohjaan, jotta ABS-järjestelmä aktivoituu.
- Älä pumppaa jarrupoljinta äkkijarrutuksen yhteydessä (ts. älä paina ja vapauta jarrupoljinta vuorotellen). Jarrupolkimen pumppaaminen pidentää jarrutusmatkaa.
- Vaikka autossa on lukkiutumaton jarrujärjestelmä (ABS), jarrutusmatka on pidempi liukkailla tienpinnoilla kuin normaaleilla kuivilla, päällystetyillä teillä ajettaessa. ABS-järjestelmän aktivoituessa seuraavien tieolosuhteiden vallitessa jarrutusmatka voi olla hieman pidempi kuin autoissa, joissa ei ole ABS-järjestelmää. Huomioi siksi aina tieolosuhteet ja renkaiden kunto (rengastyyppi ja renkaiden kuluneisuus), noudata turvallisia ajokäytäntöjä ja pidä turvaväli edellä ajaviin ajoneuvoihin.
  - Soratiellä tai syvän lumen peittämällä tiellä ajettaessa.
  - Lumiketjuja käytettäessä.
  - Tiessä olevien halkeamien tai töyssyjen (esim. tienpintaheijastimien) yli ajettaessa.
  - Kuoppaisella tai kivetyllä tiellä tai radalla ajettaessa.
  - Metallilevyn tai viemärinkannen yli ajettaessa.
- ABS-järjestelmä ei estä renkaiden luistoa lähdettäessä liikkeelle erittäin nopeasti, kiihdytettäessä ja kaarreajossa, jossa ei jarruteta. Jos jäinen tie on erittäin liukas, renkaiden pito saatetaan menettää, jolloin auto voi menettää ohjattavuutensa. Aja autoa aina turvallisilla nopeuksilla tienpinnan olosuhteiden ja renkaiden kunnon mukaan. Vältä äkkijarrutuksia.
- Jos erittäin liukkaalla jäisellä tiellä suoritetaan voimakas moottorijarrutus, vetävät pyörät saattavat lukkiutua (koska ABS-järjestelmä ei toimi), jolloin auton hallinta menetetään. Jos näin tapahtuu manuaalivaihteista autoa ajettaessa, vapauta kytkin tai siirrä vaihdevipu N-asentoon, jotta moottorijarrutus ei vaikuta vetäviin pyöriin. Aja autoa sitten sopivalla vaihteella.
- ABS-järjestelmän aktivoituessa jarrupolkimessa ja ohjauspyörässä voi tuntua kevyttä värinää (etenkin jos tienpinta on erilainen oikean ja vasemman pyörän alla) sekä nykimistä. ABS-järjestelmän käyttölaitteista kuuluu myös toiminnan ilmaiseva merkkiääni. Tämä ei ole merkki järjestelmän epänormaalista toiminnasta. Pysyttele rauhallisena ja käytä ohjauspyörää vakain ottein.

Elektroninen jarruvoiman jako (EBD)

Elektroninen jarruvoiman jako (EBD) käyttää ABS-järjestelmää jarruvoiman jakamiseksi optimaalisesti etu- ja takapyörien välille, jotta auton kuormituksen muutokset tai kuorman mahdollinen siirtyminen kiihdytyksen tai hidastamisen yhteydessä voidaan kompensoida. Tällä tavoin järjestelmä estää takapyörien ennenaikaisen lukkiutumisen.

HUOMIO

- Jos elektronisessa jarruvoiman jaossa (EBD-järjestelmässä) havaitaan ongelma, ABS-järjestelmän varoitusvalo ja jarrujärjestelmän/seisontajarrun varoitusvalo syttyvät samanaikaisesti.
- Jos elektronisessa jarruvoiman jakojärjestelmässä (EBD) on vika, takapyörät lukkiutuvat helpommin. Tarkastuta ja huollata järjestelmä mahdollisimman pian Isuzu-huollossa.

HUOMAUTUS

- Elektronisen jarruvoiman jaon (EBD-järjestelmän) toimiessa jarrupolkimessa saattaa tuntua jonkin verran vastusta tai voi kuulua äänimerkki (samanlainen kuin ABS-järjestelmän merkkiääni). Kumpikaan näistä ei ole merkki järjestelmän epänormaalista tilasta.

Elektroninen ajovakauden hallintajärjestelmä (ESC)

Ajovakauden hallintajärjestelmä (ESC) parantaa ajoturvallisuutta ja auton vakautta. ESC-järjestelmä säätää moottorin tehoa ja jarruttaa pyöriä oikeassa suhteessa, jotta pyörien luistaminen liukkailla tienpinnoilla liikkeelle lähdettäessä ja kiihdytettäessä minimoidaan, pyörille välittyy aina optimaalisesti voimaa, sivuluisto vältetään ja ajovakaus on parempi. ESC-järjestelmässä on useita eri antureita, jotka havaitsevat auton olosuhteissa ajon aikana tapahtuvat äkilliset muutokset. Luistonestojärjestelmä (TCS) estää pyörien luiston liikkeellelähdössä tai kiihdytyksessä säätämällä moottorin tehoa ja käyttämällä pyörien jarruja. Normaalisti ESC- ja TCS-järjestelmät kytkeytyvät automaattisesti käyttöön, kun moottori käynnistetään. Kun nelivetokytkin kytketään 4L-asentoon (hidas neliveto) (nelivetomallit), ESC OFF -merkkivalo syttyy. ESC- ja TCS-järjestelmien moottorinohjaustoiminto ei aktivoidu. TCS-järjestelmän jarrujen ohjaustoiminto aktivoituu. ESC-järjestelmä voidaan poistaa käytöstä painamalla ESC OFF -kytkintä (ajovakausjärjestelmä pois päältä). Voit poistaa käytöstä myös pelkän luistoneston (TCS).

⚠ HUOMIO

- ESC-järjestelmän toimiessa ESC-järjestelmän varoitusvalo vilkkuu.
- Ajovakausjärjestelmän (ESC) varoitusvalo vilkkuu myös silloin, kun vain luistonesto (TCS) on toiminnassa.
- ESC-järjestelmän varoitusvalo vilkkuu, jos tienpinta on liukas tai autolla kiihdytetään liian nopeasti. Paina kaasupoljinta kevyemmin ja aja hillitysti.
- ESC-järjestelmän varoitusvalo voi vilkkua myös, jos kaasupoljin painetaan pohjaan ajettaessa teillä, joilla pito on normaali (esim. kuivilla asfalttiteillä). Kyseessä on normaali toiminto, joka ennaltaehkäisee renkaiden luistoa.
- Jos autolla ajetaan lumisilla tai jäisillä teillä, pyöriin on asennettava lumiketjut tai talvirenkaat ja autolla on ajettava erityisen varovasti, vaikka auto olisi varustettu ajovakausjärjestelmällä. Ajovakausjärjestelmä parantaa ajovakautta ja helpottaa liikkeellelähtöä vain rajallisesti, joten aja varoen lumisilla tai jäisillä teillä.
- Jos renkaissa on lumiketjut, pelkän luistonestojärjestelmän (TCS) poistaminen käytöstä saattaa helpottaa liikkeellelähtöä jäisessä ylämäessä. Huomioi kuitenkin, että luistonestojärjestelmän poistaminen käytöstä heikentää ajovakautta.
- Asenna kaikkiin pyöriin määritetyn kokoiset, samanmerkkiset ja -tyyppiset sekä pintakuvioltaan samanlaiset renkaat (koskee myös talvirenkaita). Älä myöskään käytä tai asenna autoon renkaita, joiden pinnat ovat epätasaisesti kuluneet. Jos autossa käytetään erikokoisia tai -tyyppisiä renkaita tai renkaita, joiden kulutuspinnat ovat epätasaisesti kuluneet, ajovakausjärjestelmä ei ehkä toimi oikein.

HUOMIO (Jatkuu)

HUOMIO (Jatkuu)

- Jos renkaiden halkaisijoissa on eroa (esim. lumiketjuja tai vararengasta asennettaessa), ajovakausjärjestelmä ei mahdollisesti toimi oikein.
- Jos jousitukseen, jarruihin tai moottoriin liittyviä osia korvataan muilla kuin alkuperäisillä Isuzu-varaosilla tai osia muunnellaan omatoimisesti, ESC-järjestelmä ei ehkä toimi oikein.
- Jos ohjauspyörä tai jokin ohjausmekanismiin liittyvä osa on vaihdettava tai korjattava, ota yhteys Isuzu-huoltoon. Ohjauspyörässä on anturi, joka havaitsee kulloinkin vallitsevat käyttöolosuhteet: ESC-järjestelmä ei ehkä toimi oikein, jos ohjauspyörän keskiasento ei ole kohdistettu oikein.
- Älä hinaa autoa, kun virransyöttö on ON-tilassa (autot, joissa on automaattinen älyavainjärjestelmä) tai virta-avain on ON-asennossa (autot, joissa ei ole automaattista älyavainjärjestelmää) ja ainoastaan etu- tai takapyörät on nostettu ylös. Ajovakausjärjestelmä voi aktivoitua ja aiheuttaa onnettomuuden.

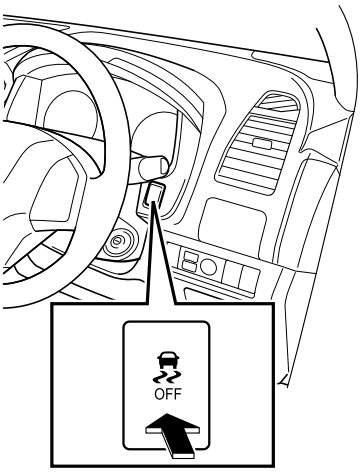
HUOMAUTUS

[Nämä eivät ole merkkejä ESC-järjestelmän toimintahäiriöistä]

- Moottoritilasta kuuluu sähkömoottorin ääni välittömästi moottorin käynnistyksen jälkeen. Ääni johtuu ESC-järjestelmän itsetestaustoiminnosta. Jos samanaikaisesti painetaan jarrupoljinta, voi myös tuntua värinää.
- ESC-järjestelmän aktivoituessa jarrupolkimen liike voi olla epätasaista tai poljin voi tuntua tiukalta. Lisäksi auton kori saattaa väristä, tai toimintojen aiheuttamia ääniä voi kuulua. Tämä on normaalia, kun ESC-järjestelmä on aktiivinen.
- ESC-järjestelmä ei toimi välittömästi käynnistyksen jälkeen, vaan vasta, kun auto saavuttaa nopeuden n. 15 km/h.

ESC OFF -kytkin

Kun autoa yritetään irrottaa mudasta tai vastasataneesta lumesta ESC- ja TCS-järjestelmien toimiessa, moottoriteho ei ehkä nouse edes kaasupoljinta painettaessa. Tämä voi hankaloittaa irti pääsyä. Tällaisissa tilanteissa ESC OFF -painikkeen painaminen helpottaa auton irrottamista. Ajovakausjärjestelmä (ESC) voidaan kytkeä pois päältä ESC OFF -painikkeella. Vaihtoehtoisesti voit poistaa käytöstä vain ESC-järjestelmän TCS-toiminnon (renkaiden luistonestotoiminto liikkeelle lähdettäessä tai kiihdytettäessä).



TCS-luistoneston poistaminen käytöstä

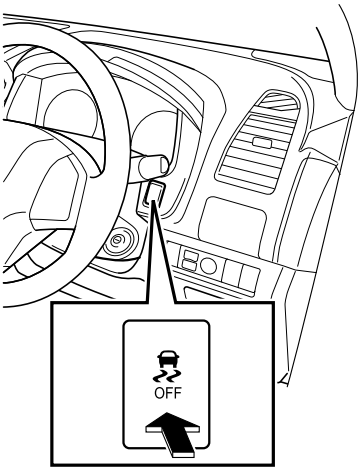
ESC-järjestelmän ollessa aktiivisena moottorin käynnistyksen jälkeen voit poistaa luistonestojärjestelmän (TCS) käytöstä painamalla ESC OFF -painiketta (ajovakausjärjestelmä pois päältä) n. 1 sekunnin ajan. Mittariston ”TCS OFF” -merkkivalo syttyy. Kun painiketta painetaan uudelleen n. 1 sekunnin ajan, luistonesto (TCS) aktivoituu jälleen. Nelivetokytkimen ollessa 4L-asennossa (hidas neliveto, malleissa, joissa on nelivetojärjestelmä), voit poistaa luistonestojärjestelmän (TCS) käytöstä painamalla ESC OFF -painiketta (ajovakausjärjestelmä pois päältä) n. 5 sekunnin ajan. Mittariston ”TCS OFF” -merkkivalo syttyy. Kun painiketta painetaan uudelleen n. 1 sekunnin ajan, luistonesto (TCS) aktivoituu jälleen.

TCS OFF -merkkivalo (luistonesto pois päältä)



⚠ HUOMIO

- Jos kytket luistonestojärjestelmän (TCS) pois päältä, siitä ei ole apua liukkaissa tieolosuhteissa ajettaessa. Noudata aina erityistä varovaisuutta liukkailla teillä ajaessasi.
- Ota luistonesto käyttöön aina normaaliajoa varten.
- Ajonvakauden hallintajärjestelmä ESC aktivoituu, vaikka TCS-luistonesto olisi poissa käytöstä. ESC-järjestelmä ei kuitenkaan aktivoidu, kun nelivetokytkin on kytketty 4L-asentoon (hidas neliveto).



ESC OFF -merkkivalo (ajovakausjärjestelmä pois päältä)



HUOMAUTUS

- Jos moottori sammutetaan ja käynnistetään uudelleen luistoneston (TCS) ollessa poiskytkettynä, luistonesto aktivoituu jälleen automaattisesti.

ESC-järjestelmän poistaminen käytöstä

ESC-järjestelmän ollessa aktiivisena moottorin käynnistyksen jälkeen voit poistaa ajovakauden hallintajärjestelmän (ESC) käytöstä painamalla ESC OFF -painiketta (ajovakausjärjestelmä pois päältä) n. 5 sekunnin ajan. Mittariston ”ESC OFF” -merkkivalo syttyy. Kun painiketta painetaan uudelleen n. 1 sekunnin ajan, ajovakausjärjestelmä (ESC) aktivoituu jälleen.

HUOMIO

- Jos kytket ajovakausjärjestelmän (ESC) pois päältä, siitä ei ole apua liukkaissa tieolosuhteissa ajettaessa. Noudata aina erityistä varovaisuutta liukkailla teillä ajaessasi.
- Ota ajovakausjärjestelmä käyttöön aina normaaliajoa varten.
- ESC-järjestelmän ollessa poissa käytöstä myös TCS-järjestelmä pysyy poiskytkettynä. Noudata siksi erityistä varovaisuutta liukkailla teillä ajaessasi.

HUOMAUTUS

- Jos moottori sammutetaan ja käynnistetään uudelleen ajovakausjärjestelmän (ESC) ollessa poiskytkettynä, järjestelmä aktivoituu jälleen automaattisesti.
- ESC-järjestelmä ei kytkeytyy automaattisesti pois käytöstä, kun nelivetokytkin on kytketty 4L-asentoon (hidas neliveto).

ESC-järjestelmän toimintatarkistus, normaali toiminta ja toimintahäiriö

ESC-järjestelmän varoitusvalo



TCS OFF -merkkivalo (luistonesto pois päältä)



ESC OFF -merkkivalo (ajovakausjärjestelmä pois päältä)



ESC-järjestelmän toimintatarkistus

Kun sytytysvirta on kytketty ON-asentoon (autot, joissa on automaattinen älyavainjärjestelmä) tai virta-avain on käännetty ON-asentoon (autot, joissa on kauko-ohjattu keskuslukitusjärjestelmä), ESC-varoitusvalo, TSC OFF -varoitusvalo ja ESC OFF -varoitusvalo syttyvät ja sammuvat n. 3 sekunnin kuluttua. ESC-järjestelmä toimii oikein, jos sekä varoitusvalo että merkkivalo sammuvat.

ESC-järjestelmän toimiessa

ESC-järjestelmän toimiessa ESC-järjestelmän varoitusvalo vilkkuu.

ESC-järjestelmän vika

Mikäli ESC-järjestelmän varoitusvalo toimii jollakin seuraavista tavoista, ESC-järjestelmässä saattaa olla vika. Ota yhteys Isuzu-huoltoon.

- Jos ESC-järjestelmän varoitusvalo jää palamaan autolla ajettaessa.
- TCS OFF- ja ESC OFF -merkkivalot syttyvät ajon aikana (kun ESC OFF -painiketta ei ole painettu).
- ESC-varoitusvalo, TSC OFF -varoitusvalo ja ESC OFF -varoitusvalo eivät syty, kun virransyöttö kytketään ON-tilaan (autot, joissa on automaattinen älyavainjärjestelmä) tai virta-avain kytketään ON-asentoon (autot, joissa ei ole automaattista älyavainjärjestelmää).

HUOMAUTUS

- Jos ESC-järjestelmässä on vika, autolla voidaan ajaa normaalisti. ESC-järjestelmä ei kuitenkaan toimi.

Ajamista koskevia varotoimia, kun autossa on ESC-järjestelmä

⚠ HUOMIO

- ESC-järjestelmä ei takaa turvallista ajamista olosuhteissa, jotka eivät täytä turvallisen ajamisen edellytyksiä. Aja aina turvallisella tavalla.
- Keskity aina turvalliseen ajoon äläkä luota liikaa auton ESC-järjestelmän toimintaan. Älä aja liian suurella nopeudella äläkä käännä ohjauspyörää liian jyrkästi.
- ESC-järjestelmä ei lisää renkaiden pitoa, vaikka se vähentää luiston vaaraa ja parantaa ajovakautta liukkailla tienpinnoilla sekä liikkeellelähdön että kiihdytyksen aikana verrattuna autoihin, joissa ei ole ESC-järjestelmää. Renkaiden pito vähenee jäisellä tai muuten liukkaalla tiellä ajettaessa, mikä heikentää auton ohjattavuutta. Aja autoa aina turvallisilla nopeuksilla tienpinnan olosuhteiden ja renkaiden kunnon mukaan. Vältä ylinopeuden ajamista.
- Ajovakausjärjestelmä (ESC) säätää moottoritehoa ja parantaa auton vakautta. Kytke järjestelmä toimintaan silloinkin, kun et tarvitse sitä. Jos järjestelmä on pois päältä, aja varovasti, turvallisella nopeudella ja tienpinnan olosuhteiden mukaan.
- Vaikka autossa olisi ESC-järjestelmä, vältä silti äkillisiä kaasutuksia, äkillistä kytkinpolkimen käyttämistä (manuaalisella vaihteistolla varustetuissa malleissa) sekä äkkinäistä ohjauspyörän kääntämistä. Etenkin jos autolla lähdetään liikkeelle liukkaalla tiellä, kiihdytä yhtä hitaasti kuin kiihdyttäisit autoa, jossa ei ole ajovakausjärjestelmää.
- ESC-järjestelmän toimiessa ESC-järjestelmän varoitusvalo vilkkuu.
- Ajovakausjärjestelmän (ESC) varoitusvalo vilkkuu myös silloin, kun vain luistonesto (TCS) on toiminnassa.
- ESC-järjestelmän varoitusvalo vilkkuu, jos tienpinta on liukas tai autolla kiihdytetään liian nopeasti. Paina kaasupoljinta kevyemmin ja aja hillitysti.
- ESC-järjestelmän varoitusvalo voi vilkkua myös, jos kaasupoljin painetaan pohjaan ajettaessa teillä, joilla pito on normaali (esim. kuivilla asfalttiteillä). Kyseessä on normaali toiminto, joka ennaltaehkäisee renkaiden luistoa.
- Jos autolla ajetaan lumisilla tai jäisillä teillä, pyöriin on asennettava lumiketjut tai talvirenkaat ja autolla on ajettava erityisen varovasti, vaikka auto olisi varustettu ajovakausjärjestelmällä.
- Jos renkaissa on lumiketjut, pelkän luistonestojärjestelmän (TCS) poistaminen käytöstä saattaa helpottaa liikkeellelähtöä jäisessä ylämäessä. Huomioi kuitenkin, että luistonestojärjestelmän poistaminen käytöstä heikentää ajovakautta.
- Älä asenna autoon kaupallisesti saatavilla olevia tasauspyörästön luistonrajoittimia (LSD). ESC-järjestelmä ei tällöin ehkä toimi oikein.

HUOMAUTUS

- ESC-järjestelmän aktivoituessa jarrupolkimen liike voi olla epätasaista tai poljin voi tuntua tiukalta. Lisäksi auton kori saattaa väristä, tai toimintojen aiheuttamia ääniä voi kuulua. Tämä on normaalia, kun ESC-järjestelmä on aktiivinen.
- Jos jousitukseen, renkaisiin, jarruihin tms. liittyvissä osissa havaitaan selvää kulumista tai huononemista, ESC-järjestelmän varoitusvalo voi syttyä palamaan. Näissä tapauksissa on mahdollista, että ESC-järjestelmä ei toimi oikein.
- ESC-järjestelmän varoitusvalo saattaa syttyä, jos auto on pysäköintihallin kääntöalustalla tai muun liikkuvan alustan päällä. Käynnistä tällaisissa tapauksissa moottori uudelleen sen jälkeen, kun auto on ajettu pois liikkuvan alustan päältä.
- ESC-järjestelmän varoitusvalo voi syttyä, jos autolla ajetaan tiellä, joka on hyvin kalteva sivusuunnassa (kuten kaarteista kallistetulla kilparadalla tms.). Näissä tapauksissa ESC-järjestelmä ei mahdollisesti toimi oikein, joten älä aja tällaisilla teillä.
- ESC-järjestelmän varoitusvalo saattaa syttyä palamaan akkukaapelien ollessa irrotettuina tai akun varauksen ollessa alhainen. ESC-toiminto kytkeytyy pois päältä ESC-varoitusvalon palaessa. ESC-varoitusvalo kuitenkin sammuu ja ESC-toiminto palautuu käyttöön, kun autolla ajetaan normaalisti jonkin aikaa. Jos ESC-varoitusvalo palaa edelleen jonkin aikaa kestäneen ajon jälkeen, ota yhteys lähimpään Isuzu-huoltoliikkeeseen.

Mäkilähtöavustin

Mäkilähtöavustin auttaa kuljettajaa estämällä auton vierimistä taaksepäin, kun autolla lähdetään liikkeelle jyrkässä ylämäessä. Kun kuljettaja siirtää jalan jarrupolkimelta kaasupolkimelle, järjestelmä pitää autoa paikallaan jarrujen avulla noin. 2 sekunnin ajan.

Mäkilähtöavustin toimii, kun seuraavat ehdot täyttyvät:

- Auto lähtee liikkeelle rinteessä.
- Auto on pysähdyksissä jarrupoljin pohjaan painettuna.
- Seisontajarru vapautetaan.

⚠ VAROITUS

- Mäkilähtöavustin ei pysäytä autoa rinteeseen. Auto voi lähteä liikkeelle, jos jarrupolkimen painallusta kevennetään auton ollessa pysäytettynä rinteeseen, vaikka järjestelmä toimii normaalisti. Tämän vuoksi jarrupoljinta on pidettävä jatkuvasti alas painettuna, kun auto on pysähdyksissä.
- Älä yliarvioi mäkilähtöavustimen toimintatehoa. Auto saattaa lähteä liikkeelle äkillisesti ja aiheuttaa onnettomuuden. Tarkista ensin auton ympäristö ja lähde sen jälkeen liikkeelle varovasti ja asiaankuuluvalla tavalla.
- Vapauta jarrupoljin hitaasti ja lähde liikkeelle välittömästi tämän jälkeen. Jos auto alkaa valua taaksepäin rinteessä, moottori voi sammua, jarruteho heikkenee ja ohjaus muuttuu raskaaksi. Tämä lisää onnettomuusriskiä.

⚠ HUOMIO

- Mäkilähtöavustin ei ehkä toimi, kun ESC-järjestelmän varoitusvalo syttyy. Ole erityisen varovainen, jos ESC-varoitusvalo syttyy liikkeellelähtiessä.
- Auto saattaa lähteä vierimään taaksepäin, jos autossa on paljon kuormaa, rinne on jyrkkä tai tie on huonokuntoinen (esim. mutainen tai jäinen).
- Mäkilähtöavustin ei mahdollisesti toimi, jos jarrupoljinta ei paineta tarpeeksi auton ollessa pysäytettynä, autossa on paljon matkustajia tai painava kuorma.
- Mäkilähtöavustin estää 2 sekunnin ajan auton vierimisen taaksepäin.

HUOMAUTUS

- Mäkilähtöavustimen toimiessa tapahtuu seuraavaa (jos järjestelmässä ei ole toimintahäiriötä):
  - Jarrupolkimen tuntuma muuttuu.
  - Jarrupoljin tärisee.
  - Jarrupolkimesta kuuluu ääntä.

Alamäkihidastin

Alamäkihidastin parantaa ajovakautta ohjaamalla jarruja, jotka ylläpitävät tasaista ja hidasta ajonopeutta jyrkissä rinteissä tai liukkaalla tienpinnalla, kun moottorijarrutus ei ole yksistään riittävä. Kun alamäkihidastin on käytössä, ajonopeutta voidaan säätää painamalla kaasu- tai jarrupoljinta.

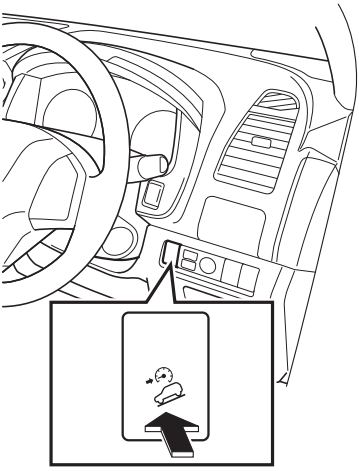
⚠ HUOMIO

- Ei saa kuitenkaan luottaa liikaa alamäkihidastinjärjestelmään. Laskeuduttaessa erittäin jyrkkää alamäkeä tai ajettaessa jäätyneellä tai mutaisella tienpinnalla tasaisen ajonopeuden ylläpitäminen saattaa olla vaikeaa. Tämä lisää onnettomuusriskiä, joten jarrupoljinta on painettava tarpeen mukaan.
- Jarrujärjestelmän lämpötila saattaa nousta, jos jarrua painetaan toistuvasti ja pitkään, jolloin alamäkihidastin kytkeytyy pois käytöstä.

HUOMAUTUS

- Seuraavat alamäkihidastimen toiminnan yhteydessä esiintyvät ilmiöt eivät ilmaise vikaa:
  - Moottorin käyntiääni kuuluu moottoritilasta toiminnan aikana.
  - Kun jarrupoljinta painetaan, poljin tuntuu normaalia jäykemmältä.

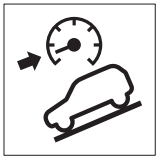
Alamäkihidastimen ohjaus



Alamäkihidastinjärjestelmän merkkivalo (monitoiminäytöllä varustetut mallit)



Alamäkihidastinjärjestelmän merkkivalo (LCD-näytöllä varustetut mallit)



1. Alamäkihidastinjärjestelmä aktivoituu, kun alamäkihidastinjärjestelmän kytkintä painetaan.
   Kun alamäkihidastinjärjestelmä on käytössä, alamäkihidastinjärjestelmän merkkivalo syttyy mittaristoon.
2. Manuaalivaihteistolla varustetuissa malleissa siirrä vaihdevipu muuhun kuin N-asentoon ja lähde liikkeelle.
   Automaattivaihteistolla varustetuissa malleissa siirrä vaihteenvalitsin muuhun kuin P- tai N-asentoon ja lähde liikkeelle.

HUOMAUTUS

- Käsivaihteistolla varustetuissa malleissa suositellut vaihteet ovat 1, 2 tai R. Automaattivaihteistolla varustetuissa malleissa suositellut vaihdeasennot ovat D tai R.

3. Alamäkihidastin toimii ajon aikana, kun kaikki seuraavat ehdot täyttyvät:
   Kun alamäkihidastinjärjestelmä toimii, alamäkihidastinjärjestelmän merkkivalo vilkkuu.
   - Jyrkkä rinne.
   - Ajonopeus on erittäin hidas, korkeintaan 30 km/h.
   - Kaasupoljinta ei paineta.

HUOMAUTUS

- Järjestelmä säätää jarruja automaattisesti ja estää ajonopeuden nousun alamäessä.
- Kun alamäkihidastinjärjestelmä toimii, jarruvalot palavat.
- Kun alamäkihidastin toimii, vauhtia voidaan hidastaa jarrupoljinta painamalla tai nostaa nopeutta kaasupoljinta painamalla korkeintaan 30 km:iin tunnissa.
- Kun alamäkihidastin on kytkeytynyt, alamäkihidastin saattaa toimia myös tasaisella tiellä tai U-käännöstä tehtäessä.

Alamäkihidastimen poiskytkentä

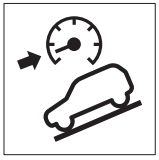
HUOMIO

- Kun ABS-, EBD-, ESC- tai TCS-järjestelmä aktivoituu, alamäkihidastin poistuu käytöstä. Tällöin ajonopeutta pitää säätää jarrupoljinta painamalla.
- Kun jarrujärjestelmän lämpötila nousee, alamäkihidastin saattaa aktivoitua.

Alamäkihidastinjärjestelmän merkkivalo (monitoiminäytöllä varustetut mallit)



Alamäkihidastinjärjestelmän merkkivalo (LCD-näytöllä varustetut mallit)



Kun alamäkihidastin on toimintavalmiudessa, se aktivoituu ja järjestelmän merkkivalo syttyy, kun jokin seuraavista ehdoista täyttyy:

- Vaihteenvalitsin on P- tai N-asennossa (automaattivaihteistolla varustetut mallit)
- Rinteen kaltevuus vähenee.
- Ajonopeus ylittää 30 km/h.
- Auto pysähtyy.

Kun alamäkihidastin on toimintavalmiudessa tai aktivoituneena, se poistuu käytöstä ja järjestelmän merkkivalo sammuu, kun jokin seuraavista ehdoista täyttyy:

- Alamäkihidastinjärjestelmän katkaisinta painetaan.
- Ajonopeus ylittää 50 km/h.
- Alamäkihidastin- tai jarrujärjestelmässä on toimintahäiriö.

ESC-järjestelmän varoitusvalo

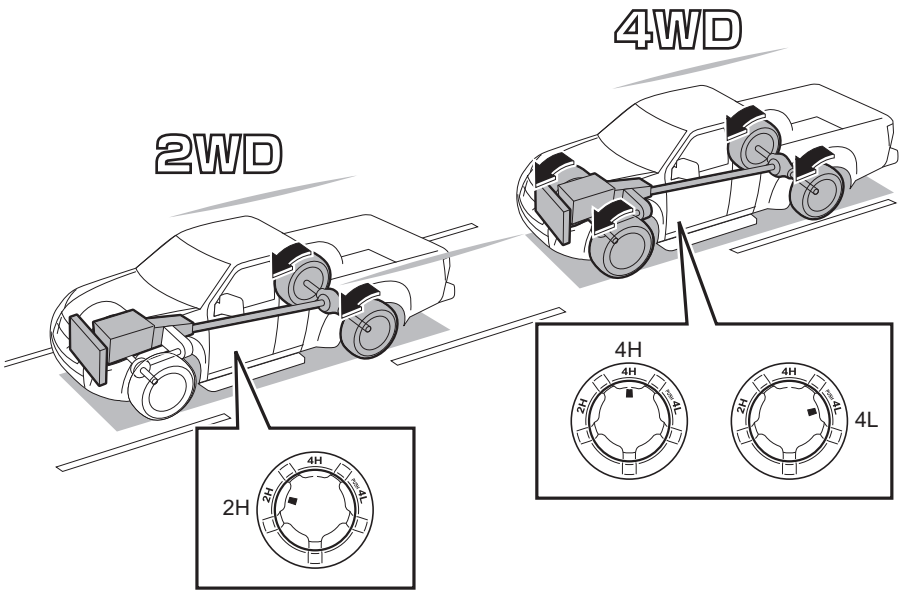


HUOMAUTUS

- Kun alamäkihidastin- tai jarrujärjestelmässä on toimintahäiriö, ESC-merkkivalo syttyy.

Nelivedolla (4WD) varustettu malli

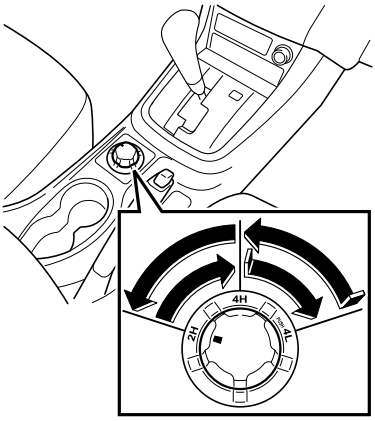
Nelivetokytkimen avulla voit valita takavedon, nopean nelivedon (4H) tai hitaan nelivedon (4L). Voit vaihtaa toimintoja kulloinkin vallitsevien ajo-olosuhteiden mukaan.



⚠ HUOMIO

- Myös nelivetoautoilla ajettaessa on noudatettava turvallista ajotapaa. Kaasu- tai jarrupoljinta on painettava ja ohjauspyörää käytettävä yhtä varovaisesti kuin tavallista takavetoista autoa ajettaessa.
- Asenna kaikkiin pyöriin määritetyn kokoiset, samanmerkkiset ja pintakuvioltaan samanlaiset renkaat (koskee myös talvirenkaita).

Nelivetokytkin



Nelivetokytkimellä voit valita kaksipyörävedon, nopean nelivedon (4H) tai hitaan nelivedon (4L).

HUOMIO

- Nelivetotilassa ajaminen kuivilla, hyvin päällystetyillä teillä voi nopeuttaa eturenkaiden kulumista sekä lisätä polttoaineenkulutusta. Koska tämä saattaa myös nostaa auton melutasoa sekä johtaa vetojärjestelmän vaurioitumiseen, näissä ajo-olosuhteissa tulisi aina käyttää takavetoa.

HUOMAUTUS

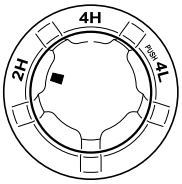
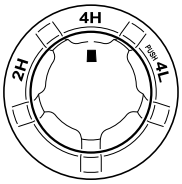
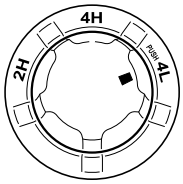
- Jos ajonopeus, moottorin kierrosnopeus tai vaihdevivun (manuaalivaihteiset mallit) tai vaihteenvalitsimen (automaattivaihteiset mallit) asento tai kytkinpolkimen tila (manuaalivaihteistolla varustettu malli) estää nelivetoon vaihtamisen tai jos nelivetojärjestelmässä on toimintahäiriö, varoitusääni kuuluu merkkinä siitä, että vaihtaminen ei ole mahdollista.
- Jos nelivedon merkkivalo tai hitaan nelivedon merkkivalo ei sammu tai syty, vaikka nelivetokytkin on käännetty vastaavaan asentoon, vie auto Isuzu-huoltoon tarkastettavaksi ja huollettavaksi.
- Jos CHECK 4WD (Tarkasta nelivetojärjestelmä) -varoitusvalo palaa, vie auto Isuzu-huoltoon tarkastettavaksi ja huollettavaksi.

Nelivetojärjestelmän varoitusmerkkivalo
→ Lisätietoja sivulla 4-107

Hitaan nelivetojärjestelmän merkkivalo
→ Lisätietoja sivulla 4-108

CHECK 4WD (Tarkasta nelivetojärjestelmä) -varoitusmerkkivalo
→ Lisätietoja sivulla 4-75

Vaihtaminen kaksipyörävedosta nelivetoon

Vetotapa	Kaksipyöräveto	Nelipyöräveto	
	2H	4H (nopea neliveto)	4L (hidas neliveto)
Nelivetokytkin			
Merkkivalo	Ei pala		
Monitoiminäytöllä varustettu malli*			
Ajo-olosuhteet	Normaali ajo tavallisella tiellä.	Märkä, luminen tai jäinen tienpinta tai muut tieolosuhteet, joissa tarvitaan enemmän vetokykyä kuin takaveto antaa.	Jyrkät rinteet, epätasaiset tiet, hiekka, lieju tai syvä lumi tai muut tieolosuhteet, joissa tarvitaan huomattavan paljon vetokykyä.

*: Kun nelivetokytkin käännetään johonkin asentoon, vastaavan asennon ilmaisin näkyy monitoiminäytöllä noin kolmen sekunnin ajan.

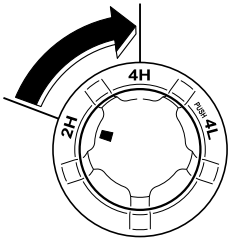
NEUVO

- Älä aseta nelivetokytkintä 2H- ja 4H-asentojen tai 4H- ja 4L-asentojen puoliväliin. Tämä voi aiheuttaa toimintahäiriön.

Vaihtaminen 2H-tilasta 4H-tilaan (nopea neliveto)

VAROITUS

- Älä käännä nelivetokytkintä 2H-asennosta 4H-asentoon, kun pyörät pyörivät tyhjää. Keskeytä pyörien pyöriminen tai luistaminen ja käännä vasta sitten nelivetokytkintä.



1. Aja suoraan eteenpäin ja aseta nelivetokytkin 4H-asentoon ajaen tasaisella nopeudella (alle 100 km/h).

HUOMAUTUS

- Jos nelivetokytkintä käytetään yli 100 km/h ajonopeuksilla, nelivedon merkkivalo vilkkuu ja varoitusäänimerkki kuuluu.

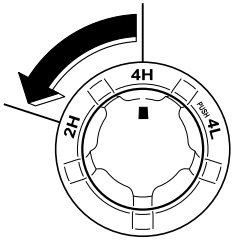
Nelivedon merkkivalo



2. Nelivedon merkkivalo syttyy, kun 2H-tilasta on siirrytty 4H-tilaan. Nelivedon merkkivalo vilkkuu, kunnes toiminto on suoritettu.

HUOMAUTUS

- Jos nelivedon merkkivalo ei syty, aja autoa hitaasti eteen- ja taaksepäin.



Vaihtaminen 4H-tilasta (nopea neliveto) 2H-tilaan

1. Aja suoraan eteenpäin ja aseta nelivetokytkin 4H-asentoon ajaen tasaisella nopeudella (alle 100 km/h).

2. Nelivedon merkkivalo sammuu, kun 4H-tilasta siirrytään 2H-tilaan. Nelivedon merkkivalo vilkkuu, kunnes toiminto on suoritettu.

HUOMAUTUS

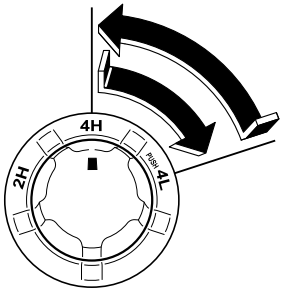
- Jos nelivedon merkkivalo ei sammu, aja autoa hitaasti eteen- ja taaksepäin.

Vaihtaminen 4H-tilan (nopea neliveto) ja 4L-tilan (hidas neliveto) välillä

HUOMAUTUS

- Voit käyttää nelivetokytkintä, kun kaikki seuraavat olosuhteet täyttyvät. Jos nelivetokytkintä yritetään käyttää muuten kuin näiden olosuhteiden vallitessa, kuuluu varoitusäänimerkki ja nelivedon merkkivalo ja hitaan nelivedon merkkivalo vilkkuvat (noin puolen sekunnin välein) sen merkiksi, että 4H- tai 4L-tilaan ei ole mahdollista siirtyä.
  - Auto on paikallaan
  - Moottorin käyntinopeus on alle 2 000 r/min.
  - Kytkinpoljin on täysin painettuna tai vaihdevipu on N-asennossa (manuaalivaihteistolla varustetut mallit).
  - Vaihteenvalitsin on P- tai N-asennossa (automaattivaihteistolla varustetut mallit).
- Jos jompikumpi seuraavista olosuhteista vallitsee ennen nelivetokytkimen käyttöä, vaihto 4H- tai 4L-tilaan tapahtuu viiveellä (kesto on korkeintaan 3 minuuttia).
  Nelivedon merkkivalo ja hitaan nelivedon merkkivalo vilkkuvat (noin puolen sekunnin välein), kunnes tilan vaihto on suoritettu.
  Odotusaika voidaan tällöin nollata kytkemällä virransyöttö OFF-tilaan (autot, joissa on automaattinen älyavainjärjestelmä) tai kääntämällä virta-avain LOCK-asentoon (autot, joissa ei ole automaattista älyavainjärjestelmää).
  - Auto on pysäytetty pidemmäksi aikaa vaihdevivun ollessa 1. vaihteella (1-asento) ja kytkinpolkimen ollessa painettuna (manuaalivaihteinen malli).
  - Auto on pysäytetty pidemmäksi aikaa vaihteenvalitsimen ollessa D-asennossa ja jarrupolkimen ollessa painettuna (automaattivaihteinen malli).

1. Pysäytä auto.
2. Jos autossa on manuaalivaihteisto, paina kytkinpoljin pohjaan tai siirrä vaihdevipu N-asentoon.
   Jos autossa on automaattivaihteisto, siirrä vaihteenvalitsin N-asentoon ja varmista, että vaihdeilmaisimeen syttyy symboli ”N”.
3. Valitse 4H- tai 4L-tila painaen samalla nelivetokytkintä.



Hitaan nelivedon merkkivalo



4. Kun 4H-tilasta siirrytään 4L-tilaan, hitaan nelivedon merkkivalo syttyy. Jos 4L-tilasta taas siirrytään 4H-tilaan, hitaan nelivedon merkkivalo sammuu.

HUOMAUTUS

- Jos nelivedon merkkivalo ei syty tai sammu, aja autoa hitaasti eteen- ja taaksepäin.

Vaihtaminen 2H-tilan ja 4L-tilan (hidas neliveto) välillä

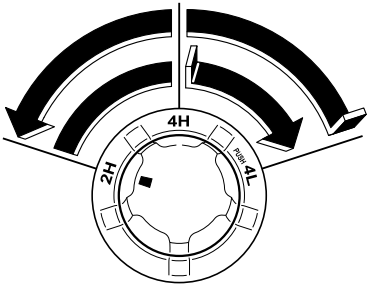
HUOMIO

- Älä käytä nelivetokytkintä ajaessasi lumisella, jäisellä tai muuten liukkaalla tiellä, jolla ajettaessa takapyörät pyörivät tyhjää.

HUOMAUTUS

- Voit käyttää nelivetokytkintä, kun kaikki seuraavat olosuhteet täyttyvät. Jos nelivetokytkintä yritetään käyttää muuten kuin näiden olosuhteiden vallitessa, kuuluu varoitusäänimerkki ja nelivedon merkkivalo ja hitaan nelivedon merkkivalo vilkkuvat (noin puolen sekunnin välein) sen merkiksi, että 4H- tai 4L-tilaan ei ole mahdollista siirtyä.
  - Auto on paikallaan
  - Moottorin käyntinopeus on alle 2 000 r/min.
  - Kytkinpoljin on täysin painettuna tai vaihdevipu on N-asennossa (manuaalivaihteistolla varustetut mallit).
  - Vaihteenvalitsin on P- tai N-asennossa (automaattivaihteistolla varustetut mallit).
- Jos jompikumpi seuraavista olosuhteista vallitsee ennen nelivetokytkimen käyttöä, vaihto 4H- tai 4L-tilaan tapahtuu viiveellä (kesto on korkeintaan 3 minuuttia).
  Nelivedon merkkivalo ja hitaan nelivedon merkkivalo vilkkuvat (noin puolen sekunnin välein), kunnes tilan vaihto on suoritettu.
  Odotusaika voidaan tällöin nollata kytkemällä virransyöttö OFF-tilaan (autot, joissa on automaattinen älyavainjärjestelmä) tai kääntämällä virta-avain LOCK-asentoon (autot, joissa ei ole automaattista älyavainjärjestelmää).
  - Auto on pysäytetty pidemmäksi aikaa vaihdevivun ollessa 1. vaihteella (1-asento) ja kytkinpolkimen ollessa painettuna (manuaalivaihteinen malli).
  - Auto on pysäytetty pidemmäksi aikaa vaihteenvalitsimen ollessa D-asennossa ja jarrupolkimen ollessa painettuna (automaattivaihteinen malli).

1. Pysäytä auto.
2. Jos autossa on manuaalivaihteisto, paina kytkinpoljin pohjaan tai siirrä vaihdevipu N-asentoon.
   Jos autossa on automaattivaihteisto, siirrä vaihteenvalitsin N-asentoon ja varmista, että vaihdeilmaisimeen syttyy symboli ”N”.
3. Aseta nelivetokytkin 4L- tai 2H-asentoon.



Nelivedon merkkivalo



Hitaan nelivedon merkkivalo



4. Kun 2H-tilasta siirrytään 4L-tilaan, nelivetojärjestelmän merkkivalo sekä hitaan nelivedon merkkivalo syttyvät.
   Kun 4L-tilasta siirrytään 2H-tilaan, nelivetojärjestelmän merkkivalo ja hitaan nelivedon merkkivalo sammuvat.

HUOMAUTUS

- Jos nelivetojärjestelmän merkkivalo ja hitaan nelivedon merkkivalo eivät syty tai sammu, aja autoa hitaasti eteen- ja taaksepäin.

Hiukkassuodatin (DPD)

Hiukkassuodatin (DPD) poistaa pienhiukkaset dieselmoottorin pakokaasusta. Pakokaasuista suodatetut hiukkaset kertyvät hiukkassuodattimeen. Kun hiukkasia kertyy suodattimeen moottorin ohjausmoduulin määrittämä määrä, DPD polttaa hiukkasaineksen automaattisesti prosessissa, jota kutsutaan regeneroinniksi. Regenerointia ei ehkä voida suorittaa loppuun joissakin ajo-olosuhteissa. Tällöin hiukkassuodattimen regeneroinnin merkkivalo vilkkuu sen merkiksi, että regenerointi on suoritettava loppuun.

Automaattinen regenerointi

Hiukkasuodattimen regenerointi tapahtuu automaattisesti osana sen normaalia toimintaa. Moottorin ohjausmoduuli ohjaa tätä toimintoa useiden eri tekijöiden perusteella. Regenerointiprosessin aikana moottorin joutokäyntinopeus nousee. Jos näin tapahtuu, käynnissä on hiukkassuodattimen automaattinen regenerointi. Tämä ei ole merkki viasta.

NEUVO

- Hiukkassuodatin (DPD) suorittaa regeneroinnin automaattisesti, kun suodattimeen kerääntyy tietty määrä hiukkasia. Regenerointi tapahtuu ajon aikana, eikä hiukkassuodattimen regeneroinnin merkkivalo syty toimenpiteen aikana. Regenerointia ei kuitenkaan joissakin tapauksissa voida suorittaa loppuun ajo-olosuhteiden vuoksi. Tässä tapauksessa hiukkasuodattimen regeneroinnin merkkivalo vilkkuu sen merkiksi, että sinun on suoritettava käyttäjän käynnistämä regenerointi kohdassa ”Käyttäjän käynnistämä regenerointi” annettujen ohjeiden mukaan. Tämä toimenpide palauttaa hiukkassuodattimen toiminnan normaaliksi. Tämä ei ole merkki toimintahäiriöstä.

HUOMAUTUS

- Monitoiminäytöllä varustetuissa malleissa hiukkassuodattimeen kertyneiden hiukkasten määrä sekä regenerointiprosessin tila voidaan näyttää näytöllä.
- Regenerointiin kuluva aika voi vaihdella aina ulkoilman lämpötilasta, moottorin jäähdytysnesteen lämpötilasta sekä ajo-olosuhteista riippuen.
- Regenerointiprosessin aikana pakoputkesta voi väliaikaisesti purkautua valkoista savua. Tämä johtuu hiukkasten palamisesta, eikä kyseessä ei ole toimintahäiriö.
- Moottorin jäähdytysnesteen lämpötila saattaa nousta regenerointiprosessin aikana.

HUOMAUTUS (Jatkuu)

HUOMAUTUS (Jatkuu)

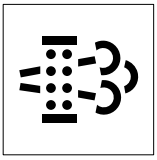
- Regenerointi käynnistyy automaattisesti normaaleissa ajo-olosuhteissa, mutta DPD on ehkä regeneroitava manuaalisesti seuraavissa tilanteissa.
  - Autoa ajetaan vain hitailla ajonopeuksilla.
  - Moottori käynnistetään ja sammutetaan tihein väliajoin.
  - Moottoria käytetään usein pitkään (vähintään yhden tunnin ajan) joutokäynnillä.
  - Moottori sammutetaan toistuvasti, ennen kuin se on lämmennyt kunnolla.

Hiukkassuodattimen PM-määrä → Lisätietoja sivulla 4-42

Hiukkassuodattimen regeneroinnin edistyminen → Lisätietoja sivulla 4-43

Käyttäjän käynnistämä hiukkassuodattimen regenerointi

Hiukkassuodattimen regeneroinnin merkkivalo



Regeneroinnin vaiheet on suoritettava, jos regeneroinnin merkkivalo vilkkuu. Suorita regenerointi mahdollisimman nopeasti kappaleessa ”Käyttäjän käynnistämä regenerointi” annettujen ohjeiden mukaisesti. Jos autolla ajetaan edelleen merkkivalon vilkkuessa hitaasti (1 kerran sekunnissa), valo alkaa vilkkua nopeammin (3 kertaa sekunnissa). Jos ajoa jatketaan tässä tilassa liian pitkään, hiukkassuodatinjärjestelmään voi tulla toimintahäiriö. Suorita tässä tapauksessa välittömästi regenerointi kappaleessa ”Käyttäjän käynnistämä regenerointi” annettujen ohjeiden mukaisesti.

NEUVO

- Jos hiukkassuodattimen regenerointia ei edelleenkään voida suorittaa loppuun, toimintahäiriön merkkivalo (MIL) syttyy. Jos näin tapahtuu, vie auto mahdollisimman pian Isuzu-huoltoon tarkastettavaksi/huollettavaksi.

HUOMAUTUS

- Käyttöolosuhteista riippuen merkkivalo saattaa alkaa vilkkua nopeasti (3 kertaa sekunnissa). Suorita tällöin välittömästi regenerointi kohdassa ”Käyttäjän käynnistämä regenerointi” annettujen ohjeiden mukaisesti.

Käyttäjän käynnistämä regenerointiprosessi

1. Aja tasaisella yli 70 km/h nopeudella kiinnittäen koko ajan huomiota auton ympäristöön.
2. Kun ajonopeus, moottorin jäähdytysnesteen lämpötila sekä muut vaaditut olosuhteet täyttyvät, hiukkassuodattimen generoinnin merkkivalon vilkkuminen päättyy ja merkkivalo palaa yhtäjaksoisesti. Hiukkassuodattimen regenerointi käynnistyy.
3. Aja mahdollisimman tasaisella nopeudella. Hiukkassuodattimen regenerointi on suoritettu loppuun, kun regeneroinnin merkkivalo sammuu.

⚠ VAROITUS

- Edellä mainittujen olosuhteiden vallitessa ei aina ole tarpeen jatkaa ajamista. Aja aina turvallisesti sekä tie- ja liikenneolosuhteiden mukaisesti.

NEUVO

- Vaikka hiukkassuodattimen käyttäjän käynnistämä regenerointi valmistuu yleensä n. 15 minuutin kuluessa, regenerointiin kuluva aika voi vaihdella ulkoilman lämpötilasta, moottorin jäähdytysnesteen lämpötilasta sekä ajo-olosuhteista riippuen. Jotta käyttäjän käynnistämä regenerointi suoritetaan oikein myös kylmissä ilmasto-olosuhteissa, on suositeltavaa jatkaa ajamista 4. vaihteella (manuaalisessa tilassa, jos autossa on automaattivaihteisto) yli 70 km/h nopeudella n. 15 minuutin ajan.

HUOMAUTUS

- Regenerointiprosessin aikana moottorin joutokäyntinopeus nousee.
- Monitoiminäytöllä varustetuissa malleissa hiukkassuodattimeen kertyneiden hiukkasten määrä sekä regenerointiprosessin tila voidaan näyttää näytöllä.
- Hiukkassuodattimen regenerointi jatkuu myös ajonopeutta hidastettaessa tai auton pysähtyessä. Lisäksi moottori voidaan sammuttaa regenerointiprosessin aikana. Tässä tapauksessa regenerointi keskeytyy, mutta regeneroinnin merkkivalo alkaa vilkkua uudelleen. Hiukkassuodattimen regenerointi pitää suorittaa loppuun, kun moottorin jäähdytysneste lämpenee seuraavan kerran moottorin käynnistyksen jälkeen. Jos näin tapahtuu, suorita regenerointi mahdollisimman nopeasti kappaleessa ”Käyttäjän käynnistämä regenerointi” annettujen ohjeiden mukaisesti.

Automaattivaihteistolla varustetut mallit → Lisätietoja sivulla 4-141

Hiukkassuodattimen PM-määrä → Lisätietoja sivulla 4-42

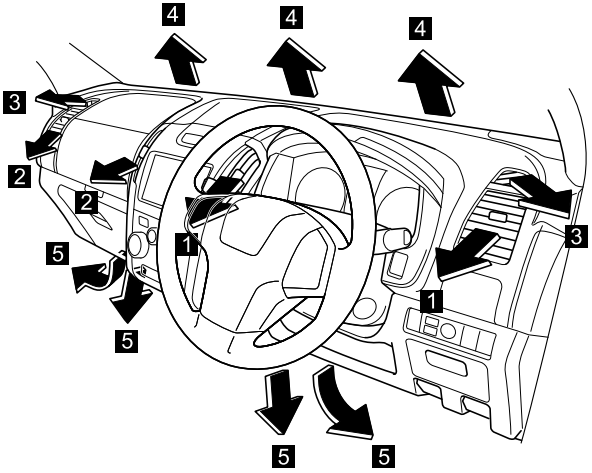
Hiukkassuodattimen regeneroinnin edistyminen → Lisätietoja sivulla 4-43

MUKAVUUS 5

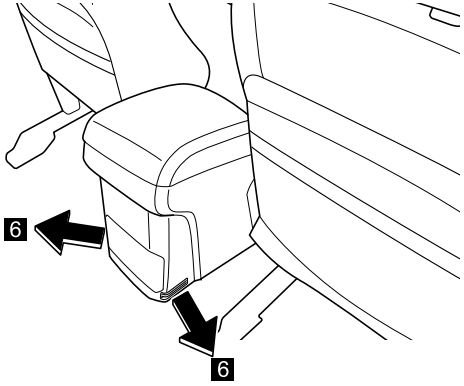
- Ilmasuuttimet 5-2
- Automaattinen ilmastointilaite 5-4
- Lämmityslaite / manuaalinen ilmastointilaite 5-15
- Sisävalot 5-26
- Kattokonsoli 5-30
- Häikäisysuoja 5-31
- Lippupidike 5-31
- Häikäisysuojan peili 5-32
- Savukkeensytytin 5-32
- Lisälaitepistorasia 5-34
- USB-liitäntä 5-35
- Tuhkakuppi 5-37
- Säilytyslokero pikkuesineille 5-38
- Säilytyslokero pikkuesineille (etumatkustajan puoli) 5-39
- Hansikaslokero 5-40
- Kojelaudan säilytyskaukalo 5-41
- Säilytyslokero pikkuesineille (kojelaudan yläosa) 5-41
- Säilytyslokero pikkuesineille (kuljettajan puoli) 5-42
- Keskikonsolin säilytyslokero 5-43
- Mukiteline 5-44
- Mukiteline ja pikkuesineiden säilytyslokero 5-45
- Pulloteline ja pikkuesineiden säilytyslokero (etu- ja takaovet) 5-47
- Kahva 5-47
- Vaatekoukku 5-48
- Antenni 5-49
- Säätimet ohjauspyörässä 5-51
- Peruutuskamera 5-52

Ilmasuuttimet

Etusuuttimet



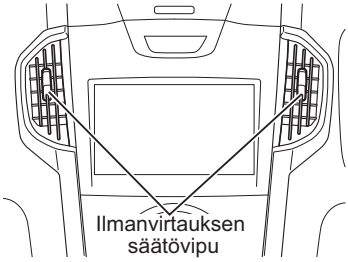
Takasuuttimet



Nro	Suutin	Ominaisuudet
1	Kuljettajan puolen suutin	Ilman puhallussuunta säädettävissä säleiköllä.
2	Matkustajan puolen suutin	Ilman puhallussuunta säädettävissä säleiköllä.
3	Sivulasien suutin	Ilma virtaa etuovien ikkunoihin.
4	Tuulilasin suutin	Ilma virtaa tuulilasiin.
5	Jalkatilan suutin	Ilma virtaa jalkatilaan.
6	Takaistuimen suutin (jos varusteena)	Ilma virtaa takaistuimille.

Ilman virtaussuunnan säädin

Etuosan keskisuutin



Sivusuuttimet edessä



Voit säätää suuttimesta virtaavan ilman suuntaa säleikön säätövivun avulla. Voit sulkea suuttimen siirtämällä säätövivun ääriasentoon alas.

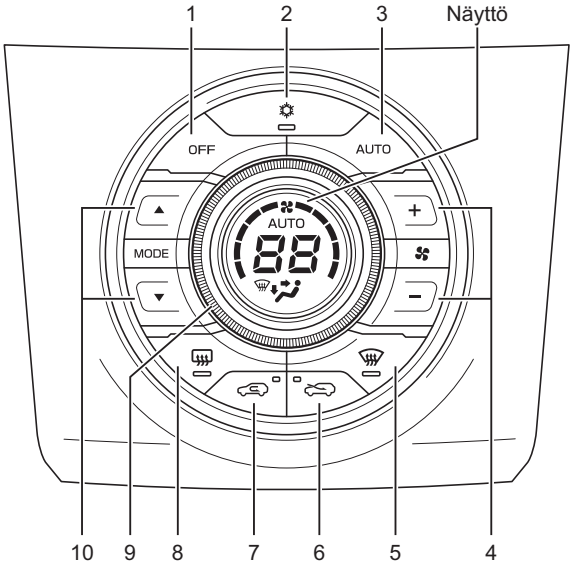
Automaattinen ilmastointilaite

Automaattista ilmastointilaitetta saa käyttää ainoastaan moottorin käydessä.

NEUVO

- Älä käytä automaattista ilmastointilaitetta moottorin ollessa sammutettuna. Automaattinen ilmastointi kuluttaa runsaasti sähköä, minkä vuoksi akku voi tyhjentyä kokonaan.

Säätimien käyttö



Nro	Nimi
1	Automaattisen ilmastoinnin poiskytkentäpainike (OFF)
2	Ilmastoinnin kytkentäpainike (A/C)
3	Automaattisen ilmastoinnin kytkentäpainike (AUTO)
4	Puhallinnopeuden säätöpainike

Nro	Nimi
5	Tuulilasin huurteenpoistopainike
6	Raitisilmapuhalluksen valintapainike
7	Sisäilman kierrätyksen valintapainike
8	Takalasin huurteenpoistopainike
9	Lämpötilan kiertosäädin
10	Ilmanjaon valintapainike (MODE)

1. Automaattisen ilmastoinnin poiskytkentäpainike (OFF-painike)
   Puhallin ja ilmastointijärjestelmä kytketään pois päältä tällä painikkeella.
2. Ilmastoinnin kytkentäpainike (A/C)
   Ilmastoinnin kytkentäpainiketta painamalla voidaan kytkeä ilmastointijärjestelmä päälle puhaltimen toimiessa. Painikkeen merkkivalo syttyy sen merkiksi, että ilmastointijärjestelmä on toiminnassa. Merkkivalo sammuu, kun ilmastointijärjestelmä ei ole käytössä. Ilmastointia voidaan käyttää myös kosteudenpoistoon, kun samanaikaisesti käytetään lämmitystä. Voit kytkeä ilmastointijärjestelmän pois päältä painamalla ilmastoinnin kytkentäpainiketta uudelleen. Merkkivalo sammuu tällöin ja ilmastointijärjestelmä kytkeytyy pois päältä.
3. Automaattisen ilmastoinnin kytkentäpainike (AUTO)
   AUTO-painiketta painamalla ilmastointijärjestelmää voidaan käyttää täysin automaattisessa tilassa. Painiketta painettaessa näytölle ilmestyy teksti ”AUTO”. Järjestelmä valitsee tällöin olosuhteisiin parhaiten sopivan ilmanjakotavan, optimaalisen puhallinnopeuden ja muut ilmastoinnin toimintaparametrit.
4. Puhallinnopeuden säätöpainike
   Tätä painiketta painamalla voit valita puhaltimen käyttönopeuden manuaalisesti. Voit lisätä puhaltimen nopeutta painamalla painiketta ”+” ja alentaa nopeutta painamalla painiketta ”-”. Puhallinnopeus voidaan asettaa viiteen eri tasoon.

Puhaltimen nopeus	Minimi	Pieni	Keskitaso	Suuri	Maksimi
Näytön symboli					

HUOMAUTUS

- Käytä ilmastointia ajoittain muutaman minuutin ajan kerrallaan moottorin käydessä alhaisilla kierrosnopeuksilla myös sellaisena vuodenaikana, jolloin et tavallisesti käytä ilmastointia. Tällä tavoin varmistetaan, että järjestelmän komponentit pysyvät voideltuina.
- Ilmastointijärjestelmää käytetään painamalla puhallinnopeuden säätöpainiketta.

5. Tuulilasin huurteenpoistopainike
   Käytä tätä painiketta tuulilasin huurteen- tai jäänpoistoon. Painiketta painettaessa näyttöön ilmestyy symboli ”” ja painikkeen merkkivalo syttyy. Ilmastointi kytkeytyy tässä tapauksessa päälle. Painamalla painiketta uudelleen palataan näyttöön, joka oli näkyvissä ennen kuin näytölle tuli näkyviin ””.

Näytön symboli	Tarkoitus	Suutin
	Huurteenpoisto	Ilma virtaa suuttimista 3 ja 4.

6. Raitisilmapuhalluksen valintapainike
   Kun raitisilmapuhalluksen valintapainiketta painetaan, painikkeen merkkivalo syttyy ja toimintatilaksi vaihtuu ulkoilman sisäänotto. Tätä ilmanottotapaa käytetään matkustamon tuulettamiseen.
7. Sisäilman kierrätyksen valintapainike
   Kun sisäilman kierrätyksen valintapainiketta painetaan, painikkeen merkkivalo syttyy ja toimintatilaksi vaihtuu sisäilman kierrätys. Tämän tilan avulla estetään pölyisen tai saastuneen ulkoilman pääseminen matkustamoon (esim. tunnelissa tai ruuhkassa ajettaessa).

HUOMAUTUS

- Pitkäaikainen sisäilman kierrätyksen käyttö voi nopeasti aiheuttaa tuulilasin ja ikkunoiden huurtumisen, mikä heikentää merkittävästi näkyvyyttä.

8. Takalasin huurteenpoistopainike
   Käytä tätä painiketta takalasin huurteen- tai jäänpoistoon. Kytke takalasin huurteenpoisto tällä kytkimellä, kun virransyöttö on ON-tilassa (autot, joissa on automaattinen älyavainjärjestelmä) tai virta-avain on ON-asennossa (autot, joissa ei ole automaattista älyavainjärjestelmää). Merkkivalo syttyy. Kytke toiminto pois päältä painamalla painiketta uudelleen. Merkkivalo sammuu.

NEUVO

- Takalasin huurteenpoistoa ei saa käyttää silloin, kun moottori ei ole käynnissä. Takalasin huurteenpoisto kuluttaa runsaasti sähköä, minkä vuoksi akku voi tyhjentyä kokonaan.
- Kytke huurteenpoisto painikkeella pois päältä heti, kun takalasin huurre tai jää on poistettu.

HUOMAUTUS

- Koska takalasin huurteenpoisto kuluttaa runsaasti sähköä, toiminto kytkeytyy automaattisesti pois päältä n. 10 minuutin käytön jälkeen.
- Sivupeilien lämmittimellä varustetut mallit: paina takalasin huurteenpoistopainiketta kytkeäksesi sivupeilien lämmittimen samanaikaisesti päälle huurteen poistamiseksi peilien pinnalta.

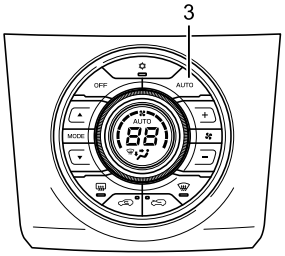
9. Lämpötilan säädön kiertokytkin
   Lämpötilasäätimen avulla voit asettaa haluamasi sisälämpötilan. Asetettu lämpötila tulee näkyviin näytölle. Kun säädintä käännetään pykälä kerrallaan, lämpötila nousee 1 °C:n verran. Säädettävä lämpötila-alue on 18–32 °C.
   Jos asetat lämpötilan arvoon 18 °C, järjestelmä asettaa jäähdytyksen aina enimmäisteholle. Jos lämpötila-arvoksi asetetaan 32 °C, järjestelmä ottaa käyttöön suurimman lämmitystehon.
10. Ilmanjaon valintapainike (MODE)
    Ilmanjakotila vaihtuu joka kerta, kun painat MODE-painiketta (”▲” tai ”▼”). Valittuna oleva ilmanjakotila näkyy näytöllä.

Näytön symboli	Ilmanjakotila	Suutin
	Kasvojen taso	Ilma virtaa suuttimista 1 ja 2.
	Kaksitaso	Ilma virtaa suuttimista 1, 2, 5 ja 6 (jos varusteena).
	Jalkatila	Ilma virtaa suuttimista 5, 6 (jos varusteena) ja hyvin kevyesti suuttimista 3 ja 4.
	Jalkatila ja huurteenpoisto	Ilma virtaa suuttimista 5, 6 (jos varusteena) ja kevyesti suuttimista 3 ja 4.

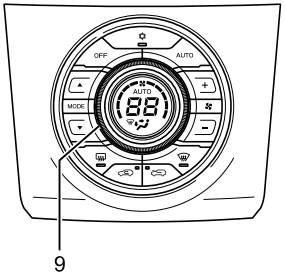
HUOMAUTUS

- Jos asetat ilmanjakotilan valitsimen asentoon ””, jalkatilaan virtaava ilma on lämpimämpää kuin ylävartaloa kohti virtaava ilma.

Automaattinen ilmastointitila



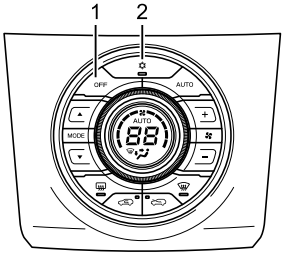
1. Paina AUTO-painiketta (3). Ilmastointi kytkeytyy päälle, ja järjestelmä valitsee automaattisesti matkustamon olosuhteisiin parhaiten sopivan ilmanjakotavan sekä optimaalisen puhallinnopeuden. Näytöllä näkyy sitten teksti ”AUTO”.



2. Voit asettaa sisälämpötilan halutulle tasolle lämpötilasäätimen (9) avulla. Asetettu lämpötila tulee näkyviin näytölle. Kun säädintä käännetään pykälä kerrallaan, lämpötila nousee 1 °C:n verran.

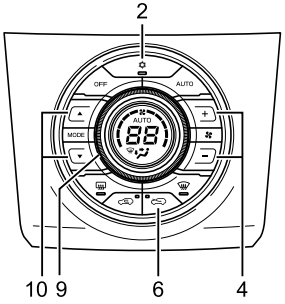
HUOMAUTUS

- Näytön arvo osoittaa likiarvoisen asetetun lämpötilan. Halutun sisälämpötilan asettaminen saattaa siksi edellyttää tarkempaa säätöä.
- Säädettävä lämpötila-alue on 18–32 °C. Jos asetat lämpötilan arvoon 18 °C, järjestelmä asettaa jäähdytyksen aina enimmäisteholle. Jos lämpötila-arvoksi asetetaan 32 °C, järjestelmä ottaa käyttöön suurimman lämmitystehon.
- Koska lämmitysjärjestelmä saa käytettävän lämmön moottorin jäähdytysnesteestä, sen lämmitysteho on heikko, jos jäähdytysnesteen lämpötila on alhainen.



3. Voit kytkeä ilmastointijärjestelmän pois päältä painamalla ilmastoinnin kytkentäpainiketta (2) uudelleen. Jos haluat kytkeä pois päältä sekä puhaltimen että ilmastointijärjestelmän, paina OFF-painiketta (1).

Manuaalinen ilmastointitila

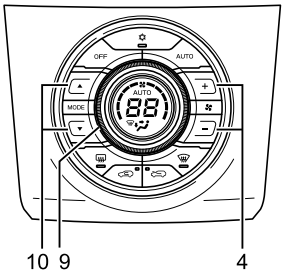


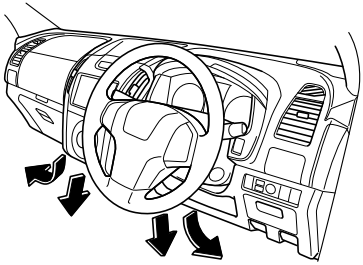
Raitisilmapuhallus

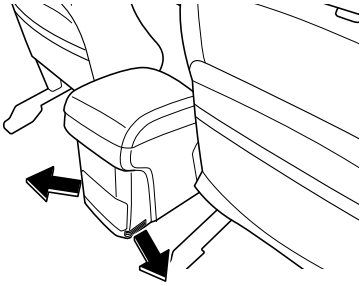
Kytke ilmastointijärjestelmä pois päältä painamalla ilmastoinnin A/C-kytkentäpainiketta (2). Painikkeen merkkivalo sammuu.

Valitse haluamasi asetukset lämpötilasäätimen (9) sekä MODE-painikkeella (10).

Paina ulkoilman sisäänoton valintapainiketta (6). Painikkeen merkkivalo syttyy ja toimintatilaksi vaihtuu ulkoilman sisäänotto. Voit säätää puhaltimen nopeutta puhallinnopeuden säätöpainikkeella (4).

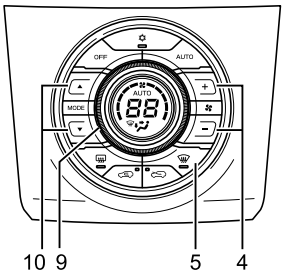


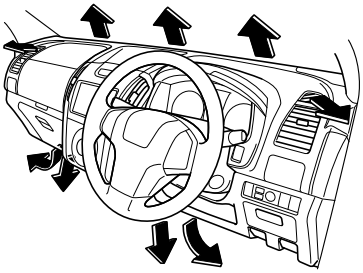


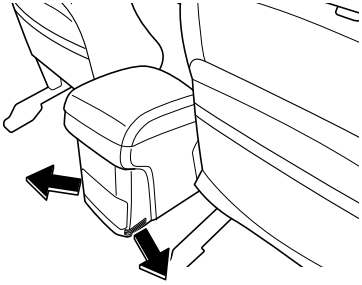


Lämmitys enimmäisteholla

Käännä lämpötilasäädin (9) suurimman lämmitystehon (32 °C) kohdalle ja aseta puhallin enimmäisnopeudelle painamalla puhallinnopeuden säätöpainiketta ”+” (4). Valitse haluamasi ilmanjakotapa MODE-painikkeen (10) avulla.







Huurteenpoisto

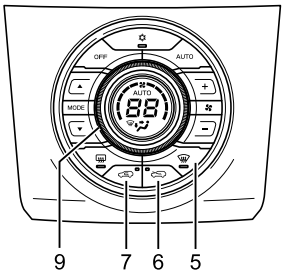
Kytke tuulilasin huurteenpoisto päälle painamalla tuulilasin huurteenpoistopainiketta (5). Näyttöön tulee symboli ”” ja painikkeen merkkivalo syttyy. Ilmastointijärjestelmä käynnistyy. Käännä lämpötilasäädin (9) haluamasi asetuksen kohdalle.

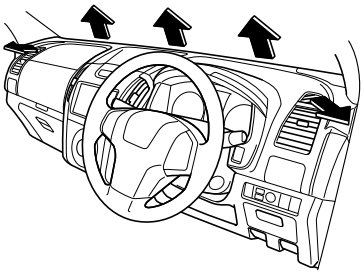
Aseta puhallin enimmäisnopeudelle painamalla puhallinnopeuden säätöpainiketta (4). Jos valitset asetukseksi vaihtoehdon” ” (sisäilmankierrätys), huurteenpoiston teho on alhaisempi kuin toimintoa ” ” (raitisilmapuhallus) käytettäessä.

Valitse käytettävä ilmanjakotila MODE-painikkeen (10) avulla. Painiketta painettaessa symboli ” ” tulee näyttöön, jolloin voit poistaa huurteen tuulilasista ja lämmittää samalla jalkatilaa.

HUOMAUTUS

- Älä säädä ilmastointia enimmäisjäähdytysteholle, kun tuulilasin huurteenpoisto on käytössä (eli tuulilasin huurteenpoistopainiketta (5) on painettu). Tuulilasin ja ikkunoiden ulkopinnat huurtuvat, mikä heikentää näkyvyyttä eteen.
- Jos haluat poistaa huurteen nopeasti, säädä lämpötila korkeaksi ja aseta suuri puhallinnopeus.



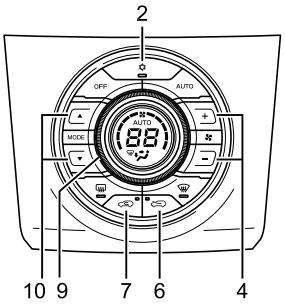


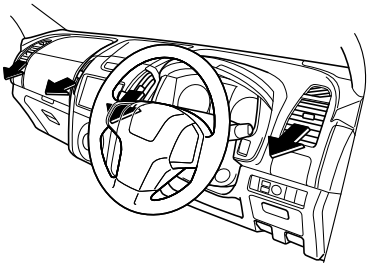
Huurteenpoisto

Kytke tuulilasin huurteenpoisto päälle painamalla tuulilasin huurteenpoistopainiketta (5). Näyttöön tulee symboli ”” ja painikkeen merkkivalo syttyy. Ilmastointijärjestelmä käynnistyy. Käännä lämpötilasäädin (9) maksimilämpötilan asentoon (32 °C). Paina sisäilman kierrätyksen valintapainiketta (7). Painikkeen merkkivalo syttyy ja toimintatilaksi vaihtuu sisäilman kierrätys.

HUOMIO

- Vaihda huurteenpoiston jälkeen ulkoilman sisäänotto toimintatilaksi painamalla ulkoilman sisäänoton valintapainiketta (6). Tuulilasi ja ikkunat huurtuvat muutoin, mikä heikentää näkyvyyttä eteen.





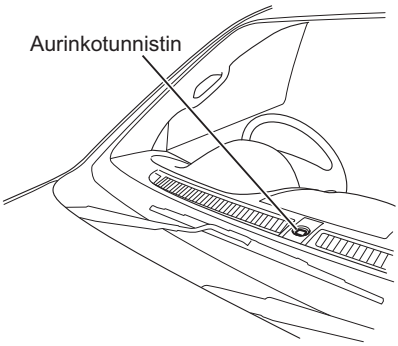
Jäähdytys maksimiteholla

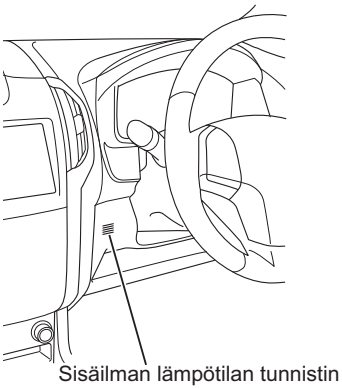
Käännä lämpötilasäädin (9) suurimman jäähdytystehon (18 °C) kohdalle ja aseta puhallin enimmäisnopeudelle painamalla puhallinnopeuden säätöpainiketta ”+” (4). Valitse käytettävä ilmanjakotapa MODE-painikkeella (10) ja paina sitten sisäilman kierrätyksen valintapainiketta (7). Painikkeen merkkivalo syttyy ja toimintatilaksi vaihtuu sisäilman kierrätys. Ilmastointijärjestelmä on kytkettävä päälle ilmastoinnin A/C-kytkentäpainiketta (2) painamalla ennen edellä mainitun toimenpiteen suorittamista.

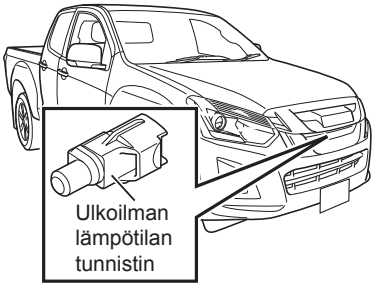
HUOMAUTUS

- Jos auto on ollut pitkään pysäköitynä suorassa auringonvalossa, avaa matkustamon ikkunat tai ovet ja poista lämpö ennen ilmastointilaitteen kytkemistä päälle.
- Pitkäaikainen ilmastoinnin käyttö suurimmalla jäähdytysteholla muuttaa sisäilman tunkkaiseksi. Valitse välillä toimintatilaksi ulkoilman sisäänotto painamalla raitisilmapuhalluksen valintapainiketta (6) tai avaa ikkunat, jotta matkustamoon pääsee raitista ilmaa.
- Jäähdytyksen aikana suuttimista saattaa tulla huurua. Tämä johtuu kostean ilman äkillisestä jäähtymisestä, eikä kyseessä ole vika.

Lämpötila-anturit







Ilmastointijärjestelmän aurinkotunnistin, sisäilman lämpötilan tunnistin sekä ulkoilman lämpötilan tunnistin takaavat tehokkaan ja miellyttävän ilmastoinnin. Älä aseta anturien eteen mitään esineitä äläkä anna anturien kastua. Ilmastointijärjestelmän ohjaus toimii muutoin epätarkasti.

Lämmityslaite / manuaalinen ilmastointilaite

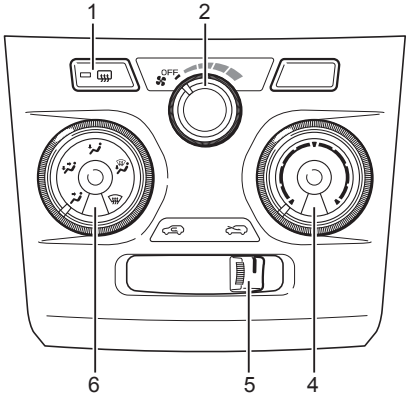
Lämmityslaitetta ja manuaalista ilmastointia saa käyttää ainoastaan moottorin käydessä.

NEUVO

- Älä käytä lämmityslaitetta tai manuaalista ilmastointilaitetta, jos moottori ei ole käynnissä. Lämmityslaite ja manuaalinen ilmastointi kuluttavat runsaasti sähköä, minkä vuoksi akkuvaraus voi purkautua kokonaan.

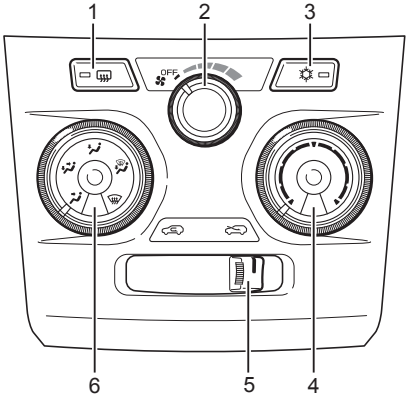
Säätimien käyttö

Lämmityslaitteella (ilman lauhdutinta) varustettu malli



Nro	Nimi
1	Takalasin huurteenpoistopainike (jos varusteena)
2	Puhallusnopeuden kiertosäädin
3	Ilmastoinnin kytkentäpainike (A/C)

Ilmastointijärjestelmällä (lauhdutin ja lämmityslaite) varustettu malli



Nro	Nimi
4	Lämpötilan kiertosäädin
5	Ilmanoton valintakytkin
6	Ilmanjakotilan valitsin

1. Takalasin huurteenpoistopainike (jos varusteena)
   Käytä tätä painiketta takalasin huurteen- tai jäänpoistoon. Kytke takalasin huurteenpoisto tällä kytkimellä, kun virransyöttö on ON-tilassa (autot, joissa on automaattinen älyavainjärjestelmä) tai virta-avain on ON-asennossa (autot, joissa ei ole automaattista älyavainjärjestelmää). Merkkivalo syttyy. Kytke toiminto pois päältä painamalla painiketta uudelleen. Merkkivalo sammuu.

NEUVO

- Takalasin huurteenpoistoa ei saa käyttää silloin, kun moottori ei ole käynnissä. Takalasin huurteenpoisto kuluttaa runsaasti sähköä, minkä vuoksi akku voi tyhjentyä kokonaan.
- Kytke huurteenpoisto painikkeella pois päältä heti, kun takalasin huurre tai jää on poistettu.

HUOMAUTUS

- Koska takalasin huurteenpoisto kuluttaa runsaasti sähköä, toiminto kytkeytyy automaattisesti pois päältä n. 10 minuutin käytön jälkeen.
- Sivupeilien lämmittimellä varustetut mallit: paina takalasin huurteenpoistopainiketta kytkeäksesi sivupeilien lämmittimen samanaikaisesti päälle huurteen poistamiseksi peilien pinnalta.

2. Puhallusnopeuden kiertosäädin
   Puhaltimen nopeus voidaan säätää johonkin neljästä käytettävissä olevasta nopeudesta. Voit pysäyttää ilman virtauksen palauttamalla puhallinnopeuden säätimen OFF-asentoon.
3. Ilmastoinnin kytkentäpainike (A/C)
   Jos autossa on ilmastointijärjestelmä (lauhdutin ja lämmityslaite), kytke ilmastointi käyttöön painamalla A/C-painiketta. Painikkeen merkkivalo syttyy sen merkiksi, että ilmastointijärjestelmä on toiminnassa. Merkkivalo sammuu, kun ilmastointijärjestelmä ei ole käytössä. Ilmastointia voidaan käyttää myös kosteudenpoistoon, kun samanaikaisesti käytetään lämmitystä.

HUOMAUTUS

- Vaikka ilmastointi olisi kytketty päälle ilmastoinnin kytkentäpainikkeella, ilmastointijärjestelmä ei toimi, kun puhallinnopeuden säädin on OFF-asennossa. Varmista, että puhallinnopeuden säädin on muussa kuin OFF-asennossa.
- Jos autossa on ilmastointijärjestelmä, käytä ilmastointia ajoittain muutaman minuutin ajan kerrallaan moottorin käydessä alhaisilla kierrosnopeuksilla myös sellaisena vuodenaikana, jolloin et tavallisesti käytä ilmastointia. Tällä tavoin varmistetaan, että järjestelmän komponentit pysyvät voideltuina.

4. Lämpötilan kiertosäädin
   Sisälämpötilaa voidaan säätää tarpeen mukaan. Tuloilman lämpötila on alhainen, kun lämpötilasäädin on ääriasennossa vasemmalla. Kun säädin on ääriasennossa oikealla, tuloilman lämpötila on korkea.
5. Ilmanoton valintakytkin

Kytkimen asento	Tarkoitus	
	Raitisilmapuhallus	Tätä ilmanottotapaa käytetään sisätilojen tuulettamiseen.
	Sisäilman kierrätys	Tämän ilmanottotavan avulla estetään pölyisen tai saastuneen ulkoilman pääseminen matkustamoon (esim. tunnelissa tai ruuhkassa ajettaessa).

HUOMAUTUS

- Pitkäaikainen sisäilman kierrätyksen käyttö voi nopeasti aiheuttaa tuulilasin ja ikkunoiden huurtumisen, mikä heikentää merkittävästi näkyvyyttä.

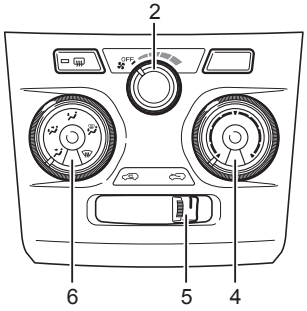
6. Ilmanjakotilan valitsin

Säätimen asento	Ilmanjakotila	Suutin
	Kasvojen taso	Ilma virtaa suuttimista 1 ja 2.
	Kaksitaso	Ilma virtaa suuttimista 1, 2, 5 ja 6 (jos varusteena).
	Jalkatila	Ilma virtaa suuttimista 5 ja 6 (jos varusteena).
	Jalkatila ja huurteenpoisto	Ilma virtaa suuttimista 5, 6 (jos varusteena) ja kevyesti suuttimista 3 ja 4.
	Huurteenpoisto	Ilma virtaa suuttimista 3 ja 4.

HUOMAUTUS

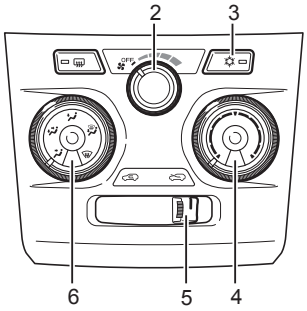
- Jos asetat ilmanjakotilan valitsimen asentoon ””, jalkatilaan virtaava ilma on lämpimämpää kuin ylävartaloa kohti virtaava ilma.

Tuuletus



Raitisilmapuhallus (lämmityslaitteella (ilman lauhdutinta) varustettu malli)

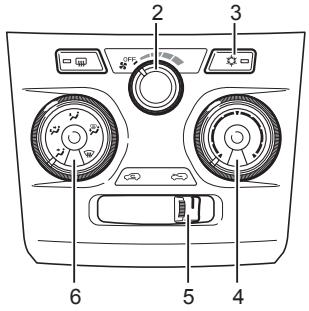
Käännä ilmanjakotilan valitsin (6) haluamaasi asentoon. Aseta ilmanoton valintakytkin (5) asentoon ””. Käännä lämpötilasäädin (4) haluamaasi asentoon vuodenajasta ja ilmasta riippuen.
Käännä puhallinnopeuden säädin (2) haluamasi nopeuden kohdalle.

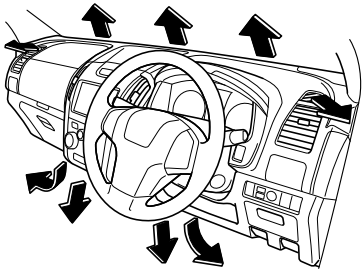


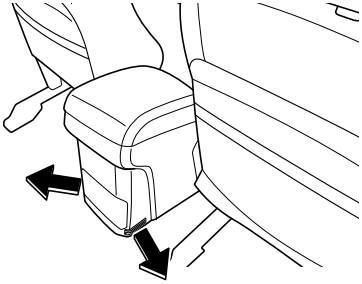
Raitisilmapuhallus (ilmastointijärjestelmällä (lauhdutin ja lämmityslaite) varustettu malli)

Kytke ilmastointi pois päältä painamalla ilmastoinnin kytkentäpainiketta (3). Käännä ilmanjakotilan valitsin (6) haluamaasi asentoon. Aseta ilmanoton valintakytkin (5) asentoon ””. Käännä lämpötilasäädin (4) haluamaasi asentoon vuodenajasta ja ilmasta riippuen.
Käännä puhallinnopeuden säädin (2) haluamasi nopeuden kohdalle.

Lämmityslaitteen käyttö







Normaali lämmitys

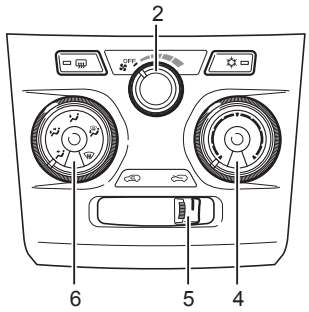
Käännä ilmanjakotilan valitsin (6) asentoon ”” tai ””. Aseta valitsin asentoon ””, jos haluat lämmittää jalkatilaa samalla, kun tuulilasin huurteenpoisto toimii. Aseta ilmanoton valintakytkin (5) asentoon ””.

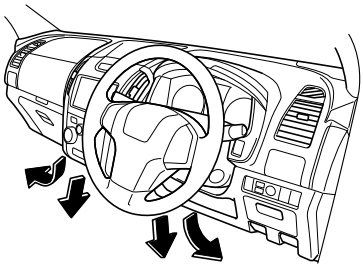
Käännä lämpötilasäädin (4) sekä puhallinnopeuden säädin (2) haluamiisi asentoihin.

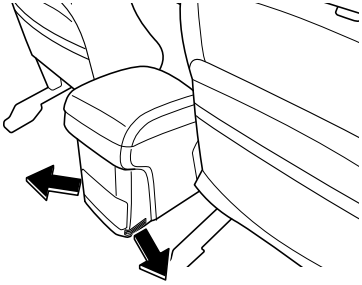
Jos autossa on ilmastointijärjestelmä, voit kuivata matkustamon sisäilmaa kytkemällä ilmastoinnin päälle yhtäaikaisesti lämmityksen kanssa painamalla ilmastoinnin kytkentäpainiketta (3).

HUOMAUTUS

- Koska lämmitysjärjestelmä saa käytettävän lämmön moottorin jäähdytysnesteestä, sen lämmitysteho on heikko, jos jäähdytysnesteen lämpötila on alhainen.





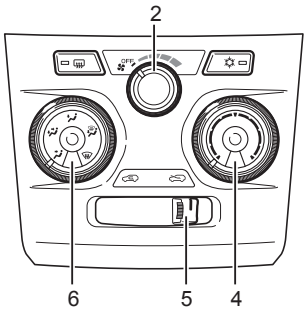


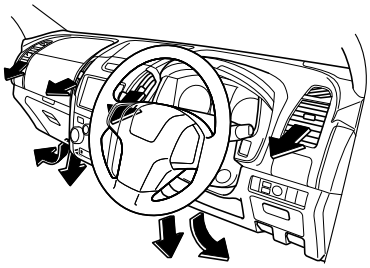
Lämmitys enimmäisteholla

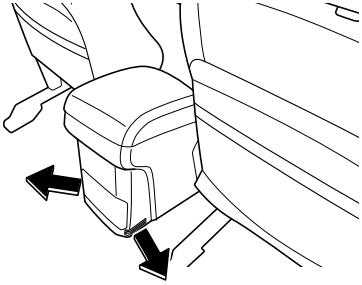
Käännä ilmanjakotilan valitsin (6) asentoon ”” aseta ilmanoton valintakytkin (5) asentoon ”” ja käännä lämpötilasäädin (4) ääriasentoon oikealle (korkean lämpötilan suuntaan).
Käännä puhallinnopeuden säädin (2) suurimman nopeuden asentoon.

HUOMAUTUS

- Pitkäaikainen sisäilman kierrätyksen käyttö voi nopeasti aiheuttaa tuulilasin ja ikkunoiden huurtumisen, mikä heikentää merkittävästi näkyvyyttä.







Kaksitasoinen lämmitys

Käännä ilmanjakotilan valitsin (6) asentoon ””.

Aseta ilmanoton valintakytkin (5) asentoon ””.

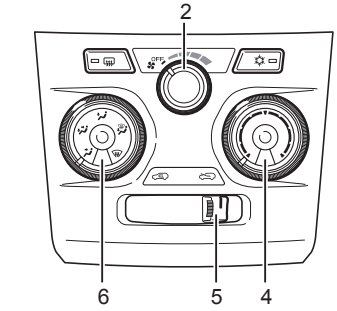
Käännä lämpötilasäädin (4) keskiasentoon.

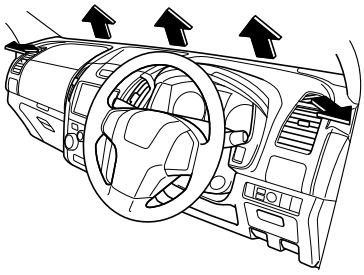
Käännä puhallinnopeuden säädin (2) haluamasi nopeuden kohdalle.

HUOMAUTUS

- Jos asetat ilmanjakotilan valitsimen asentoon ””, jalkatilaan virtaava ilma on lämpimämpää kuin ylävartaloa kohti virtaava ilma.

Tuulilasin lämmitys ja huurteenpoisto



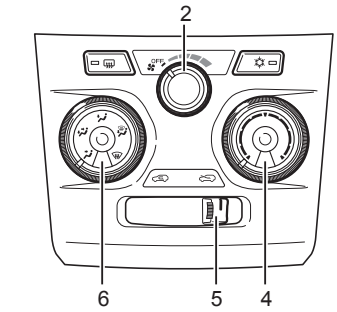


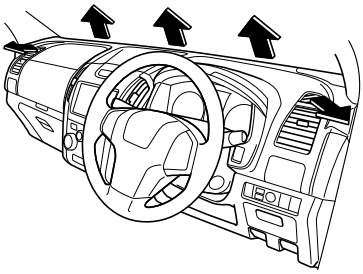
Huurteenpoisto

Käännä ilmanjakotilan valitsin (6) asentoon ””.
Aseta ilmanoton valintakytkin (5) asentoon ””.
Käännä lämpötilasäädintä (4) oikealle (korkeampi lämpötila) halutussa määrin.
Jos käytät huurteenpoistoa kesällä, käännä lämpötilasäädin (4) vapaavalintaiseen asentoon.
Käännä puhallinnopeuden säädin (2) haluamasi nopeuden kohdalle.
Jos autossa on ilmastointijärjestelmä, ilmastoinnin sisäilmaa kuivaava vaikutus tehostaa huurteenpoistoa merkittävästi.

HUOMAUTUS

- Älä säädä ilmastointia suurimmalle jäähdytysteholle, jos ilmanjakotilan valitsin (6) on asennossa ””. Tuulilasin ja ikkunoiden ulkopinnat huurtuvat, mikä heikentää näkyvyyttä eteen.





Huurteenpoisto

Käännä ilmanjakotilan valitsin (6) asentoon ””.

Aseta ilmanoton valintakytkin (5) asentoon ””.

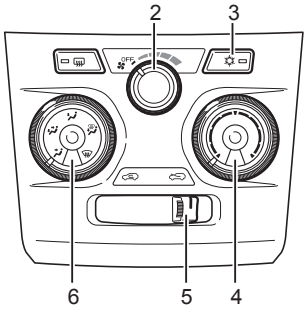
Käännä lämpötilasäädin (4) ääriasentoon oikealle (korkean lämpötilan suuntaan).

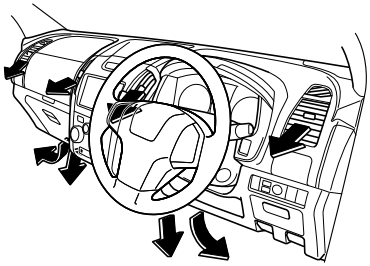
Käännä puhallinnopeuden säädin (2) suurimman nopeuden asentoon.

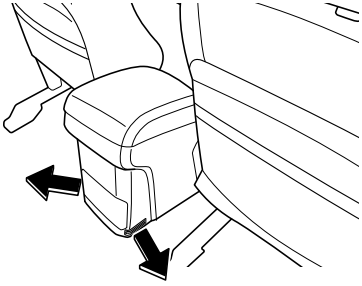
HUOMAUTUS

- Tuulilasin lämmittämisen jälkeen muista palauttaa ilmanoton valintakytkin (5) asentoon ””. Tuulilasi ja ikkunat huurtuvat muutoin, mikä heikentää näkyvyyttä eteen.

Jäähdytys (ilmastointijärjestelmällä varustettu malli)







Normaali/keskitasoinen jäähdytys

Tämä asetus soveltuu matkustamon pitkäaikaiseen normaaliin tai keskitasoiseen jäähdytykseen.

Kytke ilmastointi päälle painamalla ilmastoinnin A/C-kytkentäpainiketta (3).

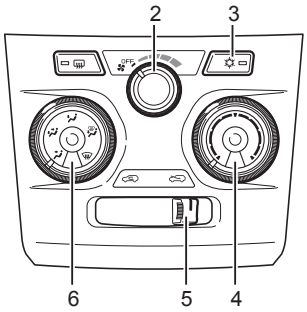
Käännä ilmanjakotilan valitsin (6) asentoon ””, jos haluat käyttää normaalia jäähdytystä (tai asentoon ””, jos haluat käyttää keskitasoista jäähdytystä).

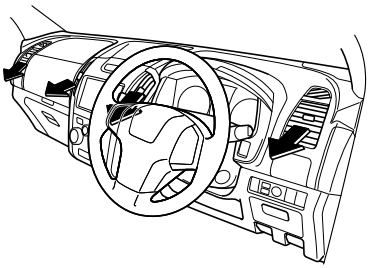
Käännä lämpötilasäädin (4) haluamaasi asentoon vuodenajasta ja ilmasta riippuen.

Käännä puhallinnopeuden säädin (2) haluamasi nopeuden kohdalle.

HUOMAUTUS

- Kun käytät ilmastointia erittäin lämpimällä säällä ja moottori käy joutokäyntiä, aseta ilmanoton valintakytkin (5) asentoon ””.





Jäähdytys maksimiteholla

Käännä ilmanjakotilan valitsin (6) asentoon ””.

Kytke ilmastointi päälle painamalla ilmastoinnin A/C-kytkentäpainiketta (3).

Aseta ilmanoton valintakytkin (5) asentoon ””.

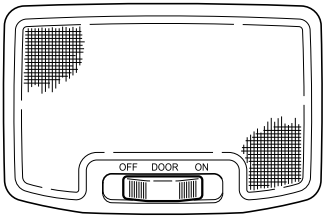
Käännä lämpötilasäädin (4) ääriasentoon vasemmalle (alhaisen lämpötilan suuntaan). Käännä puhallinnopeuden säädin (2) suurimman nopeuden asentoon.

HUOMAUTUS

- Jos auto on ollut pitkään pysäköitynä suorassa auringonvalossa, avaa matkustamon ikkunat tai ovet ja poista lämpö ennen ilmastointilaitteen kytkemistä päälle.
- Pitkäaikainen ilmastoinnin käyttö suurimmalla jäähdytysteholla muuttaa sisäilman tunkkaiseksi. Aseta ilmanoton valintakytkin (5) välillä ulkoilman sisäänoton asentoon tai avaa ikkunat, jotta matkustamoon pääsee raitista ilmaa.
- Jäähdytyksen aikana suuttimista saattaa tulla huurua. Tämä johtuu kostean ilman äkillisestä jäähtymisestä, eikä kyseessä ole vika.

Sisävalot

Kattovalo



Kattovalo toimii kaikissa virransyötön tiloissa (autot, joissa on automaattinen älyavainjärjestelmä) tai virtalukon asennoissa (autot, joissa ei ole automaattista älyavainjärjestelmää).

ON:
Valo pysyy päällä riippumatta siitä, ovatko ovet auki vai kiinni.

HUOMAUTUS

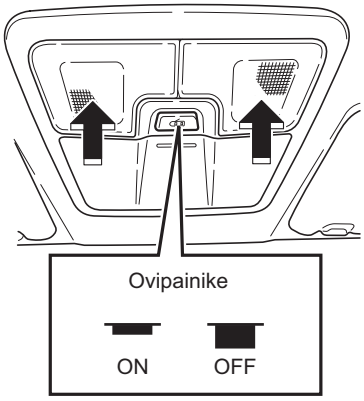
- Akkuvarauksen säästämiseksi kattovalo kytkeytyy automaattisesti pois päältä n. 20 minuutin kuluttua ovien sulkemisesta automaattisella älyavainjärjestelmällä tai kauko-ohjatulla keskuslukitusjärjestelmällä varustetuissa malleissa, kun sytytysvirta on kytketty muuhun kuin ON-asentoon (autot, joissa on automaattinen älyavainjärjestelmä) tai virta-avain on muussa kuin ON-asennossa (autot, joissa on kauko-ohjattu keskuslukitusjärjestelmä) ja valokytkin on ON-asennossa.
- Malleissa, joissa on automaattinen älyavainjärjestelmä tai kauko-ohjattu keskuslukitusjärjestelmä, valo sammuu eri tavalla ovia suljettaessa sen mukaan, onko valokytkin ON- vai DOOR-asennossa.

DOOR:
Valo kytkeytyy päälle, kun jokin ovista avataan, ja sammuu, kun ovi suljetaan. Autoissa, joissa on automaattinen älyavainjärjestelmä ja kauko-ohjatulla keskuslukitusjärjestelmällä varustetuissa malleissa valo lisäksi syttyy ja sammuu seuraavissa tilanteissa.

- Kun sytytysvirta on kytketty OFF-asentoon (autot, joissa on automaattinen älyavainjärjestelmä) tai virta-avain on muussa kuin ON-asennossa (autot, joissa on kauko-ohjattu keskuslukitusjärjestelmä) ja ovi on auki, valo syttyy n. 30 sekunnin ajaksi ja sammuu tämän jälkeen automaattisesti.
- Kun sytytysvirta on kytketty ON- tai ACC-asentoon (autot, joissa on automaattinen älyavainjärjestelmä) tai virta-avain on ON-asennossa (autot, joissa on kauko-ohjattu keskuslukitusjärjestelmä), valo sammuu, kun ovi avataan ja suljetaan.
- Kun ovet ovat kiinni, sytytysvirran kytkeminen OFF-asentoon (autot, joissa on automaattinen älyavainjärjestelmä) tai virta-avain poistetaan virtalukosta (autot, joissa on kauko-ohjattu keskuslukitusjärjestelmä), valo syttyy n. 30 sekunnin ajaksi ja sammuu tämän jälkeen automaattisesti.
- Kun moottori sammutetaan, virransyötön kytkeminen ACC- tai OFF-tilaan (autot, joissa on automaattinen älyavainjärjestelmä) tai virta-avaimen kääntäminen ACC- tai LOCK-asentoon (autot, joissa ei ole automaattista älyavainjärjestelmää) sammuttaa valot.

OFF:
Valo pysyy sammuksissa riippumatta siitä, ovatko ovet auki vai kiinni.

Karttavalot



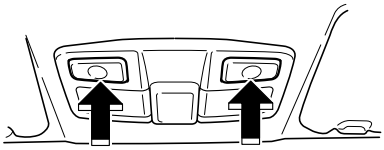
Tyyppi 1

Kun jommankumman puolen karttavalon painiketta painetaan, valitun puolen karttavalo syttyy. Valo sammuu, kun sen painiketta painetaan uudelleen.

Ovipainikkeen ollessa ON-asennossa karttavalot syttyvät, kun ovet avataan/suljetaan.

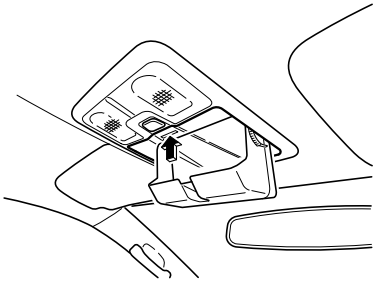
Autoissa, joissa on automaattinen älyavain-järjestelmä ja kauko-ohjatulla keskuslukitusjärjestelmällä varustetuissa malleissa valo lisäksi syttyy ja sammuu seuraavissa tilanteissa.

- Kun sytytysvirta on kytketty OFF-asentoon (autot, joissa on automaattinen älyavainjärjestelmä) tai virta-avain on muussa kuin ON-asennossa (autot, joissa on kauko-ohjattu keskuslukitusjärjestelmä) ja ovi on auki, valo syttyy n. 30 sekunnin ajaksi ja sammuu tämän jälkeen automaattisesti.
- Kun sytytysvirta on kytketty ON- tai ACC-asentoon (autot, joissa on automaattinen älyavainjärjestelmä) tai virta-avain on ON-asennossa (autot, joissa on kauko-ohjattu keskuslukitusjärjestelmä), valo sammuu, kun ovi avataan ja suljetaan.
- Kun ovet ovat kiinni, sytytysvirran kytkeminen OFF-asentoon (autot, joissa on automaattinen älyavainjärjestelmä) tai virta-avain poistetaan virtalukosta (autot, joissa on kauko-ohjattu keskuslukitusjärjestelmä), valo syttyy n. 30 sekunnin ajaksi ja sammuu tämän jälkeen automaattisesti.
- Kun moottori sammutetaan, virransyötön kytkeminen ACC- tai OFF-tilaan (autot, joissa on automaattinen älyavainjärjestelmä) tai virta-avaimen kääntäminen ACC- tai LOCK-asentoon (autot, joissa ei ole automaattista älyavainjärjestelmää) sammuttaa valot.



Tyyppi 2
Kun jommankumman puolen karttavalon painiketta painetaan, valitun puolen karttavalo syttyy. Valo sammuu, kun karttavalon painiketta painetaan uudelleen.

Kattokonsoli



Kattokonsoli on tarkoitettu pienten tavaroiden säilytykseen.

Avaa haluamasi kattokonsolin lokero painamalla luukkua sen kohdalta.

⚠ VAROITUS

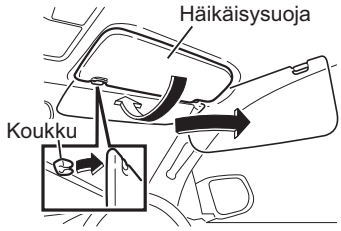
- Sulje kattokonsolin luukku ajon ajaksi – auki oleva luukku tai kattokonsolissa säilytettävät esineet voivat aiheuttaa loukkaantumisen.
- Älä säilytä kattokonsolissa raskaita esineitä. Kattokonsoli on tarkoitettu kevyiden tavaroiden (esim. silmälasien) säilyttämiseen. Luukku voi avautua, jolloin konsolista putoavat esineet voivat aiheuttaa onnettomuuden.

⚠ HUOMIO

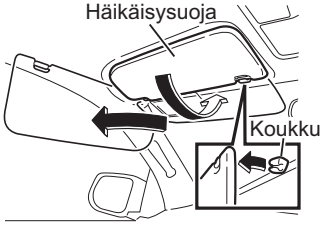
- Älä jätä matkustamoon silmälaseja tai sytyttimiä. Sytyttimet voivat räjähtää ja muovilinssit tai -kehykset saattavat vääntyä tai murtua, mikäli sisälämpötila nousee erittäin korkeaksi.

Häikäisysuoja

Kuljettajan puoli



Etumatkustajan puoli



Häikäisysuoja suojaa silmiä voimakkaalta auringonvalolta. Suojaa käytetään silloin, kun auringonvalo on liian voimakasta.

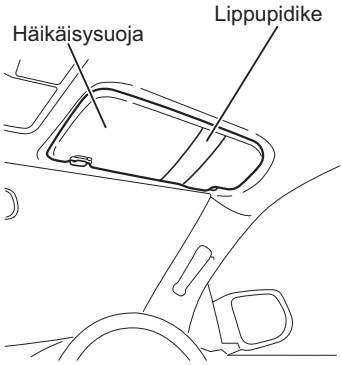
Estä sivulta tulevat auringonsäteet irrottamalla häikäisysuoja koukusta ja kääntämällä se sivulle.

⚠ HUOMIO

- Taita häikäisysuoja turvallisuussyistä ylös sen käytön jälkeen.

Lippupidike

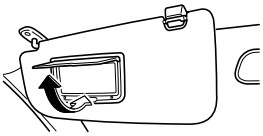
Kuljettajan puoli



Häikäisysuojaa voidaan käyttää lippupidikkeenä.

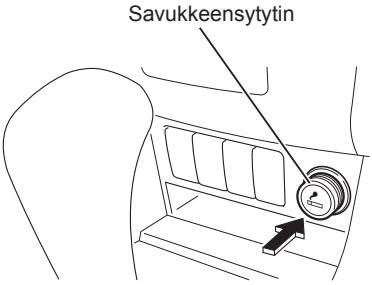
Meikkipeili

Etumatkustajan puoli



Häikäisysuojan peili sijaitsee etumatkustajan häikäisysuojan kääntöpuolella.

Savukkeensytytin



Savukkeensytytin toimii ainoastaan sytytysvirran ollessa kytkettynä virransyötön ACC- tai ON-tilassa (autot, joissa on automaattinen älyavainjärjestelmä) tai virta-avaimen ACC- tai ON-asennossa (autot, joissa ei ole automaattista älyavainjärjestelmää).

1. Paina sytytintä sisäänpäin, kunnes se lukittuu paikalleen.
2. Lämmitinelementin kuumennuttua sytytin palaa takaisin alkuperäiseen asentoonsa. Sytytin on käyttövalmis (vedä sytytin ulos).

⚠ VAROITUS

- Sytyttimen kärki voi lämmetä erittäin kuumaksi. Noudata siksi seuraavia varotoimenpiteitä palovammojen ehkäisemiseksi.
- Älä pidä sormea savukkeensytyttimellä sen jälkeen, kun se on painettu sisään. Sytytin vaurioituu ylikuumetessaan ja voi aiheuttaa tulipalon.
- Sytytin on epäkunnossa, jos se ei ponnahda ulos alkuperäiseen asentoonsa 25 sekunnin kuluttua. Poista sytytin tällöin välittömästi käsin.
- Älä poistu autosta, jos savukkeensytytin on painettuna sisään. Tämä voi aiheuttaa tulipalon.
- Palovammavaaran vuoksi älä kosketa lämmitinelementtiä savukkeensytytintä käyttäessäsi.
- Älä taivuta savukkeensytytintä. Taivutettu sytytin ei toimi oikein, jolloin se on vaarallinen.

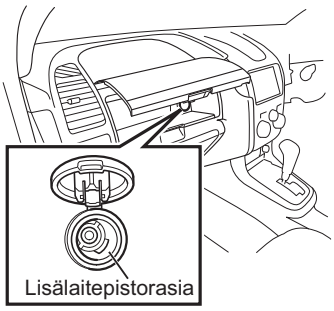
⚠ HUOMIO

- Jos sinun on pakko käyttää savukkeensytytintä lisälaitepistorasiana, käänny Isuzu-jälleenmyyjän puoleen.
- Jos savukkeensytytin on vaihdettava, käytä vain aitoa Isuzu-varaosaa. Älä käytä muita savukkeensytyttimiä.
- Älä käytä liiallista voimaa savukkeensytytintä puhdistaessasi. Sytytin voi muutoin taipua.
- Älä päästä savukkeensytyttimen pistokkeeseen tuhkaa tai likaa.

NEUVO

- Älä käytä savukkeensytytintä moottorin ollessa sammutettuna. Savukkeensytytin kuluttaa runsaasti sähköä, minkä vuoksi akku voi tyhjentyä kokonaan.

Lisälaitepistorasia



Liitäntä toimii ainoastaan sytytysvirran ollessa kytkettynä virransyötön ACC- tai ON-tilassa (autot, joissa on automaattinen älyavainjärjestelmä) tai virta-avaimen ACC- tai ON-asennossa (autot, joissa ei ole automaattista älyavainjärjestelmää). Liitäntää voidaan käyttää markkinoilla saatavilla olevien ajoneuvojen lisävarusteiden jne. kytkemiseen. Avaa kansi, kun haluat käyttää sitä. Jos käytät markkinoilla saatavilla olevaa sähkölaitetta, noudata laitteen mukana tulevan käyttöoppaan ohjeita.

⚠ VAROITUS

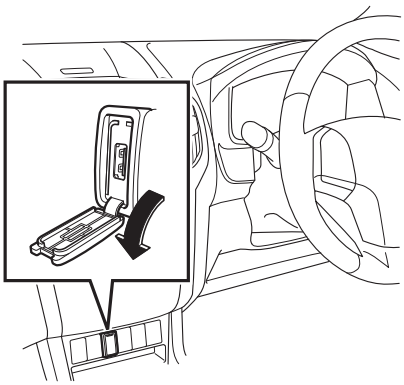
- Liitännän enimmäiskuormitus on 120 W (10 A).
  Jos liitäntään kohdistuu sallitun enimmäisarvon ylittävä kuormitus, sähköjohdot voivat ylikuumentua ja aiheuttaa tulipalon. Käytä liitäntään siten, ettei enimmäiskuormitusta ylitetä.
- Liitännän jännite on 12 V. Muiden kuin 12 V:n sähkölaitteiden liittäminen liitäntään voi aiheuttaa ylikuumenemisen, joka voi johtaa tulipaloon.
- Työnnä sähkölaitteen pistoke liitäntään niin syvälle kuin se menee. Jos laitetta käytetään siten, ettei sen pistoketta ole työnnetty kunnolla liitäntään, saattaa muodostua epätavallista lämpöä, joka aiheuttaa sulakkeiden palamisen.
- Älä laita savukkeensytytintä lisälaitepistorasiaan. Se voisi johtaa ylikuumenemiseen.
- Sulje liitännän kansi, kun se ei ole käytössä. Liitäntä voi vaurioitua, jos siihen joutuu vieraita esineitä, vettä tai juomia. Älä työnnä liitäntään sormia tai muita metalliesineitä kuin pistotulppia.

NEUVO

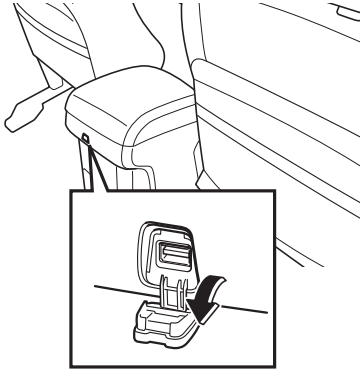
- Kytke sähkölaitteet pois päältä, kun et käytä niitä.
- Pistorasian pitkäaikainen käyttö moottorin ollessa sammutettuna aiheuttaa akun tyhjenemisen.
- Älä työnnä pistoketta väkisin pistorasiaan: pistorasian sisäosat voivat vääntyä (pistokkeen koosta riippuen). Vaihda pistoke tässä tapauksessa.
- Ennen pistokkeen asettamista pistorasiaan tai irrottamista siitä sammuta laite, kytke virransyöttö OFF-tilaan (autot, joissa on automaattinen älyavainjärjestelmä) tai virta-avain LOCK-asentoon (autot, joissa ei ole automaattista älyavainjärjestelmää).

USB-liitäntä

Keskikonsolin alaosa



Keskikonsolin säilytyslokeron takaosa



USB-liitäntä toimii ainoastaan sytytysvirran ollessa kytkettynä virransyötön ACC- tai ON-tilassa (autot, joissa on automaattinen älyavainjärjestelmä) tai virta-avaimen ACC- tai ON-asennossa (autot, joissa ei ole automaattista älyavainjärjestelmää).

Virtaliitäntää voidaan käyttää mobiililaitteiden ja elektronisten laitteiden käyttöön ja lataukseen. Katso lisätietoja kyseisten laitteiden käyttöoppaista. Avaa kansi, kun haluat käyttää liitäntää. Sulje kansi, kun se ei ole käytössä.

⚠ HUOMIO

- Varmista, että kytketyt USB-kaapelit, mobiililaitteet ja elektroniset laitteet eivät häiritse auton toimintaa.

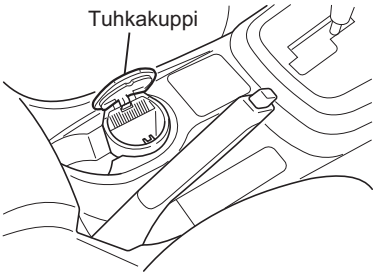
NEUVO

- A-tyyppiset USB-liittimiä voidaan käyttää virtaliitännässä. Älä yritä kytkeä siihen muun tyyppisiä USB-liittimiä.
- Jokaisen virtaliitännän suurin sallittu kuormitus on 5,0 V/1,0 A. Tarkista laitteen yhteensopivuus omistajan käsikirjasta.
- Sitä voidaan käyttää ainoastaan virransyöttöön eikä tiedonsiirtoon (mukaan lukien video- ja musiikkitiedostot).
- Kytke mobiili- ja elektroniset laitteet irti, kun lataus on valmis.
- Älä kytke liitäntään USB-jakajaa. Tämä voi aiheuttaa vaurioita.
- Älä kaada nestettä liitäntään äläkä työnnä siihen metalleja tai mitään esineitä. Se voi aiheuttaa sähköiskun tai vaurioita.
- Jos liitäntää käytetään pitkiä autoja moottorin ollessa pysähdyksissä, auton akkuvaraus voi purkautua.
- Älä kytke liitäntään viallisia laitteita.
- Takuu ei kata liitäntään kytketyille tuotteille aiheutuneita vaurioita eikä kadonneita tietoja.
- Jos käytät USB-kaapelia, varmista, että et kompastu kaapeliin.

Tuhkakuppi

⚠ VAROITUS

- Älä laita tuhkakuppiin paperiroskia tai muuta syttyvää materiaalia.
- Sulje tuhkakuppi aina käytön jälkeen. Jos tupakantumppi ei ole täysin sammunut, tuhkakupissa olevat tumpit voivat syttyä palamaan.
- Tyhjennä tuhkakuppi säännöllisesti, ettei se täyty tupakantumpeista.
- Tuhkakuppiin saa laittaa tulitikkuja ja tupakantumppeja vasta, kun ne ovat täysin sammuneet.
- Älä koskaan heitä palavia tupakantumppeja ulos ikkunasta. Tien roskaamisen lisäksi seurauksena voi olla maastopalo.



Avaa kansi, kun haluat käyttää tuhkakuppia.

Sammuta savuke tuhkakupin sammuttamiseen tarkoitettuun osaan ennen kuin laitat tumpin tuhkakuppiin.

Irrota tuhkakuppi, kun tyhjennät/puhdistat sen.

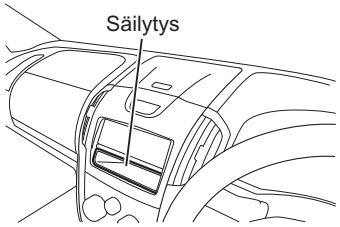
Säilytyslokero pienille esineille

Kattokonsoli on tarkoitettu pienten tavaroiden säilytykseen.

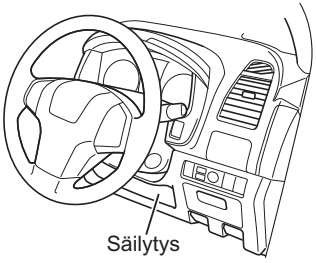
⚠ HUOMIO

- Älä jätä matkustamoon silmälaseja tai sytyttimiä. Sytyttimet voivat räjähtää ja muovilinssit tai -kehykset saattavat vääntyä tai murtua, mikäli sisälämpötila nousee erittäin korkeaksi.
- Älä laita kannettomia pakkauksia jne. (esim. juomia sisältäviä pahvimukeja) keskikonsolin pientavaralokeroon. Pakkauksessa oleva neste voi valua auton sisätiloihin.

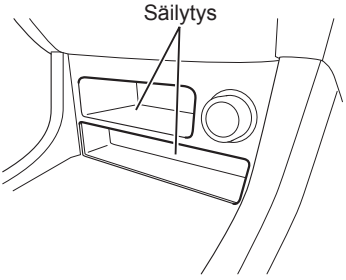
Kojelaudan keskiosa

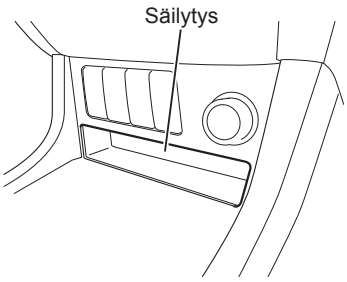


Alaosa kuljettajan puolella

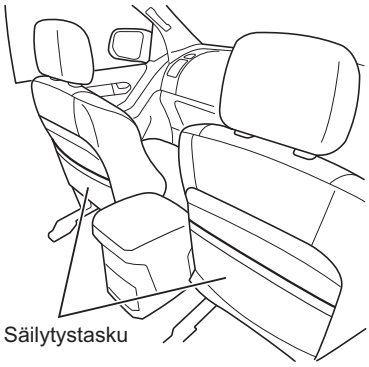


Keskikonsolin alaosa





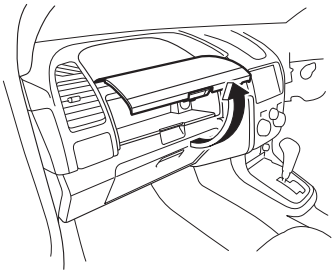
Etuistuimen selkänoja



Kaappariovi (pidennetyllä ohjaamolla varustettu malli)



Säilytyslokero pikkuesineille (etumatkustajan puoli)



Avaa lokero luukusta vetämällä.

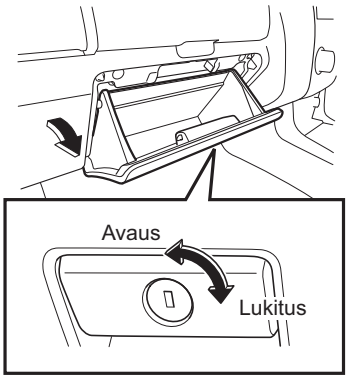
HUOMIO

- Sulje etumatkustajan puolella oleva pientavaralokero turvallisuussyistä ajon ajaksi. Pientavaralokeron (etumatkustajan puoli) avonainen luukku tai lokerossa olevat tavarat voivat aiheuttaa loukkaantumisen.
- Älä jätä matkustamoon silmälaseja tai sytyttimiä. Sytyttimet voivat räjähtää ja muovilinssit tai -kehykset saattavat vääntyä tai murtua, mikäli sisälämpötila nousee erittäin korkeaksi.

NEUVO

- Älä laita pientavaralokeroon (etumatkustajan puolella) niin suuria tavaroita, ettei lokeron luukkua voida sulkea. Jos luukku yritetään sulkea, kun pientavaralokeroon (etumatkustajan puoli) on laitettu liian suuria tavaroita, lokeron luukku todennäköisesti rikkoutuu.

Hansikaslokero



Avaa lokero vivusta vetämällä.
Laita avain lukkoon. Avaa lukko kääntämällä avainta vastapäivään tai lukitse se kääntämällä avainta myötäpäivään.

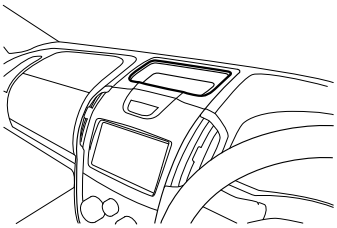
⚠ HUOMIO

- Sulje hansikaslokero turvallisuussyistä ajon ajaksi. Hansikaslokeron aukinainen luukku tai lokerossa olevat tavarat voivat aiheuttaa loukkaantumisen.
- Älä jätä matkustamoon silmälaseja tai sytyttimiä. Sytyttimet voivat räjähtää ja muovilinssit tai -kehykset saattavat vääntyä tai murtua, mikäli sisälämpötila nousee erittäin korkeaksi.

NEUVO

- Älä laita hansikaslokeroon niin suuria tavaroita, ettei lokeron luukkua voida sulkea. Jos luukku yritetään sulkea, kun hansikaslokeroon on laitettu liian suuria tavaroita, lokeron luukku todennäköisesti rikkoutuu.

Kojelaudan säilytyskaukalo

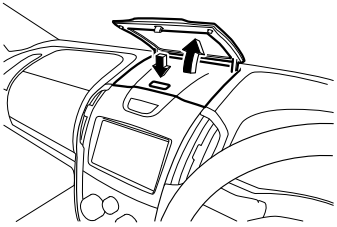


Lokero on tarkoitettu pienten tavaroiden säilytykseen.

⚠ HUOMIO

- Älä jätä matkustamoon silmälaseja tai sytyttimiä. Sytyttimet voivat räjähtää ja muovilinssit tai -kehykset saattavat vääntyä tai murtua, mikäli sisälämpötila nousee erittäin korkeaksi.

Säilytyslokero pikkuesineille (kojelaudan yläosa)



Avaa luukku painiketta painamalla.

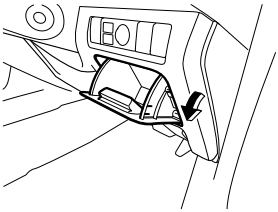
⚠ HUOMIO

- Sulje kojelaudan yläosassa oleva pientavaralokero turvallisuussyistä ajon ajaksi. Pientavaralokeron (kojelaudan yläosa) aukinainen luukku tai lokerossa olevat tavarat voivat aiheuttaa loukkaantumisen.
- Älä jätä matkustamoon silmälaseja tai sytyttimiä. Sytyttimet voivat räjähtää ja muovilinssit tai -kehykset saattavat vääntyä tai murtua, mikäli sisälämpötila nousee erittäin korkeaksi.

NEUVO

- Älä laita kojelaudan yläosassa olevaan pientavaralokeroon niin suuria tavaroita, ettei lokeron luukkua voida sulkea. Jos luukku yritetään sulkea, kun pientavaralokeroon (kojelaudan yläosa) on laitettu liian suuria tavaroita, lokeron luukku todennäköisesti rikkoutuu.

Säilytyslokero pikkuesineille (kuljettajan puoli)



Avaa vetämällä luukkua itseesi päin.

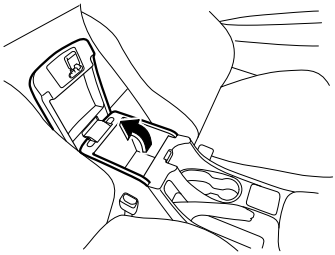
⚠ HUOMIO

- Sulje kuljettajan puolella oleva pientavaralokero turvallisuussyistä ajon ajaksi. Pientavaralokeron (kuljettajan puoli) aukinainen luukku tai lokerossa olevat tavarat voivat aiheuttaa loukkaantumisen.
- Älä jätä matkustamoon silmälaseja tai sytyttimiä. Sytyttimet voivat räjähtää ja muovilinssit tai -kehykset saattavat vääntyä tai murtua, mikäli sisälämpötila nousee erittäin korkeaksi.

NEUVO

- Älä laita pientavaralokeroon (kuljettajan puoli) niin suuria tavaroita, ettei lokeron luukkua voida sulkea. Jos luukku yritetään sulkea, kun pientavaralokeroon (kuljettajan puoli) on laitettu liian suuria tavaroita, lokeron luukku todennäköisesti rikkoutuu.

Keskikonsolin säilytyslokero



Avaa lokero luukusta vetämällä.

HUOMIO

- Sulje keskikonsolin säilytyslokero turvallisuussyistä ajon ajaksi. Keskikonsolin säilytyslokeron aukinainen luukku tai lokerossa olevat tavarat voivat aiheuttaa loukkaantumisen.
- Älä jätä matkustamoon silmälaseja tai sytyttimiä. Sytyttimet voivat räjähtää ja muovilinssit tai -kehykset saattavat vääntyä tai murtua, mikäli sisälämpötila nousee erittäin korkeaksi.

NEUVO

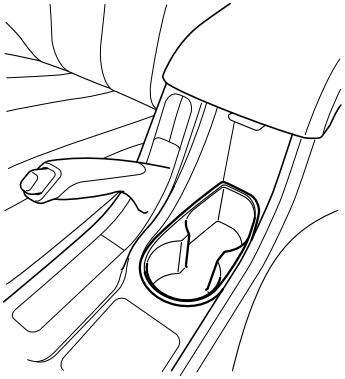
- Älä laita keskikonsolin säilytyslokeroon niin suuria tavaroita, ettei lokeron luukkua voida sulkea. Jos luukku yritetään sulkea, kun säilytyslokeroon on laitettu liian suuria tavaroita, lokeron luukku todennäköisesti rikkoutuu.

Mukiteline

⚠ HUOMIO

- Älä laita mukitelineeseen vääränkokoisia tai -muotoisia esineitä. Äkillisesti jarrutettaessa tai liikkeelle lähdettäessä mukitelineessä olevat esineet voivat lentää pois mukitelineestä, mikä johtaisi onnettomuuteen.
- Älä laita telineeseen liian täynnä olevaa mukia. Mukista roiskuvat tai valuvat nesteet voivat vaurioittaa auton virtapiirejä. Jos nestettä on roiskunut tai valunut mukista, pyyhi kastunut kohta välittömästi pois kuivalla liinalla.

Edessä

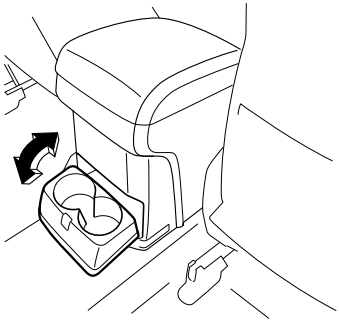


Tätä osaa voidaan käyttää mukitelineenä.

⚠ HUOMIO

- Mukitelineeseen laitettu vesipullo voi häiritä ajamista ja aiheuttaa onnettomuuden.

Takana



Avaa vetämällä luukkua itseesi päin.

Mukiteline ja pikkuesineiden säilytyslokero

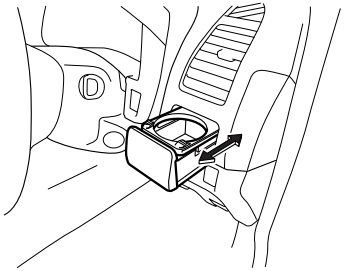
⚠ VAROITUS

- Älä käytä pientavaralokeroa tuhkakuppina äläkä sijoita tuhkakuppia sen sisään. Tämä on vaarallista ja voi aiheuttaa tulipalon autossa.

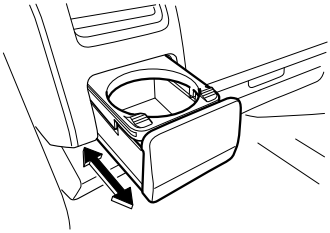
⚠ HUOMIO

- Älä laita mukitelineeseen vääränkokoisia tai -muotoisia esineitä. Äkillisesti jarrutettaessa tai liikkeelle lähdettäessä mukitelineessä olevat esineet voivat lentää pois mukitelineestä, mikä johtaisi onnettomuuteen.
- Mukitelineeseen laitettu vesipullo voi haitata kuljettajan näkyvyyttä, mikä saattaisi aiheuttaa onnettomuuden.
- Älä laita telineeseen liian täynnä olevaa mukia. Mukista roiskuvat tai valuvat nesteet voivat vaurioittaa autoradion ja auton muiden laitteiden virtapiirejä. Jos nestettä on roiskunut tai valunut mukista, pyyhi kastunut kohta välittömästi pois kuivalla liinalla.
- Mukiteline ja pientavaralokero voivat murtua, jos niissä olevien esineiden painokuormitus ylittää 0,75 kg.

Kuljettajan puoli

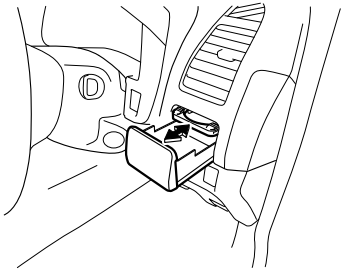


Etumatkustajan puoli

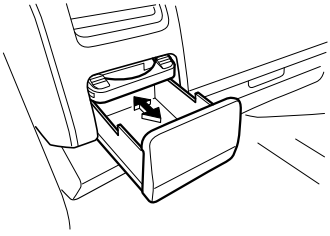


1. Avaa vetämällä luukkua itseesi päin.

Kuljettajan puoli

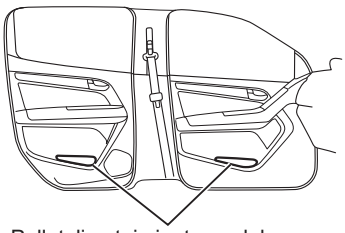


Etumatkustajan puoli



2. Jos mukiteline laitetaan takaisin sen alkuperäiseen asentoon, lokeroa voidaan käyttää pientavaralokerona.
3. Jos lokeroa käytetään mukitelineenä ennen alkuperäiseen asentoon palauttamista, se toimii mukitelineenä myös uudelleen avattaessa.
   Jos lokeroa käytetään pientavaralokerona ennen alkuperäiseen asentoon palauttamista, se toimii pientavaralokerona uudelleen avattaessa.

Pulloteline ja pikkuesineiden säilytyslokero (etu- ja takaovet)



Pulloteline tai pientavaralokero

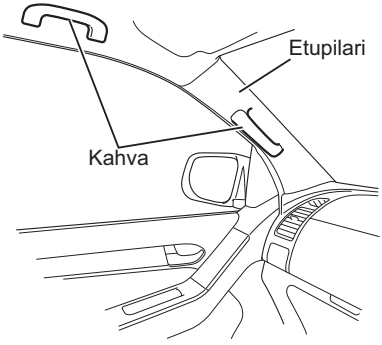
Käytetään pullotelineenä tai pientavaralokerona.

⚠ HUOMIO

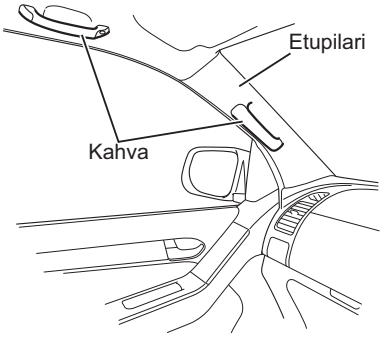
- Älä laita kannettomia pakkauksia jne. (esim. juomia sisältäviä pahvimukeja) pullotelineeseen tai pientavaralokeroon. Pakkauksessa oleva neste voi valua auton sisätiloihin.

Tukikahva

Taitettava kahva



Kiinteä kahva



Nämä kahvat sijaitsevat ikkunoiden yläreunojen tuntumassa.

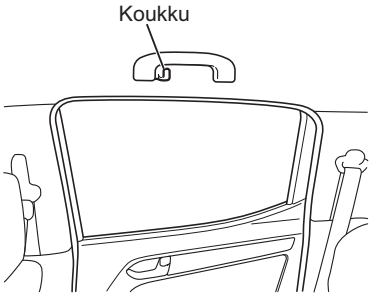
Etupilarin kahvat ovat varusteena sekä kaksipyöräveto- (HighRide) että nelivetomalleissa.

⚠ VAROITUS

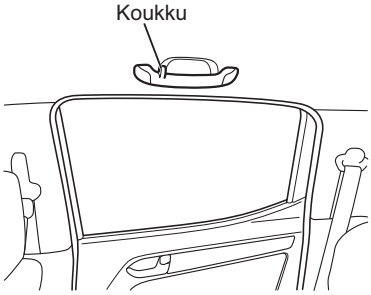
- Sivu- ja verhoturvatyynyllä varustetuissa malleissa kahvaan tai vaatekoukkuun ripustetut kovat esineet (esim. vaateripustimet tai lisävarusteet) saattavat estää verhoturvatyynyn toiminnan ja voivat sinkoutua irti järjestelmän aktivoituessa.

Vaatekoukku

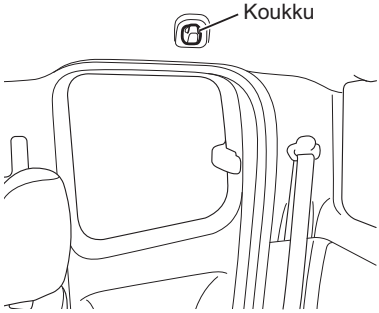
Miehistöohjaamomalli (tyyppi 1)



Miehistöohjaamomalli (tyyppi 2)



Pidennetyllä ohjaamolla varustettu malli



Käytä koukkua vaatteiden ripustamiseen.

⚠ VAROITUS

- Älä ripusta vaatekoukkuun raskaita tai suurikokoisia esineitä, jotta se ei murru.
- Sivu- ja verhoturvatyynyllä varustetuissa malleissa kahvaan tai vaatekoukkuun ripustetut kovat esineet (esim. vaateripustimet tai lisävarusteet) saattavat estää verhoturvatyynyn toiminnan ja voivat sinkoutua irti järjestelmän aktivoituessa.

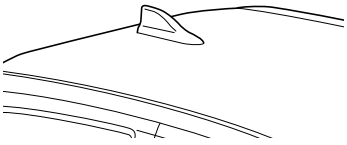
Antenni

HUOMAUTUS

[Radiovastaanotto]

- AM-signaaleihin nähden FM-signaalit ovat korkeampilaatuisia sekä stereolähetysten kanssa yhteensopivia. FM-signaalien luonteen vuoksi signaalien vastaanotto-olosuhteet eivät ehkä pysy tasaisina auton liikkuessa.
  - FM-lähetyksen suuntariippuvuus
    FM-signaalit ovat voimakkaammin tiettyyn suuntaan suunnattuja kuin AM-signaalit, mistä johtuen suurikokoiset esteet (kuten vuoret ja rakennukset) estävät helposti niiden kulun, jolloin niiden vastaanottoalue on huomattavasti kapeampi kuin AM-signaalien vastaanottoalue.
  - Äänen häipyminen
    FM-signaalit heijastuvat helposti esteistä, joten äänentoisto voi katketa tai häiriintyä taajamien läpi ajettaessa.
  - Äänen vääristyminen
    Radioaseman lähettämien suorien signaalien sekä rakennuksista heijastuvien signaalien yhdenaikainen vastaanotto voi aiheuttaa signaalien huojuntaa tai kohinahäiriöitä.

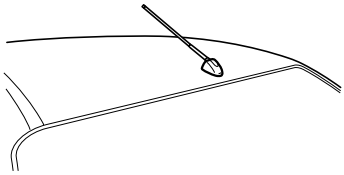
Haineväantenni

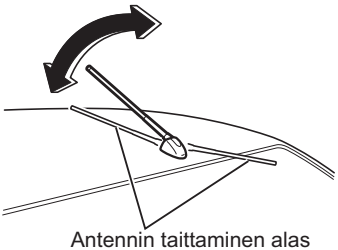


HUOMAUTUS

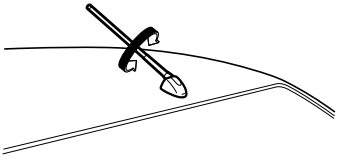
- Radiovastaanottoa voivat heikentää antennin lähellä olevat lisävarusteet tai kattotelineet.

Kattoantenni





Antennin taittaminen alas

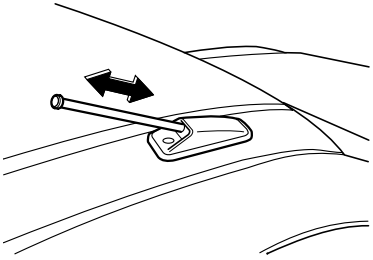


Radiosignaalien vastaanottamista varten säädä antennin kulma sopivaksi. Irrota antennipiiska kiertämällä sitä vastapäivään.

NEUVO

- Irrota antenni automaattipesua varten, jotta se ei rikkoudu. Kun antenni on irrotettu auton pesun ajaksi, varmista antennin takaisinasennuksen yhteydessä, ettet sijoita sitä väärään paikkaan. Muista asentaa antenni takaisin ennen ajoon lähtöä.
- Taita antenni alas ennen kuin ajat matalien kohteiden alta tai peität auton suojapeitteellä, jotta se ei rikkoudu.

Pilariantenni



Radiosignaalien vastaanottamiseksi vedä antenni käsin ulos täyteen pituuteen.

NEUVO

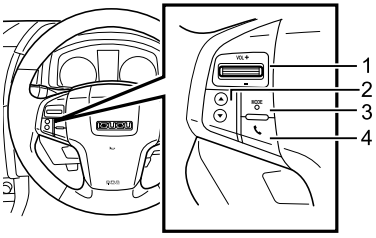
- Estä antennin rikkoutuminen lyhentämällä sitä ennen kuin ajat matalien kohteiden alta, peset auton autopesulassa tai peität auton suojapeitteellä.

Säätimet ohjauspyörässä

Audiotoimintoja voidaan säätää ohjauspyörän säätimillä. Toiminnot vaihtelevat audiojärjestelmäkohtaisesti.

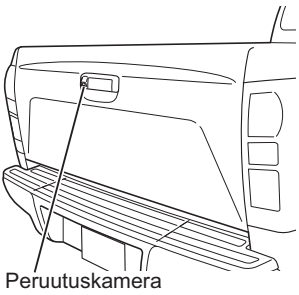
⚠ HUOMIO

- Varmista, että audiojärjestelmän käyttäminen ei häiritse ajamista.



Nro	Kuvaus
1	[VOL +/-] -painike
2	[▲], [▼] -painike
3	[MODE]-painike
4	[📞] -painike

Peruutuskamera



Peruutuskamera on asennettu takaluukkuun.

⚠ HUOMIO

- Kun peruutat, älä luota pelkästään näytön näkymään. Tarkasta aina auton ympäristö ennen peruuttamista ja peruuta autoa alhaisella nopeudella.

NEUVO

- Jos linssin suojus on likainen, näkymä ei ole tarkka. Pyyhi linssin suojus veteen kostutetulla pehmeällä kankaalla, jos siinä on vesipisaroita, lunta tai likaa. Jos kuivaat linssin suojusta kuivalla kankaalla, suojus voi vaurioitua.
- Älä kohdista kameraan iskuja. Se voi rikkoutua tai vaurioitua, aiheuttaa tulipalo- tai sähköiskuvaaran.
- Älä kohdista kameraan painepesurin suihkua esimerkiksi autopesulassa. Se voi vaurioitua.
- Älä löysää peruutuskameran ruuvia äläkä pura peruutuskameraa. Kameran suojus tai kamera voi vaurioitua.

HUOMAUTUS

- Kameran näkökenttään osuvat sadepisarat voivat himmentää näkymän.
- Peruutuskamerassa on laajakulmalinssi, ja siinä näkyvät esineet voivat vaikuttaa olevan kauempana tai lähempänä kuin ne todellisuudessa ovat.
- Kameran näkymä voi olla huono pimeässä tai hämärässä.
- Linssin suojus on roisketiivis, jotta se ei höyrysty.
- Suojele kameran aluetta vaurioitumiselta. Kamera voi vaurioitua.

HUOLTO JA KUNNOSSAPITO 6

ENNEN HUOLTOA JA KUNNOSSAPITOA	6-3
PÄIVITTÄISET TARKISTUKSET	6-13
MOOTTORIN HUOLTO JA KUNNOSSAPITO	6-17
ALUSTAN HUOLTO JA KUNNOSSAPITO	6-57
MUUT HUOLTO- JA KUNNOSSAPITOTOIMENPITEET	6-95
AUTON SISÄTILOJEN JA ULKOPINTOJEN KUNNOSSAPITO	6-113
HUOLTOTIEDOT	6-121

ENNEN HUOLTOA JA KUNNOSSAPITOA

- Varotoimet tarkistusten ja säätöjen yhteydessä 6-4
- Poistetut osat, öljyt ja muut nesteet 6-6
- Alkuperäiset Isuzu-öljyt ja -rasvat 6-6
- Työkalut 6-7
- Konepelti 6-10

Varotoimet tarkistusten ja säätöjen yhteydessä

Valtuutetussa Isuzu-huoltoliikkeessä työn suorittavat valmistajan kouluttamat asentajat, jotka käyttävät alkuperäisiä Isuzu-varaosia. Ota yhteyttä Isuzu-huoltoon, kun tarvitset asiantuntevaa apua tai huoltopalvelua.

⚠ VAROITUS

- Henkilövahinkojen välttämiseksi noudata varovaisuutta suorittaessasi tarkastuksia tai huolto- ja korjaustöitä. Noudata auton huollon ja ylläpidon yhteydessä valmistajan ohjeita kaikkien huollossa käytettävien materiaalien osalta. Väärin käytettyinä tai käsiteltyinä ne voivat olla vaarallisia. Virheellinen tai puutteellinen huolto voi johtaa loukkaantumiseen tai auton tai sen laitteiden vaurioihin. Jos sinulla on kysyttävää huoltotoimien suorittamisesta, ota yhteys Isuzu-jälleenmyyjään.
- Ennen tarkastusten suorittamista sammuta moottori ja kytke virransyöttö OFF-tilaan autoissa, joissa on automaattinen älyavainjärjestelmä. Autoissa, joissa ei ole automaattista älyavainjärjestelmää: sammuta moottori ja poista virta-avain virtalukosta.
- Vedä seisontajarruvipu kunnolla ylös ja kytke vaihde vapaalle.
  - Jos autossa on manuaalivaihteisto, varmista, että vaihdevipu on N-asennossa.
  - Jos autossa on automaattivaihteisto, siirrä vaihteenvalitsin P-asentoon ja varmista, että vaihdeilmaisimessa näkyy symboli ”P”.
- Suorita tarkastus- ja huoltotyöt auton ollessa lujalla ja tasaisella alustalla. Aseta renkaiden alle pyöräkiilat. Auton liikkeellelähtö on erittäin vaarallista.
- Henkilövahinkojen välttämiseksi pidä kädet, työkalut ja vaatteet loitolla moottorin jäähdyttimen puhaltimesta moottorin käydessä.
- Käytä auton nostamiseen käyttötarkoitukseen soveltuvaa tunkkia – ei auton mukana toimitettua tunkkia.
- Kun auto on nostettu ylös auton alla tehtävän työn suorittamiseksi, varmista, että auto on tuettu kannatinpukeilla.
- Ennen auton sähköjärjestelmälle suoritettavia töitä: kytke virransyöttö OFF-tilaan (autot, joissa on automaattinen älyavainjärjestelmä) tai virta-avain LOCK-asentoon (autot, joissa ei ole automaattista älyavainjärjestelmää), odota vähintään 1 minuutin ajan ja irrota akun miinuskaapeli miinusnavasta. Jos miinuskaapeli irrotetaan eikä odoteta 1 minuuttia, moottorin ohjausyksikkö saattaa toimia virheellisesti.

VAROITUS (jatkuu)

VAROITUS (jatkuu)

- Moottori, hiukkassuodatin (DPD), äänenvaimennin, pakoputki, jäähdytin ja ohjaustehostimen paisuntasäiliö kuumenevat välittömästi sen jälkeen, kun autolla on lähdetty ajamaan. Tällöin myös öljy ja muut nesteet kuumenevat. Pysyttele loitolla näistä osista palovammojen välttämiseksi. Tarkistukset saa suorittaa vain moottorin ollessa kylmä.
- Suorita työt loitolla avotulesta tai muista lämmönlähteistä.
- Irrota polttoaineen täyttöaukon korkki ennen polttoaineputken tai polttoaineensuodattimen huoltotöitä. Polttoainejärjestelmään kohdistuu painetta ja polttoainetta vuotaa yli, jos painetta ei poisteta. Tämä voi aiheuttaa tulipalon.
- Älä käytä moottoria auton ollessa autotallissa tai suojassa, jonka ilmanvaihto on huono. Tämä voi aiheuttaa kuolemaan johtavan häkämyrkytyksen.
- Kädet, työkalut tai vaatteet voivat tarttua hihnoihin moottorin käydessä. Pidä ne kaukana moottorista (älä käytä rannekelloa, solmiota, sormuksia jne.).
- Polttoaine ja akut tuottavat syttyvää kaasua, joka voi räjähtää. Avotulta ja kipinöiden aiheuttamista tulee varoa.
- Suojaa silmät öljyltä, nesteiltä ja putoavilta osilta suojalasien avulla.
- Käytä vain alkuperäisiä Isuzu-varaosia.

⚠ HUOMIO

- Autosta poistetut osat, öljyt, rasvat ja nesteet voivat vahingoittaa ympäristöä. Jos näiden hävittäminen on vaikeaa, teetä tarkastukset ja vaihdot Isuzu-huollossa.
- Öljyjen, jarrunesteen, akkunesteen ja moottorin jäähdytysnesteen tarkoituksena on voidella ja jäähdyttää auton osia sekä ehkäistä ruostumista. Jos nesteiden laatu heikkenee niiden vähenemisen tai likaantumisen vuoksi, seurauksena osien suorituskyky heikkenee ja ilmenee erilaisia ongelmia (esim. osien leikkaamista kiinni tai toimintahäiriöitä). Täytä tai vaihda nesteet tarkastusten (päivittäiset ja määräaikaistarkastukset) yhteydessä voimassa olevien määräysten tai huolto-ohjelman mukaisesti (määritetyn ajomatkan tai aikavälin umpeutuessa riippuen siitä, kumpi umpeutuu ensin).

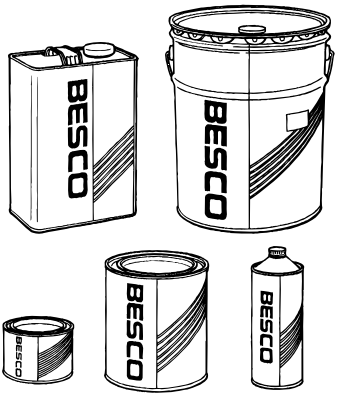
NEUVO

- Käytä vain käyttötarkoitukseen soveltuvia työkaluja.
- Varmista, että kaikki järjestelmät ja komponentit ovat normaalitilassa töiden suorittamisen jälkeen.
- Älä jätä irrotettuja osia tai työkaluja moottoritilaan. Moottoritilaan jätetyt työkalut voivat vaurioittaa laitteistoa tarttuessaan kiinni hihnoihin tai muihin liikkuviin osiin.
- Likainen vesi, lika ja muut epäpuhtaudet heikentävät merkittävästi öljyn, rasvojen ja nesteiden tehoa, mikä vaurioittaa moottorin osia. Varmista, ettei vaihdon tai täytön yhteydessä irrotettuihin osiin tai materiaaleihin joudu epäpuhtauksia tai roskia.

Hävitettävät osat, öljyt ja muut nesteet

- Huolehdi öljyjä, suodatinelementtejä, moottorin jäähdytysnestettä tai muita nesteitä vaihtaessasi, että käytössä on valmiiksi astia niiden hävittämiseksi.
- Hävittäessäsi osia, öljyjä, suodatinelementtejä tai moottorin jäähdytysnestettä niiden vaihdon yhteydessä huolehdi, että teet sen lain määräysten edellyttämällä tavalla.

Alkuperäiset Isuzu-öljyt ja rasvat



Öljyn ja voiteluaineiden täyttö ja vaihto määräajoin on erittäin tärkeää auton suorituskyvyn ylläpitämiseksi sekä toimintahäiriöiden ehkäisemiseksi.

Isuzu Motors takaa alkuperäisten Isuzu-öljyjen ja -rasvojen laadun ja suorituskyvyn. Suosittelemme käyttämään alkuperäisiä Isuzu-öljyjä ja -rasvoja auton ylläpitoon ja huoltoon.

HUOMIO

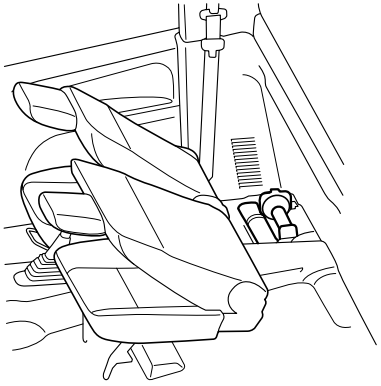
- Avotuli tai lämmönlähteet vuotaneen öljyn läheisyydessä voivat aiheuttaa tulipalon. Pyyhi vuotanut öljy aina pois.

Työkalut

NEUVO

- Ennen työkalujen ja tunkin käyttöä on suositeltavaa tutustua niihin ja niiden käyttöön.
- Kun et enää käytä työkaluja, aseta ne takaisin niille tarkoitettuihin säilytyspaikkoihin ja varmista, etteivät ne liiku paikaltaan, kun autolla ajetaan.
- Laita tunkki takaisin säilytysasentoon ja käännä tunkin kantaa myötäpäivään siten, että se lukittuu (ohjeellinen voima **0,5 Nm** (0.05 kgf·m/**0,36 lb·ft**)).

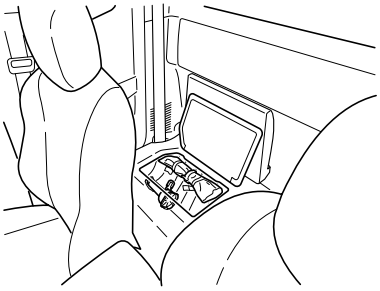
Säilytyspaikka



Tavallisella ohjaamolla varustettu malli

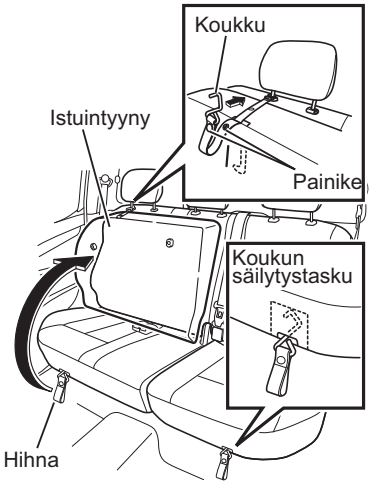
Tunkkia ja työkaluja säilytetään oikeanpuoleisen etuistuimen takana. Taita istuinten selkänojat eteenpäin ottaaksesi tunkin ja työkalut esiin. Irrota tunkki kääntämällä tunkin kantaa vastapäivään siten, että sylinteri laskeutuu irti pidikkeestä. Irrota tunkki, kun sylinteri on laskeutunut alas asti.

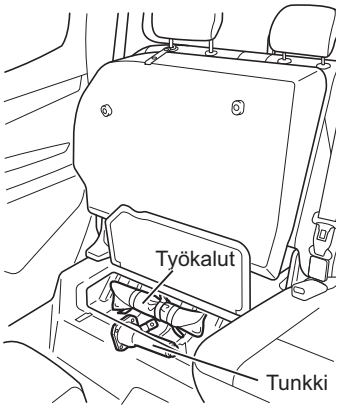
Kuljettajan istuin → Katso sivua 3-49



Pidennetyllä ohjaamolla varustettu malli

Tunkkia ja työkaluja säilytetään oikeanpuoleisen etuistuimen takana tavaratilassa. Avaa kansi ja ota tunkki ja työkalut esiin. Irrota tunkki kääntämällä tunkin kantaa vastapäivään siten, että sylinteri laskeutuu irti pidikkeestä. Irrota tunkki, kun sylinteri on laskeutunut alas asti.





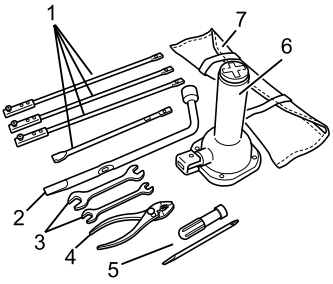
Miehistöohjaamomalli

Tunkkia ja työkaluja säilytetään oikeanpuoleisen takaistuimen alla. Nosta istuintyyny ylös vetämällä hihnasta eteenpäin. Irrota hihnan koukkupää hihnassa olevasta kiinnitysnapista ja kiinnitä koukku pääntuen tankoon.
Irrota tunkki kääntämällä tunkin kantaa vastapäivään siten, että sylinteri laskeutuu irti pidikkeestä. Irrota tunkki, kun sylinteri on laskeutunut alas asti.

⚠ VAROITUS

- Älä nosta istuintyynyä ajon aikana.
- Kun istuintyyny nostetaan ylös, istuintyynyn hihnan koukku on kiinnitettävä pääntuen tankoon, jotta istuintyyny pysyy turvallisesti lukittuna yläasentoon.
- Kun palautat istuintyynyn alkuperäiseen asentoon, laske se hitaasti alas kädellä saattaen. Yritä lopuksi liikuttaa istuintyynyä varmistaaksesi, että se on lukittunut paikalleen.
- Kun olet palauttanut istuintyynyn alkuperäiseen asentoon, muista laittaa hihnan koukku takaisin säilytystaskuunsa.
- Kun palautat istuintyynyn alkuperäiseen asentoon, varmista, ettei turvavyö jää puristuksiin. Varmista myös, että turvavyö jää istuintyynyn päälle, kun olet palauttanut istuintyynyn alkuperäiseen asentoon.

Auton mukana toimitetut työkalut



Nro	Työkalun nimi
1	Tunkin varsi / vararenkaan irrotustanko
2	Rengasavain (tunkin kahva)
3	Kiintoavain
4	Pihdit
5	Ruuvitaltta (vaihdettavat risti- ja tasapäät)
6	Tunkki
7	Työkalulaukku

NEUVO

- Pidä kaikki toimitetut työkalut mukana autossa.

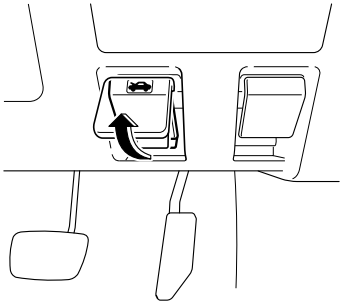
Konepelti

VAROITUS

- Kun moottori käy, pidä kädet ja vaatteet kaukana liikkuvasta puhaltimesta sekä moottorin käyttöhihnoista.
- Kiinnittäessäsi tukitangon sille tarkoitettuun konepellissä olevaan kiinnitysaukkoon varmista, että tanko tukee konepeltiä kunnolla, jotta konepelti ei putoa odottamatta alas ja aiheuta loukkaantumista.
- Älä avaa konepeltiä silloin, kun moottoritilasta purkautuu höyryä.

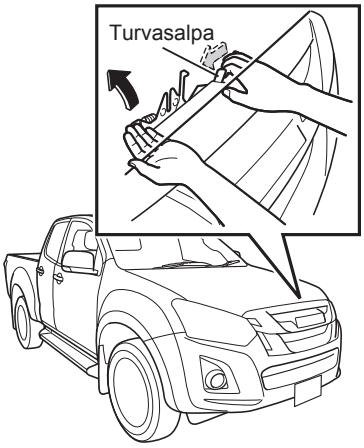
NEUVO

- Älä avaa konepeltiä tuulilasinpyyhkimien varsien ollessa irti tuulilasista. Pyyhkimien varret ja konepelti voivat muutoin vaurioitua.

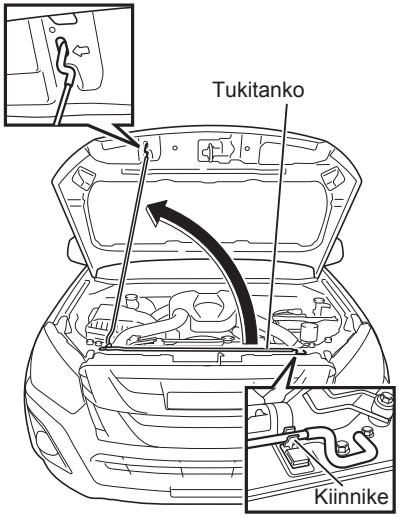


Avaaminen

1. Vedä konepellin vapautusvivusta. Lukko avautuu ja konepellin etureuna nousee ylös.



2. Aseta käsi kämmen ylöspäin konepellin etureunassa olevaan syvennykseen, paina turvasalpaa vasemmalle ja avaa lukko, jolloin saat konepellin auki.



3. Irrota tukitanko pidikkeestä ja aseta tukitangon kärjessä oleva koukku konepellin uraan.

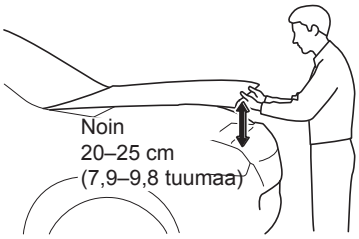
Sulkeminen

VAROITUS

- Konepelti on erittäin raskas. Älä jätä käsiä tms. konepellin väliin sulkiessasi sitä.

NEUVO

- Älä pudota konepeltiä yli 60 cm:n korkeudelta. Konepelti ja jäähdyttimen säleikkö voivat vaurioitua iskun voimasta.



1. Irrota tukitanko konepellin urasta ja kiinnitä se pidikkeeseen.
2. Laske konepeltiä hitaasti ja irrota otteesi, kun konepelti on laskettu n. 20–25 cm:n korkeuteen.
3. Työnnä ja vedä konepellin reunaa varovasti varmistaaksesi, että se on lukkiutunut kunnolla paikoilleen.

VAROITUS

- Älä aja autolla, ennen kuin konepelti on kunnolla kiinni. Ajaminen konepellin ollessa auki voi aiheuttaa onnettomuuden. Varmista ennen ajoon lähtöä, että konepelti on kunnolla lukittunut.

PÄIVITTÄISET TARKISTUKSET

- **Päivittäiset tarkistukset (käyttöä edeltävät tarkistukset)** **6-14**
- **Osien tarkistaminen, joiden toiminta oli epänormaalia viimeksi käytettäessä** **6-16**

Päivittäiset tarkistukset (käyttöä edeltävät tarkistukset)

Tarkista seuraavat seikat ennen auton käyttöä, jotta auton turvallinen ja ongelmaton toiminta voidaan taata. Huomioi myös autolla ajettu matka sekä olosuhteet, joissa autoa on käytetty. Tällä tavoin voit määrittää auton optimaaliset tarkastusvälit, jolloin varmistetaan auton riittävä huolto aina tarkastustulosten mukaisesti.
Jos tarkistusten yhteydessä ilmenee toimintahäiriöitä tai yksittäisissä osissa on ilmennyt toimintahäiriöitä edellisellä käyttökerralla, vie auto Isuzu-huoltoon korjattavaksi ennen sen käyttöä.

Päivittäisten (käyttöä edeltävien) tarkistusten kohteet

[1. Niiden osien tarkistaminen, joiden toiminta oli epänormaalia viimeksi käytettäessä]

Tarkistettava kohde	Katso sivua
Niiden osien tarkistaminen, joiden toiminta oli epänormaalia viimeksi käytettäessä	6-16

[2. Moottoritilassa suoritettavat tarkistukset]

Tarkistettava kohde	Katso sivua
Tuuletinhihnan kireys ja mahdolliset vauriot	6-47
Moottoriöljyn taso	6-20
Jäähdytysnesteen taso ja jäähdyttimen korkin kireys	6-40
Ohjaustehostinöljyn taso	6-93
Jarrunesteen taso (käsivaihteistolla varustetuissa malleissa jarruneste toimii myös kytkinnesteenä)	6-58, 6-90
Tuulilasin pesimen nesteen taso	6-96
Akkunesteen taso	6-101

[3. Kuljettajan istuimella istuen tehtävät tarkistukset]

Tarkistettava kohde	Katso sivua
Jarrupolkimen vapaaliike	6-60
Mittarien sekä varoitus- ja merkkivalojen toiminta	4-16, 4-26
Moottorin käynnistyminen, mahdollinen epätavallinen melu ja pakokaasun epätavallinen väri	6-18
Käsijarruvivun liike	6-63
Tuulilasin pesulaitteen ja pyyhkijöiden toiminta	6-96, 6-97
Taustapeilien kunto	3-59
Ohjauspyörän vapaaliike ja kiinnitys	3-58, 6-92
Äänitorven ja suuntavilkkujen toiminta	4-123, 4-129
Polttoaineen määrä	4-23
Ovilukkojen toiminta	3-7, 3-13, 3-26

[4. Auton ulkopuolella tehtävät tarkistukset]

Tarkistettava kohde	Katso sivua
Valot, vilkkuminen, likaisuus tai vauriot	6-100
Jousien vauriot	—
Öljyn, jäähdytysnesteen, polttoaineen, jarrunesteen ja ohjaustehostinnesteen vuodot	—

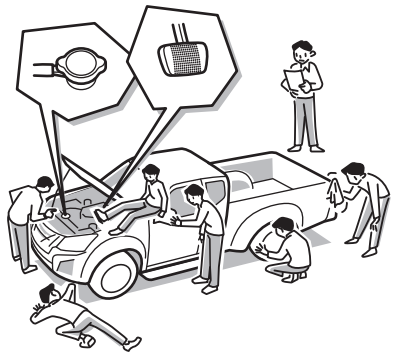
[5. Pyörien ja renkaiden tarkastaminen]

Tarkistettava kohde	Katso sivua
Ilmanpaine	6-64
Halkeamat ja muut vauriot	6-66
Epänormaali kuluminen	6-66
Urasyvyys	6-66
Vanteiden kiinnitys	6-67

[6. Ajon aikana tehtävät tarkistukset]

Tarkistettava kohde	Katso sivua
Jarrutusteho	6-62
Ajotuntuma alhaisilla nopeuksilla ja kiihdytyksissä	6-19

Osien tarkistaminen, joiden toiminta oli epänormaalia viimeksi käytettäessä



Tarkista osat, joissa esiintyi toimintahäiriöitä viimeksi käytettäessä. Korjauta toimintahäiriöt Isuzu-huollossa ennen auton käyttöä.

MOOTTORIN HUOLTO JA KUNNOSSAPITO

- Moottorin toiminta 6-18
- Moottoriöljy 6-20
- Jäähdytysneste 6-40
- Jäähdyttimen ja välijäähdyttimen käsittely 6-45
- Tuuletinhihna / ilmastoinnin kompressorin hihna / apulaitehihna 6-47
- Ilmanpuhdistin 6-50
- Polttoaineensuodatin 6-53

Moottorin kunto

Tarkista moottorin käynnistettävyys sekä epätavallinen toiminta

1. Varmista, että seisontajarru on kytketty kunnolla. Paina jarrupoljinta voimakkaasti.
2. Jos autossa on manuaalivaihteisto, varmista, että vaihdevipu on N-asennossa, ja paina sitten kytkinpoljin pohjaan.
   Siirrä automaattivaihteistolla varustetuissa malleissa vaihteenvalitsin P-asentoon ja pidä jarrupoljinta täysin pohjaan painettuna.

⚠ HUOMIO

- Jos autossa on automaattivaihteisto, moottori ei käynnisty, ellei vaihteenvalitsin ole P- tai N-asennossa.
- Turvallisuussyistä paina jarrupoljinta voimakkaasti ennen moottorin käynnistämistä.

3. Käynnistä moottori painamalla moottorin käynnistyspainiketta (mallit, joissa on automaattinen älyavainjärjestelmä) tai käännä virta-avainta (autot, joissa ei ole automaattista älyavainjärjestelmää).
   Tarkista, että moottori käynnistyy nopeasti eikä siinä ole ongelmia (epätavallista ääntä, tärinää tms.). Jos ongelmia ilmenee, pysäytä moottori ja vie auto lähimpään Isuzu-huoltoon.

Moottorin käynnistäminen
→ Lisätietoja sivulla 4-4

Tarkista moottorin toiminta alhaisilla nopeuksilla ajettaessa sekä kiihdytyksen yhteydessä



1. Varmista, että seisontajarru on kytketty kunnolla.
   Jos autossa on manuaalivaihteisto, varmista, että vaihdevipu on N-asennossa, ja paina sitten kytkin- ja jarrupoljin pohjaan.
   Siirrä automaattivaihteistolla varustetuissa malleissa vaihteenvalitsin P-asentoon ja pidä jarrupoljinta täysin pohjaan painettuna.
2. Käynnistä moottori painamalla moottorin käynnistyspainiketta (mallit, joissa on automaattinen älyavainjärjestelmä) tai käännä virta-avainta (autot, joissa ei ole automaattista älyavainjärjestelmää) ja anna moottorin lämmitä.

Moottorin käynnistäminen

→ Lisätietoja sivulla 4-4

3. Varmista, että moottori käy tavanomaisilla joutokäynnin kierrosnopeuksilla.
4. Lähde ajamaan autolla varmistaen, että kaasupoljin ei jumiudu asteittain kiihdytettäessä ja että moottorin kierrosnopeus nousee tasaisesti eikä moottori nakuta. Jos auton toiminnassa on ongelmia (kaasupoljin jumiutuu, moottori ei kiihdy tasaisesti, nakuttavaa ääntä jne.), pysäytä auto turvalliseen paikkaan, pysäytä moottori ja vie auto valtuutettuun Isuzu-huoltoon.

Moottoriöljy

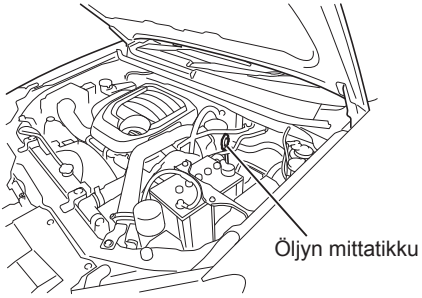
Moottoriöljy on tärkeä moottorin suorituskykyyn ja käyttöikään vaikuttava osatekijä. Käytä ainoastaan suosituksen mukaista öljyä ja suositettuja öljynsuodattimia. Moottorin öljytaso on tarkistettava ja öljy sekä suodatin vaihdettava samanaikaisesti ja säännöllisin väliajoin huolto-ohjelman mukaisesti.

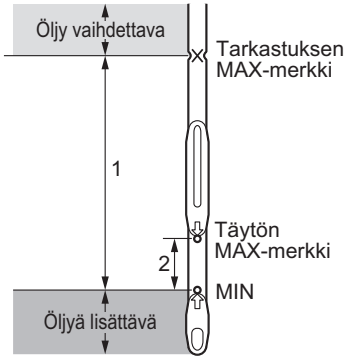
HUOMAUTUS

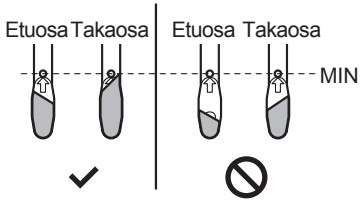
- Kun hiukkassuodattimeen (DPD) on kertynyt esiasetetun enimmäistason mukainen määrä hiukkasia, DPD-järjestelmä regeneroidaan eli hiukkaset poltetaan automaattisesti. Tämän regeneroinnin (polttoprosessin) mahdollistamiseksi moottorin palotilaan ruiskutetaan pieni määrä polttoainetta sytytyksen jälkeen. Polttoaine sekoittuu asteittain moottoriöljyyn, jolloin moottorin öljytaso nousee yli alkuperäisen tason. Tämä ei ole merkki toimintahäiriöstä. Jos moottorin öljymäärä ylittää mittatikun MAX-merkin, moottoriöljy pitää vaihtaa, vaikka huolto-ohjelman mukainen öljynvaihtoaika ei ole käsillä.

Moottoriöljyn merkkivalo
→ Lisätietoja sivulla 4-79
Huolto-ohjelma
→ Lisätietoja sivulla 6-122
Suositellut nesteet, voiteluaineet ja dieselpolttoaineet
→ Lisätietoja sivulla 6-130

Moottorin öljymäärän tarkistaminen







Tarkista öljymäärä tasaisella alustalla kylmästä moottorista ennen käynnistämistä. Jos moottori on käynnistetty, anna sen käydä lämpimäksi, sammuta ja odota vähintään 30 minuuttia ennen tarkastusta.

1. Poista öljyn mittatikku ja pyyhi siitä öljy pois.
2. Työnnä mittatikku takaisin (alas asti) ja ota se sitten varoen ulos.
3. Tarkista mittatikun molemmat puolet. Öljymäärä on oikea, kun öljyn pinnan taso on tarkastuksen MAX- ja MIN-merkkien (alue 1) välillä.
   - Jos öljytaso on MIN-merkin alapuolella, lisää öljyä noudattamalla seuraavilla sivuilla annettuja ohjeita.
   - Jos öljymäärä on MAX-merkin yläpuolella, anna valtuutetun Isuzu-huollon tehdä öljynvaihto. Jos teet öljynvaihdon itse, noudata seuraavilla sivuilla annettuja ohjeita.

NEUVO

- Jos öljyntaso on MIN-merkin yläpuolella, öljymäärä on riittävä. Tällöin moottoriöljyä ei tarvitse lisätä.

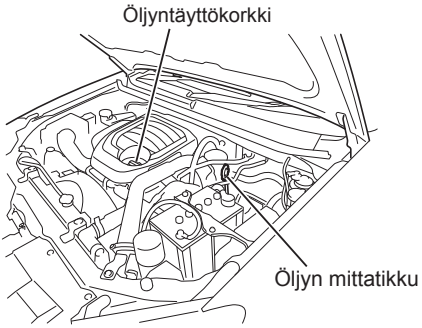
4. Aseta öljyn mittatikku takaisin paikalleen öljytason tarkistettuasi.

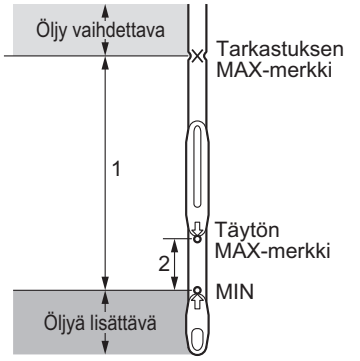


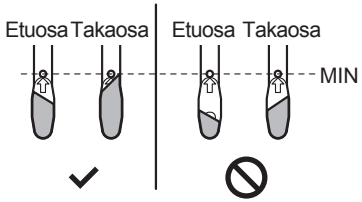
NEUVO

- Jos öljyn pinnan taso ylittää öljyn mittatikun tarkastuksen MAX-merkin tason, seurauksena voi olla moottorin toimintahäiriöitä. Vaihda öljy aina, jos öljyn pinnan taso ylittää tarkastuksen MAX-merkin tason.
- Polttoaine sekoittuu moottoriöljyyn asteittain ohentaen sitä. Vaihda öljy määräajoin.
- Öljyn mittatikun osoittama öljyntaso riippuu siitä, miten kauan moottori on ollut sammutettuna. Mittaa öljy kylmästä moottorista ennen käynnistystä, jotta öljyntaso mitataan oikein. Jos moottori on käynnistetty, anna sen käydä lämpimäksi, sammuta ja odota vähintään 30 minuuttia ennen tarkastusta.

Moottoriöljyn lisääminen







Jos moottoriöljyn mittatikun määrä on alle MIN-tason, lisää moottoriöljyä oheisten ohjeiden mukaan.
Lisää öljyä tasaisella alustalla kylmään moottoriin ennen käynnistämistä. Jos moottori on käynnistetty, anna sen käydä lämpimäksi, sammuta ja odota vähintään 30 minuuttia ennen tarkastusta.

1. Pyyhi öljyntäyttökorkkia ympäröivä alue puhtaaksi, jotta täyttöaukosta ei pääse roskia säiliöön.
2. Irrota öljyn täyttöaukon korkki.
3. Lisää määrätyn öljylaadun mukaista öljyä 0,3 litraa täyttöaukon kautta.
4. Asenna korkki täyttöaukkoon.
5. Odota vähintään 5 minuutin ajan ennen moottorin käynnistämistä.
6. Poista öljyn mittatikku ja pyyhi siitä öljy pois.
7. Työnnä mittatikku takaisin (alas asti) ja ota se sitten varoen ulos.
8. Tarkista mittatikun molemmat puolet. Öljymäärä on oikea, kun öljyn pinnan taso on MIN-merkin yläpuolella.
   - Jos täytön MAX-merkki ylittyy, laske öljyä, kunnes öljyntaso on MIN- ja täytön MAX-merkin välillä (alue 2).
   - Jos taso on MIN-merkin alapuolella, toista vaihe 2 ja toista toimenpide lisäämällä 0,3 litraa hyväksynnän mukaista öljyä.
9. Aseta öljyn mittatikku takaisin paikalleen öljytason tarkistettuasi.

VAROITUS

- Varmista öljyä lisätessäsi, ettei öljyä valu yli, mutta pidä puhdistusliina lähellä sen varalta, että öljyä vahingossa valuu. Jos moottorille valuu öljyä, pyyhi se varovasti pois. Jos tätä varotoimea ei suoriteta, valunut öljy voi syttyä, jolloin seurauksena voi olla tulipalo.
- Älä jätä moottoritilaan palavaa materiaalia (esim. puhdistusliinoja tai käsineitä). Nämä voivat aiheuttaa tulipalon.
- Varo palovammoja, sillä moottoriöljy ja moottoria ympäröivä alue ovat kuumia.

NEUVO

- Öljyn mittatikun osoittama öljyntaso riippuu siitä, miten kauan moottori on ollut sammutettuna. Mittaa öljy kylmästä moottorista ennen käynnistystä, jotta öljyntaso mitataan oikein. Jos moottori on käynnistetty, anna sen käydä lämpimäksi, sammuta ja odota vähintään 30 minuuttia ennen tarkastusta.
- Varo, ettei täyttöaukosta mene sisään epäpuhtauksia öljyä lisättäessä. Vieraan aineksen sekoittuminen öljyyn voi vaurioittaa moottoria.
- Käytä vain matalan tuhkapitoisuuden moottoriöljyä. Tämä voi vaurioittaa hiukkassuodatinta (DPD).

HUOMAUTUS

- Jos öljyntaso on MIN-merkin yläpuolella, öljymäärä on riittävä.

Moottoriöljyn ja öljynsuodattimen vaihtaminen

Moottoriöljy ja öljynsuodatin ovat tärkeitä moottorin suorituskykyyn ja käyttöikään vaikuttavia tekijöitä. Käytä ainoastaan suosituksen mukaista öljyä ja suositettuja öljynsuodattimia. Moottorin öljytaso on tarkistettava ja öljy sekä suodatin vaihdettava samanaikaisesti ja säännöllisin väliajoin huolto-ohjelman mukaisesti.

⚠ VAROITUS

- Kuuma moottoriöljy voi aiheuttaa vakavia palovammoja. Anna moottorin jäähtyä ennen moottoriöljyn tyhjentämistä.

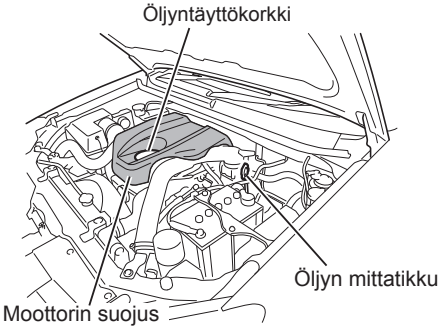
NEUVO

- Alla osoitetut öljynvaihdon yhteydessä käytettävät öljymäärät ovat vain viitteellisiä. Varmista öljynvaihdon jälkeen, että öljyn pinta on vaaditulla tasolla.
- Käytä vain matalan tuhkapitoisuuden moottoriöljyä. Älä käytä moottoriöljyn lisäaineita. Tämä voi vaurioittaa hiukkassuodatinta (DPD).

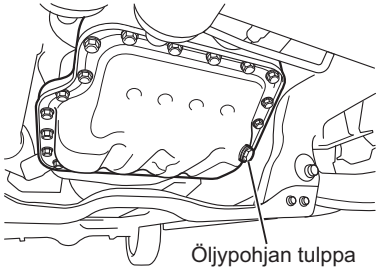
Vaihdettava öljymäärä

Moottorin malli	Öljyn määrä [viitearvo]
	Öljyn ja suodatinelementin vaihto
4JK1 (2WD)	5,4 litraa
4JK1 (4WD)	5,9 litraa
RZ4E (2WD/4WD)	6,6 litraa

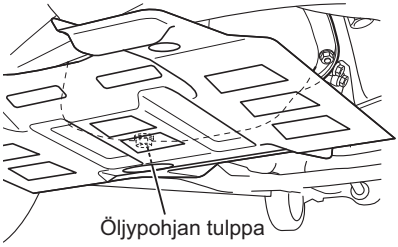
Huolto-ohjelma
→ Lisätietoja sivulla 6-122
Suositellut nesteet, voiteluaineet ja dieselpolttoaineet
→ Lisätietoja sivulla 6-130

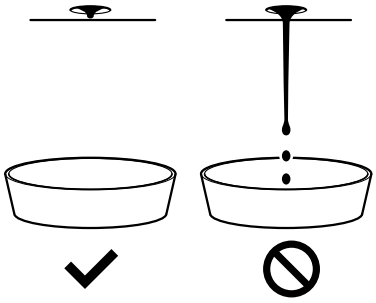


Kaksipyöräveto



Nelivetomalli





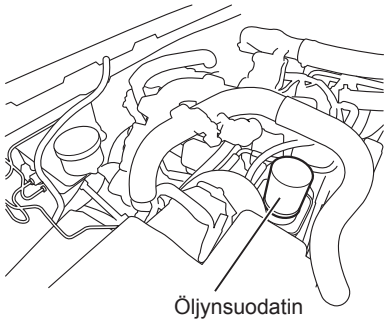
Öljyn ja öljynsuodattimen vaihtaminen (moottorimalli 4JK1)

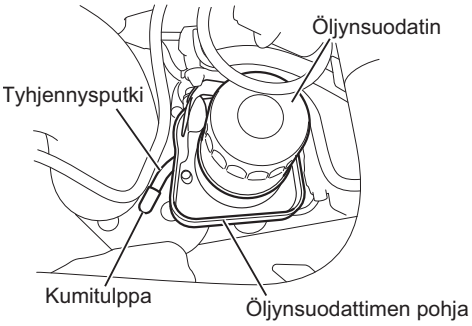
Vaihda öljy ja öljynsuodatin tasaisella alustalla kylmästä moottorista ennen käynnistämistä. Jos moottori on käynnistetty, anna sen käydä lämpimäksi, sammuta ja odota vähintään 30 minuuttia varmistettuasi, että öljy on jäähtynyt riittävästi.

1. Irrota moottorin suojus.
2. Pyyhi öljyntäyttökorkkia ympäröivä alue puhtaaksi, jotta täyttöaukosta ei pääse roskia säiliöön.
3. Irrota öljyn täyttöaukon korkki.
4. Aseta öljypohjan alle astia öljyn talteenottoa varten. Irrota öljypohjan tyhjennystulppa ja tyhjennä öljy astiaan.
5. Odota, että öljy lakkaa vuotamasta ja valuu pisaroina öljypohjan tyhjennysaukosta.

NEUVO

- Jos öljypohjaa ei tyhjennetä riittävästi, öljyntaso saattaa nousta liian korkeaksi, kun öljyä lisätään.
- Poistettu öljy on hävitettävä kohdemaan määräysten mukaisesti.





6. Poista öljynsuodatin seuraavien ohjeiden avulla:
   - Jos poistat öljynsuodattimen ilman tyhjennysletkua, irrota suodatin erityisen öljynsuodattimen avaimen avulla.
     Jos öljynsuodattimesta valuu öljyä öljynsuodattimen pohjaan, puhdista suodattimen pohja öljystä. Pyyhi valunut öljy pois puhdistusliinalla tms.
   - Jos vaihdat öljynsuodattimen tyhjennysletkua käyttäen, irrota öljynsuodattimen pohjassa olevan tyhjennysputken päässä oleva kumitulppa ja liitä tyhjennysletku kiinni tyhjennysputkeen ennen öljynsuodattimen irrottamista.
     Vedä tyhjennysletku moottorin pohjaan asti ja aseta sitten astia tyhjennysletkun pään alle.
     Irrota öljynsuodatin erityisen öljynsuodattimen avaimen avulla.
     Tyhjennä öljynsuodattimen pohjassa jäljellä oleva öljy tyhjennysletkun läpi astiaan. Kun öljy on tyhjennetty, irrota tyhjennysletku ja aseta kumitulppa takaisin paikalleen. Pyyhi valunut öljy pois puhdistusliinalla tms.

NEUVO

- Poistettu öljy on hävitettävä kohdemaan määräysten mukaisesti.

HUOMAUTUS

- Poistetusta öljynsuodattimesta valuu moottoriöljyä. Kuivaa valuva öljy puhdistusliinalla tms.

7. Voitele tilalle vaihdetun öljynsuodattimen tiiviste ohuelti puhtaalla moottoriöljyllä.
8. Pyyhi öljynsuodattimen kontaktipinta puhtaaksi puhdistusliinalla tms.
9. Asenna uusi öljynsuodatin paikalleen. Öljynsuodattimen tiivisteen kiinnityttyä kontaktipintaa vasten kiristä se erityisen öljynsuodattimen avaimen avulla kääntäen 2/3 kierrosta.

NEUVO

- Varmista öljynsuodatinta paikalleen asentaessasi, ettei tiiviste jää kiinni ruuvikierteisiin. Tämä voi aiheuttaa öljyvuotoja.

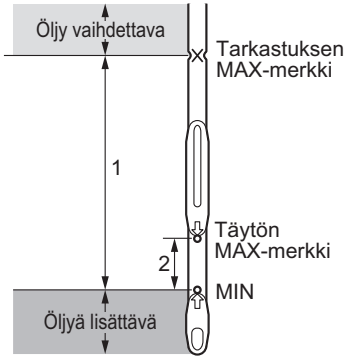
10. Vaihda öljypohjan tyhjennystulpan tiiviste. Aseta uusi öljypohjan tulppa paikalleen ja kiristä se.

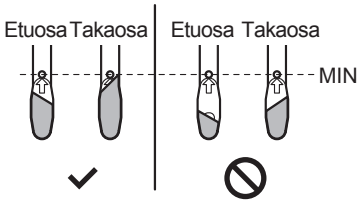
Tyhjennystulpan kiristysmomentti
83 Nm (8,5 kgf·m/**61 lb·ft**)

NEUVO

- Pyyhi seuraavista osista lika ja öljy ennen öljypohjan tulpan asennusta.
  - Öljypohjan tulpan kierteet
  - Öljypohjan tyhjennysaukon kierteet
  - Öljypohjan pulttien tiivistepinnat

11. Mittaa teknisen määrityksen mukaisen öljyn taso.
12. Poista öljyn mittatikku ja kaada määrätty öljymäärä öljynsuodattimeen.
13. Aseta mittatikku ja öljyn täyttöaukon tulppa takaisin paikoilleen.
14. Odota vähintään 5 minuutin ajan ennen moottorin käynnistämistä.





15. Poista öljyn mittatikku ja pyyhi siitä öljy pois.
16. Työnnä mittatikku takaisin (alas asti) ja ota se sitten varoen ulos.
17. Tarkista mittatikun molemmat puolet. Öljymäärä on oikea, kun öljyn pinnan taso on MIN-merkin yläpuolella.
    - Jos täytön MAX-merkki ylittyy, laske öljyä, kunnes öljyntaso on MIN- ja täytön MAX-merkin välillä (alue 2).
18. Aseta öljyn mittatikku takaisin paikalleen öljytason tarkistettuasi.
19. Asenna moottorin suojus paikalleen.

⚠ VAROITUS

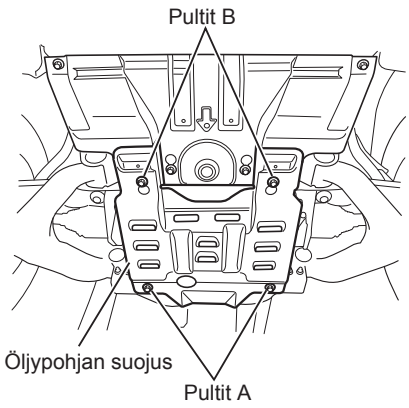
- Avotuli tai lämmönlähteet vuotaneen moottoriöljyn lähellä voivat aiheuttaa tulipalon. Pyyhi pois kaikki öljy.
- Älä jätä moottoritilaan palavaa materiaalia (esim. puhdistusliinoja tai käsineitä). Ne voisivat aiheuttaa tulipalon. Älä myöskään jätä työkaluja moottoritilaan.

NEUVO

- Käynnistä moottori vasta öljyntason tarkastuksen jälkeen, koska taso pitää tarkistaa kylmästä moottorista.

HUOMAUTUS

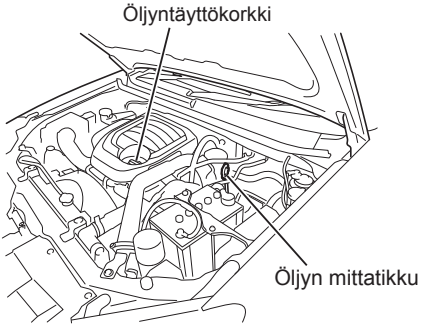
- Jos öljyntaso on MIN-merkin yläpuolella, öljymäärä on riittävä.

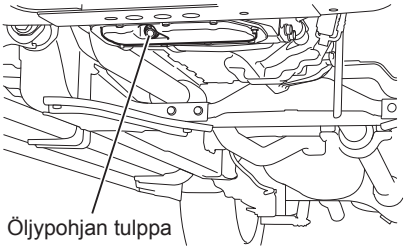


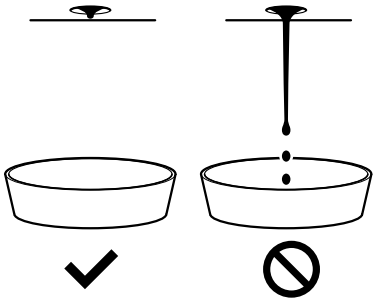
Öljyn ja öljynsuodattimen vaihtaminen (moottorimalli RZ4E)

Vaihda öljy ja öljynsuodatin tasaisella alustalla kylmästä moottorista ennen käynnistämistä. Jos moottori on käynnistetty, anna sen käydä lämpimäksi, sammuta ja odota vähintään 30 minuuttia varmistettuasi, että öljy on jäähtynyt riittävästi.

1. Jos mallissa on öljypohjan suojus, poista se. Kannattele öljypohjan suojusta, löysää pultit A ja B ja irrota suojus.







2. Pyyhi öljyntäyttökorkkia ympäröivä alue puhtaaksi, jotta täyttöaukosta ei pääse roskia säiliöön.
3. Irrota öljyn täyttöaukon korkki.
4. Aseta öljypohjan alle astia öljyn talteenottoa varten. Irrota öljypohjan tyhjennystulppa ja tyhjennä öljy astiaan.
5. Odota, että öljy lakkaa vuotamasta ja valuu pisaroina öljypohjan tyhjennysaukosta.

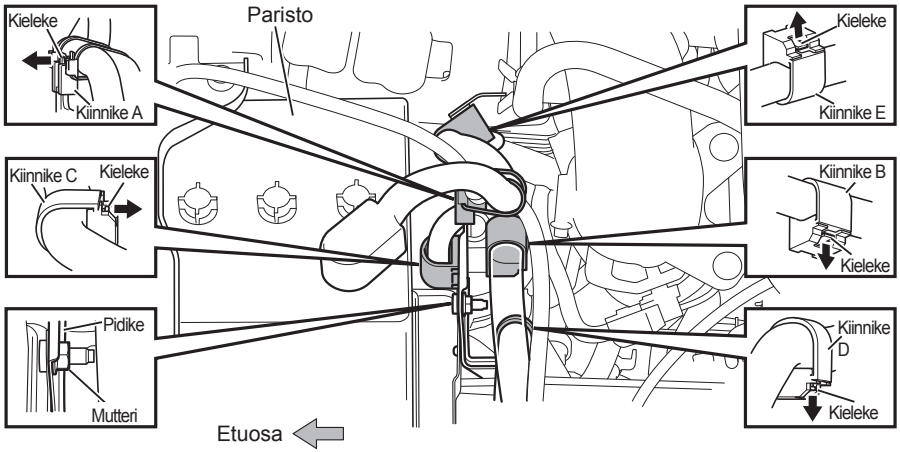
NEUVO

- Jos öljypohjaa ei tyhjennetä riittävästi, öljyntaso saattaa nousta liian korkeaksi, kun öljyä lisätään.
- Poistettu öljy on hävitettävä kohdemaan määräysten mukaisesti.

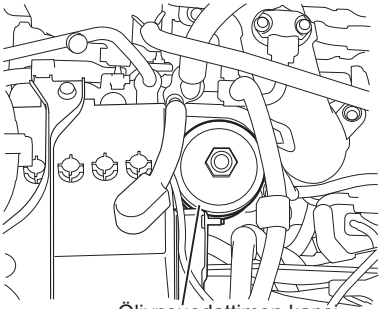
6. Vedä kiinnikkeiden A, B, C, D ja E kielekkeet nuolen suuntaan ja poista kiinnikkeet kannattimista avatessasi lukitusta.

NEUVO

- Kun irrotat kannen, älä kohdista liikaa voimaa kiinnikkeiden kielekkeisiin. Älä yritä irrottaa kiinnikettä väkisin, jos lukitus ei ole auennut. Kiinnike voi rikkoutua.



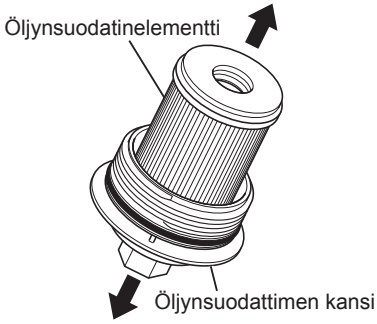
7. Ruuvaa irti mutteri ja poista kannatin.


Öljynsuodattimen kansi

8. Löysää öljynsuodattimen kantta hylsyavaimella.
9. Odota noin 30 sekuntia.
10. Irrota öljynsuodattimen kansi.

NEUVO

- Jos poistat öljynsuodattimen kannen heti löysäämisen jälkeen, moottoriöljyä saattaa vuotaa yli.



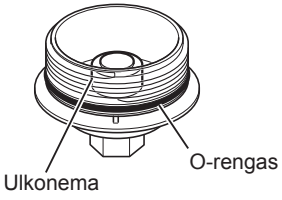
11. Poista öljynsuodattimen suodatinelementti öljynsuodattimen kannesta.

NEUVO

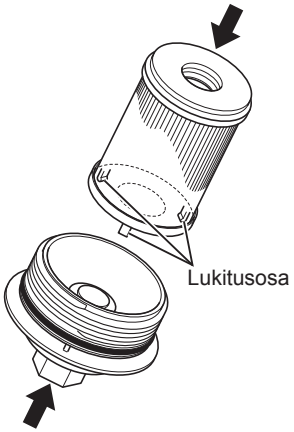
- Poistettu öljy on hävitettävä kohdemaan määräysten mukaisesti.

HUOMAUTUS

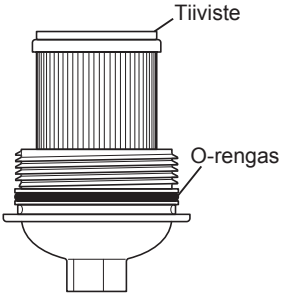
- Moottoriöljyä voi tippua irrotetusta suodattimesta. Pyyhi öljy pois puhdistusliinalla tms.



12. Pyyhi öljynsuodattimen kannen sisäpuolinen ulkonema puhtaalla rievulla, jotta uusi suodatinelementti asettuu tiukasti paikalleen.
13. Poista öljynsuodattimen kannen O-rengas ja pyyhi sen vastinpinta puhtaalla liinalla.
14. Asenna öljynsuodattimen kanteen uusi O-rengas.



15. Aseta uuden öljynsuodatinelementin hakasten puoli öljynsuodattimen kanteen päin ja asenna se työntämällä, kunnes hakaset lukkiutuvat paikalleen.
16. Varmista, että suodatinelementti ja öljynsuodattimen kansi asennetaan suoraan.



17. Voitele uuden suodatinelementin tiiviste ja öljynsuodattimen kannen O-rengas kevyesti puhtaalla moottoriöljyllä.
18. Asenna öljynsuodattimen kansi ja kiristä se käsin. Kiristä kansi vaadittuun kireyteen momenttiavaimella.

Öljynsuodattimen kannen kiristysmomentti:
25 Nm (2,5 kgf·m/**18 lb·ft**)

NEUVO

- Varmista asennuksessa, että tiiviste ja O-rengas eivät kosketa muita osia. Tämä voi aiheuttaa öljyvuotoja.

19. Varmista paikallaan pysyminen ja kiristä mutteri vaadittuun kireyteen momenttiavaimella.

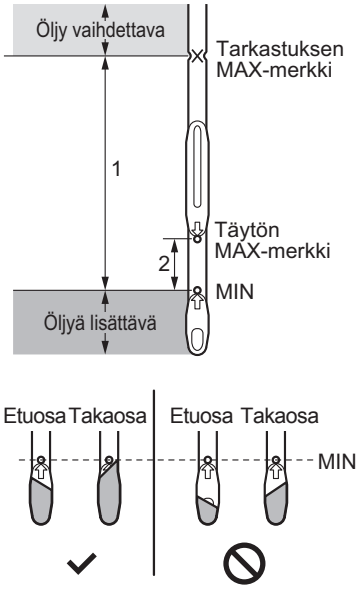
Kiinnitysmutterin kiristysmomentti:
7 Nm (0,7 kgf·m/**5 lb·ft**)

20. Asenna kiinnittimet kannattimiin.
21. Vaihda öljypohjan tyhjennystulpan tiiviste. Aseta uusi öljypohjan tulppa paikalleen ja kiristä se.

Tyhjennystulpan kiristysmomentti
83 Nm (8,5 kgf·m/**61 lb·ft**)

NEUVO

- Pyyhi seuraavista osista lika ja öljy ennen öljypohjan tulpan asennusta.
  - Öljypohjan tulpan kierteet
  - Öljypohjan tyhjennysaukon kierteet
  - Öljypohjan pulttien tiivistepinnat



22. Mittaa teknisen määrityksen mukaisen öljyn taso.
23. Poista öljyn mittatikku ja kaada määrätty öljymäärä öljynsuodattimeen.
24. Aseta mittatikku ja öljyn täyttöaukon tulppa takaisin paikoilleen.
25. Odota vähintään 5 minuutin ajan ennen moottorin käynnistämistä.
26. Poista öljyn mittatikku ja pyyhi siitä öljy pois.
27. Työnnä mittatikku takaisin (alas asti) ja ota se sitten varoen ulos.
28. Tarkista mittatikun molemmat puolet. Öljymäärä on oikea, kun öljyn pinnan taso on MIN-merkin yläpuolella.
    - Jos täytön MAX-merkki ylittyy, laske öljyä, kunnes öljyntaso on MIN- ja täytön MAX-merkin välillä (alue 2).
29. Aseta öljyn mittatikku takaisin paikalleen öljytason tarkistettuasi.

⚠ VAROITUS

- Avotuli tai lämmönlähteet vuotaneen moottoriöljyn lähellä voivat aiheuttaa tulipalon. Pyyhi pois kaikki öljy.
- Älä jätä moottoritilaan palavaa materiaalia (esim. puhdistusliinoja tai käsineitä). Ne voisivat aiheuttaa tulipalon. Älä myöskään jätä työkaluja moottoritilaan.

NEUVO

- Käynnistä moottori vasta öljyntason tarkastuksen jälkeen, koska taso pitää tarkistaa kylmästä moottorista.

HUOMAUTUS

- Jos öljyntaso on MIN-merkin yläpuolella, öljymäärä on riittävä.

30. Jos mallissa on öljypohjan suojus, asenna se.

Öljypohjan suojuksen kiristysmomentti
90 Nm (9,2 kgf·m/**66,4 lb·ft**)

31. Kun moottoriöljy on vaihdettu, päivitä tieto moottorinohjausyksikköön ja vahvista, että moottori on pysäytetty.
32. Vahvista, että seisontajarru on kytketty kunnolla. Vahvista, että vaihdevipu on N-asennossa (manuaalivaihteistolla varustettu malli). Vahvista, että vaihteenvalitsin on P-asennossa (automaattivaihteistolla varustettu malli).

Seisontajarruvipu
→ Lisätietoja sivulla 4-137
Vaihdevipu
→ Lisätietoja sivulla 4-138
Vaihteenvalitsin
→ Lisätietoja sivulla 4-141

33. Kytke virransyöttö ON-tilaan (autot, joissa on automaattinen älyavainjärjestelmä) tai virta-avain käännetään ON-asentoon (autot, joissa ei ole automaattista älyavainjärjestelmää).

⚠ HUOMIO

- Käynnistä moottori vasta toimenpiteen päätyttyä. Päivitystoimenpidettä ei voida tehdä turvallisesti oikein, jos moottori käy.

Käynnistyspainike (mallit, joissa on automaattinen älyavainjärjestelmä)
→ Lisätietoja sivulla 4-116

Virta-avain (mallit, joissa ei ole automaattista älyavainjärjestelmää)
→ Lisätietoja sivulla 4-119

Huoltomuistuttimen merkkivalo



34. Paina kaasupoljin täysin pohjaan. Kaasupolkimen painaminen noin 20 sekunnin ajan sytyttää huoltomuistuttimen merkkivalon vilkkumaan hitaasti (n. 1 kerran sekunnissa).

⚠ VAROITUS

- Kun painat kaasupoljinta, varmista, että moottori on pysähtynyt. Jos moottori on käynnissä kun kaasupoljinta painetaan, auto lähtee yllättäen liikkeelle, mikä aiheuttaa vakavan onnettomuusvaaran.

Huoltomuistuttimen merkkivalo
→ Lisätietoja sivulla 4-84

35. Paina kaasupoljinta jatkuvasti ja odota, että huollon merkkivalon hidas vilkkuminen vaihtuu noin 40 sekunnin kuluttua nopeaan vilkkumiseen (noin 3 kertaa sekunnissa).
    Kun huollon merkkivalo on vilkkunut nopeasti n. 2 sekunnin ajan, päivitysmenettely päättyy.

NEUVO

- Jos öljynvaihdon tietoa ei päivitetä moottorinohjausyksikköön, huoltomuistuttimen merkkivalo voi syttyä virheellisesti palamaan, koska öljynvaihdon tietoa ei ole määritetty oikein.

HUOMAUTUS

- Jos päivitysmenettely ei onnistu, pyydä lisätietoja valtuutetusta Isuzu-huollosta.

Jäähdytysneste

Moottorin jäähdytysjärjestelmän tarkoituksena on pitää moottorin lämpötila sopivalla tasolla.
Jäähdytysneste on vaihdettava huolto-ohjelman mukaisin vaihtovälein.
Vaihdata jäähdytysneste Isuzu-huollossa.

Huolto-ohjelma
→ Lisätietoja sivulla 6-122
Suositellut nesteet, voiteluaineet ja dieselpolttoaineet
→ Lisätietoja sivulla 6-130

⚠ VAROITUS

- Moottorin jäähdytysnesteen saa tarkistaa, täyttää tai vaihtaa vasta moottorin jäähdyttyä riittävästi.
- Älä löysää tai irrota jäähdyttimen tai jäähdytysnestesäiliön korkkia, jos moottorin jäähdytysneste on vielä kuumaa. Kuumaa höyryä tai kiehuvaa vettä voi purkautua ulos, jolloin seurauksena voi olla palovamma. Moottorin jäähdyttyä täysin ja jäähdytysnesteen lämpötilan laskettua riittävän alhaiseksi peitä korkki esim. paksulla liinalla ja avaa se vähittäin kiertäen.
- Kun irrotat jäähdyttimen tai jäähdytysnestesäiliön korkin, peitä korkki paksulla liinalla ja kierrä se hitaasti auki.
- Jäähdytysneste on myrkyllistä, ja sen nielemistä täytyy varoa. Jos jäähdytysnestettä on vahingossa nielty, se on oksennettava välittömästi pois ja on hakeuduttava viipymättä lääkärin hoitoon.
- Mikäli jäähdytysnestettä on joutunut silmiin, huuhtele se välittömästi pois runsaalla vedellä (huuhtele vähintään 15 minuutin ajan). Jos havaitset oireita kuten ärsytystä, käänny lääkärin puoleen.
- Jos jäähdytysnestettä joutuu iholle, pese se pois saippualla ja runsaalla vedellä. Jos ihossa tuntuu ärsytystä tms., ota yhteys lääkäriin.
- Jäähdytysneste on herkästi syttyvää, joten se on pidettävä erossa avotulesta ja muista lämmönlähteistä. Jäähdytysneste voi myös syttyä, jos se joutuu kosketuksiin kuuman pinnan (esim. pakosarjan) kanssa. Noudata varovaisuutta, jotta näin ei käy.

NEUVO

- Vaihda jäähdytysneste määräajoin.
  Mikäli jäähdytysnestettä ei vaihdeta määräajoin, jäähdytysnesteen laadun heikkeneminen aiheuttaa ruostumista, josta saattaa edelleen aiheutua vikoja kuten veden vuotamista tai jäähdyttimen tai lämmittimen kennon tukkeutumista.

HUOMAUTUS

- Moottorin jäähdytysnesteseos on valmistettu sekoittamalla jäähdytysnestettä ja vettä sopivassa suhteessa.

Moottorin jäähdytysnesteen valmistelu

Estääksesi moottorin vaurioitumisen moottorin jäähdytysnesteen jäätymisen vuoksi sekä suojataksesi jäähdytysjärjestelmää ruostumiselta sekoita jäähdytysnestettä ja vettä sopivaan seossuhteeseen.

Ulkolämpötila	Jäähdytysnesteen seossuhde*
Korkeintaan -30 °C	50 %

* On suositeltavaa käyttää 50/50-suhteessa esilaimennettua jäähdytysnestettä, joka on valmiiksi laimennettu 50 %:n pitoisuuteen.

Suositellut nesteet, voiteluaineet ja dieselpolttoaineet
→ Lisätietoja sivulla 6-130

NEUVO

- Isuzu ei takaa, että moottoria tai autoa voidaan käyttää ulkoilman lämpötilan ollessa alle -30 °C.
- Jos moottoria/autoa kuitenkin käytetään -30 °C:n tai tätä kylmemmissä lämpötiloissa, on suositeltavaa käyttää seosta, joka sisältää 55 % jäähdytysnestettä.

VAROITUS

- Jäähdytysneste on myrkyllistä, eikä sitä saa niellä. Jos jäähdytysnestettä on vahingossa nielty, se on oksennettava välittömästi pois ja on hakeuduttava viipymättä lääkärin hoitoon.
- Mikäli jäähdytysnestettä joutuu silmiin, huuhtele se välittömästi pois runsaalla vedellä (huuhtele vähintään 15 minuutin ajan). Jos havaitset oireita kuten ärsytystä, käänny lääkärin puoleen.
- Jos jäähdytysnestettä joutuu iholle, pese se pois saippualla ja runsaalla vedellä. Jos ihossa tuntuu ärsytystä tms., ota yhteys lääkäriin.
- Kierrä jäähdytysnestepullon korkki tiukasti kiinni säilytyksen ajaksi ja pidä jäähdytysneste poissa lasten ulottuvilta.
- Jäähdytysneste on herkästi syttyvää, joten se on pidettävä erossa avotulesta ja muista lämmönlähteistä. Jäähdytysneste voi myös syttyä, jos se joutuu kosketuksiin kuuman pinnan (esim. pakosarjan) kanssa. Noudata varovaisuutta, jotta näin ei käy.

HUOMIO

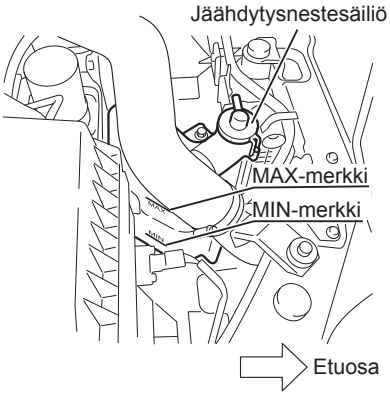
- Käytä vain Isuzun suosittamia jäähdytysnesteitä.
- Muiden kuin Isuzun suosittamien jäähdytysnesteiden käyttö voi vaurioittaa moottoria tai jäähdyttimen tai lämmittimen kennoa. Erityisesti amiineja, boorihapon suoloja tai silikaatteja sisältävien jäähdytysnesteiden käyttö voi aiheuttaa moottorin tai jäähdyttimen ruostumista, jäähdytysnesteen vuotoja sekä muita ongelmia.
- Älä käytä jäähdyttimessä pelkkää vettä.

NEUVO

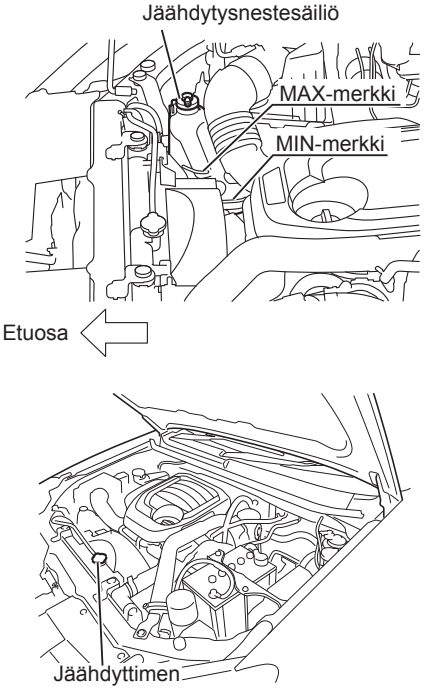
- Laimenna jäähdytysneste tislatulla tai deionisoidulla vedellä.
- Älä käytä jäähdytysnestettä, jonka sekoitussuhde poikkeaa määritetystä sekoitussuhteesta. Jos jäähdytysnestepitoisuus on vähintään 60 %, ylikuumeneminen on todennäköistä. Jos pitoisuus taas on korkeintaan 30 %, jäähdytysnesteen korroosionesto ei ole riittävä.
- Sellaisten jäähdytysnesteiden käyttö, joiden sekoitussuhde poikkeaa määritetystä, saattaa heikentää järjestelmän jäätymisenestokykyä, jolloin moottorin jäähdytysnesteseos voi jäätyä.
- Jos moottorin jäähdytysnesteen pinnan taso laskee nopeasti, tarkistuta tai korjauta auto välittömästi Isuzu-huollossa.
- Älä sekoita moottorin jäähdytysnesteseokseen muita lisäaineita kuin jäähdytysnestettä.

Jäähdytysnestetason tarkistaminen

4JK1-moottorimalli



RZ4E -moottorimalli



Jäähdytysnestesäiliö sijaitsee moottoritilassa etuoikealla. Varmista moottorin jäähdyttyä, että jäähdytysnesteen pinnan taso säiliössä on ”MAX” ja ”MIN”-merkkien välillä.

Poista lisäksi jäähdyttimen korkki ja tarkista, että jäähdytysnestettä on täytetty täyttöaukkoon asti. Tarkista jäähdytysnesteen taso vain silloin, kun neste on kylmää.

Konepelti → **Katso sivua 6-10**

⚠ HUOMIO

- Jäähdyttimen korkki aukeaa ja sulkeutuu kaksivaiheisesti. Varo jäähdyttimen korkkia irrottaessasi, etteivät korkki ja jäähdytysnesteen täyttöaukko vaurioidu.

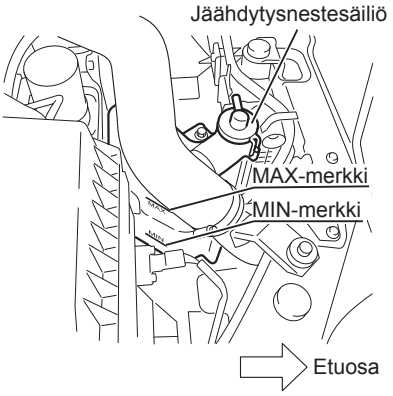
Varmista myös, ettei jäähdyttimessä tai jäähdyttimen letkussa ole vuotoja. Tarkista, onko maassa nestettä tai tahroja, jotka osoittavat autossa olevat vuodot. Jos havaitset vuotoja, ota yhteys Isuzu-huoltoon.

⚠ HUOMIO

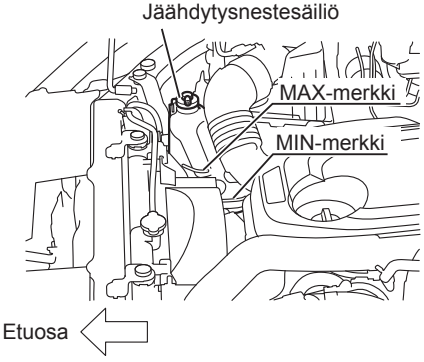
- Jos autoa käytetään silloin, kun siinä on vuotoja, seurauksena voi olla moottorin kiinnileikkautuminen.

Jäähdytysnesteen lisääminen

4JK1-moottorimalli



RZ4E -moottorimalli



Kun jäähdytysnesteen pinnan taso säiliössä on MIN-merkin alapuolella, avaa säiliön korkki ja lisää jäähdytysnestettä, kunnes nesteen pinnan taso on lähes MAX-merkin kohdalla. Kierrä korkki tiukasti kiinni jäähdytysnesteen lisäämisen jälkeen.

Konepelti → Katso sivua 6-10

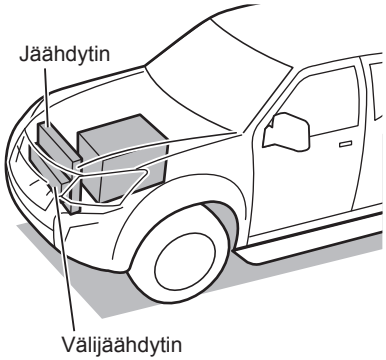
⚠ VAROITUS

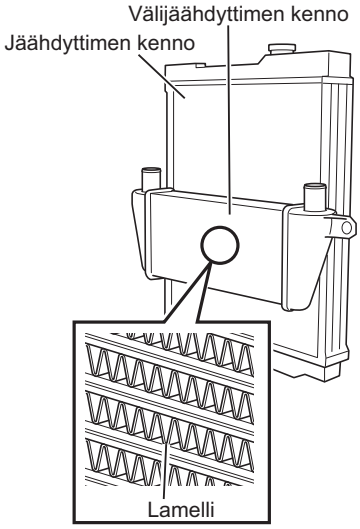
- Moottorin jäähdytysnesteen saa tarkistaa, täyttää tai vaihtaa vasta moottorin jäähdyttyä riittävästi.

NEUVO

- Älä lisää säiliöön liikaa jäähdytysnestettä.
- Tarkista nesteen pinnan taso jäähdytysnestesäiliössä. Jos jäähdytysnesteen pinnan taso kuitenkin nousee tai laskee äkillisesti jäähdytysnestesäiliössä, avaa jäähdyttimen korkki ja tarkista pinnan taso jäähdyttimessä.
- Jos moottori on vielä kuuma, varmista, ettei jäähdytysnestettä joudu pakosarjaan. Jäähdytysnesteen joutuminen kosketuksiin pakosarjan kanssa voi vaurioittaa pakosarjaa.
- Jos moottorin jäähdytysnesteen pinnan taso muuttuu nopeasti, tarkastuta auto Isuzu-huollossa.

Jäähdyttimen ja välijäähdyttimen käsitteleminen





Jäähdyttimen ja välijäähdyttimen kennon puhdistus

Jäähdytysteho heikkenee, jos jäähdyttimen ja välijäähdyttimen kennon ilmakanaviin on kerääntynyt tukkeuttavaa likaa tai pölyä. Tämä aiheuttaa myös kennojen ruostumista. Pese jäähdyttimen ja välijäähdyttimen kenno säännöllisesti vesijohtovedellä.

⚠ VAROITUS

- Ennen jäähdyttimen kennon puhdistamista sammuta moottori ja kytke virransyöttö OFF-tilaan autoissa, joissa on automaattinen älyavain-järjestelmä. Autoissa, joissa ei ole automaattista älyavainjärjestelmää: sammuta moottori ja poista virta-avain virtalukosta.
- Auton moottorin ympäristö on erittäin kuuma välittömästi auton käytön jälkeen, joten anna auton osien jäähtyä ennen puhdistamista. Muussa tapauksessa voit saada palovammoja.

⚠ HUOMIO

- Kun puhdistat jäähdyttimen kennoa ja välijäähdyttimen kennoa, varmista, että ne ovat jäähtyneet tarpeeksi. Muussa tapauksessa kennot voivat vaurioitua.
- Älä puhdista jäähdytintä, välijäähdytintä tai niitä ympäröiviä alueita painepesurilla. Ne voivat vaurioitua.
- Varo lamellien vaurioittamista, kun puhdistat jäähdyttimen ja välijäähdyttimen kennot.

HUOMIO (Jatkuu)

HUOMIO (Jatkuu)

- Lamellit ovat erittäin hauraita, joten varo niiden vääntymistä. Jos lamellit vääntyvät, jäähdytysteho heikkenee.
- Varmista ennen puhdistusta, ettei ympäröiviin sähkökomponentteihin ja -johtoihin roisku vettä.
- Jos jäähdyttimen tai välijäähdyttimen kennoon jää vielä puhdistuksenkin jälkeen pinttynyttä likaa, tarkastuta ja huollata auto Isuzu-huollossa.

Tuuletinhihna / ilmastoinnin kompressorin hihna / apulaitehihna

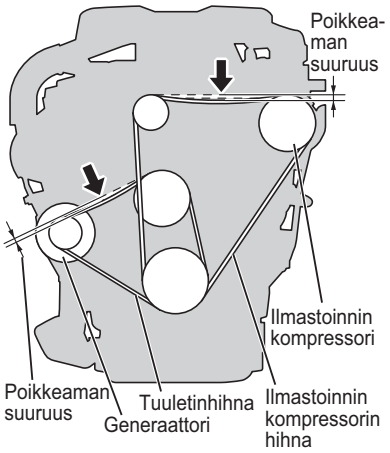
⚠ HUOMIO

- 4JK1-moottorin tuuletinhihnana käytetään V-urahihnaa. Tämäntyyppinen hihna on kiristettävä tarkemmin tiettyyn kireyteen kuin tavallinen V-hihna. Väärä kireys voi aiheuttaa epätavallista ääntä tai hihnan katkeamisen. Jos tuuletinhihna vaurioituu, sähköä ei tuoteta kunnolla tai seurauksena voi olla moottorin ylikuumeneminen. Tarkista tuuletinhihnan kireys huolellisesti.
- Väärä kireys voi aiheuttaa epätavallista ääntä tai hihnan katkeamisen. Tarkista ilmastoinnin kompressorin hihnan kireys huolellisesti.
- Käytä alkuperäistä Isuzu-varaosaa tuuletinhihnan ja ilmastoinnin kompressorin hihnan vaihtamiseen.

[Noudata alla olevia ohjeita hihnan säätämiseksi oikeaan kireyteen]

- Asennettuasi joko uuden tai käytetyn hihnan paikalleen säädä hihna seuraavalla tavalla.
  - Tarkasta hihna ennen moottorin käynnistämistä tai 30 minuutin kuluttua moottorin sammuttamisesta, jotta moottori ehtii jäähtyä.
  - Kohdista hihna hihnapyörän uriin ja säädä hihnan kireys neuvotulla tavalla.
  - Käynnistä moottori ja anna sen käydä joutokäyntiä n. 1 minuutin ajan, jotta hihnan kireys hihnapyörien välillä tasaantuu.
  - Sammuta moottori ja tarkista hihnan kireys. Jos kireys ei ole oikea, säädä se määritettyyn vakioarvoon.
  - Säädä kireys uudelle hihnalle määritettyyn kireyteen vain silloin, jos vaihdat autoon uuden hihnan.

Tarkastus



RTUC7

4JK1-moottoriöljy

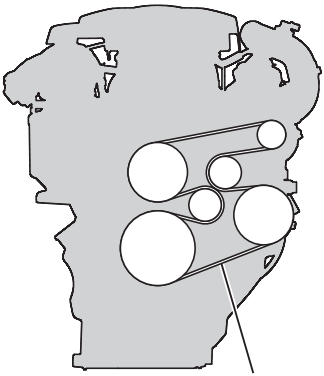
Paina hihnaa hihnapyörien väliltä keskikohdasta (ks. kuva) 98 N:n voimalla ja tarkista poikkeaman suuruus. Poikkeaman on pysyttävä alla osoitettujen vakioarvojen rajoissa. Jos kireys ei ole oikea, säädä sitä.

Tarkasta värähtelytaajuus asettamalla anturin mikrofonipinta samansuuntaisesti hihnan kanssa n. 10 mm:n päähän hihnan hihnapyörien välisen osuuden keskikohdasta (ks. nuoli) ja pitämällä sitä paikallaan. Naputa hihnaa esim. ruuvitaltan kahvalla saadaksesi hihnan värisemään ja mittaa sitten arvo. Mittaa arvo 2–3 kertaa ja laske keskiarvo. Keskiarvon on oltava alla osoitetulla vakioarvojen arvoalueella. Jos kireys ei ole oikea, säädä sitä.

Tarkista myös, onko hihnassa murtumia tai muita vaurioita. Vaihda apulaitehihna, jos siinä on murtumia tai vaurioita. Jätä tuuletinhihnan tai ilmastoinnin kompressorin hihnan säätö ja vaihto Isuzu-huollon suoritettavaksi.

	Vakioarvo [poikkeama]	Vakioarvo [värähtelytaajuus]
Tuuletinhihna	7,7–8,5 mm (uusi hihna: 5,4–6,6 mm)*	160–174 Hz (uusi hihna: 188–210 Hz)*
Ilmastoinnin kompressorin hihna	16,5–19,1 mm (uusi hihna: 12,5–16,5 mm)*	79–91 Hz (uusi hihna: 92–112 Hz)*

*: Suluissa olevat säätöarvot koskevat uusia hihnoja.



RZ4E-moottorimalli

Automaattinen kiristinlaite säätää apulaitehihnan kireyden automaattisesti.

Tarkista, onko apulaitehihnassa murtumia tai muita vaurioita. Käytä moottoria ja kuuntele, vinkuuko hihna, ja tarkista silmämääräisesti, onko hihna löysällä. Vaihda apulaitehihna, jos siinä on murtumia tai vaurioita, tai jos se on löysällä tai vinkuu. Vaihdata apulaitehihna Isuzu-huollossa.

⚠ VAROITUS

- Kun teet tarkistuksia moottorin käydessä, varmista, että kädet tai jalat, vaatteet tai esim. huivi ei joudu kosketuksiin liikkuvien osien kuten puhaltimen tai hihnojen kanssa.

Moottorin käynnistäminen
→ Lisätietoja sivulla 4-4

Ilmanpuhdistin

Tukkeutuneen suodatinelementin käyttö sekä heikentää moottorin tehoa että lisää polttoaineenkulutusta. Ilmanpuhdistimen suodatinelementti on huollettava seuraavalla tavalla.

Ilmanpuhdistimen suodatinelementti pitää tarkastaa ja vaihtaa huolto-ohjelman mukaan. Vaihdata ilmanpuhdistimen suodatinelementti Isuzu-huollossa.

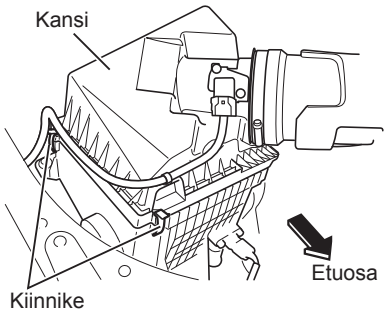
NEUVO

- Käytä vain alkuperäisiä Isuzun ilmanpuhdistimen suodatinelementtejä.
- Kohdista suojus oikein paikalleen ja kiinnitä se, jotta puhdistimeen ei pääse pölyä. Moottorissa on aina oltava ilmanpuhdistin. Poikkeuksena on puhdistimen tilapäinen poisto auton korjauksen tai huollon ajaksi. Jos autossa ei ole ilmanpuhdistinta, moottori voi vaurioitua.

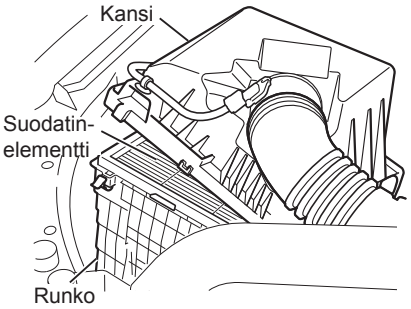
Ilmansuodattimen suodatinelementin merkkivalo
→ Lisätietoja sivulla 4-80
Huolto-ohjelma
→ Lisätietoja sivulla 6-122

Ilmanpuhdistimen tarkastus ja puhdistus

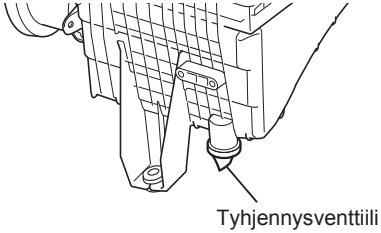
Irrota ilmanpuhdistimen suodatinelementti ja tarkista, onko se tukkeutunut liasta. Jos suodatinelementissä on tukkeumia, puhdista se.



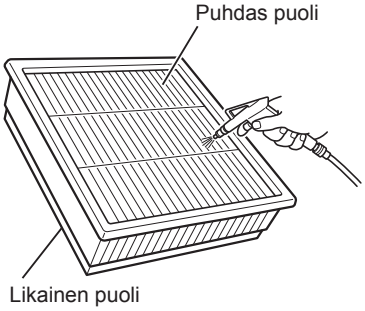
1. Irrota kaksi pidikettä ja avaa ilmanpuhdistimen kansi.



2. Poista ilmanpuhdistimen suodatinelementti vetämällä sitä ylöspäin (ulos).
3. Poista ilmanpuhdistimen koteloon kertynyt lika.



4. Puhdista tyhjennysventtiili, joka sijaitsee ilmanpuhdistimen pohjassa.

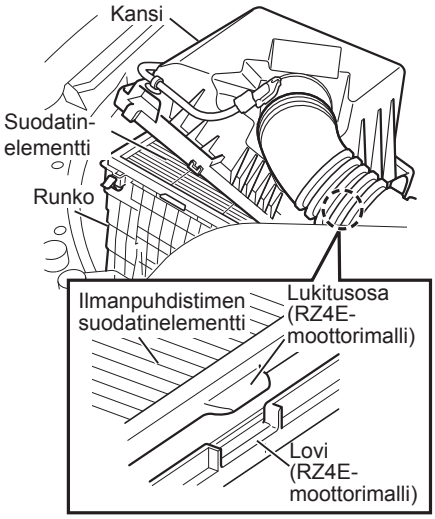


5. Poista pöly paineilmalla korkeintaan **690 kPa**:n (7,0 kgf/cm² / **100 psi**) paineella ja puhaltaen suodatinelementin yläosaa kohti.

NEUVO

- Älä kohdista paineilmaa suodatinelementin likaiselle puolelle, koska tämä kerryttää pölyä elementin sisäpuolelle.

6. Tarkista, onko elementti vaurioitunut tai paikoin ohentunut.



7. Asenna ilmanpuhdistimen suodatinelementti 4JK1-moottorimalleissa.
   RZ4E-moottorimalleissa pitää ilmanpuhdistimen suodatinelementin lukitusosa kohdistaa ilmanpuhdistimen rungon loveen asennusta varten.
8. Sulje ilmanpuhdistimen kansi ja kiinnitä ilmanpuhdistimen rungon kaksi kiinnitintä.

Polttoainesuodatin

Vaihda polttoaineensuodatin huolto-ohjelman mukaisesti. Anna Isuzu-huoltoliikkeen vaihtaa polttoaineensuodatin. Poista vesi vedenerottimesta, kun vedenerottimen (polttoaineensuodattimen) varoitusvalo syttyy.

Huolto-ohjelma
→ Lisätietoja sivulla 6-122

Vedenerottimen (polttoaineensuodattimen) varoitusvalo

Vedenerottimen (polttoaineensuodattimen) varoitusvalo



Varoitusviesti (monitoiminäytöllä varustettu malli)



Kun vedenerottimeen (moottorin puolen polttoaineensuodattimeen) on kertynyt tietty määrä vettä, vedenerottimen (polttoaineensuodattimen) varoitusvalo syttyy, kun monitoiminäytön viesti on näkynyt noin 3 sekunnin jälkeen ja sammunut sen jälkeen.
Kun vedenerottimeen (moottorin puolen polttoaineensuodattimeen) on kertynyt tietty määrä vettä, vedenerottimen (polttoaineensuodattimen) varoitusvalo syttyy monitoiminäytössä.
Jos näin käy, poista vesi ja varmista, että varoitusvalo sammuu.

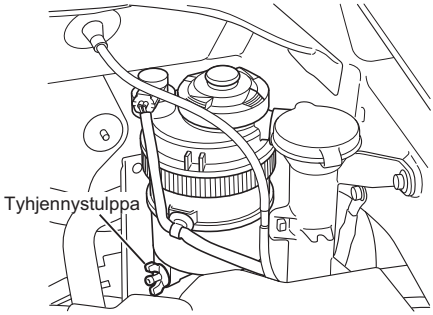
⚠ HUOMIO

- Vedenerottimeen jäänyt vesi voi jäätyä ja vaurioittaa autoa.
- Jos varoitusvalo syttyy moottorin ollessa käynnissä, vesi on poistettava välittömästi vedenerottimesta (polttoaineensuodattimesta). Ajon jatkaminen valon palaessa voisi vaurioittaa polttoaineen ruiskutusjärjestelmää. Vie tässä tapauksessa auto Isuzu-huoltoliikkeeseen tarkastusta ja huoltoa varten.

Veden poistaminen polttoaineensuodattimesta
→ Lisätietoja sivulla 6-54

Veden poistaminen polttoaineensuodattimesta

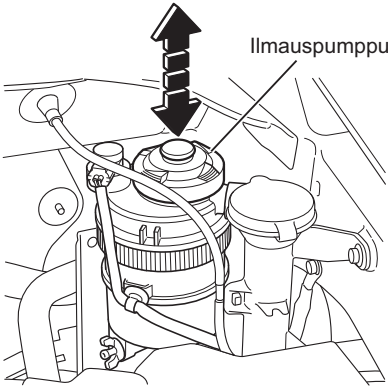
Anna Isuzu-huoltoliikkeen tyhjentää vedenerotin (polttoaineensuodatin). Jos tyhjennät vedenerottimen (polttoaineensuodattimen) itse, hävitä öljy omassa maassasi voimassa olevien määräysten mukaisesti.



1. Polttoaineensuodatin sijaitsee moottoritilan vasemmalla puolella takana. Liitä muoviletkun toinen pää polttoaineensuodattimen pohjassa olevaan tyhjennystulppaan ja toinen pää säiliöön, johon tyhjennetty neste johdetaan.

⚠ VAROITUS

- Vedenerottimen tyhjennys on tehtävä paikassa, jossa ei ole tulenarkaa materiaalia. Muussa tapauksessa seurauksena voi olla tulipalo.



2. Löysää tyhjennystulppaa ja liikuta ilmauspumppua kädellä ylös ja alas 10–20 kertaa.
3. Kiristä tyhjennystulppa täysin ja liikuta ilmauspumppua useita kertoja.
4. Koekäytä moottoria ja varmista, että polttoaineensuodattimen tyhjennystulpista ei vuoda polttoainetta. Varmista myös, että vedenerottimen (polttoaineensuodattimen) varoitusvalo ei enää syty.

⚠ HUOMIO

- Sammuta aina moottori, kun poistat veden polttoaineensuodattimesta.
- Puhdista autoon koriin mahdollisesti roiskunut polttoaine.
- Moottorin käynnistäminen kestää hieman normaalia pitempään välittömästi polttoaineensuodattimen veden poiston jälkeen. Jos moottori ei käynnisty 10 sekunnin kuluessa, odota hetki ja kokeile uudelleen.
- Suodattimesta poistetun veden seassa on polttoainetta. Hävitä se voimassa olevien määräysten mukaisesti.
- Jos vedenerotin (polttoaineensuodatin) vaatii tyhjennystä usein, pyydä Isuzu-huoltoliikettä tyhjentämään polttoainesäiliö. Vedenerotinta (polttoaineensuodatin) ei tällöin kannata käyttää, koska se voi haitata polttoainejärjestelmän toimintaa.

ALUSTAN HUOLTO JA KUNNOSSAPITO

- Jarrut 6-58
- Seisontajarru 6-63
- Renkaat ja vanteet 6-63
- Renkaiden paikkojen vaihtaminen 6-69
- Vararengas 6-70
- Tunkin käsitteleminen 6-74
- Renkaiden vaihtaminen 6-79
- Kytkin (käsivaihteistolla varustettu malli) 6-90
- Automaattivaihteistoöljy (automaattivaihteistolla varustettu malli) 6-91
- Ohjauspyörä 6-92
- Ohjaustehostinöljy 6-93

Jarrut

⚠ VAROITUS

- Jos jarrujärjestelmässä on ongelmia, älä aja autolla ja ota yhteys lähimpään Isuzu-huoltoliikkeeseen.

Jarruneste

Käsivaihteistolla varustetussa mallissa on yhteinen jarruneste- ja kytkinnestesäiliö.

⚠ VAROITUS

- Jos jarrunestettä joutuu silmiin, huuhtele silmiä välittömästi runsaalla vedellä vähintään 15 minuutin ajan. Jos havaitset oireita kuten ärsytystä, käänny lääkärin puoleen.

⚠ HUOMIO

- Puhdista täyttökorkin ympäristö ennen säiliön täyttämistä ja kaada jarruneste puhtaasta astiasta. Jos säiliöön pääsee vierasta materiaalia, seurauksena on jarrujärjestelmän vika.
- Tarkista jarrunesteen määrä ja vaihda se huolto-ohjelman mukaisesti.
- Älä käytä petrolipohjaista jarrunestettä.
- Varo, ettei jarruneste pääsee kosketuksiin ihon kanssa. Jos nestettä pääsee kosketuksiin ihon kanssa, huuhtele se pois vedellä.
- Jarruneste syövyttää auton maalipintaa ja muovi-, vinyyli- ja kumiosia. Se syövyttää myös metalleja voimakkaasti. Jos nestettä roiskuu auton osien päälle, puhdista kyseinen alue pyyhkimällä tai vedellä huuhtelemalla.
- Jos ihoärsytys jatkuu, käänny lääkärin puoleen.
- Jarruneste imee helposti kosteutta. Jarrunesteastia on siksi suljettava tiukasti säilytystä varten.
- Jarrunestettä ei saa sekoittaa suosittelemattomien jarrunesteiden kanssa. Erimerkkisten jarrunesteiden sekoittaminen johtaa kemiallisiin reaktioihin, jotka aiheuttavat jarrujärjestelmän toimintahäiriön.

HUOMIO (Jatkuu)

HUOMIO (Jatkuu)

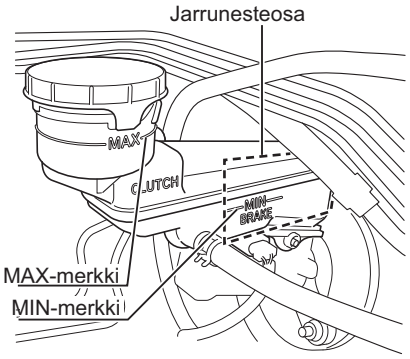
- Jos jarrunesteen määrä vähenee nopeasti, jarrujärjestelmässä voi olla vika tai jarrupalat tai -hihnat voivat olla kuluneet. Vie auto välittömästi tarkastettavaksi Isuzu-huoltoliikkeeseen.

Huolto-ohjelma

→ Lisätietoja sivulla 6-122

Suositellut nesteet, voiteluaineet ja dieselpolttoaineet

→ Lisätietoja sivulla 6-130



Jarrunestemäärän tarkastaminen

Tarkista, että nesteen pinnan taso säiliössä on MAX- ja MIN-viivojen välillä.

Muista katsoa säiliön jarrunesteosan MIN-viivaa, kun tarkistat jarrunesteen määrän. Muussa tapauksessa jarrunesteen määrää ei voida tarkistaa oikein.

Jos nesteen pinta ei ole selkeästi näkyvissä, heiluta autoa kevyesti.

⚠ HUOMIO

- Tarkasta nestetaso aina oikealla tavalla. Kytkin- ja jarrunesteen määrä vaihtelee, kun jarrupalat ovat kuluneet.

Jarrunesteen lisääminen

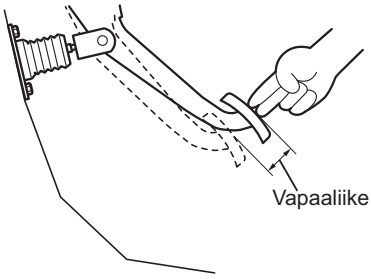
Jos jarrunesteen pinnan taso on laskenut MIN-viivan alapuolelle, irrota korkki ja lisää säiliöön nestettä. Varo MAX-viivan ylittämistä, kun lisäät säiliöön nestettä.

Kiristä korkki tiukasti, kun olet lisännyt tarpeeksi nestettä.

Jarrunesteen vaihtaminen

Vaihda jarruneste huolto-ohjelmassa määritetyin välein. Käytä suositeltua nestettä. Jarrunesteen vaihto edellyttää järjestelmän osien purkamista, joten anna vaihto Isuzu-huoltoliikkeen tehtäväksi.

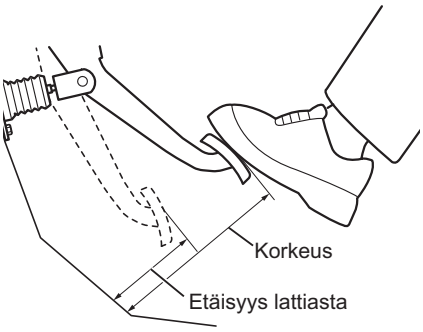
Jarrupoljin



Vapaaliike

Sammuta moottori ja paina jarrupoljinta voimakkaasti noin 10 kertaa. Tarkasta sitten jarrupolkimen vapaaliike painamalla poljinta kevyesti kädellä, kunnes tunnet vastusta. Jos vapaaliike ei ole määritetyissä rajoissa, vie auto Isuzu-huoltoliikkeeseen tarkastusta ja säätöä varten.

Vapaaliike (mitattuna polkimen kärjestä)
6–10 mm



Korkeus ja etäisyys lattiasta

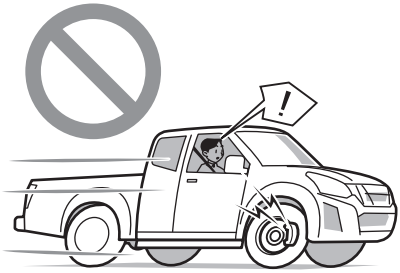
Tarkista jarrupolkimen korkeus lattiasta.

Käynnistä tämän jälkeen moottori, odota vähintään yksi minuutti ja tarkista jarrupolkimen etäisyys lattiasta sen ollessa painettuna pohjaan.

Jos polkimen korkeus ja etäisyys lattiasta eivät ole määritetyissä rajoissa, vie auto Isuzu-huoltoliikkeeseen tarkastusta ja säätöä varten.

Vaihteistomalli	Korkeus	
	Oikeanpuoleinen ohjaus	Vasemmanpuoleinen ohjaus
Manuaalivaihteistolla varustetut mallit	177,4–189,4 mm	176,3–188,3 mm
Automaattivaihteistolla varustetut mallit	179,6–191,6 mm	178,5–190,5 mm

Sallittu poikkeama (jarrupolkimeen kohdistuu **490 N** (50 kgf / **110 lb**) voima)
85 mm tai enemmän



NEUVO

- Jos jarrupolkimen etäisyys lattiasta pienenee vähitellen tai polkimen toiminta tuntuu tahmealta polkimen jatkuvan painamisen jälkeen, jarrun hydraulipiirissä saattaa olla ilmaa. Vie auto ensi tilassa Isuzu-huoltoliikkeeseen tarkastettavaksi.
- Jos auton jarrut narisevat normaalin ajon tai jarrutuksen aikana, syy voi olla jokin seuraavista.
  - Jarrupalojen kuluminen
    Jarrupalat ovat kuluneet melkein loppuun. Vie tässä tapauksessa auto ensi tilassa Isuzu-huoltoliikkeeseen tarkastettavaksi.
  - Jarruihin tarttunut hiekka tai lieju
    Jos jarruihin on tarttunut hiekkaa, liejua tms. kosketus pyörivien osien kanssa saattaa aiheuttaa kirskuvaa ääntä. Pese tässä tapauksessa autoon tarttunut lika pois. Jos puhdistaminen ei poista jarrujen kirskuvaa ääntä, vie auto ensi tilassa lähimpään Isuzu-huoltoliikkeeseen tarkastettavaksi.

HUOMAUTUS

- Mittaa polkimen etäisyys lattiasta seuraavasti: käynnistä moottori, paina kaasupoljin pohjaan muutamia kertoja ja mittaa jarrupolkimen etäisyys lattiasta jarrupolkimen ensimmäisellä painalluksella. Polkimen etäisyyttä lattiasta ei voida mitata oikein, jos poljinta on painettu kahdesti tai useampia kertoja peräkkäin.

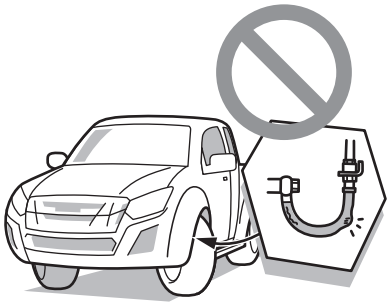
Jarrujen suorituskyky

Aja hitaasti kuivalla tiellä ja paina jarrupoljinta. Tarkista, että jarrut toimivat tehokkaasti ja että ohjaus ei puolla jarrutettaessa. Jos jarrujen suorituskyvyssä on ongelmia, älä aja autolla ja ota yhteys lähimpään Isuzu-huoltoliikkeeseen.

⚠ HUOMIO

- Jarrujen suorituskyvyn tarkastus on tehtävä leveällä tiellä näkyvyyden ollessa hyvä ja takana ajavia ajoneuvoja varoen.

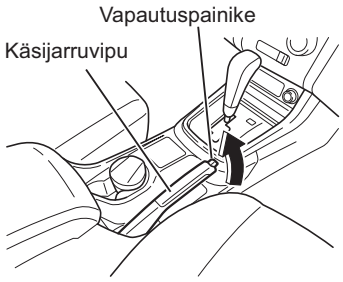
Jarruletkut ja -putket



Käännä ohjauspyörä vasemmalle ääriasentoon ja tarkasta vasemmanpuoleinen jarruletku ja -putki silmämääräisesti ja koettelemalla varmistaen, että niissä ei ole naarmuja, halkeamia tai pullistumia. Varmista myös, että letku ja putki eivät kosketa mitään alustan osaa tai pyörää ja että liitoksissa ei ole vuotoja tai vaurioita. Tarkasta oikeanpuoleinen jarruletku ja -putki samalla tavalla. Myös vasemman- ja oikeanpuoleiset takajarruletkut ja -putket tulee tarkastaa. Jos jarruletkuissa tai -putkissa on ongelmia (vaurioita, naarmuja, halkeamia, pullistumia tai vuotoja), älä aja autolla ja ota yhteys lähimpään Isuzu-huoltoliikkeeseen.

Seisontajarru

Tarkastus



Vedä käsijarruvipu hitaasti ylös täysin vapautetusta asennosta laskien samalla napsahduksia sen varmistamiseksi, että vipua voidaan nostaa riittävästi ja että se pysyy tukevasti ylhäällä. Jos napsahdusten määrä ei ole alla esitetyn vakioarvon puitteissa, se on säädettävä vakioarvon mukaiseksi. Tarkista lisäksi kuivalla, kaltevalla alustalla, että seisontajarru voi pitää auton paikallaan.

Anna valtuutetun Isuzu-huollon tarkastaa käsijarrun suorituskyky ja säätää käsijarru.

Vivun liike*
6–9 naksahdusta

*:Napsahdusten määrä ennen seisontajarrun kytkeytymistä, kun vipua vedetään vapautetusta asennosta hitaasti ylöspäin noin **294 N**:n (30 kgf/**66 lb**) voimalla.

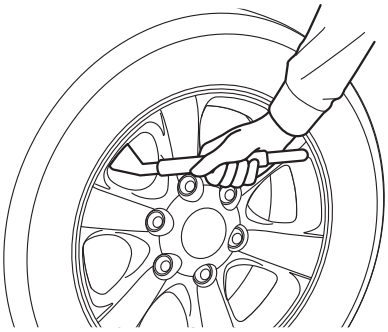
Renkaat ja vanteet

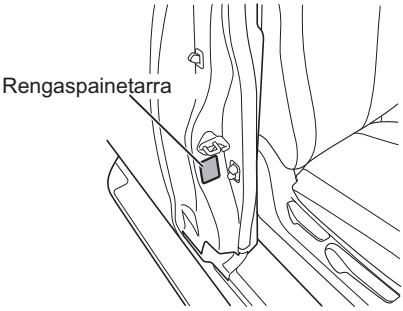
Pyörät vaikuttavat merkittävästi ajoturvallisuuteen ja -mukavuuteen. Jos pyörä irtoaa ajon aikana, seurauksena voi olla vakava onnettomuus. Vanteet ja renkaat on erittäin suositeltavaa tarkastaa päivittäin niiden hyvän kunnon varmistamiseksi.

⚠ VAROITUS

- Autolla saa ajaa vain, jos renkaissa on riittävästi ilmaa ja ne ovat turvallisessa kunnossa.
- Jos havaitset pyöränpulteissa tai -muttereissa, vanteissa tai renkaissa jotakin epätavallista, vältä ajamista ja ota mahdollisimman pian yhteys lähimpään Isuzu-huoltoliikkeeseen.
- Jos havaitset vasemmanpuolisissa pyörissä jotakin epätavallista, tarkasta oikeanpuoleiset pyörät huolellisesti samanlaisten vikojen varalta. Vika pyörässä voi olla merkki viasta muissa pyörissä.

Renkaiden tarkastaminen





Ilmanpaine

Liian pieni tai liian suuri rengaspaine heikentää ajo-ominaisuuksia, saattaa aiheuttaa kuorman vaurioitumista ja voi johtaa renkaiden epätavalliseen kuumenemiseen, ennenaikaiseen kulumiseen, puhkeamiseen tai jopa räjähtämiseen.

- Mittaa rengaspaineet asianmukaisella rengaspainemittarilla. Rengaspaineet tulee mitata renkaiden ollessa kylmät ennen ajoon lähtöä. (Rengaspaineet ovat noin 10 % suuremmat ajon jälkeen.)
- Rengaspaineet vaihtelevat automallin ja rengaskoon mukaan, joten katso oikea rengaspaine kuljettajan puolen ovikehyksessä olevasta rengaspainetarrasta tai seuraavilla sivuilla olevista rengaspainetaulukoista, jos autossa ei ole rengaspainetarraa.
- Tarkasta myös vararenkaan rengaspaine rengaspainemittarilla huolto-ohjelmassa määritetyin välein.

Rengaskoko ja rengaspaine

Automalli	Rengaskoko		Rengaspaine **kPa** (kgf/cm² / **psi**)	
	Edessä	Takana	Edessä	Takana
Kaksipyöräveto	215/70R15C		**225** (2,25/**33**)	**375** (3,75/**54**)
Kaksipyöräveto High-Ride / neliveto	245/70R16		**200** (2,00/**29**)	**280** (2,80/**41**)
	255/65R17		**200** (2,00/**29**)	**250** (2,50/**36**)
	255/60R18		**200** (2,00/**29**)	**250** (2,50/**36**)

⚠ VAROITUS

- Liian tyhjät tai kuluneet renkaat ovat hyvin vaaralliset, koska ne menettävät helposti pitonsa ja voivat jopa räjähtää. Räjähtäneet renkaat voivat syttyä palamaan ja sytyttää myös auton.
- Liian tyhjillä renkailla ajettaessa myös pyöränpultteihin kohdistuu liiallinen rasitus. Tällöin pultit voivat murtua ja pyörä voi irrota autosta, jolloin seurauksena voi olla onnettomuus.

⚠ HUOMIO

- Liian täysillä renkailla ajettaessa rengastuntuma voi olla hyvin kova, jolloin kuorma voi vaurioitua. Liian tyhjät renkaat kuumenevat epätavallisesti ja voivat räjähtää. Varmista, että auton rengaspaineet ovat aina suosituksen mukaiset.

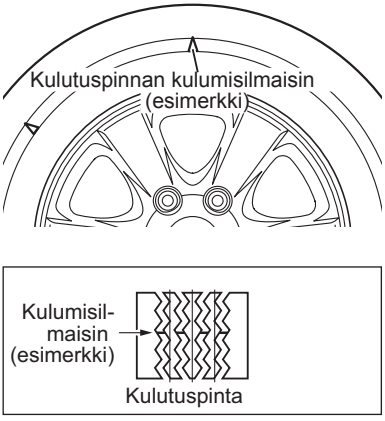
Halkeamat ja muut vauriot

Tarkista jokaisen renkaan kulutus- ja sivupinnat halkeamien ja muiden vaurioiden varalta. Tarkista erityisesti, onko kulutuspinnan uriin jäänyt kiinni nauloja tai muita metallikappaleita.

Jos havaitset renkaissa jotakin epätavallista, vältä ajamista ja ota mahdollisimman pian yhteys lähimpään Isuzu-huoltoliikkeeseen.

NEUVO

- Kun tarkastat renkaat, kiinnitä erityistä huomiota alhaiseen rengaspaineeseen, kulutuspinnan urissa mahdollisesti oleviin pikkukivet, nauloihin tms., pinnan halkeamiin tai muihin vaurioihin ja renkaiden epätasaiseen kulumiseen.



Urasyvyys ja epätavallinen kuluminen

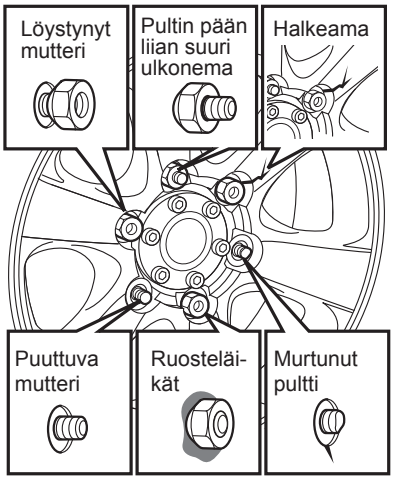
Kuluneiden renkaiden käyttäminen on vaarallista, sillä ne puhkeavat tai räjähtävät helpommin kuin oikein täytetyt renkaat. Tarkasta kaikki renkaat sen varalta, ovatko kulumisilmaisimet tulleet näkyviin. Tarkista myös urasyvyydet koko kulutuspinnan leveydeltä syvyystulkilla sen varmistamiseksi, että ne ovat suositeltua vähimmäissyvyyttä syvemmät.

Rengas, jonka kulumisilmaisimet ovat näkyvissä, on vaihdettava. Tarkista lisäksi, ovatko renkaat kuluneet epätasaisesti tai muuten epätavallisella tavalla.

Jos renkaat ovat kuluneet, ota mahdollisimman pian yhteyttä Isuzu-jälleenmyyjään.

HUOMIO

- Jos renkaiden urasyvyydet ovat liian matalat, sivuluisun ja vesiliirron riski kasvaa erityisesti suurilla nopeuksilla.



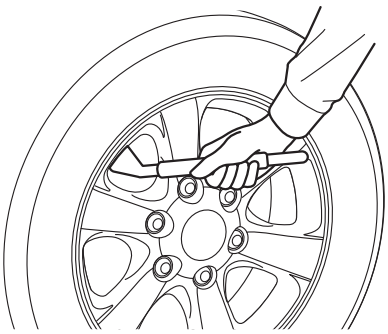
Pyörän kiinnityksen silmämääräinen tarkistus

Tarkista jokaisen vanteen kiinnitys silmämääräisesti.

1. Tarkista, ettei pyöränpultteja tai -muttereita puutu.
2. Tarkasta jokainen vanne sen varmistamiseksi, ettei pulteista tai muttereista ole levinnyt ruostetta vanteeseen. Tarkista lisäksi, onko vanteessa halkeamia tai muita vaurioita.
3. Tarkista, että jokaisen pyöränpultin ulkonema pyöränmutterista on oikea. Ulkoneman pitäisi olla sama kaikkien pyörän pulttien ja kaikkien pyörien kohdalla. Jos havaitset pyöränpulteissa tai -muttereissa tai vanteissa jotakin epätavallista, vältä ajamista ja ota yhteys lähimpään Isuzu-huoltoliikkeeseen.

⚠ HUOMIO

- Jos pyörän kiinnitys ei ole oikea, seurauksena on todennäköisesti pyöränmutterien löystyminen tai irtoaminen ja/tai pyöränpulttien murtuminen.



Vararenkaan rengaspaine

Pidä vararenkaan ilmanpainetta hieman vakiopainetta korkeampana. Säädä paine oikeaksi, jos joudut ottamaan vararenkaan käyttöön.

Renkaat kuumenevat ajon aikana, ja niiden ilmanpaine nousee vastaavasti. Jos rengaspaine on säädettävä heti ajon jälkeen, määritä tavoitepaine lisäämällä **20 kPa** (0,2 kgf/cm² / **3 psi**) vakiopaineeseen.

Renkaiden pitkäaikainen käyttö

Renkaat on valmistettu kumista, jonka ominaisuudet muuttuvat vähitellen ajan kuluessa (vaikka kyseessä olisi vararengas, jota ei käytetä). Jos renkaita käytetään jatkuvasti, niiden mahdollinen ikääntyminen on tarkastettava 5–7 vuoden käytön jälkeen.

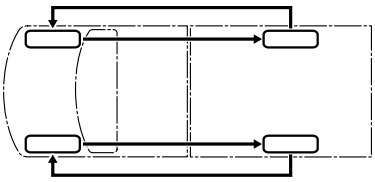
Pyydä lisätietoja Isuzu-jälleenmyyjältä.

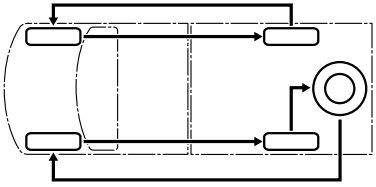
Renkaiden paikkojen vaihtaminen

HUOMIO

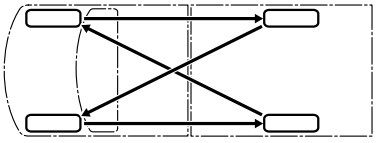
- Muista aina tarkistaa, ettei pyöränpulteissa ja -muttereissa tai vanteessa ole mitään epätavallista, kun irrotat vanteen.
- Jos havaitset pulteissa, muttereissa tai vanteessa jotakin epätavallista, älä jatka pyörän käyttöä. Ota mahdollisimman pian yhteys lähimpään Isuzu-huoltoliikkeeseen.

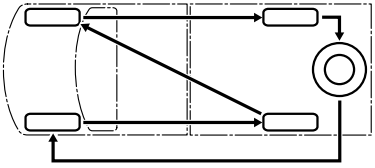
Eri paikoissa olevat renkaat kuluvat eri tavalla. Renkaiden paikkoja tulee vaihtaa säännöllisin välein, jotta renkaat kuluisivat tasaisemmin ja kestäisivät pitempään.





Jos vyörenkaat kuluvat toispuolisesti, niiden paikkoja tulee vaihtaa keskenään alla olevassa kuvassa esitetyllä tavalla.





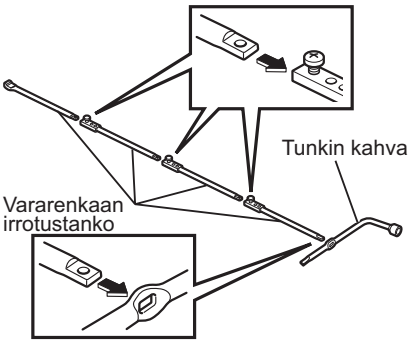
NEUVO

- Pyöränmutterit saattavat löystyä renkaan vaihdon jälkeen. Pyöränmutterit pitää jälkikiristää määritettyyn kireyteen kohdan ”Pyöränmutterien kiristäminen uudelleen” ohjeiden mukaan, kun renkaanvaihdon jälkeen on ajettu 50–100 km.
- Vararenkaan vanne on valmistettu teräksestä (ei alumiinista). Se on tarkoitettu vain väliaikaiseen käyttöön hätätilanteessa, joten sitä ei tule käyttää vuorotellen muiden pyörien kanssa.

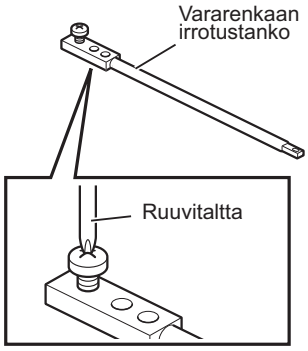
Pyöränmutterien jälkikiristys
→ Lisätietoja sivulla 6-89

Vararengas

Irrottaminen



1. Kiinnitä vararenkaan irrotustangot ja tunkin kahva toisiinsa.



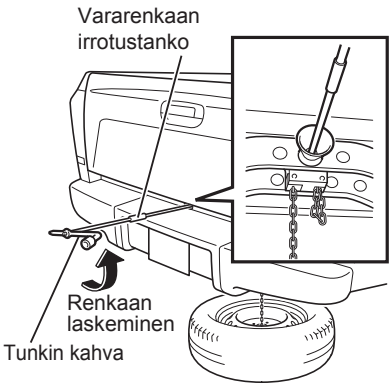
2. Kiristä liitosruuvit käsin tai ristipääruuvitaltalla, kun kiinnität vararenkaan irrotustangot yhteen. Varmista ennen ruuvin kiristämistä, että toisen tangon kovera puoli on toisen tangon ruuvipuolta vasten.

HUOMIO

- Kiristä jokainen ruuviliitos tiukasti.

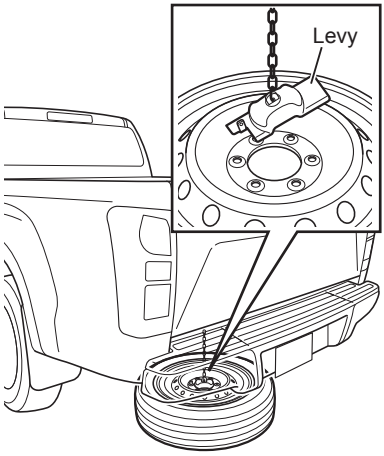
NEUVO

- Kaikki liitosruuvit tulee kiristää kunnolla, tai tangot voivat irrota ja kolhia koripaneelia tai sen maalipintaa.
- Suojaa maalatut osat paperilla maalipinnan vaurioiden välttämiseksi.



3. Laita vararenkaan irrotustanko vararenkaan telineen aukkoon ja laske vararengas alas kääntämällä tunkin kahvaa vastapäivään.

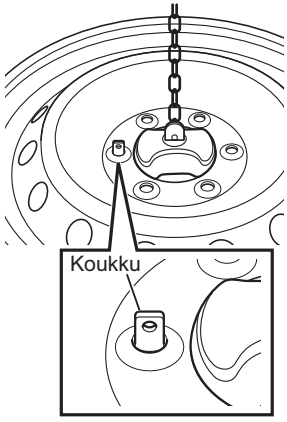
Varastointi



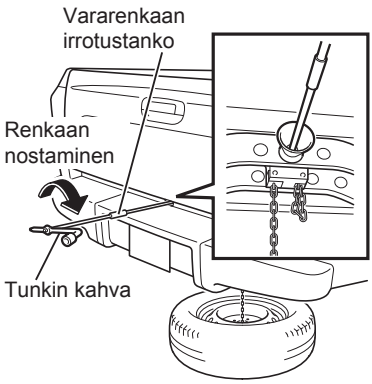
1. Aseta pyörä siten, että sen ulkopuoli on ylöspäin, ja laita levy vanteen keskireikään.

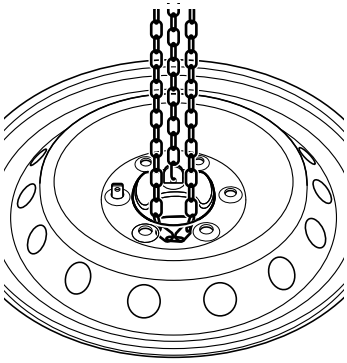
HUOMAUTUS

- Poista keskikapseli kevytmetallivanteesta ennen varastointia.



2. Laita levyn koukku pyöränmutterin reikään ja säädä sen asento siten, että vararengas pysyy tukevasti kiinni, ennen kuin kelaat ketjun ylös.





3. Anna ketjun riippua vanteen keskiosaa vasten, kun nostat renkaan puoleenväliin. Nosta rengas sitten ylös asti tunkin kahvaa kääntäen. Kelaa ketju ylös kääntämällä vararenkaan irrotustankoa myötäpäivään, käännä tunkin kahvaa vähintään 196 N:n voimalla ja varmista, että vararengas kiinnittynyt tiukasti paikalleen.

⚠ HUOMIO

- Vararengasta ei saa irrottaa säilytyspaikastaan, kun auto on nostettu ylös tunkilla.
- Jos ketju menee ylös kelattaessa kierteille, se löystyy ajon aikana tärinän ja iskujen vuoksi, jolloin vararengas voi pudota. Tämä on hyvin vaarallista.
- Tarkista, että vararengas on tukevasti kiinni, kun olet laittanut sen takaisin telineeseen. Jos rengasta ei ole kiinnitetty tukevasti, sen kiinnitys voi löystyä ajon aikana tärinän ja iskujen vuoksi, jolloin se voi pudota. Tämä on hyvin vaarallista.

NEUVO

- Kun olet nostanut vararenkaan säilytysasentoon, varmista ettei rengas ole löysällä painamalla sitä jalalla voimakkaasti. Jos rengas on löysällä, kiinnitä se uudelleen varmistaen, ettei telineessä ole vikoja (esim. taipunut pidike tai ripustinlevy). Jos et voi kiristää rengasta telineeseen, älä lähde ajamaan ja ota yhteys lähimpään Isuzu-huoltoliikkeeseen.

Ilmanpaine

Tarkasta vararenkaan rengaspaine rengaspainemittarilla huolto-ohjelmassa määritetyin välein.

Normaalipaineeseen täytetty vararengas voi menettää painetta vähitellen vuotojen vuoksi. Vararengas tulee siksi täyttää vähän normaalia rengaspainetta korkeampaan paineeseen.

Huolto-ohjelma

→ Lisätietoja sivulla 6-122

Tunkin käsitteleminen

⚠ VAROITUS

- Jos autoa nostetaan tunkilla pehmeällä tai kaltevalla alustalla, seurauksena voi olla onnettomuus. Auton saa nostaa tunkilla vain tasaisella ja kovalla alustalla.
- Tunkin päälle tai alle ei saa asettaa mitään nostotoimenpiteen aikana.
- Ennen auton nostamista tunkilla vedä aina käsijarruvipu ylimpään asentoon, kiilaa pyörät oikein ja aseta vaihdevipu R-asentoon (peruutusvaihde) käsivaihteistolla varustetussa autossa tai P-asentoon automaattivaihteistolla varustetussa autossa. Jos autoa pidetään paikallaan vain seisontajarrulla, auto voi lähteä liikkeelle aiheuttaen hyvin vaarallisen tilanteen, kun takapyörä nostetaan tunkilla ylös.
- Lukitse ohjauspyörä asettamalla etupyörät suoraan, kytke virransyöttö OFF-tilaan (autot, joissa on automaattinen älyavainjärjestelmä), avaa kuljettajan ovi ja sulje se. Autoissa, joissa ei ole automaattista älyavainjärjestelmää: käännä pyörät suoraan ja poista virta-avain virtalukosta.
- Varmista ennen auton nostamista tunkilla, ettei autossa ole ihmisiä tai kuormaa.
- Turvallisuuden takaamiseksi ovia ei saa koskaan avata eikä moottoria käynnistää, kun auto nostetaan tunkilla ylös.
- Tunkki tulee laittaa vain määritettyihin nostokohtiin. Lisäksi on varmistettava, että se on kunnolla kiinni nostokohdassa.
- Säilytyspaikastaan irrotettu vararengas tulee asettaa auton alle tunkin läheisyyteen. Tämä antaa lisäturvaa siinä tapauksessa, että auto luiskahtaa tunkin päältä .
- Varmista ennen tunkilla nostamista, että tunkissa ja nostokohdassa ei ole likaa, öljyä tai rasvaa. Muussa tapauksessa seurauksena voi olla onnettomuus, jos auto luiskahtaa tunkin päältä öljyisen tai likaisen pinnan vuoksi.
- Auto voi lähteä liikkeelle, kun moottori välittää voimaa taka-akselille, vaikka toinen takapyöristä olisi nostettu ylös maasta. Älä käynnistä moottoria, jos jompikumpi takapyöristä on maassa kiinni.
- Auton mukana toimitettua tunkkia saa käyttää vain renkaiden vaihtamiseen ja lumiketjujen asentamiseen tai poistamiseen. Turvallisuussyistä vain yksi pyörä tulee nostaa ilmaan kerrallaan.
- Auton nostamiseen saa käyttää vain yhtä tunkkia kerrallaan.
- Kahden pyörän nostaminen ylös yhtäaikaisesti on hyvin vaarallista. Nosta tunkilla vain yksi pyörä kerrallaan.

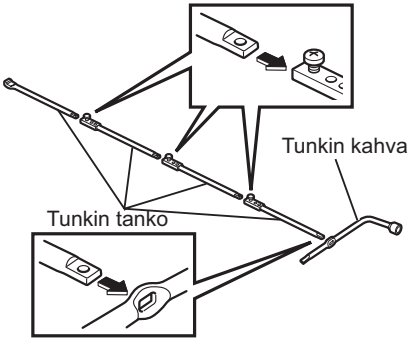
VAROITUS (jatkuu)

VAROITUS (jatkuu)

- Auton mukana toimitettu tunkki on tarkoitettu erityisesti tätä autoa varten. Älä koskaan käytä sitä toisen auton nostamiseen tai toisen auton tunkkia oman autosi nostamiseen.
- Varmista, että tunkin tanko on kiinnitetty tiukasti tunkin kahvaan ennen kuin käännät kahvaa ja tankoa. Jos tanko luiskahtaa irti kahvasta tunkin käytön aikana, seurauksena voi olla vakava loukkaantuminen.
- Kukaan ei saa laittaa mitään kehon osaa tunkilla nostetun auton alle. Muussa tapauksessa seurauksena voi olla onnettomuus, jos auto luiskahtaa tunkin päältä.
- Jos auton alla on tehtävä toimenpiteitä auton nostamisen jälkeen, auto on tuettava alustapukeilla.

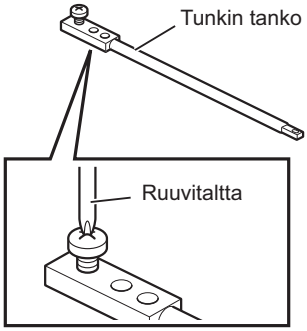


Tunkin käyttö



Auton nostaminen

1. Kiinnitä tunkin tangot ja kahva toisiinsa.



2. Kiristä liitosruuvit käsin tai ristipääruuvitaltalla, kun kiinnität tunkin tangot yhteen.
   Varmista ennen ruuvin kiristämistä, että toisen tangon kovera puoli on toisen tangon ruuvipuolta vasten.

⚠ HUOMIO

- Kiristä jokainen ruuviliitos tiukasti.

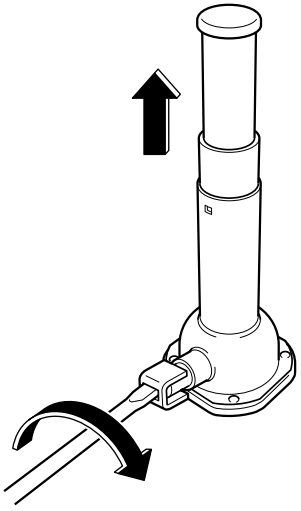
3. Laita tunkin tangon pää tunkin kantaan.
4. Aseta tunkki juuri nostokohdan alapuolelle ja varmista, että se on pystysuorassa.
   Tunkin on oltava tasaisella ja kiinteällä alustalla.
5. Käännä tunkin kahvaa ja tarkista, että tunkki liikkuu oletetulla tavalla.

Etupyörän nostokohdat

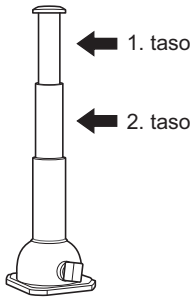
→ Lisätietoja sivulla 6-78

Takapyörän nostokohdat

→ Lisätietoja sivulla 6-78

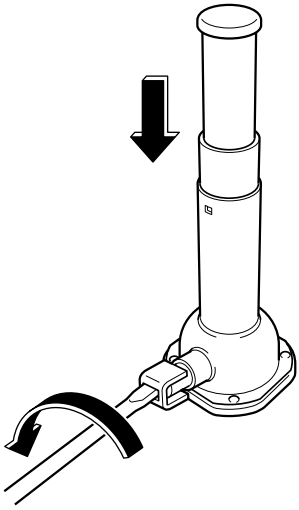


6. Nosta autoa kääntämällä tunkin kahvaa myötäpäivään.
7. Varmista, että tunkki on kunnolla kiinni nostokohdassa ja jatka sitten auton nostamista.



VAROITUS

- Tunkissa on kaksi nostotasoa. Toisen tason jälkeen kahvan kääntäminen muuttuu raskaaksi. Lopeta nostaminen tässä vaiheessa. Jos jatkat nostamista, tunkki voi vaurioitua. Jos nostat auton tunkilla liian korkealle, auto ei ehkä pysy tasapainossa, mikä on hyvin vaarallista.



Auton laskeminen alas

Laske auto alas kääntämällä tunkin kahvaa vastapäivään.

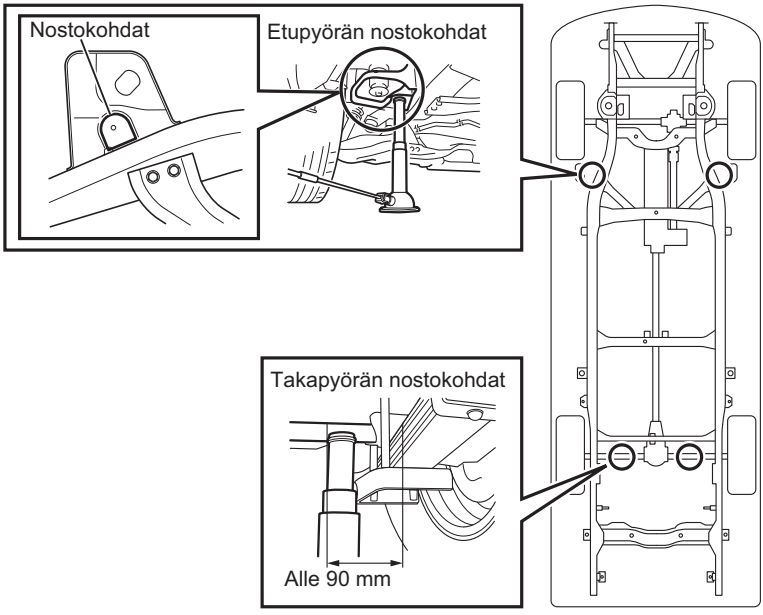
Nostokohdat

⚠ VAROITUS

- Jos tunkkia ei aseteta täsmälleen näissä ohjeissa kuvatulla tavalla, seurauksena voi olla vakava loukkaantuminen tai auton vaurioituminen sen luiskahtaessa tunkin päältä.

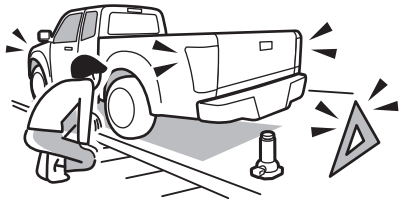
Etupyörän nostokohdat
Laita tunkin pää kiinnikkeen tasaiseen osaan.

Takapyörän nostokohdat
Aseta tunkki kohtaan, joka on 90 mm:n säteellä lehtijousesta akseliputken alapuolella. Kohdista tunkin päässä oleva syvennys akseliputken keskikohdan kaarevaan pintaan.



Renkaiden vaihtaminen

Valmistelu



Kun pysäköit auton renkaanvaihtoa varten, valitse paikka, joka täyttää seuraavat edellytykset:

- Auto ei haittaa muuta liikennettä.
- Alusta on tasainen, vaakasuora ja kova.
- Renkaanvaihto on mahdollista suorittaa turvallisesti.

Jos joudut vaihtamaan renkaan tien varressa, varoita muita tielläliikkujia hätävilkkujen ja varoituskolmion avulla.

Vedä käsijarruvipu ylimpään asentoon ja aseta vaihdevipu R-asentoon (peruutusvaihde) käsivaihteistolla varustetussa autossa tai P-asentoon automaattivaihteistolla varustetussa autossa. Kiilaa vaihdettavaa pyörää vinosti vastapäätä oleva pyörä asettamalla kiilat (tai kivet, puukappaleet tms.) pyörän etu- ja takapuolelle. (Esimerkki: jos vaihdat oikeanpuoleisen takapyörän, kiilaa vasemmanpuoleinen etupyörä.) Pyydä matkustajia poistumaan autosta.

⚠ HUOMIO

- Käytä aina määritetyn kokoista rengasta, jonka pintakuvio on samanlainen kuin pois vaihdettavassa renkaassa.

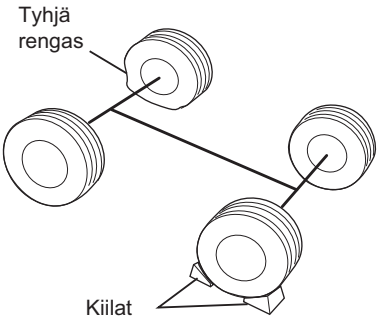
Pyörän irrottaminen

⚠ VAROITUS

- Vedä aina käsijarruvipu ylimpään asentoon, aseta vaihdevipu R-asentoon (peruutusvaihde) käsivaihteistolla varustetussa autossa tai P-asentoon automaattivaihteistolla varustetussa autossa ja kiilaa pyörät oikein ennen kuin nostat auton ylös. Pelkkä seisontajarru ei riitä pitämään autoa paikallaan. Auto voisi tällöin lähteä liikkeelle aiheuttaen hyvin vaarallisen tilanteen, kun takapyörä nostetaan tunkilla ylös.
- Varmista ennen auton nostamista tunkilla, ettei autossa ole ihmisiä tai kuormaa.
- Älä koskaan avaa ovia tai käynnistä moottoria, kun auto nostetaan tunkilla ylös. Älä laita mitään kehon osaa auton alle. Se olisi erittäin vaarallista.
- Laita säilytyspaikastaan irrotettu vararengas auton alle tunkin lähelle. Tämä antaa lisäturvaa siinä tapauksessa, että auto luiskahtaa tunkin päältä.
- Älä koskaan laita pyöränpultteihin tai -muttereihin öljyä tai rasvaa. Pyöränmutterit voisivat löystyä, jolloin pyörä voi irrota aiheuttaen vakavan onnettomuuden.
- Älä koskaan yritä löysätä tiukkoja pyöränmuttereita kuumentamalla. Kuumentaminen voi lyhentää pyörän käyttöikää ja vaurioittaa pyöränlaakereita.

⚠ HUOMIO

- Pyörä on painava. Käsittele sitä varovasti irrottamisen ja asentamisen yhteydessä, jotta et satuta itseäsi.
- Älä koske moottoriin, hiukkassuodattimeen (DPD), äänenvaimentimeen tai pakoputkeen heti auton pysäyttämisen jälkeen, sillä ne ovat erittäin kuumia.
- Käsittele vanteita varovasti, jotta et satuta käsiäsi.



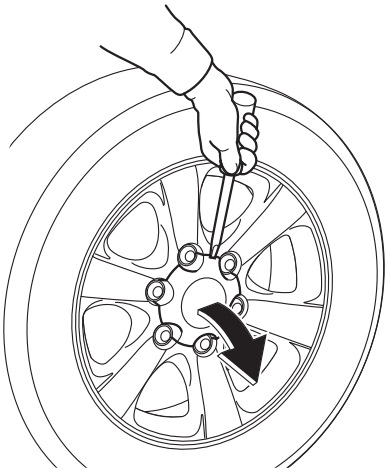
1. Vedä käsijarruvipu ylimpään asentoon ja aseta vaihdevipu R-asentoon (peruutusvaihde) käsivaihteistolla varustetussa autossa tai P-asentoon automaattivaihteistolla varustetussa autossa. Kun vaihdat eturenkaan, kiilaa vaihdettavaa rengasta vinosti vastapäätä oleva takapyörä.
   Kun vaihdat takarenkaan, kiilaa vaihdettavaa rengasta vinosti vastapäätä oleva etupyörä.
2. Kiinnitä tunkin pää tukevasti nostokohtaan.

Tunkin käsitteleminen

→ Lisätietoja sivulla 6-74

3. Nosta autoa sen verran, että pyörä on melkein irti maasta.

Kevytmetallivanteilla varustetut autot (ei koske 18” kevytmetallivanteita)



4. Kevytmetallivanteilla varustetuissa autoissa (ei koske 18” kevytmetallivanteita), irrota vanteen keskikapseli kapealla ruuvitaltalla tai tunkin kahvan litteällä päällä. Aseta ruuvitaltta tai tunkin kahva reikään ja kampea keskikapseli irti.

HUOMIO

- Jos yrität irrottaa keskiön suojuksen paljain käsin, voit satuttaa kätesi suojuksen reunaan.

NEUVO

- Kääri litteän ruuvitaltan tai tunkin kahvan litteän pään päälle kangasta tai teipinpala, jotta vanne ja keskikapseli eivät vaurioidu.

5. Löysää pyöränmutteriavaimella pyöränmuttereita juuri sen verran, että pyörä pysyy vakaasti paikallaan. Älä irrota pyöränmuttereita vielä.

HUOMIO

- Älä löysää pyöränmuttereita liian paljon. Pyöränpultit saattaisivat vaurioitua.

6. Nosta auto ylös niin, että pyörä on kokonaan irti maasta.
7. Irrota kaikki löysätyt pyöränmutterit ja irrota sitten pyörä.

NEUVO

- Varo pyöränpulttien kierteiden vaurioittamista, kun irrotat pyörän.
- Älä aseta pyörää maahan niin, että sen ulkopuoli on alaspäin. Muussa tapauksessa vanteen pinta voi naarmuuntua.

8. 18” kevytmetallivanteilla varustetuissa malleissa keskikapseli irrotetaan painamalla sitä pyörän toiselta puolelta.
9. Tarkista, ettei vanne ole vääntynyt, halkeillut tai vaurioitunut muuten, ettei pyörännavan asennuspinta ole kulunut liikaa ja että pyöränpulttien ja -mutterien kierteet eivät ole vaurioituneet. Jos havaitset jotakin poikkeavaa näissä osissa, tarkasta pyörän muutkin osat ja vaihda vialliset osat uusiin.

Etupyörän nostokohdat

→ Lisätietoja sivulla 6-78

Takapyörän nostokohdat

→ Lisätietoja sivulla 6-78

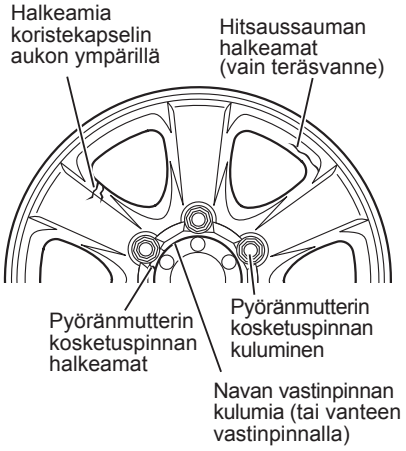
Pyörän asentaminen

⚠ VAROITUS

- Viallinen vanne, pyöränpultti tai pyöränmutteri voi murtua myöhemmin, jolloin pyörä voi irrota autosta ajon aikana.
- Jos havaitset pyöränpulteissa tai -muttereissa tai vanteissa jotakin epätavallista, vältä ajamista ja ota yhteys lähimpään Isuzu-huoltoliikkeeseen.
- Älä maalaa mitään vastinpintoja, pyöränmutterien kosketuspintoja (kartiopintoja) tai vanteen asennuspintaa. Paksu maalikerros voi aiheuttaa pyöränpulttien löystymistä tai rikkoutumista.
- Älä asenna pyörää vinosti tai epäkeskisesti.
- Älä koskaan laita pyöränpultteihin tai -muttereihin öljyä tai rasvaa. Muussa tapauksessa mutterit voivat ylikiristyä ja vaurioittaa pultteja. Pyöränmutterit tai -pultit voivat löystyä, jolloin pyörä voi irrota aiheuttaen vakavan onnettomuuden. Jos jossakin pultissa tai mutterissa on öljyä tai rasvaa, pyyhi se pois.

⚠ HUOMIO

- Vaihda pyörä vasta, kun rengas on nostettu irti maasta. Muussa tapauksessa pyörää ei voida asentaa oikein.
- Poista lika ja ruoste navan ja vanteen vastinpinnoilta. Muussa tapauksessa pyörän kiinnitys voi löystyä ajon aikana.



1. Tarkasta vanteet seuraavien varalta:
   - halkeamat ja muut vauriot pulttien reikien ja vanteen koristeaukkojen ympärillä
   - pyöränmutterien kosketuspintojen (kartiopinnat) halkeamat, muut vauriot tai kuluminen
   - hitsaussaumojen halkeamat ja muut vauriot (vain teräsvanteen tapauksessa)
   - navan asennuspinnan (vanteen ja navan välisen vastinpinnan) vauriot ja kuluminen.

Jos havaitset vanteissa jotakin epätavallista, vältä ajamista ja ota mahdollisimman pian yhteys lähimpään Isuzu-huoltoliikkeeseen.

2. Tarkasta pyöränpultit ja -mutterit seuraavien varalta:
   - halkeamat ja muut vauriot
   - pultin venyminen tai liiallinen ruoste
   - rikkoutuneet, ohentuneet tai jumiutuneet kierteet.

Jos havaitset pyöränpulteissa tai -muttereissa jotakin epätavallista, vältä ajamista ja ota yhteys lähimpään Isuzu-huoltoliikkeeseen.

⚠ HUOMIO

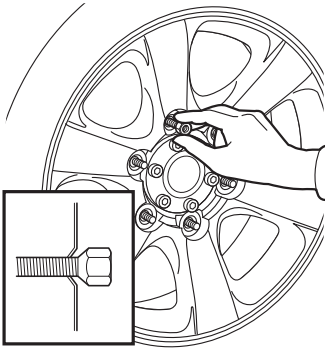
- Poista ruoste ja lika pyöränpultista ja -mutterista ja kierrä mutteri pultin ympärille. Jos mutteria ei voida kiertää helposti, kierteet ovat vialliset.
- Jos kierteet ovat vialliset, vaihda sekä pultti että mutteri uusiin.
- Jos pyöränpultti on murtunut, vaihda kaikki kyseisen pyörän pultit ja mutterit.

3. Poista ruoste, pöly ja lika asennuspinnalta, navan ja vanteen vastinpinnoilta, pyöränmutterien kosketuspinnoilta (kartiopinnoilta) sekä pyöränpulttien ja -mutterien kierteistä.

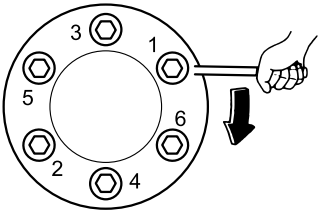
⚠ HUOMIO

- Poista lika ja ruoste vanteen asennuspinnoilta ja navan ja vanteen vastinpinnoilta. Puhdista myös jokaisen mutterin kartiomainen osa. Jos kiinnität pyöränmutterit puhdistamatta niitä ensin, pyöränmutterit löystyvät ajan mittaan ja pyörä voi irrota autosta ajon aikana. Tämä olisi erittäin vaarallista.

4. 18” kevytmetallivanteilla varustetuissa malleissa keskiön suojus asennetaan paikalleen kohdistamalla ensin suojuksen kiinnikkeet vanteessa olevin uriin ja painamalla suojus tämän jälkeen paikalleen käsin.
5. Asenna pyörä paikalleen kohdistaen vanteen pulttireiät pyöränpultteihin.



6. Käännä jokaista pyöränmutteria käsin, kunnes se koskettaa mutterin kosketuspintaa vanteessa, ja kiristä sitten kaikki pyöränmutterit sormin sellaiseen kireyteen, että pyörä pysyy tukevasti paikallaan.
   Pyöränmutterien kartiomainen puoli tulee sisäänpäin.
7. Laske auto hitaasti alas kääntämällä tunkin laskuruuvia vastapäivään.



8. Kiristä pyöränmutterit ristikkäisessä järjestyksessä kahdessa tai kolmessa vaiheessa.

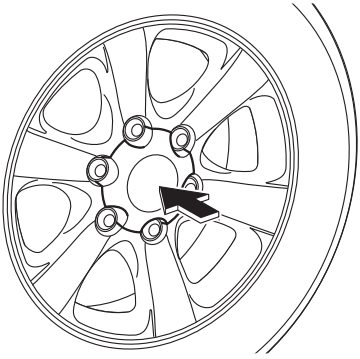
⚠ HUOMIO

- Eräät myynnissä olevat iskuvääntimet kiristävät mutterin pyöränmuttereille määritettyä enimmäiskireyttä suurempaan kireyteen. Jos pyöränmuttereiden kiristykseen käytetään tällaista iskuväännintä, pyöränpultit voivat murtua. Tarkista ennen iskuvääntimen käyttöä, että sen tuottama kiristysmomentti on sallittujen rajojen puitteissa.
- Jos käytät iskuväännintä, säädä ilmanpaine ja valitse kiristysaika huolellisesti. Tee lopuksi hienosäätö vaadittuun kireyteen momenttiavaimella.

9. Kiristä lopuksi kaikki pyöränmutterit vaadittuun kireyteen momenttiavaimella.

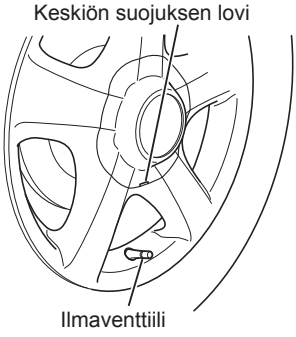
Kiristysmomentti
120 Nm (12 kgf·m/**87 lb·ft**)

Kevytmetallivanteilla varustetut autot (ei koske 18” kevytmetallivanteita)



10. Jos autossa on alumiinivanteet (ei koske 18” kevytmetallivanteita), paina keskiön suojus paikalleen käsin.
    - Malleissa, joissa on 17” kevytmetallivanteet, kohdista keskiön suojuksen lovi ja ilmaventtiili asennettaessa.
    - Muissa kuin 17” kevytmetallivanteilla varustetuissa malleissa suojus asennetaan paikalleen kohdistamalla ensin suojuksen kiinnikkeet vanteessa olevin uriin.

Mallit, joissa on 17” kevytmetallivanteet



⚠ VAROITUS

- Älä kiinnitä vanteisiin vaurioituneita muovikoristeita. Ne voisivat irrota vanteista ajon aikana ja aiheuttaa onnettomuuden.
- Muista kiinnittää kaikki työkalut, tunkki ja pois vaihdettu pyörä säilytyspaikkoihinsa ennen ajoon lähtöä, jotta ne eivät voisi irrota ja aiheuttaa vammoja törmäyksen tai äkkijarrutuksen yhteydessä.

NEUVO

- Käännä renkaan vaihdon jälkeen ohjauspyörää molempiin suuntiin varmistaaksesi, etteivät renkaat kosketa mitään auton osaa. Jos sinulla on kysyttävää, ota yhteys lähimpään Isuzu-jälleenmyyjään.
- Pyöränmutterit saattavat löystyä renkaan vaihdon jälkeen. Kiristä pyöränmutterit uudelleen määrätiukkuuteen kohdan ”Pyöränmutterien jälkikiristys” ohjeiden mukaan, kun renkaanvaihdon jälkeen on ajettu 50–100 km.

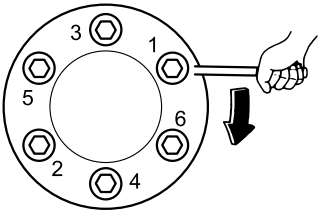
Pyöränmutterien jälkikiristys
→ Lisätietoja sivulla 6-89

Pyöränmutterien jälkikiristys

Tarkista momenttiavaimen avulla, että pyöränmutterit on kiristetty määritettyyn kiristysmomenttiin.

Tarkista seuraavasti, ovatko pyöränmutterit löystyneet. Pyöränmutterit saattavat löystyä renkaan vaihdon jälkeen. Jälkikiristä pyöränmutterit määritettyyn kireyteen 50–100 km:n ajon jälkeen.

Kiristysmomentti
120 Nm (12 kgf·m/**87 lb·ft**)



Kiristä pyöränmutterit määritettyyn kireyteen kiristyssuuntaan kääntämällä.

⚠ VAROITUS

- Jos havaitset pyöränmuttereissa jotakin epätavallista, kuten jatkuvaa löystymistä, vie auto mahdollisimman pian lähimpään Isuzu-huoltoliikkeeseen tarkastusta ja huoltoa varten.

⚠ HUOMIO

- Laita rengasavain kunnolla kiinni pyöränmutteriin ja kiristä mutteri määritettyyn momenttiin. Älä kuitenkaan käytä jatkovartta äläkä paina avainta jalalla voiman lisäämiseksi. Muussa tapauksessa mutteri kiristyy liikaa ja seurauksena voi olla vaurioita.
- Pyöränmutterien ali- tai ylikiristäminen voi johtaa pyöränpulttien murtumiseen tai vanteen halkeamiseen ja siten pyörän irtoamiseen. Noudata määritettyjä kiristysmomentteja.
- Kun vaihdat renkaan uuteen, käytä aina saman tyyppistä ja kokoista rengasta. Muussa tapauksessa ajoturvallisuus voi vaarantua. Erityyppisiä tai -kokoisia renkaita ei saa missään tapauksessa käyttää yhtäaikaisesti.

Kytkin (käsivaihteistolla varustettu malli)

Kytkinneste

Autossa on yhteinen jarruneste- ja kytkinnestesäiliö.

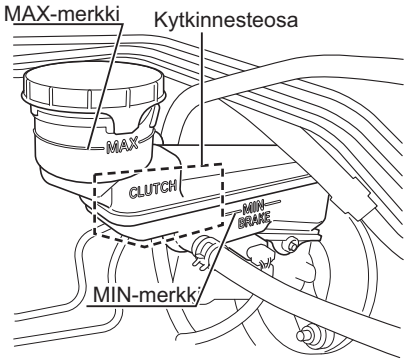
⚠ VAROITUS

- Jos kytkinnestettä joutuu silmiin, huuhtele silmiä välittömästi runsaalla vedellä vähintään 15 minuutin ajan. Jos havaitset oireita kuten ärsytystä, käänny lääkärin puoleen.

⚠ HUOMIO

- Puhdista täyttökorkin ympäristö ennen säiliön täyttämistä ja kaada kytkinneste puhtaasta astiasta. Jos säiliöön pääsee vierasta materiaalia, seurauksena on kytkinjärjestelmän vika.
- Varo, ettei kytkinneste pääsee kosketuksiin ihon kanssa. Jos nestettä pääsee kosketuksiin ihon kanssa, huuhtele se pois vedellä.
- Kytkinneste syövyttää auton maalipintaa ja muovi-, vinyyli- ja kumiosia. Se syövyttää myös metalleja voimakkaasti. Jos nestettä roiskuu auton osien päälle, puhdista kyseinen alue pyyhkimällä tai vedellä huuhtelemalla.
- Jos ihoärsytys jatkuu, käänny lääkärin puoleen.
- Käytä vain suositeltua kytkinnestettä ja vaihda se huolto-ohjelman mukaisesti.
- Kytkinneste imee helposti kosteutta. Nesteastian kansi on suljettava tiukasti säilytystä varten.
- Kytkinnestettä ei saa sekoittaa suosittelemattomien jarrunesteiden kanssa. Erimerkkisten kytkinnesteiden sekoittaminen johtaa kemiallisiin reaktioihin, jotka aiheuttavat kytkinjärjestelmän toimintahäiriön.
- Jos kytkinnesteen määrä vähenee liian nopeasti, kytkinjärjestelmässä tai jarrujärjestelmässä voi olla vika tai jarrupalat tai -hihnat voivat olla kuluneet. Vie auto välittömästi tarkastettavaksi Isuzu-huoltoliikkeeseen.

Huolto-ohjelma
→ Lisätietoja sivulla 6-122
Suositellut nesteet, voiteluaineet ja dieselpolttoaineet
→ Lisätietoja sivulla 6-130



Kytkinnesteen tason tarkastaminen

Varmista, että nesteen pinnan taso säiliössä on MAX- ja MIN-viivojen välillä.

Muista katsoa säiliön kytkinnesteosan MIN-viivaa, kun tarkistat kytkinnesteen määrän. Muussa tapauksessa kytkinnesteen määrää ei voida tarkistaa oikein.

Jos nesteen pinta ei ole selkeästi näkyvissä, heiluta autoa kevyesti.

Kytkinnesteen lisääminen

Jos kytkinnesteen pinnan taso on laskenut MIN-viivan alapuolelle, irrota kytkinnestesäiliön korkki ja lisää säiliöön nestettä. Lisää suositeltua kytkinnestettä MAX-viivaan saakka.

Kytkinnesteen vaihtaminen

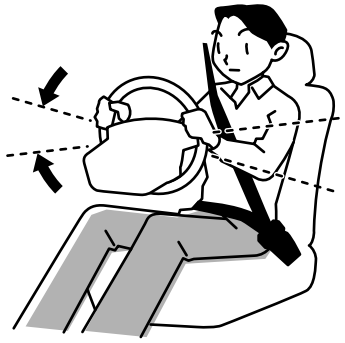
Vaihda kytkinneste huolto-ohjelmassa määritetyin välein. Käytä suositeltua nestettä. Kytkinnesteen vaihto edellyttää järjestelmän osien purkamista, joten anna vaihto Isuzu-huoltoliikkeen tehtäväksi.

Automaattivaihteistoöljy (automaattivaihteistolla varustettu malli)

Pyydä Isuzu-huoltoliikettä suorittamaan automaattivaihteistoöljyn tarkastus ja vaihto.

Ohjauspyörä

Ohjauspyörän tarkastaminen



Moottorin ollessa tyhjäkäynnillä aseta ohjauspyörä suoraan, käännä sitä kevyesti vasemmalle tai oikealle ja tarkista ohjauspyörän välys eli etäisyys kohtaan, jossa renkaat alkavat liikkua.

Vakioarvo (etäisyys ohjauspyörän kehällä)
10–30 mm



Tartu ohjauspyörään molemmin käsin ja tarkista sen mahdollinen löysyys liikuttamalla sitä sekä aksiaalisuunnassa että ylös- ja alaspäin. Kiinnitä lisäksi ajon aikana huomiota ohjauspyörän epänormaaliin tärinään, ohjauksen puoltamiseen tai jähmeyteen tai siihen, että ohjauspyörä ei palaa takaisin suoraan asentoon.

⚠ HUOMIO

- Jos ohjauksessa esiintyy liikaa välystä, löysyyttä tai mitä tahansa poikkeavaa, tarkastuta ohjausjärjestelmä välittömästi Isuzu-huoltoliikkeessä.

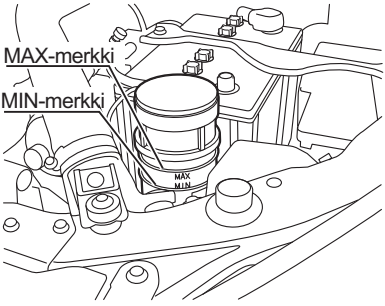
Ohjaustehostinöljy

Ohjaustehostinöljyn määrä on tarkistettava ja öljy on vaihdettava huolto-ohjelman mukaisesti.

Pyydä Isuzu-huoltoliikettä vaihtamaan ohjaustehostinöljy.

Huolto-ohjelma
→ Lisätietoja sivulla 6-122

Ohjaustehostinöljyn määrän tarkastaminen



Säiliö sijaitsee moottoritilan vasemmalla puolella edessä. Nestemäärä on oikea, kun nesteen pinnan taso säiliössä on MAX- ja MIN-viivojen välillä. Jos pinnan taso on MIN-viivan alapuolella, lisää ohjaustehostinöljyä MAX-viivaan saakka. Tarkasta lisäksi mahdolliset ohjaustehostinöljyn vuodot.

Konepelti → Lisätietoja sivulla 6-10

Ohjaustehostinöljyn lisääminen

⚠ HUOMIO

- Puhdista täyttökorkin ympäristö ennen nesteen lisäämistä ja kaada neste puhtaasta kannusta tai täyttöastiasta. Jos säiliöön pääsee vierasta materiaalia, seurauksena on ohjaustehostinjärjestelmän vika.
- Älä sekoita suositeltuun ohjaustehostinöljyyn muunmerkkisiä nesteitä. Erimerkkisten nesteiden sekoittaminen johtaa kemiallisiin reaktioihin, jotka aiheuttavat järjestelmän toimintahäiriön.

Irrota säiliön korkki ja lisää ohjaustehostinöljyä MAX-viivaan saakka.

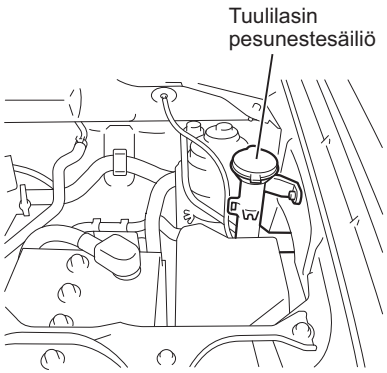
MUU HUOLTO JA KUNNOSSAPITO

- Tuulilasin pesuneste 6-96
- Tuulilasinpyyhkijöiden sulat 6-97
- Ajovalot ja suuntavilkut 6-100
- Akun käsitteleminen 6-101
- Kylmäaine 6-112

Tuulilasin pesuneste

Tuulilasin pyyhintä- ja pesujärjestelmä

Tarkista tuulilasin pesunestesäiliön nestemäärä. Suihkuta lisäksi tuulilasiin pesunestettä ja kokeile pyyhkijöiden käyttöä ja tarkasta, jääkö osa pyyhintäalueesta likaiseksi. Tarkasta pesunestesuihkut.



Tuulilasin pesunestesäiliön täyttäminen

1. Tuulilasin pesunestesäiliö sijaitsee moottoritilan vasemmalla puolella takana.
2. Avaa korkki ja täytä säiliö täyttöaukkoon saakka tuulilasin pesunesteellä.

NEUVO

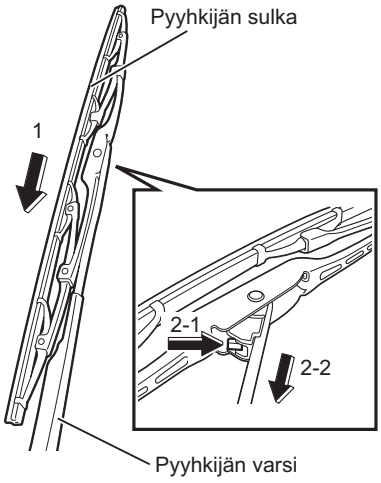
- Tehtaalta toimitettaessa tuulilasin pesunestesäiliössä on pelkkää vesijohtovettä. Säädä nestepitoisuus omien tarpeidesi mukaiseksi.
- Sekoita tuulilasin pesuneste veden kanssa pesunesteen käyttöohjeissa ilmoitetussa suhteessa.
- Älä käytä heikkolaatuisia tuotteita, moottorin jäähdytysnestettä tai saippuavettä. Jos tätä ohjetta ei noudateta, järjestelmän suuttimet voivat tukkeutua tai auton maalipinnat voivat vaurioitua.
- Pesulaitetta ei saa käyttää säiliön ollessa tyhjä. Pesulaitteen käyttäminen säiliön ollessa tyhjä voi johtaa laitteen moottorin vaurioitumiseen.

Tuulilasinpyyhkijöiden sulat

Päivittäiset tarkastukset

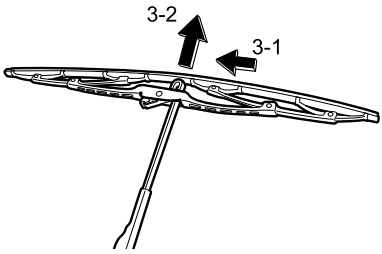
Suihkuta tuulilasiin pesunestettä ja kokeile pyyhkijöiden käyttöä sen varmistamiseksi, että kaikki tuulilasin osat pyyhitään kunnolla. Varmista myös, että kaikki toiminnot toimivat oikein.

Tuulilasinpyyhkijöiden sulkien vaihtaminen

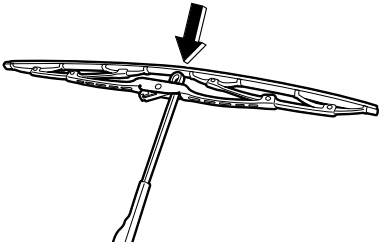


Irrottaminen

1. Nosta pyyhkijän varsi pystyasentoon.
2. Paina pyyhkijän sulan koukkua vartta kohti ja liu'uta samalla sulkaa alaspäin (varren tyveä kohti).

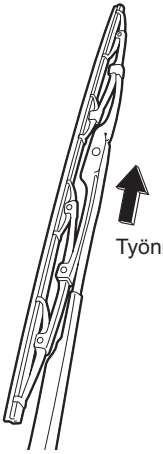


3. Irrota sulka varresta, kun sulka ja varsi ovat melkein kohtisuorassa toisiinsa nähden.



Asentaminen

1. Laita sulka pyyhkijän varteen pitäen sitä melkein kohtisuorassa varteen nähden.



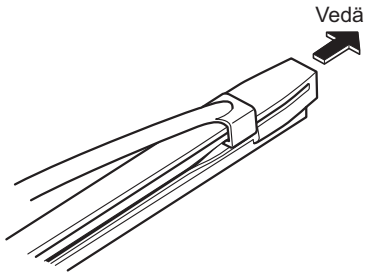
Työnnä sulka ylös.

2. Aseta sitten sulka samansuuntaisesti varteen nähden ja työnnä sitä ylöspäin, kunnes se lukittuu kiinni varteen.

NEUVO

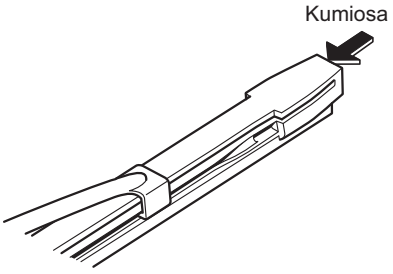
- Älä laske pyyhkijän vartta tuulilasia vasten, kun sulka on irrotettu, sillä tuulilasi voisi naarmuuntua.
- Kun olet kiinnittänyt pyyhkijän sulan, varmista, että se on lukittunut paikalleen. Muussa tapauksessa tuulilasin pyyhkijän sulka voi irrota, kun pyyhkijät kytketään päälle.

Pyyhkijän kumiosan vaihtaminen



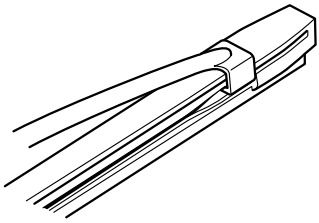
Irrottaminen

1. Irrota pyyhkijän sulka pyyhkijän varresta.
2. Vedä pyyhkijän kumiosaa nuolen osoittamaan suuntaan ja irrota se pyyhkijän varresta.



Asentaminen

1. Laita uusi pyyhkijän kumiosa pyyhkijän sulkaan.



2. Paina pyyhkijän kumiosaa, kunnes pyyhkijän sulan koukku kiinnittyy kumiosassa olevaan aukkoon. Varmista, että kumiosa pysyy tiukasti paikallaan.
3. Kiinnitä pyyhkijän sulka pyyhkijän varteen.

Ajovalot ja suuntavilkut

Kytke virransyöttö ON-tilaan (autot, joissa on automaattinen älyavainjärjestelmä) tai käännä virta-avain ON-asentoon (autot, joissa ei ole automaattista älyavainjärjestelmää) ja tarkista, että ajovalot, suuntavilkut ja muut ulkovalot syttyvät ja vilkkuvat normaalisti.

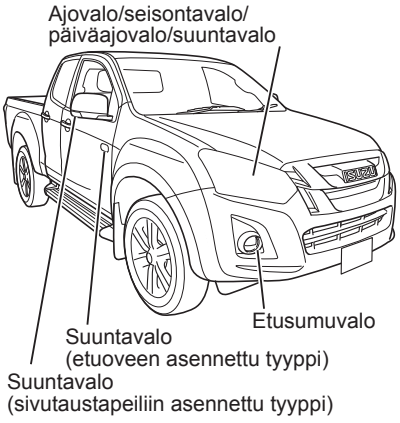
Varmista myös, että jarruvalot syttyvät, kun painat jarrupoljinta, ja että peruutusvalot syttyvät, kun asetat vaihdevivun R-asentoon.

Tarkasta ajovalot myös haalistumisen, vaurioiden tai löystymisen varalta.

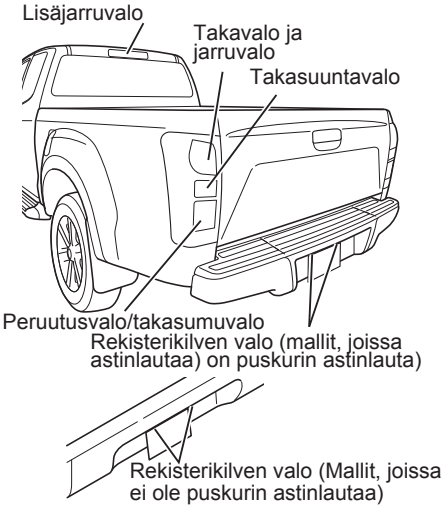
Jos valo ei syty

→ Lisätietoja sivulla 7-34

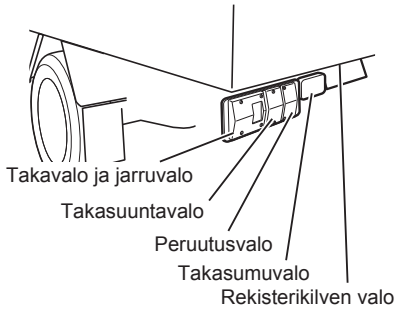
Edessä



Takana



Takana (vaakasuuntainen tyyppi)



Akun käsitteleminen

⚠ VAARA

- Akun käyttö tai lataaminen silloin, kun akkunesteen pinnan taso on vähimmäistasoa alempana, voi lyhentää akun käyttöikää ja johtaa vaarallisiin tilanteisiin, kuten akun kuumenemiseen tai jopa sen räjähtämiseen.
- Jos akkunestettä pääsee kosketuksiin silmien kanssa, pese neste välittömästi pois runsaalla vesimäärällä ja jatka huuhtelua vähintään viiden minuutin ajan. Käänny tämän jälkeen lääkärin puoleen. Jos neste pääsee kosketuksiin jonkin kehon osan kanssa, pese se välittömästi pois runsaalla vedellä ja käänny lääkärin puoleen.
- Kun käytät työkaluja tai muita metalliesineitä akun läheisyydessä, varo, etteivät ne kosketa akun plusnapaa. Auton osat johtavat sähköä, joten plusnavan koskettaminen voi aiheuttaa oikosulun tai erittäin vaarallisen sähköiskun.
- Auton akku kehittää erittäin herkästi syttyvää vetykaasua. Tämän vuoksi akun läheisyydessä ei saa suorittaa toimenpiteitä, jotka voisivat altistaa akun kipinöille tai avotulelle. Jos tätä ohjetta ei noudateta, seurauksena voi olla vetykaasun syttymisestä aiheutuva räjähdys. Akkuneste tulee pyyhkiä pois kostealla liinalla.

⚠ VAROITUS

- Sammuta aina moottori ennen akkunesteen määrän tarkastamista.
- Akkunesteenä käytetään laimennettua rikkihappoa. Akkua käsiteltäessä on käytettävä suojalaseja. Noudata erityistä varovaisuutta, jotta akkuneste ei pääse kosketuksiin ihon, vaatteiden tai auton korin kanssa.
- Akkunestettä ei saa koskaan lisätä yli enimmäistason. Jos tätä ohjetta ei noudateta, seurauksena voi olla akkunesteen roiskuminen ja akun napojen ja muiden osien syöpyminen. Roiskunut akkuneste pitää pestä välittömästi pois vedellä.
- Älä laita kasvojasi tai päätäsi akun lähelle, ellei se ole aivan välttämätöntä.

VAROITUS (jatkuu)

VAROITUS (jatkuu)

- Ennen akkukaapelien irrottamista kytke virransyöttö OFF-tilaan (autot, joissa on automaattinen älyavainjärjestelmä) tai virta-avain LOCK-asentoon (autot, joissa ei ole automaattista älyavainjärjestelmää), odota vähintään 1 minuutin ajan ja irrota akun kaapelit irrottamalla ensin miinuskaapeli miinusnavasta. Jos miinuskaapeli irrotetaan eikä odoteta 1 minuuttia, moottorin ohjausyksikkö saattaa toimia virheellisesti. Kun kytket akkukaapelit, kytke miinuskaapeli viimeisenä.
- Varo akusta tulevan vetykaasun hengittämistä.
- Lataa akku paikassa, jossa on hyvä ilmanvaihto. Akkua ei saa ladata suljetussa tilassa.
- Pese kätesi, kun olet koskenut akun napoihin tai muihin siihen liittyviin osiin.
- Pidä akku pois lasten ulottuvilta.



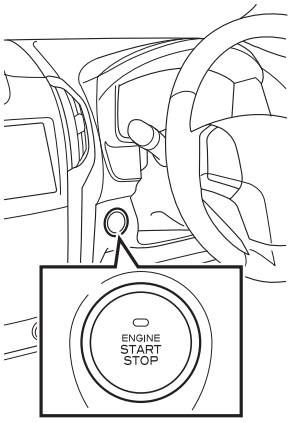
NEUVO

- Akku tulee ladata (ajamalla) aina, kun akkunestettä on lisätty. Erityisesti talviaikaan akkuneste voi jäätyä ja vaurioittaa akun koteloa, jos et lataa akkua akkunesteen lisäämisen jälkeen.
- Jos akkunesteen taso laskee edelleen hyvin nopeasti, vie auto välittömästi lähimpään Isuzu-huoltoliikkeeseen akun tarkastusta varten.

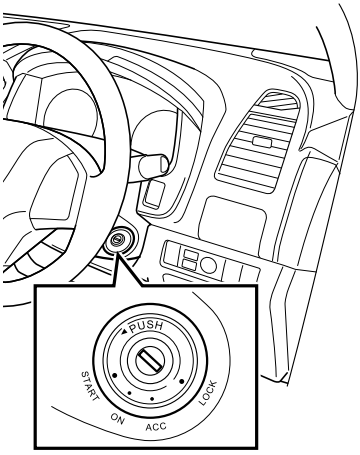
Akun käsittelyä koskevia varotoimia

Pidä akku puhtaana. Jos akkua ei pidetä puhtaana, akkunesteeseen voi sekoittua epäpuhtauksia, jolloin akun kennolevyt voivat vaurioitua, akun yläpinnalla voi esiintyä oikosulkuja ja akun käyttöikä voi lyhentyä.

Autot, joissa on automaattinen älyavainjärjestelmä



Autot, joissa ei ole automaattista älyavainjärjestelmää

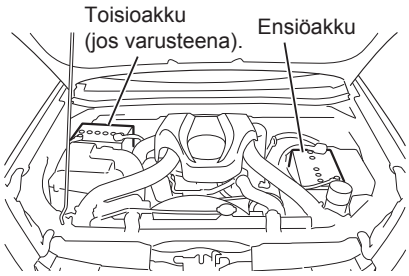


Tarkastuksen tai kunnossapidon yhteydessä

Ennen akulle tai auton sähköjärjestelmän muille osille suoritettavia tarkastuksia ja ylläpitoa kytke virransyöttö OFF-tilaan (autot, joissa on automaattinen älyavainjärjestelmä) tai virta-avain LOCK-asentoon (autot, joissa ei ole automaattista älyavainjärjestelmää), odota vähintään 1 minuutin ajan ja irrota akun miinuskaapeli miinusnavasta. Jos miinuskaapeli irrotetaan eikä odoteta 1 minuuttia, moottorin ohjausyksikkö saattaa toimia virheellisesti.

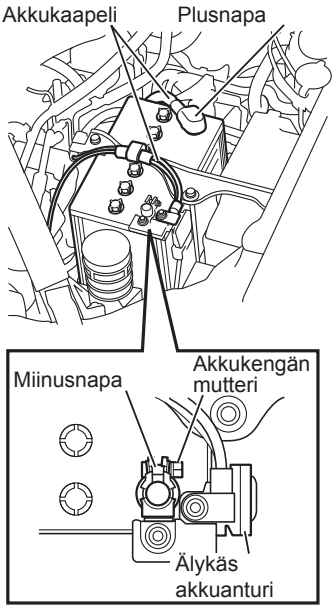
Auton sähkökomponentit voivat vaurioitua, jos tarkastus- tai kunnossapitotoimia suoritetaan akun ollessa kytkettynä.

Käynnistyspainike (mallit, joissa on automaattinen älyavainjärjestelmä)
→ Lisätietoja sivulla 4-116



Akun sijainti

Autossa voi olla mallista riippuen yksi akku (ensiöakku) tai kaksi akkua (ensiöakku ja toisioakku).



Akun irrottaminen

Ennen akun irrottamista kytke virransyöttö OFF-tilaan (autot, joissa on automaattinen älyavainjärjestelmä) tai virta-avain LOCK-asentoon (autot, joissa ei ole automaattista älyavainjärjestelmää), odota vähintään 1 minuutin ajan ja irrota akun kaapelit irrottamalla ensin miinuskaapeli miinusnavasta.

⚠ VAROITUS

- Jos akkukaapeli on kytkettynä miinusnapaan, akun plusnavan ja auton korin yhtäaikainen koskettaminen työkalulla tai vastaavalla voi johtaa oikosulkuun ja vaaralliseen sähköiskuun. Lisäksi auton sähköjärjestelmä voi vaurioitua.
- Älä kallista akkua.

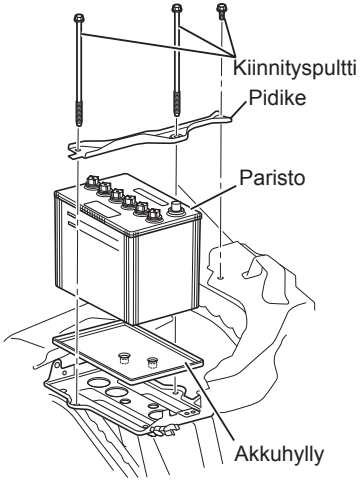
⚠ HUOMIO

- Jos miinuskaapelia ei irroteta akun miinusnavasta 1 minuuttiin kuluessa sen jälkeen, kun virransyöttö on kytketty OFF-tilaan (autot, joissa on automaattinen älyavainjärjestelmä) tai virta-avain LOCK-asentoon (autot, joissa ei ole automaattista älyavainjärjestelmää), tämä voi aiheuttaa moottorin ohjausyksikön toimintahäiriön.

NEUVO

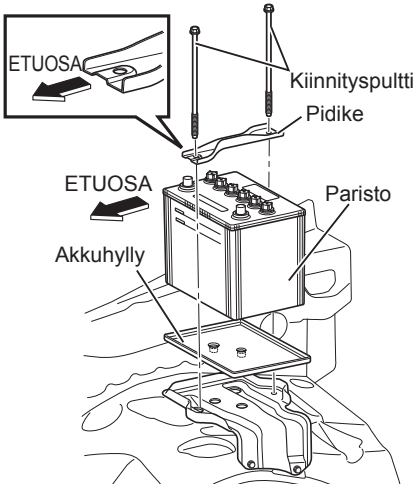
- Kun irrotat miinuskaapelin, löysää ensin akkukengän mutteria ja irrota älykäs akkuanturi kaapelin ollessa vielä kytkettynä. (Älä löysää muita kuin akkukengän mutteria.)

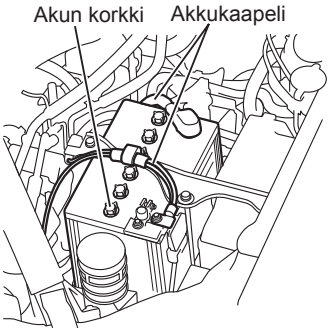
Ensiöakku



1. Kytke virransyöttö OFF-tilaan (autot, joissa on automaattinen älyavainjärjestelmä) tai virta-avain LOCK-asentoon (autot, joissa ei ole automaattista älyavainjärjestelmää), odota vähintään 1 minuutin ajan ja irrota akun miinuskaapeli miinusnavasta.
2. Irrota plusjohdin akun plusnavasta.
3. Irrota kiinnityspultit ja pidike, jotka pitävät akkua paikallaan.
4. Irrota akku.

Toisioakku





Akun lataaminen

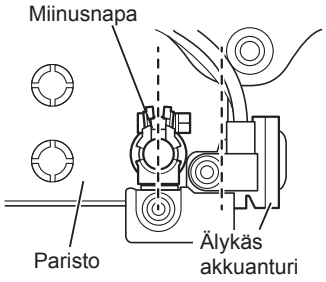
1. Irrota akku autosta ennen lataamista, siirrä se hyvin tuuletettuun paikkaan ja irrota akun korkit. Jos taas akku ladataan sen ollessa autossa kiinni, akkukaapelit on irrotettava ensin.
2. Varmista, että akkulaturi ei ole päällä, kun kytket sen akkuun tai irrotat sen akusta.
3. Akkukaapelit on irrotettava aina pikalatauksen yhteydessä. Tämän varotoimen laiminlyönti voi johtaa laturin palamiseen.

⚠ VAARA

- Älä käsittele avotulta akun läheisyydessä latauksen aikana. Se voisi johtaa tulipaloon tai räjähdykseen, sillä akku kehittää vetykaasua latausprosessin aikana.

Akun asentaminen

Kytke akkukaapelit aina ensin plusnapaan ja sitten miinusnapaan. Kun asennat miinusnavan akkukengän paikalleen, kohdista akku ja akkukenkä toisiinsa (kuvan osoittamalla tavalla). Tarkista asennuksen jälkeen, että älykäs akkuanturi ei kosketa ympäröiviä osia.



HUOMIO

- Varo sekoittamasta plusnapaa ja miinusnapaa keskenään, kun kytket akkukaapelit. Napojen kytkeminen väärin voi johtaa liialliseen virrankulkuun ja laturin tai auton johtojen palamiseen.
- Autoissa, joissa on automaattinen älyavainjärjestelmä, virransyötön tilaa ei voida vaihtaa, kun akku on irrotettu. Ennen akun irrottamista käytössä ollut virransyöttötila tallentuu älyavainjärjestelmään. Tästä syystä virransyöttö voi kytkeytyä ON-tilaan, kun akku irrotetaan. Kun akku pitää irrottaa, kytke virransyöttö OFF-tilaan, odota vähintään 1 minuutin ajan ja irrota akku.

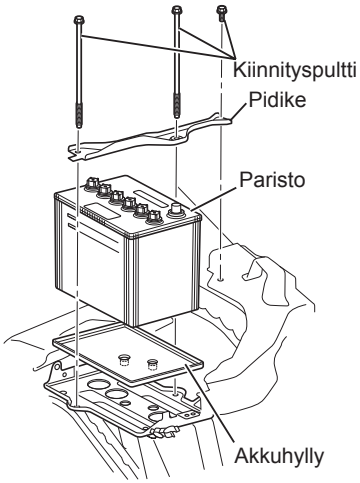
NEUVO

- Kun asennat akun autoon, varmista, että se on oikein päin ja tiukasti kiinnitetty. Jos akkua ei asenneta oikein, akkukotelo ja akun kennolevyt voivat vaurioitua tärinän vuoksi ajon aikana.

HUOMAUTUS

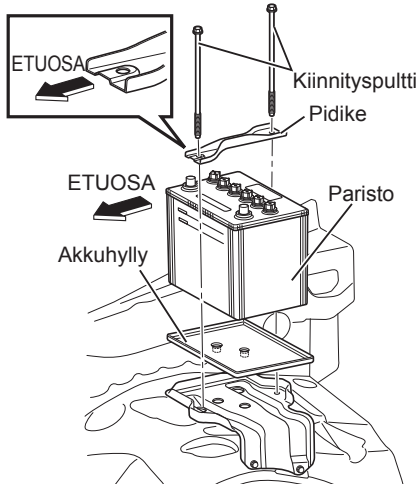
- Autoissa, joissa on kauko-ohjattu keskuslukitusjärjestelmä, kartta- ja kattovalot eivät mahdollisesti syty, jos akkukaapelit on irrotettu ovien ollessa auki. Tällöin valot saadaan syttymään sulkemalla ovet kerran ja kytkemällä virransyöttö OFF-tilaan (autot, joissa on automaattinen älyavainjärjestelmä) tai virta-avain LOCK-asentoon (autot, joissa ei ole automaattista älyavainjärjestelmää).
- Elektronisen ajovakausjärjestelmän (ESC) varoitusvalo saattaa syttyä, kun akkukaapelit irrotetaan tai akun jännite on alhainen. ESC-toiminto kytkeytyy pois päältä ESC-varoitusvalon palaessa. ESC-varoitusvalo kuitenkin sammuu ja ESC-toiminto palautuu käyttöön, kun autolla ajetaan normaalisti jonkin aikaa. Jos ESC-varoitusvalo palaa edelleen jonkin aikaa kestäneen ajon jälkeen, ota yhteys lähimpään Isuzu-huoltoliikkeeseen.

Ensiöakku



1. Asenna akkuhylly.
2. Asenna akku. Varmista, että akku on oikein päin ja tiukasti paikallaan.
3. Asenna akun pidike ja kiinnityspultit.
4. Kytke plusjohdin akun plusnapaan.
5. Kytke miinusjohdin akun miinusnapaan.

Toisioakku

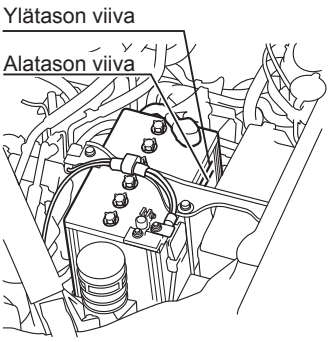


Akun käyttäminen suorana virtalähteenä

Akkua ei tule käyttää suoraan 12 V:n virtalähteenä.

Jos akkua on tarpeen käyttää suorana virtalähteenä, käänny Isuzu-jälleenmyyjän puoleen.

Akkunesteen tason tarkastaminen



Päivittäinen tarkastus

Tarkista, että akkunesteen määrä akkukotelon sisällä on määritetyissä rajoissa.

Akkunesteen pinnan tason pitäisi olla ylä- ja alatasoa osoittavien viivojen välissä. Jos nesteen pinta ei ole selkeästi näkyvissä, heiluta autoa kevyesti.

Akkunesteen täyttäminen

Jos akkunesteen pinnan taso on alatason viivan alapuolella, irrota korkki ja lisää tislattua vettä, kunnes pinnan taso saavuttaa ylätason viivan. Sulje korkki tiukasti täyttämisen jälkeen.

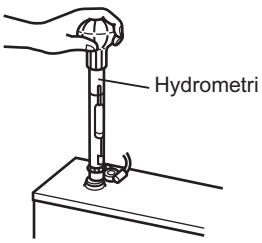
⚠ VAROITUS

- Akkunestettä ei saa koskaan lisätä yli enimmäistason. Jos tätä ohjetta ei noudateta, seurauksena voi olla akkunesteen roiskuminen ja akun napojen ja muiden osien syöpyminen. Roiskunut akkuneste pitää pestä välittömästi pois vedellä.

NEUVO

- Akku tulee ladata (ajamalla) aina, kun akkunestettä on lisätty. Erityisesti talviaikaan akkuneste voi jäätyä ja vaurioittaa akun koteloa, jos et lataa akkua akkunesteen lisäämisen jälkeen.
- Jos akkunesteen taso laskee edelleen hyvin nopeasti, vie auto välittömästi lähimpään Isuzu-huoltoliikkeeseen akun tarkastusta varten.

Akkunesteen ominaispainon tarkastaminen



1. Tarkasta akkunesteen ominaispaino hydrometrin avulla. Jos ominaispaino on liian alhainen, akku tulee vaihtaa.

Ominaispaino nesteen lämpötilan ollessa 20 °C.
1,27–1,29

Akun napojen tarkastaminen



1. Tarkasta akun navat löystymisen, halkeamien ja syöpymisen varalta. Jos navoissa on halkeamia, käänny Isuzu-huoltoliikkeen puoleen akun tarkastusta ja vaihtoa varten.
2. Jos napa on syöpynyt ja valkoisen jauheen peitossa, pese jauhe pois lämpimällä vedellä ja pyyhi napa täysin kuivaksi. Huomattavasti syöpyneet navat tulee hioa teräsharjalla tai hiekkapaperilla.
3. Kun olet puhdistanut navat, levitä niihin ohut kerros rasvaa ja kiinnitä akkukaapelit tiukasti.
   Katso kohdasta ”Akkuvaraus on purkautunut” toimenpiteet siinä tapauksessa, että akku purkautuu kokonaan.

Akkuvaraus on purkautunut

→ Lisätietoja sivulla 7-26

Kylmäaine

Ilmastointijärjestelmä ei kykene jäähdyttämään auton sisätiloja riittävästi, jos kylmäainetta on liian vähän. Kylmäainetta täytyy siksi lisätä aina tarvittaessa.
Ota yhteys Isuzu-huoltoliikkeeseen kylmäaineen lisäämistä varten.



NEUVO

- Ilmastoinnin käyttö kylmäaineen määrän ollessa liian vähäinen johtaa huonoon jäähdytystehoon ja ilmastointijärjestelmän vaurioitumiseen.
- Tämän auton ilmastointijärjestelmässä käytetään uudenlaista HFC-134a (R-134a) -kylmäainetta. Muuntyyppistä kylmäainetta ei saa käyttää. Ympäristön suojelemiseksi on varmistettava, ettei kylmäainekaasua pääse ilmakehään. Kun kylmäaine on vaihdettava, ota yhteys Isuzu-huoltoliikkeeseen tai muuhun laitokseen, jossa on asianmukainen kaasun talteenottojärjestelmä.



HUOMAUTUS

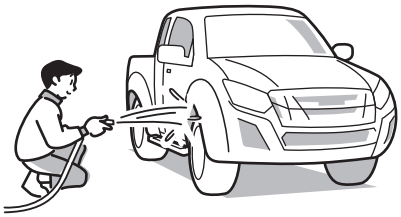
[Kylmäaine]

- Tyyppi: HFC-134a (R-134a)
- Ilmakehän lämmitysvaikutus (GWP): 1430

AUTON SISÄTILOJEN JA ULKOPINTOJEN KUNNOSSAPITO

- Ulkopintojen kunnossapito 6-114
- Sisätilojen kunnossapito 6-117

Ulkopintojen kunnossapito



Auton peseminen

Jos auton ulkopuolisiin osiin tarttuu vierasta ainesta, tämä aines voi reagoida kemiallisesti maalipinnan tai pinnoituksen kanssa ja aiheuttaa siten auton osien värjääntymistä, haalistumista, ruostumista tai syöpymistä. Aines voi myös jäädä kiinni auton mekaanisiin osiin haitaten niiden toimintaa tai lisäten aerodynaamista vastusta. Tästä syystä auto tulee pestä ja kaikki vieras aine poistaa seuraavissa tapauksissa:

- Maalipintaan on tarttunut nokea, rautapölyä, kuolleita hyönteisiä, lintujen jätöksiä, siitepölyä, pihkaa tai öljysorasta peräisin olevaa pikeä.
- Autolla on ajettu rannikkoalueella.
- Autolla on ajettu tiellä, jolle on levitetty kemikaaleja.
- Auton ulkopinnoille on tarttunut paljon liejua tai likaa.

1. Pese alusta ja jousitusjärjestelmä riittävällä paineella.
2. Sulje kaikki ovet ja aukot ja pese ohjaamon ja lavan paneelit neutraalilla puhdistusaineella.
3. Puhdista pyörät ja renkaat harjan ja puhdistusaineen avulla.
4. Kun olet huuhdellut puhdistusainejäämät pois, kuivaa vesipisarat ja kaikki kosteus säämiskällä tai muulla puhtaalla liinalla.

⚠ VAROITUS

- Palovammojen ja muiden vammojen välttämiseksi noudata varovaisuutta, kun puhdistat auton pohjan tai alustan. Auton moottorin, hiukkassuodattimen (DPD), äänenvaimentimen ja pakoputken ympäristö on erittäin kuuma välittömästi auton käytön jälkeen, joten anna auton osien jäähtyä ennen puhdistamista. Muussa tapauksessa voit saada palovammoja.

⚠ HUOMIO

- Älä ruiskuta vettä suoraan ohjaamon sisäosiin. Tämän ohjeen noudattamatta jättäminen voi johtaa auton elektronisten ohjausyksiköiden tai sähköosien toimintahäiriöön tai rikkoutumiseen tai ohjaamon lattian ruostumiseen.
- Älä ruiskuta korkeapaineista vettä suoraan auton sähköliittimiin. Jos tätä ohjetta ei noudateta, seurauksena voi olla auton sähköjärjestelmän toimintahäiriö.

NEUVO

- Älä käytä puhdistukseen liuottimia, kuten bensiiniä, mineraalitärpättiä, bentseeniä tai tinneriä.
- Jos auto, jossa on tumma tai metalliväripinta, pestään automaattipesulassa, harjat voivat vaurioittaa auton maalipintoja, jotka voivat menettää kiiltonsa tai naarmuuntua huomattavasti.
- Älä suuntaa vesisuihkua suoraan auton ilmanottoaukkoihin.
- Älä ruiskuta vettä moottoritilaan tai sähköosien päälle. Jos tätä ohjetta ei noudateta, seurauksena voi olla moottorin käynnistys- ja käyttöongelmia sekä sähköjärjestelmän toimintahäiriöitä.
- Varmista, että peilit ja antenni on taitettu ennen auton pesemistä.
- Jos auto on pestävä automaattipesulassa, on vältettävä pesulinjastoja, joissa käytetään korkeita lämpötiloja ja vedenpaineita. Jos tätä ohjetta ei noudateta, muoviosat voivat muuttaa muotoaan lämmön vuoksi tai murtua tai ohjaamon sisään voi päästä vettä.
- Automaattipesulassa on varmistettava, että pesusuutinten ja auton välillä on vähintään 0,4 metriä ja että ovien ikkunoita pestäessä vesisuihku kohdistuu lasin pintaan kohtisuorasti.
- Varmista, että puhdistusaine on huuhdeltu ja pyyhitty huolellisesti pois. Erityisesti hyvin emäksisiä (kuten teollisuuskäyttöön tarkoitettuja) puhdistusaineita käytettäessä auton ajovalojen linsseihin voi tulla hiushalkeamia, jos puhdistusainetta ei pyyhitä kunnolla pois. Lue aina puhdistusaineen käyttöohjeet huolellisesti ennen aineen käyttöä.

NEUVO (jatkuu)

NEUVO (jatkuu)

- Muoviseen etupuskuriin esimerkiksi sateen seurauksena tarttuvia ilman epäpuhtauksia voi olla vaikea poistaa.
  Tässä tapauksessa puhdistamiseen tulee käyttää kaupallisesti saatavaa puhdistusainetta, minkä jälkeen muoviosat tulee vahata.

Auton säilytys

Auton säilytyspaikka tulee valita hyvin, jotta auto pysyy hyväkuntoisena mahdollisimman pitkään.

Auton pitkäaikainen säilyttäminen tai pysäköinti joissakin seuraavista paikoista voi johtaa auton maalipinnan kemiallisiin muutoksiin, kuten värjääntymiseen, haalistumiseen tai ruostumiseen, sekä auton osien syöpymiseen:

- paikka, jossa auto altistuu merkittävässä määrin öljymäisille aineille, noelle, paksulle savulle tai metallijauheelle
- kemiallisia päästöjä tuottavien laitosten lähiympäristö
- rannikkoalueet
- paikka, jossa autoon tarttuu kuolleita hyönteisiä, lintujen jätöksiä tai pihkaa.

Vahaus

Maalatut ja kromatut pinnat tulee vahata kerran tai pari kuukaudessa tai kun pinnalle on jäänyt vettä pitemmäksi aikaa. Älä vahaa pintaa, joka on suorassa auringonvalossa, äläkä maalattua pintaa, jonka lämpötila on yli 40 °C.

Noudata aina vahatuotteen käyttöohjeita.

HUOMIO

- Tuulilasiin ei saa levittää vahaa. Jos tätä ohjetta ei noudateta, tuulilasi voi heijastaa valoa epätasaisesti, mikä haittaa näkyvyyttä.

NEUVO

- Älä käytä vahaa, joka sisältää hankaavia aineita. Jos tätä ohjetta ei noudateta, seurauksena voi olla auton maalipintojen tai muoviosien naarmuuntuminen.
- Jos kumiosiin laitetaan vahaa, niiden pinta voi vaalentua pysyvästi.



Tuulilasin kunnossapito
Jos tuulilasia ei saada täysin puhtaaksi tuulilasinpyyhkijöillä, se tulee puhdistaa käyttäen aitoa Isuzu-lasinpuhdistusainetta.

Sisätilojen kunnossapito

Puhdista pöly ja lika auton sisältä autoimurilla tai pölynimurilla ja pyyhi pinnat varovasti puhtaiksi liinalla, joka on kostutettu lämpimällä tai kylmällä vedellä.

⚠ VAROITUS

- Ohjaamon sisäosiin ei saa koskaan ruiskuttaa vettä suoraan. Jos tätä ohjetta ei noudateta, seurauksena voi olla auton toimintahäiriö tai jopa tulipalo, jos vettä pääsee audiojärjestelmän sisälle tai lattiamaton alla oleviin sähköosiin.
- Älä käytä turvavöiden puhdistamiseen orgaanisia liuottimia, kuten petrolieetteriä tai bensiiniä, tai hankaavia puhdistusaineita.
  Turvavyön kudosta ei saa myöskään valkaista tai värjätä uudelleen. Jos näitä ohjeita ei noudateta, turvavöiden suorituskyky tai lujuus voi heikentyä. Tässä tapauksessa turvavöiden suojausvaikutus ei ehkä ole riittävä törmäystilanteessa ja seurauksena voi olla hengenvaarallisia vammoja. Käytä turvavöiden puhdistamiseen lämmintä vettä, johon on liuotettu pieni määrä neutraalia puhdistusainetta, ja pyyhi turvavyöt varovasti puhtaiksi.
- Pidä turvavyöt puhtaina ja kuivina.

HUOMIO

- Älä käytä puhdistukseen orgaanisia liuottimia, kuten mineraaliöljyä, bensiiniä tai tinneriä, happamia tai emäksisiä liuottimia tai rasvahappoestereitä. Jos tätä ohjetta ei noudateta, seurauksena voi olla pinnan värjääntyminen, haalistuminen tai vaurioituminen. Ota huomioi, että tietyt puhdistusaineet sisältävät näitä yhdisteitä. Lue aina puhdistusaineen etiketti tarkasti.
- Varo, etteivät hajuvedet, kosmetiikkatuotteet tai ilmanraikastimet (nestemäiset, kiinteät tai geelimäiset) pääse kosketuksiin ilmastointi- tai audiojärjestelmän kaltaisten laitteiden kanssa. Tällaisten tuotteiden sisältämät yhdisteet voivat aiheuttaa pintojen haalistumista tai värjäytymistä, maalin kuoriutumista tai muita vaurioita.
- Näitä yhdisteitä sisältäviä lasinpuhdistusaineita ei tule käyttää tuulilasin tai ikkunoiden sisäpintojen puhdistamiseen. Puhdista lasi lämpimään tai kylmään veteen kostutetulla liinalla.
- Jos autossa on takalasin huurteenpoistojärjestelmä, pyyhi takalasin sisäpinta varovasti puhtaaksi kostealla liinalla huurteenpoistojärjestelmän vastuslankojen suuntaisesti. Lasinpuhdistusaineen tms. käyttö voi johtaa huurteenpoistojärjestelmän toimintahäiriöön.

NEUVO

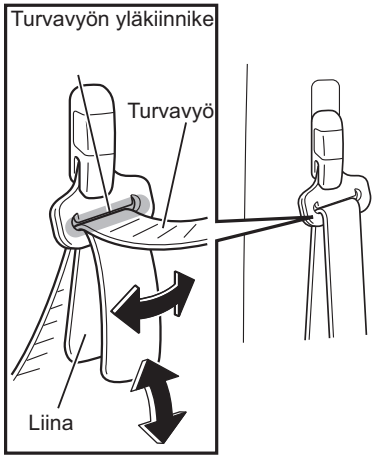
- Älä suihkuta silikonipohjaista suihketta sähkökomponenttien, kuten audiojärjestelmän tai kytkimien, päälle. Se voi aiheuttaa ongelmia kosketuskohdissa.

Turvavöiden kunnossapito

Likainen turvavyö ei ehkä kelaudu oikein sisään, joten turvavyöt vaativat säännöllisiä tarkastus- ja kunnossapitotoimia.

⚠ HUOMIO

- Turvavyön kudoksen lujuus voi heikentyä, jos se valkaistaan tai värjätään uudelleen tai puhdistetaan bensiinillä, tinnerillä tai muulla haihtuvalla liuottimella.
- Älä pura itse turvavyön mekanismia, jos soljen sisälle menee jokin esine tai pääsee jotakin ainetta. Pyydä sen sijaan Isuzu-huoltoliikettä tekemään tarvittavat tarkastus- ja huoltotoimenpiteet.

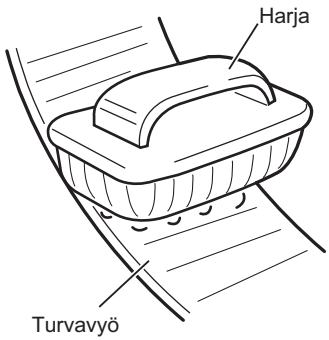


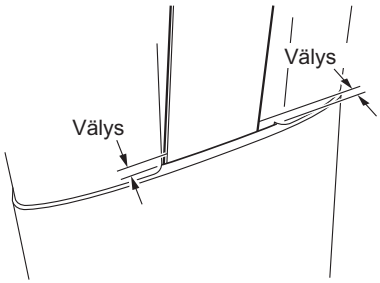
Turvavyön yläkiinnikkeen puhdistaminen

1. Taita 50 mm:n levyisestä puuvillaliinasta tai harsokankaasta suorakulmainen kappale.
2. Sekoita yksi osa neutraalia puhdistusainetta 20 osaan lämmintä vettä.
3. Kostuta liina puhdistusaineseokseen, vie liina turvavyön yläkiinnikkeen läpi ja liikuta sitä edestakaisin ja sivusuunnassa, kunnes likaa ei enää näy.
4. Ota liina pois, kuivaa turvavyön yläkiinnike kuivalla liinalla ja anna sen sitten kuivua auringonvalossa.
5. Varmista, että turvavyö kelautuu sisään ja ulos oikein.

NEUVO

- Älä käytä mitään työkaluja apuna, kun työnnät liinan turvavyön yläkiinnikkeen läpi tai yrität poistaa pinttynyttä likaa. Se voisi johtaa muoviosien tai turvavyön kudoksen vaurioitumiseen.





Turvavyön kudoksen puhdistaminen

1. Vedä turvavyö kokonaan ulos ja tarkista, onko sen etu- ja takapuolen välillä värieroja.
2. Sekoita yksi osa neutraalia puhdistusainetta 20 osaan lämmintä vettä.
3. Kostuta kynsiharja tai muu pehmeäharjaksinen harja (nailonharja tai vastaava) lämpimällä vedellä ja poista lika sen avulla.
4. Kuivaa turvavyö ensin kuivalla liinalla ja anna sen sitten kuivua auringonvalossa.
5. Varmista, että turvavyö kelautuu sisään ja ulos oikein.

NEUVO

- Jos edellä kuvatut kunnossapitotoimet eivät paranna turvavyön kelautumista, turvavyö mahdollisesti koskettaa ovipilarin verhoilua. Pyydä tässä tapauksessa Isuzu-huoltoliikettä tekemään tarvittavat tarkastus- ja huoltotoimenpiteet.
- Jos turvavyö ei kelaudu oikein sisään ja ulos tai turvavyön tarkastuksessa ilmenee ongelmia, kuten vääntyneitä metalliosia, kudoksen vaurioita, hankaumia tai haalistumia, pyydä Isuzu-huoltoliikettä vaihtamaan turvavyö.

Istuinten kangasverhoilun ja lattiamaton kunnossapito

Poista lika ja pöly tavallisella sähköpölynimurilla.

Älä irrota mattoa. Poista ruoka- ja juomatahrat yms. tavanomaisilla talouspuhdistusaineilla ja -menetelmillä.

Käytä vain neutraaleja puhdistusaineita tai korkealaatuisia alkoholipohjaisia tuotteita.

HUOLTOTIEDOT

• Tarkastukset ja huolto 6-122

Tarkastukset ja kunnossapito

Auto on tarkastettava ja huollettava säännöllisesti tässä luvussa esitetyn huolto-ohjelman mukaisesti, jotta ajaminen on turvallista ja taloudellista.

Huolto-ohjelma

Auto on tärkeää viedä Isuzu-huoltoliikkeeseen tarkastettavaksi ja huollettavaksi huolto-ohjelmassa määritetyin välein, jotta ajaminen olisi mahdollisimman turvallista ja taloudellista.
Ota aina yhteys Isuzu-huoltoliikkeeseen, kun on tehtävä tarkastustoimenpiteitä, jotka vaativat osien purkamista ja/tai erikoistyökalujen käyttöä.

Huoltotoimenpiteiden lyhenteet

T: Tarkastus ja tarvittaessa puhdistus, korjaus tai vaihto
S: Säätö
V: Vaihto
K: Kiristys määritettyyn kiristysmomenttiin
R: Voitelu

NEUVO

- Tee muut rutiininomaiset tarkistukset jäljempänä olevissa luetteloissa esitettyjen seikkojen tarkastuksen yhteydessä.

*: Auto on huollettava tavallista useammin, jos sitä käytetään vaativissa olosuhteissa.

Huolto-ohjelma vaativissa ajo-olosuhteissa
→ Lisätietoja sivulla 6-129

Huolto-ohjelma: TFR/S 86 (4JK1-TCY HIHI-POWER)

T: Tarkastus ja tarvittaessa puhdistus, korjaus tai vaihto S: Säätö V: Vaihto

K: Kiristys määritettyyn kiristysmomenttiin R: Voitelu

Huoltokohde	Huolto-toimi	Huoltoväli (matkamittarin lukema tai kuukaudet, kumpi saavutetaan ensin)	Katso sivua
* Moottoriöljy	V	20 000 km tai 24 kk	6-20
* Moottoriöljyn suodatin	V	20 000 km tai 24 kk	6-26
Moottoriöljyn vuodot ja epäpuhtaudet	T	20 000 km tai 24 kk	6-20
Moottorin joutokäyntinopeus ja kiihtyvyys	T	20 000 km tai 24 kk	6-19
Tuuletinhihnan kireys ja mahdolliset vauriot	T	20 000 km tai 24 kk	6-47
Pakojärjestelmä	T	20 000 km tai 24 kk	—
Kaikkien moottoritilan putkien ja letkujen mahdolliset tukokset tai vauriot	T	20 000 km tai 24 kk	—
Venttiilinvälys	T	40 000 km tai 48 kk	—
* Ilmanpuhdistimen suodatinelementti	T V	20 000 km tai 24 kk 40 000 km tai 48 kk	6-50
Polttoainesuodatin	V	Vaihda polttoaineensuodatin, kun polttoaineensuodattimen merkkivalo syttyy	4-86 6-53
Polttoainesäiliö	T	20 000 km tai 24 kk	—
Polttoaineputkien ja letkujen mahdolliset tukokset tai vauriot	T	20 000 km tai 24 kk	—
Vedenerottimen tyhjennys	Tyhjennä polttoaineensuodatin, kun vedenerottimen merkkivalo syttyy		4-85 6-53
Moottorin jäähdytysnesteen koostumus	T	20 000 km tai 24 kk	6-41
Jäähdytysneste	V	40 000 km tai 24 kk (käytettäessä Isuzun suosittelemaa jäähdytysnestettä)	6-40
Jäähdytysjärjestelmän vuodot	T	20 000 km tai 24 kk	6-43
Kytkinneste	T V	20 000 km tai 24 kk 40 000 km tai 48 kk	6-90
Kytkinpolkimen liike ja vapaaliike	T	20 000 km tai 24 kk	—
* [Man.] Manuaalivaihteistoöljy	T	20 000 km tai 24 kk	—
* [Man.] Jakovaihteistoöljy	T	20 000 km tai 24 kk	—
[Man.] Manuaalivaihteisto- ja jakovaihteistoöljyn vuodot	T	20 000 km tai 24 kk	—

*** Merkityt: Vaativissa ajo-olosuhteissa vaaditaan lisähuoltotoimenpiteitä.**
Katso kohtaa "Huolto-ohjelma vaativissa ajo-olosuhteissa".

Huoltokohde	Huolto-toimi	Huoltoväli (matkamittarin lukema tai kuukaudet, kumpi saavutetaan ensin)	Katso sivua
Vaihteiston ohjausmekanismin löysyys	T	20 000 km tai 24 kk	—
* [Autom.] Automaattivaihteistoöljy	T	100 000 km tai 60 kk	6-91
* [Autom.] Jakovaihteistoöljy	T	20 000 km tai 24 kk	—
[Autom.] Automaattivaihteisto- ja jakovaihteistoöljyn vuodot	T	20 000 km tai 24 kk	—
Nivelakselin löysät liitännät	T	10 000 km tai 12 kk	—
* Nivelakselin murrosnivelten ja urituksen kuluminen	T	10 000 km tai 12 kk	—
[4WD] Nivelakselin murrosnivelet ja liukuholkki	R	10 000 km tai 12 kk	—
* Tasauspyörästö-öljy (edessä ja takana)	V T V	Ensimmäisten 10 000 km:n tai 12 kk:n jälkeen 20 000 km tai 24 kk 40 000 km tai 48 kk	—
Etu- ja taka-akselin öljyvuodot	T	20 000 km tai 24 kk	—
Kytkettävän nelivetojärjestelmän öljy	T	20 000 km tai 24 kk	—
Etuvetoakselin tiivisteen vauriot	T	20 000 km tai 24 kk	—
Akselikotelon vääntyminen tai vauriot	T	20 000 km tai 24 kk	—
Vetoakselien vääntyminen tai vauriot	T	20 000 km tai 24 kk	—
Ohjaustehostinöljy	T V	20 000 km tai 24 kk 80 000 km tai 96 kk	6-93
Ohjaustehostinöljyn vuoto	T	20 000 km tai 24 kk	6-93
* Ohjausjärjestelmän löysyys tai vauriot	T	20 000 km tai 24 kk	—
Ohjaustehostinletku	T V	20 000 km tai 24 kk 100 000 km tai 120 kk	—
Ohjauspyörän vapaaliike	T	20 000 km tai 24 kk	6-92
Ohjauksen toiminta	T	20 000 km tai 24 kk	—
Kääntösäde oikealle ja vasemmalle	T	20 000 km tai 24 kk	—
Pyörien suuntaus	T	20 000 km tai 24 kk	—
Ohjauspallonivelen öljyvuoto tai vauriot	T	20 000 km tai 24 kk	—
Ohjauksen pallonivelen kumisuojuksen vauriot	T	20 000 km tai 24 kk	—
Jarruneste	T V	20 000 km tai 24 kk 40 000 km tai 48 kk	6-58
Jarrujärjestelmän nestevuodot	T	10 000 km tai 12 kk	—

*** Merkityt: Vaativissa ajo-olosuhteissa vaaditaan lisähuoltotoimenpiteitä.**
Katso kohtaa "Huolto-ohjelma vaativissa ajo-olosuhteissa".

Huoltokohde	Huolto-toimi	Huoltoväli (matkamittarin lukema tai kuukaudet, kumpi saavutetaan ensin)	Katso sivua
Jarrujen toiminta	T	10 000 km tai 12 kk	—
* Etujarrupalojen ja -levyjen kuluminen	T	10 000 km tai 12 kk	—
* Takajarrukenkien ja -rumpujen kuluminen	T	10 000 km tai 12 kk	—
Jarrupolkimen liike ja vapaaliike	T	10 000 km tai 12 kk	6-60
Jarruputkien ja -letkujen löysät liitännät ja vauriot	T	10 000 km tai 12 kk	—
Seisontajarrun toiminta	T	10 000 km tai 12 kk	—
Käsijarruvivun liike	T	10 000 km tai 12 kk	6-63
Seisontajarruvaijerien löysyys tai vauriot sekä ohjaimen vauriot	T	20 000 km tai 24 kk	—
Seisontajarrun hammastuksen kuluminen ja vauriot	T	10 000 km tai 12 kk	—
Lehti-/kierrejousien vauriot	T	20 000 km tai 24 kk	—
Jousituksen kiinnikkeiden löysyys tai vauriot	T	20 000 km tai 24 kk	—
Iskunvaimentimien öljyvuodot	T	20 000 km tai 24 kk	—
Iskunvaimentimien kiinnityksen löysyys	T	20 000 km tai 24 kk	—
Jousituksen kumiholkkien kuluminen tai vauriot	T	20 000 km tai 24 kk	—
Jousien heikentymisestä johtuva tasapainottomuus	T	20 000 km tai 24 kk	—
Jousituksen pallonivelen kumisuojuksen vauriot	T	20 000 km tai 24 kk	—
Pyöränmutterit	K	10 000 km tai 12 kk	6-89
Vanteen vauriot	T	20 000 km tai 24 kk	6-67 6-84
Etupyörien napalaakereiden rasvaus	V	30 000 km tai 36 kk	—
Etu- ja takanapalaakereiden löysyys	T	10 000 km tai 12 kk	—
Renkaiden rengaspaineet ja vauriot	T	20 000 km tai 24 kk	6-64 6-66
Renkaiden paikkojen vaihtaminen	Vaihda renkaiden paikkaa tarpeen mukaan		6-69
Muut alustan ja korin pultit ja mutterit	T	20 000 km tai 24 kk	—
Ilmastointijärjestelmän suodatin	V	20 000 km tai 24 kk	—

*** Merkityt: Vaativissa ajo-olosuhteissa vaaditaan lisähuoltotoimenpiteitä.**
Katso kohtaa "Huolto-ohjelma vaativissa ajo-olosuhteissa".

Huolto-ohjelma: TFR/S 87 (RZ4E-TCX HI-POWER)

T: Tarkastus ja tarvittaessa puhdistus, korjaus tai vaihto S: Säätö V: Vaihto

K: Kiristys määritettyyn kiristysmomenttiin R: Voitelu

Huoltokohde	Huolto-toimi	Huoltoväli (matkamittarin lukema tai kuukaudet, kumpi saavutetaan ensin)	Katso sivua
* Moottoriöljy	V	20 000 km tai 24 kk	6-20
* Moottoriöljyn suodatin	V	20 000 km tai 24 kk	6-30
Moottoriöljyn vuodot ja epäpuhtaudet	T	20 000 km tai 24 kk	6-20
Moottorin joutokäyntinopeus ja kiihtyvyys	T	20 000 km tai 24 kk	6-19
Apulaitehihnan kireys ja mahdolliset vauriot	T	20 000 km tai 24 kk	6-47
Pakojärjestelmä	I	20 000 km tai 24 kk	—
Kaikkien moottoritilan putkien ja letkujen mahdolliset tukokset tai vauriot	T	20 000 km tai 24 kk	—
* Ilmanpuhdistimen suodatinelementti	T V	20 000 km tai 24 kk 40 000 km tai 48 kk	6-50
Polttoainesuodatin	V	Vaihda polttoaineensuodatin, kun polttoaineensuodattimen merkkivalo syttyy	4-86 6-53
Polttoainesäiliö	T	20 000 km tai 24 kk	—
Polttoaineputkien ja letkujen mahdolliset tukokset tai vauriot	T	20 000 km tai 24 kk	—
Vedenerottimen tyhjennys	Tyhjennä polttoaineensuodatin, kun vedenerottimen merkkivalo syttyy		4-85 6-53
Jäähdytysnesteen pakkaskesto	T	20 000 km tai 24 kk	6-41
Jäähdytysneste	V	40 000 km tai 24 kk (käytettäessä Isuzun suosittelemaa jäähdytysnestettä)	6-40
Jäähdytysjärjestelmän vesivuodot	T	20 000 km tai 24 kk	6-43
Kytkinneste	T V	20 000 km tai 24 kk 40 000 km tai 48 kk	6-90
Kytkinpolkimen liike ja vapaaliike	T	20 000 km tai 24 kk	—
* [Man.] Manuaalivaihteistoöljy	T V	20 000 km tai 24 kk 40 000 km tai 48 kk	—
* [Man.] Jakovaihteistoöljy	T	20 000 km tai 24 kk	—
[Man.] Käsivaihteisto- ja jakovaihteistoöljyn vuodot	T	20 000 km tai 24 kk	—
Vaihteiston ohjausmekanismin löysyys	T	20 000 km tai 24 kk	—
* [Autom.] Automaattivaihteistoöljy	T	100 000 km tai 60 kk	6-91

*** Merkityt: Vaativissa ajo-olosuhteissa vaaditaan lisähuoltotoimenpiteitä. Katso kohtaa "Huolto-ohjelma vaativissa ajo-olosuhteissa".**

Huoltokohde	Huolto-toimi	Huoltoväli (matkamittarin lukema tai kuukaudet, kumpi saavutetaan ensin)	Katso sivua
* [Autom.] Jakovaihteistoöljy	T	20 000 km tai 24 kk	—
[Autom.] Automaattivaihteisto- ja jakovaihteistoöljyn vuodot	T	20 000 km tai 24 kk	—
Nivelakselin löysät liitännät	T	10 000 km tai 12 kk	—
* Nivelakselin murrosnivelten ja urituksen kuluminen	T	10 000 km tai 12 kk	—
[4WD] Nivelakselin murrosnivelet ja liukuholkki	R	10 000 km tai 12 kk	—
* Tasauspyörästö-öljy (edessä ja takana)	V T V	Ensimmäisten 10 000 km:n tai 12 kk:n jälkeen 20 000 km tai 24 kk 40 000 km tai 48 kk	—
Etu- ja taka-akselin öljyvuodot	T	20 000 km tai 24 kk	—
Kytkettävän nelivetojärjestelmän öljy	T	20 000 km tai 24 kk	—
Etuvetoakselin tiivisteen vauriot	T	20 000 km tai 24 kk	—
Akselikotelon vääntyminen tai vauriot	T	20 000 km tai 24 kk	—
Vetoakselien vääntyminen tai vauriot	T	20 000 km tai 24 kk	—
Ohjaustehostinöljy	T V	20 000 km tai 24 kk 80 000 km tai 96 kk	6-93
Ohjaustehostinöljyn vuoto	T	20 000 km tai 24 kk	6-93
* Ohjausjärjestelmän löysyys tai vauriot	T	20 000 km tai 24 kk	—
Ohjaustehostinletku	T V	20 000 km tai 24 kk 100 000 km tai 120 kk	—
Ohjauspyörän vapaaliike	T	20 000 km tai 24 kk	6-92
Ohjauksen toiminta	T	20 000 km tai 24 kk	—
Kääntösäde oikealle ja vasemmalle	T	20 000 km tai 24 kk	—
Pyöränsuuntaus	T	20 000 km tai 24 kk	—
Ohjauspallonivelen öljyvuoto tai vauriot	T	20 000 km tai 24 kk	—
Ohjauspallonivelen kumisuojuksen vauriot	T	20 000 km tai 24 kk	—
Jarruneste	T V	20 000 km tai 24 kk 40 000 km tai 48 kk	6-58
Jarrujärjestelmän nestevuodot	T	10 000 km tai 12 kk	—
Jarrujen toiminta	T	10 000 km tai 12 kk	—
* Etujarrupalojen ja -levyjen kuluminen	T	10 000 km tai 12 kk	—

*** Merkityt: Vaativissa ajo-olosuhteissa vaaditaan lisähuoltotoimenpiteitä.**
Katso kohtaa "Huolto-ohjelma vaativissa ajo-olosuhteissa".

Huoltokohde	Huolto-toimi	Huoltoväli (matkamittarin lukema tai kuukaudet, kumpi saavutetaan ensin)	Katso sivua
* Takajarrukenkien ja -rumpujen kuluminen	T	10 000 km tai 12 kk	—
Jarrupolkimen liike ja vapaaliike	T	10 000 km tai 12 kk	6-60
Jarruputkien ja -letkujen löysät liitännät ja vauriot	T	10 000 km tai 12 kk	—
Seisontajarrun toiminta	T	10 000 km tai 12 kk	—
Käsijarruvivun liike	T	10 000 km tai 12 kk	6-63
Seisontajarruvaijerien löysyys tai vauriot sekä ohjaimen vauriot	T	20 000 km tai 24 kk	—
Seisontajarrun hammastuksen kuluminen ja vauriot	T	10 000 km tai 12 kk	—
Lehti-/kierrejousien vauriot	T	20 000 km tai 24 kk	—
Jousituksen kiinnikkeiden löysyys tai vauriot	T	20 000 km tai 24 kk	—
Iskunvaimentimien öljyvuodot	T	20 000 km tai 24 kk	—
Iskunvaimentimien kiinnityksen löysyys	T	20 000 km tai 24 kk	—
Jousituksen kumiholkkien kuluminen tai vauriot	T	20 000 km tai 24 kk	—
Jousien heikentymisestä johtuva tasapainottomuus	T	20 000 km tai 24 kk	—
Jousituksen pallonivelen kumisuojuksen vauriot	T	20 000 km tai 24 kk	—
Pyöränmutterit	K	10 000 km tai 12 kk	6-89
Vanteen vauriot	T	20 000 km tai 24 kk	6-67 6-84
Etupyörien napalaakereiden rasvaus	V	30 000 km tai 36 kk	—
Etu- ja takanapalaakereiden löysyys	T	10 000 km tai 12 kk	—
Renkaiden rengaspaineet ja vauriot	T	20 000 km tai 24 kk	6-64 6-66
Renkaiden paikkojen vaihtaminen	Vaihda renkaiden paikkaa tarpeen mukaan		6-69
Muut alustan ja korin pultit ja mutterit	T	20 000 km tai 24 kk	—
Ilmastointijärjestelmän suodatin	V	20 000 km tai 24 kk	—

*** Merkityt: Vaativissa ajo-olosuhteissa vaaditaan lisähuoltotoimenpiteitä.**
Katso kohtaa "Huolto-ohjelma vaativissa ajo-olosuhteissa".

Huolto-ohjelma vaativissa ajo-olosuhteissa

Ajo-olosuhteet

A: Toistuvat lyhyet ajomatkat
B: Ajaminen huonokuntoisilla teillä
C: Ajaminen pölyisillä teillä
D: Ajaminen kylmässä ilmanalassa ja/tai suolatuilla teillä
E: Toistuva perävaunun vetäminen tai ajaminen vuoristossa
F: Ajaminen toistuvasti alhaisella ajonopeudella ja/tai kevyellä kuormalla
G: Moottorin sammutus toistuvasti hiukkassuodattimen regeneroinnin aikana

Huoltokohde	Huoltoväli	Olosuhteet
Moottoriöljy	4JK1-moottorimalli Vaihto 5 000 km:n välein	C, F, G, A+D
	RZ4E -moottorimalli Vaihto 5 000 km:n välein	C, E, F, G, A+D
Öljynsuodatin	4JK1-moottorimalli Vaihto 5 000 km:n välein	C, F, G, A+D
	RZ4E -moottorimalli Vaihto 10 000 km:n tai 12 kuukauden välein	C, E, F, G, A+D
Pakoputket ja niiden kiinnitys	Tarkastus 10 000 km:n välein	A, B, D
Ilmanpuhdistimen suodatinelementti	Tarkastus 5 000 km:n välein Vaihto 20 000 km:n välein	C
Ohjausjärjestelmän löysyys tai vauriot	Tarkastus 5 000 km:n välein	B
Murrosnivelet ja holkit	Tarkastus kulumisen varalta ja voitelu 5 000 km:n välein	B, C
Manuaaliv. vaihteistoöljy	Vaihto ensimmäisten 10 000 km:n jälkeen ja sitten 20 000 km:n välein	B
Automaattivaihteistoöljy	Tarkastus 40 000 km:n välein Vaihto 80 000 km:n välein	B, E, A+D
Jakovaihteistoöljy	Vaihto ensimmäisten 10 000 km:n jälkeen ja sitten 20 000 km:n välein	B
Tasauspyörästön öljy	Vaihto ensimmäisten 10 000 km:n jälkeen ja sitten 20 000 km:n välein	B
Etujarrupalojen ja -levyjen kuluminen	Tarkastus 5 000 km:n välein	A, B, C
Takajarrukenkien ja -rumpujen kuluminen	Tarkastus 5 000 km:n välein	A, B, C

Suositellut nesteet, voiteluaineet ja dieselpolttoaineet

Oikeanlaisten voiteluaineiden ja dieselpolttoaineiden käyttö on äärimmäisen tärkeää, jotta Isuzu-autosi suorituskyky pysyisi aina mahdollisimman hyvänä. Lisää voiteluaineita huolto-ohjelman mukaisesti. Käytä alkuperäisiä Isuzu-voiteluaineita tai alla olevassa luettelossa esitettyjä suositeltuja tuotteita. Älä käytä muita kuin valmistajan määrittämiä lisäaineita. Uuden auton takuuehdot edellyttävät, että autossa käytetään alkuperäisiä Isuzu-voiteluaineita tai alla olevassa luettelossa esitettyjä suositeltuja tuotteita, ja huolto-ohjelman mukaiset voiteluaineiden vaihtovälit on määritetty niiden ominaisuuksien perusteella.

VOITELU	LAATU			ESIMERKIKSI
	API	ACEA	JASO	
* Dieselmoottorin kampikammio (matalan tuhkapitoisuuden öljy)	CI-4 CJ-4	C3 E6 E9	DH-2	BESCO CLEAN (5W-30) (ISUZU) BESCO CLEAN (10W-30) (ISUZU) BESCO CLEAN SUPER (10W-40) (ISUZU) Vanellus Max Drain Eco (10W-40) (BP) Vanellus Multi Fleet Eco (15W-40) (BP) Techtion Global ES (15W-40) (Castrol) Performance Harmony (15W-40) (Elf) Delvac XHP ESP (10W-40) (ExxonMobil) Delvac MX ESP (10W-30), (15W-40) (ExxonMobil) Delvac 1300 Super (10W-30), (15W-40) (ExxonMobil) Rimula R6 LM (10W-40) (Shell) Rubia TIR 7900 (15W-40) (Total) Rubia TIR 7900 FE (10W-30) (Total) Rubia Works 2000 (10W-40) (Total)
Manuaalivaihteisto (AY6-mallit)	GL-5 MT1	—	—	Multigear S (75W-90) (Chevron/Texaco/Caltex) JWS2250C (75W-90) (ExxonMobil)
Manuaalivaihteisto (MVL6N-mallit)	BESCO TRANSAXLE (5W-30) (ISUZU)			
Jakovaihteisto	CI-4	E7	DH-1	BESCO TRANSAXLE (5W-30) (ISUZU) Delo 400 Multigrade (15W-40) (Chevron/Texaco/Caltex) Performance Victory (15W-40) (Elf) Delvac MX (15W-40) (ExxonMobil) Rimula R4X (15W-40) (Shell) Rubia TIR 7400 (15W-40) (Total)
Automaattivaihteisto (TB-50LS-mallit)	ISUZU ATF WSI (ISUZU) Mobil ATF 3309 (ExxonMobil)			
Automaattivaihteisto (AWR6B45-mallit)	ISUZU ATF WSI (ISUZU)			
Etutasauspyörästö	GL-5 MT1	—	—	BESCO SHIFT ON THE FLY (75W-90) (ISUZU) Multigear S (75W-90) (Chevron/Texaco/Caltex) Mobil Delvac 1 Gear Oil (75W-90) (ExxonMobil)

*: Suosittelemme DPD:n kanssa yhteensopivan matalan tuhkapitoisuuden moottoriöljyn käyttämistä.

VOITELU	LAATU			ESIMERKIKSI
	API	ACEA	JASO	
Takatasauspyörästö	GL-5 MT1	—	—	BESCO SHIFT ON THE FLY (75W-90) (ISUZU) BESCO GEAR SH (80W-90), (90), (140) (ISUZU) Syntrax Universal (80W-90) (Castrol) Thuban GL-5 EP (80W-90), (85W-140) (Chevron/Texaco/Caltex) Multigear S (75W-90) (Chevron/Texaco/Caltex) Gearelf 5 (80W-90), (85W-140) (Elf) Tranself Type B (80W-90), (85W-140) (Elf) Mobil Delvac 1 Gear Oil (75W-90) (ExxonMobil) Mobilube S (80W-90) (ExxonMobil) Spirax S2 A IZ (80W-90) (Shell) Spirax S3 AX (80W-90) (Shell) Transmission XPM (80W-90) (Total) Transmission TM (80W-90), (85W-140) (Total)

HUOMAUTUS

- Tehdasasennettu SAE 5W-30-moottoriöljy parantaa polttoainetehokkuutta, päästöarvoja (alhaiset CO_2-päästöt) ja kylmäkäynnistysominaisuuksia.

Moottoriöljyn ja vaihteistoöljyn viskositeettikaaviot
→ Lisätietoja sivulla 6-134

VOITELU	LAATU
Ohjaustehostin	BESCO ATF III (ISUZU) DEXRON® III tai vastaava
Keskilaakeri / olka-akselit	BESCO L2 -RASVA (No.2), L3 -RASVA (No.3) (ISUZU) NLGI #2 tai #3 -monikäyttörasva
Nivelakselin liukuosa/ Murrosnivel	BESCO ONE LUBER Mo -RASVA (No.2) (ISUZU) NLGI #2 -monikäyttörasva, joka sisältää molybdeenidisulfidia

JÄÄHDYTYSNESTE	LAATU	ESIMERKIKSI
Moottorin jäähdytysjärjestelmä	GENERAL MOTORS ENGINEERING STANDARDS GM6277M (etyleeniglykolipohjainen amiiniton, silikaatiton ja booriton jäähdytysneste) tai vastaava	BESCO LLC SUPER TYPE E (ISUZU) BESCO LLC SUPER TYPE AS (ISUZU) Havoline XLC (Arteco) Glysantin G34 (BASF) Glacelf Auto Supra (Total) Coolelf Auto Supra 37 (Total)

NEUVO

- Sekoita jäähdytysneste veden kanssa niin, että sen pitoisuus on oikea.
- On suositeltavaa käyttää 50/50-suhteessa esilaimennettua jäähdytysnestettä, joka on valmiiksi laimennettu 50 %:n pitoisuuteen.

Jäähdytysnesteseos
→ Lisätietoja sivulla 6-41

NESTE	MERKKI	TUOTENIMI	LAATU
Kytkin- ja jarrunestesäiliö	ISUZU AC Delco	BESCO BRAKE FLUID SUPER Supreme 11	DOT 3 (FMVSS 116 or SAE J1703)
	—	—	DOT 3 (FMVSS 116 tai SAE J1703)

DIESELPOLTTOAINE / SOVELLETTAVA STANDARDI (rikkipitoisuus alle 10 mg/kg)	
Deutsche Industrie Normen (DIN)	Perustuu standardiin EN590: 2009
British Standards (BS)	Perustuu standardiin EN590: 2009

⚠ VAROITUS

- Avaa polttoainesäiliön korkki hitaasti. Jos korkki avataan nopeasti, polttoainesäiliön sisällä oleva paine voi saada aikaan sen, että polttoainetta purskahtaa ulos säiliöstä.

⚠ HUOMIO

- Käytä ainoastaan erittäin vähän rikkiä sisältävää dieselpolttoainetta (rikkipitoisuus korkeintaan 10 mg/kg).
- Heikkolaatuisen polttoaineen, vedenpoistoaineen kaltaisten lisäaineiden, bensiinin, kerosiinin tai alkoholipohjaisen polttoaineen laittaminen polttoainesäiliöön voi vahingoittaa polttoainesuodatinta, estää ruiskutussuuttimien polttoaineella voideltujen osien oikean liikkeen sekä haitata moottorin osien toimintaa, jolloin seurauksena voi olla vika. Jos laitat säiliöön vahingossa vääränlaista polttoainetta, tyhjennä koko säiliö. Jos moottori käynnistetään, kun polttoainesäiliössä on vääränlaista polttoainetta, seurauksena voi olla tulipalo ja moottorin vaurioituminen.

NEUVO

- Käytä vain alla lueteltuja polttoaineita. Älä käytä muita polttoaineita, sillä ne voivat vaurioittaa moottoria.

Biodieselpolttoaineiden (rasvahappometyyliesterit, FAME) käyttö

Euroopan markkinoille tarkoitetut mallit

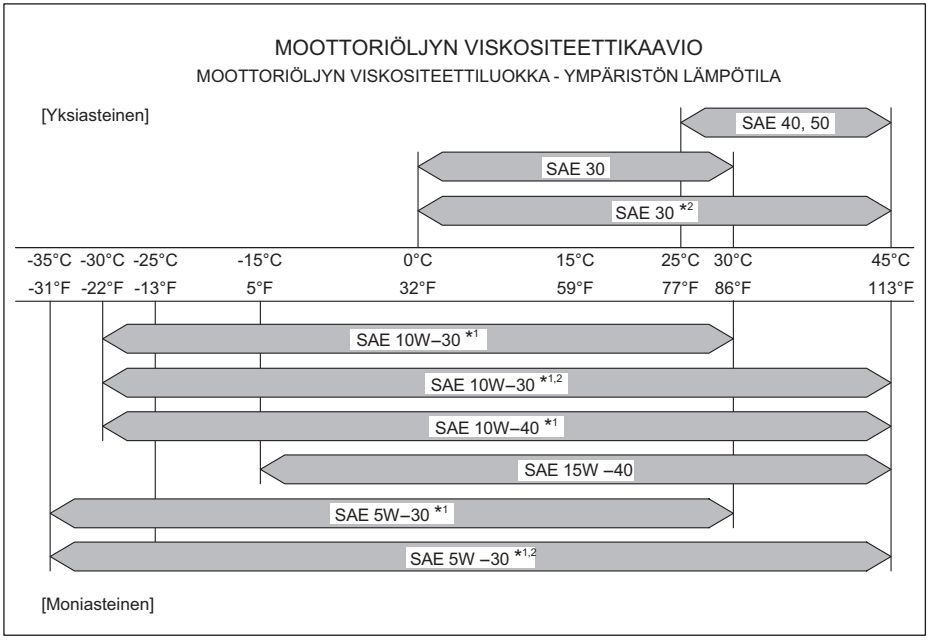
- Autossa voidaan käyttää vakiotyyppisiä dieselpolttoaineita, jotka täyttävät EN590-standardin vaatimukset. Vakiotyyppisiin dieselpolttoaineisiin kuuluvat myös EN14214-standardin mukaiset rasvahappometyyliestereistä (FAME) koostuvat biodieselpolttoaineet.
- EN590-standardin vaatimuksia vastaamattoman dieselpolttoaineen tai EN14214-standardin vaatimuksia vastaamattoman FAME-polttoaineen käyttäminen voi pahimmassa tapauksessa aiheuttaa vakavan moottorivian.
- Älä jätä FAME-dieselpolttoainetta auton polttoainesäiliöön pitkäksi aikaa, jos autolla ei ajeta. FAME-polttoaineen ainesosat voivat tukkia polttoainejärjestelmän ja aiheuttaa vakavan moottorivian.
- Auton takuu on voimassa, jos autossa käytetään polttoainetta, joka täyttää EN590-standardin vaatimukset. Jos autoa ei kuitenkaan käytetä pitkään aikaan, polttoaineen ominaisuudet voivat muuttua ja seurauksena voi olla vika. Auton takuu ei kata vikaa tällaisissa tapauksissa.

HUOMAUTUS

- Kun dieselpolttoaineesta, joka ei sisällä lainkaan rasvahappometyyliestereitä (FAME), siirrytään EN590-standardin mukaiseen rasvahappometyyliestereistä koostuvaan dieselpolttoaineeseen, auton suorituskyky liikkeelle lähdettäessä ja ajettaessa voi heikentyä.

Moottoriöljyn ja vaihteistoöljyn viskositeettikaaviot

Valitse sopivat moottori- ja vaihteistoöljyt alla esitettyjen taulukoiden mukaisesti. Öljyn viskositeetti on tärkeää valita auton käyttöympäristön lämpötilan mukaan. Seuraavat taulukot auttavat oikean valinnan tekemisessä.



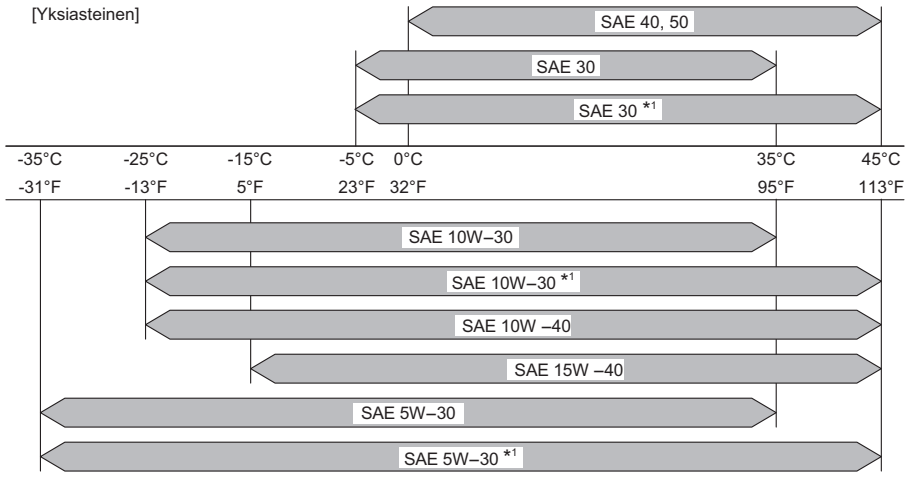
*1: Jos ympäristön lämpötila on alle -25 ºC, tätä laatua voidaan käyttää vain, jos käytössä on jokin käynnistysapulaite (öljypohjan lämmitin, lohkolämmitin tms.).
*2: Käyttö korkeintaan 45°C:n lämpötilassa on mahdollista vain, jos käytetään alkuperäistä Isuzu-öljyä.

HUOMAUTUS

- Äärimmäisen kylmissä lämpötiloissa moottorin käynnistäminen voi vaikeutua käytettäessä SAE 10W-30 tai tätä korkeamman viskositeettiluokan moottoriöljyä, Tämän vuoksi suosittelemme SAE 5W-30 -viskositeettiluokan öljyn käyttöä.
- Korkeampi viskositeettiluokka sopii suurille ajonopeuksille ja raskaille kuormille.

JAKOVAIHTEISTOÖLJYN VISKOSITEETTIKAAVIO

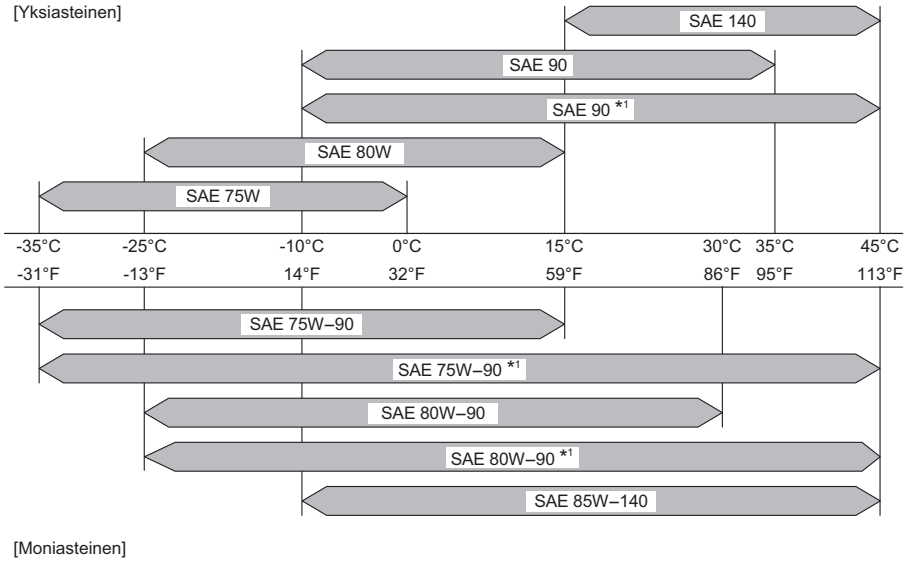
JAKOVAIHTEISTOÖLJYN VISKOSITEETTILUOKKA - YMPÄRISTÖN LÄMPÖTILA



*1: Käyttö korkeintaan 45°C:n lämpötilassa on mahdollista vain, jos käytetään alkuperäistä Isuzu-öljyä.

VAIHTEISTOÖLJYN (etu- ja taka-akseli) VISKOSITEETTIKAAVIO

VAIHTEISTOÖLJYN (etu- ja taka-akseli) VISKOSITEETTILUOKKA - YMPÄRISTÖN LÄMPÖTILA



*1: Käyttö korkeintaan 45°C:n lämpötilassa on mahdollista vain, jos käytetään alkuperäistä Isuzu-öljyä.

ONGELMATILANTEESSA 7

- Vianetsintä 7-2
- Elektronisen avaimen paristovaraus on purkautunut 7-7
- Moottorin pysäyttäminen ongelmatilanteessa (mallit, joissa on automaattinen älyavainjärjestelmä) 7-10
- Moottorin käynnistäminen ongelmatilanteessa (mallit, joissa on automaattinen älyavainjärjestelmä) 7-11
- Jos auto rikkoutuu ajon aikana 7-12
- Jos rengas tyhjenee 7-13
- Jos moottori pysähtyy ajon aikana 7-24
- Jos moottori sammuu eikä sitä voida käynnistää uudelleen 7-25
- Jos jarrut eivät toimi 7-25
- Jos akkuvaraus on purkautunut 7-26
- Jos polttoaine loppuu 7-28
- Jos laturin varoitusvalo syttyy 7-30
- Jos moottorin öljynpaineen varoitusvalo syttyy 7-31
- Jos varoitusvalo syttyy 7-31
- Jos moottori ylikuumenee 7-32
- Jos valo ei syty 7-34
- Sulakkeiden ja releiden vaihtaminen 7-46
- Huonokuntoisella tiellä ajaminen 7-56
- Hinaaminen 7-57

Vianetsintä

Tarkastusten ja kunnossapitotoimien säännöllinen suorittaminen ehkäisee vaurioita. Muista suorittaa tarkastukset ja kunnossapitotoimet säännöllisin väliajoin. Korjauta auton mahdolliset viat (myös pienet) ensi tilassa ennen kuin ne pahenevat.

Jos seuraavassa taulukossa esitettyjä oireita ilmenee, suorita vaaditut tarkastukset ja ryhdy korjaaviin toimenpiteisiin taulukon mukaisesti. Jos et pysty itse suorittamaan taulukossa esitettyä korjaavaa toimenpidettä tai se ei ratkaise ongelmaa tai jos et pysty paikallistamaan vikaa, ota yhteys lähimpään Isuzu-huoltoliikkeeseen.

NEUVO

- Ongelma, jonka kohdalla Korjaava toimenpide -sarakkeessa on ◎, edellyttää korjaus- ja säätötoimenpiteitä. Ota yhteys lähimpään Isuzu-huoltoliikkeeseen.

Oire		Syy	Korjaava toimenpide	Katso sivua
Moottori ei käynnisty	Käynnistysmoottori ei pyöri tai pyörii heikosti	Akut tyhjentyneet	Lataa tai vaihda	7-26
		Akun navat irronneet, löystyneet tai syöpyneet	Liitä tiukasti, kun olet korjannut syöpyneen osan	6-111
		Käynnistysmoottorin maajohdon liitin irronnut, löystynyt tai syöpynyt	Liitä tiukasti, kun olet korjannut syöpyneen osan	—
		Moottoriöljyn viskositeetti liian korkea	Vaihda öljyyn, jonka viskositeetti on oikea	6-134
		Käynnistysmoottorin tai sähköjärjestelmän vika	◎	—
		Vaihteenvalitsin ei ole P- tai N-asennossa (automaattivaihteistolla varustetut mallit)	Siirrä vaihteenvalitsin P- tai N-asentoon (automaattivaihteistolla varustetut mallit)	4-4 4-141
		Vaihdevipu ei ole N-asennossa (manuaalivaihteistolla varustetut mallit, joissa on automaattinen älyavainjärjestelmä)	Vaihdevipu on N-asennossa (manuaalivaihteistolla varustetut mallit, joissa on automaattinen älyavainjärjestelmä)	4-4 4-138
		Jarrupoljin (automaattivaihteistolla varustetut mallit) tai kytkinpoljin (manuaalivaihteistolla varustetut mallit) ei ole painettuna (mallit, joissa on automaattinen älyavainjärjestelmä)	Paina jarrupoljinta (automaattivaihteistolla varustetut mallit) tai kytkinpoljinta (manuaalivaihteistolla varustetut mallit) (mallit, joissa on automaattinen älyavainjärjestelmä)	4-4 4-136
		Automaattista älyavainjärjestelmää ei ole varmistettu	Tarkista, onko elektroninen avain mukanasi	4-4
			Vaihda paristo	3-17
		Automaattisessa älyavainjärjestelmässä on toimintahäiriö	◎	—
	Käynnistysmoottori pyörii	Polttoaine lopussa	Varmista, että polttoainevuotoja ei ole, ja lisää sitten polttoainetta	—
		Polttoainejärjestelmässä on ilmaa	Ilmaa polttoainejärjestelmä	7-29
		Polttoaineensuodatin tukossa	◎	—
		Polttoaine jäätynyt	Lämmitä polttoaineputki kuumalla ilmalla tai odota sen lämpenemistä	—
		Yhteispaineruiskutusjärjestelmän vika	◎	—
		Hehkutusjärjestelmän vika	◎	—

Oire	Syy	Korjaava toimenpide	Katso sivua
Käynnistysmoottorin käynnistyminen kestää pitkään.	Hehkutus on käytössä (mallit, joissa on automaattinen älyavainjärjestelmä)	—	4-4
Moottori käynnistyy, mutta pysähtyy heti	Polttoaineensuodatin tukossa	◎	—
	Ilmanpuhdistimen suodatinelementti tukossa	Puhdista tai vaihda elementti	6-50
	Yhteispaineruiskutusjärjestelmän vika	◎	—
Moottorin epätasainen käynti	Vettä tai ilmaa polttoainejärjestelmässä	Poista vesi polttoainesuodattimesta tai ilmaa polttoainejärjestelmä	6-53 7-29
	Polttoainejärjestelmän vika	◎	—
Valkoinen tai musta pakokaasu	Moottorin riittämätön lämpeneminen	Anna moottorin lämmetä riittävästi	—
	Liikaa moottoriöljyä	Korjaa moottorin öljymäärä	6-20
	Ilmanpuhdistimen suodatinelementti tukossa	Puhdista tai vaihda elementti	6-50
	Polttoainejärjestelmän vika	◎	—
	DPD:n vika	◎	—
Moottori ylikuumenee	Moottorin jäähdytysneste vähissä	Lisää jäähdytysnestettä	6-40
	Lika on tukkinut jäähdyttimen etuosan	Pese vesijohtovedellä	6-45
	Jäähdyttimen korkki ei ole riittävän tiukalla	Lisää jäähdytysnestettä ja varmista, että suljet jäähdyttimen korkin tiukasti.	6-40
	Tuuletinhihna löysällä	Säädä kireyttä tai vaihda hihna	6-47
	Moottorin jäähdytysnesteessä epäpuhtauksia	◎	—
	Tuulettimen kitkakytkin viallinen	◎	—
	Jäähdyttimen korkki likainen tai viallinen	◎	—
Alhainen öljynpaine	Väärä moottoriöljyn viskositeetti	Vaihda öljyyn, jonka viskositeetti on oikea	6-134
	Liian vähän moottoriöljyä	Lisää moottoriöljyä	6-23
	Moottorin sisäisten osien vika	◎	—
	Mittarin, merkki-/varoitusvalon tai kytkimen vika	◎	—

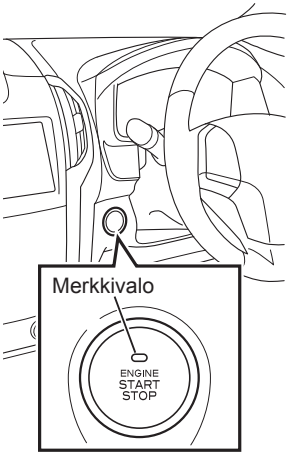
Oire	Syy	Korjaava toimenpide	Katso sivua
Moottori on tehoton	Käsijarrua ei ole vapautettu kokonaan	Varmista, että se on vapautettu kokonaan	—
	Jarrujen laahaus	◎	—
	Kytkimen luistaminen (manuaalivaihteistolla varustettu malli)	◎	—
	Ilmanpuhdistimen suodatinelementti tukossa	Puhdista tai vaihda elementti	6-50
	Polttoaineensuodatin tukossa	◎	—
	Moottorin ohjausjärjestelmän vika	◎	—
	Yhteispaineruiskutusjärjestelmän vika	◎	—
	Moottorin vika	◎	—
	DPD tukossa	◎	—
Jarrut eivät toimi tehokkaasti	Kenkien etäisyys rummusta liian suuri	◎	—
	Ilmaa jarrunesteessä	◎	—
	Jarrujärjestelmän vika	◎	—
Epätasainen jarrutus	Epätasaiset rengaspaineet	Säädä rengaspaineet oikein	6-64
	Renkaan epätasainen kuluminen	Vaihda rengas	6-79
	Jarrukenkien etäisyys rummusta ei ole sama molemmilla puolilla	◎	—
	Pyörien virheellinen suuntaus	◎	—
Ohjauspyörä on raskas kääntää	Kuormitus liian edessä	Säädä kuormitus oikein	2-6
	Ohjaustehostinöljy vähissä	Lisää nestettä	6-93
	Eturenkaiden riittämätön paine	Säädä rengaspaineet oikein	6-64
Ohjauspyörän liiallinen väljyys	Pyöränmutterit löysällä	Kiristys määritettyyn kiristysmomenttiin	6-89
	Epätasaiset rengaspaineet	Säädä rengaspaineet oikein	6-64
	Renkaat epätasapainossa	◎	—
	Ohjauspyörän liian suuri vapaaliike	◎	—

Oire		Syy	Korjaava toimenpide	Katso sivua
Ohjauspyörä ei palaudu helposti keskiasentoon		Ohjausmekanismien riittämätön voitelu	◎	—
		Pyörien virheellinen suuntaus	◎	—
Kytkin ei irrota kunnolla (manuaalivaihteistolla varustettu malli)		Liian vähän kytkinnestettä	Lisää nestettä	6-90
		Kytkinpolkimen liian suuri vapaaliike	◎	—
Voimakkaat tai epätavalliset äänet	Vaihteistosta	Liian vähän vaihteistoöljyä	◎	—
		Vaihteiston sisäisten osien vika	◎	—
	Tasauspyörästöstä	Liian vähän tasauspyörästö-öljyä	◎	—
		Tasauspyörästön sisäisten osien vika	◎	—
	Jousituksesta	Jousentapit, riipukkeet tai rajoittimet kuluneet	◎	—
	Nivelakselista	Komponenttien riittämätön voitelu	◎	—
		Kuluneet urat tai laakerit	◎	—
	Jakovaihteistosta	Liian vähän jakovaihteistoöljyä	◎	—
		Jakovaihteiston sisäisten osien vika	◎	—

Elektronisen avaimen paristovaraus on purkautunut

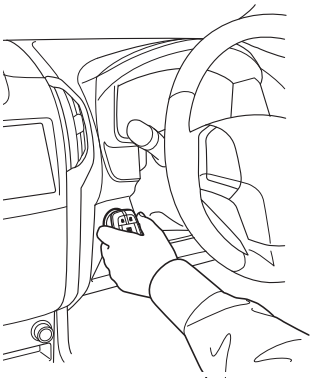
Jos sytytysvirtaa ei voi kytkeä ja/tai moottoria käynnistää autoissa, joissa on automaattinen älyavainjärjestelmä ja elektronisen avaimen paristo on purkautunut, virta voidaan kytkeä ja moottori käynnistää koskettamalla käynnistyspainiketta elektronisella avaimella,

Automaattinen älyavainjärjestelmä
→ Lisätietoja sivulla 3-11
Käynnistyspainike (mallit, joissa on automaattinen älyavainjärjestelmä)
→ Lisätietoja sivulla 4-116



1. Paina käynnistyspainiketta. Käynnistyspainikkeessa vilkkuu keltainen valo ja monitoiminäyttöön tulee viesti "PUT ELECTRONIC KEY CLOSE TO START BUTTON" (kosketa käynnistyspainiketta elektronisella avaimella).





2. Aseta elektroninen avain käynnistyspainikkeen lähelle sen vilkkuessa (10 sekunnin kuluessa).
3. Merkkiääni kuuluu, käynnistyspainike alkaa vilkkua hitaammin ja monitoiminäytössä näkyy moottorin käynnistysmenettelyn tiedot.

Manuaalivaihteistolla varustettu malli



Automaattivaihteistolla varustettu malli



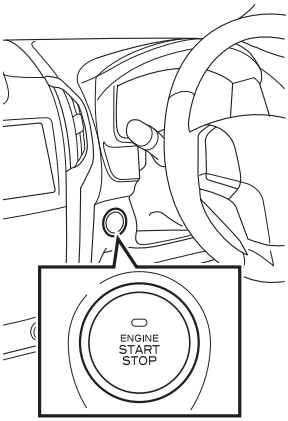
4. Kun yrität vaihtaa virransyötön tilaa, paina käynnistyspainiketta 10 sekunnin kuluessa.
   Kun yrität käynnistää moottorin, tee seuraavat toimenpiteet 10 sekunnin kuluessa:
5. Varmista, että seisontajarru on kytketty kunnolla.
6. Jos autossa on manuaalivaihteisto, varmista, että vaihdevipu on N-asennossa, ja paina sitten kytkin- ja jarrupoljin pohjaan.
   Siirrä automaattivaihteistolla varustetuissa malleissa vaihteenvalitsin P-asentoon ja pidä jarrupoljinta täysin pohjaan painettuna.
7. Pidä poljin (polkimet) painettuna ja paina käynnistyspainiketta. Moottorin käynnistyspainikkeen merkkivalo lakkaa vilkkumasta ja palaa yhtäjaksoisesti, ja moottori käynnistyy.

HUOMAUTUS

- Elektronisessa avaimessa on käynnistykseneston transponderisiru, jonka avulla moottori käynnistyy ja virransyötön tila kytkeytyy.
- Kun käynnistyspainikkeen merkkivalo sammuu, moottorin käynnistäminen tai virransyötön tilan vaihtaminen ei ole mahdollista, jos yli 10 sekuntia on kulunut. Paina käynnistyspainiketta ja vie elektroninen avain uudelleen käynnistyspainikkeen lähelle.
- Järjestelmä ei toimi oikein seuraavissa tilanteissa:
  - Metalliesine koskettaa avaimen kantaa tai peittää sen.
  - Toisen auton transponderiavain on lähellä omaa avaintasi.

Siruavain **→ Lisätietoja sivulla 3-4**

Moottorin sammuttaminen ongelmatilanteessa (mallit, joissa on automaattinen älyavainjärjestelmä)



Moottori voidaan sammuttaa auton liikkuessa seuraavasti:

- Paina moottorin käynnistyspainiketta vähintään 3 sekunnin ajan.
- Paina moottorin käynnistyspainiketta vähintään 3 kertaa 2 sekunnin kuluessa.

⚠ VAROITUS

- Älä sammuta moottoria auton liikkuessa muuten kuin hätätilanteessa. Kun moottori pysähtyy, jarrutusteho heikkenee ja ohjaus muuttuu raskaaksi.

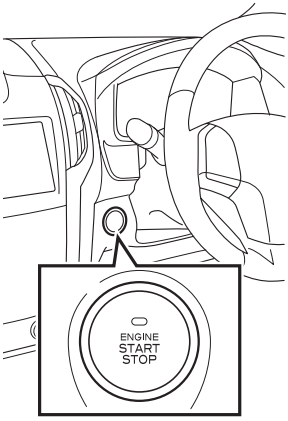
Moottori pysähtyy ajon aikana
→ Lisätietoja sivulla 7-24

Moottorin käynnistäminen ongelmatilanteessa (mallit, joissa on automaattinen älyavainjärjestelmä)

Jos moottori ei jostain syystä käynnisty, se voidaan käynnistää toimimalla seuraavasti.

⚠ HUOMIO

- Varmista ennen toimenpiteen aloittamista, että auton lähellä ei ole ketään, sillä auto voi lähteä yllättäen liikkeelle moottorin käynnistyessä.
- Automaattivaihteistolla varustetuissa malleissa käynnistäminen on mahdollista vaihteenvalitsimen N-asennossa, mutta suosittelemme turvallisuussyistä käynnistämään moottorin P-asennossa.

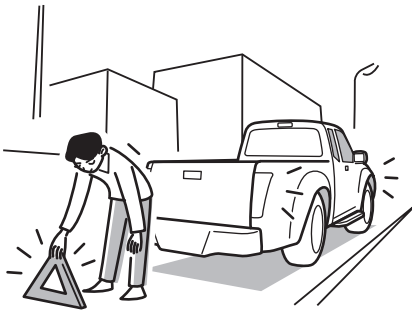


1. Paina moottorin käynnistyspainiketta kerran, jolloin virransyöttö kytkeytyy ACC-tilaan.
2. Varmista, että seisontajarru on kytketty kunnolla.
3. Jos autossa on manuaalivaihteisto, varmista, että vaihdevipu on N-asennossa, ja paina sitten kytkin- ja jarrupoljin pohjaan.
   Siirrä automaattivaihteistolla varustetuissa malleissa vaihteenvalitsin P-asentoon ja pidä jarrupoljinta täysin pohjaan painettuna.
4. Pidä poljin (polkimet) painettuna ja pidä käynnistyspainiketta painettuna vähintään 15 sekunnin ajan.

HUOMAUTUS

- Käynnistä moottori 5 minuutin kuluessa virransyötön kytkemisestä ACC-tilaan.
- Hehkutuksen merkkivalo syttyy käynnistysyrityksen aikana, jos moottori on kylmä. Moottorin käynnistysviive jatkuu, kunnes hehkutulpat ovat riittävän lämpimät. Paina kytkinpoljinta (manuaalivaihteistolla varustetut mallit) tai jarrupoljinta (automaattivaihteistolla varustetut mallit), kunnes moottori käynnistyy.
- Jos moottori ei käynnisty, ota mahdollisimman pian yhteyttä valtuutettuun Isuzu-huoltoliikkeeseen.

Jos auto rikkoutuu ajon aikana



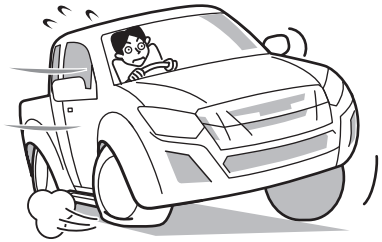
1. Sytytä hätävilkut ja pysäytä auto ensi tilassa turvalliseen paikkaan (kuten tien reunaan tai pientareelle), jossa se ei haittaa muuta liikennettä. Aseta auton taakse varoituskolmio muiden tielläliikkujien varoittamiseksi.
2. Pyydä matkustajia poistumaan autosta ja odottamaan turvallisessa paikassa.
3. Siirry turvalliseen paikkaan ja ryhdy tarvittaviin jatkotoimenpiteisiin esim. soittamalla apua.

⚠ VAROITUS

[Polttoainevuodon tapauksessa]

- Polttoaineen vuotaminen autosta aiheuttaa tulipalo- tai räjähdysvaaran. Pysäytä moottori välittömästi.

Jos rengas tyhjenee



Jos rengas tyhjenee ajon aikana, vältä äkkijarrutusta, pidä tiukasti kiinni ohjauspyörästä ja pysäytä auto.

Jos autossa on varusteena vararengas, vaihda rengas. Jos autossa on varusteena renkaanpaikkaussarja, korjaa rengas renkaanpaikkaussarjan avulla.

Renkaan vaihto tai korjaus on suoritettava tasaisella alustalla paikassa, jossa siitä ei ole haittaa muulle liikenteelle tai jalankulkijoille.

⚠ VAROITUS

- Jos jatkat ajamista renkaan ollessa tyhjä, pyöränpultteihin kohdistuu liikaa rasitusta, jolloin ne voivat murtua ja pyörä voi irrota.

Työkalut → Lisätietoja sivulla 6-7
Vararengas → Lisätietoja sivulla 6-70
Tunkin käsitteleminen → Lisätietoja sivulla 6-74
Renkaiden vaihtaminen → Lisätietoja sivulla 6-79
Renkaanpaikkaussarjan käyttäminen (4WD-miehistöohjaamomalli Singaporen vientiin) → Lisätietoja sivulla 7-14

Renkaanpaikkaussarjan käyttäminen (4WD-miehistöohjaamomalli Singaporen vientiin)

⚠ VAROITUS

- Tiivisteaine on myrkyllistä. Varo sen nielemistä. Jos nielet tiivisteainetta vahingossa, juo mahdollisimman paljon vettä ja hakeudu välittömästi lääkärin hoitoon.
- Tiivisteaine tulee käyttää ja säilyttää lasten ulottumattomissa.
- Jos tiivisteainetta joutuu silmiin, huuhtele silmiä välittömästi runsaalla vedellä vähintään 15 minuutin ajan. Jos tunnet silmissä edelleen ärsytystä tai jotakin muuta epätavallista, hakeudu lääkärin hoitoon.
- Jos tiivisteainetta joutuu iholle, pese se pois saippualla ja runsaalla vedellä. Jos havaitset jotakin epänormaalia, hakeudu lääkärin hoitoon.
- Jos sinun on suoritettava renkaan hätäkorjaus, pysäköi auto turvalliseen paikkaan tasaiselle alustalle.
- Jos venttiilin sisäkkeen ulosvedintä käytetään, kun renkaassa on vielä ilmaa, venttiilin sisäke voi ponnahtaa ulos.
- Jos tiivisteainepulloa ravistetaan täyttöletkun ollessa kiinnitettynä, tiivisteaine voi suihkuta ulos.
- Kun suoritat renkaan hätäkorjauksen, liitä täyttöletku tiukasti renkaan venttiiliin.
- Kun täytät rengasta tiivisteaineella, varmista, että täyttöletku on liitetty tiukasti renkaan venttiiliin, jotta tiivisteainetta ei pääse vuotamaan.
- Ilmakompressori kuumenee käytettäessä. Käsittele sitä varovasti käytön aikana ja sen jälkeen.
- Aja hitaasti ja varovasti, kun olet täyttänyt renkaan tiivisteaineen avulla. Ole erityinen varovainen kaarteissa ja käännöksissä.

⚠ HUOMIO

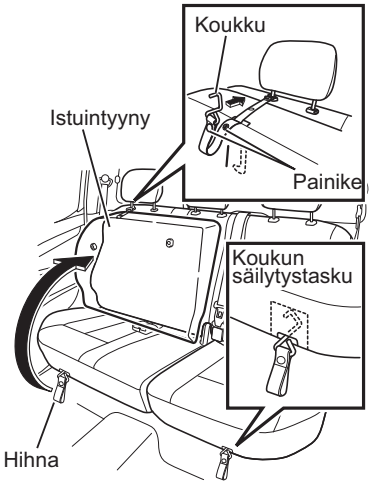
- Renkaanpaikkaussarjaa ei voida käyttää seuraavissa tapauksissa. Ota yhteys valtuutettuun Isuzu-huoltoon tai tiepalveluun.
  - Renkaan kulutuspinnassa on viilto, jonka leveys ylittää noin 4 mm.
  - Renkaan sivupinta on vaurioitunut.
  - Rengas on vaurioitunut huomattavan alhaisella rengaspaineella ajamisen vuoksi.
  - Renkaan reuna on irronnut kokonaan vanteesta.
  - Vanne on vaurioitunut.
- Naulan tai ruuvin aiheuttamat pienet reiät renkaan kulutuspinnassa voidaan tiivistää renkaanpaikkaussarjan avulla.
- Älä irrota naulaa tai ruuvia renkaasta.

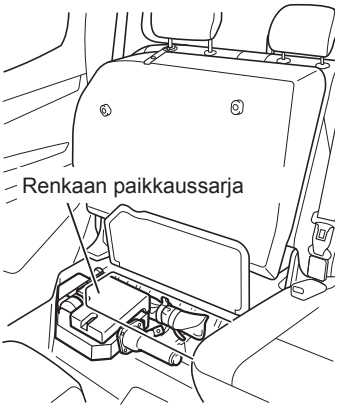
NEUVO

- Älä aja edes lyhyttä matkaa puhjenneella renkaalla, koska rengas ja/tai vanne voisi vaurioitua pysyvästi.
- Jos naula tai ruuvi jää kiinni renkaan kulutuspintaan, suorita hätäkorjaus irrottamatta naulaa tai ruuvia. Jos irrotat naulan tai ruuvin, et ehkä pysty korjaamaan rengasta renkaanpaikkaussarjan avulla.
- Älä laita venttiilin sisäkettä likaiselle alustalle.
- Älä irrota tiivisteainepullon sisäkantta.
- Käännä venttiilin sisäkkeen ulosvedintä käsin. Venttiilin sisäkkeen ulosvetimen kääntäminen työkalun avulla voi aiheuttaa vaurioita.
- Älä käytä ilmakompressoria yhtäjaksoisesti yli 10 minuutin ajan, koska sen moottori voi ylikuumentua ja vaurioitua.
- Ilmakompressori ei ole vedenpitävä. Jos ilmakompressoria käytetään sateella, se on suojattava vesipisaroilta.
- Ilmakompressori toimii vain 12 V:n tasajännitteellä. Älä käytä muita jännitteitä.
- Älä altista ilmakompressoria iskuille, sillä siihen voisi tulla toimintahäiriö. Ilmakompressoria ei saa purkaa tai muunnella.
- Älä voitele ilmakompressoria. Voiteluöljy voisi aiheuttaa ilmakompressorin toimintahäiriön.
- Pölyisen ilman puhaltaminen ilmakompressoriin voisi aiheuttaa toimintahäiriön. Älä käytä ilmakompressoria hyvin hiekkaisessa paikassa.
- Jos ilmakompressorin toiminta muuttuu hitaaksi tai se kuumenee poikkeuksellisesti käytön aikana, se on ylikuumentunut. Kytke tässä tapauksessa ilmakompressori pois päältä ja anna sen jäähtyä vähintään 30 minuutin ajan.

HUOMAUTUS

- Yksi tiivisteainepullo riittää vain yhden renkaan hätäkorjaukseen.
- Jos tiivisteainetta tarttuu vaatteisiin, sen poistaminen voi olla mahdotonta.
- Tiivisteainetta voidaan käyttää -30–60 °C:n lämpötilassa.
- Tiivisteaine muuttuu alhaisessa lämpötilassa jähmeäksi, jolloin se ei virtaa helposti pullosta. Laita tässä tapauksessa tiivisteainepullo auton sisälle lämpeämään, jotta tiivisteaine virtaisi paremmin.
- Tiivisteainetta voidaan käyttää neljä vuotta sen valmistuspäivästä alkaen. (Viimeinen käyttöpäivä on merkitty pulloon.)
- Vaihda tiivisteaine uuteen ennen viimeistä käyttöpäivää. Ota yhteys valtuutettuun Isuzu-huoltoon, kun tiivisteaine täytyy vaihtaa.
- Käänny Isuzu-jälleenmyyjän puoleen, kun haluat ostaa lisää tiivisteainetta.
- Ilmakompressorista kuuluu hyvin voimakas ääni käytön aikana. Tämä ei ole merkki viasta.
- Älä käytä ilmakompressoria muuhun tarkoitukseen kuin auton renkaiden täyttämiseen ilmalla.
- Pyyhi pyörään mahdollisesti tarttunut tiivisteaine pois pehmeällä liinalla. Pyörää voidaan käyttää edelleen, kun tiivisteaine on pyyhitty pois.



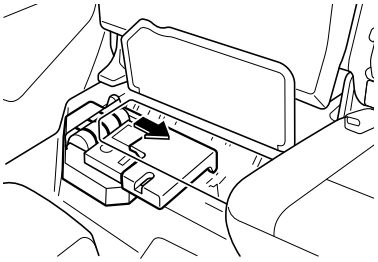


Säilytyspaikka

Renkaanpaikkaussarja sijaitsee oikeanpuoleisen takaistuimen alla. Nosta istuintyyny ylös vetämällä hihnasta eteenpäin. Irrota hihnan koukkupää hihnassa olevasta kiinnitysnapista ja kiinnitä koukku pääntuen tankoon.

⚠ VAROITUS

- Kun istuintyyny nostetaan ylös, istuintyynyn hihnan koukku on kiinnitettävä pääntuen tankoon, jotta istuintyyny pysyy turvallisesti lukittuna yläasentoon.
- Kun palautat istuintyynyn alkuperäiseen asentoon, laske se hitaasti alas kädellä saattaen. Yritä lopuksi liikuttaa istuintyynyä varmistaaksesi, että se on lukittunut paikalleen.
- Kun olet palauttanut istuintyynyn alkuperäiseen asentoon, muista laittaa hihnan koukku takaisin säilytystaskuunsa.
- Kun palautat istuintyynyn alkuperäiseen asentoon, varmista, ettei turvavyö jää puristuksiin. Varmista myös, että turvavyö jää istuintyynyn päälle, kun olet palauttanut istuintyynyn alkuperäiseen asentoon.

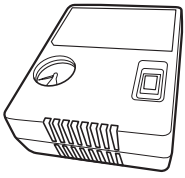


Vapauta tunkin vapautusnuppi ja irrota tunkki. Liu'uta renkaanpaikkaussarjan kansi sivulle ja ota renkaanpaikkaussarja ulos.

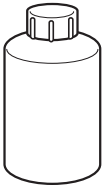
⚠ VAROITUS

- Älä poista kantta, ellet aio korjata puhjennutta rengasta.
- Jos kansi katoaa tai vaurioituu, vaihda sen tilalle uusi. Käänny Isuzu-jälleenmyyjän puoleen uuden kannen hankkimiseksi. Älä käytä vaurioitunutta kantta äläkä käytä korjaussarjaa ilman kantta, sillä tiivisteainepullo voisi tällöin vaurioitua, jolloin tiivisteainetta voisi vuotaa ulos.

Sarjan osat



Ilmakompressori



Tiivisteainepullo



Täyttöletku

Venttiilin sisäke (varalle)



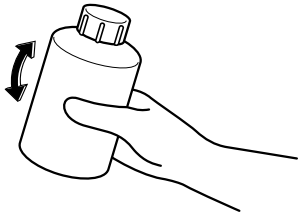
Venttiilin sisäkkeen ulosvedin



Nopeusrajoitustarra

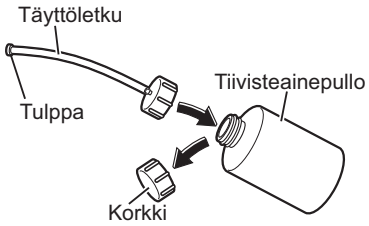


Jatkoletku
(tiivisteaineen tyhjennystä varten)



Korjaus

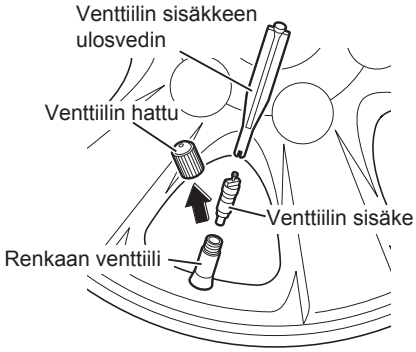
1. Ota tiivisteainepullo ja ilmakompressori. Ravista tiivisteainepulloa hyvin.



2. Poista tiivisteainepullon korkki ja kierrä korjaussarjaan kuuluva täyttöletku kiinni tiivistepulloon, jolloin se läpäisee tiivistepullon sisäkorkin.

HUOMAUTUS

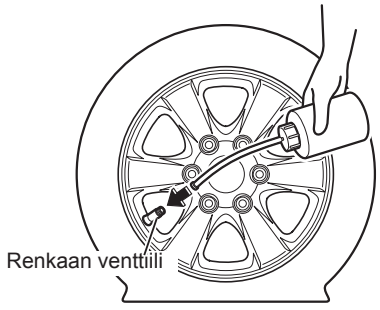
- Ravista tiivisteainepulloa hyvin ennen kuin kierrät täyttöletkun kiinni tiivisteainepulloon.
- Älä irrota tiivisteainepullon sisäkorkkia ennen täyttöletkun kiertämistä kiinni tiivisteainepulloon.



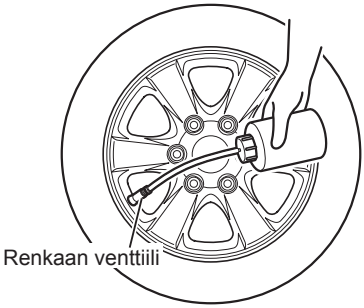
3. Kierrä renkaan ilmantäyttöventtiilin tulppa irti. Irrota venttiilin sisäke korjaussarjaan kuuluvan ulosvetimen avulla. Aseta venttiilin sisäke puhtaalle alustalle uudelleenkäyttöä varten.

VAROITUS

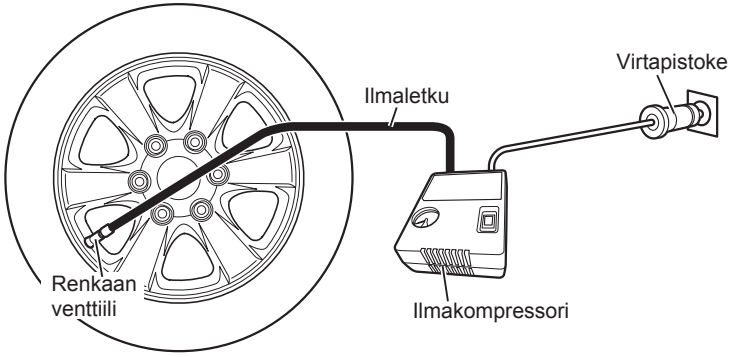
- Jos renkaassa on vielä ilmaa, venttiilin sisäke voi ponnahtaa voimalla ulos. Ole varovainen, kun irrotat venttiilin sisäkkeen.



4. Irrota tulppa täyttöletkusta. Liitä täyttöletku renkaan venttiiliin.



5. Pidä tiivisteainepulloa ylösalaisin ja painele pulloa, jotta sen koko sisältö menee renkaan sisään. Kun olet tyhjentänyt pullon kokonaan renkaan sisään, vedä täyttöletku ulos. Kierrä venttiilin sisäke tiukasti kiinni renkaan venttiiliin.
   Jos venttiilin sisäke likaantuu tai katoaa, käytä korjaussarjaan kuuluvaa varasisäkettä.



6. Kierrä ilmakompressorin ilmaletku kiinni renkaan venttiiliin. Kytke ilmakompressorin virtapistoke auton lisälaitepistorasiaan. Käännä virtalukko ACC-asentoon ja kytke sitten ilmakompressori päälle (ON). Täytä rengas määritettyyn rengaspaineeseen.

Rengaskoko ja rengaspaine

→ Lisätietoja sivulla 6-65

⚠ VAROITUS

- Älä seiso renkaan vieressä, kun täytät sitä. Rengas voi räjähtää.

HUOMIO

- Kytke ilmakompressori päälle ja pois päältä painamalla kompressorin painiketta.
- Älä käytä ilmakompressoria yli 25 minuutin ajan. Se voisi johtaa ilmakompressorin ylikuumenemiseen.

Jos rengasta ei voida täyttää määritettyyn ilmanpaineeseen 15 minuutin kuluessa, nosta rengas tunkin avulla ylös maasta. Pyöritä ylös nostettua rengasta vähintään kolme kertaa, jotta tiivisteaine leviää tasaisesti koko renkaaseen. Lisää sitten renkaaseen jälleen ilmaa, kunnes rengaspaine saavuttaa määritetyn tason.

HUOMAUTUS

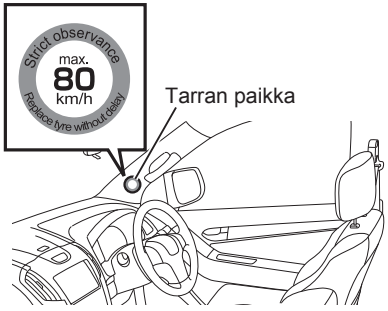
- Jos rengasta ei voida täyttää määritettyyn ilmanpaineeseen, se voi olla vakavasti vaurioitunut. Pikakorjaussarjaa ei voida käyttää renkaan korjaamiseen tässä tapauksessa. Ota yhteys Isuzu-jälleenmyyjään tai tiepalveluun.
- Jos täytät renkaaseen liikaa ilmaa, poista ilmaa löysäämällä ilmaletkun ruuvi puoliväliin.

7. Lisää renkaaseen ilmaa, kunnes rengaspaine saavuttaa määritetyn tason, ja aseta sitten ilmakompressorin kytkin OFF-asentoon. Irrota sitten ilmaletku ja virtapistoke. Kiinnitä venttiilin hattu renkaan venttiiliin.
8. Aja autolla lyhyt matka heti, kun olet täyttänyt renkaan määritettyyn ilmanpaineeseen. Aja varovasti ja korkeintaan 80 km/h:n nopeudella.

9. Tarkista rengaspaine ilmakompressorin painemittarilla 10 minuutin tai 5 km:n ajon jälkeen. Jos rengaspaine on yli **130 kPa** (**18 psi**), hätäkorjaus on onnistunut. Jos rengaspaine kuitenkin on määritettyä rengaspainetta alempi, täytä rengas määritettyyn rengaspaineeseen. Jos rengaspaine on alle **130 kPa** (**18 psi**), renkaan korjaaminen renkaanpaikkaussarjan avulla ei ole mahdollista. Älä aja autolla. Ota yhteys Isuzu-jälleenmyyjään tai tiepalveluun.

⚠ VAROITUS

- Tarkista aina rengaspaine lopuksi sen varmistamiseksi, että hätäkorjaus on onnistunut.



10. Kiinnitä renkaanpaikkaussarjan nopeusrajoitustarra paikkaan, jossa se on selvästi kuljettajan näkyvissä, ja aja varovasti lähimpään Isuzu-huoltoliikkeeseen tai rengaskorjaamoon.

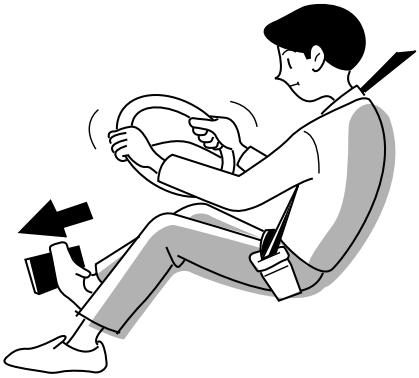
⚠ VAROITUS

- Älä kiinnitä nopeusrajoitustarraa ohjauspyörän keskiöön. Älä kiinnitä tarraa myöskään varoitus- tai merkkivalojen tai nopeusmittarin päälle.

⚠ HUOMIO

- Vaihdata rengas lähimmässä Isuzu-huoltoliikkeessä.
  Pyydä rengaskorjaamoa korjaamaan rengas, joka on korjattu renkaanpaikkaussarjan avulla.
- Pyörän käyttöä voidaan jatkaa, kun tiivisteaine on pyyhitty huolellisesti liinalla pois ruosteen muodostumisen välttämiseksi. Renkaan venttiili on kuitenkin vaihdettava uuteen.
- Luovuta käytetty tiivisteainepullo Isuzu-jälleenmyyjälle tiivisteaineen poistamiseksi renkaasta.

Jos moottori pysähtyy ajon aikana



Jarrutehostin ei enää toimi, joten jarrutusteho heikkenee huomattavasti. Ohjaustehostinjärjestelmä ei toimi, joten ohjauspyörä kääntäminen on raskasta. Pysy rauhallisena ja pienennä ajonopeutta jarrupoljinta painamalla. Pysäytä auto turvalliseen paikkaan ja tarkasta sen kunto. Jos auto ei käynnisty, ota yhteys lähimpään Isuzu-huoltoliikkeeseen.

⚠ VAROITUS

- Auton toiminnallisuudet muuttuvat, joten pysäytä auto turvalliseen paikkaan ja ota huomioon seuraavat seikat:
  - Ohjaustehostinjärjestelmä ei toimi, joten ohjauspyörä kääntäminen on raskasta. Se vaatii enemmän voimaa kuin normaalin toiminnan aikana.
  - Jarrutehostin ei toimi, joten jarrutusteho heikkenee huomattavasti. Muista painaa jarrupoljinta tavallista voimakkaammin.
- Jos moottori sammuu liikkeellä olevassa autossa, jossa on automaattinen älyavainjärjestelmä, älä avaa ovia, ellei auto ole täysin pysähdyksissä. Tämä on vaarallista, koska ohjauslukko saattaa lukita ohjauksen, kun ovet avataan. Kun auto on pysäytetty turvalliseen paikkaan, ota välittömästi yhteyttä lähimpään Isuzu-huoltoon.

HUOMAUTUS

- Jos moottori pysähtyy ajon aikana polttoaineen loppumisen vuoksi, pelkkä tankkaaminen ei riitä moottorin käynnistämiseksi uudelleen. Polttoainejärjestelmä täytyy ilmata auton tankkaamisen jälkeen.

Jos polttoaine loppuu
→ Lisätietoja sivulla 7-28

Jos moottori sammuu, eikä sitä voida käynnistää uudelleen

Aseta vaihdevipu (käsivaihteistomallit) tai vaihteenvalitsin (automaattivaihteistomallit) N-asentoon ja työnnä auto turvalliseen paikkaan.

⚠ HUOMIO

- Jos autossa on käsivaihteisto, aseta vaihdevipu R-asentoon (peruutusvaihde), 1. vaihteelle tai 2. vaihteelle, jos käynnistysmoottori pyörii. Siirrä autoa käyttämällä käynnistysmoottoria (kytkinpoljin vapautettuna, mallit joissa ei ole automaattista älyavainjärjestelmää). Toimenpide voi vaurioittaa käynnistysmoottoria.

Jos jarrut eivät toimi



Jos jarrut lakkaavat yllättäen toimimasta, pienennä nopeutta vaihtaen nopeassa tahdissa vaihde kerrallaan 1. vaihteelle. Vedä käsijarruvipu vaiheittain ylös pitäen tiukasti kiinni ohjauspyörästä ja pysäytä auto tien reunaan. Ota auton pysäyttämisen jälkeen välittömästi yhteys lähimpään Isuzu-huoltoliikkeeseen.

⚠ HUOMIO

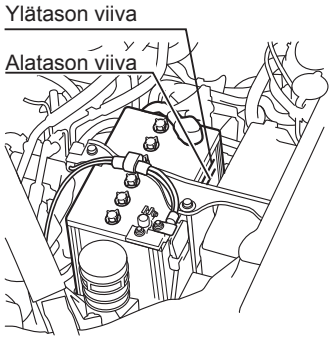
- Suurella ajonopeudella on erittäin vaarallista vetää käsijarruvipu nopeasti ylös saakka. Pienennä nopeutta vaihtamalla ensin pienemmälle vaihteelle ja vetämällä käsijarruvipu vaiheittain ylös.
- Älä jatka ajamista, jos jarrut eivät toimi oikein.

Jos akku tyhjenee

Käynnistä moottori apukäynnistyskaapelien (myydään erikseen) ja toisen auton akun avulla seuraavien ohjeiden mukaan.

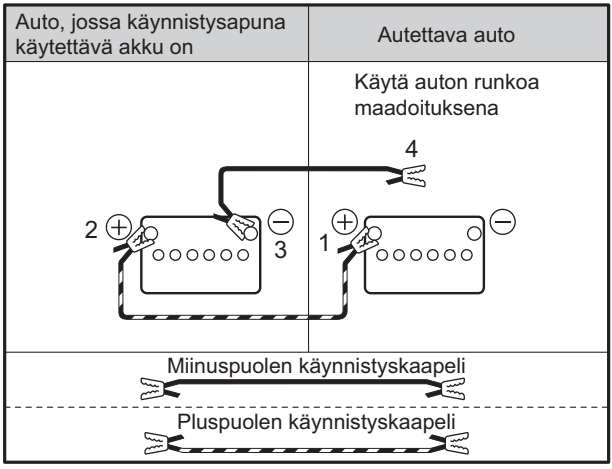
⚠ HUOMIO

- Autoa ei saa yrittää käynnistää työntämällä, jotta se ei vaurioidu.
- Varmista, että käynnistysapuna käytettävässä toisen auton akussa on sama akkujännite kuin omassa autossasi.
- Älä koskaan päästä akun plus- ja miinusnapoja kosketuksiin toistensa kanssa.
- Älä koskaan päästä akkukenkiä kosketuksiin toistensa kanssa, kun kytket kaapelit.
- Käänny lähimmän Isuzu-huoltoliikkeen puoleen akun lataamiseksi uudelleen.
- Älä irrota kaapelia akun navasta moottorin käydessä. Se voisi johtaa sähköjärjestelmän vikaan.



1. Tarkista akkunesteen määrä autossa, jonka moottori on käynnistettävä.
2. Käytä käynnistämisessä apuna autoa, jossa on täyteen ladattu akku, jonka akkujännite on sama kuin autettavassa autossa.

3. Kytke apukäynnistyskaapelit piirroksen numeroiden mukaisessa järjestyksessä.



4. Kun olet kytketyt kaapelit, käynnistä sen auton moottori, jonka akkua käytetään käynnistysapuna. Nosta moottorin kierroksia hieman ja yritä sitten käynnistää autettavan auton moottori.

Moottorin käynnistäminen
→ Lisätietoja sivulla 4-4

5. Jos autettavan auton moottorin käynnistäminen onnistuu, irrota apukäynnistyskaapelit käänteisessä järjestyksessä kuin kytkettäessä.

⚠ VAROITUS

- Tarkista akkunesteen pinnan taso ennen apukäynnistyskaapelien kytkemistä. Akun käyttö tai lataaminen silloin, kun akkunesteen pinnan taso on vähimmäistasoa alempana, voi lyhentää akun käyttöikää ja johtaa vaarallisiin tilanteisiin, kuten akun kuumenemiseen tai jopa sen räjähtämiseen. Lisää akkunestettä ennen muiden toimenpiteiden aloittamista.
- Auton akku kehittää herkästi syttyvää kaasua, joka voi räjähtää. Noudata huolellisesti seuraavia ohjeita, jotta kipinöiden syntyminen vältetään:
  - Älä kytke piirroksen kohdassa 4 esitetyn apukäynnistyskaapelin toista päätä suoraan akun miinusnapaan. Kytke apukäynnistyskaapeli moottorin tai korin metallisen osaan, joka on etäällä akusta.
  - Älä päästä auton plusnapaan kytkettyä kaapelia kosketuksiin auton miinusnapaan tai koriin kytketyn kaapelin kanssa.
  - Pidä avotuli etäällä akusta.
- Varo moottorin hihnoihin sotkeutumista, kun kytket ja irrotat kaapelit.

HUOMAUTUS

- Jos auto on vaikeaa käynnistää kylmällä ilmalla, kytke apukäynnistyskaapelit ja käynnistä sitten sen auton moottori, jonka akkua käytetään käynnistysapuna. Odota muutama minuutti ennen kuin yrität käynnistää autettavan auton moottorin.

Jos polttoaine loppuu

Monitoiminäytöllä varustetut mallit

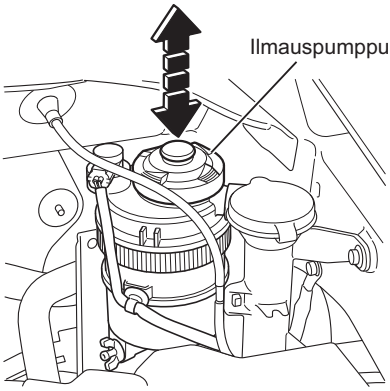


LCD-näytöllä varustetut mallit



Jos polttoaine loppuu, polttoainejärjestelmään pääsee ilmaa, joten pelkkä tankkaaminen ei riitä moottorin käynnistämiseen uudelleen. Poista ilma polttoainejärjestelmästä seuraavalla tavalla.

Polttoainejärjestelmän ilmaaminen



1. Ilmaa järjestelmä liikuttamalla ilmauspumppua ylös ja alas. Jatka ilmauspumpun pumppaamista, kunnes pumpun liikuttaminen muuttuu raskaaksi.
2. Käynnistä moottori kaasupoljinta painamatta.

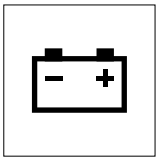
Moottorin käynnistäminen
→ Lisätietoja sivulla 4-4

3. Kun moottori on käynnistynyt, anna sen käydä joutokäynnillä vähintään yhden minuutin ajan.
4. Paina kaasupoljin hitaasti pohjaan moottorin kierrosnopeuden suurentamiseksi ja ota jalka pois polkimelta, kun kierroslukumittarin osoitin lähestyy punaista aluetta (toista tämä toimenpide muutamia kertoja).
5. Jos moottori ei käynnisty, kokeile toimenpiteiden suorittamista uudelleen vaiheesta 1 alkaen.

NEUVO

- Riittämätön ilmaaminen voi johtaa moottorin toimintahäiriöön. Polttoainejärjestelmän ilmaamisessa pitää aina noudattaa annettuja ohjeita.
- Riittämätön ilmaaminen voi johtaa vikamerkkivalon (MIL) tai huoltomuistuttimen merkkivalon syttymiseen tai moottorin suorituskyvyn heikkenemiseen.

Jos laturin varoitusvalo syttyy



Jos tämä varoitusvalo syttyy, latausjärjestelmässä voi olla toimintahäiriö.

Pysäytä auto välittömästi turvalliseen paikkaan ja suorita asianmukaiset tarkistus- ja korjaustoimenpiteet.

Laturin varoitusvalo

→ Lisätietoja sivulla 4-75

Tarkistus- ja korjaustoimenpiteet

Tarkista, onko tuuletinhihna löysällä tai poikki.

- Jos tuuletinhihna on löysällä, säädä sen kireys.
- Jos tuuletinhihnassa on jotakin epätavallista, ota yhteys lähimpään Isuzu-huoltoliikkeeseen.

Tuuletinhihna / ilmastoinnin kompressorin hihna / apulaitehihna

→ Lisätietoja on sivulla 6-47

⚠ HUOMIO

- Älä jatka ajoa, jos varoitusvalo palaa. Akku voi tyhjentyä.

Jos moottorin öljynpaineen varoitusvalo syttyy



Jos tämä varoitusvalo syttyy, öljynpaine on liian alhainen.

Pysäytä auto välittömästi turvalliseen paikkaan, pysäytä moottori ja suorita asianmukaiset tarkistus- ja korjaustoimenpiteet.

Moottorin öljynpaineen merkkivalo
→ Lisätietoja sivulla 4-79

Tarkistus- ja korjaustoimenpiteet

1. Tarkista moottorin öljymäärä.
2. Jos moottoriöljyä on liian vähän, tarkista mahdolliset vuodot ja lisää öljyä.
3. Jos öljymäärä on normaali ja öljyvuotoja ei ole, öljynsuodatin voi olla tukossa. Vaihda öljynsuodatin. Anna Isuzu-huoltoliikkeen vaihtaa öljynsuodatin.
4. Jos öljymäärä on normaali ja öljynsuodatin ei ole tukossa, ota yhteys lähimpään Isuzu-huoltoliikkeeseen.

Moottoriöljy → Lisätietoja sivulla 6-20

HUOMIO

- Älä jatka ajoa, jos varoitusvalo palaa. Se voisi vaurioittaa moottoria.

HUOMAUTUS

- Valo voi syttyä joksikin aikaa talvella, kun moottoriöljyn lämpötila on alhainen ja viskositeetti korkea. Valo sammuu, kun moottori lämpenee.

Jos varoitusvalo syttyy

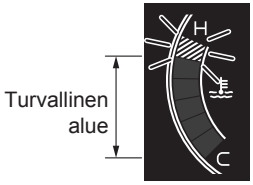
Jos varoitusvalo tai merkkivalo syttyy, katso lukua 4.

Varoitus- ja merkkivalojen sijainti → Lisätietoja sivulla 4-26

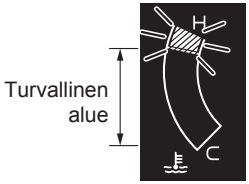
Jos moottori ylikuumenee

Jos moottorin teho heikkenee ja moottorin jäähdytysnesteen lämpötilamittari ylittää turvallisen alueen, menee H-alueelle ja vilkkuu, moottori on ylikuumentunut. Moottorin ylikuumenemisen varoitusvalo syttyy ja kuuluu varoitusmerkkiääni. Jäähdyttimestä suihkuaa ulos höyryä tai kiehuvaa nestettä. Suorita välittömästi seuraavat korjaavat toimenpiteet.

Monitoiminäytöllä varustetut mallit



LCD-näytöllä varustetut mallit



Moottorin ylikuumenemisen varoitusvalo (monitoiminäytöllä varustettu malli)



Moottorin ylikuumenemisen varoitusvalo (LCD-näytöllä varustettu malli)



1. Sytytä hätävilkut ja pysäytä auto ensi tilassa turvalliseen paikkaan (kuten tien reunaan tai pientareelle), jossa se ei haittaa muuta liikennettä.
2. Anna moottorin lämpötilan laskea hetken pitäen sitä joutokäynnillä.

⚠ VAROITUS

- Jos moottoritilasta tule höyryä tai kuuluu epätavallista ääntä, pysäytä moottori välittömästi ja ota yhteys lähimpään Isuzu-huoltoon. Älä avaa konepeltiä, koska kuuma höyry voi aiheuttaa palovammoja.

NEUVO

- Älä sammuta moottoria heti. Moottori voi muuten leikata kiinni.
- Sammuta ilmastointilaite, jos se on kytketty käyttöön.
- Sammuta moottori, jos jäähdytysnesteen lämpötilamittarin osoitus ei laske, vaikka moottori käy joutokäyntiä. Ota yhteys lähimpään Isuzu-huoltoliikkeeseen.

3. Kun moottorin jäähdytysnesteen lämpötilamittarin osoitin palaa takaisin turvallisen alueen keskelle, pysäytä moottori.

⚠ VAROITUS

- Moottorin jäähdytysnesteen paine pysyy korkeana jäähdyttimessä, vaikka moottori on pysäytetty. Jos jäähdyttimen korkki irrotetaan heti moottorin pysäyttämisen jälkeen, höyryä tai kuumaa nestettä saattaa suihkuta ulos, jolloin seurauksena voi olla palovammoja. Myös jäähdytysnestesäiliössä oleva jäähdytysneste voi olla kuumaa. Jos korkki irrotetaan heti moottorin pysäyttämisen jälkeen, kuumaa nestettä saattaa suihkuta ulos aiheuttaen palovammoja.
- Kun irrotat jäähdyttimen tai jäähdytysnestesäiliön korkin, peitä korkki paksulla liinalla ja kierrä se hitaasti auki.



4. Tarkista moottorin jäähdytysnesteen pinnan taso säiliössä ja jäähdyttimessä, kun moottori on jäähtynyt riittävästi. Jos jäähdytysnestettä on liian vähän, lisää sitä. Tarkista myös, onko tuuletinhihna löysällä tai vaurioitunut.

NEUVO

- Varmista, että moottorin jäähdytysnesteen lämpötilamittarin osoitin on C-merkin alapuolella, ennen kuin lisäät moottorin jäähdytysnestettä. Jos jäähdytysnestettä lisätään, kun moottori ei ole jäähtynyt riittävästi, moottori voi vikaantua tai vaurioitua.
- Jos moottorin jäähdytysnesteenä on käytetty hätätilanteessa pelkkää vesijohtovettä, lisää jäähdytysnestettä mahdollisimman pian oikean pitoisuuden mukaisesti.

Varoitusmerkkiääni
→ Lisätietoja sivulla 4-111
Jäähdytysneste
→ Lisätietoja sivulla 6-40
Tuuletinhihna / ilmastoinnin kompressorin hihna / apulaitehihna
→ Lisätietoja sivulla 6-47

Jos valo ei syty

1. Tarkista, onko jokin polttimoista palanut.
2. Jos jokin polttimo on palanut, vaihda se. Kytke aina virransyöttö OFF-tilaan (autot, joissa on automaattinen älyavainjärjestelmä) tai virta-avain LOCK-asentoon (autot, joissa ei ole automaattista älyavainjärjestelmää) ja kaikki kytkimet OFF-asentoon ennen palaneiden polttimoiden vaihtamista.
3. Jos polttimo ei ole palanut, vika saattaa olla kytkennöissä. Ota yhteys lähimpään Isuzu-huoltoliikkeeseen.

HUOMIO

- Polttimo tai johdotus voi kuumentua käytettäessä polttimoita, joiden wattiluku poikkeaa määritetystä. Tämä voi johtaa linssin ja kotelon vääntymiseen tai jopa tulipaloon.
- Polttimot ovat hyvin kuumia vielä sammuttuaan. Kun vaihdat polttimon, varmista, että polttimo on jäähtynyt täysin, jotta et polta sormiasi.
- Älä koskaan aja autolla, jos kaikki valot eivät toimi. Siitä voisi olla seurauksena onnettomuus.
- Halogeenipolttimot sisältävät paineistettua kaasua. Käsittele halogeenipolttimoita varovasti, sillä ne voivat räjähtää vaurioituessaan tai pudotessaan maahan.

NEUVO

- Jos tietyn valoparin, kuten ajovalojen, toinen polttimo palaa, myös toinen polttimo on lähellä käyttöikänsä loppua. Tällöin molemmat polttimot on suositeltavaa vaihtaa samalla kertaa.

HUOMAUTUS

- Ajovalojen suuntaus tulee säätää oikein, jotta ne eivät häikäise muita kuljettajia. Anna ajovalojen suuntaus lähimmän Isuzu-huoltoliikkeen tehtäväksi.
- Auton valojen, kuten ajovalojen, linssin sisäpuoli voi huurtua väliaikaisesti esimerkiksi sateella tai autopesulassa. Myös lämpötilaero ulkoilman ja linssin sisäpuolen välillä voi joskus aiheuttaa kosteuden tiivistymistä linssin sisään. Tämä on normaalia, sillä kyse on samasta ilmiöstä kuin tuulilasin tai sivuikkunan sisäpinnan huurtuessa sateella. Jos huurre katoaa muutaman minuutin kuluessa valon sytyttämisestä, ilmiö on normaali.

Polttimon wattiluku

Sijainti	Valot		Polttimon teho
Edessä	Halogeeni	Kaukovalo	60 W
		Lähivalo	55 W
	Seisontavalo/päiväajovalo		LED
	Suuntavalo		21 W (oranssi)
	Sumuvalo		19 W
Sivulla	Suuntavalo	Sivutaustapeiliin asennettu tyyppi	LED
		Etuoveen asennettu tyyppi	5 W
Takana	Takavalo ja jarruvalo	LED-tyyppi	LED
		Polttimotyyppi	5/21 W
	Suuntavalo	Vakiotyyppi	21 W (oranssi)
		Vaakasuuntainen tyyppi	21 W
	Peruutusvalo		21 W
	Rekisterikilven valo		5 W
	Takasumuvalo		21 W
	Lisäjarruvalo		5 W
Sisätila	Kartanlukuvalot		5 W
	Kattovalo		10 W

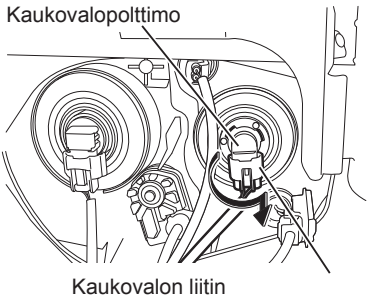
HUOMAUTUS

- Ota yhteys lähimpään Isuzu-huoltoliikkeeseen sellaisten valojen vaihtamiseksi, joita ei ole luettelossa.

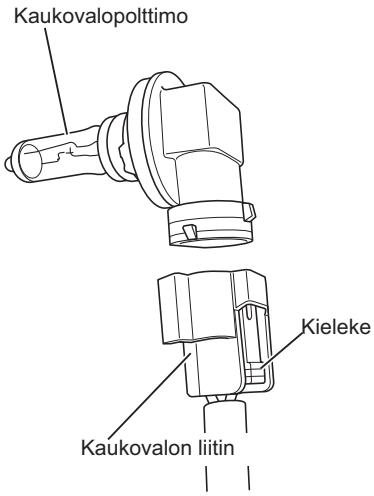
Kaukovalopolttimoiden vaihtaminen

1. Avaa konepelti ja tue se ylös tukitangolla.

Konepelti → Lisätietoja sivulla 6-10



2. Käännä polttimoa vastapäivään ja irrota se.



3. Irrota liitin polttimosta. Paina kielekettä liittimen irrottamiseksi.

4. Liitä liitin uuteen polttimoon.

NEUVO

- Älä koske polttimoon paljain sormin. Jos polttimo likaantuu, se voi räjähtää.

5. Aseta polttimo paikalleen ja kiinnitä se tiukasti kääntämällä sitä myötäpäivään.

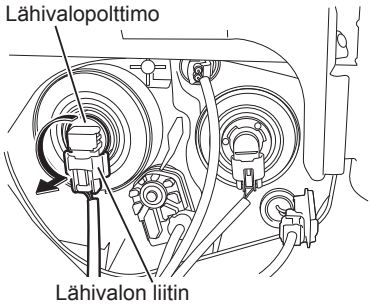
NEUVO

- Jos valon pidin ei ole lukittunut tiukasti paikalleen, valon sisälle voi päästä vettä, jolloin seurauksena on toimintahäiriö.

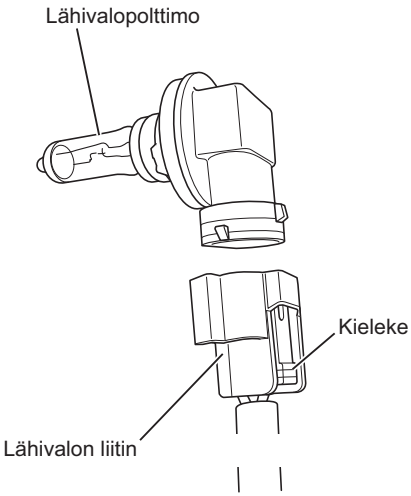
Lähivalopolttimoiden vaihtaminen

1. Avaa konepelti ja tue se ylös tukitangolla.

Konepelti → Katso sivua 6-10



2. Käännä polttimoa vastapäivään ja irrota se.



3. Irrota liitin polttimosta. Paina kielekettä liittimen irrottamiseksi.
4. Liitä liitin uuteen polttimoon.

NEUVO

- Älä koske polttimoon paljain sormin. Jos polttimo likaantuu, se voi räjähtää.

5. Aseta polttimo paikalleen ja kiinnitä se tiukasti kääntämällä sitä myötäpäivään.

NEUVO

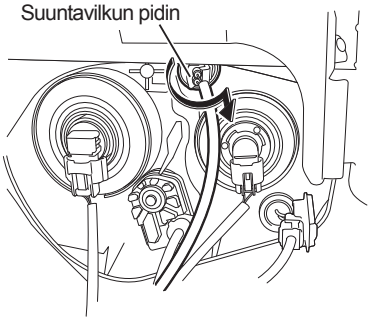
- Jos valon pidin ei ole lukittunut tiukasti paikalleen, valon sisälle voi päästä vettä, jolloin seurauksena on toimintahäiriö.

Etusuuntavilkkujen polttimoiden vaihtaminen

HUOMAUTUS

- Älä vaihda polttimoa toiseen polttimoon, jonka wattiluku ei ole suosituksen mukainen. Se aiheuttaisi valojen epänormaalia välkkymistä, erityisesti suuntavilkkujen tapauksessa.

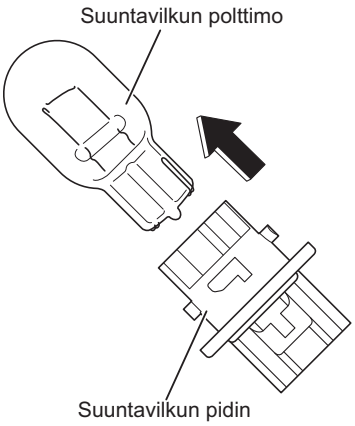
1. Avaa konepelti ja tue se ylös tukitangolla.
Konepelti → Katso sivua 6-10



2. Käännä pidintä vastapäivään ja irrota se.

HUOMAUTUS

- Voit käyttää pihtejä, jos pitimen kääntäminen sormin ei onnistu.

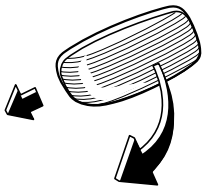


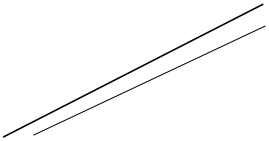
3. Vedä polttimo ulos pitimestä.

4. Laita uusi polttimo pitimeen.
5. Aseta pidin paikalleen ja kiinnitä se tiukasti kääntämällä sitä myötäpäivään.

NEUVO

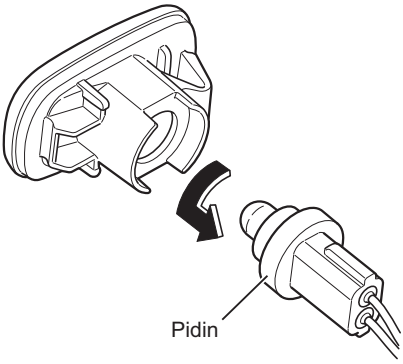
- Jos valon pidin ei ole lukittunut tiukasti paikalleen, valon sisälle voi päästä vettä, jolloin seurauksena on toimintahäiriö.





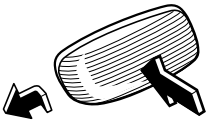
Suuntavilkkujen (etuoveen asennettu tyyppi) polttimoiden vaihtaminen

1. Liu'uta suuntavilkkua (etuoveen asennettu tyyppi) auton etuosaa kohti ja vedä sitä samalla ulospäin saadaksesi valon takaosan näkyviin. Irrota valon takaosan sivulla oleva kiinnike ovipaneelista. Kun kiinnike on irrotettu, vedä valo ulos liu'uttaen sitä ulospäin auton takaosaa kohti.

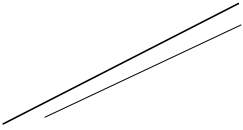


2. Irrota pidin kiertämällä sitä vastapäivään.

3. Vedä polttimo ulos pitimestä.
4. Laita uusi polttimo pitimeen.
5. Aseta pidin paikalleen ja kiinnitä se tiukasti kääntämällä sitä myötäpäivään.



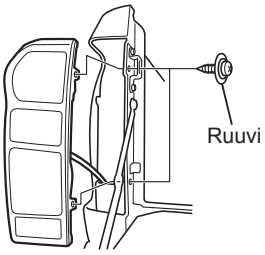
6. Kiinnitä valon takaosassa oleva kiinnike ovipaneeliin. Paina valon etuosa ovipaneeliin ja kiinnitä sitten valon etuosassa oleva kiinnike ovipaneeliin.



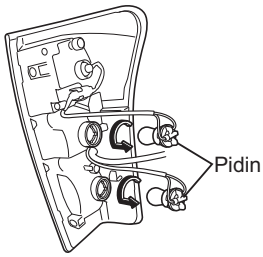
Takavalolyhtyjen polttimoiden vaihtaminen

HUOMAUTUS

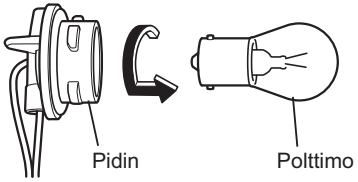
- Jos jarru- ja takavalo on LED-tyyppinen, jätä sen vaihto Isuzu-huoltoliikkeen tehtäväksi.



1. Avaa takaluukku. Irrota kaksi ruuvia. Irrota takavalolyhdyt.



2. Käännä vaihdettavan polttimon pidintä vastapäivään ja irrota se.



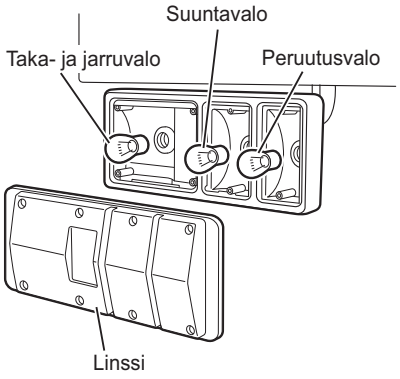
3. Vedä polttimo ulos pitimestä.

4. Laita uusi polttimo pitimeen.
5. Aseta pidin paikalleen ja kiinnitä se tiukasti kääntämällä sitä myötäpäivään.

NEUVO

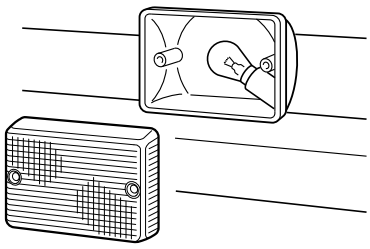
- Jos valon pidin ei ole lukittunut tiukasti paikalleen, valon sisälle voi päästä vettä, jolloin seurauksena on toimintahäiriö.

6. Asenna takavalolyhdyt paikalleen ja kiinnitä ne kiristämällä kaksi ruuvia.



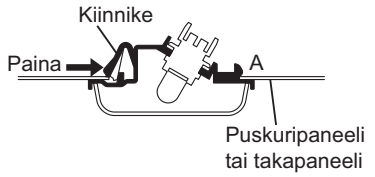
Takasuuntavilkkujen, taka- ja jarruvalojen sekä peruutusvalojen polttimoiden vaihtaminen (vaakasuuntainen tyyppi)

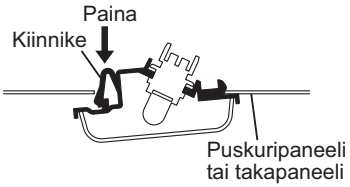
1. Ruuvaa irti ruuvit ja irrota linssi.
2. Irrota polttimo kiertämällä sitä vastapäivään painaen sitä samalla.
3. Asenna valo päinvastaisessa järjestyksessä kuin irrotettaessa.

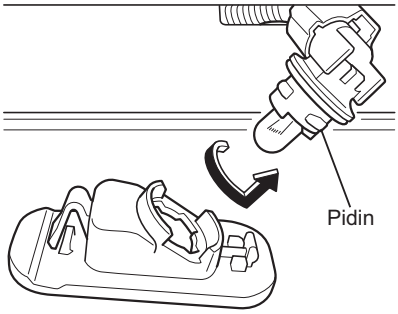


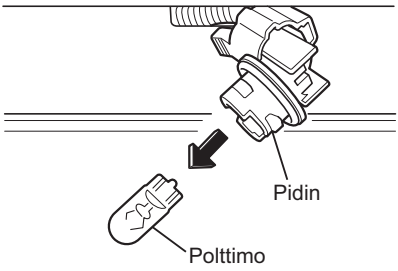
Takasumuvalon polttimon vaihtaminen

1. Ruuvaa irti linssin kiinnitysruuvit ja irrota linssi.
2. Irrota polttimo kiertämällä sitä vastapäivään painaen sitä samalla.
3. Asenna valo päinvastaisessa järjestyksessä kuin irrotettaessa.



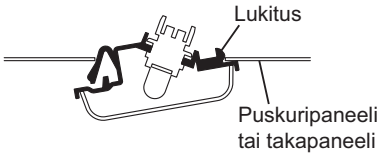




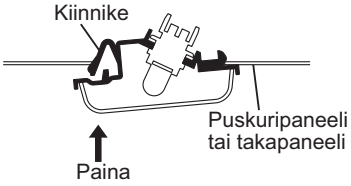


Rekisterikilven valon polttimoiden vaihtaminen

1. Paina rekisterikilven valon takana oleva kiinnikettä suuntaan "A" sen lukituksen vapauttamiseksi.
2. Kun kiinnikkeen lukitus vapautuu, irrota rekisterikilven valo kiinnikettä painamalla.
3. Irrota pidin kiertämällä sitä vastapäivään.
4. Vedä polttimo ulos pitimestä.
5. Laita uusi polttimo pitimeen.
6. Aseta pidin paikalleen ja kiinnitä se tiukasti kääntämällä sitä myötäpäivään.



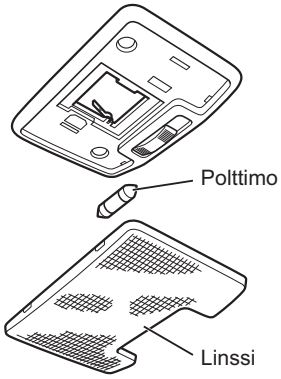
7. Laita rekisterikilven valon salpa kiinni puskuripaneeliin tai takapaneeliin.



8. Paina rekisterikilven valo kiinnikkeen kohdalta kiinni puskuripaneeliin tai takapaneeliin, jotta kiinnike kiinnittyy paikalleen.

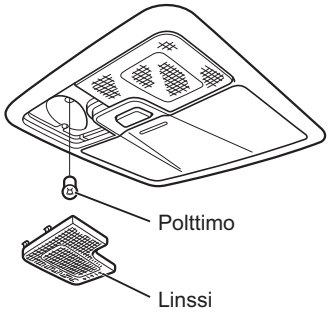
Kattovalon polttimon vaihtaminen

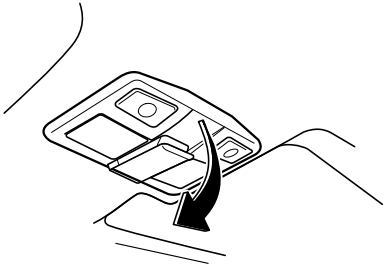
1. Irrota linssi litteäpäisellä ruuvitaltalla tai vastaavalla työkalulla. Irrota polttimo.
2. Asenna valo päinvastaisessa järjestyksessä kuin irrotettaessa.



Kartanlukuvalon polttimoiden vaihtaminen (mallit, joissa on kattokonsolia)

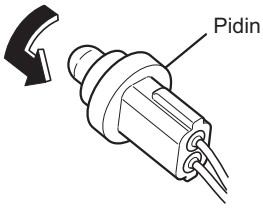
1. Irrota linssi ja vedä polttimo ulos.
2. Asenna valo päinvastaisessa järjestyksessä kuin irrotettaessa.



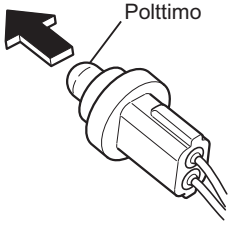


Kartanlukuvalon polttimoiden vaihtaminen (mallit ilman kattokonsolia)

1. Valo voidaan irrottaa helposti kädellä alas vetämällä.



2. Irrota pidin kiertämällä sitä vastapäivään.



3. Vedä polttimo ulos pitimestä.
4. Asenna valo päinvastaisessa järjestyksessä kuin irrotettaessa.

Valot, joiden polttimoiden vaihto tulee jättää Isuzu-huoltoliikkeen tehtäväksi.

- Seisontavalot/päiväajovalot
- Etusumuvalot
- Suuntavilkut (sivupeiliin asennettu tyyppi)
- Taka- ja jarruvalot (LED-tyyppi)
- Lisäjarruvalo

Sulakkeiden ja releiden vaihtaminen

Jos auton valot eivät syty tai välkkyvät tai auton sähköjärjestelmän laitteet eivät toimi, tarkista, onko sulake palanut.

NEUVO

- Sulake- ja relerasian kantta ei ole tarpeen avata tai sulkea, ellei mitään ongelmia ilmene.
- Sulake- ja relerasian rakenne on sellainen, että vesi ei pääse helposti sen sisään. Jos rasian kannen päälle roiskuu nestettä, se tulee kuitenkin pyyhkiä pois ennen kannen avaamista.
- Kannen ympäristö lämpenee ajon aikana, mutta se on normaalia.

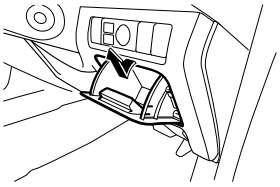
Sulakkeiden ja releiden sijainti

Sulakkeet ja releet sijaitsevat ohjaamon sisällä ja moottoritilassa. Kun sinun on tarkastettava tai vaihdettava ohjaamossa olevia sulakkeita tai releitä, irrota pikkuesineiden säilytyslokero, joka sijaitsee kojelaudan alaosassa kuljettajan puolella. Kun sinun on tarkastettava tai vaihdettava moottoritilassa olevia sulakkeita tai releitä, avaa moottoritilan vasemmalla puolella edessä sijaitsevan sulake- ja relerasian kansi.

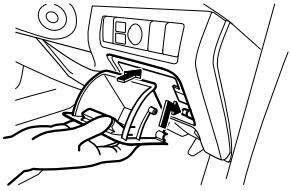
HUOMAUTUS

- Sulakkeiden järjestys on näkyvissä pikkuesineiden säilytyslokeron toisella puolella.

Irrotusmenetelmä



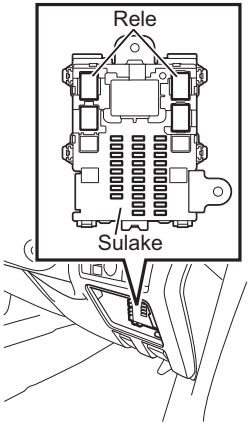
Asennusmenetelmä

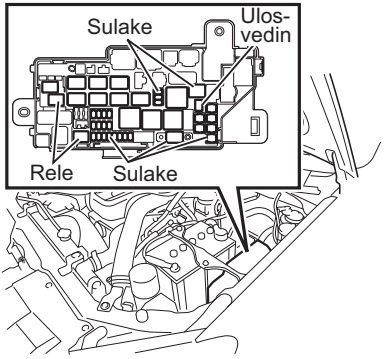


Pikkuesineiden säilytyslokeron irrottaminen

Avaa pikkuesineiden säilytyslokero vetämällä sitä itseäsi kohti. Kun olet avannut lokeron, vedä sitä ylöspäin, kunnes se irtoaa saranastaan.

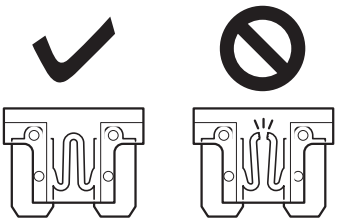
Asenna pikkuesineiden säilytyslokero takaisin paikalleen päinvastaisessa järjestyksessä kuin irrotettaessa.





Sulakkeiden vaihtaminen

1. Ennen sulakkeiden vaihtoa sammuta moottori aina ennen polttoainesäiliön täyttöä kytkemällä virransyöttö OFF-tilaan (autot, joissa on automaattinen älyavainjärjestelmä) tai käännä virta-avain LOCK-asentoon (autot, joissa ei ole automaattista älyavainjärjestelmää) ja vedä käsijarruvipu yläasentoon ennen sulakkeiden vaihtamista.
2. Aseta sulakkeen ulosvedin sulakkeen päälle ja vedä sulake ulos. (Sulakkeen ulosvedintä säilytetään moottoritilan sulakerasiassa.)



Normaali Palanut

3. Sulake on palanut, jos sen ulkomuoto on samanlainen kuin vieressä olevassa oikeanpuoleisessa kuvassa. Vaihda sen tilalle varasulake. Varasulakkeita säilytetään moottoritilan ja mittariston sulakerasiassa.

⚠ VAROITUS

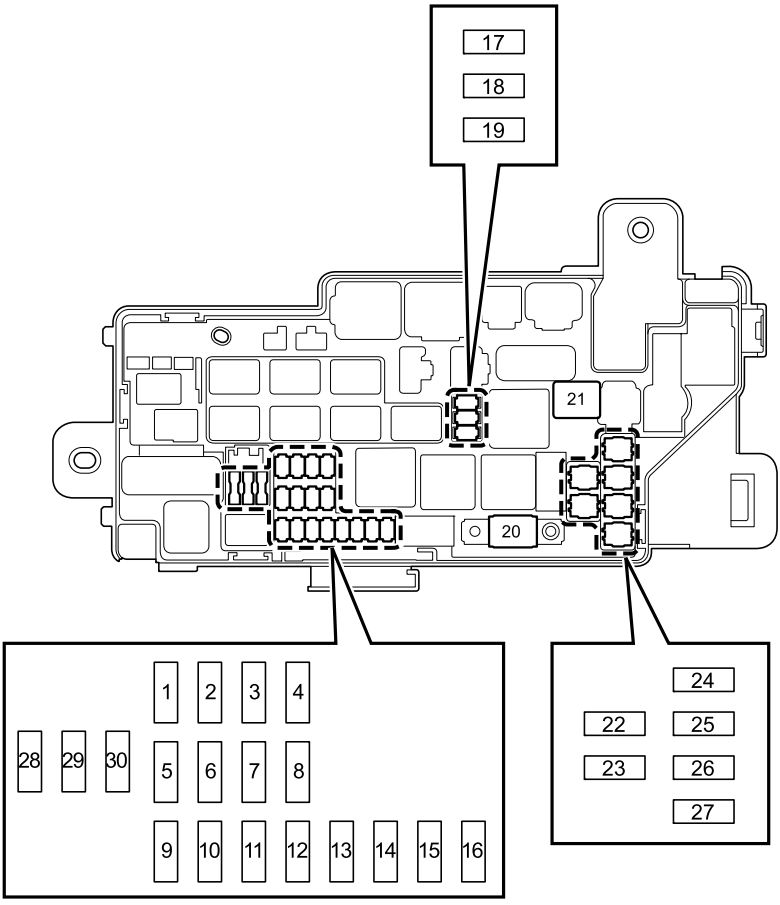
- Vaihda palaneiden sulakkeiden tilalle vain saman ampeeriluvun sulakkeita. Älä käytä muita kuin määritetyn kaltaisia sulakkeita.
- Muiden kuin määritettyjen sulakkeiden käyttäminen voi johtaa tulipaloon tai laitteiden vaurioitumiseen.
- Jos uusi sulake palaa välittömästi, ota yhteys lähimpään Isuzu-huoltoliikkeeseen.

Releiden vaihtaminen

Ota releiden vaihtamiseksi yhteys lähimpään Isuzu-huoltoliikkeeseen.

Sulakkeiden ja releiden sijainti

Sulakkeiden sijainti: moottoritila



Nro	Kuvaus	Arvo
1	OIKEA LÄHIVALO	10 A
2	VASEN LÄHIVALO	10A
3	KAMPIKAMMION TUULETUKSEN LÄMMITIN	10 A
	PESS-näyttö (+B)	10 A
4	MOOTTORI*3	10 A
	MOOTTORI*4	15 A
5	TAKASUMUVALO	10 A
6	PERÄVAUNU	20 A
7	ESC	10 A
	OHJAUSLUKKO	10 A
8	ETUSUMUVALO	5 A
9	TUULILASINPYYHKIJÄT	20 A
10	JARRUVALO	15 A
11	HÄTÄVILKKU	15 A
12	ÄÄNITORVI	10 A
13	AKKUANTURI/ VAIHTOVIRTALATURI(T)	10 A
14	TCM_B/DRM_B*3	10A
	TCM_B/DRM_B*4	15 A

Nro	Kuvaus	Arvo
15	VASEN KAUKOVALO	10A
16	OIKEA KAUKOVALO	10 A
17	VASEN TAKAVALO / KOJELAUDAN VALAISTUS	10 A
18	OIKEA TAKAVALO	10 A
19	ILMASTOINTI	10A
20	PÄÄSULAKE	120 A
21	IG-2	60 A
22	HEHKUTUS	60 A
23	PUHALLIN	30 A
24	ABS_1/ESC_1	50 A
25	ECM	40 A
26	ABS_2/ESC_2	30 A
27	IG-1*1	30 A
	IG-1*2	40 A
28	VARALLA	5 A
29	VARALLA	10 A
30	VARALLA	15 A

*1: Autot, joissa on automaattinen älyavainjärjestelmä

*2: Autot, joissa ei ole automaattista älyavainjärjestelmää

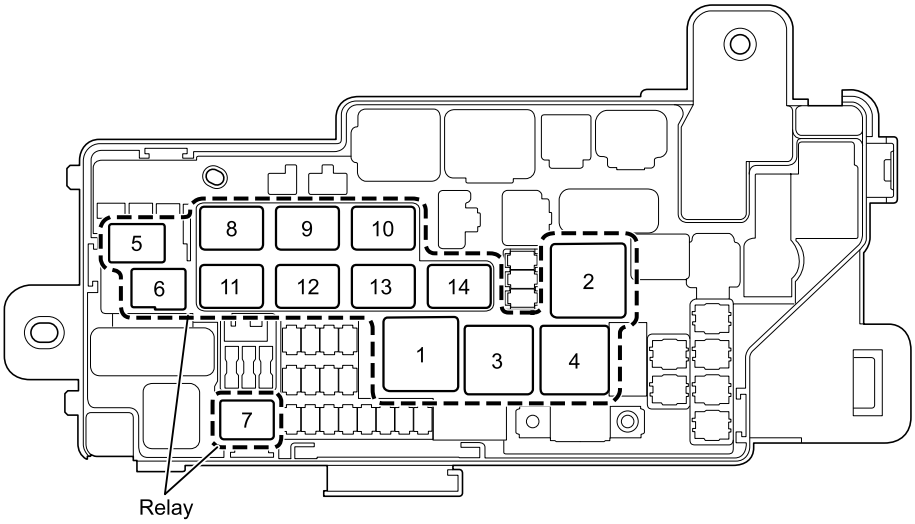
*3: Singaporen markkinoille tarkoitetut mallit

*4: Muut kuin Singaporen markkinoille tarkoitetut mallit

HUOMAUTUS

- Sulakkeiden paikka riippuu asennetusta laitteesta, kohdemaasta ja auton mallista, eikä se välttämättä ole sama kuin taulukkoon on merkitty.

Releiden sijainnit: moottoritila



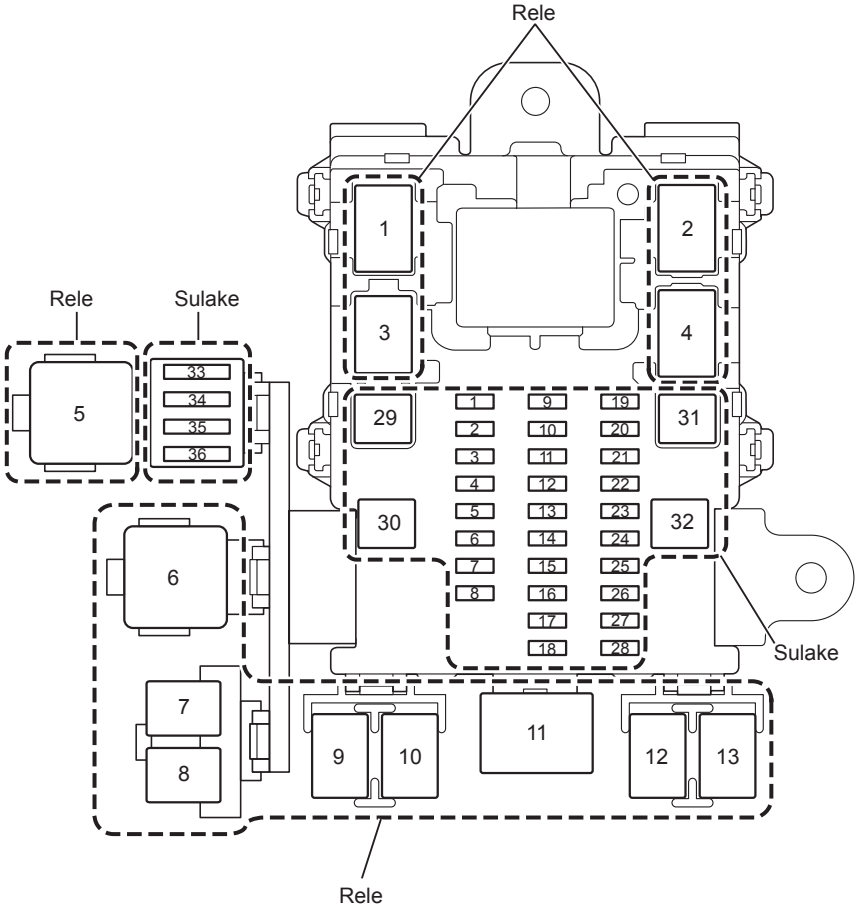
Nro	Kuvaus
1	LÄMMITIN
2	ECM PÄÄ
3	HEHKUTUS
4	KÄYNNISTIN
5	DRL1
6	KÄYNNISTIMEN KATKAISU
7	AJOVALOJEN HIMMENNYS

Nro	Kuvaus
8	AJOVALO
9	TAKAVALO
10	SUMUVALO
11	ÄÄNITORVI
12	ILMASTOINNIN KOMPRESSORI
13	TERMO
14	TAKASUMUVALO

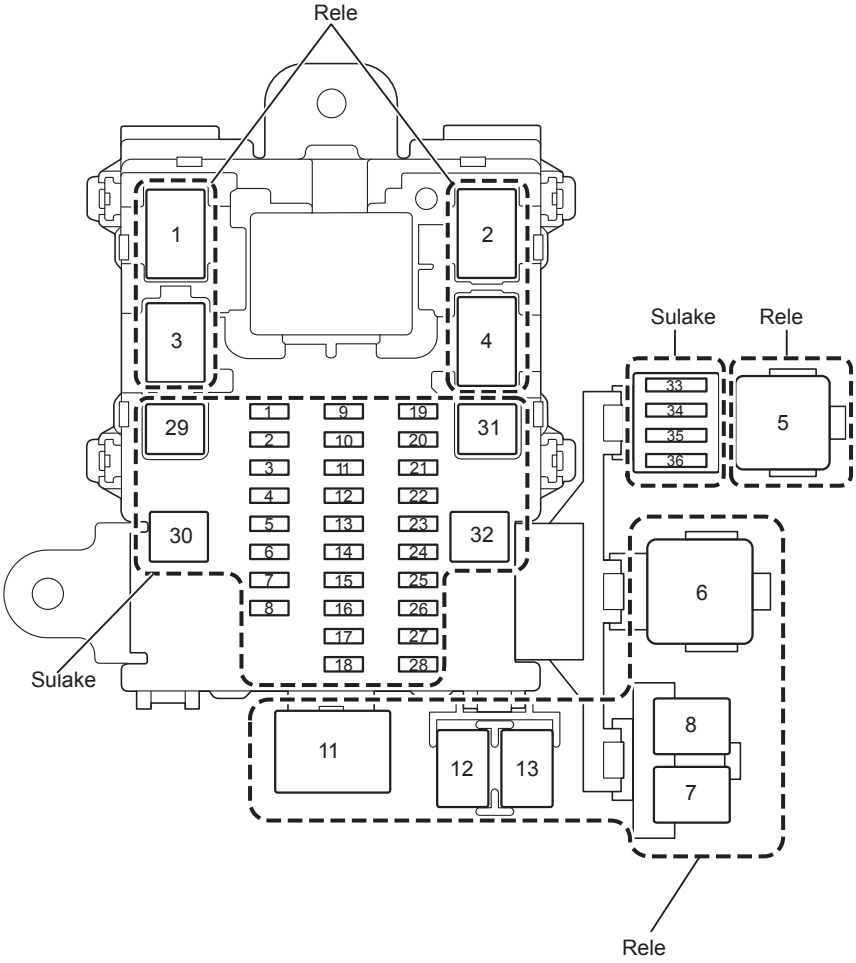
HUOMAUTUS

- Releiden paikka riippuu asennetusta laitteesta, kohdemaasta ja auton mallista, eikä se välttämättä ole sama kuin taulukkoon on merkitty.

Sulakkeiden ja releiden sijainnit (ohjauslaite oikealla)



Sulakkeiden ja releiden sijainnit (ohjauslaite vasemmalla)



Nro	Releen nimi
1	LISÄLAITEPISTORASIA
2	TAKALASIN HUURTEENPOISTO
3	TYHJÄ
4	SÄHKÖTOIMISET IKKUNAT
5	TUULILASINPYYHKIJÄT
6	IG1
7	IG2
8	ACC (lisälaitteiden virransyöttö)
9	TURVALUKITUS
10	TYHJÄ
11	TAKALASIN HUURTEENPOISTON AJASTIN
12	TYHJÄ
13	ESC

Nro	Sulakkeen nimi	Arvo
1	AVAIMEN LUKITUS	10A
2	SAVUKKEENSYTYTIN	15 A
3	AUDIO	10A
4	IG2	10A
5	AJOVALOJEN KORKEUSSÄÄTÖ	10A
6	SUUNTAVILKKU	10A
7	PERÄVAUNU	10A
8	ISTUINLÄMMITIN	15 A
9	PESS-TIETONÄYTTÖ	10 A
10	TAKAVALO	15 A
11	MOOTTORI (IG)	10A
12	MITTARISTO	10A
13	TCM	15 A
14	4WD	10 A
15	ABS	10A
16	TUULILASINPYYHKIJÄT	20 A
17	SRS	10A
18	PÄIVÄAJOVALOT	10 A
19	ELEC (IG1)	10 A
20	LISÄLAITEPISTORASIA	15 A
21	OVILUKITUS	20 A

Nro	Sulakkeen nimi	Arvo
22	ESC*1	10 A
	VARASULAKE*2	20 A
23	VARASULAKE*1	20 A
	KÄYNNISTIN*2	10 A
24	BCM	10 A
25	AUDIO (+B)	15 A
26	SISÄVALO	10A
27	4WD (+B)	10A
28	MITTARISTO (+B)	10A
29	AUDIO & TUPAKANSYTYTIN (ACC)	20 A
30	SÄHKÖSÄÄTÖINEN ISTUIN	20 A
31	TAKALASIN HUURTEENPOISTO	20 A
32	SÄHKÖTOIMISET IKKUNAT	30 A
33	TYHJÄ	—
34	TYHJÄ	—
35	TYHJÄ	—
36	KAMPIKAMMION TUULETUKSEN LÄMMITIN	10A

*1: Autot, joissa on automaattinen älyavainjärjestelmä

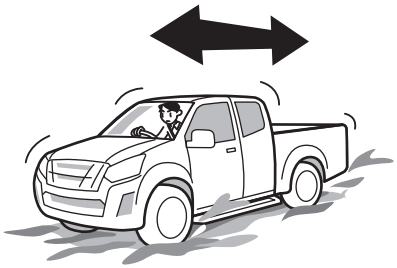
*2: Autot, joissa ei ole automaattista älyavainjärjestelmää

HUOMAUTUS

- Sulakkeiden ja releiden paikka riippuu asennetusta laitteesta, kohdemaasta ja auton mallista, eikä se välttämättä ole sama kuin taulukkoon on merkitty.
- Jos takasumuvalon sulake on palanut automaattivaihteistolla varustetussa mallissa, jossa on automaattinen älyavainjärjestelmä, Check system (tarkista järjestelmä) -varoitusvalo voi tulla monitoiminäyttöön. Jos näin tapahtuu, menettele seuraavasti:
  - Siirrä vaihteenvalitsin N-asentoon, kytke virransyöttö ON-tilaan vähintään 5 sekunniksi, kunnes Check system -varoitusvalo sammuu.
  - Kytke virransyöttö kerran OFF-tilaan ja käynnistä moottori normaalisti.
- Jos Check system -varoitusvalo palaa edelleen edellisen menettelyn jälkeen, ota yhteys lähimpään Isuzu-huoltoon.

Moottorin käynnistäminen
→ Lisätietoja sivulla 4-4

Huonolaatuisella tiellä ajaminen



Jos auto juuttuu liejuun, kaasupoljinta liian voimakkaasti painettaessa auto ainoastaan kaivautuu syvemmälle liejuun, jolloin sen irrottaminen on yhä vaikeampaa. Aseta kiviä, oksia tai esim. huopia renkaiden alle, jotta niiden pito olisi parempi, tai yritä ajaa autoa toistuvasti eteen- ja taaksepäin sen irrottamiseksi sen omaa liike-energiaa hyödyntäen.

⚠ VAROITUS

- Jos auto on jumiutunut ja lähistöllä on ihmisiä tai esteitä, älä heijaa autoa eteen- ja taaksepäin. Kun auto lähtee irti, se saattaa vahingoittaa lähellä olevia henkilöitä ja esineitä.

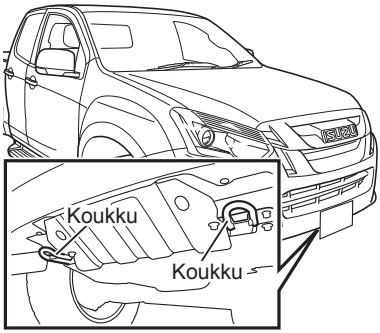
HUOMAUTUS

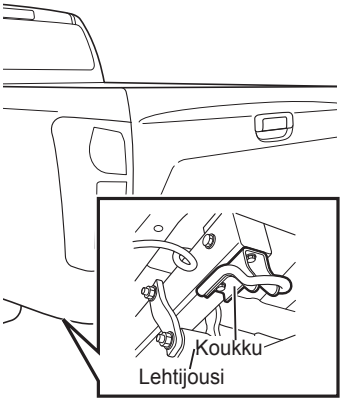
- Jos autossa on automaattivaihteisto, liejuisella alustalla on helpointa lähteä liikkeelle käyttämällä manuaalitilaa, painamalla jarrupoljinta, valitsemalla 2. vaihde ja siirtämällä vaihteenvalitsin ”+”-asentoon (vaihto ylöspäin). Tämä takaa paremman pidon ja lisää turvallisuutta.
- Jos auto täytyy irrottaa liejusta, voit poistaa luistonestojärjestelmän (TCS) käytöstä painamalla ESC OFF -kytkintä, jotta moottoriin saadaan lisää kierroksia pyörien luistaessa.

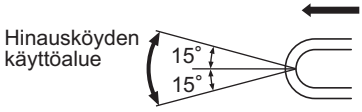
Vaihteenvalitsin
→ Lisätietoja sivulla 4-141
Ajonvakautusjärjestelmä (ESC)
→ Lisätietoja sivulla 4-163

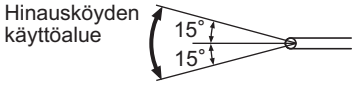
Hinaaminen

Vikaantuneen auton siirtäminen on parasta jättää ammattimaisen hinauspalvelun hoidettavaksi tai ottaa yhteyttä lähimpään valtuutettuun Isuzu-huoltoon. Jos se ei ole mahdollista, noudata seuraavia ohjeita. Käytä hinaukseen asianmukaisia välineitä ja noudata voimassa olevia lakeja ja määräyksiä.
Älä yritä käynnistää moottoria autoa hinaamalla tai työntämällä.









⚠ HUOMIO

- Autoa ei saa hinata yli 15 asteen kulmassa. Autoon kohdistuisi tällöin liian suuri rasitus, jolloin se voisi vaurioitua.
- Köysi tulee kiinnittää vain hinauskoukkuun. Köyden kiinnittäminen muuhun auton osaan voi johtaa auton vaurioitumiseen.
- Varmista, ettei hinausköyden ja hinauskoukun läheisyydessä ole ketään, ennen kuin aloitat hinauksen. Jos köysi katkeaa tai koukku irtoaa autosta tai rikkoutuu, lähellä olevat ihmiset voivat loukkaantua tai lähellä olevat esineet vaurioitua.
- Hinauskoukku on tarkoitettu suurin piirtein samanpainoisen auton hinaamiseen hyvälaatuisella tiellä.
- Noudata hinausvälineiden valmistajan antamia ohjeita.
- Käytä erillistä turvavaijeria.
- Älä hinaa autoa, joka on kiinnitetty toiseen autoon.
- Jos auto ei liiku helposti, kun sitä yritetään hinata, keskeytä hinaus. Ota yhteys Isuzu-huoltoon tai hinauspalveluun.

Kun autoa hinataan

⚠ VAROITUS

- Varmista ennen hinaamista, että hinauskoukku on hyvässä kunnossa ja kiinnityspultit on kiristetty kunnolla.

⚠ HUOMIO

- Autoa hinattaessa moottorin on oltava käynnissä, jos se vain on mahdollista. Jos moottori ei ole käynnissä:
  - Jarrut eivät toimi yhtä tehokkaasti.
  - Ohjauspyörää on raskas kääntää.
  - Ohjauspyörä voi lukittua, jolloin sitä ei ole mahdollista kääntää. Tämä on äärimmäisen vaarallista (varsinkin, jos virta-avain otetaan pois virtalukosta).
- Malleissa, joissa on automaattinen älyavainjärjestelmä, virransyötön tila ei mahdollisesti vaihdu, kun akkuvaraus on heikko. Tämä voi estää ohjauslukon aukeamisen. Tässä tapauksessa pitää virransyötön tila pitää vaihtaa (ohjauslukko avata) apuakun ja (erikseen myytävien) apukäynnistyskaapelien avulla.
- Jos moottorin käynnistyspainikkeessa on toimintahäiriö autoissa, joissa on automaattinen älyavainjärjestelmä, ohjauslukkoa ei voi avata eikä hinaaminen ole mahdollista.

[Kutsu paikalle hinausauto seuraavissa tapauksissa]

- Jos autoa on hinattava pitkässä alamäessä. (Jarrut voisivat ylikuumentua ja menettää tehonsa.)
- Jos auto rikkoutuu moottoritiellä.

NEUVO

- Auto on kuljetettava mahdollisuuksien mukaan avolavakuorma-autolla tai vastaavalla siten, että kaikki pyörät ovat irti maasta. Jos autoa on pakko hinata siten, että etupyörät, takapyörät tai kaikki pyörät ovat maassa, autoa saa hinata enintään nopeudella 30 km/h korkeintaan 80 kilometriä.
- Nelivetoautoa hinattaessa aseta nelivetokytkin 2H-asentoon ja varmista, että nelivedon merkkivalo sammuu. Jos nelivedon merkkivalo ei sammu, auto on kuljetettava avolavakuorma-autolla tai vastaavalla siten, että kaikki pyörät ovat irti maasta.
- Kaksipyörävetomalleissa, joissa ei ole HighRide-jousitusta, poista etuosan hinaussilmukan edessä oleva puskurin jatkeen suojakansi ennen kuin kiinnität köyden hinaussilmukkaan.
- Jos käsi- tai automaattivaihteisto tai tasauspyörästö on vaurioitunut, auto on kuljetettava avolavakuorma-autolla tai vastaavalla siten, että kaikki pyörät ovat irti maasta.

HUOMAUTUS

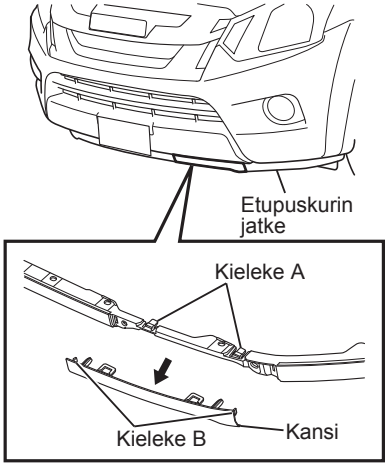
- Mallista riippuen autossa on 1–2 vetokoukkua.

Nelivetokytkin
→ Lisätietoja sivulla 4-177
Automaattinen älyavainjärjestelmä
→ Lisätietoja sivulla 3-11
Käynnistyspainike (mallit, joissa on automaattinen älyavainjärjestelmä)
→ Lisätietoja sivulla 4-116
Akkuvaraus on purkautunut
→ Lisätietoja sivulla 7-26

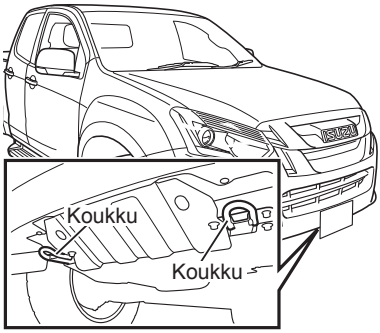
Kaikki pyörät maassa

Jos ohjauspyörää on mahdollista kääntää, autoa voidaan hinata siten, että kaikki pyörät ovat maassa.

Ohjaustehostin ei kuitenkaan toimi, jos moottoria ei voida käynnistää.



1. Kaksipyörävetomalleissa, joissa ei ole HighRide-jousitusta, poista puskurin jatkeen suojakansi. Avaa lukko painamalla kielekkeitä A ja B ja poista kansi.



2. Kiinnitä köysi tiukasti saman puolen etuhinauskoukkuun. Jonkun on istuttava kuljettajan paikalla käyttämässä ohjauspyörää ja jarruja. Kytke virransyöttö ACC-tilaan (autot, joissa on automaattinen älyavainjärjestelmä) tai virta-avain käännetään ACC-asentoon (autot, joissa ei ole automaattista älyavainjärjestelmää).
3. Manuaalivaihteistolla varustetuissa autoissa siirrä vaihteenvalitsin N-asentoon ja vapauta seisontajarru. Automaattivaihteistolla varustetuissa autoissa siirrä vaihteenvalitsin N-asentoon ja vapauta seisontajarru. Nelivetoautoa hinattaessa aseta nelivetokytkin 2H-asentoon ja varmista, että nelivedon merkkivalo sammuu.

Nelivetokytkin

→ Lisätietoja sivulla 4-177

4. Tarkkaile hinauksen aikana tarkkaavaisesti hinaavan ajoneuvon jarruvaloja, jotta hinausköysi ei pääse löystymään. Autoa tulee hinata varovasti ja varmistaen, ettei siihen kohdistu kovia iskuja tai sivuttaisvoimia.

Etupyörät irti maasta

Manuaalivaihteistolla varustetuissa autoissa siirrä vaihdevipu N-asentoon ja vapauta seisontajarru. Automaattivaihteistolla varustetuissa autoissa siirrä vaihteenvalitsin N-asentoon ja vapauta seisontajarru. Nelivetoautoa hinattaessa aseta nelivetokytkin 2H-asentoon ja varmista, että nelivedon merkkivalo sammuu.

Nelivetokytkin

→ Lisätietoja sivulla 4-177

Takapyörät irti maasta

1. Jos autossa on manuaalivaihteisto, aseta vaidevipu N-asentoon. Jos autossa on automaattivaihteisto, aseta vaihteenvalitsin N-asentoon. Nelivetoautoa hinattaessa aseta nelivetokytkin 2H-asentoon ja varmista, että nelivedon merkkivalo sammuu.

Nelivetokytkin

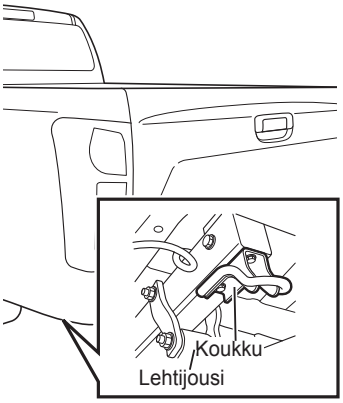
→ Lisätietoja sivulla 4-177

2. Kiinnitä ohjauspyörä suoraan asentoon. Kytke virransyöttö ACC-tilaan (autot, joissa on automaattinen älyavainjärjestelmä) tai virta-avain käännetään ACC-asentoon (autot, joissa ei ole automaattista älyavainjärjestelmää).

NEUVO

- Hinattaessa ohjauspyörä voidaan tällöin lukita kytkemällä virransyöttö OFF-tilaan (autot, joissa on automaattinen älyavainjärjestelmä) tai kääntämällä virta-avain LOCK-asentoon (autot, joissa ei ole automaattista älyavainjärjestelmää).

Kun hinaat toista autoa



1. Kiinnitä köysi tiukasti saman puolen etuhinauskoukkuun.
2. Hinaa autoa varovasti ja varmistaen, ettei siihen kohdistu kovia iskuja tai sivuttaisvoimia.

NEUVO

- Älä hinaa autoa, joka on hinaavaa autoa raskaampi. Vetolujuus ei ole hinaavan auton painoa suurempi.

HUOMAUTUS

- Takahinaussilmukka on mallikohtainen varuste.

TEKNISET TIEDOT 8

- **Tekniset tiedot ja ominaisuudet** 8-2
- **Muut** 8-16
- **Perävaunun veto** 8-27

Tekniset tiedot ja ominaisuudet

Moottori

4JK1-moottoriöljy

Tekniset tiedot	
Vesijäähdytteinen, kannen yläpuolisella nokka-akselilla, välijäähdyttimellä ja turboahtimella varustettu suoraruiskutusmoottori	
Puristussuhde (suhteessa 1:een)	17,0
Iskutilavuus cm^3	2 499
Sytytysjärjestys	1-3-4-2
Ruiskutusajoitus	Elektroninen ohjaus
Venttiilinvälys (nokkien ja rullien välillä) mm	Imu- ja pakoventtiilit: 0,15 kylmässä moottorissa
Joutokäyntinopeus r/min	675–725
Hihnan kireys mm/Hz	Tuuletinhihna: 7,7–8,5 mm / 160–174 (uusi hihna: 5,4–6,6 / 188–210 Ilmastoinnin kompressorin hihna: 16,5–19,1 mm / 79–91 * Uusi hihna: 12,5–16,5 / 92–112
Öljynsuodatin	Vaihdettava suodatinelementti
Moottorin öljytilavuus [viitearvo] litraa	Kun öljy ja öljynsuodatin vaihdetaan: Kaksipyöräveto: 5,4 4WD: 5.9
Moottorin jäähdytysnesteen täyttömäärä [viitearvo] litraa)	Käsivaihteistolla varustettu malli: 10,1 Automaattivaihteistolla varustettu malli: 10,0
Esilämmitysjärjestelmä	Hehkutulpat

*: Uuden hihnan arvot pätevät vain uuteen hihnaan vaihdettaessa.

RZ4E-moottorimalli

Tekniset tiedot	
Vesijäähdytteinen, kannen yläpuolisella nokka-akselilla, välijäähdyttimellä ja turboahtimella varustettu suoraruiskutusmoottori	
Puristussuhde (suhteessa 1:een)	15.9
Iskutilavuus cm^3	1 898
Sytytysjärjestys	1-3-4-2
Ruiskutusajoitus	Elektroninen ohjaus
Venttiilinvälys (nokkien ja rullien välillä)	Säätöä ei tarvita
Joutokäyntinopeus r/min	725 - 775
Hihnan kireys	Apulaitehihna: Automaattikiristin
Öljynsuodatin	Vaihdettava suodatinelementti
Moottorin öljytilavuus [viitearvo] litraa)	Kun öljy ja öljynsuodatin vaihdetaan: 6.6
Moottorin jäähdytysnesteen täyttömäärä [viitearvo] litraa)	Manuaalivaihteistolla varustettu malli: 10,1 Automaattivaihteistolla varustettu malli: 10,0
Esilämmitysjärjestelmä	Hehkutulpat

Vaihteisto

AY6-malli (käsivaihteisto)

Tekniset tiedot			
Kuusivaihteinen vaihteisto (6. vaihde ylivaihde), vaihteet 1.–6. ja peruutusvaihde synkronoitu			
Puristussuhde	(suhteessa 1:een)	1.	5,232
		2.	2,644
		3.	1,605
		4.	1,219
		5.	1,000
		6.	0,728
		Peruutusvaihde	4,525
Vaihteiston öljytilavuus [viitearvo]	litraa	1,8	

MVL6N-malli (manuaalivaihteisto)

Tekniset tiedot			
Kuusivaihteinen vaihteisto (5. ja 6. vaihde ylivaihde), vaihteet 1.–6. ja peruutusvaihde synkronoitu			
Puristussuhde	(suhteessa 1:een)	1.	4,942
		2.	2,430
		3.	1,428
		4.	1,000
		5.	0,749
		6.	0,634
		Peruutusvaihde	4,597
Vaihteiston öljytilavuus [viitearvo]	litraa	2,8	

TB-50LS-malli (automaattivaihteisto)

Tekniset tiedot			
Viisivaihteinen automaattivaihteisto (5. vaihde ylivaihde), lukituskytkin 2.–5. vaihteelle			
Puristussuhde	(suhteessa 1:een)	1.	3,520
		2.	2,042
		3.	1,400
		4.	1,000
		5.	0,716
		Peruutusvaihde	3,224
Vaihteiston öljytilavuus [viitearvo]	litraa	10,7	

AWR6B45-malli (automaattivaihteisto)

Tekniset tiedot		
6-vaihteinen automaattivaihteisto (5. Ja 6. vaihde ylivaihde), lukituskytkin 3.–6. vaihteelle		
Puristussuhde (suhteessa 1:een)	1.	3,600
	2.	2,090
	3.	1,488
	4.	1,000
	5.	0,687
	6.	0,580
	Peruutusvaihde	3,732
Vaihteiston öljytilavuus [viitearvo] litraa	255	

Jakovaihteisto

T150-malli

Tekniset tiedot	
Jakovaihteiston tyyppi	Ketjuvälitys
Jakovaihteiston välityssuhde (suhteessa 1:een)	1,000 (nopea alue), 2,482 (hidas alue)
Vaihteiston öljytilavuus [viitearvo] litraa	1,3

Suurin sallittu akselimassa ja kokonaismassa

Tekniset tiedot		
Suurin sallittu akselimassa: Edessä	kg	Kaksipyöräveto: 1,250 2WD High-Ride: 1,350 4WD: 1,350
Suurin sallittu akselimassa: Takana	kg	1,870
Kokonaismassa	kg	Kaksipyöräveto: 2,900 Hongkong, Singapore ja Turkki Kaksipyöräveto: 3,000 Eurooppa ja Israel 4WD: 3,000 Eurooppa (ohjauslaite vasemmalla), Hongkong, Israel, Singapore ja Turkki 4WD: 3,050 Eurooppa (ohjauslaite oikealla)

Huoltotiedot

TFR86-malli

Moottori	
Malli	4JK1-TCY HIHI-POWER
Moottoriöljyn täyttömäärä	Lisätietoja on sivulla 8-2
Jäähdytysnesteen täyttömäärä	

Vaihteisto	
Malli	AY6
Vaihteistoöljyn täyttömäärä	Lisätietoja on sivulla 8-4

Taka-akseli	
Tasauspyörästön öljytilavuus [viitearvo] litraa	2,2

Polttoaine	
Polttoainesäiliön tilavuus [viitearvo] litraa	69

Ohjaus		
Ohjauspyörän vapaaliike	mm	10–30
Ohjaustehostimen öljytilavuus [viitearvo] litraa		1,0

Pyörät			
Pyöränsuuntaus	: Auraus	mm	0
	: Camber	(aste)	0°
	: Caster	(astetta)	3°35´
	: olkapoikkeama	(astetta)	12°30´

Käyttöjarrut	
Jarrupolkimen vapaaliike	Lisätietoja sivulla 6-60
Jarrupolkimen korkeus	Lisätietoja sivulla 6-60
Jarrupolkimen etäisyys lattiasta	Lisätietoja sivulla 6-60

Seisontajarru	
Vivun tehollinen iskunpituus (noin **294 N:n** voimalla (30 kgf/**66 lb**) vedettäessä)	6–9 naksahdusta

Sähköjärjestelmä		
Akun tyyppi	(V - Ah)	80D26L (12 - 65), 95D31L (12 - 80)
Käynnistin	V-kW	12 - 2,3
Laturi	V/A	12/90

TFS86-malli

Moottori	
Malli	4JK1-TCY HIHI-POWER
Moottoriöljyn täyttömäärä	Lisätietoja on sivulla 8-2
Jäähdytysnesteen täyttömäärä	

Vaihteisto	
Malli	Käsivaihteistolla varustettu malli: AY6 Automaattivaihteistolla varustettu malli: TB-50LS
Vaihteistoöljy/nestetilavuus	Lisätietoja on sivulla 8-4
Jakovaihteistoöljyn täyttömäärä	Lisätietoja on sivulla 8-6

Taka-akseli	
Tasauspyörästön öljytilavuus [viitearvo] litraa	2,2

Etuakseli	
Tasauspyörästön öljytilavuus [viitearvo] litraa	1,24

Polttoaine	
Polttoainesäiliön tilavuus [viitearvo] litraa	69

Ohjaus		
Ohjauspyörän vapaaliike	mm	10–30
Ohjaustehostimen öljytilavuus [viitearvo] litraa		1,0

Pyörät			
Pyöränsuuntaus	: Auraus	mm	0
	: Camber	(aste)	0°
	: Caster	(astetta)	3°20´
	: olkapoikkeama	(astetta)	12°30´

Käyttöjarrut	
Jarrupolkimen vapaaliike	Lisätietoja sivulla 6-60
Jarrupolkimen korkeus	Lisätietoja sivulla 6-60
Jarrupolkimen etäisyys lattiasta	Lisätietoja sivulla 6-60

Seisontajarru	
Vivun tehollinen iskunpituus (noin **294 N:n** voimalla (30 kgf/**66 lb**) vedettäessä)	6–9 naksahdusta

Sähköjärjestelmä		
Akun tyyppi	(V-Ah)	80D26L (12 - 65), 95D31L (12 - 80)
Käynnistin	V-kW	12 - 2,3
Laturi	V/A	12/90

TFR87-malli

Moottori	
Malli	RZ4E-TCX HI-POWER
Moottoriöljyn täyttömäärä	Lisätietoja on sivulla 8-3
Jäähdytysnesteen täyttömäärä	

Vaihteisto	
Malli	Käsivaihteistolla varustettu malli: MVL6N Automaattivaihteistolla varustettu malli: AWR6B45
Vaihteistoöljy/nestetilavuus	MVL6N: Lisätietoja on sivulla 8-4 AWR6B45: Lisätietoja on sivulla 8-5

Taka-akseli	
Tasauspyörästön öljytilavuus [viitearvo] litraa	2,2

Polttoaine	
Polttoainesäiliön tilavuus [viitearvo] litraa	76

Ohjaus		
Ohjauspyörän vapaaliike	mm	10–30
Ohjaustehostimen öljytilavuus [viitearvo] litraa		1,0

Pyörät			
Pyöränsuuntaus	: Auraus	mm	0
	: Camber	(aste)	0°
	: Caster	(astetta)	Takaveto: 3°35´, 2WD High-Ride: 3°20´
	: olkapoikkeama	(astetta)	12°30´

Käyttöjarrut	
Jarrupolkimen vapaaliike	Lisätietoja sivulla 6-60
Jarrupolkimen korkeus	Lisätietoja sivulla 6-60
Jarrupolkimen etäisyys lattiasta	Lisätietoja sivulla 6-60

Seisontajarru	
Vivun tehollinen iskunpituus (noin 294 N:n voimalla (30 kgf/66 lb) vedettäessä)	6–9 naksahdusta

Sähköjärjestelmä		
Akun tyyppi	(V-Ah) × yksikkömäärä	80D26L (12–65), 95D31L (12–80) (man.) 75D26L (12 - 65) × 2, (autom.) 80D26L (12 - 65) × 2
Käynnistin	V-kW	12 - 1,6
Laturi	V/A	12/90

TFS87-malli

Moottori	
Malli	RZ4E-TCX HI-POWER
Moottoriöljyn täyttömäärä	Lisätietoja on sivulla 8-3
Jäähdytysnesteen täyttömäärä	

Vaihteisto	
Malli	Käsivaihteistolla varustettu malli: MVL6N Automaattivaihteistolla varustettu malli: AWR6B45
Vaihteistoöljy/nestetilavuus	MVL6N: Lisätietoja on sivulla 8-4 AWR6B45: Lisätietoja on sivulla 8-5
Jakovaihteistoöljyn täyttömäärä	Lisätietoja on sivulla 8-6

Taka-akseli	
Tasauspyörästön öljytilavuus [viitearvo] litraa	2,2

Etuakseli	
Tasauspyörästön öljytilavuus [viitearvo] litraa	1,24

Polttoaine	
Polttoainesäiliön tilavuus [viitearvo] litraa	76

Ohjaus		
Ohjauspyörän vapaaliike	mm	10–30
Ohjaustehostimen öljytilavuus [viitearvo]	litraa	1,0

Pyörät			
Pyöränsuuntaus	: Auraus	mm	0
	: Camber	(aste)	0°
	: Caster	(astetta)	3°20´
	: olkapoikkeama	(astetta)	12°30´

Käyttöjarrut	
Jarrupolkimen vapaaliike	Lisätietoja sivulla 6-60
Jarrupolkimen korkeus	Lisätietoja sivulla 6-60
Jarrupolkimen etäisyys lattiasta	Lisätietoja sivulla 6-60

Seisontajarru	
Vivun tehollinen iskunpituus (noin 294 N:n voimalla (30 kgf/66 lb) vedettäessä)	6–9 naksahdusta

Sähköjärjestelmä		
Akun tyyppi	(V-Ah) × yksikkömäärä	80D26L (12 - 65), 95D31L (12 - 80) (man.) 75D26L (12 - 65) × 2, (autom.) 80D26L (12 - 65) × 2
Käynnistin	V-kW	12 - 1,6
Laturi	V/A	12/90

Muut

Vaatimustenmukaisuusvakuutus konedirektiivin mukaisesti (2006/42/EY)

Auton ruuvinostin täyttää konedirektiivin (2006/42/EY) ja siihen liittyvien määräysten olennaiset vaatimukset.

Vaatimustenmukaisuusvakuutus

EC DECLARATION OF CONFORMITY

ATC
AOYAMA THAI CO., LTD.

For CE

Screw Jack

Models: Type 2WD for Isuzu D-Max,
Type 4WD/2WD Highride for Isuzu D-Max

Manufactured by
Aoyama Thai Co.,Ltd.
64/49 Mu4, Eastern Seaboard Industrial Estate,
Pluakdaeng,
Rayong 21140
Thailand

Means of Conformity
The Product is in conformity with EC law as approximated by the following directives:
Machinery Directive 2006/42/EC based on Technical Documentation File No. **2190 Issue 1, Revision 1**, November 2014

Standards used as guidance
Machinery Directive

ISO12100: 2010
Limited reference to EN 1494:2000/A1: 2008
Refer to complete listing in TF

Technical File compiled from manufacturers documentation and held in the EU, on behalf of the manufacturer by
TRaC Global Ltd
100 Frobisher Business Park,
Leigh Sinton Road, Malvern,
Worcestershire, WR14 1BX
United Kingdom

Signature of Responsible Person: **Mr. Katsumi Buma**
President

Date: 26th November 2014

MACHINE SERIAL No.

Certificate No. TRA-016130-00A DofC Issue 2

Vaatimustenmukaisuusvakuutus R&TTE-direktiivin mukaisesti (1999/5/EY)

Auton ajonestolaite täyttää R&TTE-direktiivin (1999/5/EY) ja siihen liittyvien määräysten olennaiset vaatimukset.

Vaatimustenmukaisuusvakuutus

Continental

Continental Automotive GmbH – Postfach 100 953 – 93009 Regensburg

Kolar Dagmar
AQL RBG 43
Phone +49 (941) 790-6699
Fax +49 (941) 790-996699
dagmar.kolar@continental-corporation.com

Date	Your message dated	Our Reference	Your reference
May 27, 2011			

Declaration of Conformity in accordance with Directive 1999/5/EC (R&TTE Directive)

Manufacturer:	Continental Automotive GmbH
Address:	Siemensstrasse 12 D-93055 Regensburg Germany
Product type designation:	A2C53372320
Intended use:	Vehicle Immobilizer System

The product mentioned above complies with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC, when used for its intended purpose:

Health and safety pursuant to §3.1.a:	*Applied standard(s):* EN 60950-1:2006 + A11:2009 + A1:2010
Electromagnetic compatibility pursuant to § 3.1.b:	*Applied standard(s):* EN 301 489 -1: V1.8.1 (2008-04) EN 301 489 -3: V1.4.1 (2002-08)
Efficient use of spectrum pursuant to § 3.2:	*Applied standard(s):* EN 300 330 -1: V1.7.1 (2010-02) EN 300 330 -2: V1.5.1 (2010-02)

The following marking applies to the above mentioned product:

CE

Continental Automotive GmbH

Regensburg, 2011-05-27

Andreas Wolf
Executive Vice President
Body &Security

Dr. Ulrich Schrey
Director CF Software
Body & Security

Continental Automotive GmbH
Siemensstr. 12
93055 Regensburg
Postfach 100 953
93009 Regensburg

Phone +49 941 790-0
Fax +49 941 790-4999
www.continental-corporation.com

Registered Office:
Hanover
Registered Court:
Amtsgericht Hanover
HRB 59424

General Managers:
Gerard Cordonnier,
Helmut Matschi,
Harald Stuhlmann

Koskee Eurooppaa

Tämän auton kauko-ohjattu keskuslukitusjärjestelmä ja automaattinen älyavainjärjestelmä täyttävät R&TTE-direktiivin (1999/5/EY) ja siihen liittyvien määräysten olennaiset vaatimukset.

Valmistaja, Panasonic Electronic Devices Co., Ltd., vakuuttaa, että kauko-ohjattu keskuslukitusjärjestelmä ja automaattinen älyavainjärjestelmä täyttävät olennaiset vaatimukset

Vaatimustenmukaisuusvakuutus on nähtävissä osoitteessa http://www.doc.panasonic.de.

Koskee vain Israelia

Tämän auton kauko-ohjattu keskuslukitusjärjestelmä täyttää liikenneministeriön (MOC) ja oheismääräysten olennaiset vaatimukset.

- Valmistaja: Panasonic Electronic Devices Co., Ltd.
- Mallinimi: Keskuslukitusjärjestelmä (kauko-ohjainavain)
- Valmistusmaa: Thaimaa
- Maahantuojan nimi ja osoite: Universal Motors Israel Ltd.
  5 Faltin Naftali St.,Rishon Lezion, Israel, P.O.Box 17011
  Zcode 75070

א. השימוש במכשיר היינו על בסיס "משני" ופטור מרשיון הפעלה אלחוטי.

ב. רק "בפעולת בזק" לשימוש עצמי של הלקוח בלבד, הציוד פטור מרשיון הפעלה אלחוטי.

ג. אסור להחליף את האנטנה המקורית של המכשיר, ולא לעשות בו כל שינוי טכני אחר.

Ohjeet radiotaajuuslaitteiden jälkiasentamista varten

Tarkoitus

Nämä asennusohjeet sisältävät vaatimukset ja suositukset, jotka koskevat seuraavien laitteiden asentamista autoon:

- radiotaajuuslaitteet
- niihin liittyvät lisälaitteet.

HUOMAUTUS

- Näiden ohjeiden tarkoituksena on täydentää – ei korvata – yksityiskohtaisempia asennusohjeita, joiden antaminen on ainoastaan asennettavan radiopuhelin- tai maaradiolaitteen valmistajan vastuulla.

Yleistä

1. Autoon saa asentaa ainoastaan sellaisia radiotaajuuslaitteita ja lisälaitteita (kuten mikrofonin, muuntimen, vahvistimen tms.), jotka on merkitty CE- tai e-merkinnällä.
2. Radiotaajuuslaitteen saa asentaa vain pätevä asentaja voimassa olevien määräysten mukaisella tavalla. Auton ja radiotaajuuslaitteen käyttö- ja asennusoppaiden ohjeita on noudatettava.

HUOMAUTUS

- Auton valmistajan antamia ohjeita on noudatettava ensisijaisesti, jos ohjeet ovat ristiriidassa keskenään.
- Auton takuu voi raueta, jos radiotaajuuslaitteita asennetaan muuhun auton osaan kuin niille sallittuun kytkentä- tai asennuspaikkaan.
- Jos havaitset ongelman, jota ei voida korjata, ja epäilet, että radiotaajuuslaite ei täytä vaadittuja ominaisuuksia, ota yhteys laitteen valmistajaan, toimittajaan tai myyjään.
- Tällaisten laitteiden asennuksen aiheuttamista haitoista johtuvat kustannukset eivät ole auton valmistajan vastuulla.

3 Asennus on tehtävä voimassa olevien radiotaajuuslaitteiden autoon asentamista ja autokäyttöä koskevien lakien ja määräysten mukaisella tavalla.
4. Asennettava radiotaajuuslaite on ensisijaisen tärkeää sijoittaa siten, että sähkömagneettiset häiriöt (EMI) ja radiotaajuushäiriöt (RFI) asennettavan laitteen sekä auton sähkö- ja elektroniikkajärjestelmien välillä minimoidaan.
5. Asennusta suunniteltaessa on varmistettava, että mikään käytetty lisälaite ei muodosta vaaraa turvallisuudelle eikä ole turvallisuusmääräysten vastainen.
6. On varmistettava, että mikrofonin, kuulokkeen tai vastaavien johdot eivät haittaa auton hallintalaitteiden käyttöä tai kuljettajan liikkeitä.
7. Kun kannettava tai siirrettävä laite asennetaan autoon, tulee käyttää erityisesti tähän tarkoitukseen tarkoitettua asennussarjaa.

Asentaminen

Seuraaviin seikkoihin on kiinnitettävä erityistä huomiota:

- antennin valitseminen
- antennin sijoittaminen suositeltuun paikkaan
- antennin oikea asennus
- antennin syöttöjohdon kaikkien liitäntöjen tiivistyksen varmistaminen, jotta syöttöjohto ei altistu lialle tai vedelle
- kaikkien liitäntöjen sähköinen testaus asennuksen jälkeen
- sen varmistaminen, että seisovan aallon suhde on hyväksyttävä.

Antenni

1. Jos radiotaajuuslaitteen lähetysteho on yli 100mW (huippu), on erittäin suositeltavaa käyttää ulkoista antennia.
2. Ulkoisen antennin ja syöttöjohdon tulee olla impedanssisovitettuja seisovan aallon suhteella < 2,0.
3 Antennin tulee olla kattoon tai tavaratilan kanteen kiinteästi asennettavaa tyyppiä. Magneetilla kiinnitettävää antennia käytettäessä on varmistettava, että antenni kiinnitetään samaan paikkaan kuin kiinteästi asennettava antenni.

HUOMAUTUS

- Radiotaajuisen energian vaikutus autoon vaihtelee automallista ja korityypistä riippuen. Jos auton ominaisuuksia ei tunneta tarkasti, on suositeltavaa käyttää magneetilla kiinnitettävää antennia. Tällöin antennin sijaintia voidaan tarvittaessa muuttaa helposti, jos se aiheuttaa häiriöitä auton toimintaan. Antennin sijainti on keskeinen tekijä tällaisten häiriöiden aiheutumisen kannalta.
- Paras paikka antennille on metallikatolla, mieluiten sen keskellä. Sen etäisyyden aukoista, kuten kattoluukusta tai ikkunoista, tulee kuitenkin olla mahdollisuuksien mukaan > λ/4 (λ = aallonpituus).

4. Kun antenni asennetaan autossa jo olevan antennin viereen tai kiinnitetään magneetilla, on noudatettava varovaisuutta, sillä antenni voisi häiritä autossa mahdollisesti varusteena olevan kompassin tarkkuutta tai toimintaa.

[Suuntakuviot ja maatasot]

1. Symmetrisen, ympärisäteilevän suuntakuvion luomiseksi antenni on asennettava pystysuuntaisesti vaakasuoralle maatasolle siten, että (ihanteellisessa tapauksessa) säde on > λ/4 alimmalla käytetyllä taajuusalueella (katso taulukkoa 1).
2. Antennia ei tule sijoittaa sähköisesti resonoivan rakenteen läheisyyteen.
3 Kun antenni asennetaan autossa jo olevan antennin viereen, on noudatettava varovaisuutta. Niiden erotusetäisyyden täytyy olla suurempi kuin λ/4, jos lähetystaajuus f < 600 MHz, ja suurempi kuin λ, jos lähetystaajuus f > 600 MHz (katso taulukkoa 1).

Taulukko 1. Likimääräinen taajuus-aallonpituusmuunnos

Taajuus f MHz	Aallonpituus λ cm	λ/4 cm
50	600	150
80	375	94
150	200	50
450	66	17
600	49,5	12
900	33	8
1800	16,5	4

[Maatason varmistaminen]

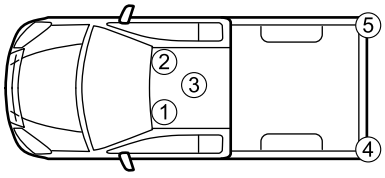
Jos antenni asennetaan ei-metallipinnalle

- Maatasosta riippumaton antenni voidaan asentaa suoraan mille tahansa pinnalle (lasikuitu tms.) tai valmistajan toimittamaan asennuspidikkeeseen.
- Vakioantennin kanssa voidaan käyttää paneelin alle kiinnitettyä maatasoa, kuten metallilevyä, joka on taulukon 1 mittojen mukainen.

[Antennin sijainti autossa]
Auton ulkopuolista antennia käyttävien radiotaajuuslähettimien asennus- ja käyttötapa esitetään taulukossa 2.

Taulukko 2. Auton ulkopuolista antennia käyttävien radiotaajuuslähettimien asentaminen ja käyttö

Taajuusalueet (MHz)		Suurin lähetysteho (W)	Antennin sijainti autossa	Asennuksen ja/tai käytön erityisehdot
1.	1,8-30	50	4,5	Ham-radio
2.	50-54	50	1.2.3.4.5	Ham-radio
3	142–176	50	1.2.3.4.5	Ham-radio / yleinen radiolaite
4.	380-470	50	1.2.3.4.5	Ham-radio / yleinen radiolaite
5.	870–915	5	1.2.3.4.5	Yleinen radiolaite / matkapuhelin
6.	1200–1300	10	1.2.3.4.5	Ham-radio
7.	1710–1785	2	1.2.3.4.5	Matkapuhelin
8.	1885–2025	1	1.2.3.4.5	Matkapuhelin



Kuva 1. Antennin asennuspaikat autossa

Antennin sijainti
0: mikä tahansa sijainti (auton ulkopuolella)
1: katon vasemmanpuoleinen etuosa
2: katon oikeanpuoleinen etuosa
3: katon keskiosa
4: puskurin vasen puoli
5: puskurin oikea puoli

[Lasiin kiinnitettävät antennit]
Lasiin kiinnitettävät antennit tulisi sijoittaa mahdollisimman korkealle takalasin tai tuulilasin keskiosaan.

HUOMAUTUS

- Lasin lämpötilan täytyy olla sopiva, kun antennipidike kiinnitetään lasiin, jotta se kiinnittyy kunnolla.

Antennikaapeli

1. Käytä korkealaatuista, yksiosaista koaksiaalikaapelia (vähintään 95 %:n suojaus) joka on impedanssisovitettu radiotaajuuslaitteistoa varten (seisovan aallon suhde < 2,0).
2. Koaksiaalikaapelin ylijäävää osaa ei tule kelata, koska se voisi vaikuttaa antennin viritykseen ja aiheuttaa sähköisiä häiriöitä.
3. Antennikaapeli tulee leikata oikeaan pituuteen, jos se on mahdollista.
4. Kaapeli tulee vetää siten, että se ei tee jyrkkiä mutkia.
5. Kaapelia ei tule vetää rinnakkain elektronisten turvalaitteiden (esim. turvatyyny- tai ABS-järjestelmien) johdotuksen tai auton muiden piirien ja johdinsarjojen kanssa.
6. Jos kaapeli on vedettävä muiden johtojen poikki, se on tehtävä mahdollisimman suorassa kulmassa.
7. Jos jatkosyöttöjohto on tarpeen, on käytettävä soveltuvaa koaksiaalikaapelia, joka liitetään asianmukaisesti hyvälaatuisilla, vähäisen häviön liittimillä.

HUOMAUTUS

- Kiinnitä syöttöjohdon molempiin päihin oikeanlaiset, laitteiston kanssa yhteensopivat liittimet joko puristus- tai juotosliitoksen avulla.

8. Jos laitteen mukana toimitettu antennijohto on liian lyhyt, se on mahdollisuuksien mukaan korvattava oikean pituisella, soveltuvalla syöttöjohdolla.

HUOMAUTUS

- Syöttöjohdon pidentäminen lisää häviöitä erityisesti taajuuksilla > 800 MHz.

9. Varmista, ettei syöttöjohto ole liian kireällä tai kiertyneenä esimerkiksi johdinsiteiden liiallisen kiristämisen vuoksi.
10. Jos auton verhoilupaneelit vaihdetaan, varmista, ettei antennin syöttöjohto jää paneelien väliin.
11. Syöttöjohdon vaurioiden välttämiseksi tulee noudattaa erityistä varovaisuutta silloin, kun lasiin kiinnitettävä antenni kiinnitetään viistoperäisen auton takalasiin.

Radiotaajuuslaitteet

[Radiotaajuuslaitteiden asentaminen]

1. Radiotaajuuslaitteiden asentamista varten tulee valita tukeva asennuspaikka, jossa on riittävä ilmanvaihto ja jossa laite ei häiritse auton hallintalaitteiden käyttöä.
2. Radiotaajuuslaitetta ei saa sijoittaa paikkaan, jossa se voi vaurioitua tai sen tuuletus voi olla riittämätöntä. Erityistä varovaisuutta on noudatettava sen varmistamiseksi, ettei radiotaajuuslaitteiden sisään pääse vettä.
3. Jos laite sijoitetaan tavaratilaan, on huolehdittava, ettei esimerkiksi tunkki, palosammutin tai vararengas ole sen edessä niin, että laitteeseen ei pääse helposti käsiksi.
4. Radiotaajuuslaitteen liitäntöjen tulisi olla helposti saatavilla, jotta laite voidaan tarvittaessa irrottaa esim. korjausta tai huoltoa varten
5. Laite ei saa häiritä turvatyynyjen tai muiden turvalaitteiden toimintaa.

HUOMAUTUS

- Radiotaajuuslaitteita, mikrofoneja tai muita laitteita asennettaessa on kiinnitettävä erityistä huomiota siihen, että ne eivät ole mahdollisesti täyttyvän turvatyynyn tiellä

[Radiotaajuuslaitteiden kaapelien reitittäminen]

1. Kaikkien kaapelien tulisi kulkea mahdollisuuksien mukaan verhoilupaneelien sisällä tai alla tai listojen sisällä siten, että ne ovat mahdollisimman hyvin suojassa. Käytä johtoholkkeja, erityistä suojusta ja/tai johdinsiteitä tarpeen mukaan.
2. Kun valitset kaapelille reitin, sijoita se mieluiten toiselle puolelle autoa kuin polttoaineputki ja kauas jarruputkista, kaapeleista, hallintalaitteista, auton johdoista ja kuumenevista komponenteista. Mitään kaapeleita ei saa missään tapauksessa kiinnittää edellä mainittuihin osiin.
3. Kaapeli tulee vetää siten, että vältetään
   - teräviä reunoja
   - jatkuvia mutkia
   - rasitusta tai jännitystä
   - hankautumista
   - äärimmäisiä lämpötiloja
   - vaaran aiheuttamista autossa oleville ihmisille.

Radiotaajuuslaitteen virransyöttö

[Yleistä]

1. Radiotaajuuslaitteen kanssa tulee käyttää erityistä, mahdollisimman lyhyttä virransyöttökaapelia, joka kytketään akun plus- ja miinusnapoihin. Älä kytke kaapelia suoraan akun napoihin vaan käytä kaapelin mukana toimitettuja akkukenkiä.

HUOMAUTUS

- Elektronisen ohjausyksikön syöttökaapeleihin ei saa tehdä liitäntöjä missään tapauksessa. Esimerkiksi auton savukkeensytytintä ei saa käyttää radiotaajuuslaitteen virtalähteenä.

2. Jos käytössä ei ole erityisesti muotoiltu kaksoiskaapeli, on suositeltavaa, että virransyöttöjohtimet kierretään yhteen koko pituudeltaan kohinan vähentämiseksi.

HUOMAUTUS

- Radiotaajuuslaitteen virransyöttökaapelin akun puoleisen pään pitäisi olla sellainen, että kahta johdinta ei voida laittaa vahingossa väärin päin. Toisen johtimen tulee esim. olla lyhyempi kuin toisen.

3 Jos tarvitaan virtalukko-ohjausta, laitteen tai ohjausyksikön positiivinen johdin voidaan kytkeä sopivan linjasulakkeen välityksellä käytettävissä olevaan apulaitepiiriin tai sytytyspiiriin, johon ei syötetä virtaa käynnistyksen aikana.

[Virransyöttökaapeli ja sen reititys]

1. Pitkissä kaapelivedoissa tulee käyttää raskaaseen käyttöön tarkoitettua, alhaisen resistanssin kaapelia, jotta jännitehäviö olisi mahdollisimman pieni.
2. Kaapelin kapasitanssin tulee olla suurempi kuin suojasulakkeella ja oikeanlaista sulaketta tulee käyttää.
3. Kaapelin täytyy olla mahdollisimman lyhyt.
4. Kaapelin tulee olla etäällä liikkuvista osista (iskunvaimentimet, ohjaus, vetoakseli, polkimet jne.).
5. Kaapelin tulee olla etäällä moottorista, pakojärjestelmästä ja muista kuumista osista.
6. Virransyöttökaapeli tulee pitää mahdollisuuksien mukaan erillään auton viihdejärjestelmän ohjauskaapeleista, vaikka ne voivat kulkea samoista alustan ja korin aukoista asentamisen helpottamiseksi. Jos lisäreikiä porataan, on käytettävä sopivia läpivientikumeja.
7. Kaapeli on tuettava siten, että jyrkkiä mutkia vältetään ja että kaapeli ei altistu rasitukselle.
8. Kaapeli on sijoitettava etäälle sytytyspuolasta, sytytysjärjestelmien ja elektronisten ohjausyksiköiden korkeajännitepiireistä ja mahdollisuuksien mukaan muista auton johdoista.

Vaatimustenmukaisuusvakuutus UN R13 mukaan (ECE R13)

Jarruja koskevan eurooppalaisen ECE-säännön UN R13 (ECE R13) edellyttämät tiedot esitetään seuraavalla verkkosivustolla.

URL: http://www.isuzu.co.jp/world/index.html

Perävaunun veto

Auto on tarkoitettu henkilöiden ja tavaroiden kuljettamiseen, mutta sillä on mahdollista vetää perävaunua asianmukaisia vetolaitteita käyttäen ja tiettyjen edellytysten täyttyessä.

Perävaunun vetäminen vaikuttaa merkittävästi auton käsiteltävyyteen, suorituskykyyn, jarrutustehoon, kestävyyteen ja polttoaineenkulutukseen.

Vain erityisesti tätä autoa varten tarkoitettuja vetolaitteita tulee käyttää, jotta auton matkustajien ja muiden tielläliikkujien turvallisuus varmistetaan. Vääränlaisen vetolaitteen käyttö tai väärä asennus voi johtaa auton vaurioitumiseen ja mahdolliseen onnettomuuteen. Perävaunua vedettäessä on ajettava erityisen varovasti.

Isuzun takuu ei kata vahinkoja eikä toimintahäiriöitä, jotka aiheutuvat kaupalliseen tarkoitukseen käytettävän perävaunun vetämisestä.

Jos auto on uusi tai siihen on vaihdettu voimalinjan osia (moottori, vaihteisto tai tasauspyörästö), perävaunua ei ole suositeltavaa vetää ennen 800 km:n ajomatkan täyttymistä.

Perävaunua vedettäessä ei saa ylittää seuraavassa taulukossa esitettyä perävaunumassaa (perävaunun ja kuorman yhteispaino).

Takavetomallit

	Perävaunumassa
Vetokoukkusarja	2500 kg

Nelivetomallit

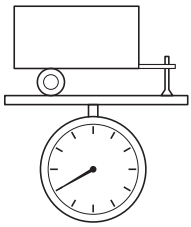
	Perävaunumassa
Vetokoukkusarja	3 500 kg (Euroopan, Israelin ja Turkin markkina-alueet) 3 000 kg (Hongkongin ja Singaporen markkina-alueet)

Vetokoukkusarja on saatavissa Isuzu-jälleenmyyjältä. Vetokoukkusarjaan kuuluu vetokoukku, kiinnike ja muut tarvittavat osat.

Perävaunun jarrujärjestelmää varten tarvitaan lisälaitteita. Nämä lisälaitteet ovat ostettavissa perävaunun myyjältä.

Lue tässä oppaassa annetut suositukset ennen perävaunun vetämistä ja noudata niitä. Pyydä lisätietoja Isuzu-jälleenmyyjältä.

Perävaunumassa
(GTW)



⚠ VAROITUS

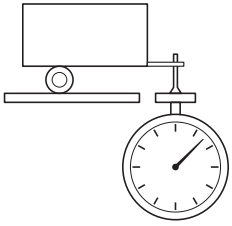
- Alla esitettyjä kuormausta ja massoja koskevia rajoituksia on noudatettava, jotta auton kunto ja ajo-ominaisuudet pysyvät aina hyvänä.
  - Perävaunumassa (perävaunun ja kuorman yhteispaino) ei saa koskaan ylittää auton vetokykyä. Vetokoukkusarjalla varustetuilla autoilla on seuraavat perävaunumassat:
    Kaksipyöräveto: 2 500 kg
    Nelivetomallit:
    3 500 kg (Euroopan, Israelin ja Turkin markkina-alueet)
    3 000 kg (Hongkongin ja Singaporen markkina-alueet)
    Sallittujen massarajojen ylittäminen on vaarallista. Se voi johtaa auton vaurioitumiseen ja mahdolliseen onnettomuuteen.
  - Suurin sallittu yhdistelmämassa tarkoittaa auton kokonaismassan (matkustajat ja kuorma mukaan lukien) ja perävaunun kokonaismassan summaa. Auton suurin sallittu yhdistelmämassa on seuraava:
    Kaksivetomalli:
    5 500 kg (Euroopan ja Israelin markkina-alueet
    5 400 kg (Hongkongin, Singaporen ja turkin markkina-alueet)
    Nelivetomallit: 6 000 kg

VAROITUS (jatkuu)

VAROITUS (jatkuu)

- Auton kokonaismassa (GVW) tarkoittaa kuormaamattoman auton, matkustajien, kuorman, vetokoukun, vetoaisan ja lisävarusteiden yhteispainoa. Tämä arvo on merkitty ajoneuvon valmistenumeron (VIN) kilpeen, joka on kiinnitetty moottoritilan vasemmanpuoleiseen etuosaan.
- Myös suurimmat sallitut akselimassat (GAW) on merkitty ajoneuvon valmistenumeron (VIN) kilpeen. Etu- ja taka-akseleille jakautuvat auton kokonaismassan osuudet eivät saa ylittää ajoneuvon valmistenumeron (VIN) kilpeen merkittyjä arvoja. Muista huomioida lisävarusteiden paino ja vetoaisakuorma.
- Vetoaisakuorma ei saa ylittää seuraavia arvoja:
  Kaksivetomalli: 100 kg
  nelivetomalli: 245 kg
  Perävaunun ja vetolaitteiden suurimpia sallittuja kuormia ei saa koskaan ylittää. Väärä kuormaaminen voi johtaa auton vaurioitumiseen ja mahdolliseen onnettomuuteen. Tarkista massat ja kuormat asianmukaisen autovaa'an avulla.

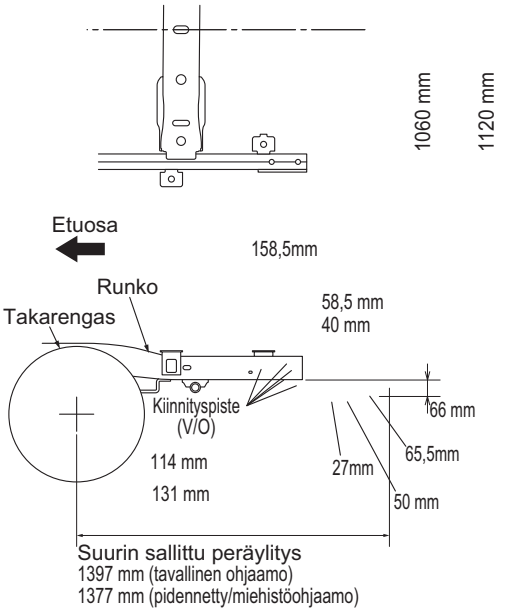
Aisapaino



⚠ HUOMIO

- Edellä esitettyjä suurimpia sallittuja massoja ei saa koskaan ylittää.

Laite



Vetokoukku

Vetokoukkusarja on saatavissa Isuzu-jälleenmyyjältä. Sarja sisältää kaikki vetokoukun asentamiseen tarvittavat välineet ja ohjeet.

Kytkentälaitteen kiinnityspisteet ja suurin sallittu peräylitys esitetään alla olevassa piirustuksessa.

Tarkista muut vaaditut laitteet perävaunun myyjältä.

Ainoastaan ammattitaitoinen asentaja saa asentaa autoon vetolaitteita.

Älä käytä akseliin kiinnitettyjä vetokoukkuja tai laitteita, joita ei ole suunniteltu autoasi varten.

Älä yritä muunnella auton sähköjärjestelmiä, jotta muiden kuin Isuzu-vetokoukkusarjan ohjeissa määritettyjen perävaunujen vetäminen olisi mahdollista. Väärin tehdyt muunnokset voivat vaikuttaa auton käyttöikään.

Vääränlaisen vetolaitteen käyttö tai väärä asennus voi johtaa auton vaurioitumiseen ja mahdolliseen onnettomuuteen.

Isuzu-vetokoukkusarjan asentamisen jälkeen vaaditaan vetolaitteiden säännöllisiä tarkastuksia, jotta niiden jatkuva turvallinen käyttö on mahdollista.

Turvavaijeri

Käytä aina turvavaijeria, joka soveltuu käytettäväksi auton ja perävaunun kanssa. Tarkista vaaditut laitteet perävaunun valmistajalta. Kiinnitä perävaunun turvavaijeri vetokoukkuun.

Turvavaijeri estää perävaunun vetoaisan putoamisen maahan, jos vaunu irtoaa vetokoukusta. Pyydä oikeaa käyttöä ja asennusta koskevat ohjeet perävaunun valmistajalta.

Perävaunun valot

Perävaunun valojen ja sähkölaitteiden on oltava voimassa olevien määräysten mukaiset. Tarkista voimassa olevat määräykset perävaunun myyjältä. Käytä ainoastaan autoasi varten suunniteltuja laitteita. Vääränlaisten laitteiden käyttö tai väärä asennus voi johtaa auton sähköjärjestelmään vaurioitumiseen ja takuun raukeamiseen. Käänny asennuskysymyksissä Isuzu-jälleenmyyjän puoleen.

Renkaat

Tarkista auton ja perävaunun renkaiden kunto aina ennen käyttöä. Vaihde kuluneet tai vaurioituneet renkaat ennen käyttöä.

Täytä renkaat kuljettajan puolen ovikehyksessä olevassa rengaspainetarrassa ilmoitettuun suositeltuun kylmäpaineeseen ja perävaunun valmistajan suositusten mukaisiin arvoihin.

Jos autolla vedetään perävaunua ja suurin sallittu akselimassa on 1870 kg tai enemmän, autolla saa ajaa korkeintaan nopeutta 60 km/h. Jos autossa on varusteena 215/70R15C-, 245/70R16-, 255/65R17- tai 255/60R18-renkaat, ne tulee täyttää seuraavaan rengaspaineeseen:

215/70R15C → **440 kPa** (4,40 kg/cm² / **64 psi**)

245/70R16 → **290 kPa** (2,90 kg/cm² / **42 psi**)

255/65R17 → **260 kPa** (2,60 kg/cm² / **38 psi**)

255/60R18 → **280 kPa** (2,80 kg/cm² / **41 psi**)

Perävaunun jarrut

Jos perävaunun kokonaismassa on suurempi kuin 750 kg, perävaunussa on oltava jarrut. Jos perävaunussa on jarrujärjestelmä, varmista, että se on voimassa olevien määräysten mukainen.

⚠ VAROITUS

- Älä koskaan kytke perävaunun jarrujärjestelmää auton jarrujärjestelmään. Se haittaisi merkittävästi jarrujen tehoa ja toimintaa.

Pyydä perävaunun jarrujen oikeaa asennusta ja käyttöä koskevia lisätietoja perävaunun valmistajalta tai Isuzu-jälleenmyyjältä.

Laitteiden tarkastus

Tarkista ennen ajoon lähtöä, että kaikki turvalaitteet toimivat, jotta ajaminen on varmasti turvallista. Mekaanisten vikojen välttämiseksi varmista, että auto on huollettu asianmukaisesti.

Varmista, että perävaunu on kuormattu turvallisesti. Varmista, että taustapeilit ovat lain määräysten mukaiset.

Tarkista jarrujärjestelmä, valot ja turvalaitteet sen varmistamiseksi, että ne kaikki toimivat oikein.

Oma turvallisuutesi riippuu laitteiden oikeasta toiminnasta ja asennuksesta. Autolla ei saa ajaa, jos jokin laite on epäkunnossa.

Autoon pitää asentaa lisätaustapeilit, jos takana tuleva liikenne ei näy vakiopeileistä. Säädä auton molemmilla sivuilla olevat peilin varret siten, näet mahdollisimman hyvin taakse.

Huolto

Perävaunun vetäminen vaikuttaa auton huoltotarpeeseen lisäkuorman vuoksi. Auto on huollettava tavallista useammin, jotta sen kunto pysyy hyvänä. Pyydä vaadituista kunnossapito- ja huoltotoimenpiteistä lisätietoja lähimmästä Isuzu-huoltoliikkeestä.

A

Ajaminen 2-23
Ajoneuvon valmistenumero (VIN) ja moottorinumero 1-2
Ajovalojen korkeudensäätökytkin 4-124
Ajovalot ja suuntavilkut 6-100
Akun käsitteleminen 6-101
Alamäkihidastin 4-172
Alkuperäiset Isuzu-öljyt ja -rasvat 6-6
Antenni 5-49
Automaattinen ilmastointilaite 5-4
Automaattivaihteistolla varustettu malli 2-42
Automaattivaihteistolla varustettu malli 4-143
Automaattivaihteistoöljy (automaattivaihteistolla varustettu malli) 6-91
Auton tietojen kerääminen 2-82
Auton varoitus- ja huomiotarrat 0-26
Autoon ja autosta nouseminen 3-38
Avain 3-2

E

Elektroninen ajovakauden hallintajärjestelmä (ESC) 4-163
Elektroninen jarrutusvoiman jako (EBD) 4-162
Elektronisen avaimen paristovaraus on purkautunut 7-7
Ennen ajoa 2-2
Etusumuvalon kytkin 4-125
Etuturvavöiden esikiristimet ja turvatyynyjärjestelmä 2-77, 3-80

H

Hansikaslokero 5-40
Hinaaminen 7-57
Hiukkassuodatin (DPD) 2-73, 4-184
Huomioitavaa kuumassa ilmanalassa ajettaessa 2-57
Huomioitavaa kylmässä ilmanalassa ajettaessa 2-58
Huonolaatuisella tiellä ajaminen 7-56
Häikäisysuoja 5-31
Hätävilkkukytkin 4-126

I

Ilmanpuhdistin 6-50
Ilmasuuttimet 5-2
Istuimet 3-48
Istuinlämmittimen kytkin 4-132
Isuzu-jälleenmyyjän puoleen kääntyminen 2-69

J

Jarrut 6-58
Jos akku tyhjenee 7-26
Jos auto rikkoutuu ajon aikana 7-12
Jos jarrut eivät toimi 7-25
Jos laturin varoitusvalo syttyy 7-30
Jos moottori pysähtyy ajon aikana 7-24
Jos moottori sammuu, eikä sitä voida käynnistää uudelleen 7-25
Jos moottori ylikuumenee 7-32
Jos moottorin öljynpaineen varoitusvalo syttyy 7-31
Jos polttoaine loppuu 7-28
Jos rengas tyhjenee 7-13
Jos valo ei syty 7-34
Jos varoitusvalo syttyy 7-31
Jäähdyttimen ja välijäähdyttimen käsittely 6-45
Jäähdytysneste 6-40

K

Kalenterinäyttö 4-25
Kattokonsoli 5-30
Kellonäyttö 4-25
Keskikonsolin säilytyslokero 5-43
Keskinäytön valaistus 4-28
Kojelaudan säilytyskaukalo 5-41
Konepelti 6-10
Kylmäaine 6-112
Kytkin (käsivaihteistolla varustettu malli) 6-90
Käsikäyttöiset lasinnostimet 3-44
Käynnistyspainike (mallit, joissa on automaattinen älyavainjärjestelmä) 4-116
Käyntinopeusmittari 4-21

L

Lasten kuljettaminen 2-21
LCD-näyttö 4-62
Lippupidike 5-31
Lisälaitepistorasia 5-34
Lukkiutumaton jarrujärjestelmä (ABS) 4-158
Lumiketjujen käyttäminen 2-72
Lämmitysjärjestelmä 4-11
Lämmityslaite / manuaalinen ilmastointilaite 5-15

M

Maastoajo 2-41
Matkamittari ja osamatkamittari 4-18
Meikkipeili 5-32
Mittarien lukeminen (mittarien sijainti) 4-16
Mittariston valaistuksen säätökytkin 4-131
Monitoiminäyttö (MID) 4-30
Moottorin jäähdytysnesteen lämpötilamittari 4-22
Moottorin käynnistäminen 4-4
Moottorin käynnistäminen ongelmatilanteessa (mallit, joissa on automaattinen älyavainjärjestelmä) 7-11
Moottorin kunto 6-18
Moottorin sammuttaminen 4-12
Moottorin sammuttaminen ongelmatilanteessa (mallit, joissa on automaattinen älyavainjärjestelmä) 7-10
Moottoriöljy 6-20
Mukinpidin 5-44
Mukiteline ja pikkuesineiden säilytyslokero 5-45
Muut 8-16
Mäkilähtöavustin 4-170

N

Nelivedolla (4WD) varustettu malli 2-46, 4-176
Niiden osien tarkastaminen, joissa ilmeni jotakin epätavallista viimeksi ajettaessa 6-16
Nopeudenrajoitin 2-76
Nopeusmittari 4-18

O

Ohjauspyörä 6-92
Ohjauspyörän säätö 3-58
Ohjaustehostinöljy 6-93
Ovien avaaminen ja sulkeminen 3-25
Ovien lapsilukitus (miehistöohjaamomalli) 3-34

P

Peilien säätökytkin 4-129
Peilit 3-59
Perävaunun vetäminen 8-27
Peruutuskamera 5-52
Pito 5-47
Poistetut osat, öljyt ja muut nesteet 6-6
Polkimet 4-136
Polttoainemittari 4-23
Polttoainesäiliön korkki 3-45
Polttoainesuodatin 6-53

Pulloteline ja pikkuesineiden säilytyslokero (etu- ja takaovet) 5-47
Pysähtyminen ja pysäköiminen 2-49
Päivittäiset tarkistukset (käyttöä edeltävät tarkistukset) 6-14

R

Renkaat ja vanteet 6-63
Renkaiden paikkojen vaihtaminen 6-69
Renkaiden vaihtaminen 6-79

S

Savukkeensytytin 5-32
Seisontajarru 6-63
Seisontajarrun kahva 4-137
Siruavain 3-4
Sisätilat (KUVAHAKEMISTO) 0-6
Sisätilojen kunnossapito 6-117
Sisävalot 5-26
Sulakkeiden ja releiden vaihtaminen 7-46
Säätimet ohjauspyörässä 5-51
Sähkötoimisesti taittuvien sivupeilien kytkin 4-130
Sähkötoimiset ikkunat 3-39
Säilytyslokero pienille esineille 5-38
Säilytyslokero pikkuesineille (etumatkustajan puoli) 5-39
Säilytyslokero pikkuesineille (kojelaudan yläosa) 5-41
Säilytyslokero pikkuesineille (kuljettajan puoli) 5-42

T

Takalasin huurteenpoistokytkin 4-133
Takaluukku 3-35
Takasumuvalon kytkin 4-125
Tarkastukset ja kunnossapito 6-122
Tekniset tiedot ja ominaisuudet 8-2
Tuhkakuppi 5-37
Tunkin käsitteleminen 6-74
Turboahdin 2-82
Turvaistuinjärjestelmät (CRS) 3-68
Turvallisuus 2-62
Turvavyöt 3-61
Tuuletinhihna / ilmastoinnin kompressorin hihna / apulaitehihna 6-47
Tuulilasin pesuneste 6-96
Tuulilasinpyyhkijöiden ja tuulilasin pesulaitteen käyttökytkin 4-127
Tuulilasinpyyhkijöiden sulat 6-97
Työkalut 6-7

U

Ulkopintojen kunnossapito 6-114
Ulkopuoli (KUVAHAKEMISTO) 0-15
USB-liitäntä 5-35

V

Vaatekoukku 5-48
Vaihdevipu/vaihteenvalitsin 4-141
Vaihteenvalitsin 4-138
Vakionopeussäädin 4-153
Valojen hallintakytkin 4-121
Vararengas 6-70
Varkaudenestojärjestelmä 3-20
Varoitus- ja merkkivalojen hakemisto 0-16
Varoitus- ja merkkivalojen näyttö 4-70
Varoitus- ja merkkivalojen sijainti 4-26
Varoitusmerkkiääni 4-111
Varotoimet tarkistusten ja säätöjen yhteydessä 6-4
Vianetsintä 7-2
Vikojen ennaltaehkäisy 2-66
Virtalukko (mallit, joissa ei ole älyavainta) 4-119

Ä

Äänitorvipainike 4-129
Älyavain / keskuslukitusjärjestelmä (kauko-ohjainavain) 3-7

MUISTIINPANOJA

MUISTIINPANOJA

Julkaistu: Marraskuussa 2016
Painettu: Marraskuussa 2016
Ensimmäinen painos

Kaikki oikeudet pidätetään.

ISUZU

TFR/TFS
OMISTAJAN JA KULJETTAJAN OPAS

Julkaisija ISUZU MOTORS LIMITED
Service Technical & Training Dept.
Shinagawa-ku, Tokyo, 140-8722 Japan

Valmistajan valtuuttama edustaja Euroopassa
Homologation and Engineering Department
ISUZU MOTORS Europe, NV
Bist 12,
2630 Aartselaar, Belgium

171611-01K-x

Trucks for life

ISUZU

ISUZU MOTORS LIMITED

㈱Nro TF-IE-1761E56
Painettu Thaimaassa